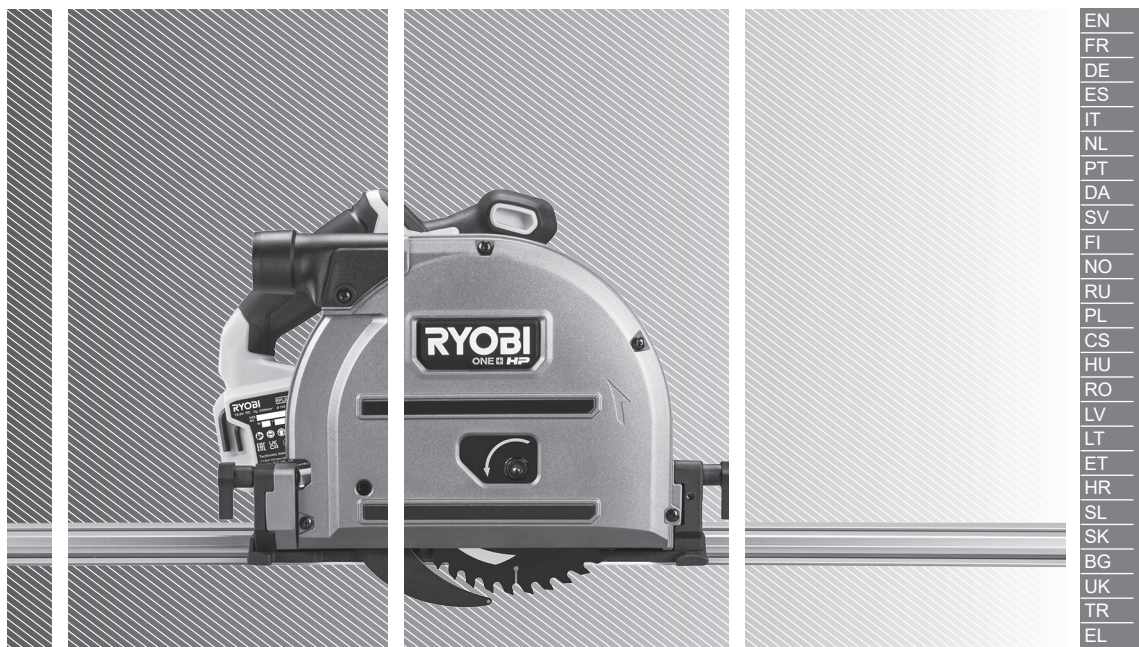




RPLS18X





Important!	It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, maintaining and operating the product.
Attention!	Il est essentiel que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant d'assembler, d'entretenir et d'utiliser le produit.
Achtung!	Es ist wichtig, dass Sie vor Zusammenbau, Wartung und Benutzung des Produktes die Anweisungen in dieser Anleitung lesen.
¡Atención!	Resulta fundamental que lea este manual de instrucciones antes de realizar el montaje, el mantenimiento y de utilizar este producto
Attenzione!	E' importante leggere le istruzioni contenute nel presente manuale prima di montare il prodotto, svolgere le operazioni di manutenzione sullo stesso e metterlo in funzione.
Let op!	Het is van essentieel belang dat u de instructies in deze gebruiksaanwijzing leest voor u het product monteert, onderhoudt en gebruikt.
Atenção!	É fundamental que leia as instruções deste manual antes da montagem, manutenção e operação do aparelho.
OBS!	Det er vigtigt, at man læser instrukserne i denne brugsanvisning, inden man samler, vedligeholder og betjener produktet.
Observera!	Det är viktigt att du läser instruktionerna i manualen före montering, användning och underhåll av produkten.
Huomio!	On tärkeää, että luet tämän käsikirjan ohjeet ennen tuotteen kokoamista, huoltoa ja käyttöä.
Advarsel!	Det er viktig at du leser instruksjonene i denne manualen før sammensetning, vedlikehold og bruk av produktet
Внимание!	Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией этого изделия.
Uwaga!	KoniecznIE należy przeczytać instrukcje zawarte w tym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.
Důležité upozornění!	Neinstalujte, neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento výrobek dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.
Figyelem!	Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használatá elött elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.
Atenție!	Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreinerii și operarea produsului.
Uzmanību!	Ir svarīgi izlasīt šīs rokasgrāmatas instrukcijas pirms uzstādīšanas, apkopes un preces darbināšanas.
Dėmesio!	Prieš surenkant, prižiūrint ir naudojant gaminį, būtina perskaityti šiame vadove pateiktus nurodymus.
Tähtis!	Enne masina kokkupanekut, hooldamist ja kasutama hakkamist tuleb käesolevas juhendis esitatud juhised kindlasti läbi lugeda.
Upozoreenje!	Vrlo je važno da ste prije sklapanja, održavanja i rada s ovim proizvodom pročitali upute u ovom priručniku.
Pomembno!	Pomembno je da pred montažo vzdrževanjem in uporabo tega izdelka preberete navodila v tem priročniku.
Upozornenie!	Je dôležité, aby ste si pred montážou, údržbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.
Важно!	Исключительно важно е да прочетете инструкциите в настоящото ръководство, преди да преминете към сглобяване, поддръжка или работа с продукта.
Важливо!	Дуже важливо, щоб ви прочитали інструкції в цьому керівництві перед складанням, обслуговуванням та експлуатацією цієї машини.
Dikkat!	Ürünün montajını, bakımını yapmadan ve ürünü çalıştırmadan önce bu kılavuzda yer alan talimatları okumanız önemlidir.
Προσοχή!	Είναι πολύ σημαντικό να διαβάσετε τις οδηγίες στο παρόν εγχειρίδιο πριν συναρμολογήσετε, συντηρήσετε ή λειτουργήσετε το προϊόν.

Subject to technical modification | Sous réserve de modifications techniques | Technische Änderungen vorbehalten | Bajo reserva de modificaciones técnicas | Con riserva di eventuali modifiche tecniche | Technische wijzigingen voorbehouden | Com reserva de modificações técnicas | Med forbehold for tekniske ændringer | Med förbehåll för tekniska ändringar | Tekniset muutokset varataan | Med forbehold om tekniske endringer | могут быть внесены технические изменения | Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych | Změny technických údajů vyhrazeny | A műszaki módosítás jogát fenntartjuk | Sub rezerva modificărilor tehnice | Paturam tiesības mainīt tehniskos raksturlielumus | Pasiliekan teisę daryti techninius pakeitimus | Tehnilised muudatused võimalikud | Podložno tehničkim promjenama | Tehnične spremembe dopuščene | Právo na technické zmeny je vyhradené | Подлежи на технически модификации | Є об'єктом для технічних змін | Teknik değişiklik hakkı saklıdır | Υπό την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων



Safety, performance, and dependability have been given top priority in the design of your plunge saw.

INTENDED USE

The plunge saw is designed for rip- and cross-cutting of wood or similar materials up to a maximum depth of 54 mm. The product can make straight or bevelled cuts between -1 and 48 degrees.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

⚠ WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

WORK AREA SAFETY

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

ELECTRICAL SAFETY

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

PERSONAL SAFETY

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off -position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

POWER TOOL USE AND CARE

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/ or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

BATTERY TOOL USE AND CARE

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130°C may cause explosion.
- **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

SERVICE

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR PLUNGE SAW

CUTTING PROCEDURES

- **⚠ DANGER: Keep hands away from cutting area and the blade. Keep your second hand on auxiliary handle, or motor housing.** If both hands are holding the saw, they cannot be cut by the blade.
- **Do not reach underneath the workpiece.** The guard cannot protect you from the blade below the workpiece.
- **Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece.** Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.
- **Never hold the workpiece in your hands or across your leg while cutting. Secure the workpiece to a stable platform.** It is important to support the work properly to minimize body exposure, blade binding, or loss of control.
- **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting tool**

may contact hidden wiring. Contact with a "live" wire will also make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

- **When ripping, always use a rip fence or straight edge guide.** This improves the accuracy of cut and reduces the chance of blade binding.
- **Always use blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbour holes.** Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run eccentrically, causing loss of control.
- **Never use damaged or incorrect blade washers or bolt.** The blade washers and bolt were specially designed for your saw, for optimum performance and safety of operation.

KICKBACK CAUSES AND RELATED WARNINGS:

- **Kickback is a sudden reaction to a pinched, jammed or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece toward the operator;**
- **when the blade is pinched or jammed tightly by the kerf closing down, the blade stalls and the motor reaction drives the unit rapidly back toward the operator;**
- **if the blade becomes twisted or misaligned in the cut, the teeth at the back edge of the blade can dig into the top surface of the wood causing the blade to climb out of the kerf and jump back toward the operator.**

Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- **Maintain a firm grip with both hands on the saw and position your arms to resist kickback forces. Position your body to either side of the blade, but not in line with the blade.** Kickback could cause the saw to jump backwards, but kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.
- **When blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the saw motionless in the material until the blade comes to a complete stop. Never attempt to remove the saw from the work or pull the saw backward while the blade is in motion or kickback may occur.** Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.
- **When restarting a saw in the workpiece, centre the saw blade in the kerf so that the saw teeth are not engaged into the material.** If saw blade binds, it may walk up or kickback from the workpiece as the saw is restarted.
- **Support large panels to minimise the risk of blade pinching and kickback.** Large panels tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel.
- **Do not use dull or damaged blades.** Unsharpened or improperly set blades produce narrow kerf causing excessive friction, blade binding and kickback.
- **Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making cut.** If blade adjustment shifts while cutting, it may cause binding and kickback.
- **Use extra caution when sawing into existing walls or other blind areas.** The protruding blade may cut objects that can cause kickback.

GUARD FUNCTION

- **Check the guard for proper closing before each use. Do not operate the saw if guard does not move freely and enclose the blade instantly. Never clamp or tie the guard so that the blade is exposed.** If saw is accidentally dropped, guard may be bent. Check to make sure that guard moves freely and does not touch the blade or any other part, in all angles and depths of cut.
- **Check the operation and condition of the guard return spring. If the guard and the spring are not operating properly, they must be serviced before use.** Guard may operate sluggishly due to damaged parts, gummy deposits, or a build-up of debris.
- **Assure that the base plate of the saw will not shift while performing the "plunge cut".** Blade shifting sideways will cause binding and likely kick back.
- **Always observe that the guard is covering the blade before placing saw down on bench or floor.** An unprotected, coasting blade will cause the saw to walk backwards, cutting whatever is in its path. Be aware of the time it takes for the blade to stop after switch is released.

RIVING KNIFE FUNCTION

- **Use the appropriate saw blade for the riving knife.** For the riving knife to function, the body of the blade must be thinner than the riving knife and the cutting width of the blade must be wider than the thickness of the riving knife.
- **Adjust the Riving knife as described in this instruction manual.** Incorrect spacing, positioning and alignment can make the riving knife ineffective in preventing kickback.
- **Always use the riving knife except when plunge cutting. The riving knife must be replaced after plunge cutting.** The riving knife causes interference during plunge cutting and can create kickback.
- **For the riving knife to work, it must be engaged in the workpiece.** The riving knife is ineffective in preventing kickback during short cuts.
- **Do not operate the saw if the riving knife is bent.** Even a light interference can slow the closing rate of a guard.

ADDITIONAL SAFETY WARNINGS

- Do not use any abrasive wheels.
- Use only blade diameter(s) in accordance with the markings.
- Identify the correct saw blade to be used for the material to be cut.
- Use only saw blades that are marked with a speed equal or higher than the speed marked on the tool.
- Use only saw blades recommended by the manufacturer, which conform to EN 847-1, if intended for wood and analogous materials.
- Wear a dust mask.
- Clamp workpiece with a clamping device. Unclamped workpieces can cause severe injury and damage.
- Check and make sure that the blade guard functions properly. Follow the steps below to check the proper function of the blade guard.
 - Ensure that the battery is removed from the product.
 - Press the lock-off button.

- Grasp the front handle and apply downward pressure to lower and expose the blade.
 - Slowly allow the front handle to rise until the blade is completely inside of the guard.
 - Make sure that the blade guard fully encloses the blade.
 - If the guard and the spring are not operating properly, they must be serviced before use.
- Injuries may be caused, or aggravated, by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods, ensure you take regular breaks.
 - Do not switch on the product again after it has stalled. Switching it on again can cause a kickback with high reaction force. Determine why the product has stalled and rectify it, paying heed to the safety instructions.
 - Ambient temperature range for tool during operation is between 0°C and 40°C.
 - Ambient temperature range for tool storage is between 0°C and 40°C.
 - The recommended ambient temperature range for the charging system during charging is between 10°C and 38°C.

ADDITIONAL BATTERY SAFETY WARNINGS

- To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse your tool, battery pack or charger in fluid or allow a fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach-containing products, etc., can cause a short circuit.
- Ambient temperature range for battery during use is between 0 °C and 40° C.
- Ambient temperature range for battery storage is between 0 °C and 20° C.

TRANSPORTING LITHIUM BATTERIES

Transport the battery in accordance with local and national provisions and regulations.

Follow all special requirements on packaging and labelling when transporting batteries by a third party. Ensure that no batteries can come in contact with other batteries or conductive materials while in transport by protecting exposed connectors with insulating, non-conductive caps or tape. Do not transport batteries that are cracked or leaking. Check with the forwarding company for further advice.

KNOW YOUR PRODUCT

See page 134.

1. Front handle, insulated gripping surface
2. Lock-off button
3. Switch trigger
4. Spindle lock
5. Depth control lever
6. Handle, insulated gripping surface
7. Depth of cut indicator
8. Bevel lock knob
9. Bevel indicator
10. Bevel adjustment screw
11. Negative bevel angle bypass tab
12. Battery port
13. Track clamp
14. Track connector
15. Track

16. Dust port
17. Blade screw
18. Outer flange
19. Saw blade
20. Riving knife
21. Bevel angle bypass lever
22. Track adjustment lock knob
23. Track adjustment tab
24. Track wrench
25. Blade wrench
26. 45° bevel setting screw
27. Operator's manual
28. Wrench
29. Hex key
30. Screwdriver
31. Battery pack
32. Charger

MAINTENANCE

- The product should never be connected to a power supply when assembling parts, making adjustments, cleaning, performing maintenance, or when the product is not in use. Disconnecting the product from the power supply will prevent accidental starting that could cause serious injury.
- When servicing, use only original manufacturer's replacement parts, accessories and attachments. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.
- Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, carbon dust, etc.
- Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum-based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken or destroy plastic which may result in serious personal injury.
- For greater safety and reliability, all repairs should be performed by an authorised service centre.

SYMBOLS ON THE PRODUCT



Safety alert



European Conformity Mark



British Conformity Mark



Ukraine Conformity Mark



EurAsian Conformity Mark



Please read the instructions carefully before starting the product.



Wear ear protection.



Wear eye protection.



Wear a dust mask.



Blade width of cut (kerf)



Number of teeth on this saw blade



For cutting wood and analogous material



Not for cutting metals



Blade rotation direction (shown on blade guard)



Do not dispose of waste batteries, waste electrical and electronic equipment as unsorted municipal waste. Waste batteries and waste electrical and electronic equipment must be collected separately. Waste batteries, waste accumulators, and light sources have to be removed from the equipment. Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point. According to local regulations, retailers may have an obligation to take back waste batteries and waste electrical and electronic equipment free of charge. Your contribution to the reuse and recycling of waste batteries and waste electrical and electronic equipment helps to reduce the demand of raw materials. Waste batteries, in particular containing lithium, and waste electrical and electronic equipment contain valuable and recyclable materials, which can adversely impact the environment and the human health if not disposed of in an environmentally compatible manner. Delete personal data from waste equipment, if any.

SYMBOLS IN THIS MANUAL



Lock



Unlock



Parts or accessories sold separately



Note



Warning

Lors de la conception de votre scie plongeante, l'accent a été mis sur la sécurité, les performances et la fiabilité.

UTILISATION PRÉVUE

La scie plongeante est conçue pour la découpe transversale et la refente du bois jusqu'à une profondeur maximale de 54 mm. Le produit peut effectuer des découpes droites ou en biais, de -1 à 48 degrés.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR L'OUTIL ÉLECTRIQUE

⚠ AVERTISSEMENT! Lisez attentivement l'ensemble des avertissements, instructions et spécifications fournis avec cet outil, et reportez-vous aux illustrations. Le non-respect des instructions présentées ci-après peut entraîner des accidents tels que des incendies, des décharges électriques et/ou des blessures corporelles graves.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir vous y reporter ultérieurement. Dans les mises en garde, l'expression « outil électrique » fait référence à l'outil électrique alimenté sur le secteur (à fil) ou sur batterie (sans fil).

SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL

- **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. N'utilisez pas d'adaptateur de prise avec les outils électriques reliés à la terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.
- **Évitez que votre corps entre en contact avec des surfaces reliées à la terre, telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- **Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.
- **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil.** Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement. Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- **Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- **S'il n'est pas possible d'éviter d'utiliser un outil électrique en environnement humide, utilisez une**

alimentation électrique protégée par un disjoncteur différentiel. L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

SÉCURITÉ DES PERSONNES

- **Restez vigilant(e), faites attention à ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue ou après avoir consommé des drogues, de l'alcool ou des médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- **Utiliser un équipement de protection personnelle. Toujours porter une protection pour les yeux.** Afin d'éviter tout dommage corporel, il convient d'utiliser, dans les conditions appropriées, des équipements de protection tels qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de sécurité et une protection auditive.
- **Prévenez les mises en marche accidentelles. Assurez-vous que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher la produit sur l'alimentation électrique et/ou sur la batterie, avant de prendre et de transporter le produit.** Porter un outil électrique avec votre doigt sur le bouton ou mettre sous tension un outil dont l'interrupteur est en position marche crée un risque d'accident.
- **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures.
- **Ne travaillez pas en extension. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
- **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Tenir vos cheveux et vos vêtements à l'écart des pièces en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- **Si des dispositifs destinés au raccordement des unités d'extraction et de collecte de poussière sont fournis, il convient de s'assurer qu'ils soient bien raccordés et correctement utilisés.** Collecter la poussière permet de réduire les risques liés à la poussière.
- **Ne relâchez pas votre vigilance en cas d'utilisation fréquente de certains outils et n'ignorez pas les principes de sécurité des outils.** Une action imprudente, ne serait-ce que pendant une fraction de seconde, peut entraîner de graves blessures.

UTILISATION ET ENTRETIEN DE OUTIL ÉLECTRIQUE

- **Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique approprié pour le travail à accomplir.** Le bon outil électrique fera le travail de façon plus efficace et plus sûre à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa.** Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- **Débrancher l'appareil et/ou retirer si possible le pack de batterie avant de réaliser tout réglage, de changer des accessoires ou de stocker un outil électrique.** Une telle mesure de sécurité préventive

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SK
SL
BG
UK
TR
EL

permet de réduire le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.

- **Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- **Entretien des accessoires et les outils électriques.** Vérifiez le mauvais alignement ou la mauvaise fixation des pièces mobiles, toute présence de pièce ou fixation cassée, et toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommage, faites réparer l'outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- **Maintenir les outils de coupe affûtés et propres.** Correctement affûter les outils de coupe permet de les utiliser plus facilement et de réduire le risque de déformation.
- **Utilisez l'outil électrique, les accessoires et embouts etc. conformément aux présentes instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.** L'utilisation détournée d'un outil électrique entraîne des situations dangereuses.
- **Maintenez les surfaces de préhension et les poignées sèches, propres et exemptes d'huile ou de graisse.** Des surfaces de préhension ou des poignées glissantes empêchent de contrôler et de manipuler l'outil de façon sécurisée en cas de situation inattendue.

UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL DE BATTERIE

- **Recharger uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** L'utilisation d'un chargeur prévu pour un certain type de batterie avec un autre type de batterie peut entraîner un risque d'incendie.
- **Utiliser uniquement des outils électriques avec leurs propres packs de batterie spécialement conçus.** Utiliser un autre pack de batterie peut entraîner des risques de blessures et d'incendie.
- **Lorsque le bloc de batterie n'est pas utilisé, éloignez-le des autres objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis, ou autres petits objets susceptibles de court-circuiter les bornes de la batterie.** Court-circuiter les bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- **Dans des conditions d'utilisation non conformes, du liquide peut être éjecté de la batterie, éviter tout contact.** Si un contact accident se produit, rincer à l'eau. Si du liquide entre en contact avec les yeux, consulter un médecin. Le liquide éjecté par la batterie peut entraîner des irritations ou des brûlures.
- **N'utilisez pas un outil ou un bloc de batterie endommagé ou modifié.** Des batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible pouvant causer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- **N'exposez pas un outil ou un bloc de batterie au feu ou à des températures excessives.** L'exposition au feu ou à des températures supérieures à 130° C peut provoquer une explosion.
- **Suivez toutes les instructions de chargement et ne chargez pas l'outil ou le bloc de batterie en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions.** Un chargement incorrect ou à des

températures situées en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

- **Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.
- **Ne jamais procéder à l'entretien des packs de batterie endommagés.** L'entretien des packs de batterie ne peut être effectué que par le fabricant ou des prestataires agréés.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LA SCIE PLONGEANTE

PROCÉDURES DE COUPE

- **⚠ DANGER: Éloignez vos mains de la lame et de la zone de coupe.** La main qui ne tient pas la poignée principale de l'outil doit tenir la poignée auxiliaire ou bien être posée sur le carter moteur. Ainsi, vos mains ne risqueront pas de se trouver dans la zone de coupe, sur la trajectoire de la lame.
- **Ne tentez pas d'atteindre le dessous de l'élément à couper.** Le protège-lame ne peut pas vous protéger de la lame sous la pièce à couper.
- **Réglez la profondeur de coupe en fonction de l'épaisseur de la pièce à usiner.** Les dents de la lame ne doivent pas dépasser entièrement sous la pièce à usiner lors de la coupe.
- **Ne jamais tenir la pièce dans les mains ou sur les genoux pendant que la découpe.** Fixez-la sur un support stable. Il est primordial de fixer correctement la pièce à usiner pour éviter tout risque de blessures et de ne pas plier la lame afin de ne pas perdre le contrôle de l'outil.
- **Lorsqu'il existe un risque que l'outil de coupe puisse entrer en contact avec des câbles électriques dissimulés, tenir l'outil électrique uniquement au niveau de ses surfaces de saisie isolées.** L'entrée en contact avec un fil électrique «sous tension» pourrait véhiculer cette tension électrique vers les parties métalliques de l'outil et exposer l'opérateur à une décharge électrique.
- **Utilisez toujours un guide de coupe parallèle ou un tasseau droit lorsque vous effectuez une coupe parallèle.** La précision de coupe sera améliorée et vous éviterez les risques de plier la lame.
- **Utilisez toujours des lames dont la taille et la forme sont adaptées à l'alésage de l'arbre.** Des lames non adaptées à l'arbre sur lequel elles doivent être montées ne tourneront pas correctement et peuvent vous faire perdre de contrôle de l'outil.
- **N'utilisez jamais de vis ni de flasques de lame défectueux ou inadaptés.** Les flasques et vis de lame ont été conçus spécialement pour votre modèle de scie, pour une sécurité et une performance optimales.

AVERTISSEMENTS RELATIFS AU REBOND ET AUTRES RISQUES ASSOCIÉS :

- Le rebond est une réaction soudaine au pincement, au blocage ou au mauvais alignement de la lame de la scie. La scie, qui n'est alors plus contrôlée, se dégage de la pièce de travail et « saute » vers l'opérateur.

- Lorsque la lame est pincée ou bloquée par la fermeture de l'entaille, la lame se bloque et la réaction du moteur pousse rapidement l'appareil vers l'opérateur.
- Si la lame se tord ou est mal alignée, les dents situées à l'arrière de la lame risquent de s'enfoncer dans la surface du bois, ce qui fera sortir brusquement la lame de la pièce à usiner en direction de l'utilisateur.

Le rebond est donc le résultat d'une mauvaise utilisation de l'outil et/ou de procédures ou de conditions de coupe incorrectes. Il peut être évité en veillant à respecter quelques précautions.

- **Maintenez fermement la scie avec vos deux mains et positionnez vos bras de façon à ce qu'ils puissent contrôler un éventuel rebond. Positionnez-vous d'un côté de la scie lorsque vous travaillez mais ne vous placez jamais dans l'alignement de la lame.** Le rebond projette soudainement la scie vers l'arrière, mais ce mouvement peut être contrôlé si l'utilisateur s'y attend et s'y prépare.
- **Si la lame se coince, ou si vous devez interrompre la coupe pour une raison quelconque, relâchez la gâchette et maintenez la scie dans la pièce à usiner jusqu'à ce que la lame s'arrête complètement de tourner. Ne tentez jamais d'enlever la scie de l'élément à couper ou de la faire reculer tant que le disque continue de tourner, sous peine de provoquer un rebond.** Si la lame se coince, cherchez-en la cause et prenez les mesures nécessaires pour que cela ne se reproduise plus.
- **Au moment de redémarrer la scie dans la pièce de travail, centrer la lame dans l'entaille afin que les dents de la scie ne soient pas engagées dans le matériau.** Si la lame de la scie est bloquée, celle-ci peut rebondir ou reculer de la pièce de travail lorsque la scie est remise en marche.
- **Veillez à soutenir les longues pièces à usiner afin d'éviter que la lame se coince et limite ainsi les risques de rebonds.** Les longues pièces à usiner ont tendance à ployer sous leur propre poids. Vous pouvez placer des supports des deux côtés de la pièce à usiner, près de la ligne de coupe et au niveau de l'extrémité de la pièce.
- **N'utilisez pas de lames émoussées ou endommagées.** Des lames non aiguisées ou mal montées produiront un trait de scie fin entraînant une friction excessive de la lame et donc de plus grands risques de torsion et de rebond.
- **Avant de commencer une coupe, vérifiez que les boutons de réglage de la profondeur et de l'inclinaison sont correctement bloqués.** Si les réglages de la position de la lame se modifient en cours de coupe, la lame risque de se coincer et un rebond peut se produire.
- **Soyez particulièrement attentif lorsque vous effectuez une coupe dans un mur existant ou autre zones aveugle.** La lame pourrait heurter des éléments cachés, ce qui entraînerait un rebond.

FONCTION DE PROTECTION

- **Avant chaque utilisation, vérifiez que la protection ferme correctement. Ne pas utiliser la scie si la protection ne pivote pas librement et ne ferme pas instantanément la lame. Ne jamais fixer ou accrocher la protection de façon à exposer la lame.** Une chute accidentelle de la scie pourrait tordre la protection. Vérifier que la protection pivote librement et qu'elle ne

touche pas la lame ni aucune autre pièce et ce, quel(le) que soit l'angle ou la profondeur de coupe.

- **Vérifier le bon fonctionnement et l'état du ressort de retour de la protection. Si le protège-lame ou le ressort ne fonctionnent pas correctement, faites-les réparer ou remplacer avant d'utiliser votre scie.** La protection peut fonctionner lentement sous l'effet de l'endommagement de certaines pièces, de dépôts collants ou d'une accumulation de débris.
- **S'assurer que la plaque d'embase de la scie ne se décale pas lors d'une coupe pendulaire.** Un décalage latéral de la lame entraîne un grippage et un probable rebond.
- **Toujours vérifier que la protection couvre la lame avant de placer la scie sur un établi ou sur le sol.** Si la lame n'est pas correctement recouverte, elle peut tourner par inertie et couper ce qui se trouve sur sa trajectoire. Soyez conscient du fait que la lame continue de tourner pendant un certain temps après l'arrêt du moteur.

FONCTION DE COUTEAU DIVISEUR

- **Utiliser la lame de scie adaptée au couteau diviseur.** Pour que le couteau diviseur puisse fonctionner, le corps de la lame doit être plus fin que celui du couteau diviseur, et la largeur de coupe de la lame doit être supérieure à l'épaisseur du couteau diviseur.
- **Ajuster le couteau diviseur, tel que décrit dans ce manuel d'instruction.** Un écartement, un positionnement et un alignement incorrects peuvent affecter l'efficacité du couteau diviseur en matière de prévention du rebond.
- **Toujours utiliser le couteau diviseur, sauf pour les coupes pendulaires. Le couteau diviseur doit être remplacé après les coupes pendulaires.** Le couteau diviseur provoque des interférences lors des découpes pendulaires et peut provoquer un rebond.
- **Pour que le couteau diviseur puisse fonctionner, il doit être engagé dans la pièce de travail.** Le couteau diviseur ne permet pas d'empêcher efficacement les rebonds lors des coupes courtes.
- **Ne pas faire fonctionner la scie si le couteau diviseur est tordu.** Toute interférence, aussi infime soit-elle, peut ralentir la vitesse de fermeture d'une protection.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ ADDITIONNELLES

- N'utilisez jamais de disque abrasif.
- Utiliser uniquement des lames dont le diamètre correspond aux marquages.
- Identifier la lame de scie adaptée au matériau à couper.
- Utiliser uniquement des lames de scie spécifiées pour une vitesse supérieure ou égale à celle indiquée sur l'outil.
- Utiliser uniquement les lames de scie recommandées par le fabricant, conformes à la norme EN 847-1, pour une utilisation avec du bois et des matériaux analogues.
- Portez un masque anti poussières.
- Sécurisez la pièce à couper à l'aide d'un dispositif de serrage. Une pièce à travailler non-fixée peut être la cause de blessures graves et de dommages.
- Vérifier et s'assurer que la protection de lame fonctionne correctement. Suivre la procédure ci-dessous pour vérifier le bon fonctionnement de la protection de la lame.
 - S'assurer que la batterie est retirée du produit.



- Appuyer sur le bouton de verrouillage.
 - Saisir la poignée avant et exercer une pression vers le bas de façon à abaisser et exposer la lame.
 - Laisser doucement la poignée avant s'élever jusqu'à ce que la lame soit complètement à l'intérieur de la protection.
 - S'assurer que la protection de la lame entoure complètement la lame.
 - Si le protège-lame ou le ressort ne fonctionnent pas correctement, faites-les réparer ou remplacer avant d'utiliser votre scie.
- L'utilisation prolongée d'un outil est susceptible de provoquer ou d'aggraver des blessures. Assurez-vous de faire des pauses de façon régulière lorsque vous utilisez tout outil de façon prolongée.
 - Ne pas rallumer le produit une fois qu'il a calé. La rallumer peut provoquer un rebond avec une force de réaction élevée. Identifiez pourquoi le produit a calé et corrigez le problème, en tenant compte des instructions de sécurité.
 - La plage de température ambiante pour l'outil en fonctionnement se situe entre 0 °C et 40 °C.
 - La plage de température ambiante pour l'entreposage de l'outil se situe entre 0 °C et 40 °C.
 - La plage de température ambiante recommandée pour le système de chargement en fonctionnement se situe entre 10 °C et 38 °C.

MISES EN GARDE DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES CONCERNANT LA BATTERIE

- Pour réduire le risque d'incendie, de blessures corporelles et de dommages cau-sés par un court-circuit, ne jamais immerger l'outil, le bloc-piles ou le chargeur dans un liquide ou laisser couler un fluide à l'intérieur de celui-ci. Les fluides corrosifs ou conducteurs, tels que l'eau de mer, certains produits chimiques industriels, les produits de blanchiment ou de blanchi-ment, etc., peuvent provoquer un court-circuit.
- La plage de température ambiante pour la batterie en fonctionnement se situe entre 0 °C et 40 °C.
- La plage de température ambiante pour l'entreposage de la batterie se situe entre 0 °C et 20 °C.

TRANSPORT DES BATTERIES AU LITHIUM

Transportez les batteries en conformité avec les dispositions et règlements locaux et nationaux.

Respectez toutes les exigences légales particulières concernant l'emballage et l'étiquetage des batteries lorsque vous confiez leur transport à un tiers. Assurez-vous qu'aucune batterie ne puisse entrer en contact avec une autre batterie ou avec des matériaux conducteurs lors de son transport en isolant les bornes électriques avec du ruban adhésif ou des capuchons isolants. Ne transportez pas une batterie qui serait fendue ou qui fuirait. Demandez conseil au transporteur pour de plus amples informations.

APPRENEZ À CONNAÎTRE VOTRE PRODUIT

Voir page 134.

1. Poignée avant, surface de préhension isolée
2. Bouton de déverrouillage de la gâchette
3. Gâchette-interrupteur
4. Bouton de verrouillage de l'arbre
5. Levier de contrôle de profondeur
6. Poignée, surface de préhension isolée
7. Indicateur de profondeur de coupe

8. Bouton de blocage de l'angle de coupe
9. Indicateur de biseau
10. Vis de réglage du biseau
11. Languette de dérivation de l'angle de biseau négatif
12. Réceptacle de la batterie
13. Collier de guidage
14. Connecteur de voie
15. Voie
16. Buse d'aspiration
17. Vis de la lame
18. Flasque extérieure
19. Lame de scie
20. Couteau diviseur
21. Levier de dérivation de l'angle de biseau
22. Bouton de verrouillage de réglage de voie
23. Languette de réglage de voie
24. Clé de voie
25. Clé à lame
26. Vis de réglage du biseau à 45 °
27. Manuel d'utilisation
28. Clé de service
29. Clé hexagonale
30. Tournevis
31. Pack batterie
32. Chargeur

ENTRETIEN

- Le produit ne doit jamais être branché sur une source de courant lorsque vous-y montez des pièces, lorsque vous effectuez des réglages, lorsque vous le nettoyez, lorsque vous l'entretenez, ou lorsque vous ne l'utilisez pas. Déconnecter le produit de l'alimentation électrique empêche les démarrages accidentels qui peuvent causer des blessures graves.
- N'effectuez l'entretien qu'à l'aide de pièces détachées et accessoires d'origine constructeur. L'utilisation de toute autre pièce est susceptible de présenter un danger ou d'endommager votre outil.
- Évitez d'utiliser des solvants pour nettoyer les parties en plastique. La plupart des plastiques sont susceptibles d'être endommagés par les solvants disponibles dans le commerce. Utilisez un chiffon propre pour essuyer les impuretés, la poussière, etc.
- Ne laissez jamais du liquide de frein, de l'essence, des produits pétroliers, des huiles pénétrantes, etc. entrer en contact avec les éléments en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager, affaiblir ou détruire les plastiques, ce qui pourrait entraîner de graves blessures.
- Pour plus de sécurité et de fiabilité, toutes les réparations doivent être effectuées par un service après-vente agréé.

SYMBOLES APPLIQUÉS SUR LE PRODUIT



Alerte de sécurité



Marque de conformité européenne



Marque de conformité britannique





Marque de conformité ukrainienne



Marque de conformité d'Eurasie



Veuillez lire attentivement les instructions avant de mettre l'appareil en marche.



Portez une protection auditive.



Portez une protection oculaire



Portez un masque anti poussières.



Largeur de coupe de la lame (trait de scie)



Nombre de dents de la lame de scie



Pour la coupe du bois et de matériaux similaires



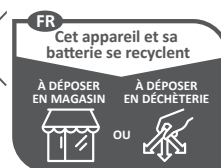
Inadapté à la coupe des métaux



Sens de rotation de la lame (indiqué sur le carter de protection de la lame)



Ne jetez pas les batteries et les équipements électriques et électroniques usagés parmi les déchets municipaux non triés. Les batteries et les équipements électriques et électroniques usagés doivent être collectés séparément. Les batteries, accumulateurs et sources lumineuses usagés doivent être retirés de l'équipement. Pour obtenir des conseils en matière de recyclage et de points de collecte, se renseigner auprès des autorités locales ou du détaillant. Selon les réglementations locales, les détaillants peuvent avoir l'obligation de récupérer gratuitement les batteries et les équipements électriques et électroniques usagés. Votre contribution à la réutilisation et au recyclage des batteries et équipements électriques et électroniques usagés permet de réduire la demande en matières premières. Les batteries, notamment celles qui contiennent du lithium, ainsi que les équipements électriques et électroniques usagés comportent des matériaux précieux et recyclables, qui peuvent avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé humaine s'ils ne sont pas éliminés de manière respectueuse de l'environnement. Supprimer les données personnelles de l'équipement usagé, le cas échéant.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

SYMBOLES PRÉSENTS DANS LE MANUEL



Verrouillage



Déverrouillage



Pièces détachées et accessoires vendus séparément



Note



Avertissement

Sicherheit, Leistung und Zuverlässigkeit hatten oberste Priorität bei der Entwicklung Ihrer Tauchsäge.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Die Tauchsäge ist für Längs- oder Querschnitte in Holz oder ähnliche Werkstoffe bis zu einer maximalen Tiefe von 54 mm konzipiert. Das Gerät kann gerade oder abgeschrägte Schnitte zwischen -1 und 48 Grad durchführen.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

⚠️ WARNUNG! Lesen Sie aufmerksam alle mit diesem Werkzeug gelieferten Warnungen, Anweisungen und Spezifikationen, beziehen Sie sich auf die Illustrationen. Die Nichtbeachtung der weiter unten aufgeführten Anweisungen kann Unfälle wie Brände, Elektroschocks und/oder schwere Körperverletzungen zur Folge haben.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf. Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr über einen Stromanschluss (mit Stromkabel) oder mit einem Akku (kabellos) betriebenes Werkzeug.

ARBEITSPLATZSICHERHEIT

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie niemals Übergangsstecker mit geerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie Rohren, Heizkörpern, Küchenherden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Das Stromkabel nicht überstrapazieren. Verwenden Sie das Kabel niemals, um das Werkzeug damit zur tragen, zu ziehen oder, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- Falls der Einsatz eines Elektrowerkzeugs an einem feuchten Ort unvermeidbar sein sollte, verwenden Sie ein durch eine Fehlerstromschutzschaltung geschütztes Stromnetz. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

SICHERHEIT VON PERSONEN

- Bleiben Sie wachsam, passen Sie auf, was Sie tun, und benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug bedienen. Bedienen Sie keine elektrisch betriebenen Geräte, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer Augenschutz! Schutzausrüstung, beispielsweise Staubschutzmasken, rutschsichere Sicherheitsschuhe, Schutzhelme oder Gehörschutz, reduziert unter den entsprechenden Bedingungen die Verletzungsgefahr.
- Vermeiden Sie unabsichtliches Starten. Stellen Sie sicher, dass sich der Schalter in der „Off“-Position befindet, bevor Sie die Stromversorgung herstellen und/oder den Akku einschalten oder das Gerät aufnehmen oder tragen. Wenn Sie ein Elektrogerät tragen, während Ihr Finger auf dem Schalter liegt, oder den Akku in ein eingeschaltetes Geräte einsetzen, fordern Sie damit Unfälle geradezu heraus.
- Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Ihr Haar und Ihre Kleidung von beweglichen Teilen fern. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- Stellen Sie sicher, dass Geräte für den Anschluss von Staubbeseitigungsanlagen richtig angeschlossen sind und ordnungsgemäß verwendet werden. Die Staubbeseitigung kann staubbezogene Gefahren beseitigen.
- Auch wenn Sie aufgrund der häufigen Handhabung mit Werkzeugen vertraut sind, sollten Sie nicht nachlässig werden und Sicherheitshinweise ignorieren. Jede Unachtsamkeit - selbst für nur den Bruchteil einer Sekunde - kann zu schweren Verletzungen führen.

VERWENDUNG UND BEHANDLUNG DES ELEKTROWERKZEUGES

- Setzen Sie das Elektrowerkzeug nicht mit Gewalt ein. Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihre Anwendung. Das richtige Elektrowerkzeug erledigt die Arbeit besser und sicherer mit der Geschwindigkeit, für die es entwickelt wurde.

- **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- **Ziehen Sie den Stecker aus der Stromquelle und/ oder nehmen Sie den Akku aus dem Gerät, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder Elektrogeräte einlagern.** Solche präventiven Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko, dass das Elektrowerkzeug versehentlich eingeschaltet wird.
- **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden
- **Warten Sie Elektrowerkzeuge und das Zubehör.** Prüfen Sie, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet sind oder klemmen, ob Teile gebrochen sind und ob andere Bedingungen vorliegen, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen könnten. Lassen Sie das Werkzeug vor der Benutzung warten, wenn es beschädigt ist. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.
- **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Ordnungsgemäß gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneiden bleiben nicht so leicht stecken und können einfacher gehandhabt werden.
- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, die Zubehörteile und die Werkzeugbits usw. entsprechend dieser Anleitung und berücksichtigen Sie die Arbeitsbedingungen sowie die durchzuführende Aufgabe.** Der Einsatz des Werkzeugs für Arbeiten, für die es nicht vorgesehen ist, kann zu gefährlichen Situationen führen.
- **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Schmiermittel.** Rutschige Griffe und Griffflächen verhindern die sichere Handhabung des Werkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

GEBRAUCH UND PFLEGE DES BATTERIEBETRIEBENEN WERKZEUGS

- **Laden Sie den Akku ausschließlich mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät auf.** Ein für einen Akku geeignetes Ladegerät kann zu einer Feuergefahr führen, wenn es mit einem anderen Akku benutzt wird.
- **Verwenden Sie Elektrowerkzeuge ausschließlich mit geeigneten Akkus.** Die Nutzung anderer Akkus kann zum Risiko von Verletzungen und Feuer führen.
- **Halten Sie den Akkupack fern von Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Verbindung von einem Pol zum anderen herstellen können, fern, wenn er nicht benutzt wird.** Das Kurzschließen der Akkuanschlüsse kann Verbrennungen oder Brände verursachen.
- **Bei Missbrauch kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten; vermeiden Sie die Berührung.** Bei versehentlicher Berührung spülen Sie die Flüssigkeit mit viel Wasser ab. Sollte Flüssigkeit in die Augen gelangen, suchen Sie darüber hinaus einen Arzt auf. Aus dem Akku ausgetretene Flüssigkeit kann Irritationen und Verbrennungen verursachen.
- **Verwenden Sie keine beschädigten oder modifizierten Akkus oder Werkzeuge.** Beschädigte

oder modifizierte Akkus können zu unvorhersehbaren Reaktionen führen, was zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führt.

- **Setzen Sie Akkus oder Werkzeuge nicht Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuereinwirkung oder hohe Temperaturen über 130 °C können zu einer Explosion führen.
- **Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie den Akku nicht außerhalb des in der Anleitung angegebenen Temperaturbereichs auf.** Bei unsachgemäßer Aufladung oder Aufladung bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann der Akku beschädigt und das Brandrisiko erhöht werden.

SERVICE

- **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- **Warten Sie keine beschädigten Akkus.** Akkus sollten nur vom Hersteller oder einem autorisierten Serviceanbieter gewartet werden.

SICHERHEITSHINWEISE ZUR TAUCHSÄGE

SCHNEIDVERFAHREN

- **⚠ GEFAHR: Kommen Sie mit Ihren Händen nicht in den Sägebereich und an das Sägeblatt. Halten Sie mit Ihrer zweiten Hand den Zusatzgriff oder das Motorgehäuse.** Wenn beide Hände die Säge halten, können diese vom Sägeblatt nicht verletzt werden.
- **Greifen Sie nicht unter das Werkstück.** Die Schutzhaube kann Sie unter dem Werkstück nicht vor dem Sägeblatt schützen.
- **Passen Sie die Schnittiefe an die Dicke des Werkstücks an.** Es sollte weniger als eine volle Zahnhöhe unter dem Werkstück sichtbar sein.
- **Halten Sie das zu sägende Werkstück niemals in der Hand oder über dem Bein fest. Sichern Sie das Werkstück an einer stabilen Aufnahme.** Es ist wichtig, das Werkstück gut zu befestigen, um die Gefahr von Körperkontakt, Klemmen des Sägeblattes oder Verlust der Kontrolle zu minimieren.
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder die eigene Anschlussleitung treffen kann.** Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung setzt auch die Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung und führt zu einem elektrischen Schlag.
- **Verwenden Sie beim Längsschneiden immer einen Anschlag oder eine gerade Kantenführung.** Dies verbessert die Schnittgenauigkeit und verringert die Möglichkeit, dass das Sägeblatt klemmt.
- **Verwenden Sie immer Sägeblätter in der richtigen Größe und mit passender Aufnahmebohrung (z. B. rautenförmig oder rund).** Sägeblätter, die nicht zu den Montageteilen der Säge passen, laufen unrund und führen zum Verlust der Kontrolle.
- **Verwenden Sie niemals beschädigte oder falsche Sägeblatt-Unterlegscheiben oder -Schrauben.** Die Sägeblatt-Unterlegscheiben und -Schrauben wurden speziell für Ihre Säge konstruiert, für optimale Leistung und Betriebssicherheit.

RÜCKSCHLAG – URSACHEN UND ENTSPRECHENDE SICHERHEITSHINWEISE

- Ein Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden, klemmenden oder falsch ausgerichteten Sägeblattes, die dazu führt, dass eine unkontrollierte Säge abhebt und sich aus dem Werkstück heraus in Richtung des Bedienperson bewegt.
- Wenn sich das Sägeblatt in dem sich schließenden Sägespalt verhakt oder verklemmt, blockiert es, und die Motorkraft schlägt die Säge in Richtung der Bedienperson zurück.
- Wird das Sägeblatt im Sägeschnitt verdreht oder falsch ausgerichtet, können sich die Zähne der hinteren Sägeblattkante in der Holz-Oberfläche verhaken, wodurch sich das Sägeblatt aus dem Sägespalt heraus bewegt und die Säge in Richtung der Bedienperson zurückspringt.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs der Säge. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- **Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest und bringen Sie Ihre Arme in eine Stellung, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Halten Sie sich immer seitlich des Sägeblattes, nie das Sägeblatt in eine Linie mit Ihrem Körper bringen.** Bei einem Rückschlag kann die Kreissäge rückwärts springen, jedoch kann die Bedienperson durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlagkräfte beherrschen.
- **Falls das Sägeblatt verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie die Säge aus und halten Sie sie im Werkstoff ruhig, bis das Sägeblatt zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die Säge aus dem Werkstück zu entfernen oder sie rückwärts zu ziehen, solange das Sägeblatt sich bewegt, sonst kann ein Rückschlag erfolgen.** Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen des Sägeblattes.
- **Wenn Sie eine Säge, die im Werkstück steckt, wieder starten wollen, zentrieren Sie das Sägeblatt im Sägespalt und überprüfen Sie, ob die Sägezähne nicht im Werkstück verhakt sind.** Verhakt das Sägeblatt, kann es sich aus dem Werkstück heraus bewegen oder einen Rückschlag verursachen, wenn die Säge erneut gestartet wird.
- **Stützen Sie große Platten ab, um das Risiko eines Rückschlags durch ein klemmendes Sägeblatt zu vermindern.** Große Platten können sich unter ihrem Eigengewicht durchbiegen. Platten müssen auf beiden Seiten abgestützt werden, und zwar sowohl in der Nähe des Sägespalts als auch an der Kante.
- **Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Sägeblätter.** Sägeblätter mit stumpfen oder falsch ausgerichteten Zähnen verursachen durch einen zu engen Sägespalt eine erhöhte Reibung, Klemmen des Sägeblattes und Rückschlag.
- **Ziehen Sie vor dem Sägen die Schnitttiefen- und Schnittwinklereinstellungen fest.** Wenn sich während des Sägens die Einstellungen verändern, kann sich das Sägeblatt verklemmen und ein Rückschlag auftreten.
- **Seien Sie besonders vorsichtig beim Sägen in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche.** Das eintauchende Sägeblatt kann beim Sägen in verborgene Objekte blockieren und einen Rückschlag verursachen.

FUNKTION DER SCHUTZHAUBE

- **Überprüfen Sie vor jeder Benutzung, ob die Schutzhaube einwandfrei schließt. Verwenden Sie die Säge nicht, wenn die Schutzhaube nicht frei beweglich ist und sich nicht sofort schließt. Klemmen oder binden Sie die Schutzhaube niemals fest, dadurch wäre das Sägeblatt ungeschützt.** Sollte die Säge unbeabsichtigt zu Boden fallen, kann die Schutzhaube verbogen werden. Stellen Sie sicher, dass die Schutzhaube sich frei bewegt und bei allen Schnittwinkeln und -tiefen weder Sägeblatt noch andere Teile berührt.
- **Überprüfen Sie Zustand und Funktion der Feder für die Schutzhaube. Lassen Sie die Säge vor dem Gebrauch warten, wenn Schutzhaube und Feder nicht einwandfrei arbeiten.** Beschädigte Teile, klebrige Ablagerungen oder Anhäufungen von Spänen lassen die untere Schutzhaube verzögert arbeiten.
- **Sichern Sie beim „Tauschschnitt“, der nicht rechtwinklig ausgeführt wird, die Grundplatte der Säge gegen seitliches Verschieben.** Ein seitliches Verschieben kann zum Klemmen des Sägeblattes und damit zum Rückschlag führen.
- **Legen Sie die Säge nicht auf der Werkbank oder dem Boden ab, ohne dass die Schutzhaube das Sägeblatt bedeckt.** Ein ungeschütztes, nachlaufendes Sägeblatt bewegt die Säge entgegen der Schnitttrichtung und sägt, was ihm im Weg ist. Beachten Sie dabei die Nachlaufzeit des Sägeblattes.

FUNKTION DES SPALTKEILS

- **Verwenden Sie das für den Spaltkeil passende Sägeblatt.** Damit der Spaltkeil wirkt, muss das Stammblatt des Sägeblattes dünner als der Spaltkeil sein und die Zahnbreite mehr als die Spaltkeildicke betragen.
- **Justieren Sie den Spaltkeil wie in dieser Betriebsanleitung beschrieben.** Falsche Abstände, Position und Ausrichtung können der Grund dafür sein, dass der Spaltkeil einen Rückschlag nicht wirksam verhindert.
- **Verwenden Sie immer den Spaltkeil, außer bei Tauschnitten.** Montieren Sie den Spaltkeil nach dem Tauschschnitt wieder. Der Spaltkeil stört bei Tauschnitten und kann einen Rückschlag erzeugen.
- **Damit der Spaltkeil wirken kann, muss er sich im Sägespalt befinden.** Bei kurzen Schnitten ist der Spaltkeil unwirksam beim Verhindern eines Rückschlags.
- **Betreiben Sie die Säge nicht mit verbogenem Spaltkeil.** Bereits eine geringe Störung kann das Schließen der Schutzhaube verlangsamen.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSWARNUNGEN

- Verwenden Sie niemals ein Schleifblatt.
- Nutzen Sie den den bzw. die den Markierungen entsprechenden Klingendurchmesser.
- Identifizieren Sie das korrekte Sägeblatt für das zu schneidende Material.
- Verwenden Sie nur Sägeblätter für eine Geschwindigkeit, die größer oder gleich der auf dem Werkzeug angegebenen Geschwindigkeit ist.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Sägeblätter, die der EN 847-1 entsprechen, sofern sie für Holz und ähnliche Werkstoffe bestimmt sind.
- Tragen Sie eine Staubschutzmaske.

- Sichern Sie Ihr Werkstück mit einer Spannvorrichtung. Ungesicherte Werkstücke können schwere Verletzungen und Schäden verursachen.
- Überprüfen Sie, dass der Sägeblattschutz korrekt funktioniert. Befolgen Sie die nachstehenden Schritte, um die korrekte Funktion des Sägeblattschutzes zu überprüfen.
 - Stellen Sie sicher, dass der Akku aus dem Gerät entnommen wurde.
 - Drücken Sie den Entriegelungsschalter.
 - Nehmen Sie den vorderen Haltegriff und drücken Sie ihn nach unten, um das Sägeblatt zu senken und freizulegen.
 - Lassen Sie den vorderen Haltegriff langsam ansteigen, bis sich das Sägeblatt vollständig innerhalb des Schutzes befindet.
 - Stellen Sie sicher, dass der Sägeblattschutz das Sägeblatt vollständig umschließt.
 - Wenn die Sägeblattabdeckung oder die Feder nicht korrekt funktionieren, müssen Sie diese vor der Verwendung Ihrer Säge reparieren oder auswechseln lassen.
- Verletzungen können durch lange Benutzung eines Werkzeugs entstehen oder verschlimmert werden. Machen Sie regelmäßige Pausen, wenn Sie ein Werkzeug für lange Zeit benutzen.
- Schalten Sie das Gerät nicht wieder ein, wenn es sich verklemt hat. Beim Wiedereinschalten kann es zu einem Rückschlag mit hoher Reaktionskraft kommen. Bestimmen Sie die Ursache des Stillstands des Produkts und beheben Sie das Problem unter Beachtung der Sicherheitshinweise.
- Der Umgebungstemperaturbereich für das Werkzeug während des Betriebs liegt zwischen 0 °C und 40 °C.
- Der Umgebungstemperaturbereich für die Lagerung des Werkzeugs liegt zwischen 0 °C und 40 °C.
- Der empfohlene Umgebungstemperaturbereich für das Ladesystem während des Ladevorgangs liegt zwischen 10 °C und 38 °C.

WEITERE SICHERHEITSHINWEISE ZUM AKKU

- Um die durch einen Kurzschluss verursachte Gefahr eines Brandes, von Verletzungen oder Produktbeschädigungen zu vermeiden, tauchen Sie das Werkzeug, den Wechselakku oder das Ladegerät nicht in Flüssigkeiten ein und sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeiten in die Geräte und Akkus eindringen. Korrodierende oder leitfähige Flüssigkeiten, wie Salzwasser, bestimmte Chemikalien und Bleichmittel oder Produkte, die Bleichmittel enthalten, können einen Kurzschluss verursachen.
- Der Umgebungstemperaturbereich für den Akku während des Gebrauchs liegt zwischen 0 °C und 40 °C.
- Der Umgebungstemperaturbereich für die Lagerung der Batterie liegt zwischen 0 °C und 20 °C.

TRANSPORT VON LITHIUM AKKUS

Transportieren Sie den Akku gemäß Ihren örtlichen und nationalen Bestimmungen und Regeln.

Befolgen Sie alle besonderen Anforderungen für Verpackung und Beschriftung, wenn Sie Akkus von Dritten transportieren lassen. Stellen Sie sicher, dass beim Transport kein Akku in Kontakt mit anderen Akkus oder leitenden Materialien kommt, indem Sie die freien

Anschlüsse mit Isolierband, nichtleitenden Kappen oder Klebeband schützen. Beschädigte oder auslaufende Akkus dürfen nicht transportiert werden. Befragen Sie Ihre Transportfirma nach weiteren Informationen.

MACHEN SIE SICH MIT IHREM PRODUKT VERTRAUT

Siehe Seite 134.

1. Frontgriff, isolierte Grifffläche
2. Einschaltsperrleiste des Ein-/Aus-Schalters
3. Ein-/Ausschalter
4. Spindelarretierung
5. Hebel zur Tiefensteuerung
6. Handgriff, isolierte Grifffläche
7. Schnitttiefeanzeige
8. Neigungswinkel-Arretierung
9. Neigungswinkel-Anzeige
10. 90° Einstellschraube
11. Schiebehebel für negativen Neigungswinkel
12. Akku-Aufnahmeschacht
13. Führungsschienen-Klemme
14. Verbinder Führungsschiene
15. Führungsschiene
16. Anschluss / Staubabsaugung
17. Sägeblattschraube
18. Flansch
19. Sägeblatt
20. Spaltkeil
21. Hebel für Neigungswinkel über 45°
22. Sperrschraube zur Ausrichtung auf der Führungsschiene
23. Einstellhebel zur Ausrichtung auf der Führungsschiene
24. Schlüssel für die Führungsschiene
25. Schlüssel für das Sägeblatt
26. Einstellschraube Neigung 45°
27. Bedienungsanleitung
28. Schraubenschlüssel
29. Sechskantschlüssel
30. Schraubendreher
31. Akkupack
32. Ladegerät

WARTUNG UND PFLEGE

- Das Produkt darf niemals an die Stromversorgung angeschlossen sein, wenn Sie Teile zusammenbauen, Einstellungen vornehmen, reinigen, Wartungsarbeiten durchführen, oder wenn das Produkt nicht benutzt wird. Das Trennen des Produkts von der Stromversorgung verhindert einen unbeabsichtigten Start, der zu schweren Verletzungen führen kann.
- Verwenden Sie zur Wartung ausschließlich original Ersatzteile, Zubehör und Aufsätze des Herstellers. Der Einsatz von anderen Teilen kann eine Gefahr verursachen oder das Produkt beschädigen.
- Vermeiden Sie beim Reinigen der Plastikteile den Einsatz von Lösungsmitteln. Die meisten Kunststoffteile können durch im Handel erhältliche Lösungsmittel beschädigt werden. Verwenden Sie einen sauberen Lappen für die Reinigung von Verschmutzungen, Karbonstaub usw.
- Lassen Sie niemals Bremsflüssigkeiten, Benzine, Produkte auf Erdölbasis, Rostlöser usw. mit den Plastikteilen in Kontakt geraten. Chemikalien können Plastik beschädigen, aufweichen oder zerstören, was zu schweren Verletzungen führen kann.

- Alle Reparaturen sollten zur besseren Sicherheit und Zuverlässigkeit von einem autorisierten Kundendienst durchgeführt werden.

SYMBOLE AUF DEM PRODUKT



Sicherheitswarnung



Europäisches Konformitätskennzeichen



Britisches Konformitätskennzeichen



Ukrainisches Konformitätskennzeichen



EurAsian Konformitätszeichen



Bitte lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt einschalten.



Gehörschutz tragen.



Augenschutz tragen



Tragen Sie eine Staubschutzmaske.



Blattbreite des Schnitts (Sägeschnitt)



Anzahl der Sägezähne auf dem Blatt



Zum Sägen von Holz und ähnlichem Material



Nicht zum Sägen von Metall



Drehrichtung des Sägeblattes (markiert auf dem Sägeblattschutz)



Entsorgen Sie Altbatterien, Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht als unsortierten Siedlungsabfall. Altbatterien und Elektro- und Elektronikaltgeräte müssen getrennt gesammelt werden. Altbatterien, Akkumulatoren und Lichtquellen müssen aus den Geräten entfernt werden. Informieren Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Einzelhändler über Recyclingoptionen und die Entsorgungseinrichtung. Je nach den örtlichen Vorschriften kann der Einzelhandel verpflichtet sein, Altbatterien und Elektro- und Elektronik-Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen. Ihr Beitrag zur Wiederverwendung und zum Recycling von Elektro- und Elektronikaltgeräten trägt dazu bei, den Bedarf an Rohstoffen zu verringern. Altbatterien, insbesondere lithiumhaltige Batterien, und Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten wertvolle, wiederverwertbare Materialien, die sich negativ auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit auswirken können, wenn sie nicht auf umweltverträgliche Weise entsorgt werden. Löschen Sie ggf. personenbezogene Daten aus Altgeräten.

SYMBOLE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG



Verriegelung



Öffnen



Teile oder Zubehör getrennt erhältlich



Hinweis



Warnung

La seguridad, el rendimiento y la fiabilidad han sido las máximas prioridades a la hora de diseñar esta sierra de incisión.

USO PREVISTO

La sierra de incisión está diseñada para realizar cortes al hilo y cortes transversales en madera y materiales similares con una profundidad máxima de 54 mm. El producto puede realizar cortes rectos o en bisel con un ángulo de entre -1 y 48 grados.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD DE LA HERRAMIENTA

⚠ ¡ADVERTENCIA! Lea atentamente todas las advertencias, instrucciones y especificaciones suministradas con la herramienta, y consulte las ilustraciones. El incumplimiento de las instrucciones que se indican a continuación puede ocasionar diversos accidentes como incendios, descargas eléctricas y/o graves heridas corporales.

Guarde todas estas advertencias e instrucciones para futuras referencias. El término "herramienta eléctrica" incluido en las advertencias hace referencia a su herramienta eléctrica conectada a la red eléctrica (con cable) o a su herramienta eléctrica alimentada con batería (inalámbrica).

SEGURIDAD EN EL ÁREA DE TRABAJO

- **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las zonas oscuras o poco despejadas pueden provocar accidentes.
- **No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de gases, polvos o líquidos inflamables.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden inflamar el polvo o humos.
- **Mantenga a los niños y personas ajenas alejadas de la zona en la que está utilizando la herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacerle perder el control de la unidad.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

- **Las conexiones de la herramienta eléctrica deben corresponder a los de la toma de corriente. No modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún adaptador con herramientas eléctricas conectadas a tierra.** Utilizar enchufes sin modificar y tomas correspondientes reducirán el riesgo de descargas eléctricas.
- **Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descargas eléctricas si su cuerpo está conectado a tierra.
- **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a la humedad.** Si entra agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descargas eléctricas.
- **Utilice correctamente el cable. No utilice el cable para llevar, tirar o desconectar el cable de la herramienta.** Mantenga el cable alejado del calor, aceite, de los bordes afilados y de partes móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.

- **A la hora de utilizar herramientas eléctricas al aire libre, utilice un alargador adecuado para uso en exteriores.** El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descargas eléctricas.
- **Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un dispositivo de corriente residual (RCD) como protección.** El uso de un RCD reduce el riesgo de descargas eléctricas.

SEGURIDAD PERSONAL

- **Manténgase alerta, fíjese en lo que está haciendo y aplique el sentido común cuando maneje una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado, enfermo o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de distracción mientras utiliza herramientas eléctricas puede resultar en lesiones personales graves.
- **Utilice equipos de protección personal. Utilice siempre gafas de protección.** El equipo de protección como la máscara antipolvo, los zapatos de seguridad antideslizantes, el casco o la protección auditiva utilizados para trabajar en las condiciones adecuadas reducirá los daños personales.
- **Evite el arranque accidental de la herramienta. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectar el producto a una fuente de alimentación a la batería, de cogerlo o de transportarlo.** Transportar las herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o alimentarlas con el interruptor encendido puede provocar accidentes.
- **Extraiga cualquier llave de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave que se encuentra conectada a una pieza de rotación puede resultar en lesiones personales.
- **No realice sobreesfuerzos. Mantenga un equilibrio adecuado en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- **Vístase adecuadamente. No utilice ropa holgada ni joyas. No acerque el pelo ni la ropa a las piezas móviles.** La ropa suelta, joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- **Si se proporcionan dispositivos para conectar la extracción de polvo y las instalaciones de recogida, asegúrese de que están conectados y se utilizan correctamente.** La recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con él.
- **Aunque esté familiarizado con el uso de la herramienta, no se relaje e ignore los principios de seguridad.** Las acciones descuidadas, incluso durante una fracción de segundo, puede resultar en lesiones personales graves.

USO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

- **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** La herramienta eléctrica correcta realizará el trabajo mejor y de un modo más seguro si se emplea a la velocidad para la que fue diseñada.
- **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor de encendido no responde.** Cualquier herramienta que no puede ser controlada con el interruptor de encendido es peligrosa y debe ser reparada.

- **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o quite la batería, si es extraíble, de la herramienta eléctrica antes de realizar ningún ajuste, cambiar los accesorios o guardar las herramientas eléctricas.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de encender la herramienta eléctrica accidentalmente.
- **Coloque las herramientas eléctricas a ralentí fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la herramienta o con estas instrucciones la utilicen.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas no capacitadas.
- **Conserve las herramientas eléctricas y los accesorios.** Compruebe la alineación y el acoplamiento de los componentes móviles, la presencia de cualquier componente roto y cualquier otra condición que pueda afectar al correcto funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, lleve la herramienta al servicio técnico autorizado antes de usarla. Muchos accidentes están causados por herramientas eléctricas sometidas a un mantenimiento deficiente.
- **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Si se mantienen correctamente las herramientas de corte con los bordes afilados, es menos probable que se atasquen y se controlan con más facilidad.
- **Use la herramienta eléctrica, los accesorios y las piezas de la herramienta, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones laborales y el trabajo que se ha de llevar a cabo.** Utilizar la herramienta eléctrica para realizar trabajos diferentes a los que esta herramienta está destinada podría dar como resultado una situación peligrosa.
- **Mantenga las asas y las superficies de agarre secas, limpias y sin aceite ni grasa.** Las asas y las superficies de agarre resbaladizas no permiten manejar y controlar con seguridad la herramienta en situaciones inesperadas.

USO Y CUIDADO DE LA BATERÍA

- **Recárguela únicamente con el cargador especificado por el fabricante.** Podría provocar un riesgo de incendio si utiliza un cargador con una batería para la que no está diseñado.
- **Utilice herramientas eléctricas con baterías especialmente diseñadas.** El uso de cualquier otra batería puede generar un riesgo de lesiones y fuego.
- **Cuando la batería no está en uso, manténgala alejada de otros objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan crear una conexión desde una terminal a otra.** Un cortocircuito de las terminales de la batería puede provocar quemaduras o fuego.
- **En condiciones indebidas, puede salir líquido de la batería. Evite su contacto. Si se produce un contacto accidental, enjuáguese con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque ayuda médica adicional.** El líquido expulsado de la batería puede provocar irritaciones o quemaduras.
- **No utilice una batería o una herramienta que haya sufrido daños o modificaciones.** Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un comportamiento

impredecible y provocar fuego, explosión o riesgo de lesión.

- **No exponga la batería o la herramienta al fuego o a temperaturas excesivas.** La exposición al fuego o a una temperatura superior a 130 °C puede provocar una explosión.
- **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** La carga inadecuada o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería e incrementar el riesgo de fuego.

MANTENIMIENTO

- **Su herramienta eléctrica debería ser reparada por personas cualificadas, que deberían utilizar únicamente piezas de repuesto idénticas.** Esto garantizará la seguridad a la hora de utilizar la herramienta eléctrica.
- **Nunca arregle baterías dañadas.** Solo el fabricante o proveedores homologados deberían reparar las baterías.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA LA SIERRA DE INCISIÓN

PROCEDIMIENTOS DE CORTE

- **⚠ PELIGRO: Mantenga las manos alejadas del área de corte y de la cuchilla.** La mano que no sujeta la empuñadura principal de la máquina debe sostener la empuñadura auxiliar o bien estar apoyada en el cárter del motor. De este modo, sus manos no estarán en la zona de corte, en la trayectoria de la hoja.
- **No intente alcanzar la parte de debajo de la pieza de trabajo.** El protector de hoja no le protege ya que no recubre la hoja por debajo de la pieza.
- **Ajuste la profundidad de corte en función del grosor de la pieza trabajada.** Los dientes de la hoja no deben sobresalir completamente por debajo de la pieza trabajada durante el corte.
- **No sujete nunca la pieza de trabajo con las manos ni con las piernas mientras realice el corte. Fíjela en un soporte estable.** Es fundamental fijar correctamente la pieza trabajada para evitar el riesgo de heridas y no doblar la hoja o perder el control de la máquina.
- **La herramienta eléctrica se debe sujetar por las superficies de agarre aisladas cuando se lleve a cabo cualquier operación en la que la herramienta de corte pueda entrar en contacto con cables eléctricos ocultos.** Si la máquina se pusiera en contacto con los cables eléctricos en tensión, la corriente pasaría por las partes metálicas y usted podría recibir una descarga eléctrica.
- **Utilice siempre una guía de corte paralela o un listón recto cuando efectúe un corte paralelo.** Obtendrá una mayor precisión de corte y evitará doblar la hoja.
- **Utilice hojas de tamaño y forma adecuados al diámetro interior del eje.** Unas hojas que no se adaptan al eje en el que se deben montar no girarán correctamente y provocarán una pérdida de control.
- **No utilice tornillos ni discos de sujeción de las hojas defectuosos o inadecuados.** Los tornillos y los discos de sujeción de las hojas han sido especialmente

diseñados para este modelo de sierra, para obtener los mejores resultados y una óptima seguridad.

CAUSAS DE REBOTE Y PRECAUCIONES RELACIONADAS:

- El rebote (o retroceso) es una reacción brusca que se produce cuando se da un pellizco, atasco o alineación incorrecta de la cuchilla de la sierra, lo que hace que la sierra descontrolada lance o eleve la pieza de trabajo hacia el usuario;
- cuando la cuchilla queda comprimida o atascada debido a un cierre del corte, la cuchilla se para de forma brusca y la reacción del motor hace que la unidad retroceda de forma rápida hacia el usuario;
- Si la hoja se dobla o está mal alineada, los dientes situados en la parte trasera de la hoja pueden hundirse en la superficie de la madera, expulsando bruscamente la hoja de la pieza trabajada hacia el usuario.

Por lo tanto, el rebote es el resultado de una mala utilización de la máquina y/o de procedimientos o condiciones de corte incorrectas. Puede evitarse teniendo algunas precauciones.

- **Sujete firmemente la sierra con ambas manos y coloque sus brazos de tal modo que puedan controlar un posible rebote.** Al trabajar, póngase a un lado de la sierra, no se ponga nunca en la línea de la hoja. El rebote expulsa repentinamente la sierra hacia atrás, pero este movimiento puede controlarse si el usuario se lo espera y está preparado para ello.
- **Si la hoja se atasca o si debe interrumpir el corte por cualquier motivo, suelte el gatillo y mantenga la sierra en la pieza trabajada hasta que la hoja deje de girar completamente.** No intente retirar la sierra de la pieza de trabajo o tirar de la sierra hacia atrás mientras la hoja esté en movimiento o podría darse un rebote. Si la hoja se atasca, averigüe cuál es la causa y tome las medidas necesarias para que no se repita.
- **Al reiniciar el funcionamiento de una sierra en la pieza de trabajo, centre el disco en la línea de corte de forma que los dientes de la sierra no lleguen a estar en contacto con el material.** Si una cuchilla se queda atascada, puede que se eleve o que rebote desde la pieza de trabajo al reanudar su funcionamiento.
- **Soporte los paneles grandes para minimizar el riesgo de pellizcos de la hoja y rebote.** Los paneles grandes tienden a hundirse bajo su propio peso. Se deben colocar soportes bajo el panel a ambos lados, cerca de la línea de corte y cerca del borde del panel.
- **No utilice hojas de sierra desafiladas o deterioradas.** Una hoja desafilada o mal montada producirá un corte de sierra fino, lo cual provocará una fricción excesiva de la hoja y, por tanto, mayores riesgos de torsión y rebote.
- **Antes de iniciar un corte, compruebe que los botones de ajuste de la profundidad y de la inclinación están correctamente bloqueados.** Si los ajustes de la posición de la hoja se modifican durante el corte, la hoja puede atascarse y provocar un rebote.
- **Tenga extremo cuidado al serrar en paredes existentes u otras zonas ciegas.** La hoja podría chocar contra elementos ocultos, lo que produciría un rebote.

FUNCIÓN DE PROTECCIÓN

- **Compruebe si la protección se cierra de forma adecuada antes de cada uso. No utilice la sierra si la protección no se mueve libremente y cubre la cuchilla de forma instantánea.** Nunca fije ni amarre la protección de forma que la cuchilla pueda quedar expuesta. Si la sierra se cae accidentalmente, la protección podría doblarse. Compruebe si la protección se mueve libremente y no entra en contacto con la cuchilla ni con ningún otro componente, en todos los ángulos y profundidades de corte.
- **Compruebe el funcionamiento y el estado del muelle de retorno de la protección. Si el protector de hoja o el resorte no funcionan correctamente, hágalos reparar o reemplazar antes de volver a utilizar la sierra.** La protección puede funcionar de forma lenta debido a piezas dañadas, depósitos de material pastoso o la acumulación de suciedad.
- **Asegúrese de que la placa de base de la sierra no se mueva mientras realiza «cortes ciegos».** Los movimientos laterales de la cuchilla pueden provocar bloqueos y posibles rebotes bruscos.
- **Compruebe siempre que la protección cubra la cuchilla antes de colocar la sierra en el banco de trabajo o en el suelo.** Si la hoja no está correctamente cubierta, puede girar por inercia y cortar lo que se encuentra en su trayectoria. Tenga presente que la hoja sigue girando durante un tiempo después de parar el motor.

FUNCIÓN DE LA CUÑA SEPARADORA

- **Utilice la hoja de sierra adecuada para la cuña separadora.** Para que la cuña separadora funcione, el cuerpo de la cuchilla debe ser más fino que la cuña separadora y la anchura de corte de la cuchilla debe ser superior al grosor de la cuña separadora.
- **Ajuste la cuña separadora tal como se describe en este manual de instrucciones.** Una separación, posición y alineación incorrectas puede hacer que la cuña de separación no sea efectiva a la hora de evitar los rebotes bruscos.
- **Utilice siempre la cuña separadora, excepto para cortes ciegos. La cuña separadora se debe volver a colocar después de realizar un corte ciego.** La cuña separadora causa interferencias a la hora de realizar cortes ciegos y puede generar rebotes bruscos.
- **Para que la cuña separadora pueda funcionar, debe estar en contacto con la pieza de trabajo.** La cuña separadora no evita los rebotes bruscos en cortes cortos.
- **No utilice la sierra si la cuña separadora está doblada.** Incluso una interferencia ligera puede ralentizar la velocidad de cierre de una protección.

AVISOS DE SEGURIDAD ADICIONALES

- No utilice discos abrasivos.
- Utilice únicamente los diámetros de cuchilla indicados en las marcas.
- Identifique la cuchilla de sierra que se debe utilizar en función del material que desee cortar.
- Utilice únicamente cuchillas de sierra marcadas con una velocidad igual o superior a la especificada en la herramienta.

- Utilice solamente las cuchillas de sierra recomendadas por el fabricante, conformes con lo establecido en la norma EN 847-1, en caso de que se pretenda cortar madera o materiales similares.
- Utilice una máscara antipolvo.
- Sujete la pieza de trabajo con un dispositivo de sujeción. Las piezas de trabajo mal sujetas pueden causar daños y lesiones graves.
- Compruebe y asegúrese de que la protección del disco funcione adecuadamente. Siga los siguientes pasos para comprobar el correcto funcionamiento de la protección del disco.
 - Asegúrese de que la batería se ha retirado del producto.
 - Pulse el botón de bloqueo.
 - Agarre el mango delantero y ejerza presión para bajar y exponer el disco.
 - Permita que el mango delantero se eleve lentamente hasta que el disco quede por completo dentro de la protección.
 - Asegúrese de que el protector del disco cubra el disco por completo.
 - Si el protector de hoja o el resorte no funcionan correctamente, hágalos reparar o reemplazar antes de volver a utilizar la sierra.
- El uso prolongado de la herramienta puede provocar o agravar lesiones. Al utilizar cualquier herramienta durante períodos prolongados asegúrese de tomar descansos regulares.
- No vuelva a encender el producto después de que se haya atascado. Volver a encenderlo puede provocar un retroceso con una gran fuerza de reacción. Analice por qué se ha atascado el producto y rectifíquelo, prestando atención a las instrucciones de seguridad.
- El rango de temperatura ambiente para la herramienta (producto) en funcionamiento es de entre 0 y 40 °C.
- El rango de temperatura ambiente en el entorno en el que se guarde la herramienta (producto) es de entre 0 y 40 °C.
- El rango de temperatura ambiente recomendado para el sistema de carga durante la carga es de entre 10 y 38 °C.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DE LA BATERÍA ADICIONAL

- Para reducir el riesgo de incendio, lesion personales y daños al producto debido a un cortocircuito, no sumerja nunca la herramienta, el paquete de baterías o el cargador en líquido ni permita que fluya un fluido dentro de ellos. Los fluidos corrosivos o conductivos, como el agua de mar, ciertos productos químicos industriales y blanqueadores o lejías que contienen, etc., pueden causar un cortocircuito.
- El rango de temperatura ambiente para la batería durante el uso está comprendido entre 0 °C y 40 °C.
- El rango de temperatura ambiente para el almacenamiento de batería es de entre 0 y 20 °C.

TRANSPORTE DE BATERÍAS DE LITIO

Transporte la batería de conformidad con las disposiciones y las normativas locales y nacionales.

Cuando las baterías sean transportadas por un tercero, cumpla los requisitos especiales relativos al embalaje y etiquetado. Asegúrese de que ninguna batería entra en contacto con otra batería o con materiales conductores durante el transporte, proteja los conectores expuestos con tapones o tapas aislantes no conductoras. No transporte baterías con fisuras o fugas. Para más asesoramiento, póngase en contacto con la empresa de distribución.

CONOZCA EL PRODUCTO

Consulte la página 134.

1. Asa delantera, superficie de agarre aislada
2. Botón para liberar el gatillo
3. Gatillo del interruptor
4. Botón de bloqueo del eje
5. Palanca de control de profundidad
6. Asa, superficie de agarre aislada
7. Indicador de la profundidad de corte
8. Botón de bloqueo en bisel
9. Indicador de bisel
10. Tornillo de ajuste de bisel
11. Lengüeta de desvío del ángulo de bisel negativo
12. Puerto de la batería
13. Abrazadera de riel
14. Conector de riel
15. Riel
16. Boquilla de aspiración
17. Tornillo de la cuchilla
18. Reborde exterior
19. Cuchilla de la sierra
20. Cuña de separación
21. Palanca de desvío del ángulo de bisel
22. Control de bloqueo del ajuste del riel
23. Lengüeta de ajuste del riel
24. Llave para riel
25. Llave para disco
26. Tornillo de ajuste de bisel a 45°
27. Manual del usuario
28. Llave de servicio
29. Llave hexagonal
30. Destornillador
31. Batería
32. Cargador

MANTENIMIENTO

- El aparato nunca debe estar conectado a una fuente eléctrica mientras se estén montando las piezas, realizando ajustes, limpiando, llevando a cabo el mantenimiento o cuando no esté en uso. Desconectar el producto de la fuente de suministro evitará que se encienda de manera accidental, lo que podría provocar lesiones graves.
- En el mantenimiento, utilice sólo piezas de repuesto y accesorios originales del fabricante. El uso de otras piezas puede ocasionar riesgos o daños en el producto.
- Evite el uso de disolventes para limpiar las piezas de plástico. La mayor parte de los plásticos pueden resultar dañados con los disolventes que se venden en el mercado. Utilice un paño limpio para quitar las impurezas, el polvo, etc.
- No permita en ningún momento que las piezas de plástico entren en contacto con líquido de frenos, gasolina, productos derivados del petróleo, aceites penetrantes, etc. Los productos químicos pueden dañar,

destruir o debilitar el plástico, lo que puede ocasionar graves daños personales.

- Para una mayor seguridad y fiabilidad, todas las reparaciones deben ser realizadas por un centro de servicio autorizado.

SÍMBOLOS EN EL PRODUCTO



Alerta de seguridad



Marca de conformidad europea



Marca de conformidad británica



Marca de conformidad de Ucrania



Certificado EAC de conformidad



Por favor, lea atentamente las instrucciones antes de encender el producto.



Utilice dispositivos de protección para los oídos.



Utilice gafas de seguridad



Utilice una máscara antipolvo.



Anchura de corte de la cuchilla



Número de dientes en la cuchilla de la sierra



Para cortar madera y material similar



No sirve para cortar metales



Sentido de rotación de la hoja (se muestra en la protección de la hoja)



No deseche los residuos de baterías, aparatos eléctricos y electrónicos como residuos municipales no clasificados. Los residuos de baterías, aparatos eléctricos y electrónicos se deben recoger de forma independiente. Los residuos de baterías, acumuladores y fuentes de luz se deben retirar de los aparatos. Consulte a sus autoridades locales o a su vendedor para obtener información sobre reciclaje y puntos de recogida. De acuerdo con lo establecido en las normativas locales, los establecimientos minoristas pueden tener la obligación de recuperar los residuos de baterías, aparatos eléctricos y electrónicos de forma gratuita. Su contribución a la hora de reutilizar y reciclar los residuos de baterías y los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos ayuda a reducir la demanda de materias primas. Los residuos de baterías, en especial las que contienen litio, y los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contienen materiales valiosos que se pueden reciclar, y que podrían afectar de forma negativa al medio ambiente y a la salud humana si no se desechan de un modo medioambientalmente responsable. Si lo hubiera, elimine cualquier dato personal de los residuos de los aparatos.

SÍMBOLOS EN ESTE MANUAL



Bloquear



Desbloquear



Las piezas o accesorios se venden por separado



Nota



Advertencia

Durante la progettazione di questa troncatrice a immersione è stata data la massima priorità a sicurezza, prestazioni e affidabilità.

UTILIZZO

La troncatrice a immersione è pensata per il taglio trasversale del legno o di altri materiali simili fino a una profondità massima di 54 mm. Il prodotto può effettuare dei tagli dritti o smussati tra -1 e 48 gradi.

NORME DI SICUREZZA GENERALI

⚠ AVVERTENZE! Leggere attentamente tutte le avvertenze, le istruzioni e le specifiche fornite con l'apparecchio e fare riferimento alle illustrazioni. La mancata osservanza delle istruzioni riportate di seguito potrebbe provocare incidenti quali incendi, scosse elettriche e/o gravi lesioni fisiche.

Conservare tutte le istruzioni e le avvertenze per eventuali riferimenti futuri. Il termine "elettroutensile" nelle avvertenze si riferisce all'utensile elettrico alimentato con un cavo o all'utensile elettrico alimentato con una batteria (senza fili).

SICUREZZA AREA LAVORO

- Tenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Aree non ordinate o non illuminate possono causare incidenti.
- Non mettere in funzione gli elettroutensili in atmosfere esplosive, come in presenza di liquidi infiammabili, gas o polvere. Gli elettroutensili creano scintille che potranno causare incendi se a contatto con polveri o vapori.
- Tenere bambini ed eventuali osservatori lontani quando si mette in funzione un elettroutensile. Eventuali distrazioni potranno causare una perdita di controllo.

SICUREZZA ELETTRICA

- La spina dell'elettroutensile deve combaciare con la presa. Non modificare mai la spina. Non utilizzare eventuali adattatori con elettroutensili con messa a terra (collegati a terra). Spine non modificate e prese adeguate ridurranno il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto con il corpo con dispositivi con messa a terra come tubi, radiatori, fornelli elettrici e refrigeratori. Esiste un maggior rischio di scosse elettriche se il corpo dell'operatore entra in contatto con un dispositivo con messa a terra.
- Non esporre gli elettroutensili a pioggia o umidità. Nel caso in cui dell'acqua entrerà nell'elettroutensile, si aumenterà il rischio di scosse elettriche.
- Non sottoporre il cavo a stress. Non tirare l'elettroutensile dal cavo per trasportarlo, né scollegarlo tirando il cavo dell'alimentazione. Tenere il cavo dell'alimentazione lontano da fonti di calore, olio e estremità appuntite o parti in movimento. Cavi danneggiati o intrecciati potranno aumentare il rischio di scosse elettriche.
- Quando si mette in funzione un utensile in esterni, utilizzare una prolunga adatta per tali scopi. Utilizzare un cavo adeguato per esterni ridurrà il rischio di scosse elettriche.
- Se non è possibile evitare di utilizzare elettroutensili in zone umide, utilizzare una fornitura elettrica con

un dispositivo di corrente residua (RCD). Utilizzare un RCD ridurrà il rischio di scosse elettriche.

SICUREZZA PERSONALE

- Restare vigili e prestare attenzione a ciò che si sta facendo avvalendosi di buon senso quando si aziona un elettroutensile. Non usare l'elettroutensile in caso di stanchezza o sotto l'effetto di droghe, alcool o farmaci. Un momento di disattenzione mentre si utilizzano elettroutensili potrà causare gravi lesioni personali.
- Utilizzare attrezzature di protezione individuale. Indossare sempre occhiali di protezione. L'utilizzo di attrezzature di protezione individuali, come maschere antipolveri, scarpe di sicurezza antisdrucciolo, elmetto, e dispositivi auricolari riducono il rischio di lesioni personali.
- Evitare l'avvio accidentale. Prima di prendere o trasportare il prodotto, o di collegarlo alla presa di corrente e/o al pacco batterie, assicurarsi che il suo interruttore sia spento. Trasportare dispositivi elettrici con il dito sull'interruttore di attivazione, oppure collegarli all'elettricità con l'interruttore di attivazione inserito, può causare infortuni.
- Rimuovere eventuali chiavi o dispositivi prima di accendere l'elettroutensile. Un utensile o un cavo lasciati collegati a una parte rotante dell'elettroutensile potranno causare gravi lesioni personali.
- Non protendersi. Mantenere sempre l'equilibrio e un punto di appoggio sicuro. Ciò permetterà un controllo migliore dell'elettroutensile in situazioni inaspettate.
- Vestirsi adeguatamente. Non indossare abiti con parti svolazzanti o gioielli. Tenere capelli e abiti a distanza dalle parti mobili. Abiti con parti svolazzanti, gioielli o capelli lunghi potranno rimanere impigliati nelle parti in movimento.
- Ove siano previsti dispositivi di collegamento a impianti di estrazione e di raccolta delle polveri, assicurarne il collegamento e l'utilizzo corretti. La raccolta delle polveri può ridurre i rischi connessi.
- La familiarità d'uso proveniente dall'impiego frequente degli utensili non deve indurre a operare con eccessiva disinvoltura o a ignorare le norme di sicurezza. Azioni sconsiderate, anche per una frazione di un secondo, potranno causare gravi lesioni personali.

UTILIZZO E CURA DI UN UTENSILE

- Non forzare l'elettroutensile. Utilizzare l'elettroutensile corretto per l'applicazione. L'elettroutensile corretto eseguirà il lavoro meglio e in condizioni di maggiore sicurezza alla frequenza per la quale è stato progettato.
- Non utilizzare l'elettroutensile se l'interruttore non lo accende o spegne. Un elettroutensile non controllabile dall'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- Prima di regolare, sostituire gli accessori o riporre gli utensili elettrici, scollegare la spina dalla presa elettrica e/o rimuovere il gruppo batteria, se rimovibile. Tale misura di sicurezza preventiva riduce il rischio di avviare accidentalmente l'elettroutensile.
- Riporre elettroutensili non in funzione lontano dalla portata dei bambini e non lasciare che persone che non conoscono il funzionamento dell'elettroutensile mettano in funzione il dispositivo. Gli elettroutensili

possono essere pericolosi nelle mani di operatori non qualificati.

- **Manutenere gli utensili elettrici e i loro accessori.** Verificare il disallineamento e la tenuta delle parti mobili, la presenza di eventuali parti rotte e qualsiasi altra condizione che possa compromettere il corretto funzionamento. Se danneggiato farlo riparare prima di utilizzarlo di nuovo. Molti incidenti sono causati da elettroutensili non adeguatamente conservati.
- **Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** Se mantenuti in modo appropriato con lame affilate, gli strumenti da taglio vanno incontro meno frequentemente a inceppamento e sono più facili da controllare.
- **Utilizzare l'elettroutensile, gli accessori, le punte, ecc. secondo le indicazioni contenute in queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del compito da eseguire.** Utilizzare l'elettroutensile per operazioni diverse da quelle indicate potrà causare situazioni pericolose.
- **Mantenere le maniglie e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio o grasso.** Maniglie e superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare e controllare in sicurezza lo strumento in caso di situazioni impreviste.

USO E MANUTENZIONE DELLA BATTERIA

- **Ricaricare le batterie solo con il caricabatterie specificato dal produttore.** Un caricatore che potrà essere adatto per un tipo di batteria potrà rappresentare un rischio di incendio quando viene utilizzato con un'altra batteria.
- **Utilizzare gli utensili elettrici solo con i gruppi batteria specificatamente indicati.** L'uso di qualsiasi altro tipo di pacco batterie può creare il rischio di lesioni o di incendio.
- **Quando il gruppo batterie non viene utilizzato, tenerlo lontano da altri oggetti metallici come fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti, o altri piccoli oggetti che potranno creare connessioni da un terminale all'altro.** Cortocircuitare i terminali delle batterie può produrre ustioni e incendi.
- **In condizioni scorrette, la batteria può espellere liquidi; evitare il contatto.** In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido viene a contatto con gli occhi, rivolgersi a un medico. Il liquido espulso dalla batteria può causare irritazione o ustioni.
- **Non utilizzare gruppi batteria o utensili danneggiati o modificati.** Le batterie danneggiate o alterate possono funzionare in modo imprevedibile e causare incendi, esplosioni o rischio di lesioni.
- **Non esporre il gruppo batteria o l'utensile a fiamme libere o a temperature eccessive.** L'esposizione a fiamme libere o a temperature superiori a 130°C può causare esplosioni.
- **Attenersi alle istruzioni di ricarica e non ricaricare il gruppo batteria o l'utensile in condizioni di temperatura eccedenti l'intervallo di valori specificato nelle istruzioni.** Una ricarica condotta in modo improprio o in condizioni di temperatura eccedenti l'intervallo di valori specificato, può danneggiare la batteria e aumentare il rischio d'incendio.

MANUTENZIONE

- **Fare svolgere sempre le dovute riparazioni da una persona qualificata che utilizzi solo parti di ricambio identiche.** In questo modo verrà garantita la sicurezza dell'utensile.
- **Non riparare mai le batterie danneggiate.** La riparazione del gruppo batteria può essere effettuata solo dal produttore o presso servizi di assistenza tecnica autorizzati.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA DELLA TRONCATRICE A IMMERSIONE

PROCEDURE DI TAGLIO

- **⚠ PERICOLO: Tenere le mani lontane dall'area di taglio e dalla lama.** La mano che non tiene l'impugnatura principale dell'apparecchio deve tenere l'impugnatura ausiliaria oppure essere posata sul carter del motore. In questo modo, le mani non rischieranno di trovarsi nella zona di taglio, sulla traiettoria della lama.
- **Non protendersi sotto il pezzo sul quale si sta lavorando.** In questo punto, il paralama non è in grado di proteggerle, in quanto non ricopre la lama.
- **Regolare la profondità di taglio in funzione dello spessore del pezzo da lavorare.** Al momento del taglio, i denti della lama non devono sporgere interamente sotto il pezzo da lavorare.
- **Non mantenere mai il pezzo con le mani o tra le gambe durante il taglio.** Fissarlo su un supporto stabile. Si raccomanda di fissare correttamente il pezzo da lavorare, in modo tale da evitare eventuali rischi di lesioni e di non piegare la lama per non perdere il controllo dell'apparecchio.
- **Tenere l'elettroutensile solo tramite le superfici antiscivolo isolate, durante l'esecuzione dell'operazione in cui lo strumento di taglio potrebbe toccare il cavo nascosto.** Il contatto con un cavo "vivo" renderà "vive" anche le parti esposte in metallo dell'elettroutensile e potrebbe causare scosse elettriche.
- **Nell'effettuare un taglio parallelo, utilizzare sempre una guida di taglio parallela o un listello diritto.** In questo modo, sarà possibile migliorare la precisione di taglio ed evitare di piegare la lama.
- **Utilizzare sempre lame di dimensioni e forma idonee all'alesaggio dell'albero.** Una lama non idonea all'albero sul quale deve essere montata non è in grado di girare correttamente e potrebbe causare una perdita del controllo dell'apparecchio.
- **Non utilizzare mai viti né flange di lama difettose o inadeguate.** Le flange e le viti della lama sono state studiate appositamente per questo modello di sega, a garanzia di un livello di sicurezza e prestazioni ottimale.

CAUSE DEL RIMBALZO E AVVERTENZE CORRELATE:

- Il rinculo è una reazione improvvisa a una sega schiacciata, bloccata o non correttamente allineata, che provoca un sollevamento o uno spostamento del pezzo di lavoro verso l'operatore;
- quando la lama viene schiacciata o bloccata in seguito all'intasamento del solco, la lama si blocca e la reazione del motore porta l'unità rapidamente indietro verso l'operatore;

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL



- Se la lama si piega o è erroneamente allineata, i denti situati nella sua parte posteriore rischiano di penetrare nella superficie del legno, facendo uscire bruscamente la lama dal pezzo da lavorare, in direzione dell'operatore.

Il contraccolpo è pertanto il risultato di un utilizzo errato dell'apparecchio e/o di procedimenti o di condizioni di taglio inappropriati. Questa evenienza può essere evitata assicurandosi di adottare alcune misure precauzionali.

- **Tenere saldamente la sega con entrambe le mani e posizionare le braccia in modo tale che possano controllare un eventuale contraccolpo.** Durante l'esecuzione del lavoro, collocarsi su un lato della sega: non rimanere mai lungo l'asse della lama. Il contraccolpo fa sì che la sega venga scagliata improvvisamente all'indietro, ma questo movimento può essere tenuto sotto controllo se l'operatore lo prevede e si prepara all'evenienza.
- **Qualora la lama si incastri o si debba interrompere il taglio per un motivo qualsiasi, rilasciare il grilletto e mantenere la sega nel pezzo da lavorare, sino a quando la lama non cessa completamente di girare.** Non tentare di rimuovere la motosega dal pezzo sul quale si sta lavorando o di ritirarla mentre la lama è in funzione, in caso contrario si verificherà un rimbalzo. Se la lama si incastra, individuarne la causa e adottare le misure necessarie affinché ciò non si verifichi più.
- **Quando si riavvia una troncatrice nel pezzo da lavorare, centrare la lama della troncatrice nel taglio in modo che i denti della lama non siano agganciati nel materiale.** Se la lama si incastra, potrebbe avvicinarsi o rinculare dal pezzo di lavoro una volta avviata.
- **Non dimenticare di sorreggere i pezzi lunghi, onde evitare che la lama si incastri e limitare pertanto i rischi di contraccolpo.** I pezzi lunghi tendono infatti a flettersi sotto il loro stesso peso. È possibile sistemare appositi supporti su entrambi i lati del pezzo, accanto alla linea di taglio e a livello dell'estremità del pezzo.
- **Non utilizzare lame smussate o danneggiate.** Una lama non affilata o montata erroneamente genera un taglio sottile, che dà luogo ad un attrito eccessivo della lama e pertanto a maggiori rischi di torsione e di contraccolpo.
- **Prima di iniziare un'operazione di taglio, assicurarsi che le manopole di regolazione della profondità e dell'inclinazione siano adeguatamente bloccate.** Se le regolazioni della posizione della lama si modificano durante il taglio, la lama rischia infatti di incastrarsi e può verificarsi un contraccolpo.
- **Fare ulteriore attenzione quando si svolgono operazioni di taglio in muri già esistenti o altre aree cieche.** La lama potrebbe urtare elementi nascosti, con conseguente pericolo di contraccolpo.

FUNZIONE DI PROTEZIONE

- **Controllare la protezione per una corretta chiusura dopo ogni uso. Non azionare la lama se la protezione non si muove liberamente e delimitare immediatamente la lama. Non stringere o legare mai la protezione in modo che la lama sia esposta.** Se la sega cade accidentalmente, la protezione potrebbe piegarsi. Assicurarsi che la protezione si muova

liberamente e non tocchi la lama o qualsiasi altra parte, in tutti gli angoli e le profondità di taglio.

- **Controllare il funzionamento e la condizione della molla di ritorno della protezione. Se il paralama o la molla non funzionano correttamente, farli riparare o sostituire prima di utilizzare la sega.** La protezione potrebbe non funzionare correttamente a causa dei pezzi danneggiati, di depositi appiccicosi o per la formazione di detriti.
- **Assicurarsi che la piastra base della sega non si sposti durante l'esecuzione del "taglio ad immersione".** Lo spostamento della lama lateralmente provocherà l'inceppamento e probabilmente il rinculo.
- **Osservare sempre la protezione che copre la lama prima di posizionare la lama sotto il banco o il pavimento.** Se la lama non è coperta correttamente, può ruotare per inerzia e tagliare ciò che si trova sulla propria traiettoria. Non dimenticare mai che la lama continua a girare ancora per qualche tempo dopo l'arresto del motore.

FUNZIONE DI CUNEO

- **Utilizzare la lama appropriata per il cuneo.** Per la funzione di cuneo, il corpo della lama deve essere più sottile del cuneo e la profondità di taglio della lama più ampia dello spessore del cuneo.
- **Regolare il cuneo come descritto nel manuale di istruzioni.** Un distanziamento, posizionamento e allineamento non corretti possono rendere il cuneo inefficace nella prevenzione del rinculo.
- **Utilizzare sempre il cuneo tranne per che per il taglio ad immersione. Il cuneo deve essere sostituito dopo il taglio ad immersione.** Il cuneo provoca interferenza durante il taglio ad immersione e può causare il rinculo.
- **Per far funzionare il cuneo, questo deve essere agganciato nel pezzo di lavoro.** Il cuneo non riesce a prevenire il rinculo nei brevi tagli.
- **Non azionare la sega se il cuneo è piegato.** Anche una lieve interferenza può ridurre la velocità di chiusura di una protezione.

ULTERIORI AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Non utilizzare mai dischi abrasivi.
- Utilizzare diametri di lama in base alle marcature.
- Identificare la lama per sega corretta da utilizzare per il materiale da tagliare.
- Utilizzare solo le lame per sega che sono indicate con una velocità pari o superiore a quella sullo strumento.
- Utilizzare solo le lame per sega consigliate dal produttore, conformi alla EN 847-1, se pensate per il legno o materiali simili.
- Indossare una maschera per la polvere.
- Agganciare il pezzo sul quale si sta lavorando con un morsetto. Pezzi non assicurati correttamente potranno causare gravi lesioni e danni.
- Accertarsi che la protezione della lama funzioni correttamente. Seguire i passaggi in basso per verificare che la protezione della lama funzioni correttamente.
 - Assicurarsi che la batteria sia rimossa dal prodotto.
 - Premere il pulsante di blocco.
 - Afferrare il manico anteriore e applicare la pressione verso il basso per abbassare ed far uscire la lama.



- Lasciare che il manico anteriore lentamente salga verso l'alto fino a quando non avrà raggiunto completamente l'interno della protezione.
 - Assicurarsi che la protezione della lama racchiuda completamente la lama.
 - Se il paralama o la molla non funzionano correttamente, farli riparare o sostituire prima di utilizzare la sega.
- L'utilizzo prolungato dell'utensile potrà causare o aggravare lesioni già esistenti. Quando si utilizza questo utensile per periodi di tempo prolungati, assicurarsi di fare sempre delle pause regolari.
 - Non accendere di nuovo il prodotto dopo che si è bloccato. Accenderlo di nuovo può provocare un contraccolpo eccessivo. Determinare la causa dello stallo e correggerla, prestando attenzione alle istruzioni di sicurezza.
 - L'intervallo della temperatura ambiente per l'utensile durante l'azionamento rientra tra 0° C e 40° C.
 - L'intervallo della temperatura ambiente per la conservazione dell'utensile rientra tra 0° C e 40° C.
 - L'intervallo della temperatura ambiente raccomandato per il sistema di carica durante la carica rientra tra 10° C e 38° C.

AVVERTENZE AGGIUNTIVE PER LA SICUREZZA DELLA BATTERIA

- Per ridurre il rischio d'incendio, di lesioni o di danni al prodotto causati da corto circuito, non immergere mai l'utensile, la batteria ricaricabile o il carica batterie in un liquido e non lasciare mai penetrare alcun liquido all'interno dei dispositivi e delle batterie. I fluidi corrosivi o conduttori come acqua salata, alcuni agenti chimici, agenti candeggianti o prodotti contenenti agenti candeggianti potrebbero provocare un corto circuito.
- L'intervallo della temperatura ambiente per la batteria durante l'utilizzo rientra tra 0° C e 40° C.
- L'intervallo della temperatura ambiente per la conservazione della batteria rientra tra 0° C e 20° C.

TRASPORTARE BATTERIE AL LITO

Trasportare la batteria secondo quanto indicato dalle norme e regolamentazioni locali e nazionali.

Seguire tutte le istruzioni speciali riportate sulla scatola e sull'etichetta quando si fanno trasportare batterie da eventuali terzi. Assicurarsi che le batterie non entrino in contatto con altre batterie o materiali conduttivi durante il trasporto proteggendo i connettori esposti con tappi isolanti, non conduttivi o nastro adesivo. Non trasportare batterie rotte o che perdono liquidi. Rivolgersi alla ditta distributrice per ulteriori consigli.

FAMILIARIZZARE CON IL PRODOTTO

Vedere a pagina 134.

1. Impugnatura frontale con superficie isolata antiscivolo
2. Pulsante di sblocco del grilletto
3. Grilletto interruttore
4. Pulsante di bloccaggio dell'albero
5. Leva di controllo della profondità
6. Impugnatura con superficie isolata antiscivolo
7. Indicatore profondità di taglio
8. Manopola blocco smussatura
9. Indicatore di smusso

10. Vite di regolazione dello smusso
11. Linguetta di passaggio dell'angolo di smusso negativo
12. Porta batterie
13. Morsetto guida
14. Connettore guida
15. Guida
16. Ugello di aspirazione
17. Vite lama
18. Flangia esterna
19. Lama sega
20. Cuneo
21. Leva di passaggio dell'angolo di smusso
22. Manopola di bloccaggio per la regolazione della guida
23. Linguetta d regolazione della guida
24. Chiave guida
25. Chiave per lama
26. Vite di regolazione smusso a 45°
27. Manuale utente
28. Chiave di servizio
29. Chiave esagonale
30. Cacciavite
31. Gruppo batterie
32. Caricatore

MANUTENZIONE

- Questo prodotto non dovrà mai essere collegato all'alimentazione mentre si montano le sue parti, svolgono regolazioni, operazioni di pulizia e manutenzione o quando il prodotto non viene utilizzato. Scollegando il prodotto dall'alimentazione se ne previene l'avviamento accidentale che potrebbe causare lesioni gravi.
- Durante le operazioni di manutenzione, utilizzare solo le parti di ricambio, gli accessori e le parti di collegamento della ditta produttrice originale. Utilizzare parti di ricambio diverse potrebbe causare rischi o danneggiare il prodotto.
- Evitare di utilizzare solventi quando si puliscono le parti in plastica. La maggior parte dei materiali plastici rischia di essere danneggiata dall'uso dei solventi disponibili in commercio. Utilizzare un panno pulito per rimuovere lo sporco, la polvere, ecc.
- Non lasciare che liquidi per freni, benzina, prodotti a base di petrolio, oli penetranti, ecc., entrino in contatto con le parti in plastica. Le sostanze chimiche potranno danneggiare, indebolire o distruggere la plastica, il che potrà risultare in gravi lesioni personali.
- Per maggiore sicurezza e affidabilità, tutte le riparazioni dovranno essere svolte da un centro servizi autorizzato.

SIMBOLI SUL PRODOTTO



Indicazioni sicurezza



Marchio di conformità europeo



Marchio di conformità britannico



Marchio di conformità ucraino



Marchio di conformità EurAsian



Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare il prodotto.



Indossare cuffie di protezione.



Indossare occhiali di protezione



Indossare una maschera per la polvere.



Larghezza del taglio prodotto dalla lama (Kerf)



Numero di denti su questa lama



Per il taglio di legno e materiali analoghi



Non utilizzabile per il taglio di metalli



Direzione di rotazione lama (indicata sul paralame)



Non smaltire le batterie scariche e altre apparecchiature elettriche ed elettroniche come normali rifiuti. Le batterie scariche e i dispositivi elettrici ed elettronici dovranno essere raccolti separatamente. Le batterie usate, gli accumulatori e le fonti luminose non più utilizzabili dovranno essere rimossi dall'apparecchiatura. Consultare l'autorità locale o il rivenditore per consigli sullo smaltimento e il punto di raccolta. In base alle normative locali i rivenditori potrebbero avere l'obbligo di riprendersi le batterie usate e le apparecchiature elettriche ed elettroniche gratuitamente. Il vostro contributo al riciclaggio delle batterie e delle apparecchiature elettriche ed elettroniche aiuta a ridurre la richiesta di materie prime. Le batterie usate, in particolare quelle che contengono litio e le apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono materiali preziosi e riciclabili che potrebbero avere un impatto avverso sull'ambiente e la salute umana, se non smaltiti in un modo ecocompatibile. Eliminare i dati personali, se presenti, dalle apparecchiature da buttare.



Sblocco



Parti o accessori venduti separatamente



Note



Avvertenze

SIMBOLI NEL MANUALE



Blocco

Bij het ontwerpen van uw invalcirkelzaag is de grootst mogelijke nadruk gelegd op veiligheid, goede prestaties en betrouwbaarheid.

BEOOGD GEBRUIK

De invalcirkelzaag is ontworpen voor het schulp- en afkortzagen van hout of soortgelijke materialen tot een maximale diepte van 54 mm. Het apparaat kan rechte of schuine zaagsneden maken tussen -1 en 48 graden.

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

⚠ WAARSCHUWING! Lees aandachtig alle waarschuwingen, aanwijzingen en specificaties die bij deze machine worden meegeleverd en bestudeer de afbeeldingen. Als u onderstaande voorschriften niet opvolgt, kan dit leiden tot ongelukken zoals brand, elektrische schokken en/of ernstig lichamelijk letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik. De term "elektrisch gereedschap" in de waarschuwingen heeft betrekking op uw elektrische gereedschap dat wordt aangedreven door een stroomvoorziening (via een kabel) of gereedschap dat werkt op een accu (snoerloos).

WERKPLEKVEILIGHEID

- **Houd de werkplaats schoon en goed verlicht.** Rommelige of donkere plaatsen nodigen uit tot ongevallen.
- **Gebruik gereedschapswerktuigen niet in explosieve atmosferen, zoals in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Werktuigen kunnen vonken veroorzaken die stof of gassen kunnen ontsteken.
- **Houd kinderen en omstanders weg terwijl u het werktuig gebruikt.** Wanneer u wordt afgeleid kunt u de controle verliezen.

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- **Werktuigstekkers moeten overeenkomen met de contactdoos.** Wijzig de stekker nooit. Gebruik geen adapterstekkers met geaarde werktuigen. Ongewijzigde stekkers en overeenkomstige contactdozen zullen het risico op elektrische schok verminderen.
- **Vermijd lichaamscontact met geaarde oppervlakken, zoals buizen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico op elektrische schokken als uw lichaam geaard is.
- **Stel gereedschapswerktuigen niet bloot aan regen of natte omstandigheden.** Wanneer water een gereedschapswerktuig binnenkomt zal het risico op een elektrische schok toenemen.
- **Misbruik het snoer niet.** Gebruik het snoer nooit om het werktuig te dragen of de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer weg van hitte, olie, scherpe randen en bewegende delen. Beschadigde of verstrikte snoeren verhogen het risico op elektrische schokken.
- **Wanneer u een werktuig buitenshuis gebruikt, gebruikt u een verlengsnoer dat geschikt is voor buitenshuis gebruik.** Gebruik een snoer dat geschikt is voor buitenshuis gebruik, wat het risico op elektrische schok vermindert.

- **Als het noodzakelijk is dat een werktuig in een vochtige omgeving wordt gebruikt, gebruikt u een stroomtoevoer met aardlekschakelaar.** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op elektrische schok.

PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- **Blijf alert, kijk uit wat u doet en gebruik uw gezond verstand wanneer u een elektrisch gereedschap bedient.** Gebruik geen krachtgereedschap als u moe of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen bent. Een ogenblik van onoplettendheid terwijl u gereedschapswerktuigen gebruikt, kan leiden tot ernstige persoonlijke letsels.
- **Gebruik beschermende uitrusting.** Draag altijd gezichtsbescherming. Gebruik van beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, anti-slip veiligheidsschoenen, veiligheidshelm of gehoorbescherming leidt tot minder persoonlijk letsel.
- **Vermijd ongewild starten. Schakel de schakelaar uit voordat u het product aansluit op de voeding en/of accu, oppakt of draagt.** Het dragen van elektrische apparatuur met uw vinger op de schakelaar of het onder spanning zetten van elektrisch apparatuur met ingeschakelde schakelaar leidt tot ongevallen.
- **Verwijder alle afstelsleutels voor u het werktuig inschakelt.** Een sleutel die op een ronddraaiend onderdeel van het werktuig achterblijft, kan leiden tot lichamelijke letsels.
- **Overrek u niet. Houd steeds een goed evenwicht en sta stevig met beide voeten op de grond.** Dit geeft u een betere controle over het werktuig in overwachte omstandigheden.
- **Draag aangepaste kleding. Draag geen losse kleding of juwelen.** Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende delen. Losse kleding, juwelen of lang haar kan in bewegende delen vast raken.
- **Als er apparatuur wordt meegeleverd voor het aansluiten van stofafzuiging, dient u ervoor te zorgen dat deze op de juiste wijze wordt aangesloten en gebruikt.** Het gebruik van stofafzuiging leidt tot minder stofgerelateerde risico's.
- **Voorkom dat u door het veelvoudige gebruik van gereedschappen laks wordt en de veiligheidsvoorschriften uit het oog verliest.** Zorgeloze handelingen, al duren ze maar een fractie van een seconde, kunnen leiden tot ernstige letsels.

GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN EEN ELEKTRISCH WERKTUIG

- **Forceer het elektrische gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor uw toepassing.** Het juiste elektrische gereedschap zal het werk beter en veiliger doen in het tempo waarvoor het is ontworpen.
- **Gebruik het werktuig niet als de schakelaar het werktuig niet in- of uitschakelt.** Een werktuig dat niet met de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- **Haal de stekker uit de stroombron en/of verwijder de accu, indien deze afneembaar is, uit het elektrische gereedschap voordat u wijzigingen aanbrengt, accessoires wijzigt of het elektrische gereedschap opbergt.** Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen

verminderen het risico dat het gereedschap per ongeluk wordt ingeschakeld.

- **Bewaar niet-gebruikte werktuigen buiten het bereik van kinderen en laat personen die niet vertrouwd zijn met het werktuig of deze instructies, het werktuig niet gebruiken.** Werktuigen zijn gevaarlijk in de handen van niet-opgeleide gebruikers.
- **Elektrisch gereedschap en accessoires moeten worden onderhouden.** Controleer of bewegende delen niet verkeerd zijn uitgelijnd of vastzitten, of er onderdelen gebroken zijn en of er geen andere omstandigheden zijn, die de werking van het elektrische apparaat kunnen beïnvloeden. Indien beschadigd, laat u het werktuig onderhouden voor u het gebruikt. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- **Snijgereedschap moet scherp en schoon worden gehouden.** Goed onderhouden snijgereedschap met scherpe snijranden zal minder snel vastlopen en is gemakkelijker te beheersen.
- **Gebruik het elektrische gereedschap, de accessoires en de bits etc. in overeenstemming met deze instructies, rekening houdend met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Het gebruik van het werktuig voor niet-voorgescreven gebruik kan leiden tot gevaarlijke situaties.
- **Handvatten en grijpvlakken moeten droog, schoon en vrij van vet en olie worden gehouden.** Als handvatten en grijpvlakken glibberig zijn, kan het gereedschap in onverwachte situaties niet veilig worden gebruikt en beheerst.

GEbruik EN VERZORGING VAN DE ACCU

- **Laad alleen op met de oplader die door de fabrikant is aangegeven.** Een oplader die geschikt is voor een batterijtype kan brandgevaar veroorzaken wanneer het voor een andere batterij wordt gebruikt.
- **Gebruik elektrisch gereedschap uitsluitend met speciaal hiervoor bedoelde accu's.** Het gebruik van andere accu's kan letsel en brand veroorzaken.
- **Wanneer het batterijpack niet wordt gebruikt, houdt u het weg van andere metalen voorwerpen, zoals paperclips, muntstukken, sleutels, nagels, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding van de ene naar de andere terminal kunnen maken.** Het op elkaar kortsluiten van accupolen kan leiden tot brandwonden of brand.
- **Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de batterij lekken; vermijd contact.** Als per ongeluk contact wordt gemaakt, spoel dan met water. Schakel bovendien medische hulp in als er vloeistof in de ogen komt. Uit de accu afkomstige vloeistof kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
- **Gebruik geen beschadigde of aangepaste accu of gereedschap.** Beschadigde of aangepaste accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen en leiden tot brand, explosies of kans op letsel.
- **Stel accu's of gereedschap niet bloot aan vuur of hoge temperaturen.** Blootstelling aan vuur of temperaturen van boven 130°C kan explosies veroorzaken.
- **Volg alle instructies en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik**

dat in de handleiding wordt aangegeven. Onjuist opladen of opladen bij temperaturen buiten het aangegeven bereik kan schade aan de accu veroorzaken en de kans op brand verhogen.

ONDERHOUD

- **Laat uw werktuig door een gekwalificeerde reparateur onderhouden en gebruik uitsluitend identieke vervangonderdelen.** Dit zal ervoor zorgen dat de veiligheid van het gereedschap wordt bewaard.
- **Beschadigde accu's mogen niet worden onderhouden.** Onderhoud van accu's mag uitsluitend worden uitgevoerd door de fabrikant of erkende dienstverleners.

VEILIGHEIDSinSTRUCTIES VOOR INVALCIRKELZAGEN

ZAAGPROCEDURES

- **⚠ GEVAAR: Houd handen weg van het zaagberek en zaagblad.** De hand waarmee u de hoofdhandgreep niet vasthoudt moet de hulphandgreep vasthouden of op de motorombouw rusten. Op die manier loopt u niet het gevaar dat uw handen in het zaagblad grijpen.
- **Raak niet onder het werkstuk.** Hier bestaat groot gevaar omdat de beschermkap hier het zaagblad niet bedekt.
- **Stel de zaagdiepte af al naar gelang de dikte van het werkstuk.** De tanden van het zaagblad mogen tijdens het zagen niet helemaal onder het werkstuk uitkomen.
- **Houd het werkstuk nooit met uw handen of over uw been vast tijdens het slijpen.** Maak het werkstuk vast op een stabiele ondergrond. Het is van uiterst belang om het werkstuk goed vast te maken om lichamelijk letsel te voorkomen en om het zaagblad niet te verbuigen waardoor u de macht over de machine zou kunnen verliezen.
- **Houd het apparaat vast bij de geïsoleerde handvatten tijdens werkzaamheden waar het snijaccessoire in contact kan komen met verborgen bedrading.** Contact met een snoer dat onder spanning staat, zal ertoe leiden dat blootgestelde metalen onderdelen van de machine onder spanning komen te staan, waardoor de gebruiker een elektrische schok kan krijgen.
- **Gebruik altijd een parallelgeleider of een rechte lat bij het schulpen.** Zo werkt u veel nauwkeuriger en voorkomt u dat het zaagblad wordt verbogen.
- **Gebruik altijd zaagbladen waarvan de grootte en de vorm geschikt zijn voor de dikte van de as.** Zaagbladen die niet geschikt zijn voor de as waarop ze moeten worden gemonteerd zullen niet op de juiste manier ronddraaien en kunnen u de macht over de machine doen verliezen.
- **Gebruik nooit schroeven of flenzen afkomstig van defecte of verkeerde zaagbladen.** De flenzen en de zaagbladschroeven zijn speciaal bedoeld voor uw type zaagmachine en verschaffen optimale zekerheid en prestaties.

TERUGSLAGoorZAKEN EN VERWANTE WAARSchUWINGen:

- terugslag is een plotselinge reactie op een afgeklemd, vastgelopen of scheefzittend zaagblad, waarbij de bediener de controle over de zaag verliest en de zaag

omhoog het werkstuk uit springt, in de richting van de bediener;

- als het blad vastgeklemd raakt doordat de snede nauwer wordt, wordt het blad stilgezet en zorgt de reactie aan de motor ervoor dat het apparaat meteen terugspringt in de richting van de bediener;
- Als het zaagblad verborgen raakt of verkeerd is uitgelijnd, bestaat het gevaar dat de tanden die zich aan de andere kant van het zaagblad bevinden, zich in het houtoppervlak drukken, wat het zaagblad plotseling uit het werkstuk doet springen in de richting van de gebruiker.

Terugslag is dus het gevolg van foutief gebruik van de machine en/of van onjuiste procedures of omstandigheden. Terugslag kan worden vermeden door de volgende voorzorgsmaatregelen te nemen.

- Pak de zaagmachine stevig met twee handen vast en houd uw armen zo dat ze een eventuele terugslag kunnen opvangen.** Ga altijd aan één kant van het zaagblad staan als u met de zaagmachine werkt, nooit in het verlengde van het zaagblad. Een terugslag werpt de zaagmachine plotseling naar achteren, maar deze beweging kan worden opgevangen als de gebruiker daarop bedacht is en zich daarop voorbereidt.
- Wanneer de zaagmachine vastloopt of als u het zagen om de één of andere reden wilt onderbreken, laat u de drukschakelaar los en houd u de zaagmachine net zolang in het werkstuk tot het blad geheel tot stilstand is gekomen.** Probeer de zaag nooit uit het werkstuk te verwijderen of de zaag terug te trekken wanneer het blad in beweging is, anders kan deze terugslaan. Als het zaagblad zich vastklemt, dient u de oorzaak daarvan op te zoeken en de nodige maatregelen nemen om te voorkomen dat het nog eens gebeurt.
- Wanneer een zaag in het werkstuk opnieuw wordt gestart, centreer dan het zaagblad in de zaagsnede, zodat de zaagtanden niet in het materiaal grijpen.** Als het zaagblad vastraakt, kan deze teruglopen of -springen van het werkstuk wanneer de zaag opnieuw gestart wordt.
- Ondersteun lange werkstukken om te voorkomen dat het zaagblad vast komt te zitten en om op die manier het gevaar van terugslag te vermijden.** Lange werkstukken hebben de neiging onder hun eigen gewicht door te buigen. U kunt aan twee kanten van het werkstuk voor ondersteuning zorgen, dicht bij de zaaglijn en aan het uiteinde van het werkstuk.
- Gebruik geen botte of beschadigde zaagbladen.** Botte of verkeerd gemonteerde zaagbladen veroorzaken een dunne snede die een buitengewone wrijving van het zaagblad met zich meebrengt en dus een groter gevaar oplevert voor verbuigen en terugslag.
- Controleer of de instelknoppen voor zaagdiepte en afschuinhoek goed zijn geblokkeerd voordat u begint met zagen.** Als de afstellingen van het zaagblad tijdens het zagen veranderen, bestaat de kans dat het zaagblad zich vastklemt en dat er een terugslag optreedt.
- Wees extra voorzichtig wanneer u in bestaande muren of andere blinde plaatsen boort.** Het zaagblad zou in aanraking kunnen komen met verborgen elementen met kans op een terugslag.

WERKING VAN DE AFSCHERMING

- Controleer voor elk gebruik dat de afscherming goed gesloten is. Gebruik de zaag niet als de afscherming niet vrij beweegt en sluit het blad meteen af. Zet of bind de afscherming nooit vast zodat het blad blootligt.** Als u de zaag per ongeluk laat vallen, kan de afscherming verbuigen. Controleer dat de afscherming vrij beweegt en het blad of andere onderdelen niet aanraakt, in alle hoeken en snedediepten.
- Controleer de werking en de staat van de terugvering van de afscherming. Als de beschermkap of de veer niet goed werkt, dient u deze te laten repareren of te vervangen voordat u de zaagmachine gaat gebruiken.** De afscherming kan slechter gaan werken door beschadigde onderdelen, harsafzetting of opeenhoping van stof en gruis.
- Verzekeer u ervan dat de basisplaat van de zaag niet kan verplaatsen terwijl de 'invalsnede' uitgevoerd wordt.** Als het blad opzij verschuift, komt hij vast te zitten, wat terugslag kan veroorzaken.
- Controleer altijd dat de afscherming het blad bedekt voordat u de zaag op de bank of vloer legt.** Als het zaagblad niet goed is afgedekt, kan het door inertie nog draaien en alles wat zich in zijn baan bevindt doorzagen. Wees erop bedacht dat het zaagblad nog enige tijd blijft doordraaien nadat u de motor heeft uitgezet.

FUNCTIE SPOUWMES

- Gebruik het juiste zaagblad voor het spouwmes.** Het spouwmes kan alleen functioneren als het blad zelf dunner is dan het spouwmes en de snede breder is dan de dikte van het spouwmes.
- Stel het spouwmes in zoals beschreven in de handleiding.** Onjuiste verdeling, positionering en uitlijning kunnen ervoor zorgen dat het spouwmes terugslag niet kan voorkomen.
- Gebruikt het spouwmes altijd behalve bij invalzagen.** Het spouwmes moet altijd teruggeplaatst worden na het invalzagen. Het spouwmes hindert bij het invalzagen en kan terugslag veroorzaken.
- Het spouwmes kan alleen functioneren als het mes het werkstuk aanraakt.** Bij korte sneden kan het spouwmes terugslag niet voorkomen.
- Gebruik de zaag niet als het spouwmes verbogen is.** Zelfs een geringe belemmering kan de ervoor zorgen dat de afscherming langzamer sluit.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

- Monteer nooit een slijpschijf op dit apparaat.
- Gebruik alleen bladdiameter(s) die overeenkomen met de markeringen.
- Kies het juiste zaagblad voor het te zagen materiaal.
- Gebruik alleen zaagbladen die geschikt zijn voor een toerental (snelheid) dat gelijk is of hoger dan het toerental dat vermeld staat op het gereedschap.
- Gebruik alleen door de fabrikant aanbevolen zaagbladen die voldoen aan de richtlijn EN 847-1, indien bedoeld voor het zagen van hout en vergelijkbaar materiaal.
- Draag een stofmasker.
- Klem het werkstuk met een klem vast. Werkstukken die niet zijn vastgeklemd kunnen ernstige letsels en schade veroorzaken.

- Controleer en zorg ervoor dat de mesbescherming goed werkt. Volg onderstaande stappen om de goede werking van de mesbescherming te controleren.
 - Zorg ervoor dat de accu uit het product verwijderd is.
 - Druk de vergrendelknop in.
 - Grijp het voorste handvat vast en pas voorwaartse druk toe om het zaagblad vrij te maken en te laten zakken.
 - Laat het voorste handvat langzaam omhoog komen tot het zaagblad zich volledig binnen de bescherming bevindt.
 - Zorg ervoor dat de mesbescherming het zaagblad volledig omsluit.
 - Als de beschermkap of de veer niet goed werkt, dient u deze te laten repareren of te vervangen voordat u de zaagmachine gaat gebruiken.
- Letsels kunnen optreden of verergeren door langdurig gebruik van een gereedschap. Als u een werktuig gedurende langere periodes gebruikt, neem dan regelmatig pauze.
- Schakel het apparaat niet in nadat het is vastgelopen. Opnieuw inschakelen kan een terugslag met een hoge reactiekracht veroorzaken. Bepaal waarom het product is stil gevallen en corrigeer dit overeenkomstig de veiligheidsinstructies.
- Toegestane omgevingstemperatuur voor het gereedschap tijdens gebruik ligt tussen 0°C en 40°C.
- Toegestane omgevingstemperatuur voor het gereedschap bij opslag ligt tussen 0°C en 40°C.
- De aanbevolen omgevingstemperatuur voor het laadsysteem tijdens het laden ligt tussen 10°C en 38°C.

2. Ontgrendelknop van de drukschakelaar
3. Aan-/uitschakelaar
4. Asvergrendeling
5. Dieptecontroilehendel
6. Hendel, geïsoleerd grijppoppervlak
7. Indicator voor snijdiepte
8. Afschuinvvergrendelknop
9. Afschuiningsindicator
10. Instelschroef voor afschuining
11. Bypass-lipje voor negatieve afschuiningshoek
12. Accupoort
13. Baanklem
14. Baanconnector
15. Baan
16. Afzuigmondstuk
17. Bladschroef
18. Buitenflens
19. Zaagblad
20. Spouwmes
21. Bypasshendel voor afschuiningshoek
22. Vergrendelknop voor baaninstelling
23. Baaninstellingslipje
24. Baansleutel
25. Zaagbladsleutel
26. Instelschroef afschuiningshoek 45°
27. Bedieningshandleiding
28. Speciale sleutel
29. Inbussleutel
30. Schroevendraaier
31. Batterijpak
32. Lader

EXTRA WAARSCHUWINGEN BATTERIJVEILIGHEID

- Voorkom brand, persoonlijk letsel of materiële schade door kortsluiting en dompel het gereedschap, de wisselaccu en het laadtoestel niet onder in vloeistoffen en waarborg dat geen vloeistoffen in de apparaten en accu's kunnen dringen. Corrosieve of geleidende vloeistoffen zoals zout water, bepaalde chemicaliën, bleekmiddelen of producten die bleekmiddelen bevatten, kunnen een kortsluiting veroorzaken.
- De omgevingstemperatuur voor de accu tijdens gebruik ligt tussen 0 °C en 40 °C.
- Toegestane omgevingstemperatuur voor opslag van de accu ligt tussen 0°C en 20°C.

VERVOEREN VAN LITHIUM BATTERIJEN

Vervoer de accu in overeenstemming met de plaatselijke en nationale voorzieningen en regelgevingen.

Volg alle speciale vereisten op de verpakking en etiketten bij het vervoeren van batterijen door een derde partij. Zorg dat de batterijen tijdens het vervoer niet in contact komen met andere batterijen of geleidende materialen door de blootliggende aansluitpunten te beschermen met een isolerende, niet-geleidende dop of tape. Geen gekraakte of lekkende accu's vervoeren. Controleer bij het doorsturende bedrijf voor verder advies.

KEN UW PRODUCT

Zie pagina 134.

1. Hendel voorzijde, geïsoleerd grijppoppervlak

ONDERHOUD

- Het product mag nooit worden aangesloten op de netvoeding bij het aansluiten van onderdelen, maken van afstellingen, schoonmaken, uitvoeren van onderhoud of als het product niet wordt gebruikt. Door het product los te koppelen van de stroomtoevoer voorkomt u incidenteel opstarten, wat ernstig letsel kan veroorzaken.
- Gebruik bij het onderhoud uitsluitend de originele reserveonderdelen, accessoires en bijzetstukken van de fabrikant. Gebruik van niet originele onderdelen kan gevaar opleveren of schade aan de machine veroorzaken.
- Voorkom het gebruik van oplosmiddelen wanneer u kunststof onderdelen reinigt. De meeste kunststoffen kunnen worden beschadigd door de in de handel zijnde oplosmiddelen. Gebruik een schone doek om vuil of stof te verwijderen.
- Remvloeistof, benzine, producten op basis van petroleum, kruipolie, enz mogen nooit in contact komen met kunststof onderdelen. Chemicaliën kunnen kunststof beschadigen, verzwakken of verwoesten, wat kan leiden tot ernstig letsel.
- Alle reparaties moeten worden uitgevoerd door een Erkend Servicecentrum teneinde de veilige en betrouwbare werking van de machine te garanderen.

SYMBOLEN OP HET PRODUCT



Veiligheidswaarschuwing



CE-markering



Brits conformiteitskeurmerk



Oekraïens conformiteitskeurmerk



EurAsian-symbool van overeenstemming



Lees zorgvuldig de instructies voor u het product start.



Draag gehoorbescherming.



Draag gezichtsbescherming



Draag een stofmasker.



Snijbreedte van het zaagblad (groef)



Aantal tanden op dit zaagblad



Alleen geschikt voor het zagen van hout en vergelijkbaar materiaal



Niet geschikt voor het zagen van metalen



Bladdraairichting (getoond op de zaagbladbeschermer)



Gooi afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet weg als ongesorteerd gemeentelijk afval. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moet afzonderlijk worden ingezameld. Afvalbatterijen, afvalaccu's en lichtbronnen moeten uit de apparatuur worden verwijderd. Neem contact op met uw gemeente of winkelier voor advies over recycling en het inzamelpunt. Volgens de plaatselijke voorschriften kunnen winkeliers verplicht zijn afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kosteloos terug te nemen. Uw bijdrage aan hergebruik en recycling van afgedankte batterijen en afgedankte elektrische en elektronische apparatuur helpt de vraag naar grondstoffen te verminderen. Afgedankte batterijen, in het bijzonder deze die lithium bevatten, en afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevatten waardevolle en recycleerbare materialen, die een negatief effect kunnen hebben op het milieu en de volksgezondheid, indien ze niet op een milieuvriendelijke manier worden verwijderd. Verwijder eventuele persoonlijke gegevens van afgedankte apparatuur.

SYMBOLEN IN DE GEBRUIKSAANWIJZING



Vergrendeling



Ontgrendeling



Onderdelen of accessoires afzonderlijk gekocht



Opmerking



Waarschuwing

Na concepção da sua serra de incisão, foi dada a máxima prioridade à segurança, ao desempenho e à fiabilidade.

UTILIZAÇÃO PREVISTA

A serra de incisão foi concebida para o corte transversal de madeira ou materiais similares até uma profundidade máxima de 54 mm. O produto pode realizar cortes retos ou biselados entre -1 e 48 graus.

AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA DE FERRAMENTAS ELÉCTRICAS

⚠ AVISO! Leia com atenção todas as advertências, instruções e especificações fornecidas com a ferramenta, e consulte as ilustrações. O incumprimento das instruções seguintes pode ocasionar acidentes como incêndios, choques eléctricos e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para futuras consultas. Betegnelsen "eldrevet værktøj" in advarslerne henviser til jeres ledningsforbundne elværktøj eller batteridrevne (ledningsfrie) elværktøj.

SEGURANÇA NA ÁREA DE TRABALHO

- **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** As áreas desordenadas ou escuras são um convite para acidentes.
- **Não opere ferramentas eléctricas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As ferramentas eléctricas produzem faíscas que podem inflamar o pó ou fumos.
- **Ao operar esta ferramenta eléctrica, mantenha as crianças e as pessoas presentes afastadas.** As distrações podem levá-lo a perder o controlo.

SEGURANÇA ELÉCTRICA

- **As fichas eléctricas da ferramenta têm de corresponder à tomada.** Nunca altere a ficha seja de que maneira for. Não use quaisquer fichas adaptadoras com ferramentas de ligação com terra. As fichas não modificadas e tomadas compatíveis reduzirão o risco de choque eléctrico.
- **Evite o contacto do corpo com superfícies com ligação terra ou enterradas, tais como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos.** Há um aumento do risco de choque eléctrico se o seu corpo estiver ligado à terra.
- **Não exponha as ferramentas eléctricas à chuva ou a condições de humidade.** Se entra água numa ferramenta eléctrica aumentará o risco de descargas eléctricas.
- **Não puxe pelo cabo.** Nunca use o cabo para carregar, puxar ou retirar a ficha da ferramenta da tomada. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, óleo, extremidades afiadas ou peças móveis. Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.
- **Ao operar uma ferramenta eléctrica ao ar livre, use um cabo de extensão apropriado para o uso ao ar livre.** A utilização de um cabo apropriado para o uso ao ar livre reduz o risco de choque eléctrico.
- **Se operar uma ferramenta eléctrica num local húmido é inevitável, use uma fonte com protecção de dispositivo de corrente residual (RCD).** O uso de um RCD reduz o risco de choque eléctrico.

SEGURANÇA PESSOAL

- **Mantenha-se alerta, preste atenção ao que está a fazer e utilize senso comum ao utilizar uma ferramenta eléctrica.** Anvend ikke et elværktøj, hvis du er træt, syg eller du har taget stoffer, drukket alkohol eller taget medicin. Um momento de distração durante a operação de ferramentas eléctricas pode resultar em lesões físicas graves.
- **Brug personlige værnemidler Use sempre protecção para os olhos.** Personlige værnemidler som støvmasker, skridsikre sikkerhedssko, beskyttelseshjelm eller høreværn anvendt under de rette betingelser nedsætter antallet af personskader.
- **Evite o arranque involuntário.** Antes de ligar o produto à alimentação eléctrica e/ou ao conjunto de baterias, e antes de pegar no produto ou de o transportar, certifique-se de que o interruptor está na posição de Desligado ("O"). Der kan ske en ulykke, hvis du går rundt med fingeren på afbryderen eller tilslutter strøm til elværktøj med afbryderen tændt.
- **Remova qualquer chave de ajuste antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma chave-inglesa ou uma chave colocada numa peça móvel da ferramenta eléctrica pode causar lesões pessoais.
- **Não se aproxime em demasia. Mantenha sempre o equilíbrio e a posição dos pés adequada.** Isto possibilita um melhor controlo da ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
- **Vista-se adequadamente.** Não use roupas largas ou jóias. Hold hår og beklædning på afstand af bevægelige dele. A roupa solta, jóias ou o cabelo comprido podem ficar presos nas peças móveis.
- **Hvis der medfølger anordninger til tilslutning af støvudsugning og støvopsamling, skal det sikres, at de tilsluttes og bruges korrekt.** Brug af støvopsamling kan nedsætte faren forbundet med støv.
- **Estar familiarizado com as ferramentas por as utilizar com frequência não é razão para se tornar descuidado e para ignorar os princípios de segurança referentes a ferramentas.** Acções descuidadas, mesmo por uma fracção de segundo, podem resultar em graves lesões pessoais.

UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO DA FERRAMENTA ELÉCTRICA

- **Não force a ferramenta eléctrica. Utilize a ferramenta correta para a sua aplicação.** A ferramenta eléctrica correta fará um trabalho melhor e mais seguro à velocidade para a qual foi concebida.
- **Não use uma ferramenta caso o interruptor não ligue e desligue a ferramenta eléctrica correctamente.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.
- **Fjern stikket fra strømkilden, og/eller fjern batteripakken fra elværktøjet, hvis den er aftagelig, før du foretager justeringer, udskifter tilbehør eller lægger elværktøjet væk.** Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ativar a ferramenta eléctrica acidentalmente.
- **Armazene as ferramentas eléctricas fora do alcance das crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta eléctrica ou com estas instruções utilizem a ferramenta eléctrica.**

As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de utilizadores inexperientes.

- **Vedligehold elværktøj og tilbehør.** Verifique a existência de desalinamento ou gripagem das peças móveis, avarias nas peças ou qualquer outra condição que possa afetar o funcionamento da ferramenta elétrica. Hvis der konstateres skader, skal værktøjet repareres inden brug. Muitos acidentes são provocados por ferramentas elétricas com uma manutenção deficiente.
- **Hold skæreværktøjer skarpe og rene.** Korrekt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe ægge er mindre tilbøjelige til at sætte sig fast og er nemmere at styre.
- **Utilize a ferramenta elétrica, os acessórios e as peças de encaixe na ferramenta, etc. de acordo com estas instruções, levando em consideração as condições de trabalho e as tarefas a serem executadas.** O uso da ferramenta eléctrica para as operações diferentes daquelas a que se destina podem causar uma situação perigosa.
- **Mantenha as pegas e as superfícies de prensão secas, limpas, e livres de óleo e de gordura.** Pegas e superfícies de prensão escorregadias não permitem manusear a ferramenta em segurança, nem permitem manter o controlo da ferramenta em situações inesperadas.

BRUG OG PLEJE AF BATTERIVÆRKTØJ

- **Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador que seja adequado para um tipo de bateria pode causar risco de incêndio, quando utilizado com outra bateria.
- **Brug kun elværktøj med de specielt beregnede batteripakker.** A utilização de quaisquer outros conjuntos de baterias pode causar risco de ferimentos ou de incêndio.
- **Quando a bateria não estiver a ser utilizada, mantenha-a afastada de outros objetos metálicos como cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos, ou outros pequenos objetos metálicos que podem fazer a ligação de um terminal para outro.** Sammenføjning af batteriklemmer kan forårsage forbrændinger eller brand.
- **Sob condições de utilização incorrecta, existe o risco de derrame de líquido de baterias – evite o contacto.** Em caso de contacto accidental, lave com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure também ajuda médica imediatamente. O líquido derramado da bateria pode causar irritação da pele ou queimaduras.
- **Não use um conjunto de baterias nem uma ferramenta que tenha sofrido danos ou modificações.** Baterias danificadas ou modificadas podem ter um comportamento imprevisível, resultando em incêndio, explosão ou risco de ferimentos.
- **Não exponha um conjunto de baterias nem uma ferramenta ao fogo ou a temperaturas excessivas.** A exposição ao fogo ou a temperaturas acima de 130°C pode causar uma explosão.
- **Siga todas as instruções de carregamento e não dê carga ao conjunto de baterias nem à ferramenta fora da amplitude de temperaturas especificada nas instruções.** O carregamento feito de forma incorrecta ou sob temperaturas fora da amplitude especificada pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.

ASSISTÊNCIA

- **A manutenção da sua ferramenta eléctrica deve ser efectuada por uma pessoa qualificada para reparações, utilizando apenas peças de substituição idênticas.** Isto assegurará que a segurança da ferramenta eléctrica é mantida.
- **Efterse aldrig beskadigede batteripakker.** Eftersyn af batteripakker bør kun udføres af producenten eller autoriserede serviceleverandører.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA A SERRA DE INCISÃO

PROCEDIMENTOS DE CORTE

- **⚠ PERIGO:** Mantenha as mãos afastadas da área de corte e da lâmina. A mão que não segura a pega principal da ferramenta deve segurar a pega auxiliar ou então ficar sobre a carcaça motor. Desta maneira, as suas mãos não correm o risco de ficar na zona de corte, na trajetória da lâmina.
- **Não tente alcançar a parte de baixo da peça de trabalho.** neste lugar, o protector da lâmina não pode protegê-lo porque não cobre a lâmina.
- **Ajuste a profundidade de corte em função da espessura da peça a trabalhar.** Os dentes da lâmina não devem ultrapassar completamente debaixo da peça a trabalhar durante o corte.
- **Nunca segure a peça de trabalho nas mãos, nem apoie na perna ao cortar. Fixe-a num suporte estável.** É primordial que fixe correctamente a peça a trabalhar para evitar qualquer risco de ferimentos e não dobrar a lâmina para não perder o controlo da ferramenta.
- **Quando executar uma operação onde a ferramenta de corte possa entrar em contacto com fios condutores ocultos, agarre a ferramenta elétrica pelas superfícies de prensão isoladas.** O contacto com um cabo com corrente elétrica fará com que as partes metálicas da ferramenta elétrica se carreguem e pode provocar uma descarga elétrica ao utilizador
- **Utilize sempre uma guia de corte paralelo ou uma ripa direita quando fizer um corte paralelo.** A precisão do corte será melhorada e evitará os riscos de dobragem da lâmina.
- **Utilize sempre lâminas de tamanho e de forma adaptadas ao furo do eixo.** Lâminas não adaptadas ao eixo onde elas devem ser montadas não trabalharão correctamente e provocarão uma perda de controlo da ferramenta.
- **Nunca utilize parafusos nem fixadores de lâmina defeituosos ou não adaptados.** Os fixadores e o parafuso da lâmina foram especialmente concebidos para o seu modelo de serra, para proporcionar uma maior segurança e uma melhor eficácia.

CAUSAS DO RICOCHETE E AVISOS RELACIONADOS:

- o ressalto consiste numa reação repentina a uma lâmina dobrada, presa ou desalinhada, que faz com que a serra descontrolada se levanta e projete da peça de trabalho em direção ao operador;
- quando a lâmina fica presa ou encravada devido ao fecho do corte, a lâmina para e a reação do motor faz com que a unidade ressalte rapidamente na direção do operador;
- Se a lâmina se torcer ou se estiver mal alinhada, os dentes situados atrás da lâmina podem enterrar-se na

superfície da madeira, o que fará sair bruscamente a lâmina da peça a trabalhar em direcção do utilizador.

O coice é portanto o resultado de uma má utilização da ferramenta e/ou de procedimentos ou de condições de corte incorrectas. Pode ser evitado tendo o cuidado de cumprir certas precauções.

- **Segure firmemente a serra com ambas as mãos e ponha os seus braços de forma que possam resistir a um coice eventual. Fique de um lado da serra quando estiver a trabalhar mas nunca no alinhamento da lâmina.** O coice projecta subitamente a serra para trás mas este movimento pode ser controlado se o utilizador estiver à espera disso e se preparar.
- **Se a lâmina ficar entalada ou se tiver que interromper o corte por um motivo qualquer, solte o gatilho e mantenha a serra na peça a trabalhar até que a lâmina deixe completamente de girar. Nunca tente retirar a serra da peça de trabalho ou puxe para trás enquanto a lâmina estiver em movimento ou poderá ocorrer um ricochete.** Se a lâmina ficar entalada, procure a causa disso e tome as medidas necessárias para que isso não volte a acontecer.
- **Ao reiniciar a serra na peça de trabalho, centre a lâmina da serra na placa de corte, de modo a que os dentes da serra não fiquem engrenados no material.** Se uma lâmina se unir, pode subir ou ressaltar da peça de trabalho ao ligar a serra novamente.
- **Agunte a peças compridas a trabalhar para evitar que a lâmina fique entalada e para que minimize assim os riscos de coices.** As peças a trabalhar compridas têm tendência a abaular devido ao próprio peso. Pode pôr suportes dos dois lados da peça a trabalhar, perto da linha de corte e ao nível da extremidade da peça.
- **Não utilize lâminas embotadas ou danificadas.** As lâminas não afiadas ou mal montadas produzirão um corte de serra fino, o que provoca uma fricção excessiva da lâmina e portanto maiores riscos de torção e de coice.
- **Antes de começar um corte, verifique se os botões de ajuste da profundidade e da inclinação estão correctamente bloqueados.** Se os ajustes da posição da lâmina se modificarem durante o corte, a lâmina pode ficar entalada e ocorrer um coice.
- **Tenha extrema cautela ao serrar em paredes existentes ou outras zonas cegas.** A lâmina poderia chocar contra elementos ocultos, o que poderia provocar um coice.

FUNÇÃO DE RESGUARDO

- **Verifique se o resguardo está corretamente fechado antes de cada utilização. Não utilize a serra se o resguardo não se mover livremente e cobrir a lâmina instantaneamente. Nunca prenda ou fixe o resguardo de modo a que a lâmina fique exposta.** Se a serra cair acidentalmente, o resguardo pode dobrar-se. Certifique-se de que o resguardo se movimenta livremente e de que não toca na lâmina ou em qualquer outra peça em todos os ângulos e profundidades do corte.
- **Verifique o funcionamento e o estado da mola de retorno do resguardo. Se o protector da lâmina ou a mola não funcionarem correctamente, mande repará-los ou substituir antes da utilizar a serra.** O resguardo pode ter um funcionamento errático

devido a peças danificadas, depósitos de sujidade ou acumulação de resíduos.

- **Certifique-se de que a placa de base da serra não se movimenta durante a realização de um "corte em profundidade".** A movimentação lateral da lâmina pode provocar danos e ressaltos.
- **Verifique sempre se o resguardo cobre a lâmina antes de pousar a serra na bancada ou no chão.** Se a lâmina não ficar correctamente coberta, ela pode rodar por inércia e cortar tudo o que se encontrar na sua trajetória. Tenha consciência do facto de que a lâmina continua a rodar durante um certo tempo depois da paragem do motor.

FUNÇÃO DE LÂMINA FIXA

- **Brug den korrekte savklinge til spaltekniven.** Para que a lâmina fixa funcione, o corpo da lâmina deve ser mais fino que a lâmina fixa e a largura do corte da lâmina deve ser mais largo que a espessura da lâmina fixa.
- **Ajuste a lâmina fixa tal como se descreve no manual de instruções.** O espaçamento, posicionamento e alinhamento incorretos podem impedir que a lâmina fixa evite o ressalto.
- **Utilize sempre a lâmina fixa, exceto no corte em profundidade. A lâmina fixa deve ser instalada novamente após o corte em profundidade.** A lâmina fixa provoca interferências durante o corte em profundidade e pode criar o perigo de ressalto.
- **Para que a lâmina fixa funcione, deve ser engrenada na peça de trabalho.** A lâmina fixa é ineficaz na prevenção do ressalto em cortes curtos.
- **Não utilize a serra se a lâmina fixa estiver dobrada.** Mesmo uma ligeira interferência pode abrandar a velocidade do fecho do resguardo.

AVISOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS

- Nunca utilize um disco abrasivo.
- Utilize apenas o(s) diâmetro(s) da lâmina de acordo com as marcações.
- Identifique a lâmina da serra correta para o material a cortar.
- Utilize apenas lâminas de serra com a indicação de velocidade igual ou superior à assinalada na ferramenta.
- Utilize apenas as lâminas recomendadas pelo fabricante, que estejam em conformidade com a norma EN 847-1, se destinadas a madeiras ou materiais análogos.
- Use máscara contra pó.
- Fixe a peça de trabalho com um dispositivo de fixação. As peças de trabalho mal presas podem causar danos e lesões graves.
- Verifique e certifique-se de que a proteção da lâmina funciona corretamente. Siga os passos abaixo para verificar o correto funcionamento da proteção da lâmina.
 - Certifique-se de que a bateria é retirada do produto.
 - Prima o botão de desbloqueio.
 - Segure na pega frontal e aplique pressão para baixo para baixar e expor a lâmina.
 - Permita que a pega frontal suba lentamente até que a lâmina se encontre totalmente no interior da proteção.
 - Certifique-se de que a proteção cobre totalmente a lâmina.

- Se o protector da lâmina ou a mola não funcionarem correctamente, mande repará-los ou substituir antes da utilizar a serra.
- As lesões podem ser causadas ou agravadas pelo uso prolongado de uma ferramenta. Ao usar qualquer ferramenta durante períodos prolongados, assegure-se que faz intervalos regulares.
- Não volte a ligar o produto depois de entrar em paragem espontânea. Se o voltar a ligar, pode provocar um efeito de ricochete muito violento. Descubra o problema que fez o produto entrar em paragem espontânea e corrija-o, certificando-se de que cumpre todas as instruções de segurança.
- A amplitude de temperatura ambiente para a ferramenta durante o funcionamento é entre 0 °C e 40 °C.
- A amplitude de temperatura ambiente para a ferramenta em armazenamento é entre 0 °C e 40 °C.
- A amplitude de temperatura ambiente recomendada para o sistema de carregamento durante o carregamento é entre 10 °C e 38 °C.

AVISOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS DAS BATERIAS

- Para evitar o risco de incêndio, de feridas ou de danificação do produto causado por um curto-circuito, não imerja a bateria intercambiável ou o carregador em líquidos e assegure-se de que líquidos não penetrem nos aparelhos ou nas baterias. Líquidos corrosivos ou condutivos como água salgada, determinadas substâncias químicas o produtos que contenham branqueadores podem causar um curto-circuito.
- A amplitude de temperatura ambiente para a bateria durante a utilização é entre 0 °C e 40 °C.
- A amplitude de temperatura ambiente para a bateria em armazenamento é entre 0 °C e 20 °C.

TRANSPORTE DE BATERIAS DE LÍCIO

Transporte a bateria em conformidade com as disposições e os regulamentos locais e nacionais.

Respeite os requisitos especiais que existam na embalagem e a etiquetagem durante o transporte de baterias por terceiros. Assegure-se que não há risco de uma bateria entrar em contacto com outra bateria nem com materiais condutores durante o transporte, protegendo os conectores expostos com tampas ou fita isoladoras e não condutoras. Não transporte baterias com fissuras ou fugas. Contacte a empresa transitária para mais aconselhamento.

CONHEÇA O SEU PRODUTO

Consulte a página 134.

1. Pega dianteira, superfícies de prensão isoladas
2. Botão de desbloqueio do gatilho
3. Interruptor selector
4. Botão de bloqueio do eixo
5. Manípulo de controlo da profundidade
6. Pega, superfícies de prensão isoladas
7. Indicador da profundidade de corte
8. Botão de bloqueio do bisel
9. Indicador de bisel
10. Parafuso de ajuste do bisel
11. Patilha de supressão do ângulo bisel negativo
12. Orifício da bateria
13. Grampo do trilho
14. Conector do trilho
15. Trilho

16. Bico de aspiração
17. Parafuso da lâmina
18. Flange externa
19. Lâmina da serra
20. Faca rasgadora
21. Manípulo de supressão do ângulo de bisel
22. Botão de bloqueio de ajuste do trilho
23. Patilha de ajuste do trilho
24. Chave do trilho
25. Chave da lâmina
26. Parafuso de ajuste do bisel de 45°
27. Manual do operador
28. Chave de serviço
29. Chave hexagonal
30. Chave de fendas
31. Bateria
32. Carregador

MANUTENÇÃO

- O produto não deve nunca ligado à corrente elétrica durante a montagem de peças, a realização de ajustes, limpeza, operações de manutenção ou quando não está em uso. Desligar o produto da fonte de alimentação eléctrica irá impedir o arranque acidental que poderia causar ferimentos graves.
- Na manutenção utilize apenas peças sobresselentes, acessórios e auxiliares originais do fabricante. O uso de quaisquer outras peças pode criar perigo ou causar danos ao aparelho.
- Evite usar solventes ao limpar as peças de plástico. A maioria dos plásticos pode ser danificada pelos solventes vendidos no comércio. Utilize um pano limpo para remover as sujidades, o pó, etc.
- Nunca, em qualquer momento, deixe que fluidos de travagem, gasolina, produtos petrolíferos, óleos de perfuração, etc., entrem em contacto com as peças de plástico. Estes produtos químicos contêm substâncias que podem danificar, deteriorar ou destruir o plástico, o que poderia provocar ferimentos graves.
- Para uma maior segurança e fiabilidade, todas as reparações devem ser realizadas por um centro de assistência autorizado.

SÍMBOLOS NO PRODUTO



Alerta de segurança



Marca europeia de conformidade



Marca britânica de conformidade



Marca ucraniana de conformidade



Marca de conformidade EurAsian



Por favor, leia atentamente as instruções antes de acender o produto.



Use protecção para os ouvidos.



Use protecção para os olhos



Use máscara contra pó.



Largura de corte da lâmina (Canal)



Número de dentes nesta lâmina de serra



Para corte de madeira e de materiais semelhantes



Não para corte de metais



Sentido de rotação da lâmina (mostra-se na protecção da lâmina)

Não elimine baterias, pilhas, equipamentos elétricos e eletrônicos juntamente com resíduos municipais não separados. Os resíduos de baterias, pilhas e equipamentos elétricos e eletrônicos devem ser recolhidos separadamente. Os resíduos de acumulares de baterias, pilhas e fontes de luz têm de ser retirados do equipamento. Consulte a sua autoridade local ou retalhista para obter aconselhamento sobre reciclagem e pontos de recolha. De acordo com os regulamentos locais, os retalhistas têm a obrigação de receber os resíduos de baterias, pilhas e equipamentos elétricos e eletrônicos livres de encargos. O seu contributo para reutilizar e reciclar os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos ajuda a reduzir a procura de matérias-primas. As baterias e pilhas usadas, em particular, contêm lítio e os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos contêm materiais recicláveis preciosos, que podem afetar negativamente o meio ambiente e a saúde humana se não forem eliminados de uma forma ambientalmente compatível. Elimine os dados pessoais dos equipamentos, se existirem.



Abrir



As peças ou acessórios vendem-se separadamente



Nota



Aviso

SÍMBOLOS NESTE MANUAL



Bloqueio

Ved udformningen af din dyksav har vi givet topprioritet til sikkerhed, gode resultater og driftssikkerhed.

TILTÆNKET ANVENDELSESFORMÅL

Dyksaven er udviklet til tvær- og længdeskæring af træ til en maks. dybde på 54 mm. Produktet kan foretage lige og skråsnit mellem -1 og 48 grader.

ALMINDELIGE SIKKERHEDSREGLER FOR ELVÆRKTØJET

⚠ ADVARSEL! Læs alle omhyggeligt alle advarsler, anvisninger og specifikationer, som følger med maskinen, og studer illustrationerne. Hvis nedenstående forskrifter ikke overholdes, kan der ske uheld og ulykker som brand, elektrisk stød og/eller alvorlige personskader.

Gem alle advarsler og brugsanvisninger til senere brug. Betegnelsen "eldrevet værktøj" i advarselne henviser til jeres ledningsforbundne elværktøj eller batteridrevne (ledningsfrie) elværktøj.

SIKKERHED I ARBEJDSOMRÅDET

- **Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst.** Rodede eller mørke områder inviterer til ulykker.
- **Brug ikke elværktøjer i eksplosive omgivelser som fx i nærheden af brandbar væske, gas eller støv.** Elværktøjer udløser gnister, som kan antænde støvet eller dampene.
- **Der må ikke være børn og tilskuere i nærheden, når et elværktøj anvendes.** Distraktioner kan medføre, at du mister kontrollen.

ELEKTRISK SIKKERHED

- **Elværktøjets elstik skal passe til elnetkontakten.** Elstikket må aldrig modificeres på nogen som helst måde. Undlad brug af adapterstik til jordede (stelforbundne) elværktøjer. Umodificerede elstik og passende elnetkontakter reducerer faren for elektrisk stød.
- **Undgå kropskontakt med jordede eller stelforbundne overflader som fx rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er forøget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er forbundet med jord eller stiel.
- **Undlad at udsætte elværktøjer for regn eller fugt.** Hvis der trænger vand ind i et elværktøj, øges faren for elektrisk stød.
- **Undlad at misbruge ledningen.** Ledningen må aldrig bruges til at bære eller trække i elværktøjet eller til at trække stikket ud. Hold ledningen på afstand af varme, olie og skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger faren for elektrisk stød.
- **Når et elværktøj anvendes i det fri, skal der bruges en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug.** Brug af ledninger beregnet til udendørs brug reducerer faren for elektrisk stød.
- **Hvis man er nødt til at bruge elværktøjer i fugtige omgivelser, skal strømforsyningen have en fejlstrømsafbryder (RCD-afbryder).** Brug af fejlstrømssikring reducerer faren for elektrisk stød.

PERSONLIG SIKKERHED

- **Vær opmærksom, se på det, du laver, og brug almindelig sund fornuft, når du betjener et elværktøj.** Anvend ikke et elværktøj, hvis du er træt, syg eller du

har taget stoffer, drukket alkohol eller taget medicin. Et øjeblikks uopmærksomhed under brug af motoriserede værktøjer kan medføre alvorlige personskader.

- **Brug personlige værnemidler Brug altid øjenværn.** Personlige værnemidler som støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, beskyttelseshjelm eller høreværn anvendt under de rette betingelser nedsætter antallet af personskader.
- **Undgå utilsigtet start. Sørg for, at afbryderen er slukket (i off-position), før du tilslutter produktet til strømkilden og/eller batteriet eller løfter eller går rundt med produktet.** Der kan ske en ulykke, hvis du går rundt med fingeren på afbryderen eller tilslutter strøm til elværktøj med afbryderen tændt.
- **Fjern evt. skruenøgler, inden der tændes for elværktøjet.** En efterladt skruenøgle fastgjort til en roterende del af elværktøjet kan medføre personskader.
- **Læn dig aldrig for langt frem. Sørg for altid at have godt fodfæste og god balance.** Dette giver bedre kontrol over elværktøjet i uventede situationer.
- **Vær ordentligt klædt på. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker.** Hold hår og beklædning på afstand af bevægelige dele. Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan hænge fast i bevægelige dele.
- **Hvis der medfølger anordninger til tilslutning af støvudsugning og støvsopsamling, skal det sikres, at de tilsluttes og bruges korrekt.** Brug af støvsopsamling kan nedsætte faren for bundet med støv.
- **Lad ikke fortroligheden, der er opstået ud fra hyppig brug af et redskab, påvirke dig til at være tilbagelænet og ignorere sikkerhedsprincipper.** Uforsigtige handlinger, selv i brøkdeler af sekunder, kan medføre alvorlige personskader.

BRUG OG PLEJE AF ELVÆRKTØJ

- **Lad være med at tvinge elværktøjet.** Brug det korrekte elværktøj til din applikation. Det korrekte elværktøj vil gøre arbejdet bedre og sikrere ved den hastighed, det er designet til.
- **Elværktøjet må ikke tages i brug, hvis TÆND/SLUK-kontakten ikke virker.** Et elværktøj, der ikke kan kontrolleres med TÆND/SLUK-kontakten, er farligt og skal repareres.
- **Fjern stikket fra strømkilden, og/eller fjern batteripakken fra elværktøjet, hvis den er aftagelig, før du foretager justeringer, udskifter tilbehør eller lægger elværktøjet væk.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for opstart af produktet ved et uheld.
- **Når elværktøjer ikke bruges, skal de opbevares utilgængeligt for børn; personer, som ikke er fortrolige med elværktøjet eller denne brugsanvisning, må ikke anvende elværktøjet.** Elværktøjer er farlige i hænderne på ukyndige brugere.
- **Vedligehold elværktøj og tilbehør.** Kontroller for fejljustering og binding af bevægelige dele, fejl på dele og alle andre forhold, der kan påvirke elværktøjets funktion. Hvis der konstateres skader, skal værktøjet repareres inden brug. Mange ulykker er forårsaget af dårligt vedligeholdt elværktøj.
- **Hold skæreværktøjer skarpe og rene.** Korrekt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe ægge er mindre tilbøjelige til at sætte sig fast og er nemmere at styre.

- **Brug elværktøjet, tilbehør og bits til værktøj mv. i overensstemmelse med disse anvisninger, idet der tages hensyn til arbejdsbetingelser og arbejdet, der skal udføres.** Brug af elværktøjet i strid med det tiltænkte anvendelsesformål kan medføre farlige situationer.
- **Hold håndtag og gribeblader tørre og fri for olie og fedt.** Glatte håndtag og gribeblader muliggør ikke sikker håndtering og styring af værktøjet under ikke forventede situationer.

BRUG OG PLEJE AF BATTERIVÆRKTØJ

- **Brug kun producentens angivne oplader til genopladning.** En oplader, der kan bruges til én type batteri, kan udgøre en brandrisiko, hvis den bruges med en anden batteritype.
- **Brug kun elværktøj med de specielt beregnede batteripakker.** Brug af andre typer batterier kan medføre risiko for personskader og brand.
- **Når batteripakken ikke bruges, må det ikke opbevares sammen med metalgenstande som fx papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre metalgenstande, som kan skabe forbindelse mellem batteriets poler.** Sammenføjning af batteriklemmer kan forårsage forbrændinger eller brand.
- **Væske kan sprøjte ud fra batteriet ved misbrug af produktet. Undgå kontakt. Skyl med vand ved utilsigtet kontakt. Søg desuden lægehjælp ved øjenkontakt.** Væske fra batteriet kan forårsage irritation eller forbrændinger.
- **Brug ikke et batteri eller værktøj, der er beskadiget eller modificeret.** Beskadigede eller modificerede batterier kan være ustabile, hvilket kan medføre brand, eksplosion eller personskade.
- **Udsæt ikke batteri eller værktøj for åben ild eller høje temperaturer.** Udsættelse for temperaturer over 130°C kan medføre eksplosion.
- **Følg vejledningen for opladning, og oplad ikke batteriet eller værktøjet uden for det temperaturområde, der er angivet i vejledningen.** Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det angivne område kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.

SERVICE

- **Sørg for, at elværktøjet serviceres af en kvalificeret reparatør, som kun benytter sig af originale reservedele.** Herved garanteres sikkerheden for elproduktet.
- **Efterse aldrig beskadigede batteripakker.** Eftersyn af batteripakker bør kun udføres af producenten eller autoriserede serviceleverandører.

SIKKERHEDSANVISNINGER FOR DYKSAVE

SKÆREPROCEDURER

- **⚠ FARE:** Hold hænderne på afstand af skæreområdet og klingens. Den hånd, der ikke griber om værktøjets hovedhåndtag, skal holde om hjælpehåndtaget eller hvile på motorskærmen. Hænderne risikerer så ikke at komme ind i saveområdet i klingens bane.
- **Ræk ikke hånden ind under emnet.** der yder klingskærmen nemlig ingen beskyttelse, for den dækker ikke klingens.

- **Indstil savedybden efter arbejdsstykkets tykkelse.** Klingetænderne må ikke stikke helt ned under arbejdsstykket under savningen.
- **Hold aldrig arbejdsområdet i dine hænder eller hen over dit ben, mens du skærer. Spænd det fast på et stabilt underlag.** Det er meget vigtigt at spænde arbejdsstykket godt fast for ikke at komme til skade, bøje klingens eller miste kontrollen over værktøjet.
- **Hold kun på elværktøjet på de isolerede gribeblader, fordi skæreværktøjet evt. kan komme i berøring med skjulte ledninger.** Kontakt med strømførende kabler kan gøre udsatte metaldele af elværktøjet strømførende og kan give operatøren elektrisk stød.
- **Brug altid parallelsavestyr eller en lige liste ved savning af parallelsnit.** Savepræcisionen bliver større, og klingens risikoen for ikke at blive bøjet.
- **Brug altid klinger med en størrelse og facon, der passer til akselboringen.** Klinger, som ikke passer til akslen, de skal monteres på, vil ikke dreje ordentligt rundt og kan bevirke, at man mister kontrollen over værktøjet.
- **Brug aldrig klingskruer eller -flanger, som er defekte eller uegnede.** Klingeflangerne og -skruerne er specielt beregnet til den enkelte savmodel for optimal sikkerhed og ydeevne.

ÅRSAGER TIL TILBAGESLAG ('KICKBACK') OG TILHØRENDE ADVARSLER:

- Tilbageslag er en pludselig reaktion på en fastklemt, fastkørt eller forkert justeret savklinge, der forårsager, at en ukontrolleret savklinge løfter sig op og ud af arbejdsområdet i retning af operatøren.
- Når klingens bliver fastklemt eller fastlåst stramt ved, at kanten lukker sig, kører klingens fast, og motorens reaktion fører enheden hurtigt tilbage i retning af operatøren.
- Hvis klingens vrider sig eller er rettet forkert ind, risikerer tænderne ved klingens bagende at gå ned i træfladen, hvilket får klingens til at hoppe brat ud af arbejdsområdet og mod brugeren.

Tilbageslag skyldes altså, at værktøjet bruges forkert, og/eller at saveforholdene eller fremgangsmåden er u hensigtsmæssige. Det kan undgås, hvis der tages nogle forholdsregler.

- **Grib godt fat om saven med begge hænder, og hold armene således, at de kontrollerer et eventuelt tilbageslag. Stå på den ene side af saven under arbejdet og aldrig i forlængelse af klingens.** Ved tilbageslag slynges saven pludselig bagud, men denne bevægelse kan kontrolleres, hvis brugeren er forberedt på det.
- **Hvis klingens sætter sig fast, eller hvis snittet skal afbrydes af en eller anden årsag, slippes start-stopknappen, og saven holdes i arbejdsstykket, indtil klingens er holdt helt op med at dreje rundt. Man må aldrig forsøge at tage saven ud af emnet eller trække saven tilbage, så længe klingens er i bevægelse, da der ellers er fare for tilbageslag.** Hvis klingens sætter sig fast, søges årsagen, og de nødvendige forholdsregler tages for at undgå, at det sker igen.
- **Når du genstarter en sav i arbejdsområdet, skal du centrere savklingen i savsnittet, således at savtænderne ikke har kontakt med materialet.** Når

en savklinge binder, kan den springe op eller slå tilbage fra arbejdsområdet, når saven bliver genstartet.

- **Sørg for at understøtte lange emner for at undgå, at klingens sætter sig fast, og formindske risikoen for tilbageslag.** Lange emner har tendens til at bukke under deres egen vægt. Der kan indsættes støtteanordninger i begge sider af arbejdsstykket, tæt ved savelinien og ved arbejdsstykkets yderpunkt.
- **Brug aldrig sløve eller beskadigede savklinger.** Hvis klingens klinge er skarp, eller hvis den er monteret forkert, får den for stor friktionsmodstand i savsnittet, hvilket øger risikoen for, at den vrider sig og for, at saven springer tilbage.
- **Inden snittet påbegyndes, kontrolleres at dybde- og hældningsindstillingsknapperne er spændt forsvarligt.** Hvis klingens positionsindstillinger ændres under savningen, kan klingens sætte sig fast og saven springe tilbage.
- **Vær ekstra forsigtig, når du saver ind i eksisterende vægge eller blinde områder.** Klingens kan ramme skjulte elementer og forårsage tilbageslag.

AFSKÆRMNINGENS FUNKTION

- **Kontroller, at afskærmningen lukke korrekt før hver brug. Brug ikke saven, hvis afskærmningen ikke bevæger sig frit og omslutter klingens øjeblikkeligt.** Opspænd eller fastbind aldrig afskærmningen, så klingens bliver blottet. Hvis saven ved en fejl bliver tabt, kan afskærmningen blive bøjet. Kontroller for at sikre, at afskærmningens bevæger sig frit og ikke er i berøring med klingens eller nogen anden del i alle vinkler og dybder på snittet.
- **Kontroller funktion og tilstand på afskærmningens returfjeder.** Hvis klingskærmen eller fjederen ikke virker rigtigt, skal de repareres eller udskiftes, inden saven bruges. Afskærmningen kan fungere sløvt på grund af beskadigede dele, afsætninger af gummi eller ophobninger af affald.
- **Kontroller, at bundpladen på saven ikke skubber sig, når der foretages "dybdesnit".** Klingskift sideværts vil forårsage binding eller sandsynligvis tilbageslag.
- **Læg altid mærke til, om afskærmningen dækker klingens, inden saven sættes med på bænken eller gulvet.** Hvis klingens ikke er dækket rigtigt, kan den dreje rundt på grund af træghed og skære det, der befinder sig i dens bane. Vær opmærksom på, at klingens bliver ved med at dreje rundt et stykke tid, efter motoren er standset.

SPALTEKNIVSFUNKTION

- **Brug den korrekte savklinge til spaltekniven.** For at spaltekniven skal fungere, skal kroppen på klingens være tyndere end spaltekniven, og skærebredden for klingens skal være større end tykkelsen på spaltekniven.
- **Juster spaltekniven som beskrevet i denne instruktionsmanual.** Ukorrekt mellemrum, positionering og justering kan gøre spaltekniven ineffektiv, hvad angår forebyggelse af tilbageslag.
- **Brug altid spaltekniven undtagen ved dybdesnit.** Spaltekniven skal sættes på plads efter dybdesnit. Spaltekniven forårsager forstyrrelse under skæring og kan skabe tilbageslag.
- **For at spaltekniven kan fungere, skal den være aktiv i arbejdsområdet.** Spaltekniven er ikke effektiv til forebyggelse af tilbageslag under korte skæringer.

- **Brug ikke saven, hvis spaltekniven er bøjet.** Selv en mindre forstyrrelse kan sænke lukkehastigheden på en afskærmning.

EKSTRA SIKKERHEDSADVARSLER

- Brug aldrig slibeskiver.
- Brug kun klinediameter(e) i overensstemmelse med mærkninger.
- Find det korrekte savklinge til brug til det materiale, der skal skæres.
- Brug kun savklinger afmærket med en hastighed svarende til eller højere end den hastighed, der er afmærket på værktøjet.
- Brug kun savklinger anbefalet af fabrikanten, og som er i overensstemmelse med EN 847-1 ved brug til træ og tilsvarende materialer.
- Bær støvmaske.
- Emnet skal fastspændes med en fastspændingsanordning. Ikke-spændte emner kan forårsage alvorlige (person)skader.
- Kontroller og sørg for, at klingeafskærmningen fungerer korrekt. Følg nedenstående trin for at kontrollere, at klingeafskærmningen fungerer korrekt.
 - Sørg for, at batteriet er fjernet fra produktet.
 - Tryk på venstre låseknop.
 - Tag fat i forhåndtaget, og påfør et nedadgående tryk for at sænke og eksponere klingens.
 - Lad langsomt forhåndtaget bevæges opad, indtil klingens er helt inde i afskærmningen.
 - Sørg for, at klingeafskærmningen helt omslutter klingens.
 - Hvis klingskærmen eller fjederen ikke virker rigtigt, skal de repareres eller udskiftes, inden saven bruges.
- Længere tids brug af et værktøj kan forårsage - eller forværrer - personskader. Når man bruger et værktøj i længere perioder ad gangen, skal man huske at holde hyppige pauser.
- Tænd ikke igen for produktet, efter at det er gået i stå. At tænde for det igen, kan forårsage tilbageslag med stor reaktionskraft. Slå fast, hvorfor produktet gik i stå, og foretag udbedring af dette, og tag samtidig højde for sikkerhedsanvisningerne.
- Omgivelsestemperaturområdet for værktøj under betjening er mellem 0°C og 40°C.
- Omgivelsestemperaturområdet for værktøj under opbevaring er mellem 0°C og 40°C.
- Det anbefalede omgivelsestemperaturområde for ladesystemet under opladning er mellem 10°C og 38°C.

YDERLIGERE SIKKERHEDSADVARSLER OM BATTERI

- For at undgå risiko for brand, kvæstelser eller beskadigelse af produktet forårsaget af kortslutning må værktøjet, batteripakken eller opladeren ikke nedsænkes i vand. Sørg ligeledes for, at der ikke trænger væske ind i enhederne og batterierne. Korroderende eller ledende væsker, f.eks. saltvand, bestemte kemikalier, blegestoffer eller produkter, som indeholder blegestoffer, kan forårsage kortslutning.
- Omgivelsestemperaturområdet for batteri under brug er mellem 0 °C og 40 °C.

- Omgivelsestemperaturområdet for batteriopbevaring er mellem 0°C og 20°C.

TRANSPORT AF LITHIUM-BATTERIER

Batteriet skal transporteres i henhold til lokale og nationale forskrifter og love.

Når batterier skal transporteres af tredjepart, skal alle specielle krav til emballering og mærkning efterleves. Man skal sikre sig, at ingen batterier kan komme i kontakt med andre batterier eller ledende materialer under transporten ved at beskytte blottede konnektorer med isolerende, ikke-ledende hætter eller tape. Undlad at transportere batterier med revner eller utætheder. Rådfør dig desuden hos speditøren.

KEND PRODUKTET

Se side 134.

1. Fronthåndtag, isoleret gribeblade
2. Start-stopknappens oplåsningsknap
3. Kontaktudløser
4. Aksellåseknop
5. Håndtag til kontrol af dybde
6. Håndtag, isoleret gribeblade
7. Skæredybdeindikator
8. Smigllåseknop
9. Smigvinkelindikator
10. Smigvinkelsjusteringsskruen
11. Tap til bypass af negativ smigvinkel
12. Batteriåbning
13. Sporklemme
14. Sporkonnektor
15. Spor
16. Sugedyse
17. Klingeskruer
18. Yderflange
19. Savklinge
20. Spaltekniv
21. Låsehåndtag til bypass af smigvinkel
22. Låsehåndtag til justering af spor
23. Tap til justering af spor
24. Spornøgle
25. Klingenøgle
26. Skruer til indstilling af 45° smigvinkel
27. Betjeningsvejledning
28. Servicenøgle
29. Sekskantnøgle
30. Skruetrækker
31. Batterienhed
32. Oplader

VEDLIGEHOLDELSE

- Produktet må aldrig slutes til en strømforsyning, mens man er i færd med at samle dele, foretage justeringer, rengøre, udføre vedligeholdelsesarbejde, eller når produktet ikke anvendes. Frakobling af produktet fra strømforsyningen vil forhindre utilsigtet start, hvilket kan medføre alvorlig personskade.
- Ved service Brug kun originale reservedele, ekstraudstyr og tilbehør fra producenten. Brug af alternative dele kan forårsage farlige situationer eller ødelægge produktet.
- Undgå brug af opløsningsmidler til rengøring af plastdele. De fleste plasttyper bliver ødelagt, hvis de renses med almindelige gængse opløsningsmidler. Fjern snavs, støv m.v. med en ren klud.
- Sørg for, at bremsevæske, benzin, petroleumbaserede produkter, penetreringsolie, mv., aldrig kommer i kontakt

med plastdele. Disse kemiske produkter indeholder stoffer, som kan beskadige, mørne eller ødelægge plastmaterialet, så man risikerer at komme alvorligt til skade.

- For bedre sikkerhed og pålidelighed skal alt reparationsarbejde udføres på et autoriseret servicecenter.

SYMBOLER PÅ PRODUKTET



Sikkerhedsadvarsel



Europæisk overensstemmelsesmærkning



Britisk overensstemmelsesmærkning



Ukrainsk overensstemmelsesmærkning



EurAsian overensstemmelsesmærke



Læs venligst vejledningen omhyggeligt inden start af produktet.



Benyt hørevern.



Benyt øjenværn



Bær støvmaske.



Klingens snitbredde (snitfuge)



Antal tænder på denne savklinge



Tilskæring af træ og tilsvarende materiale



Ikke til skæring af metaller



Klingens omløbsretning (vist på klingeskærmen)



Bortskaf ikke brugte batterier, elektriske dele og elektronisk udstyr som usorteret kommunalt affald. Brugte batterier, kasserede elektriske dele og elektronisk udstyr skal indsamles separat. Brugte batterier, affaldsakkumulatorer og lyskilder skal fjernes fra udstyret. Kontakt din lokale myndighed eller forhandler for rådgivning om genbrug og indsamlingssted. Ifølge lokale bestemmelser er detailhandlere måske forpligtede til gratis at tage kasserede batterier, elektriske dele og elektronisk udstyr retur til bortskaffelse. Dit bidrag til genbrug og genanvendelse af brugte batterier, kasserede elektriske dele og elektronisk udstyr bidrager til at reducere efterspørgslen efter råmaterialer. Kasserede batterier, navnlig indeholdende lithium, og kasserede elektriske dele og elektronisk udstyr indeholder værdifulde og genanvendelige materialer, som kan have en negativ indvirkning på miljøet og menneskers sundhed, hvis det ikke bortskaffes på en miljøvenlig måde. Slet persondata fra eventuelt kasseret udstyr.

SYMBOLER I BRUGSANVISNINGEN



Lås



Oplås



Dele eller tilbehør, der sælges separat



Bemærk



Advarsel

Säkerhet, prestanda och pålitlighet har fått högsta prioritet vid utformningen av din instickssåg.

ANVÄNDNINGSMÅL

Instickssågen är utformad för sågning i riktning med eller på tvären över träfibern eller liknande material med ett maximalt djup på 54 mm. Produkten kan utföra raka eller fasade skärningar mellan -1 och 48 grader.

ALLMÄNNA SÄKERHETSFORESKRIFTER FÖR MASKINVERKTYG

⚠ VARNING! Läs uppmärksamt alla varningar, instruktioner och specifikationer som bifogas med detta verktyg och studera bilderna. Underlåtenhet att respektera dessa föreskrifter kan leda till olyckor som brand, elektriska stötar och/eller allvarliga kroppsskador.

Behåll dessa varningar och anvisningar för framtida referens. Termen "elektriskt verktyg" i varningarna avser ditt nätdrivna elverktyg (med sladd) eller ditt batteridrivna elverktyg (sladdlöst).

ARBETSMÅLSSKYDD

- **Håll arbetsområdet rent och använd god belysning.** Skräpiga och mörka utrymmen inbjuder till olyckor.
- **Använd inte motordrivna verktyg i explosiva miljöer, till exempel i närheten av brännbara vätskor, brännbara gaser eller damm.** Motordrivna verktyg skapar blixtar som kan antända damm och ångor.
- **Håll barn och åskådare på avstånd när du använder verktyget.** Distractioner kan få dig att tappa kontrollen.

ELSÄKERHET

- **El-verktygskontakter måste passa i vägguttaget. Gör aldrig ändringar i kontakten på något sätt. Använd inte delningakontakter tillsammans med jordade el-verktyg.** Oförändrade kontakter och passande vägguttag reducerar risken för elektrisk chock.
- **Undvik kroppskontakt med jordade ytor så som rör, element, spisar och kylskåp.** Risken för elektrisk chock ökar om din kropp är jordad.
- **Utsätt inte motordrivna verktyg för regn eller blöta omgivningar.** Vatten som tränger in i ett motordrivet verktyg ökar risken för elektrisk stöt.
- **Skada inte sladden. Använd aldrig sladden till att bära med, dra ur eller koppla ur el-verktyget med.** Håll strömsladden borta från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar. Trassliga eller skadade sladdar ökar risken för elektrisk chock.
- **När du använder ett el-verktyg utomhus måste en förlängningssladd för utomhusbruk användas.** Användning av kabel avsedd för utomhusbruk reducerar risken för elektrisk chock.
- **Om du inte kan undvika att använda el-verktyget i fuktiga utrymmen, använd en jordfelsbrytare som skydd.** En jordfelsbrytare reducerar risken för elektrisk chock.

PERSONSÄKERHET

- **Var uppmärksam, ha koll på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder elverktyg. Använd inte ett elverktyg när du är trött, sjuk eller är påverkad av droger, alkohol eller medicin.** Ett ögonblicks ouppmärksamhet vid användning av motordrivna verktyg kan resultera i allvarlig personskada.

- **Använd personlig skyddsutrustning. Bär alltid ögonskydd.** Skyddsutrustning som en damm mask, halkfria skyddsskor, en hård hjälm, eller hörselskydd som används under lämpliga förhållanden minskar personskadorna.
- **Undvik oavsiktligt start. Försäkra dig om att brytaren står i fränslaget läge innan du ansluter limpistolen till en strömkälla och/eller ett batteri, samt innan du plockar upp eller bär produkten.** Att bära elverktyg med fingret på brytaren eller att låta energigivande elverktyg vara igång med brytaren påslagen är att bjuda in till olycksfall.
- **Avlägsna inställningsverktyg eller nyckel innan du sätter på el-verktyget.** En nyckel eller annat verktyg som sitter kvar på en roterande del i el-verktyget kan orsaka kroppsskada.
- **Sträck dig inte. Ha alltid ett bra fotfäste och en god balans.** Detta ger bättre kontroll av el-verktyget i oväntade situationer.
- **Klä dig korrekt. Bär inte löst åtsittande kläder eller smycken. Håll ditt hår och dina kläder borta från rörliga delar.** Löst åtsittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- **Om enheter tillhandahålls för anslutningen av dammutsuget och uppsamlingsanläggningar, säkerställ att dessa är anslutna och används korrekt.** Användningen av dammuppsamling kan minska dammrelaterade faror.
- **Låt inte den erfarenhet som följer med vana vid verktygsanvändning göra dig oförsiktig och ignorera säkerhetsprinciper för verktygsanvändningen.** En bråkdel av en sekunds oaksamhet kan resultera i allvarig personskada.

ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL AV MOTORVERKTYG

- **Tvinga inte elverktyget. Använd rätt elverktyg för det du ska göra.** Med rätt elverktyg görs jobbet bättre och säkrare vid den hastighet för vilken det utformades.
- **Använd inte el-verktyget om det inte startar när du slår på eller av switchen.** Ett el-verktyg som inte kan kontrolleras med switchen är farligt och måste repareras.
- **Ta ut kontakten ur eluttaget och/eller ta bort batteripaketet, ifall avtagbart, från elverktyget innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller förvarar elverktyg.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att starta elverktyget oavsiktligt.
- **Förvara oanvända el-verktyg utom räckhåll för barn och låt inte oerfarna människor använda el-verktyget.** El-verktyg är farliga i händerna på oerfarna användare.
- **Underhåll elverktyg och tillbehör. Kontrollera att de rörliga delarna inte är felinriktade och inte sitter fast, eventuella defekta delar eller monteringsfästen, eller något annat förhållande som kan påverka korrekt drift.** Om maskinen är skadad måste den repareras innan den kan användas. Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elverktyg.
- **Håll skärverktyg vassa och rena.** Korrekt underhålla skärverktyg med vassa kanter är mindre benägna att fastna och lättare att kontrollera.
- **Använd elverktyget, tillbehör och insatsverktyg mm. i enlighet med dessa anvisningar, och anpassat till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras.** Användning av el-verktyget för andra områden än de avsedda kan resultera i en riskfylld situation.

- **Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och smörj fett.** Hala handtag och greppytor tillåter inte säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.

ANVÄNDNING OCH HANTERING AV BATTERIVERKTYG

- **Använd endast den laddare som specificeras av tillverkaren för uppladdning av batteriet.** En laddare som passar en typ av batteri kan innebära brandrisk om den används med annat batteri.
- **Använd endast elverktyg med specifikt utformade batteripaket.** Användning av andra batterier kan utgöra en risk för olycksfall och eldsvåda.
- **När batterier inte används ska det hållas på avstånd från metallföremål som gem, mynt, nycklar, spik, skruvar och andra metallföremål som kan ansluta mellan de olika polerna.** Att kortsluta batteriterminalerna kan orsaka brännskador eller brand.
- **Vid missbruk kan vätska tränga ut ur batteriet, undvik att komma i kontakt med den.** Om du av misstag kommer i kontakt med vätskan, skölj med vatten. Om vätskan kommer i kontakt med ögonen, kontakta också läkare. Vätska som tränger ut ur batteriet kan orsaka irritation och brännskador.
- **Använd inte ett batteripaket eller ett verktyg som är skadat eller har modifierats.** Skadade eller modifierade batterier kan bete sig oförutsägbart, vilket kan leda till brand, explosion eller risk för olycksfall.
- **Utsätt inte ett batteripaket eller ett verktyg för eld eller mycket hög temperatur.** Exponering för eld eller temperaturer över 130°C kan orsaka explosion.
- **Följ alla anvisningar för laddning och ladda inte batteripaketet eller verktyget vid en temperatur utanför det intervall som anges i anvisningarna.** Att ladda på felaktigt sätt eller vid temperaturer utanför det angivna intervallet kan skada batteriet och öka brandrisken.

SERVICE

- **Se till att ditt el-verktyg får service av en kvalificerad tekniker som bara använder identiska reservdelar.** Detta garanterar en säker användning av det motordrivna verktyget.
- **Reparera aldrig skadade batteripaket.** Reparation av batteripaket får endast utföras av tillverkaren eller en auktoriserad serviceverkstad.

SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR STICKSÄG

KAPNINGSFÖRFARANDE

- **⚠ FARA: Håll händerna borta från bladet och arbetsområdet.** Handen som inte håller i verktygets huvudhandtag ska antingen hålla i hjälphandtaget eller placeras på motorhuset. Det finns då ingen risk för att händerna befinner sig inom skärområdet, i sågklingans bana.
- **Sträck dig inte in under arbetsstycket.** På denna plats kan skyddskåpan inte skydda dig, för den täcker inte klingen.
- **Ställ in skärddjupet beroende på arbetsstyckets tjocklek.** Tänderna på sågklingen får inte helt skjuta ut under arbetsstycket under sågningen.
- **Håll aldrig arbetsstycket i dina händer eller över ditt ben när du skär.** Fäst det på ett stadigt underlag. Det är av största vikt att fästa arbetsstycket stadigt,

för att undvika risker för kroppsskador och att inte böja sågklingen, för att inte förlora kontrollen över verktyget.

- **Håll elverktyget i de isolerade greppytorna vid utförande av ett arbete där skärverktyget kan komma i kontakt med dolda ledningar.** Kontakt med strömförande kabel gör metalldelar på verktyget strömförande och kan ge användaren en elektrisk stöt.
- **Använd alltid ett parallellanslag eller ett rakt städ då du utför ett parallellsnitt.** Skärprecisionen blir bättre och du undviker att böja sågklingen.
- **Använd alltid sågklingor vars storlek och form är anpassade till axelns fästhål.** Sågklingor som inte är anpassade till axeln på vilken de ska monteras roterar inte normalt och leder till att man förlorar kontrollen.
- **Använd aldrig defekta eller olämpliga skruvar eller flänsar för sågklingorna.** Flänsarna och skruvarna har konstruerats speciellt för din sågmodell, för optimal säkerhet och optimala prestanda.

ORSAKER TILL BAKSLAG OCH RELATERADE VARNINGAR:

- återstuds är en plötslig reaktion på ett fastklämt eller felinriktat sågblad, vilket orsakar en okontrollerad såg att lyftas upp och bort från arbetsstycket mot operatören;
- när bladet kläms fast för hårt i sågsnittets nedstängning, låser sig bladet och motorreaktionen driver enheten snabbt mot operatören;
- Om sågklingen vrids eller är felaktigt inställd, riskerar tänderna som finns på baksidan av den att sjunka in i träytan, vilket gör att sågklingen plötsligt kommer ut ur arbetsstycket i riktning mot användaren.

Ett bakslag är alltså resultatet av en felaktig användning av verktyget och/eller av felaktiga arbetsmetoder eller arbetsförhållanden. Det kan undvikas genom att vidta några försiktighetsåtgärder.

- **Håll stadigt i sågen med båda händerna och placera armarna så att de kan kontrollera ett eventuellt bakslag.** Stå på den ena sidan av sågen då du arbetar, aldrig i linje med sågklingen. Bakslaget slungar plötsligt sågen bakåt, men denna rörelse kan kontrolleras om användaren är förberedd på den.
- **Om sågklingen kilas fast eller om du måste avbryta arbetet av någon orsak, släpp strömbrytaren och håll sågen kvar i arbetsstycket ända tills sågklingen helt slutat att rotera.** Försök aldrig att ta bort sågklingen från arbetsstycket, eller att dra sågklingen bakåt, samtidigt som klingen roterar; ett återkast kan ske. Om sågklingen kilas fast, ta reda på orsaken och vidta nödvändiga åtgärder för att detta inte upprepas.
- **När sågen ska startas om i arbetsstycket ska den centreras i sågsnittet så att tänderna inte sitter fast i materialet.** Om ett sågblad fastnar, kan det röra sig uppåt eller återstudsas från arbetsstycket när sågen startas om.
- **Kom ihåg att stöda långa arbetsstycken för att undvika att sågklingen kilas fast och för att begränsa riskerna för bakslag.** Långa arbetsstycken tenderar att böja sig under sin egen vikt. Du kan placera stöd på båda sidorna av arbetsstycket, nära skärlinjen och vid änden av arbetsstycket.
- **Använd inte slöa eller skadade sågklingor.** Ovassa eller fel monterade sågklingor ger ett smalt sågspår som leder till en extrem friktion av sågklingen och till större risker för vridning och bakslag.

- **Kontrollera innan du börjar arbeta att knapparna för inställning av skärddjup och lutning är stadigt låsta.** Om inställningarna av sågklingans läge ändras under arbetet kan sågklingan fastna och ett bakslag uppstå.
- **Var extra försiktig vid sågning i befintliga väggar eller andra dolda ytor.** Sågklingan kan stöta till dolda komponenter, vilket leder till bakslag.

SKYDDSFUNKTION

- **Kontrollera skyddet för korrekt stängning före varje användning.** Använd inte sågen om skyddet inte rör sig fritt och omsluter bladet omedelbart. Spänn eller fäst aldrig skyddet så att bladet exponeras. Om sågen tappas oavsiktligt kan skyddet böjas. Kontrollera för att säkerställa att skyddet rör sig fritt och inte vidrör bladet eller någon annan del, i alla vinklar och nedskärningsdjupet.
- **Kontrollera retur fjäderskyddets funktion och skick.** Om skyddsskåpan eller fjädern inte fungerar normalt, låt dem repareras eller bytas ut innan du använder sågen. Skyddet kan fungera trögt pga av skadade delar, gummiavlagringar eller skräppuppbbyggnad.
- **Säkerställ att sågens bottenplatta inte förskjuts medan den utför "instickningen".** Bladförskjutning i sidled kommer göra att den fastnar och troligtvis återstudsar.
- **Säkerställ alltid att skyddet täcker bladet före placering av sågen på en bänk eller ett golv.** Om sågklingan inte är korrekt täckt, kan den rotera av tröghetskraften och såga det som befinner sig i dess bana. Var medveten om att sågklingan fortsätter att rotera en stund efter att motorn stängts av.

RIVNINGSKNIVENS FUNKTION

- **Använd lämpligt sågblad för rivningskniven.** För att rivningskniven ska fungera måste bladkroppen vara tunnare än rivningskniven och sågens skärbredd vara bredare än rivningsknivens tjocklek.
- **Justera rivningskniven såsom beskrivs i denna instruktionsmanual.** Felaktigt mellanrum, felaktig positionering och inriktning kan göra rivningskniven ineffektiv när det kommer till att förhindra återstuds.
- **Använd alltid rivningskniven förutom vid instickssågning.** Rivningskniven måste bytas ut efter instickssågning. Rivningskniven orsakar störning vid instickssågning och kan orsaka återstuds.
- **För att rivningskniven ska fungera, måste den gripa tag i arbetsstycket.** Rivningskniven är dålig på att förhindra återstuds vid korta sågningar.
- **Använd inte sågen om rivningskniven är böjd.** Även en mindre störning kan sakta ner skyddets stängningshastighet.

YTTERLIGARE SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Använd aldrig en slipskiva.
- Använd endast bladdiameter i enlighet med markeringarna.
- Identifiera korrekt sågblad att använda till materialet som ska skäras.
- Använd endast sågblad som är markerade med en hastighet som är lika eller högre än hastigheten som anges på verktyget.
- Använd endast sågblad som rekommenderas av tillverkaren, som överensstämmer med EN 847-1, om avsett för trä och analogt material.

- Använd dammskydd.
- Fest arbetsstycket med klämanordning. Icke fastklämda arbetsstycken kan orsaka allvarliga skador och skada på egendom.
- Kontrollera att bladskyddet fungerar korrekt. Följ stegen nedan för att kontrollera att bladskyddet fungerar som det ska.
 - Säkerställ att batteriet är utplöckat från produkten.
 - Tryck på avstängningsknappen.
 - Fatta tag i det främre handtaget och tryck nedåt för att sänka och exponera bladet.
 - Låt långsamt det främre handtaget stiga tills bladet är helt innanför skyddet.
 - Säkerställ att bladskyddet omsluter bladet helt.
 - Om skyddsskåpan eller fjädern inte fungerar normalt, låt dem repareras eller bytas ut innan du använder sågen.
- Risk för person- eller slitageskador vid användning av verktyget under lång tid. Om verktyget används under längre perioder krävs regelbundna pauser.
- Slå inte på produkten igen efter att den har fått motorstopp. Att sätta på den igen kan orsaka en kraftig återstuds. Fastställ varför produkten fick motorstopp och åtgärda detta, samtidigt som du beaktar säkerhetsanvisningarna.
- Omgivningstemperatur för verktyget vid drift skall ligga mellan 0 °C och 40 °C.
- Omgivningstemperatur för verktyget vid förvaring skall ligga mellan 0 °C och 40 °C.
- Den rekommenderade omgivningstemperaturen vid laddning av systemet skall ligga mellan 10 °C och 38 °C.

YTTERLIGARE SÄKERHETSVARNINGAR FÖR BATTERIER

- För att undvika den fara för brand, personskador eller produktskador som orsakas av en kortslutning, doppa inte ner verktyget, utbytesbatteriet eller laddaren i vätskor och se till att ingen vätska kan tränga in i apparaterna eller batterierna. Korroderande eller ledande vätskor, som saltvatten, vissa kemikalier, blekningsmedel eller produkter som innehåller blekmedel, kan orsaka en kortslutning.
- Omgivningstemperaturen för batteriet vid drift skall ligga mellan 0 °C och 40 °C.
- Omgivningstemperatur för batteriet vid förvaring skall ligga mellan 0 °C och 20 °C.

TRANSPORTERA LITIUMBATTERIER.

Transportera batteriet enligt lokala och nationella lagar och regleringar.

Följ alla specifika krav på förpackning och etiketter när batteri transporteras av tredje part. Se till att batteriet inte kommer i kontakt med andra batterier eller ledande material genom att skydda exponerade kontakter med isolerande, icke ledande skydd eller tejp. Transportera inte batterier som är spruckna eller läcker. Kontrollera med vidarebefordrande företag för mer information.

LÄR KÄNNA DIN PRODUKT

Se sidan 134.

1. Främre handtag, isolerad greppyta
2. Knapp för uppläsning av gasreglaget
3. Avtryckare

4. Låsknapp för axeln
5. Spak för djupreglering
6. Handtag, isolerad greppyta
7. Sägdjupsindikator
8. Låsvred för fasvinkel
9. Fasindikator
10. Skruv för fasjustering
11. Förbikoppling, negativ fasvinkel
12. Batteriport
13. Spårklämma
14. Spåranslutning
15. Spår
16. Sugmunstycke
17. Bladskruv
18. Yttre fläns
19. Sägblad
20. Rivningskniv
21. Förbikopplingsspak, fasvinkel
22. Låsknapp för spårjustering
23. Reglage för spårjustering
24. Spårnyckel
25. Bladnyckel
26. Skruv för fasjustering 45°
27. Bruksanvisning
28. Servicenyckel
29. Sexkantsnyckel
30. Skruvmejsel
31. Batteripack
32. Laddare

UNDERHÅLL

- Produkten får aldrig anslutas till strömkälla under montering, justeringar, rengöring, underhåll eller när produkten inte används. Att koppla bort produkten från strömförsörjningen förhindrar oavsiktlig start som kan orsaka allvarliga olycksfall.
- Under servicearbete ska enbart tillverkarens originaldelar och -tillbehör användas. Användning av andra delar kan orsaka fara eller produktskada.
- Undvik att använda lösningsmedel vid rengöring av plastdelar. Flertalet plaster kan skadas vid användning av vissa lösningsmedel som säljs i affärerna. Använd en ren tygtrasa för att torka bort smuts, damm, osv.
- Låt aldrig bromsvätska, bensin, petroleumbaserade produkter, penetrerande oljor och liknande komma i kontakt med plastdelar. Dessa kemiska produkter innehåller ämnen som kan skada, försvaga eller förstöra plasten, vilket kunde förorsaka allvarliga kroppsskador.
- För säkerhet och pålitlighet ska alla reparationer utföras av auktoriserat reparationscenter.

SYMBOLER PÅ PRODUKTEN



Säkerhetsvarning



CE-märkning



Brittisk CE-märkning



Ukrainsk CE-märkning



EurAsian överensstämmelsesymbol



Läs alla instruktioner noggrant innan du startar produkten.



Bär hörselskydd.



Använd skyddsglasögon



Använd dammskydd.



Bladbredd vid skärning (sågsnitt)



Antal tänder på detta blad



För skärning av trä och analogt material



Inte avsedd för skärning av metall



Bladets rotationsriktning (visas på bladskyddet)



Kassera inte uttjänta batterier, elavfall och elektronisk utrustning som restavfall. Uttjänta batterier, elavfall och elektronisk utrustning måste samlas in separat. Uttjänta batterier, uttjänta ackumulatörer och ljuskällor måste avlägsnas från utrustningen. Fråga din lokala myndighet eller återförsäljare för återvinningsråd och uppsamlingsplats. Beroende på lokala bestämmelser kan återförsäljare vara skyldiga att kostnadsfritt ta tillbaka uttjänta batterier samt elektriskt och elektroniskt avfall. Ditt bidrag till återanvändning och återvinning av uttjänta batterier samt elektriskt och elektroniskt avfall bidrar till att minska behovet av råmaterial. Uttjänta batterier, särskilt litiumbatterier, samt elavfall och elektronisk utrustning innehåller värdefulla och återvinningsbara material som kan påverka miljön och människors hälsa negativt, om de inte kasseras på ett miljömässigt sätt. Radera eventuella personuppgifter från avfallsutrustningen.

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SK
SL
BG
UK
TR
EL

SYMBOLER I MANUALEN



Lås



Lås upp



Delar och utrustning säljs separat



Notera



Varning

Turvallisuus, tehokkuus ja käyttövarmuus ovat upotussahamallisi tärkeimpiä ominaisuuksia.

KÄYTTÖTARKOITUS

Upotussaha on suunniteltu enintään 54 mm syvän puun tai vastaavien materiaalien halkaisuun ja katkaisuun. Tuotteella voidaan tehdä suoria tai viistoleikkauksia -1 – 48 asteessa.

YLEISET SÄHKÖTYÖKALUJEN TURVALLISUUSVAROITUKSET

VAROITUS! Lue tarkkaavaisesti kaikki tämän työkalun kanssa toimitetut varoitukset, ohjeet ja spesifikaatiot, ja katso lisäksi kuvat. Seuraavassa esitettyjen ohjeiden laiminlyönnistä saattaa olla seurauksena onnettomuuksia kuten tulipalot, sähköiskut ja/tai vakavia kehon vammoja.

Säästä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten. Varoituksissa oleva termi "sähkötyökalu" viittaa verkkokäyttöiseen (johdollisiin) sähkötyökaluun tai akkukäyttöiseen (johdottomaan) sähkötyökaluun.

TYÖALUEEN TURVALLISUUS

- Pidä työalue siistinä ja valoisaana. Epäjärjestyksessä olevat ja pimeät alueet myötävaikuttavat onnettomuuksiin.
- Älä käytä sähkötyökalua räjähdysalttiissa paikoissa, kuten helposti syttyvien nesteiden tai kaasujen tai pölyn läheisyydessä. Sähkötyökalut kipinöivät, mikä saattaa sytyttää pölyn tai höyryä.
- Pidä lapset ja sivulliset loitolla, kun käytät sähkötyökaluja. Häiriöt voivat saada koneen riistäytymään hallinnasta.

SÄHKÖTURVALLISUUS

- Pistokkeen on sovittava pistorasiaan. Älä koskaan muunna pistoketta millään tavalla. Älä käytä maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa minkäänlaisia sovitinpistokkeita. Alkuperäiset pistokkeet ja niitä vastaavat pistorasiat pienentävät sähköiskun vaaraa.
- Älä kosketa maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, helioihin tai jääkaappeihin. Jos ruumiisi on maadoitettu, sähköiskun vaara on suurempi.
- Älä altista sähkötyökalua sateelle tai kosteudelle. Sähkötyökaluun joutunut vesi kasvattaa sähköiskun vaaraa.
- Pidä huolta sähköjohdosta. Älä koskaan kannata tai vedä sähkötyökalua johdosta tai irrota pistoketta johdosta vetämällä. Älä päästä johtoa koskettamaan kuumuuden lähteitä, öljyä, teräviä reunoja tai liikkuvia osia. Vioittunut tai takkuinen johto lisää sähköiskun vaaraa.
- Kun käytät sähkötyökalua ulkotiloissa, käytä ulkokäyttöön sopivaa jatkojohtoa. Ulkokäyttöön sopivan johdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- Jos sähkötyökalua on pakko käyttää kosteissa tiloissa, käytä jännönsvirtalaitteella (RCD) suojattua pistorasiaa. RCD:n käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.

KÄYTTÄJÄN TURVALLISUUS

- Pysy valppaana, katso, mitä teet, ja käytä tervettä järkeä käyttäessäsi sähkötyökalua. Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt, sairastunut tai

huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alainen. Tarkkaamattomuus sähkötyökalua käytettäessä saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.

- Käytä henkilösuojavarusteita. Käytä aina suojalaseja. Suojavälineiden, kuten hengityssuojaimen, liukumattomien turvakenkien, kypärän ja kuulosuojainten, käyttö vähentää henkilövahinkoja.
- Älä anna koneen käynnistyä vahingossa. Varmista, että kytkin on off-asennossa ennen kuin liität tuotteen sähköverkkoon ja/tai akkuun, nostat tai kuljetat sitä. Jos kannat konetyökalua sormi kytkimellä tai jos kytket sähkötyökalun verkkoon kytkimen ollessa päällä, altistat itsesi onnettomuuksille.
- Irrota säätöavaimet ja jakoavaimet ennen sähkötyökalun käynnistystä. Sähkötyökalun pyöriivään osaan jätetty jako- tai säätöavain saattaa johtaa loukkaantumiseen.
- Älä kurkota liian kauas. Säilytä aina kunnollinen jalansija ja tasapaino. Tällöin sähkötyökalua on helpompi hallita odottamattomissa tilanteissa.
- Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja. Estä hiusten tai vaatteiden takertuminen liikkuviin osiin. Löysät vaatteet, korut ja pitkät hiukset saattavat tarttua liikkuviin osiin.
- Jos laitteen toimitukseen kuului varustus pölyn poistamiseen tai keräämiseen, varmista, että se on sahaan liitettyä ja toimii oikein. Pölyn kerääminen voi vähentää pölyn liittyviä vaaroja.
- Älä ole huolimaton ja laiminlyö turvaohjeita vain siksi, että olet usein ennenkin käyttänyt tämänkaltaisia työkaluja. Varomaton toiminta – vaikka vain sekunnin murto-osan ajan – voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen.

SÄHKÖTYÖKALUN KÄYTTÖ JA HUOLTO

- Älä pakota sähkötyökalua. Käytä käyttökohteeseesi sopivaa sähkötyökalua. Oikea sähkötyökalu tekee työn paremmin ja turvallisemmin sillä nopeudella, jolle se on suunniteltu.
- Älä käytä sähkötyökalua, jos se ei käynnisty ja sammu katkaisimesta. Jos sähkötyökalua ei voida hallita katkaisimella, se on vaarallinen ja vaatii korjaamista.
- Irrota kosketin virtalähteestä ja/tai akkupaketti konetyökalusta aina ennen säätämistä, lisävarusteiden vaihtamista tai työkalun varastointia. Tällaiset ennaltaehkäisevät turvallisuustoimenpiteet vähentävät vaaraa koneen käynnistymisestä vahingossa.
- Varastoi sähkötyökalu pois lasten ulottuvilta äläkä anna kenenkään, joka ei tunne työkonetta tai näitä ohjeita, käyttää sitä. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.
- Pidä konetyökalusi lisävarusteineen hyvässä kunnossa. Tarkista, onko liikkuvat osat kohdistettu väärin tai ovatko ne takertuneet ja onko rikkoutuneita osia tai muita olosuhteita, jotka voisivat vaikuttaa sähkötyökalun toimintaan. Jos laite on vioittunut, vie se huoltoon ennen sen käyttöä. Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista.
- Pidä leikkuuterät terävinä ja puhtaina. Kun katkaisutyökalujen terät ovat terävät, ne eivät jumitu ja ohjaaminen on vaivatonta.
- Käytä sähkötyökalua, tarvikkeita, osia jne. näiden ohjeiden mukaisesti ja ottaen huomioon



työskentelyolosuhteet ja tehtävä työ. Sähkötyökalun käyttö muuhun kuin sille tarkoitettuun työhön voi aiheuttaa vaarallisia tilanteita.

- **Pidä kahvat ja tarttumispinnat kuivina, puhtaina ja öljystä ja rasvasta tahriliittymättöminä.** Liukkaat kahvat ja tarttumispinnat vaarantavat laitteen turvallisen käsittelyn ja hallinnan ylläpitävissä tilanteissa.

AKKUTYÖKALUN KÄYTTÖ JA KUNNOSSAPITO

- **Lataa vain valmistajan määrittelemällä laturilla.** Yhden tyyppiselle akulle sopivan laturin käyttö toisenlaisen akun kanssa voi olla vaarallista.
- **Käytä konetyökaluissa vain nimenomaan niille tarkoitettuja akkuyksiköitä.** Muiden akkujen käyttö voi aiheuttaa loukkaantumis- ja tulipalovaaran.
- **Kun akkua ei käytetä, pidä se erillään metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista ja muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat yhdistää akun navat.** Akun koskettimien oikosulku yhdessä saattaa aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- **Väärästä käytöstä johtuen akusta voi tulla ulos nestettä; vältä kosketusta.** Jos kosketat vahingossa, huuhtelee vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, hakeudu lisäksi lääkäriin. Akusta ulos tuleva neste voi aiheuttaa ärsytystä tai palovammoja.
- **Vaurioitunutta tai muunneltua akkua tai työkalua ei saa käyttää.** Vaurioituneet tai muunnellut akut voivat käyttäytyä odottamattomasti, josta saattaa seurata tulipalo, räjähdys tai tapaturmavaara.
- **Älä altista akkua tai työkalua tulelle tai liian korkealle lämpötilalle.** Tullelle tai yli 130°C:n lämpötilalle altistuminen voi johtaa räjähdykseen.
- **Noudata kaikkia latausohjeita äläkä lataa akkua tai työkalua muissa kuin ohjeissa määritellyissä lämpötiloissa.** Virheellinen lataus tai määrityksistä poikkeavat lämpötilat saattavat johtaa akun vaurioitumiseen ja lisätä tulipalon vaaraa.

HUOLTO

- **Huollata työkalu pätevällä huoltomiehellä, joka käyttää ainoastaan asianmukaisia varaosia.** Tämä varmistaa, että sähkötyökalu on turvallinen.
- **Vaurioituneita akkuja ei koskaan saa huoltaa.** Akkuja saa huoltaa vain valmistaja tai valtuutettu huoltoliike.

UPOTUSSAHAN TURVALLISUUSOHJEET

KATKAISEMINEN

- **⚠ VAARA: Älä kosketa leikkuualueetta tai terää.** Käsi, joka ei ole työkalun peruskahvalla on pidettävä lisäkavalla tai asetettava moottorin suojukselle. Näin kädet eivät pääse leikkuualueelle, terän kulkureitille.
- **Älä kurota työkalun alle.** Teränsuojus ei voi tällöin suojata käsiä, koska se ei peitä terää.
- **Sovita sahausvyövyys työkalun paksuuden mukaisesti.** Terän hampaisto ei saa tulla kokonaan työkalun yli leikkauksen aikana.
- **Älä koskaan pidä työkalua leikattaessa käsissäsi tai tue sitä jalalla.** Kiinnitä se tukevalle kannattimelle. Työkalu on ehdottomasti kiinnitettävä oikein loukkaantumisvaaran ehkäisemiseksi ja ettei terä pääsisi taipumaan, jolloin vaarana on työkalun hallinnan menettäminen.

- **Pitele sähkötyökalua eristetyistä pitopinnoista, kun käytät sitä olosuhteissa, joissa sen terä saattaa koskea piilotettuja johtoja.** Jos sähkötyökalu koskettaa sähköistettyä johtoa, työkalun metalliosat voivat sähköistyä ja aiheuttaa käyttäjälle sähköiskun.
- **Kun teet halkaisua, käytä aina rinnakkaista leikkuuohjainta tai suoraa reunalistaa.** Leikkuutulokset paranevat ja terä ei pääse taipumaan.
- **Käytä aina akselille sopivia teräkojoja ja -muotoja.** Akselille sopimattomat terät eivät pyöri oikealla tavalla ja voivat aiheuttaa työkalun hallinnan menettämisen.
- **Älä koskaan käytä viallisia tai sopimattomia terän ruuveja ja laippoja.** Terän laipat ja ruuvit on suunniteltu kyseessä olevalle sahamallaan optimaalisen turvallisuuden ja tehokkuuden takaamiseksi.

TAKAPOTKU JA SIIHEN LIITTYVÄT VAROITUKSET:

- takaisku on äkillinen reaktio, joka johtuu puristuksiin joutuneesta, jumittuneesta tai epäkohdistuneesta sahanterästä, ja se saa aikaan sahan hallitsemattoman nousun pois työkalusta käyttäjää kohti;
- jos terä puristuu tai jumittuu tiukasti sahausraon sulkeutuessa, terä pysähtyy ja moottorin toiminta tuo yksikön nopeasti takaisin käyttäjää kohti;
- Jos terä vääntyy tai on huonosti linjattu, terän takahampaisto voi uppoutua puun pintaan, jonka seurauksena terä irtaantuu äkkiä työstettävästä kappaleesta käyttäjää kohti.

Takaisku aiheutuu siis työkalun huonosta käytöstä ja/tai väärästä sahausmenetelmästä tai -olosuhteista. Tämä voidaan ehkäistä varokeinoja noudattamalla.

- **Pidä sahasta tukevasti kaksin käsin ja käsivarret niin, että voit hallita mahdollisen takaiskun.** Asetu sahan jommallekummalle puolelle, älä koskaan asetu terää vastapäätä. Takaisku sinkoa sahan äkkikipaisesti taaksepäin. Tätä liikettä voidaan kuitenkin hallita, jos käyttäjä on siihen varautunut.
- **Jos terä juuttuu tai juuttuu jostain syystä keskeyttämään sahauksen, vapauta liipaisin ja pidä sahaa työkalupäällä kunnes terä lakkaa kokonaan pyörimästä.** Älä koskaan yritä irrottaa sahaa työkalupäältä tai vedä sahaa taaksepäin terän pyöriessä, muutoin voit aiheuttaa takapotkun. Jos terä juuttuu, etsi syy ja noudata tarvittavia toimia, ettei näin pääse tapahtumaan uudelleen.
- **Kun käynnistät sahan uudelleen työkalupäällä, keskitä sahanterä uraan niin, että sahan hampaat eivät ole kiinni materiaalissa.** Jos sahanterä jumittuu, se voi nousta tai iskeytyä taaksepäin työkalupäältä, kun saha käynnistetään uudelleen.
- **Kannata pitkiä kappaleita, ettei terä pääse tarttumaan, jolloin vältät takaiskuvaaran.** Pitkillä työkalupäillä on taipumusta keinua oman painovoiman johdosta. Voit asettaa kannattimia työkalupäälle molemmille puolille, lähelle leikkuuviivaa ja kappaleen päätyä.
- **Älä käytä tylsyneitä tai viallisia teriä.** Tylsät tai huonosti asennetut terät tekevät ohuen jäljen, aiheuttaen liiallista kitkaa, jonka seurauksena on suurempi vääntymis- ja takaiskuvaara.
- **Tarkasta ennen sahauksen aloitusta, että sahausvyövyden ja kaltevuuden säätönapit ovat oikein lukittuina.** Jos terän asentossäädöt muuttuvat sahauksen aikana, on vaarana terän tarttuminen ja takaiskun ilmaantuminen.



- Ole erittäin varovainen sahatessasi olemassa oleviin seinämiin tai muihin sokeisiin kohtiin niiden keskeltä alkavaa leikkausta. Terä voi osua piilossa oleviin esteisiin, mikä aiheuttaa takaiskun.

SUOJUKSEN TOIMINTA

- Tarkista, että suojus sulkeutuu kunnolla ennen kutakin käyttökertaa. Älä käytä sahaa, jos suojus ei liiku vapaasti ja sulje terä välittömästi. Älä koskaan purista tai sido suojusta siten, että terä on esillä. Jos saha putoaa vahingossa, suojus voi taipua. Tarkista, että suojus liikkuu vapaasti eikä kosketa terään tai mihinkään muuhun osaan missään kulmassa tai leikkuusyvyydessä.
- Tarkista suojuksen paluujousen toiminta ja kunto. Jos teränsuojus tai jousi ei toimi oikein, korjauta tai vaihda ne ennen sahan käyttöä. Suojus voi toimia hitaasti vaurioituneiden osien, tarttuvien jäämien tai kerääntyneen lian vuoksi.
- Varmista, että sahan aluslevy ei siirry upposahauksen aikana. Terän siirtyminen sivuttaissuunnassa johtaa taipumiseen ja todennäköisesti takaiskuun.
- Tarkista aina, että suojus peittää terän ennen kuin asetat terän alas työtasolle tai lattialle. Jos terä ei peity hyvin, se voi pyöriä inertiavoimalla ja leikata kaiken kulkureitillä olevan. Ole tietoinen siitä, että terä jatkaa pyörimistä vielä hetken aikaa moottorin sammutuksen jälkeen.

HALKAISUVEITSEN TOIMINTA

- Käytä halkaisuveitselle sopivaa sahanterää. Jotta halkaisuveitsi toimisi, terän rungon on oltava halkaisuveistä ohuempi ja terän leikkuuleveyden on oltava suurempi kuin halkaisuveitsen paksuus.
- Säädä halkaisuveitsi tässä käyttöoppaassa kerrotulla tavalla. Virheelliset välit, asemointi ja kohdistus voivat tehdä halkaisuveitstä tehottoman takaiskun estossa.
- Käytä halkaisuveitsi aina paitsi upotussahauksessa. Halkaisuveitsi on vaihdettava upotussahauksen jälkeen. Halkaisuveitsi häiritsee upotussahauksen aikana, ja se voi johtaa takaiskuun.
- Jotta halkaisuveitsi toimisi, se on kiinnitettävä työstökappaleeseen. Halkaisuveitsi ei pysty estämään takaiskuja oikosulkujen aikana.
- Älä käytä sahaa, jos halkaisuveitsi on taittunut. Lieväkin häiriö voi hidastaa suojuksen sulkeutumisnopeutta.

MITA TURVALLISUUSVAROITUKSIA

- Älä koskaan käytä hiomalaikkua.
- Käytä ainoastaan merkintöjen mukaista terän läpimittaa.
- Valitse käytettävä sahanterä leikattavan materiaalin mukaan.
- Käytä ainoastaan terää, johon on merkitty sama tai suurempi nopeus kuin työkalussa.
- Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia ja EN 847-1 -standardia vastaavia sahanterä, jos niitä on tarkoitus käyttää puulle ja vastaaville materiaaleille.
- Käytä polynaamaria.
- Kiinnitä työkappale paikoilleen puristimella. Kiinnittämätön työkappale voi aiheuttaa vakavan vamman ja vaurioita.

- Tarkista ja varmista, että teräsuojus toimii kunnolla. Seuraa alla olevia ohjeita tarkistaaksesi teräsuojuksen oikean toiminnan.

- Varmista, että akku on irrotettu tuotteesta.
- Paina lukituksen avauspainiketta.
- Tartu etukahvaan ja paina alaspäin laskeaksesi ja paljastaaksesi terän.
- Anna etukahvan nousta hitaasti, kunnes terä on kokonaan suojuksen sisällä.
- Varmista, että teräsuojus sulkee terän kokonaan sisäänsä.
- Jos teränsuojus tai jousi ei toimi oikein, korjauta tai vaihda ne ennen sahan käyttöä.
- Laitteen pitkittynyt käyttö voi aiheuttaa tai vaikeuttaa vammoja. Kun käytät mitä tahansa laitetta pitkiä aikoja, muista pitää säännöllisiä taukoja.
- Älä aseta kättä tai sormia terien lähelle. Älä kytke laitetta uudelleen päälle, kun se on pysähtynyt. Määritä, miksi tuote on jumittunut, ja korjaa tilanne noudattaen turvallisuusohjeita.
- Ympäristön lämpötila-alue työkalulle käytön aikana on 0 °C ja 40 °C välillä.
- Ympäristön lämpötila-alue työkalulle varastoinnin aikana on 0 °C ja 40 °C välillä.
- Suositeltu ympäristön lämpötila-alue latausjärjestelmän latauksen aikana on 10 °C ja 38 °C välillä.

LISÄÄ AKUN TURVALLISUUSVAROITUKSIA

- Jotta vältetään lyhytsulun aiheuttama tulipalon, loukkaantumisen tai tuotteen vahingoittumisen vaara, älä koskaan upota työkalua, vaihtoakkuja tai latauslaitetta nesteeseen ja huolehdi siitä, ettei mitään nesteitä pääse tunkeutumaan laitteiden tai akkujen sisään. Syövyttävät tai sähköä johtavat nesteet, kuten suolavesi, tietyt kemikaalit ja lalkaisuaineet tai valkaisuaineita sisältävät tuotteet voivat aiheuttaa lyhytsulun.
- Ympäristön lämpötila-alue akulle käytön aikana on 0 °C ja 40 °C välillä.
- Ympäristön lämpötila-alue akun varastoinnin aikana on 0 °C ja 20 °C välillä.

LITIUMAKKIJEN KULJETTAMINEN

Kuljeta akkua paikallisten ja kansallisten ehtojen ja säädösten mukaisesti.

Noudata kaikkia pakkaamista ja nimeämistä koskevia erikoissäädöksiä, kun kolmas osapuoli kuljettaa akkuja. Varmista, että mikään akku ei kosketa muita akkuja tai johtavaa materiaalia kuljetuksen aikana suojaamalla paljaat navat eristävillä, johtamattomilla korkeilla tai teipillä. Älä kuljeta akkuja, jotka ovat halkeilleet tai vuotavat. Kysy välityksensä lisäneuvoja.

TUNNE TUOTTEESI

Katso sivu 134.

1. Etukahva, eristetty tartuntapinta
2. Liipaisimen lukinnan vapautusnappi
3. Liipaisin
4. Akselin lukintanappi
5. Syvyyden säätövipu
6. Kahva, eristetty tartuntapinta
7. Leikkuusyvyydenilmais
8. Kaltevuuden lukitusnappi
9. Viisteilmais
10. Viisteen säätöruuvi

11. Negatiivinen viistekulman ohituskieleke
12. Akkutila
13. Kiskopuristin
14. Kiskoliitin
15. Kisko
16. Imusuutin
17. Terän ruuvi
18. Ulkolaippa
19. Sahanterä
20. Suojakiila
21. Viistekulman ohitusvipu
22. Kiskon säädön lukitusnappi
23. Kiskon säätökieleke
24. Kiskoavain
25. Teräavain
26. 45° viisteen säätöruuvi
27. Käyttäjän käsikirja
28. Säätöavain
29. Kuusioavain
30. Ruuvimeisseli
31. Akku
32. Laturi

HUOLTO

- Tuotetta ei tule koskaan kytkeä pistorasiaan osia koottaessa, säätöjä tehtäessä, puhdistettaessa, huollon aikana tai kun tuotetta ei aiota käyttää. Laitteen irrottaminen virtalähteestä estää vahingossa tapahtuvan käynnistymisen, mikä voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen.
- Käytä huollossa ainoastaan alkuperäisiä valmistajan tuottamia varaosia, lisälaitteita ja lisävarusteita. Muunlaisten osien käyttö voi aiheuttaa vaaran tai vioittaa laitetta.
- Älä puhdista muoviosia liuottimilla. Suurin osa muoveista ei siedä markkinoilla olevia määrättyjä liuotteita, jotka vahingoittavat niitä. Käytä puhdasta riepua lian, pölyn jne. puhdistukseen.
- Älä koskaan päästä jarrunesteitä, bensiiniä, öljytuotteita, läpäiseviä öljyjä tms. kosketuksiin muoviosien kanssa. Nämä kemialliset tuotteet sisältävät aineita, jotka voivat vaurioittaa, heikentää tai tuhota muovin minkä seurauksena voi aiheutua vakavia ruumiinvammoja.
- Jotta laite toimisi turvallisesti ja luotettavasti, kaikki korjaukset tulee antaa valtuutetun huoltopisteen hoidettavaksi.

TUOTTEESSA OLEVAT SYMBOLIT



Turvallisuusvaroitusta



Eurooppalainen vaatimustenmukaisuusmerkintä



Brittiläinen vaatimustenmukaisuusmerkintä



Ukrainalainen vaatimustenmukaisuusmerkintä



EurAsian vaatimustenmukaisuusmerkintä



Lue ohjeet huolella ennen laitteen käyttöä.



Käytä kuulosuojaimia.



Käytä suojalaseja



Käytä pölynaamaria.



Terän leikkuuleveys (sahausrako)



Tämän sahanterän hampaiden lukumäärä



Puun ja vastaavan materiaalin leikkaamiseen



Ei metallien leikkaamiseen



Terän pyörimissuunta (merkitty teränsuujukseen)

Älä hävitä käytettyjä akkuja sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromua lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä. Käytetyt akut sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromu on kerättävä erikseen. Käytetyt paristot ja akut ja hukkalavonlähteet on poistettava laitteista. Kysy paikalliselta viranomaiselta tai jälleenmyyjältä kierrätysneuvoja ja keräyspiste. Paikallisten määräysten mukaan jälleenmyyjällä voi olla velvollisuus ottaa käytetyt akut sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromu takaisin veloituksetta. Panoksesi käytettyjen akkujen sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromun uudelleenkäyttöön ja kierrätykseen auttaa vähentämään raaka-aineiden kysyntää. Käytetyt, erityisesti litiumia sisältävät akut sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromu sisältävät arvokkaita ja kierrätettäviä materiaaleja, jotka voivat vaikuttaa haitallisesti ympäristöön ja ihmisten terveyteen, jos niitä ei hävitetä ympäristöstä turvalliseen tavalla. Poista mahdolliset henkilötiedot jätelaitteista.

KÄSIKIRJAN SYMBOLIT



Lukko



Avaa



Osat ja lisävarusteet on hankittava erikseen



Huom



Varoitus

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL

Sikkerhet, ytelse og pålitelighet hadde topp prioritet under utformingen av denne dyksagen.

TILTENKT BRUK

Dyksagen er utformet for lengde- og tverrkapping av tre eller lignende materialer til en maksimal dybde på 54 mm. Produktet kan foreta rette eller avfasede kutt mellom -1 og 48 grader.

GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER FOR ELEKTRISK VERKTØY

⚠ ADVARSEL! Les nøye gjennom alle advarslene, instruksene og spesifikasjonene som følger med verktøyet, og se på tegningene. Hvis forskriftene nedenfor ikke overholdes, kan det forårsake ulykker som brann, elektrisk støt og/eller alvorlige personskader.

Ta vare på alle advarsler og anvisninger for senere bruk. Betegnelsen "elektroverktøy" i advarslene refererer til strømledningsdrevet elektroverktøy eller batteridrevet (trådløs) elektroverktøy.

SIKKERHET PÅ ARBEIDSMRÅDET

- Hold arbeidsområdet rent, ryddig og godt opplyst. Uryddige og dårlig opplyste områder fører lett til ulykker.
- Ikke bruk elektrisk verktøy i eksplosive atmosfærer, hvor det finnes brennbare væsker, gasser eller støv. Elektrisk verktøy skaper gnister som kan antenne støv eller gasser.
- Hold barn og andre på avstand når et elektrisk verktøy brukes. Distrasjon kan føre til tap av kontroll.

ELEKTRISK SIKKERHET

- Støpslet på det elektriske verktøyet må stemme med stikkkontakten. Foreta aldri noen form for endringer av støpslet. Ikke bruk noen form for adapterstøpsel til jordat elektrisk verktøy. Umodifiserte støpsler og tilpassede stikkontakter vil redusere risikoen for elektrisk støt.
- Unngå kroppskontakt med jordede overflater som vannrør, radiatorer, kokeapparater og kjøleaggregater. Det er økt risiko for elektrisk støt dersom kroppen din har kontakt med jord.
- Ikke utsett elektrisk verktøy for regn eller høy fuktighet. Vann som trenger inn i et elektrisk verktøy vil øke faren for elektrisk støt.
- Ikke misbruk den elektriske ledningen. Bruk aldri ledningen til å bære det elektriske verktøyet eller trekke støpslet ut av stikkkontakten. Hold ledningen vekke fra varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadet eller sammenfloknet ledning øker risikoen for elektrisk støt.
- Når du bruker det elektriske verktøyet utendørs, bruk en skjøteledning som er tilpasset utendørs bruk. Bruk av ledning som er tilpasset utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk støt.
- Dersom bruk av elektrisk verktøy i fuktige omgivelser ikke er til å unngå, bruk en strømkrets med restspenningsbeskyttelse (RCD) som er tilpasset verktøyet. Bruk av strømkrets med sikring reduserer risikoen for elektrisk støt.

PERSONLIG SIKKERHET

- Vær oppmerksom, følg med på hva du gjør og bruk sunn fornuft når du arbeider med et verktøy. Ikke

bruk elektriske verktøy når du er trøtt eller påvirket av stoffer, alkohol eller medisiner. Et øyeblikks uoppmerksomhet mens elektrisk eller luftdrevet verktøy brukes kan føre til alvorlige personskader.

- **Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid øyebeskyttelse.** Verneutstyr som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm og hørselsvern som brukes ved behov, vil redusere personskader.
- **Unngå utilsiktet start. Pass på at limpistolen er slått av før du kobler den til en strømkilde eller en batteripakke, tar den opp eller bærer den.** Ikke bær elektroverktøy med fingeren på bryteren eller mens verktøyet er slått på, da dette kan føre til ulykke.
- **Fjern justeringsnøkler og annet verktøy før du setter strøm på det elektriske verktøyet.** En fastnøkkel eller annet verktøy festet til en roterende del av et elektrisk verktøy når det startes kan føre til personskade.
- **Ikke len deg for langt frem. Sørg for godt fotfeste og god balanse til enhver tid.** Dette gir bedre kontroll over det elektriske verktøyet i en uventet situasjon.
- **Kle deg riktig. Ikke bruk løstsittende plagg og/eller løsthengende smykker. Hold hår og klær unna bevegelige deler.** Løse plagg, smykker og langt hår kan fanges opp av bevegelige deler.
- **Hvis utstyr gir mulighet for tilkobling av uttrekk og oppsamling av støv, må du forsikre deg om at de er tilkoblet og riktig brukt.** Bruk av utstyr for oppsamling av støv kan redusere faren forbundet med støv.
- **Ikke la hyppig bruk av verktøyet føre til at du blir uvøren og ikke tar hensyn til sikkerhetsprinsipper.** Tankeløse handlinger i bare en brøkdelen av et sekund kan føre til alvorlige personskader.

ELEKTRISK VERKTØY - BRUK OG STELL

- **Ikke bruk kraft mot det elektriske verktøyet. Bruk riktig elektroverktøy for applikasjonen din.** Det riktige elektroverktøyet vil gjøre jobben bedre og tryggere i det tempoet det ble konstruert for.
- **Ikke bruk verktøyet hvis bryteren ikke slår verktøyet av og på.** Ethvert elektrisk verktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlig og må repareres før det kan brukes.
- **Før du gjør justeringer på elektroverktøy, bytter tilbehør eller setter verktøyet bort, må du trekke pluggen ut av strømkilden eller fjerne batteriet hvis dette lar seg gjøre.** Slike forholdsregler reduserer risikoen for at verktøyet startes ved et uhell.
- **Oppbevar elektrisk verktøy som ikke brukes utenfor barns rekkevidde og la ikke personer som ikke er kjent med det elektriske verktøyet eller dets instruksjoner bruke det.** Elektrisk verktøy er farlig i hendene på uerfarne brukere.
- **Sørg for at elektroverktøy og tilbehør alltid er i god stand.** Kontroller for feiljusteringer eller binding av bevegelige deler, eventuelle ødelagte deler eller monteringsfester, samt enhver annen tilstand som kan påvirke korrekt drift. Dersom det er skadet må produktet repareres før bruk. Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdte verktøyer.
- **Sørg for at skjæreverktøy alltid er skarpe og rene.** Sørg for at eggene på skjæreverktøy alltid er skarpe. Dette gir mindre risiko for at verktøyet setter seg fast, og gjør det lettere å styre verktøyet.
- **Bruk elektroverktøyet, tilbehør, verktøybits osv. i samsvar med disse anvisningene, og ta hensyn til**

arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres. Bruk av elektrisk verktøy på en måte det ikke var tiltenkt kan skape farlige situasjoner.

- **Hold håndtakene og gripeflatene tørre, rene og fri for olje og fett.** Hvis håndtakene og gripeflatene er glatte, fører det til mindre sikker håndtering og styring av verktøyet i uventede situasjoner.

BRUK OG VEDLIKEHOLD AV BATTERIET

- **Lad bare batteriet med en batterilader som er spesifisert av produsenten.** En lader som passer til en type batteri kan skape risiko for brann dersom den brukes til en annen type batteri.
- **Elektroverktøy må bare brukes med batterier som er spesielt beregnet til dem.** Bruk av andre batterier kan medføre risiko for skade og brann.
- **Når batteripakken ikke er i bruk må den holdes vekke fra metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, spiker, skruer og andre små metallgjenstander som kan forbinde terminalene med hverandre.** Ikke kortslutt batteripolene, da dette kan føre til brann.
- **Under vanskelige forhold kan det unnsnippe væske fra batteriet.** Unngå i tilfelle kontakt. Skyll med vann hvis du vel et uhell kommer i kontakt. Søk i tillegg medisinsk hjelp hvis du får væske i øynene. Væske som unnslipper fra batteriet, kan forårsake irritasjon eller brannskår.
- **Ikke bruk et batteri eller en sag som er skadet eller endret, da dette kan føre til at de vil oppføre seg uforutsigbart.** Batterier som er skadd eller endret, kan oppføre seg uforutsigbart, noe som kan føre til brann, eksplosjon og personskaide.
- **Ikke utsett batteriet eller verktøyet for ild eller høy temperatur.** Eksponering for brann eller temperatur over 130°C kan føre til eksplosjon.
- **Alle ladeinstruksjoner må følges.** Ikke lad batteriet eller verktøyet hvis omgivelsestemperaturen er utenfor området som er angitt i bruksanvisningen. Feil lading eller lading ved temperaturer utenfor det angitte området kan ødelegge batteriet og øke risikoen for brann.

SERVICE

- **Sørg for at reparasjoner og vedlikehold av ditt elektriske verktøy utføres av kvalifiserte teknikere som kun bruker originale reservedeler.** Dette vil sørge for at sikkerheten med verktøyet ivaretas.
- **Ikke prøv å reparere batteriet hvis det er skadet.** Batteriet må bare repareres av produsenten eller en autorisert tjenesteleverandør.

SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR DYKKSAGER

SAGEPROSEDYRER

- **⚠ FARE:** Hold hendene vekke fra skjæreområdet og skjærebladet. Hånden som ikke holder verktøyet hovedhåndtak skal holde støttehåndtaket eller ligge på motorhuset. Dermed risikerer ikke hendene dine å ligge i sageområdet, i bladets sagspor.
- **Ikke berør området under arbeidsstykket.** Der kan ikke bladbeskytteren beskytte deg, da det ikke dekker bladet.
- **Still inn sagedybden alt etter arbeidsstykkets tykkelse.** Bladets tenner skal ikke stikke helt ut under arbeidsstykket under sagingen.

- **Hold aldri arbeidsstykket i hendene eller over beina mens du kutter. Fest det på et stabilt underlag.** Det er veldig viktig å feste arbeidsstykket riktig slik at du ikke utsetter deg selv for personskaide og ikke å bøye bladet eller miste kontroll over verktøyet.
- **Hold det elektriske verktøyet etter de isolerte gripeoverflatene når det utføres en operasjon der kutteverktøyet kan komme i kontakt med skjult kabling.** Kontakt med en strømførende ledning vil også gjøre de synlige metalldelene på verktøyet strømførende og gi brukeren elektrisk støt.
- **Bruk alltid et parallellanslag eller et rett trestykke når du kløyver.** Sagingen blir mer presis og du unngår å bøye bladet.
- **Bruk alltid et blad som har en størrelse og en form som passer til spindelens diameter.** Et blad som ikke passer til spindelen som det skal monteres på vil ikke gå rundt riktig og kan få deg til å miste kontroll over verktøyet.
- **Bruk aldri skruer eller bladskiver som er defekte eller uegnet.** Bladskiver og skruer er spesiallaget til din sagmodell, for optimal sikkerhet og ytelse.

ÅRSAKER TIL TILBAKESLAG OG TILHØRENDE ADVARSLER:

- Rekyll er en plutselig reaksjon på et klemt, fastkjørt eller feiljustert sagblad, som forårsaker at et ukontrollert sagblad løftes opp og ut av arbeidsstykket og mot operatøren.
- Når bladet er klemt eller godt fastkjørt med lukningen ned, stopper bladet, og motorreaksjonen driver enheten hurtig tilbake mot operatøren.
- Hvis bladet vrir eller er dårlig stilt, kan tennene på baksiden av bladet trenge inn i treverket, noe som kan få bladet til å gå plutselig ut av arbeidsstykket mot brukeren.

Tilbakekast er altså forårsaket av gal bruk av verktøyet og/eller gale sageprosedyrer eller –forhold. Det kan unngås ved å ta visse forholdsregler.

- **Hold sagen godt med begge hender og legg armene dine slik at de kan kontrollere et eventuelt tilbakekast.** Stå på den ene siden av sagen når du arbeider, men aldri i linje med bladet. Tilbakekast slynger plutselig sagen bakover, men denne bevegelsen kan kontrolleres hvis brukeren er forberedt.
- **Hvis bladet klemmes fast, eller hvis du av en eller annen grunn må avbryte sagingen, må du slippe av/på bryteren og holde sagen i arbeidsstykket helt til bladet har sluttet å rotere.** Forsøk aldri å fjerne arbeidsstykket fra sagen eller trekke det bakover mens sagbladet fortsatt er i bevegelse idet dette kan føre til at sagbladet hogger i arbeidsstykket. Hvis bladet står fast, må du forsøke å finne årsaken og ta nødvendige foranstaltninger for at det ikke skal skje igjen.
- **Når du starter sagen på nytt i arbeidet, sentrerer du sagbladet i enden, slik at sagtennene ikke er i kontakt med materialet.** Hvis et sagblad binder, kan det gå opp eller hoppe tilbake fra arbeidsstykket når sagen startes på nytt.
- **Sørg for å støtte lange arbeidsstykker for å unngå at bladet låses fast og begrense faren for tilbakekast.** Lange arbeidsstykker har lett for å bøyes under sin egne vekt. Du kan plassere støtter på begge sider

av arbeidsstykket, i nærheten av sagsporet og ved arbeidsstykkets ende.

- **Bruk ikke sløve eller skadete blad.** Blad som ikke er skjerpet eller som er dårlig montert vil lage et tynnere sagspor som vil forårsake for stor friksjon av bladet og dermed en større fare for vridning og tilbakekast.
- **Før du begynner et snitt, må du se etter at knappene for innstilling av dybde og skråstilling er låst godt fast.** Hvis innstillingene av bladposisjonen endres under sagingen, kan bladet låses fast og det kan oppstå tilbakekast.
- **Vis ekstra forsiktighet når du sager inn i en vegg eller andre lukkede områder.** Bladet kan komme bort i skjulte elementer, noe som kan medføre tilbakekast.

VERNEFUNKSJON

- **Kontroller vernet for riktig lukking før hver bruk.** Ikke bruk sagen dersom vernet ikke beveges fritt og lukker inn bladet øyeblikkelig. Klem eller bind aldri vernet slik at bladet er eksponert. Hvis sagen faller ned ved uhell, kan vernet bli bøyd. Kontroller for å sikre at vernet beveger seg fritt og ikke berører bladet eller noen annen del, i alle vinkler og kuttedybder.
- **Kontroller funksjonen og tilstanden til verneturffjæren.** Hvis bladbeskytteren eller fjæren ikke fungerer riktig, må de repareres eller skiftes ut før sagen brukes. Vernet kan virke langsomt på grunn av ødelagte deler, gummiavleiringer eller avleiring av avfall.
- **Se til at baseplaten på sagen ikke forskyves under utføring av "neddykkingskutt".** Bladforskyvning sideveis vil forårsake binding og sannsynligvis rekylvirkning.
- **Sørg alltid til at vernet beskytter bladet før sagen plasseres ned på en benk eller på gulvet.** Dersom bladet ikke er riktig tildekket, kan det gå rundt av seg selv og skjære det som befinner seg i sagbanen. Du må være klar over at bladet fortsetter å gå rundt en liten stund etter at motoren har stoppet.

SPALTEKNIVFUNKSJON

- **Bruk egnet sagblad for spaltekniven.** For at spaltekniven skal fungere, må bladet være tynnere enn spaltekniven, og kuttebredden på bladet må være bredere enn tykkelsen til spaltekniven.
- **Juster spaltekniven som beskrevet i denne anvisningen.** Feil avstand, posisjonering og innjustering kan gjøre spaltekniven ineffektiv med hensyn til å forhindre rekyl.
- **Bruk alltid spaltekniv unntatt ved neddykkingskutting.** Spaltekniven må skiftes ut etter neddykkingskutting. Spaltekniven forårsaker interferens under neddykkingskutting og kan skape rekylvirkning.
- **For at spaltekniven skal fungere, må den aktiveres på arbeidsplassen.** Spaltekniven er ineffektiv i å forhindre rekyl ved korte kuttinger.
- **Ikke bruk sagen hvis spaltekniven er bøyd.** Selv en liten forstyrrelse kan redusere lukkehastigheten til et vern.

SPEIELLE SIKKERHETSADVARSLER

- Bruk aldri slipeskive.
- Bruk kun bladdiameter(e) i samsvar med merkingene.

- Identifiser riktig sagblad som skal brukes for å kappe materialet.
- Bruk kun de sagbladene som er merket med en fart som er lik eller høyere enn farten som er angitt på sagen.
- Bruk kun sagblader som anbefales av produsenten, som samsvarer med EN 847-1, hvis beregnet til tre og lignende materialer.
- Bruk støvmaske.
- Fest arbeidsstykket med en tvinge. Ikke festede emner kan påføre alvorlig personskada og materielle skader.
- Kontroller og se til at bladbeskyttelsen fungerer som den skal. Følg trinnene under for å kontrollere riktig funksjon av bladbeskyttelsen.
 - Sørg for at batteri er fjernet fra produktet.
 - Trykk på lås-av-knappen.
 - Grip fronthåndtaket og påfør nedovertrykk for å senke og eksponere bladet.
 - La forsiktig fronthåndtaket stige til bladet er helt inne i vernet.
 - Se til at bladbeskyttelsen omgir bladet helt.
 - Hvis bladbeskytteren eller fjæren ikke fungerer riktig, må de repareres eller skiftes ut før sagen brukes.
- Skader kan oppstå eller forsterkes ved forlenget bruk av et verktøy. Når du bruker et verktøy over en lenger tidsperiode, husk å ta regelmessige pauser.
- Ikke slå på produktet igjen etter at det har stoppet. Å slå det på igjen kan forårsake et tilbakeslag med høy reaksjonskraft. Bestem hvorfor produktet stoppet og utbedre dette, samtidig som sikkerhetsanvisningene overholdes.
- En passende temperatur for verktøyet når det brukes er mellom 0°C og 40°C.
- En passende temperatur for lagring av verktøyet er mellom 0°C og 40°C.
- En passende temperatur når systemet opplades er mellom 10°C og 38°C.

EKSTRA ADVARSLER FOR BATTERISIKKERHET

- For å unngå fare for en brann forårsaket av en kortslutning, av personskafer eller skader av produktet, må det forhindres at batteripakken eller laderen dyppes i væsker og også sørges for at ingen væsker kan komme inn i apparatene eller batteriene. Korroderende og ledende væsker som saltvann, visse kjemikalier og blekemidler eller produkt som inneholder blekemidler kan forårsake en kortslutning.
- Omgivelsestemperaturområdet for batteriet under drift er mellom 0°C og 40°C.
- En passende lagringstemperatur for batteriet er mellom 0°C og 20°C.

TRANSPORTERE LITUM-BATTERIER

Transporter batteriet i samsvar med lokale og nasjonale forskrifter og bestemmelser.

Følg alle spesielle krav når det gjelder pakking og merking når tredje part skal transportere batteriene. Pass på at batteriene ikke kan komme i kontakt med andre batterier eller ledende materialer når de transporteres ved at du beskytter åpne koblinger med isolerende, ikkeledende hetter eller tape. Ikke transportert batterier som har sprekker eller lekket. Sjekk med transportfirmaet for ytterligere råd.

KJENN DITT PRODUKT.

Se side 134.

1. Fronthåndtak, isolert gripeoverflate
2. Strømbryters frigjøringsknapp
3. Strømbryter
4. Spindellåseknapp
5. Dybdekontrollspak
6. Håndtak, isolert gripeoverflate
7. Kuttedybdeindikator
8. Låseknapp for gjæring
9. Skråindikator
10. Skråjusteringsskrue
11. Negativ skråvinkel forbikoblingstapp
12. Batteridør
13. Sporklemme
14. Sporkontakt
15. Spor
16. Sponuttagsstuss
17. Bladskruen
18. Utvendig sidestykke
19. Sagblad
20. Spaltekniv
21. Forbikoblingsspak for skråkantvinkel
22. Låseknapp sporjustering
23. Sporjusteringstapp
24. Spornøkkel
25. Bladskiftenøkkel
26. 45 graders skråsettskrue
27. Brukerhåndbok
28. Skrueøkkel
29. Sekskantnøkkel
30. Skrutrekker
31. Batteripakke
32. Lader

VEDLIKEHOLD

- Produktet skal aldri kobles til en strømforsyning mens du monterer på deler, gjør justeringer, rengjør, utfører vedlikehold eller når produktet ikke er i bruk. Koble verktøyet fra strømmen slik at du unngår at det utilsiktet starter, noe som kan føre til alvorlige skader.
- For service av maskinen, bruk kun produsentens originale reservedeler, tilleggsutstyr og påsatser. Bruk av andre deler kan skape fare eller føre til skade på produktet.
- Unngå bruk av løsemidler når du rengjør plastdelene. De fleste plastmaterialene kan skades ved bruk av løsningsmidlene som fås i handelen. Bruk en ren klut til å tørke bort smuss, støv osv.
- Du må aldri la bremsevæske, drivstoff, petroleumsbaserte produkter, rustoppløsende olje osv. komme i kontakt med plastikkdeler. Slike kjemiske produkter inneholder stoffer som kan skade, svekke eller ødelegge platen, noe som kan medføre alvorlige kroppsskader.
- For edre sikkerhet og pålitelighet skal alle reparasjoner utføres av et autorisert verksted.

SYMBOLER PÅ PRODUKTET



Sikkerhetsadvarsel



Europeisk samsvarsmerking



Britisk samsvarsmerking



Ukrainsk samsvarsmerking



EurAsian Konformitetstegn



Les instruksjonene nøyte før apparatet tas i bruk.



Bruk hørselsvern.



Bruk øyebeskyttelse



Bruk støvmaske.



Kuttets bladbredde (snitt)



Antall tenner på dette sagbladet



Beregnet på saging av tre og tilsvarende materialer



Ikke for saging av metaller



Bladets roteringsretning (vist på sagbladdekslet)



Ikke kast avfallsbatterier, elektrisk og elektronisk utstyrsavfall som usortert kommunalt avfall. Avfallsbatterier og elektrisk og elektronisk utstyrsavfall må samles inn separat. Avfallsbatterier, avfallsakkumulatorer og lyskilder må fjernes fra utstyret. Forhør deg med de lokale myndighetene for resirkuleringsråd og innsamlingspunkt. I henhold til lokale forskrifter kan forhandlere være forpliktet til å ta tilbake avfallsbatterier, elektrisk og elektronisk utstyrsavfall gratis. Ditt bidrag til gjenbruk av og gjenvinning av avfallsbatterier og elektrisk og elektronisk utstyrsavfall bidrar til å redusere etterspørselen etter råmaterialer. Avfallsbatterier, spesielt de som inneholder litium, og elektrisk og elektronisk utstyrsavfall inneholder verdifulle og resirkulerbare materialer som kan påvirke miljøet og menneskets helse negativt, hvis de ikke blir kastet på en miljøkompatibel måte. Slett personlig data fra utstyrsavfall, om noen.

SYMBOLER I MANUALEN



Lås



Låse opp



Deler eller tilbehør solgt separat



Nb



Advarsel



В основе конструкции вашей погружной пилы лежат принципы безопасности, продуктивности и надежности.

НАЗНАЧЕНИЕ

Погружная пила предназначена для продольного и поперечного распила древесины или аналогичного материала на глубину до 54 мм. Изделие может выполнять распил под прямым углом или под наклоном от -1 до 48 градусов.

ОСНОВНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

⚠ ОСТОРОЖНО! Прочтите все указания, инструкции, иллюстрации и спецификации, поставляемый с этим электроинструментом. Несоблюдение всех инструкций, указанных ниже, может привести к поражению электрическим током, пожару и / или серьезным травмам.

Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования. Термин «электроинструмент» в предупреждениях означает инструмент, работающий от электрической сети (проводной) или аккумулятора (беспроводной).

БЕЗОПАСНОСТЬ НА РАБОЧЕМ МЕСТЕ

- Рабочий участок должен быть свободным и хорошо освещенным. Загромождение или плохое освещение рабочей зоны может привести к несчастным случаям.
- Не используйте электроинструменты во взрывоопасной среде, например, при наличии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. В электрических устройствах могут образовываться искры, что может привести к воспламенению пыли или газа.
- Не допускайте присутствия детей и посторонних лиц при работе с электроинструментом. Отвлечение на посторонних лиц может привести к потере контроля во время эксплуатации агрегата.

ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- Вилки кабеля питания инструмента должны соответствовать используемой розетке. Не подвергайте вилку кабеля каким-либо изменениям. Не используйте какие-либо переходники с электроинструментами с заземляющим проводом. Использование оригинальных штепсельных вилок и соответствующих розеток предотвращает опасность поражения электрическим током.
- Не допускайте контакта частей тела с поверхностями заземленных предметов, например труб, радиаторов отопления, кухонных плит, холодильников. При соприкосновении частей тела человека с заземленными участками возрастает опасность поражения электрическим током.
- Не оставляйте электроинструменты под дождем или в условиях повышенной влажности. Попавшая внутрь электроинструмента вода увеличивает опасность поражения электрическим током.
- Не допускайте неправильного обращения с кабелем. Не используйте кабель для переноски,

перемещения или отключения инструмента от сети питания. Не раскладываете кабель вблизи источников тепла, масла, острых предметов или подвижных элементов. Поврежденные или запутанные провода повышают опасность поражения электрическим током.

- При работе с электроинструментом вне помещений пользуйтесь удлинительным кабелем, предназначенным для наружного применения. Использование кабеля, предназначенного для наружного применения, снижает опасность поражения электрическим током.
- Если нет возможности избежать работы в условиях повышенной влажности, подключайте электроинструмент через устройство защитного отключения. При использовании устройства защитного отключения снижается опасность поражения электрическим током.

ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- Будьте бдительны, наблюдайте за тем, что делаете, и проявляйте здравый смысл при работе с инструментом. Воздержитесь от использования электроинструмента, если вы ощущаете усталость, а также под воздействием наркотиков, алкоголя или медицинских препаратов. Малейшая невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезной травме.
- Используйте средства персональной защиты. Всегда надевайте защитные очки. Такие средства защиты, как противопылевая маска, нескользящая обувь, жесткий головной убор и средства защиты органов слуха, при использовании в соответствующих условиях позволяют снизить риск получения травмы.
- Не допускайте непреднамеренного запуска. Перед подключением инструмента к источнику питания, заменой аккумуляторного блока, поднятием и переноской инструмента проверьте, чтобы переключатель находился в положении «выключено». При переноске электроинструментов с пальцем на переключателе или подаче питания к инструментам при переключателе в положении «вкл.» возможны несчастные случаи.
- Перед включением электроинструмента уберите все регулировочные и гаечные ключи. Гаечные или регулировочные ключи, оставленные на вращающихся частях электроинструмента, могут привести к телесному повреждению.
- Не прикладывайте чрезмерных усилий. Старайтесь сохранять устойчивость и подыскивайте твердую опору. Это обеспечивает лучшую управляемость электроинструментом в непредвиденных ситуациях.
- Одевайтесь соответствующим образом. Не надевайте одежду свободного покроя и украшения. Не допускайте попадания волос и одежды в подвижные детали. Свободная одежда, украшения и длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
- При наличии оборудования для соединения пылеуловителей и пылеотделителей обеспечьте его надлежащее подключение и эксплуатацию. Пылеулавливание может снизить угрозы, связанные с образованием пыли.





- Не нарушайте правила техники безопасности, даже несмотря на длительный опыт работы с инструментами. Даже секундная неосторожность может привести к тяжким телесным повреждениям.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА И УХОД ЗА НИМ

- Не прикладывайте чрезмерное усилие к инструменту. Используйте подходящий инструмент для выполнения работ. С помощью нужного инструмента вы выполните работу лучше и безопаснее с той скоростью, для которой он предназначен.
- Не пользуйтесь электроинструментом, если выключатель не включается или не выключается. Любой электроинструмент, не управляемый выключателем, представляет опасность и должен быть отремонтирован.
- Перед регулировкой, заменой принадлежностей и помещением электроинструмента на хранение отсоедините вилку от источника питания и/или извлеките аккумуляторный блок (если это возможно). Такие меры предосторожности снижают риск случайного пуска электроинструмента.
- Храните неиспользуемые электроинструменты в месте, недоступном для детей, а также не допускайте к использованию данного инструмента лиц, не знакомых с его работой или не ознакомленных с данными инструментами. Использование электроинструментов лицами, не подготовленными к работе с подобными электроинструментами, может стать причиной создания опасных ситуаций.
- Электроинструменты и принадлежности необходимо обслуживать. Проверяйте положение и соединения подвижных деталей, наличие сломанных деталей, а также наличие условий, которые могут препятствовать нормальной эксплуатации инструмента. При повреждении изделия перед его дальнейшим использованием следует выполнить техническое обслуживание. Множество аварийных происшествий вызвано плохим техническим обслуживанием инструментов.
- Поддерживайте режущие инструменты в заточенном и чистом виде. Режущие инструменты в надлежащем состоянии, с острыми кромками менее подвержены застреванию и более управляемы.
- Используйте инструмент, принадлежности, наконечники и др. в соответствии с данными инструкциями, учитывая условия и характер работы. Использование данного электроинструмента не по назначению может создать опасную ситуацию.
- Поддерживайте захватные поверхности в сухом, чистом виде, без масла и смазки. Скользкие рукояти и захватные поверхности не дают возможности контролировать инструмент в нештатных ситуациях.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ АККУМУЛЯТОРНОГО ИНСТРУМЕНТА

- Заряжать аккумуляторы можно только зарядным устройством, разрешенным производителем инструмента. Зарядное устройство, подходящее только для одного типа батарей, может создать

опасность пожара при использовании для зарядки батарей иного типа.

- В электроинструменты следует устанавливать аккумуляторные блоки, имеющие подходящую маркировку. При использовании других аккумуляторных блоков возрастает риск пожара и получения травмы.
- Когда батареи не используются, держите их вдали от металлических предметов, таких как зажимы, монеты, ключи, гвозди, винты или иные небольшие металлические предметы, которые могут создать контакт между полюсами. Короткое замыкание на контактах аккумулятора может стать причиной пожара.
- При неблагоприятных условиях из аккумулятора может вытечь жидкость; избегайте контакта с такой жидкостью. При случайном контакте промойте место воздействия водой. При попадании жидкости в глаза промойте их водой и обратитесь к врачу. Аккумуляторная жидкость может вызвать раздражение кожи и слизистых оболочек или ожоги.
- Использование поврежденного или модифицированного аккумуляторного блока и инструмента не допускается. Поврежденные или модифицированные аккумуляторы могут работать непредсказуемо и стать причиной пожара, взрыва или травмы.
- Запрещается подвергать аккумуляторный блок и инструмент воздействию огня и высокой температуры. Воздействие огня или температуры выше 130°C может привести к взрыву.
- Заряжайте аккумуляторные блоки и инструмент в соответствии с инструкцией, не подвергая их при этом воздействию температур вне диапазона, указанного в инструкции. Зарядка без соблюдения инструкции или при воздействии температур вне предусмотренного диапазона может привести к повреждению аккумулятора и повысить риск возгорания.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Техническое обслуживание и ремонт электроинструмента должен выполнять только квалифицированный специалист с использованием взаимозаменяемых запасных частей. Это обеспечит нормальное техническое состояние устройства.
- Обслуживание аккумуляторных блоков с признаками повреждения не допускается. Обслуживание аккумуляторных блоков должно выполняться производителем или авторизованным сервисным центром.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ПОГРУЖНОЙ ПИЛОЙ

ВЫПОЛНЕНИЕ РАЗРЕЗОВ

-  **ОПАСНО:** Не держите руки в области резания и режущего диска. Вторую руку кладите на дополнительную рукоятку или корпус двигателя. Держите инструмент двумя руками, это позволит избежать попадания рук под пильный диск.
- Не помещайте руки под обрабатываемую деталь. Защитный кожух не может защитить Вас от лезвия под заготовки.





- Отрегулируйте глубину пропила в соответствии с толщиной заготовки. Не допускайте, чтобы пильный диск проходил заготовку более, чем на высоту зуба.
- Запрещается удерживать обрабатываемую деталь руками или размещать поперек ног. Закрепите изделие на устойчивой платформе. Важно следить за своей безопасностью, избегать заклинивания диска или потери контроля над инструментом.
- При выполнении операций, при которых режущий инструмент может задеть скрытые провода, удерживайте инструмент за изолированную захватную поверхность. Касание провода, находящегося под напряжением, может вызвать протекание электрического тока через металлические части электроинструмента и привести к поражению оператора электрическим током.
- Во время работы используйте параллельный упор или направляющую. Это улучшит точность резки и снизит риск заклинивания диска.
- Всегда используйте пильные диски правильного размера и формы, с соответствующим диаметром посадочного отверстия. Диски с посадочным отверстием не соответствующим диаметру шпинделя пилы будут работать с биением, что может привести к потере контроля над инструментом.
- Никогда не используйте поврежденные или нештатные шайбы или болты крепления пильного диска. Крепеж пильного диска был специально разработан для данного инструмента и обеспечивает наилучшее качество работы и безопасность.

ПРИЧИНЫ ОТСКОКОВ И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

- отдача — спонтанная реакция на зажатие, заклинивание или смещение пильного полотна, в результате чего пила резко отбрасывается вверх и в сторону от обрабатываемой детали, по направлению к оператору;
- при зажатии или заклинивании полотна внутри пропила происходит блокирование полотна, и двигатель по инерции толкает прибор в сторону оператора;
- Если пильный диск установлен неправильно, зубья развернуты в противоположную сторону или имеется биение, удар тыльной стороной зуба о заготовку приведет к подпрыгиванию пилы по направлению к оператору.

Отдача является результатом ненадлежащего использования инструмента и/или неправильной работы оператора, и ее можно избежать путем принятия надлежащих мер предосторожности, которые приводятся ниже.

- Держите инструмент двумя руками так, чтобы вы могли противостоять отдаче. Стойте сбоку от пильного диска, но не на линии пропила. При отдаче можно сохранить контроль над инструментом, если предпринять соответствующие меры предосторожности.
- В случае, если пильный диск останавливается из-за заклинивания или по какой-либо другой причине, выключите пилу и держите ее

неподвижно до полной остановки диска. Никогда не пытайтесь извлечь пилу из заготовки или потянуть пилу назад при вращающемся режущем диске, так как это может привести к отскоку. Обязательно установите и устраните причину заклинивания.

- При повторном запуске пилы в заготовке выровняйте пильное полотно внутри пропила, чтобы зубья пилы не соприкасались с материалом. Если пильное полотно искривлено, существует опасность его смещения или отдачи внутри обрабатываемой детали при повторном запуске.
- Предусматривайте дополнительные упоры при работе с крупногабаритными заготовками, чтобы минимизировать риск защемления диска или отдачу. Крупные заготовки как правило прогибаются под своим весом. Упоры должны устанавливаться под заготовкой с обеих сторон от линии реза и рядом с краем заготовки.
- Не используйте тупые или поврежденные пильные диски. В результате использования изношенного диска получается более узкий пропил, что приводит к увеличению трения и повышает вероятность заклинивания.
- Рычаги установки глубины пропила и угла резания должны быть жестко зафиксированы до начала работы. Изменение положения пильного диска во время работы может привести к заклиниванию и отдаче.
- Соблюдайте предельную осторожность при выполнении врезок в существующие стены или другие глухие зоны. Выступающий с другой стороны объекта диск может наткнуться на неожиданное препятствие, что приведет к обратному удару.

ПРИНЦИП РАБОТЫ ЗАЩИТНОГО ОГРАЖДЕНИЯ

- Перед каждым использованием проверяйте, полностью ли закрывается защитное ограждение. Запрещается работать с пилой, если защитное ограждение не перемещается свободно и не закрывает полотно мгновенно. Запрещается зажимать или привязывать защитное ограждение с целью обнажения лезвия. В результате падения полотна возможно искривление защитного ограждения. Убедитесь в том, что защитное ограждение свободно перемещается и не касается полотна либо иных деталей под любым наклоном и при любой глубине пропила.
- Проверьте работу и состояние возвратной пружины защитного ограждения. В случае неправильной работы, обратитесь в сервисный центр. Защитное ограждение может срабатывать с трудом вследствие повреждения деталей, скапливания смолистых отложений или засорения.
- Проверьте, чтобы опорная пластина пилы не сместилась при «глубоком пропилах». Боковое смещение полотна приведет к заклиниванию и отбрасыванию пилы.
- Перед размещением пилы на столе или полу всегда проверяйте, чтобы защитное ограждение закрывало полотно. Отсутствие защиты на движущемся пильном диске приведет к тому, что пила начнет «пятиться», при этом диск будет пилить все на своем пути. Не забывайте о времени, которое





требуется для полной остановки пильного диска после нажатия клавиши выключения инструмента.

ПРИНЦИП РАБОТЫ РАСКЛИНИВАЮЩЕГО НОЖА

- **Пильное полотно должно соответствовать типу расклинивающего ножа.** Для срабатывания расклинивающего ножа корпус полотна должен быть тоньше расклинивающего ножа, а ширина реза полотна должна превышать толщину расклинивающего ножа.
- **Процесс регулировки расклинивающего ножа описан в настоящем руководстве.** Неверная регулировка зазоров и неправильное размещение расклинивающего ножа может привести к потере его эффективности для предотвращения отдачи.
- **Расклинивающий нож необходимо использовать всегда, за исключением выполнения глубокого пропила.** По завершении глубокого пропила расклинивающий нож необходимо установить на место. Расклинивающий нож создает помеху для глубокого пропила и может вызвать отдачу.
- **Чтобы расклинивающий нож сработал, он должен соприкасаться с обрабатываемой деталью.** Расклинивающий нож неэффективен для предотвращения отдачи при коротких пропилах.
- **Запрещается работать с пилой в случае искривления расклинивающего ножа.** Даже легкая помеха может замедлить срабатывание защитного ограждения.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Не используйте абразивные круги.
- Диаметр(-ы) полотна следует подбирать в соответствии с маркировкой.
- Полотно должно соответствовать обрабатываемому материалу.
- Необходимо использовать полотно, маркировка скорости которого совпадает со значением скорости, указанным на инструменте, или превышает его.
- При распиле древесины или аналогичных материалов допускается использование только пильных полотен, рекомендованных производителем в соответствии со стандартом EN 847-1.
- Надевайте пылезащитную маску.
- Зажимайте обрабатываемое изделие зажимным устройством. Незажатые обрабатываемые изделия могут стать причиной тяжелых травм и повреждений.
- Убедитесь в должной работоспособности защитного кожуха полотна. Для проверки функциональности защитного кожуха полотна выполните следующие шаги.
 - Убедитесь, что из изделия извлечен аккумуляторный блок.
 - Нажмите на кнопку выключения.
 - Возьмитесь за переднюю рукоять и приложите усилие по направлению вниз. В результате полотно опустится, и обнажится его рабочая часть.
 - Медленно поднимите переднюю рукоять до момента, когда полотно будет полностью расположено внутри защитного кожуха.
 - Убедитесь, что защитный кожух полностью закрывает полотно.

- В случае неправильной работы, обратитесь в сервисный центр.

- Продолжительное использование инструмента без перерыва может привести к травмам. При использовании инструмента в течение длительного времени делайте регулярные перерывы.
- В случае заклинивания не включайте изделие повторно. Повторный запуск может вызвать отдачу под воздействием силы противодействия. Определите причину остановки инструмента и устраните ее, уделяя особое внимание соблюдению инструкций по технике безопасности.
- Температура окружающей среды для эксплуатации инструмента должна быть в диапазоне от 0°C до 40°C.
- Температура окружающей среды для хранения инструмента должна быть в диапазоне от 0°C до 40°C.
- Рекомендуемая температура окружающей среды для зарядного устройства в процессе зарядки должна быть в диапазоне между 10°C и 38°C.

ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

- Для предотвращения опасности пожара в результате короткого замыкания, травм и повреждения изделия не опускайте инструмент, сменный аккумулятор или зарядное устройство в жидкости и не допускайте попадания жидкостей внутрь устройств или аккумуляторов. Коррозионные и проводящие жидкости, такие как соленый раствор, определенные химикаты, отбеливающие средства или содержащие их продукты, могут привести к короткому замыканию.
- Температура окружающей среды в процессе эксплуатации аккумулятора должна находиться в пределах диапазона от 0 °C до 40 °C.
- Температура окружающей среды для хранения аккумулятора должна быть в диапазоне от 0°C до 20°C.

ТРАНСПОРТИРОВКА ЛИТИЕВЫХ БАТАРЕЙ

Транспортируйте аккумуляторную батарею в соответствии с местными и государственными правилами и положениями.

При транспортировке батарей третьей стороной соблюдайте все специальные требования по упаковке и маркировке. Проверьте, чтобы аккумуляторные батареи не вступали в контакт с другими батареями или проводимыми материалами при транспортировке, для этого защитите оголенные разъемы изоляцией, изолирующими колпачками или лентами. Не переносите батареи с повреждениями или утечками. За дальнейшими консультациями обратитесь в транспортно-экспедиционную компанию.

ИЗУЧИТЕ ИЗДЕЛИЕ

Стр 134.

1. Передняя ручка, изолированная поверхность захвата
2. Кнопка разблокировки курка
3. Курковый выключатель
4. Блокировка шпинделя кнопки
5. Рычаг регулятора заглубления
6. Ручка, изолированная поверхность захвата
7. Индикатор глубины реза



8. Ручка фиксации линейки
9. Индикатор угла распила
10. Винт для регулировки угла распила
11. Обходно устройство с отрицательным углом наклона
12. Гнездо подключения батареи
13. Зажим для шины
14. Соединитель для шины
15. Шина
16. Пыль Порт
17. Винт крепления пыльного диска
18. Внешний фланец
19. Пыльное полотно
20. Расклинивающий нож
21. Рычаг обхода угла распила
22. Кнопка регулировки шины
23. Устройство для регулировки шины
24. Ключ для шины
25. Ключ для полотна
26. Винт с настройкой на угол 45°
27. Руководство оператора
28. Гаечный ключ
29. Шестигранный гаечный ключ
30. Отвертка
31. Аккумулятор
32. Зарядное устройство

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Прибор ни в коем случае не должен подсоединяться к источнику питания, когда вы разбираете его компоненты, выполняете регулировку, очистку, проводите техническое обслуживание, или когда прибор не используется. Отключение инструмента от источника питания предотвращает его случайный пуск, который может привести к получению тяжелой травмы.
- При выполнении технического обслуживания используйте только оригинальные запчасти, аксессуары и насадки от производителя. Использование других запчастей может представлять опасность или повредить изделия.
- Избегайте использования растворителей во время чистки пластмассовых частей. Многие пластмассы чувствительны к воздействию различных бытовых растворителей и в результате их использования могут разрушиться. Для снятия грязи, пыли и пр. пользуйтесь чистой тряпкой.
- Никогда не допускайте контакта тормозной жидкости, бензина, продуктов на нефтяной основе, пропиточного масла и т. д. с пластмассовыми частями. Эти химикаты содержат вещества, которые могут испортить, ослабить или разрушить пластмассу. Это ведет к тяжелым травмам.
- Для большей безопасности и надежности все ремонтные работы должны проводиться авторизованным сервисным центром.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ НА ПРОДУКТЕ



Сигнал опасности



Знак соответствия европейским стандартам



Знак соответствия стандартам Великобритании



Знак соответствия Украины



Знак Евразийского Соответствия



Внимательно прочтите данные инструкции перед использованием продукта.



Применяйте средства защиты органов слуха.



Применяйте средства защиты органов зрения



Надевайте пылезащитную маску.



Ширина распила (прорези)



Число зубьев на полотне



Для распила дерева и аналогичного материала



Не подходит для работы по металлу



Направление вращения диска (показано на ограждении пыльного диска)



Утилизация аккумуляторов, электрического и электронного оборудования в месте с несортированными бытовыми отходами не допускается. Сбор аккумуляторов, электрического и электронного оборудования в целях утилизации должен осуществляться отдельно. Перед утилизацией необходимо извлечь из оборудования элементы питания, аккумуляторы и источники света. Уточните порядок утилизации и местонахождения пункта приема у местных властей или поставщика. Ритейлеры могут быть обязаны бесплатно принимать аккумуляторы, электрическое и электронное оборудование на утилизацию в соответствии с местными регламентами. Ваш вклад в повторную переработку аккумуляторов, а также электрического и электронного оборудования позволит сократить потребность в сырье. Аккумуляторы, в частности, содержащие литий, а также электрическое и электронное оборудование содержит ценные и подлежащие повторной переработке материалы, которые в случае ненадлежащей утилизации способны вредить экологии и здоровью людей. Перед утилизацией удалите с оборудования все персональные данные.

ОБОЗНАЧЕНИЯ В РУКОВОДСТВЕ



Зафиксировать



Расцепить



Детали или принадлежности, приобретаемые отдельно



Примечание



Осторожно

Транспортировка:

Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке.

При разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки.

Хранение:

Необходимо хранить в сухом месте.

Необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей.

При хранении необходимо избегать резкого перепада температур.

Хранение без упаковки не допускается.

Срок службы изделия составляет 5 лет.

Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки.

Дата изготовления (код даты) отштампован на поверхности корпуса изделия.

Пример:

W17 Y2015, где Y2015 - год изготовления

W17 – неделя изготовления

Определить месяц изготовления можно согласно приведенной ниже таблице, на примере 2015 года.

Обратите внимание! Количество недель в месяце различается от года в год.

Срок службы изделия:

МЕСЯЦ	ЯНВАРЬ	ФЕВРАЛЬ	МАРТ	АПРЕЛЬ	МАЙ	ИЮНЬ	ИЮЛЬ	АВГУСТ	СЕНТЯБРЬ	ОКТАБРЬ	НОЯБРЬ	ДЕКАБРЬ	Год
Неделя	01	05	09	14	18	22	27	31	36	40	44	49	2015
	02	06	10	15	19	23	28	32	37	41	45	50	
	03	07	11	16	20	24	216	33	38	42	46	51	
	04	08	12	17	21	212	30	34	39	43	47	52	
	05	09	13	18	22	26	31	35	40	44	48	53	
			14			27							

Bezpieczeństwo, efektywność i niezawodność były czynnikami o najwyższym priorytecie w trakcie projektowania Państwa zagłębiarki.

PRZEZNACZENIE

Zagłębiarka przeznaczona jest do cięcia drewna wzdłuż i w poprzek włókien na maksymalną głębokość 54 mm. Produkt może wykonywać cięcia proste lub ukośne w zakresie od -1 do 48 stopni.

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH

⚠ OSTRZEŻENIE! Prosimy o uważne zapoznanie się z ostrzeżeniami, instrukcjami i specyfikacjami dostarczonymi z tym narzędziem oraz z zawartymi w nich ilustracjami. Nie przestrzeganie przedstawionych niżej zaleceń mogłoby pociągnąć za sobą wypadki takie jak pożary, porażenia prądem elektrycznym i /lub poważne obrażenia ciała.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości. Określenie „elektronarzędzie” w ostrzeżeniach oznacza zasilane z sieci (przewodowe) elektronarzędzie lub zasilane akumulatorem (beprzewodowe) elektronarzędzie.

BEZPIECZEŃSTWO MIEJSCA PRACY

- Miejsce pracy musi być utrzymywane w czystości i dobrze oświetlone. „Zagracone” i słabo oświetlone miejsca pracy to częsta przyczyna wypadków.
- Nie używać elektronarzędzi w atmosferze wybuchowej, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów i pyłów. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, co może spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- Podczas używania narzędzi elektrycznych należy utrzymywać osoby postronne i dzieci z dala od miejsca pracy. Utrata koncentracji może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- Wtyczki zasilania elektronarzędzi muszą pasować do gniazd sieciowych. Nie wolno modyfikować wtyczek w żaden sposób. Nie wolno używać żadnych przejściówek do podłączania elektronarzędzi posiadających przewód zasilania z uziemieniem. Stosowanie oryginalnych wtyczek i dopasowanych gniazd sieciowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Unikać kontaktu ciała z ziemią lub uziemioną powierzchnią (rury, instalacje grzewcze i chłodnicze). Kontakt ciała z masą lub uziemieniem zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Nie narażać elektronarzędzi na działanie deszczu lub wody. Woda dostająca się do elektronarzędzia stwarza zagrożenie porażenia prądem.
- Nie rozciągać nadmiernie przewodu. Nie wolno używać przewodu zasilania do przenoszenia, ciągnięcia urządzenia lub jego odłączania z gniazda sieciowego. Przewód zasilania należy trzymać z dala od oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzony lub zaplątany przewód elektryczny zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- W przypadku używania urządzenia na zewnątrz, ewentualne przedłużacze muszą być do tego przystosowane. Zastosowanie przedłużacza przystosowanego do warunków zewnętrznych zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

- Jeśli nie można uniknąć użytkowania urządzenia elektrycznego w warunkach wilgotnych, należy je zasilać z obwodu zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowo-prądowym (RCD). Zastosowanie takiego wyłącznika pozwala zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- Podczas obsługi elektronarzędzia zachowaj czujność, patrz, co robisz, i kieruj się zdrowym rozsądkiem! Nie używać elektronarzędzia w stanie zmęczenia lub pod wpływem narkotyków, alkoholu bądź leków. Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzi może spowodować poważne obrażenia ciała.
- Stosować środki ochrony indywidualnej. Zawsze nosić okulary ochronne. Zastosowanie w odpowiednich warunkach sprzętu ochronnego, takiego jak maska przeciwpyłowa, bezpieczne buty antypoślizgowe, kask czy ochronniki słuchu, umożliwia zapobieżenie obrażeniom.
- Unikać możliwości przypadkowego uruchomienia urządzenia. Przed podłączeniem do źródła zasilania i/lub akumulatora bądź przystąpieniem do podnoszenia lub przenoszenia produktu upewnić się, że wyłącznik znajduje się w położeniu oznaczającym wyłączenie. Przenoszenie produktów z napędem z palcem na przełączniku bądź podłączanie do zasilania produktów z przełącznikiem ustawionym w położeniu oznaczającym włączenie zwiększa prawdopodobieństwo wypadków.
- Usunąć wszelkie narzędzia i klucze przed włączeniem zasilania. Uruchomienie urządzenia z kluczem lub innym narzędziem założonym na ruchomym elemencie grozi poważnym wypadkiem.
- Nie sięgać zbyt daleko. Należy cały czas pewnie opierać stopy i utrzymywać równowagę. Zapewni to lepsze panowanie nad urządzeniem w nieprzewidywanych sytuacjach.
- Należy zakładać odpowiednią odzież ochronną. Nie zakładać luźnego ubioru ani biżuterii. Włosy i luźne fragmenty odzieży należy trzymać z dala od ruchomych części. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.
- Jeśli zapewniony został osprzęt do odprowadzania pyłu, należy upewnić się, że jest on podłączony i należyście stosowany. Zastosowanie odprowadzenia pyłu może ograniczyć zagrożenia związane z pyłem.
- Nie należy dopuszczać do tego, aby wcześniejsza znajomość obsługi podobnych narzędzi doprowadziła do ignorowania zasad bezpiecznego posługiwania się narzędziem. Należy pamiętać o tym, że nieostrożność trwająca nawet ułamek sekundy może być powodem bardzo poważnych obrażeń.

UŻYTKOWANIE I KONSERWACJA URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH

- Nie należy wywierać nacisku na elektronarzędzie. Elektronarzędzie należy odpowiednio dobrać do zastosowania. Właściwe elektronarzędzie wykona pracę lepiej i bezpieczniej oraz w tempie, do którego zostało zaprojektowane.
- Nie wolno używać tego urządzenia, jeśli wyłącznik nie pracuje poprawnie. Używanie urządzenia bez sprawnego wyłącznika jest zbyt niebezpieczne – należy oddać je do naprawy.

- **Przed przystąpieniem do regulacji lub wymiany akcesoriów bądź przed rozpoczęciem przechowywania należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub (o ile jest to możliwe) odłączyć akumulator od narzędzia z napędem.** Takie zapobiegawcze środki ostrożności ograniczają zagrożenie przypadkowym włączeniem narzędzia.
- **Nie używane urządzenia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.** Nie wolno zezwalać osobom nie obeznanym z obsługą urządzeń elektrycznych na ich używanie. Urządzenia elektryczne mogą być niebezpieczne w rękach osób nie posiadających odpowiedniego przygotowania.
- **Narzędzia z napędem i akcesoria należy utrzymywać w dobrym stanie technicznym.** Sprawdzić, czy części ruchome nie są niewłaściwie wyrównane lub zakleszczone oraz czy nie ma pękniętych części, a ponadto sprawdzić pozostałe warunki, które mogą mieć wpływ na prawidłowe działanie elektronarzędzia. W razie uszkodzenia przed kolejnym uruchomieniem należy przeprowadzić czynności naprawcze narzędzia. Wiele wypadków powodowanych jest przez niewłaściwie konserwowane elektronarzędzia.
- **Należy dbać o to, aby narzędzia tnące były zawsze ostre i czyste.** Należy je konserwować i naostrzone narzędzia tnące rzadziej się zakleszczają, a ponadto zapewniają lepszą kontrolę.
- **Używać elektronarzędzi, akcesoriów, ostrzy itp. zgodnie z niniejszymi zaleceniami, uwzględniając warunki pracy oraz charakter zadań do wykonania.** Używanie narzędzi w sposób niezgodny z ich przeznaczeniem jest niebezpieczne.
- **Należy dbać o to, aby uchwyty i powierzchnie chwytne były zawsze suche, czyste i niezatłuszczone.** Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne nie umożliwiają bezpiecznego manipulowania narzędziem i kontrolowania go w nieoczekiwanych sytuacjach.

EKSPLOATACJA I KONSERWACJA NARZĘDZI AKUMULATOROWYCH

- **Akumulatory należy ładować wyłącznie za pomocą ładowarki określonej przez producenta.** Nawet jeśli ładowarka pasuje do danego akumulatora, to użycie jej do ładowania innego akumulatora może grozić pożarem.
- **Z narzędziami z napędem należy stosować wyłącznie specjalnie wyznaczone akumulatory.** Stosowanie jakichkolwiek innych akumulatorów może stwarzać ryzyko obrażeń i pożaru.
- **Gdy akumulator nie jest używany, przechowywać go z dala od innych metalowych przedmiotów, np. spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych metalowych przedmiotów, które mogłyby utworzyć połączenie między stykami, prowadząc do zwarcia.** Zwarcie biegunów akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- **W trudnych warunkach może dojść do wyrzutu cieczy z akumulatora; należy unikać kontaktu.** Jeżeli dojdzie do przypadkowego kontaktu, spłukać wodą. Jeśli ciecz przedostanie się do oczu, oprócz tego zasięgnąć porady lekarza. Ciecz, która wydostała się z akumulatora, może powodować podrażnienia lub oparzenia.
- **Nie stosować uszkodzonych ani zmodyfikowanych akumulatorów i narzędzi.** Uszkodzone lub

zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się w sposób nieprzewidywalny, co może prowadzić do pożaru, wybuchu lub ryzyka obrażeń.

- **Nie narażać akumulatora lub narzędzia na działanie ognia lub zbyt wysokich temperatur.** Narażenie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130°C może spowodować wybuch.
- **Przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania i nie ładować akumulatora ani narzędzia poza podanym w instrukcji zakresem temperatur.** Ładowanie w niewłaściwy sposób lub w temperaturze poza określonym zakresem może doprowadzić do uszkodzenia akumulatora i wzrostu zagrożenia pożarowego.

SERWIS

- **Urządzenie elektryczne powinno być naprawiane przez wykwalifikowany personel, z zastosowaniem identycznych części zamiennych.** Dzięki temu zapewnione będzie bezpieczeństwo użytkowania urządzenia.
- **Nigdy nie serwisować uszkodzonych akumulatorów.** Serwisowaniem akumulatorów powinien zajmować się wyłącznie producent lub autoryzowany serwis.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE ZAGŁĘBIARKI

PROCEDURY CIĘCIA

- **⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO:** Trzymać dłonie z dala od miejsca cięcia i tarczy tnącej. Ręka, która nie trzyma głównego uchwytu narzędzia, powinna trzymać uchwyt pomocniczy lub opierać się na obudowie silnika. W ten sposób wasze ręce nie znajdą się w strefie cięcia, na torze tarczy.
- **Nie sięgać pod obrabiany przedmiot.** W tym miejscu osłona tarczy nie może Was chronić, gdyż nie pokrywa tarczy.
- **Wyregulujcie głębokość cięcia w zależności od grubości obrabianego przedmiotu.** Zęby tarczy nie powinny wystawać całkowicie pod obrabianym przedmiotem podczas cięcia.
- **Podczas cięcia nigdy nie należy trzymać obrabianego elementu w dłoniach lub w poprzek nogi.** Przymocujcie obrabiany przedmiot do stabilnego wspornika. Najważniejsze jest należyte zamocowanie przedmiotu do obróbki, tak by uniknąć wszelkiego ryzyka zranienia, nie należy zginać tarczy by nie utracić kontroli nad narzędziem.
- **W trakcie pracy trzymać elektronarzędzie za izolowane uchwyty, ponieważ w przeciwnym przypadku narzędzie tnące może zetknąć się z ukrytymi przewodami.** Zetknięcie z przewodem pod napięciem spowoduje, że wszystkie metalowe części elektronarzędzia będą również pod napięciem, co w rezultacie spowoduje porażenie prądem operatora.
- **Podczas wykonywania cięcia równoległego używajcie zawsze albo przewodnika cięcia równoległego albo prostej listwy.** Wtedy precyzja cięcia ulepszy się i unikniecie ryzyka zgięcia tarczy.
- **Używajcie zawsze tarcz o wymiarze i kształcie dostosowanym do otworu mocującego wrzeciona.** Tarcze tnące nie dostosowane do wrzeciona, na którym mają być zamontowane nie będą się należały obracać i mogą spowodować utratę kontroli nad narzędziem.



- **Nigdy nie używajcie śrub czy kołnierzy tarcz, które są zdefektowane lub niedostosowane.** Śruby i kołnierze tarcz zostały zaprojektowane specjalnie do waszego modelu pilarki z myślą o optymalnym bezpieczeństwie i osiagach.

PRZYZCZYNY ODRZUTU I POWIĄZANE OSTRZEŻENIA:

- odbicie to nagła reakcja na zaciśnięcie, zacięcie lub nieprawidłowe ustawienie tarczy piły, powodująca niekontrolowane podniesienie i wyrzucenie piły z obrabianego przedmiotu w kierunku operatora;
- gdy tarcza ulega zacięciu lub ściśnięciu przez zamykające się krawędzie, zostaje zatrzymana, a reakcja silnika powoduje szybki powrót urządzenia w kierunku operatora;
- Kiedy tarcza się wygina lub jest źle zrównana, zęby znajdujące się z tyłu tarczy mogą się zagłębić w drewnie, co spowoduje gwałtowny odrzut tarczy z obrabianego przedmiotu w kierunku użytkownika.

Odbicie jest wynikiem złego użycia narzędzia i /lub niepoprawnego sposobu lub warunków cięcia. Można go uniknąć podejmując środki ostrożności.

- **Należy mocno trzymać pilarkę dwoma rękami i ustawić ramiona tak, by móc kontrolować ewentualne odbicie.** Trzymajcie się zawsze z boku pilarki, kiedy jej używacie nigdy nie stawajcie w linii cięcia tarczy. Odbicie wyrzuci nagle pilarkę do tyłu, ale może być kontrolowane, jeżeli użytkownik to przewiduje i jest na to przygotowany.
- Jeżeli tarcza się zaklinuje, lub musicie z jakiegś przyczyny przerwać cięcie, zwolnijcie spust i trzymajcie pilarkę w obrabianym przedmiocie do czasu aż tarcza zupełnie przestanie się obracać. Nie wolno próbować wyciągać piły z obrabianego materiału, podczas gdy tarcza tnąca jeszcze się obraca; grozi to wystąpieniem zjawiska odrzutu. Kiedy tarcza się klinuje, szukajcie przyczyny i podejmijcie środki zapobiegawcze, by to się nie powtórzyło.
- **Przy ponownym uruchamianiu piły w obrabianym przedmiocie należy tak wysuwać tarczę w razie, aby zęby pilarki nie zostały wciągnięte w materiał.** W przypadku zakleszczenia tarczy piły może ona przemieszczać się w górę lub odbijać się od obrabianego przedmiotu w momencie ponownego uruchomienia piły.
- **W celu zmniejszenia ryzyka zaklinowania tarczy lub odbicia, dopilnujcie by długie elementy były podparte.** Długie elementy do obróbki mają skłonność do uginania się pod własnym ciężarem. Możecie ustawić wsporniki po obu stronach przedmiotu do obróbki, blisko linii cięcia i na końcu przedmiotu.
- **Nie używajcie uszkodzonych lub stępionych tarcz.** Tarcze nienaostrome lub źle zamontowane będądawały cięcie powodujące nadmierne tarcie tarczy i zwiększenie ryzyka wygięcia czy odbicia.
- **Przed rozpoczęciem cięcia, sprawdźcie czy przyciski regulacji głębokości cięcia i nachylenia są należycie zablokowane.** Jeżeli ustawienia pozycji tarczy zmieniają się podczas cięcia, tarcza może się zaklinować i może nastąpić odbicie.
- **Należy zachować szczególną ostrożność w przypadku cięcia istniejących ścian lub innych konstrukcji nieprzelotowych.** Tarcza mogłaby uderzyć o ukryte przedmioty, co doprowadziłoby do odbicia.

FUNKCJA OSŁONY

- **Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy osłona jest prawidłowo zamknięta. Nie obsługiwaj piły, jeśli osłony nie można swobodnie przemieścić, natychmiast odseparowując tarczę.** Nigdy unieruchamiaj osłony w położeniu, w którym tarcza jest odsłonięta. W razie przypadkowego upuszczenia piły może dojść do wygięcia osłony. Należy upewnić się, że osłonę można swobodnie przemieszczać, jak również że nie dotyka ona tarczy ani żadnej innej części niezależnie od kąta i głębokości cięcia.
- **Sprawdź działanie i stan sprężyny powrotnej osłony.** Jeżeli osłona tarczy i sprężyna nie funkcjonują sprawnie, oddajcie je do naprawy lub wymiany przed użyciem pilarki. Osłona może działać powoli z powodu uszkodzonych części, osadów gumy lub nagromadzonych zanieczyszczeń.
- **Upewnić się, że płyta podstawy piły nie przesunie się podczas wykonywania „cięcia wgłębnego”.** Przesunięcie tarczy w bok spowoduje zakleszczenie, co może doprowadzić do odbicia.
- **Przed ustawieniem piły na stole lub podłodze należy zawsze zwracać uwagę na to, aby osłona zakrywała tarczę.** Jeżeli tarcza nie jest należycie zakryta, może się obracać bezwładnościowo i ciąć to co znajduje się w jej torze cięcia. Zdajcie sobie sprawę z faktu, że tarcza obraca się jeszcze przez pewien czas po wyłączeniu silnika.

FUNKCJONOWANIE KLINA ROZSZCZEPIAJĄCEGO

- **Należy zastosować tarczę tnącą dopasowaną do wymiarów klina rozszczepiającego.** Aby klin rozszczepiający mógł prawidłowo spełniać swoje zadanie, korpus tarczy musi być cieńszy niż sam klin rozszczepiający, a szerokość cięcia ostrza tnącego tarczy musi być większa niż grubość noża rozszczepiającego.
- **Ustawić klin rozszczepiający w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi.** Niewłaściwe odstępy, ustawienie i wyrównanie mogą sprawić, że klin rozszczepiający nie będzie skutecznie zapobiegał odbiciu.
- **Klin rozszczepiający należy stosować zawsze, gdy nie jest wykonywane cięcie wgłębne.** W przypadku użycia w trakcie cięcia wgłębnego klin rozszczepiający musi zostać wymieniony. Klin rozszczepiający w trakcie cięcia wgłębnego stanowi przeszkodę, a jego użycie może wówczas prowadzić do odbicia.
- **Aby klin rozszczepiający działał prawidłowo, musi mieć dobry kontakt z obrabianym elementem.** Klin rozszczepiający jest nieskuteczny w zapobieganiu odbiciu w trakcie krótkich cięć.
- **Nie używać piły, gdy klin rozszczepiający jest wygięty.** Nawet niewielkie przeszkody mogą spowodować szybką zamykanie osłony.

DODATKOWE OSTRZEŻENIA BEZPIECZEŃSTWA

- Nigdy nie używajcie tarczy ścierniej.
- Stosować wyłącznie tarcze o średnicy(-ach) zgodnej(-ych) z oznaczeniami.
- Zidentyfikować prawidłową tarczę tnącą dopasowaną do przeznaczonego do cięcia materiału.
- Stosować wyłącznie tarcze, na których podano prędkość co najmniej równą prędkości podanej na narzędziu.



- Stosować wyłącznie tarcze zalecane przez producenta, które spełniają wymagania normy EN 847-1, o ile są przeznaczone do drewna i podobnych materiałów.
- Noś maskę przeciwpyłową.
- Obrabiany element należy zamocować za pomocą zacisku. Niezabezpieczone elementy mogą spowodować poważne obrażenia ciała i uszkodzenia.
- Sprawdzić i upewnić się, że osłona tarczy działa prawidłowo. Wykonać poniższe kroki, aby sprawdzić prawidłowe działanie osłony tarczy.
 - Upewnić się, że akumulator został wyjęty z produktu.
 - Nacisnąć przycisk blokady.
 - Chwycić za przedni uchwyt i wywierać nacisk w dół, aby opuścić i odsłonić tarczę.
 - Poczekać, aż przedni uchwyt podniesie się, dopóki tarcza nie znajdzie się całkowicie wewnątrz osłony.
 - Upewnić się, że osłona tarczy w pełni ją osłania.
 - Jeżeli osłona tarczy i sprężyna nie funkcjonują sprawnie, oddajcie je do naprawy lub wymiany przed użyciem pilarki.
- Długotrwałe użytkowanie narzędzia może spowodować obrażenia ciała lub nasilić dolegliwości zdrowotne. W przypadku używania narzędzia przed dłuższy czas należy pamiętać o regularnych przerwach.
- Nie włączać produktu po samoczynnym zatrzymaniu. Ponowne włączenie może spowodować zjawisko odrzutu z dużą siłą. Określić przyczynę samoczynnego zatrzymania i usunąć ją, zwracając uwagę na zalecenia dotyczące bezpieczeństwa.
- Zakres temperatury otoczenia dla narzędzia podczas eksploatacji to od 0°C do 40°C.
- Zakres temperatury otoczenia dla narzędzia podczas przechowywania to od 0°C do 40°C.
- Zalecany zakres temperatury otoczenia dla układu ładującego podczas ładowania to od 10°C do 38°C.

AKUMULATOR — DODATKOWE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Aby uniknąć niebezpieczeństwa pożaru, obrażeń lub uszkodzeń produktu na skutek zwarcia, nie wolno zanurzać narzędzia, akumulatora wymiennego ani ładowarki w cieczach i należy zatroszczyć się o to, aby do urządzeń i akumulatorów nie dostały się żadne ciecze. Zwarcie spowodować mogą korodujące lub przewodzące ciecze, takie jak woda morska, określone chemikalia i wybielacze lub produkty zawierające wybielacze.
- Zakres temperatury otoczenia dla akumulatora podczas eksploatacji to 0–40°C.
- Zakres temperatury otoczenia dla akumulatora podczas przechowywania to od 0°C do 20°C.

TRANSPORTOWANIE AKUMULATORÓW LITOWYCH

Akumulatory należy transportować zgodnie z lokalnymi i krajowymi przepisami i regulacjami.

Należy postępować zgodnie z wszystkimi specjalnymi wymaganiami dotyczącymi pakowania i etykietowania akumulatorów podczas transportu przez stronę trzecią. Upewnić się, że żadne akumulatory nie zetkną się z innymi akumulatorami lub materiałami przewodzącymi podczas transportu. W tym celu należy zabezpieczyć odkryte złącza nieprzewodzącymi nakładkami izolacyjnymi lub taśmą izolacyjną. Nie należy transportować pękniętych ani

nieszczelnych akumulatorów. Szczegółowe porady można uzyskać w firmie spedycyjnej.

INFORMACJE O PRODUKCIE

Patrz strona 134.

1. Uchwyt przedni, izolowana powierzchnia chwytna
2. Przycisk odblokowania spustu przepustnicy
3. Przycisk uruchamiający
4. Przycisk blokady wrzeciona
5. Dźwignia regulacji głębokości
6. Uchwyt, izolowana powierzchnia chwytna
7. Głębokość wskaźnika cięcia
8. Pokrętko blokady kąta cięcia
9. Wskaźnik kąta skosu
10. Śruba regulacji kąta skosu
11. Wypustka obejścia ujemnego kąta skosu
12. Gniazdo akumulatora
13. Zacisk prowadnicy
14. Złącze prowadnicy
15. Prowadnica
16. Przyłącze do odciągu trocin
17. Śruba tarczy
18. Kołnierż zewnętrzny
19. Tarcza tnąca
20. Klin rozszczepiający
21. Dźwignia obejścia kąta cięcia skośnego
22. Pokrętko blokady ustawienia prowadnicy
23. Wypustka do regulacji prowadnicy
24. Klucz do prowadnicy
25. Klucz do tarczy
26. Śruba ustalająca kąt skosu 45°
27. Instrukcja obsługi
28. Kluczyk
29. Klucz do śrub sześciokątnych
30. Śrubokręt
31. Bateria
32. Ładowarka

KONSERWACJA

- Produkt nigdy nie może być podłączony do źródła zasilania podczas montażu części, regulacji, czyszczenia, konserwacji lub gdy nie jest używany. Odłączenie produktu od zasilania pozwala zapobiec przypadkowemu uruchomieniu, które mogłoby spowodować obrażenia.
- W przypadku serwisowania należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne. akcesoria oraz osprzęt producenta. Użycie jakiegokolwiek innej części mogłoby spowodować zagrożenie lub też uszkodzić wasze narzędzie.
- Nie stosować rozpuszczalników do czyszczenia elementów plastikowych. Większość tworzyw sztucznych, mogłoby zostać uszkodzone przez użycie rozpuszczalników dostępnych w sprzedaży. Używajcie czystszej szmatki do mycia zabrudzeń, pyłu, itd.
- Nie wolno dopuścić do kontaktu plastikowych części z płynem hamulcowym, benzyną, produktami ropopochodnymi, olejami penetrującymi itp. Te produkty chemiczne zawierają substancje, które mogłyby uszkodzić, osłabić lub zniszczyć plastik, co mogłoby spowodować poważne zranienie.
- Aby zapewnić wyższy poziom bezpieczeństwa i niezawodności, wszystkie naprawy powinny być przeprowadzane przez autoryzowany punkt serwisowy.

SYMBOLE PRODUKTU



Uwaga dotycząca bezpieczeństwa



Symbol zgodności z przepisami europejskimi



Symbol zgodności z przepisami brytyjskimi



Symbol zgodności z przepisami ukraińskimi



Znak zgodności EurAsian



Przed uruchomieniem produktu należy dokładnie przeczytać te instrukcje.



Stosować środki ochrony słuchu.



Stosować środki ochrony wzroku



Noś maskę przeciwpyłową.



Szerokość cięcia (rzazu)



Liczba zębów na tej tarczy



Do cięcia drewna lub podobnych materiałów



Cięcie metali zabronione



Kierunek obrotu ostrza (pokazany na osłonie ostrza)



Zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w tym zużytych baterii i akumulatorów, nie należy wyrzucać jako nieposortowanych odpadów komunalnych. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny, w tym zużyte baterie i akumulatory, musi być gromadzony osobno. Zużyte baterie, akumulatory i źródła światła muszą zostać usunięte ze sprzętu. Skontaktować się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą detalicznym w celu uzyskania porad dotyczących recyklingu i punktu zbiórki odpadów. Zgodnie z lokalnymi przepisami sprzedawcy detaliczni mogą być zobowiązani do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w tym baterii i akumulatorów. Państwa wkład w ponowne wykorzystanie i recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w tym baterii i akumulatorów, pomaga zmniejszyć zapotrzebowanie na surowce. Zużyte baterie i akumulatory — w szczególności zawierające lit — a także pozostały sprzęt elektryczny i elektroniczny, zawierają nadające się do recyklingu i cenne materiały i surowce, które mogą mieć negatywny wpływ na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, jeśli nie są usuwane w sposób przyjazny dla środowiska naturalnego. Z utylizowanego sprzętu należy usunąć wszelkie ewentualne dane osobowe.

SYMBOLE W INSTRUKCJI



Blokada



Odkręcenie uchwytu



Części lub akcesoria sprzedawane oddzielnie



Uwaga



Ostrzeżenie



V provedení této ponorné okružní pily jsou nejvíce zohledněny bezpečnost, provozní vlastnosti a spolehlivost.

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Tato ponorná okružní pila je určena k řezání dřeva nebo podobných materiálů souběžně s vlákny nebo kolmo na vlákna do maximální hloubky 54 mm. Tento přístroj může provádět rovné nebo zkosené řezy v rozpětí -1 až 48 stupňů.

OBEČNÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ K POHÁNĚNÝM NÁSTROJŮM

VAROVÁNÍ! Přečtěte si pozorně upozornění, pokyny a technické specifikace dodané s nářadím a prohlédněte si ilustrace. Nedodržení uvedených pokynů může způsobit požár, úraz elektrickým proudem a/nebo jiné vážné zranění.

Uschovejte si všechny pokyny a varování pro budoucí nahlédnutí. Termín „elektrické nářadí“ ve výstrahách odkazuje na elektrické nářadí napájené ze sítě (s kabelem) nebo na baterie (bez kabelu).

BEZPEČNOST PRACOVNÍ OBLASTI

- **Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený.** Zaházené nebo tmavé oblasti vedou k nehodám.
- **Nepracujte s tímto elektrickým nástrojem ve výbušných prostředích, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynu nebo prachu.** Elektrický poháněný nástroj vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- **Udržujte děti a přihlízející během práce s elektrickým poháněným nástrojem stranou.** Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- **Zástrčky elektricky poháněného nástroje musí být shodné s elektrickou zásuvkou.** Nepokoušejte se zástrčku jakýmkoliv způsobem upravovat. Nepoužívejte žádný adaptér zástrček se zemním (uzemněným) elektricky poháněným nástrojem. Neupravené zástrčky a shodné zásuvky snižují nebezpečí elektrického úrazu.
- **Předcházejte tělesnému kontaktu s uzemněnými nebo zemněnými povrchy, například trubkami, radiátory, sporáky a lednicemi.** Je zde zvýšené nebezpečí zásahu elektrickým proudem, pokud je vaše tělo zemněno nebo uzemněno.
- **Nevystavujte elektrické nástroje dešti nebo vysoké vlhkosti.** Voda vnikající do elektricky poháněného nástroje zvyšuje nebezpečí elektrického úrazu.
- **Nepoškoďte napájecí kabel.** Nikdy pro odpojování, táhnutí nebo přenášení elektricky poháněného nástroje nepoužívejte kabel. Udržujte kabel mimo horké plochy, olej, pohyblivé součásti nebo ostré hrany. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují nebezpečí elektrického úrazu.
- **Pokud používáte elektricky poháněný nástroj ve venkovním prostředí, použijte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní prostředí.** Použití kabelu vhodného pro venkovní prostředí snižuje nebezpečí elektrického úrazu.
- **Pokud používáte elektricky poháněný nástroj ve vlhkém prostředí, je nezbytné používat proudový chránič (PCH).** Použitím PCH snížíte nebezpečí poranění elektrickým proudem.

OSOBNÍ BEZPEČNOST

- **Dávejte pozor, sledujte, co děláte, a při práci s elektrickým nářadím používejte své smysly.** Elektrické nářadí nepoužívejte při únavě nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilé nepozornosti při práci s tímto elektricky poháněným nástrojem může způsobit vážné poranění osob.
- **Používejte osobní ochranné pomůcky. Vždy noste ochranu očí.** Ochranné prostředky jako ochranná maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, přilba a ochrana sluchu využívané podle podmínek sníží riziko úrazů.
- **Zabraňte náhodnému spuštění.** Před připojením ke zdroji elektrického napětí, popř. vložením baterie, zvednutím nebo přenosem výrobku se vždy ujistěte, že je výrobek vypnutý. Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo připojování elektrického nářadí k napájení s vypínačem v poloze zapnuto zvyšuje riziko úrazů.
- **Odstraňte všechny seřizovací klíče nebo šroubováky, než zapnete elektricky poháněný nástroj.** Klíč nebo šroubovák ponechaný přiložený k pohyblivému dílu elektricky poháněného nástroje může způsobit poranění osob.
- **Nepřeceňujte se. Udržujte řádné postavení a rovnováhu po celou dobu práce.** Toto umožňuje lepší ovládání elektricky poháněného nástroje v neočekávaných situacích.
- **Správně se oblékejte. Nenoste volný oděv nebo šperky.** Braňte styku vlasů a oděvu s pohyblivými částmi. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny do pohybujících se částí.
- **Pokud je k dispozici zařízení na odtah a sběr prachu a pilin, zajistěte jeho správné připojení a používání.** Sběr prachu a pilin může snižovat s související nebezpečí.
- **Nenechte se ukolébat znalostmi získanými při častém používání nástrojů a neignorujte bezpečnostní pravidla.** Nedbalosti, dokonce na zlomek vteřiny, mohou vést dokonce k vážnému poranění.

POUŽITÍ A PÉČE O NÁSTROJ

- **Netlačte na elektrické nářadí. Pro své účely používejte správné elektrické nářadí.** Správný přitlak přinese lepší a bezpečnější výsledek při otáčkách, na které byl nástroj zkonstruován.
- **Elektricky poháněný nástroj nepoužívejte, pokud spínač nezapíná a nevypíná.** Každý elektricky poháněný nástroj, který nemůže být ovládán spínačem, je nebezpečný a musí být opraven.
- **Před jakýmkoliv seřizováním, výměnou doplňků, vyjímáním baterie nebo ukládáním elektrického nářadí odpojte nejprve zástrčku od zdroje napájení elektrického nářadí, popřípadě, podle provedení, vyjměte baterii.** Takovéto preventivní opatření snižuje riziko nechtěného spuštění nářadí.
- **Ukládejte nečinný elektricky poháněný nástroj mimo dosah dětí a nenechávejte neznámé osoby pracovat s elektricky poháněným nástrojem nebo s těmito pokyny k obsluze elektrického nástroje.** Elektricky poháněné nástroje jsou nebezpečné v rukou nekvalifikovaných uživatelů.
- **Provádějte údržbu elektrického nářadí i příslušenství.** Zkontrolujte zarovnaní a uchycení pohyblivých dílů, nefunkční součásti případně jejich



špatný stav by mohl ovlivnit řádnou funkčnost nástroje. Pokud je poškozen, musí být nástroj před použitím opraven. Mnohé nehody jsou způsobeny špatně udržovaným elektrickým nářadím.

- **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** U řádně udržovaných řezných nástrojů s ostrými břity je nižší pravděpodobnost drhnutí a snadněji se ovládají.
- **Elektrické nářadí, jeho příslušenství, díly apod. používejte podle tohoto návodu k obsluze a vezměte na vědomí pracovní podmínky a prováděný úkon.** Použití elektricky poháněného nástroje pro práce jiné, než zamýšlené by mohlo mít za následek nebezpečnou situaci.
- **Rukojeti a úchopy udržujte suché a čisté, bez oleje a tuků.** Kluzké rukojeti a úchopy brání bezpečné manipulaci a ovládání nářadí v neočekávaných situacích.

POUŽÍVÁNÍ A PÉČE O AKUMULÁTOROVÉ NÁŘADÍ

- **K nabíjení použijte pouze nabíječku specifikovanou výrobcem.** Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ baterie může způsobit nebezpečí požáru, pokud se používá s jinou baterií.
- **Elektrické nářadí používejte pouze s baterií, která je určena přímo pro něj.** Použití jakékoli jiné baterie může vést k riziku poranění a požáru.
- **Pokud bateriový modul nepoužíváte, uchovávejte jej mimo kovové předměty jako svorky pro papír, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které mohou vytvořit propojení jednoho vývodu s druhým.** Zkratování vývodů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.
- **Při špatném použití může dojít k vystříknutí tekutiny z baterie; nedotýkat se. V případě nechtěného kontaktu omyjte vodou. Pokud se tekutina dostane do očí, vyhledejte také odbornou lékařskou pomoc.** Tekutina vystříknutá z baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny.
- **Nepoužívejte baterie ani nářadí, které je poškozené nebo upravené.** Poškozené nebo upravené baterie se mohou chovat nepředvídatelně a důsledkem může být požár, výbuch nebo úraz.
- **Nevystavujte baterii ani nástroj ohni nebo příliš vysokým teplotám.** Vystavení ohni nebo teplotám nad 130 °C může způsobit výbuch.
- **Postupujte podle všech pokynů k nabíjení a nenabíjejte baterie nebo nářadí mimo teplotní rozsah uvedený v návodu.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo uvedený rozsah může poškodit baterii a zvýšit riziko požáru.

SERVIS

- **Váš elektricky poháněný nástroj smí opravovat pouze kvalifikovaný opravárenský pracovník a musí používat pouze shodné náhradní díly.** Toto zajišťuje, že bezpečnost elektrického nástroje je udržována.
- **Nikdy neopravujte poškozené baterie.** Baterie by měl opravovat pouze výrobce nebo pověřený servis.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PONORNOU OKRUŽNÍ PILU

POSTUP PŘI ŘEZÁNÍ

- **⚠ NEBEZPEČÍ: Udržujte ruce mimo oblast řezání a kotouč.** Jednou rukou držte hlavní rukojeť a druhou

rukou přídatnou rukojeť nebo ruku položte na kryt motoru. Tak se nemůže stát, že se vaše ruce dostanou do dráhy řezu nebo do dráhy pilového kotouče.

- **Nesahejte pod obrobek.** V tomto místě ochranný kryt kotouče neposkytuje ochranu, neboť nezakrývá kotouč.
- **Nastavte hloubku řezu podle síly řezaného materiálu.** Zuby pilového kotouče se při řezání nesmí zcela dostat pod úroveň řezaného materiálu.
- **Během řezání nikdy nedržte obrobek rukama ani přes nohu. Upevněte řezaný materiál do stabilního držáku.** Řádné upevnění řezaného dílu je základním předpokladem bezpečného řezání. Správné upevnění zamezuje ohýbání pilového kotouče. Navíc budete mít nářadí pod kontrolou.
- **Pokud by řezný nástroj elektrického nářadí mohl přijít do styku se skrytými vodiči, držte jej během používání pouze na izolovaných plochách.** Kontakt s „živým“ vodičem způsobí, že kovové části elektrického nástroje se stanou také „živými“ a způsobí obsluhu elektrický úraz.
- **Při provádění přímého (paralelního) řezu používejte vodítko nebo vodící lištu.** Zvýší se přesnost řezu a omezí se riziko ohýbání kotouče.
- **Vždy používejte kotouč odpovídající velikosti a tvaru s vhodným upínacím průměrem.** Pilové kotouče s nesprávným upínacím průměrem se nebudou správně otáčet na hřídeli. Navíc existuje riziko, že ztratíte kontrolu nad nářadím.
- **Nikdy nepoužívejte poškozené nebo nevhodné šrouby a příruby.** Příruby a šrouby jsou specifické pro váš model pily a jsou zárukou bezpečnosti nářadí a optimálního výkonu.

ZPĚTNÝ VRH A SOUVISEJÍCÍ VAROVÁNÍ:

- Zpětný ráz je náhlá reakce na přichycený, zaseknutý nebo špatně zarovnaný pilový kotouč;
- Když je kotouč pevně přichycený nebo zaseknutý v zářezu, kotouč se zastaví a reakcí motoru se produkt rychle strhne směrem k uživateli;
- Pokud se pilový kotouč ohne nebo není v zákrytu, zuby v zadní části pilového kotouče se mohou zabíjet do dřeva. Tím se pilový kotouč vymrští směrem k uživateli.

Zpětný vrh je tudíž způsoben nesprávným používáním nářadí a/nebo nevhodným postupem při řezání, případně nevhodnými podmínkami řezání. Zpětnému vrhu - vymrštění nářadí lze předcházet dodržováním několika základních opatření.

- **Držte pevně nářadí oběma rukama a paže mějte v takové poloze, abyste mohli zabránit případnému vymrštění nářadí. Při řezání stůjte po straně pily, nikdy v ose dráhy pilového kotouče.** Při zpětném vrhu dojde k náhlému vymrštění pily dozadu směrem k uživateli, ovšem tento pohyb lze kontrolovat, pokud si je uživatel nebezpečí vědom a je na něj připraven.
- **Pokud dojde k zablokování kotouče v řezaném materiálu, dejte prst ze spouštěče a ponechte pilový kotouč v řezaném materiálu, dokud se nepřestane točit. Nikdy se nepokoušejte pilu odtáhnout od obrobku nebo táhnout pilu zpět, když je kotouč v pohybu nebo nastane zpětný vrh.** Pokud pilový kotouč uvízne v řezaném materiálu, pokuste se nalézt příčinu a proveďte nápravu, aby k zablokování kotouče již nemohlo dojít.
- **Při opětovném zapnutí pily s kotoučem v řezu vycentrujte kotouč v zářezu tak, aby zuby pily nebyly**



v kontaktu s řezaným materiálem. Pokud se kotouč prohýbá, dojde při opětovném spuštění k vysunu nebo zpětnému rázu z obrobku.

- **Při řezání dlouhých dílů je nutné používat podporu, aby pilový kotouč neměl sklony v materiálu blokovat. Tím se omezí nebezpečí vymrštění pily.** Dlouhé díly mají tendenci se prohýbat v důsledku své vlastní váhy. Dlouhé díly můžete podepřít z obou stran, v blízkosti dráhy řezu a na konci řezaného dílu.
- **Nepoužívejte poškozené nebo tupé pilové kotouče.** Tupé nebo nesprávně nasazené pilové kotouče jsou zdrojem tření, které zvyšuje riziko ohnutí kotouče a jeho vymrštění z řezaného materiálu.
- **Než začnete řezat, zkontrolujte, zda jsou knoflík pro blokování řezné hloubky a knoflík pro nastavení naklopení řádně utaženy.** Pokud by v průběhu řezání došlo ke změně polohy pilového kotouče, pilový kotouč by se mohl zablokovat v řezaném materiálu a způsobit zpětný vrh.
- **Buďte velmi opatrní, když řežete do zdi nebo jiných slepých oblastí.** Pilový kotouč by mohl narazit na skryté předměty a mohlo by dojít k vymrštění kotouče směrem na uživatele.

FUNKCE KRYTŮ

- **Před použitím zkontrolujte, zda kryt řádně dovírá. Pilu nepoužívejte, pokud se kryt volně nepohybuje a okamžitě neuzavře kotouč. Nikdy nepřichycujte ani neuvazujte kryt tak, aby byl kotouč obnažen.** Pokud by došlo k náhodnému upuštění pily, kryt by se mohl ohnout. Zkontrolujte, zda se kryt volně pohybuje a nedotýká se kotouče ani jiné části, všechny úhly a hloubky řezu.
- **Zkontrolujte provozuschopnost a stav vratné pružiny krytu. Pokud ochranný kryt nebo pružina nepracují správně, nechte je opravit nebo vyměnit, než začnete s pilou pracovat.** Kryt se může otevírat pomalu kvůli poškozeným částem, lepkavým nánosům nebo nečistotám.
- **Ujistěte se, že se základní deska pily při provádění „ponorného řezu“ nepohybuje.** Kotouč pohybující se do stran způsobí prohýbání a pravděpodobně také zpětný ráz.
- **Před umístěním pily na pracovní stůl nebo na zem vždy zkontrolujte, zda kryt zakrývá kotouč.** Pokud pilový kotouč není správně chráněn krytem, může se otáčet na základě setrvačnosti a přefíznot vše, co se nachází v dráze řezu. Při řezání nezapomeňte, že po vypnutí motoru se pilový kotouč ještě chvíli otáčí.

FUNKCE ROZEVÍRACÍHO KLÍNU

- **Používejte pilový kotouč vhodný pro rozvírání klín.** Aby rozvírací klín fungoval, hlavní část kotouče musí být tenčí než rozvírací klín a šifka řezu kotouče musí být širší než tloušťka rozvíracího klínu.
- **Nastavte rozvírací klín podle návodu v této příručce.** Nesprávná mezera, poloha a zarovnání může být příčinou neefektivního fungování rozvíracího klínu při zabránění zpětného rázu.
- **Rozvírací klín používejte vždy, kromě ponorného řezu. Po ponorném řezu je nutné rozvírací klín vyměnit.** Rozvírací klín způsobuje interferenci během ponorného řezu a může způsobit zpětný ráz.
- **Aby rozvírací klín fungoval, musí se dotýkat obrobku.** Během krátkých řezů rozvírací klín nezabrání zpětnému rázu.

- **Pilu nepoužívejte, pokud je rozvírací klín ohnutý.** I sebemenší interference může zpomalit zavírání krytu.

DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ

- Nepoužívejte brusný kotouč.
- Používejte průměr pilových kotoučů podle označení.
- Vybte správný pilový kotouč pro řezaný materiál.
- Používejte pouze pilové kotouče s označením otáček stejných nebo vyšších než je označení otáček pily.
- Pokud chcete produkt používat na dřevo a podobné materiály, používejte pouze pilové kotouče doporučené výrobcem, které odpovídají normě EN 847-1.
- Noste respirátor.
- Upínadlo obrobku s upínacím zařízením. Neupnuté obrobky mohou způsobit vážné zranění nebo škody na majetku.
- Zkontrolujte a ujistěte se, že kryt kotouče správně funguje. Chcete-li zkontrolovat správnou funkci krytu kotouče, postupujte podle následujících kroků.
 - Ujistěte se, že je z přístroje vyjmut akumulátor.
 - Stiskněte tlačítko odjštění.
 - Uchopte přední rukojeť a tlakem směrem dolů spusťte a odkryjte kotouč.
 - Pomalu nechte přední rukojeť zvedat, dokud není kotouč zcela uvnitř krytu.
 - Ujistěte se, že kryt kotouče zcela kryje kotouč.
 - Pokud ochranný kryt nebo pružina nepracují správně, nechte je opravit nebo vyměnit, než začnete s pilou pracovat.
- Poranění mohou být způsobena, či zhoršena, prodlouženým používáním nástroje. Když používáte jakýkoliv nástroj delší dobu, dělejte pravidelné přestávky.
- Pokud se přístroj zastaví, znovu jej nezapínejte. Opětovné zapnutí může způsobit odmrštění s velkým zpětným rázem. Určete příčinu zastavení brusky a odstraňte tuto příčinu při dodržování bezpečnostních pokynů.
- Rozsah teplot okolí při používání nástroje je od 0 °C do 40 °C.
- Rozsah teplot okolí při skladování nástroje je od 0 °C do 40 °C.
- Rozsah doporučených teplot okolí při používání systému nabíjení akumulátoru je od 10 °C do 38 °C.

DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ K BATERII

- Abyste zabránili nebezpečí požáru způsobeného zkratem, poraněním nebo poškozením výrobku, nepronofujte nářadí, výměnnou baterii nebo nabíječku do kapalin a zajistěte, aby do zařízení a akumulátorů nevnikly žádné tekutiny. Korodující nebo vodivé kapaliny, jako je slaná voda, určité chemikálie a bělicí prostředky nebo výrobky, které obsahují bělidlo, mohou způsobit zkrat.
- Rozmezí provozních teplot okolí akumulátoru činí 0 až 40 °C.
- Rozsah skladovacích teplot okolí akumulátoru je od 0 °C do 20 °C.

TRANSPORT LITHIOVÝCH BATERÍ

Přenos baterie dle místních a národních opatření a předpisů. Dodržujte všechny zvláštní požadavky na balení a značení při transportu baterií třetí stranou. Zajistěte, aby žádné



baterie nepřišly do kontaktu s jinými bateriemi nebo vodivými materiály při transportu pomocí ochrany nekrytých kontaktů prostřednictvím izolace, nevodivých krytek či lepicích pásek. Nepřepravujte prasklé nebo baterie s unikajícím elektrolytem. Ptejte se u zásilkové společnosti na další radu.

SEZNAMTE SE S VÝROBKEM

Viz strana 134.

1. Přední rukojeť s izolací a protiskluzovým povrchem
2. Pojistka proti nechtěnému spuštění nářadí
3. Spínač spouště
4. Tlačítko pro aretaci vřetene
5. Páčka kontroly hloubky
6. Rukojeť s izolací a protiskluzovým povrchem
7. Indikátor hloubky řezu
8. Knoflík uzamknutí pokosu
9. Indikátor zkosení
10. Šroub seřízení zkosení
11. Zarážka záporného úhlu zkosení
12. Otvor pro baterie
13. Připevňovací svorka
14. Posuvná lišta na připevnění svorky
15. Kolejnice posuvu
16. Napojení na odsávání prachu
17. Šroub kotouče
18. Vnější příruba
19. Pilový kotouč
20. Rozvírací klín
21. Páčka přemostění úhlu řezu na příčný úkos
22. Aretační knoflík nastavení posuvu
23. Zarážka nastavení posuvu
24. Klíč na posuv
25. Klíč na pilový kotouč
26. Šroub pro nastavení zkosení 45 °
27. Příručka pro operátora
28. Servisní utahovací klíč
29. Klíč pro šestihranné šrouby a matice
30. Šroubovák
31. Bateriový modul
32. Nabíječka

ÚDRŽBA

- Výrobek nikdy nepřipojujte ke zdroji napájení, když se montují díly, provádí seřizování, čištění, údržba nebo když se nepoužívá. Odpojení nářadí od zdroje energie zabrání nechtěnému spuštění, které by mohlo způsobit vážné poranění.
- Při provádění servisu používejte pouze originální příslušenství, doplňky a náhradní díly výrobce. Použití jakýchkoliv jiných dílů může vytvořit nebezpečí nebo způsobit poškození výrobku.
- Vyhnete se používání rozpouštědel, když čistíte plastové díly. Většina ředidel běžně dostupných v obchodní síti se nehodí k čištění plastových částí, neboť narušuje povrch plastů. K odstranění nečistot, prachu apod. používejte čistý hadr.
- Nikdy nenechte přijít brzdové kapaliny, petrolej, výrobky založené na petroleji, pronikavé oleje, atd. do kontaktu s plastovými součástmi. Tyto výrobky obsahují chemikálie, které mohou poškodit, oslabit nebo zničit plastové části, případně snížit jejich životnost a být příčinou úrazu.
- Pro lepší bezpečnost a bezporuchovost by mělo opravy provádět pověřené autorizované servisní středisko.

SYMBOLY NA VÝROBKU



Bezpečnostní výstraha



Značka shody s evropskými normami



Značka shody s britskými normami



Značka shody s ukrajinskými normami



Euroasijská značka shody



Před použitím přístroje si prosím řádně přečtěte tyto pokyny.



Noste ochranu sluchu.



Noste ochranu očí.



Noste respirátor.



Šířka řezu



Počet zubů na tomto řezném kotouči



Pro řezání dřeva a obdobných materiálů



Nikoliv pro řezání kovů



Směr otáčení kotouče (uvedeno na krytu kotouče)

Nelikvidujte vybité baterie a elektrické a elektronické zařízení společně s netříděným komunálním odpadem. Vybité baterie a elektrický a elektronický odpad musí být shromažďovány odděleně. Vybité baterie, akumulátory a odpadní světelné zdroje musí být od zařízení odděleny. Zjistěte si u místní samosprávy nebo u maloobchodníka, jaké jsou pokyny k recyklaci a kde je sběrné místo. Podle místních nařízení mohou mít maloobchodníci povinnost brát bezplatně zpět vybité baterie, elektrický a elektronický odpad. Když budete přispívat k opětovnému použití a recyklaci vybitých baterií a elektrického a elektronického odpadu, pomůže to snížit potřebu surovin. Vybité baterie, zejména ty s obsahem lithia, elektrický a elektronický odpad obsahují cenné a recyklovatelné materiály, které mohou mít nepříznivý dopad na životní prostředí a lidské zdraví, nebudou-li zlikvidovány ekologickým způsobem. Odstraňte z odpadu osobní údaje, pokud nějaké obsahuje.



SYMBOLY POUŽITÉ V NÁVODU



Zamknuto



Odemknuto



Díly nebo příslušenství jsou v prodeji samostatně



Poznámka



Varování

A merülőfűrészt tervezése során elsődleges szempont volt a biztonság, a teljesítmény és a megbízhatóság.

RENDELTELTÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A körfűrészt úgy alakították ki, hogy legfeljebb 54 mm-es mélységben lehessen vele hasító és keresztvágást végezni fában vagy hasonló anyagokban. A termék egyenes vagy ferde vágásra alkalmas -1 és 48 fok között.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

⚠ FIGYELEM! Figyelmesen olvassa el az ehhez a szerszámmal mellékelte összes figyelmeztetést, utasítást és műszaki adatokat, valamint tanulmányozza az ábrákat is. Az alább részletezett előírások be nem tartása olyan baleseteket okozhat, mint pl. tűz, áramütés és/vagy súlyos testi sérülések.

A jövőbeli felhasználásra őrizze meg az összes figyelmeztetést és útmutatót. A figyelmeztetésekben a „nagy teljesítményű eszköz” a hálózatról működtetett (vezetékes) gépére vagy az akkumulátorról üzemelő (vezeték nélküli) gépére utal.

A MUNKATERÜLET BIZTONSÁGA

- A munkaterületet tartsa tisztán és jól megvilágítva. A rendetlen vagy sötét munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- Az elektromos szerszámgepeket ne működtesse robbanásveszélyes környezetben, mint például robbanásveszélyes folyadékok, gázok vagy porok jelenlétében. Az elektromos készülékekben szikrák keletkeznek, amik begyűjthetik a port vagy a gőzöket.
- Az elektromos szerszám gép használatakor a gyerekeket és a kívülállókat tartsa távol. A figyelem elterelődése az irányítás elvesztését okozhatja.

ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- Az elektromos szerszám dugaszának egyeznie kell az aljzattal. Semmilyen módon ne módosítsa a dugaszt. A földelt elektromos szerszámokhoz ne használjon csatlakozó adaptert. A nem módosított és illeszkedő dugasz csökkenti az áramütés kockázatát.
- Kerülje az érintkezést földelt felületekkel, mint például csövekkel, radiátorokkal és hűtőkkel. Megnöveli az áramütés kockázatát, ha a teste földeltté válik.
- Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy nedves környezetnek. Az elektromos gépekbe kerülő víz növeli az áramütés kockázatát.
- Ne rongálja meg a kábelt. Az elektromos szerszám kábelét soha ne használja a szerszám hordozására, húzására vagy kihúzására. Tartsa távol a kábelt hőforrásoktól, olajtól, éles szélektől és mozgó alkatrészekről. Sérült vagy beakadt kábelek növelik az áramütés kockázatát.
- Elektromos szerszám szabadtéri működtetésekor egy kültéri használatra is megfelelő hosszabbító kábelt használjon. Kültéri használatra megfelelő hosszabbító kábel csökkenti az áramütés kockázatát.
- Ha a szerszám gép használata nedves környezetben elkerülhetetlen, használjon áram-védőkapcsolót (RCD). Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.

SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- Gép kezelésekor maradjon éber, figyeljen arra, mit csinál, és használja a józan eszt. Ne használja a szerszámot, ha fáradt, vagy drog, alkohol, illetve gyógyszer hatása alatt van. A szerszám gépek használata közben már egyetlen figyelmetlen pillanat is súlyos személyi sérüléshez vezethet.
 - Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget. Az adott feltételekhez használt védőfelszerelés, például porvédő maszk, csúszásmentes biztonsági cipő, védősisak vagy hallásvédő, csökkenti a személyi sérüléseket.
 - Kerülje el a véletlen bekapcsolást. A termék felvétele, szállítása, tápellátáshoz/akkusomaghoz csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt helyzetben van. Baleseteket okozhat, ha az ujjával a kapcsolón vagy teljesítményű gépeket szállít, vagy ezeket bekapcsolva áram alá helyezi.
 - A szerszám gépről bekapcsolás előtt távolítsa el minden beállító kulcsot és csavarkulcsot. Egy a szerszám gép forgó alkatrészén maradt beállító kulcs vagy csavarkulcs személyi sérülést eredményezhet.
 - Ne hajoljon ki túlságosan. Mindig tartson megfelelő testtartást és egyensúlyt. Ez a szerszám gép jobb irányítását teszi lehetővé váratlan situációkban.
 - Viseljen megfelelő ruházatot. Ne vegyen fel laza ruhát vagy ékszereket. A haját és a ruházatát tartsa távol a mozgó alkatrészekről. A laza ruházat és ékszerek vagy a hosszú haj beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.
 - Ha porelvezető vagy -gyűjtő tartozékok csatlakoztatásához szolgáló eszközökkel rendelkezik, akkor biztosítsa ezek csatlakoztatását és megfelelő használatát. A porelvezetés használata csökkentheti a porhoz kapcsolódó veszélyeket.
 - Ne töltse el elégedettséggel az, hogy a gyakori eszközhasználatból kellő jártasságot szerzett, és ne hagyja figyelmen kívül az eszköz biztonsági alapelveit. A figyelmetlen műveletek akár egy másodperc töredéke alatt is súlyos személyi sérülést eredményezhetnek.
- ### A SZERSZÁMGÉP HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA
- Ne erőltesse a gépet. Használjon az alkalmazásának megfelelő gépet. A megfelelő gép jobban és biztonságosabban végzi el a feladatot azon a sebességen, amelyre tervezték.
 - Ne használja a szerszám gépet, ha a kapcsoló nem kapcsol be és ki. Bármilyen szerszám gép veszélyes, amit a kapcsolóval nem lehet irányítani. Azt meg kell javítani.
 - Mielőtt beállítást végezne, tartozékokat cserélne vagy a nagy teljesítményű gépet eltávolítaná, húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból és/vagy vegye ki az akkumulátort, ha eltávolítható. Az ilyen megelőző biztonsági intézkedések csökkentik a szerszám véletlen elindításának veszélyét.
 - A használaton kívüli készüléket gyerekek számára nem elérhető helyen tárolja, és ne hagyja, hogy a szerszám gépet vagy a kézikönyvet nem ismerő személyek használják a szerszám gépet. Gyakorlatlan felhasználók kezében a szerszám gépek veszélyesek.
 - Végezze el a nagy teljesítményű gépek és a tartozékok karbantartását. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek

esetleges téves beállítását vagy megszorulását, az alkatrészek esetleges törését, valamint minden egyéb olyan körülményt, amely a gép működését befolyásolhatja. Ha sérült, a szerszámot az újbóli használat előtt meg kell javítani. Sok balesetet rosszul karbantartott gépek okoznak.

- A vágóeszközöket tartsa élesen és tisztán. A megfelelően karbantartott, éles vágóélel rendelkező vágóeszközök kevésbé akadnak el, és egyszerűbben irányíthatók.
- A gépet, tartozékokat és szerszámfejeket stb. ezen útmutatónak megfelelően használja a munkakörülmények és a végrehajtandó munka figyelembevételével. A szerszámgép rendeltetésétől eltérő műveletekre való használata veszélyes helyzeteket eredményezhet.
- A markolatokat és a fogófelületeket tartsa szárazon, tisztán és ne legyenek zsírosak, olajosak. A csúszós markolatokkal és fogófelületekkel váratlan helyzetekben az eszköz kezelése és irányítása nem biztonságos.

AZ AKKUMULÁTOR HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

- Csak a gyártó által megadott töltőt használja a feltöltéshez. Egy adott akkumulátortípushoz való töltő egy másik típusú akkumulátorral való használata tűzveszélyes lehet.
- A nagy teljesítményű gépeket csak kifejezetten azokhoz tervezett akkumulátorral használja. Bármilyen más akkucsomag használata sérülés és tűzveszélyt okozhat.
- Az akkumulátort használaton kívül tartsa távol más fém tárgyaktól, úgymint gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más kisméretű fém tárgyaktól, amelyek rövidre zárhatják a két érintkezőt. Az akkumulátor pólussarujának rövidre zárása égést vagy tüzet okozhat.
- Helytelen körülmények között folyadék léphet ki az akkumulátorból, amihez ne érjen hozzá. Ha véletlenül mégis hozzáér, öblítse le vízzel. Ha a folyadék a szemébe kerül, forduljon orvoshoz. Az akkumulátorból kilépő folyadék irritációt vagy égési sérüléseket okozhat.
- Ne használjon sérült vagy átalakított akkucsomagot vagy eszközt. A sérült vagy átalakított akkumulátor előre nem látható módon üzemelhet, ami tüzet, robbanást, más kockázatot vagy sérülést okozhat.
- Ne tegye ki az akkucsomagot vagy az eszközt túl magas hőmérsékleti hatásnak és ne tegye tűzbe ezeket. A tűznek vagy a 130°C feletti hőmérsékletnek való kitettség robbanást okozhat.
- Tartsa be az összes feltöltési utasítást és ne töltsen az akkucsomagot vagy az eszközt az utasításban megadott hőmérséklet-tartományon kívül. A helytelen töltés vagy a megadott tartományon kívüli hőmérsékleten való feltöltés az akkumulátort károsíthatja, és a tűzveszély kockázatát növelheti.

SZERVIZELÉS

- A szerszámgépet csak szakképzett szervizszakemberrel szervizeltesse, csak azonos cserealkatrészeket használva. Ez biztosítja, hogy a szerszámgép használata továbbra is biztonságos legyen.
- Soha ne javítson sérült akkucsomagokat. Az akkumulátorok javítását csak a gyártó vagy a hivatalos szervizek végezhetik.

BIZTONSÁGI ÚTMENTŐ A MERÜLŐFŰRÉSZHEZ

VÁGÁSI ELJÁRÁSOK

- **⚠ VESZÉLY:** A kezét tartsa távol a vágási területtől és a fűrészlaptól. Az egyik kezével a szerszám fő markolatát, a másikkal pedig a segédfogantyút kell fogni, vagy pedig a motor védőburkolatra (motorház) kell helyezni. Ily módon a kezei soha nem kerülnek a vágási területre, sem pedig a fűrészlátrcsa meghosszabbított síkjába.
- Ne nyúljon a munkadarab alá, ezen a helyen a fűrészlátrcsavédő nem takarja a fűrészlátrcsát.
- A vágásmélységet a munkadarab vastagságának megfelelően állítsa be. A vágás során a fűrészlátrcsa fogai nem szabad, hogy teljesen a munkadarab alá menjenek.
- Vágás közben soha ne tartsa a munkadarabot a kezében vagy a lábán. A vágásra kerülő darabot egy stabil tartóeszközhöz kell rögzíteni. A munkadarab helyes rögzítése elsődleges fontossággal bír a sérülésveszélyek elkerülése érdekében, valamint hogy ne hajoljon meg a fűrészlátrcsa, így a vágás során ne veszítse el uralmát a szerszám felett.
- Ha a nagy teljesítményű gépet olyan műveletnél használja, ahol a vágóeszköz rejtett vezetékekkel érintkezhet, akkor azt a szigetelt fogófelületnél tartsa meg. Az „élő” vezetékekkel való érintkezés következtében a szerszám fém alkatrészei áram alá kerülnek, minek következtében a kezelőt áramütés érheti.
- Használjon mindig párhuzamvezetőt vagy egy egyenes lécezt, amikor párhuzamos vágást hajt végre. A vágást pontosabban lehet ily módon kivitelezni, valamint a fűrészlátrcsa eldeformálódásának veszélye is elkerülhető.
- Kizárólag olyan látrcsákat használjon, melyek mérete és formája megfelel a tengely furatátmérőjének. Egy, a hajtótengelynek nem megfelelő fűrészlátrcsa nem fog megfelelőképp forogni, és így ahhoz vezethet, hogy elveszíti uralmát a gép felett.
- Soha ne használjon sérült ill. nem megfelelő fűrészlátrcsa csavart és alátétet. A látrcsa alátétek és csavarok speciálisan az adott típusú fűrészhez lettek kifejlesztve - a maximális biztonság és teljesítmény érdekében.

A VISSZARÚGÁS OKAI ÉS KAPCSOLÓDÓ FIGYELMEZTETÉSEK:

- A visszautés a szerszám hirtelen reakciója a fűrész beakadására, beszorulására vagy hibás beállítására, amely miatt az irányítást veszített fűrész felfelé, a munkadarabból kifelé és a kezelő irányába emelkedik;
- Amikor a bevágás beszűkülése miatt a penge beakad vagy beszorul, a penge megáll, és a motor reakciója az egységet gyorsan a kezelő felé löki;
- Ha a fűrészlátrcsa elgörbül, vagy rosszul van beállítva, a látrcsa hátulján elhelyezkedő fogak belefűrészölhetnek a fa felületébe, és ez a fűrészlátrcsát a munkadarabról hirtelen a szerszámot használó személy irányába vetheti.

A megugrás ily módon a szerszám nem megfelelő használatának és/vagy a helytelen vágási módoknak / körülményeknek az eredménye. Néhány óvintézkedés meghozatalával és figyelmes betartásával azonban elkerülhető ez a veszélyes jelenség.



- **Tartsa erősen, két kézzel a fűrészst és oly módon helyezze át a kezét, hogy egy esetleges megugrást kontrollálni tudjon.** Munka közben mindig a fűrész egyik oldalára helyezkedjen, és soha ne legyen a fűrész tárcsa meghosszabbított síkjában. Megugrás esetén a fűrész hirtelen hátravetődik, de ezt a reakciót kontrollálni lehet, amennyiben a használó a jelenség tudatában van, és felkészül rá.
- **Ha a fűrész tárcsa beszorul, vagy valamilyen okból kifolyólag meg kell szakítania a vágást, engedje el a kapcsolót, és tartsa a fűrészst a munkadarabon addig, amíg a tárcsa forgása teljesen le nem áll.** Ne próbálja eltávolítani a fűrészst a munkadarabból vagy visszahúzni a fűrészst, miközben a fűrészlap még mozgásban van, mert visszarágás történhet. Ha a fűrész tárcsa beszorul, keresse meg az okát, és hozza meg a szükséges intézkedéseket ahhoz, hogy ez ne ismétlődessen meg újra.
- **Amikor a fűrészst újraindítja egy munkadarabban, a fűrészlapot a bevágásban középre kell állítani, hogy a fűrészfogak ne akadjanak bele az anyagba.** Ha a fűrészpenge elakad, felfelé mozdulhat vagy kiugorhat a munkadarabból a fűrészst újraindításakor.
- **Ügyeljen arra, hogy a hosszú munkadarabokat támassza alá, ily módon elkerülhető, hogy a fűrész tárcsa beszoruljon, és ezáltal csökkenti a megugrás veszélyét.** A hosszú munkadarabok meghajolhatnak a súlyuk alatt. A munkadarabot ajánlatos két helyen alátámasztani, az egyik a vágásvonalhoz közel, a másik pedig a munkadarab végén legyen.
- **Ne használjon életlen ill. megrongálódott fűrész tárcsát.** Az életlen, vagy rozslult fűrész tárcsák használatakor a fűrésznyom túl keskeny és így a tárcsa nagyon sűrűdik, ezáltal nagyobb a torziós igénybevétel- és a megugrás veszélye.
- **Mielőtt a vágáshoz kezdene, ellenőrizze, hogy a vágásmélység- és szögbeállító gombok megfelelően rögzítve vannak-e.** Ha a fűrész tárcsa pozícióját befolyásoló beállítások a vágás során módosulnak, a tárcsa beszorulhat és megnő a megugrás veszélye.
- **Különös figyelemmel járjon el, ha egy már meglévő falat fűrészl vagy más nem látható területen végez munkát a géppel.** A fűrész tárcsa ilyenkor szemmel nem látható, a felület által rejtett tárgyakkal / szerkezeti elemekkel érintkezhet, és ez megugrást idézhet elő.

VÉDŐELEM FUNKCIÓ

- **Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy a védőelem megfelelően zár-e.** Ha a védőelem nem mozog szabadon, és nem zárja körül azonnal a pengét, ne működtesse a fűrészst. Soha ne szorítsa meg vagy köttse le úgy a védőelemet, hogy a penge fedetlenül van. Ha a fűrészst véletlenül elejtik, a védőelem meghajolhat. Győződjön meg róla, hogy a védőelem szabadon mozog, valamint semmilyen szögben és vágási mélységben sem ér hozzá a pengéhez vagy más alkatrészhez.
- **Ellenőrizze a védőelem visszanyomó rugójának működését és állapotát.** Amennyiben a fűrész tárcsavédő vagy a rugó nem megfelelőképp működik, javíttassa meg, vagy cseréltesse ki az adott elemet, mielőtt a fűrészst használatba venné. Előfordulhat, hogy sérült alkatrészek, ragadós lerakódások vagy összegyűlt szennyeződés miatt a védőelem lassan működik.

- **Győződjön meg róla, hogy „süllyesztett vágás” során a fűrész alaplemeze nem tolódik el.** A penge oldalirányú eltolódása elakadást és valószínűleg visszaütést okoz.
- **Mindig vizsgálja meg, hogy a védőelem lefedi-e a pengét, mielőtt a fűrészst egy padra vagy a padlóra helyezné.** Ha a fűrész tárcsa nincs megfelelőképp takarva, lendületből mozgathat, és elvághatja azt, ami az útjába kerül. Mindig legyen tudatában annak, hogy a fűrész tárcsa bizonyos ideig még forog a motor leállása után.

HASÍTÓKÉS FUNKCIÓ

- **A hasítókéshez a megfelelő fűrészlapot használja.** A hasítókés működéséhez a penge törzsének keskenyebbnek kell lennie a hasítókésnél, a penge vágási szélességének pedig nagyobbak kell lennie a hasítókés vastagságánál.
- **Állítsa be a hasítókést a kézikönyvben leírtak szerint.** A hibás térköz, elhelyezés és beállítás miatt a hasítókés nem tudja megakadályozni a visszaütést.
- **A süllyesztett vágás kivételével mindig használja a hasítókést. A hasítókést süllyesztett vágás után ki kell cserélni.** A hasítókés süllyesztett vágás során zavart és visszaütést okozhat.
- **A hasítókésnek bele kell kapaszkodnia a munkadarabba, hogy működjön.** A hasítókés rövid vágások során nem tudja megakadályozni a visszaütést.
- **Ha a hasítókést elhajlott, ne használja a fűrészst.** Még kismértékű zavar is lelassíthatja a védőelem zárási sebességét.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- Soha ne használjon a géppel dörzstárcsát!
- Csak a jelöléseknek megfelelő átmérőjű fűrészlapo(ka)t használjon.
- Állapítsa meg, hogy melyik a helyes fűrészlap a vágandó anyaghoz.
- Csak az eszközön jelölt sebességgel egyenlő vagy annál magasabb értéket tartalmazó fűrészlapokat használjon.
- Csak a gyártó által ajánlott, az EN 847-1 szabványnak megfelelő, fához és hasonló anyagokhoz való fűrészpengéket használjon.
- Viseljen pormaszkot.
- Szorítsa le a munkadarabot egy szorítóval. A nem rögzített munkadarabok súlyos sérüléseket és károkat okozhatnak.
- **Ellenőrizze, hogy a fűrész tárcsa védőeleme megfelelően működik.** Az alábbi lépéseket követve ellenőrizze a fűrész tárcsa védőelemének megfelelő működését.
 - Győződjön meg arról, hogy az akkumulátor nincs a termékben.
 - Nyomja meg a zárógombot.
 - Markolja meg az elülső fogantyút, és nyomja lefelé, hogy lesüllyedjen és előtűnjön a fűrész tárcsa.
 - Lassan hagyja az elülső fogantyút felemelkedni, amíg a fűrész tárcsa teljesen a védőelemen belül nincs.
 - Ellenőrizze, hogy a védőelem teljesen körbeveszi a fűrész tárcsát.
 - Amennyiben a fűrész tárcsavédő vagy a rugó nem megfelelőképp működik, javíttassa meg, vagy cseréltesse ki az adott elemet, mielőtt a fűrészst használatba venné.



- A gép hosszabb idejű folyamatos használata sérüléseket okozhat vagy súlyosbíthatja a tüneteket. Ha a gépet hosszú időn át kell használnia, tartson gyakran szünetet.
- Ne kapcsolja vissza a terméket, miután elakadt. Ha bekapcsolja, nagy erővel rúghat vissza. Határozza meg, miért állt le a termék, igazítsa ki, tekintettel a biztonsági utasításokra.
- Az eszköz környezeti hőmérséklet-tartománya a működés során: 0°C - 40°C.
- Az eszköz környezeti hőmérséklet-tartománya a tárolás során: 0°C - 40°C.
- A töltőrendszer ajánlott környezeti hőmérséklet-tartománya töltés során: 10°C - 38°C.

AZ AKKUMULÁTOR KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEI

- A rövidzárlat általi tűz, sérülések vagy termékárosodások veszélye elkerülésére ne merítse a szerszámot, a cserélhető akkut vagy a töltőkészüléket folyadékokba, és gondoskodjon arról, hogy ne hatoljanak folyadékok a készülékekbe és az akkukba. A korrózió hatású vagy vezetőképes folyadékok, mint pl. a sós víz, bizonyos vegyi anyagok, fehérítők vagy fehérítő tartalmú termékek, rövidzárlatot okozhatnak.
- Az akkumulátor környezeti hőmérséklet-tartománya a használat során: 0°C - 40°C.
- Az akkumulátor környezeti hőmérséklet-tartománya a tárolás során: 0°C - 20°C.

LÍTIUM AKKUMULÁTOROK SZÁLLÍTÁSA

Az akkumulátorokat a helyi és nemzeti előírásokkal és szabályokkal összhangban szállítsa.

Az elemek külső fél általi szállításakor kövesse a csomagolásra és a címkézésre vonatkozó speciális előírásokat. Ügyeljen arra, hogy az akkumulátorok ne érhesenek más akkumulátorokhoz vagy vezető anyagokhoz szállítás közben; ehhez a szabadon maradt csatlakozókat védje szigetelő fedéllel vagy szalaggal. Ne szállítson repedt vagy szivárgó akkumulátorokat. További információért vegye fel a kapcsolatot a továbbítást végző céggel.

ISMERJE MEG A TERMÉKET

134. oldal.

1. Elülső kar, szigetelt fogófelület
2. Ravasz kireteszelő gomb
3. Be - ki kapcsológomb
4. Főtengely gátló gomb
5. Mélység szabályozó kar
6. Kar, szigetelt fogófelület
7. Fogásmélység jelzője
8. Ferdevágás rögzítőgomb
9. Ferdevágás jelzője
10. Ferdevágás-állító csavar
11. Negatív ferdeszög áthidalófüle
12. Akkumulátornyílás
13. Sínbilincs
14. Sínscatlakozó
15. Sín
16. Porelszívó csont
17. Fűrészlap csavar
18. Külső alátét
19. Fűrészlap
20. Hasítóké
21. Ferdeszög áthidalókarja

22. Sínbeállító rögzítőgomb
23. Sínbeállító fül
24. Sínkulcs
25. Vágótárcsakulcs
26. 45°-os ferdeszög-beállító csavar
27. Használati útmutató
28. Szorítókulcs
29. Imbuszkulcs
30. Csavarhúzó
31. Akkumulátor
32. Töltő

KARBANTARTÁS

- Alkatrészek szerelések, beállítások végzésekor, tisztítások, karbantartás végzésekor, illetve használaton kívül mindig húzza ki a gépet az elektromos hálózatról. Ha a terméket leválasztja az áramellátásról, megakadályozza a véletlen elindítást, ami komoly sérülést okozhat.
- Szervizeléskor csak a gyártó eredeti cserealkatrészeit, kiegészítőit és rátéit használja. Bármilyen más alkatrész használata veszélyes és a termék károsodását okozhatja.
- A műanyag részek tisztításakor tartózkodjon a tisztítószerek használatától. A kereskedelmi forgalomban kapható oldószerek rongáló hatással vannak a műanyagból készült elemek többségére. A por és egyéb szennyeződések stb. tisztítására használjon egy tiszta ruhadarabot.
- A műanyag részek semmilyen körülmények között nem érintkezhetnek fékolajjal, benzinnel, petróleum alapú termékekkel, beszívódó olajokkal stb. Ezek a vegyszerek olyan vegyületeket tartalmaznak, melyek megrongálhatják, meglágyíthatják vagy lebonthatják a műanyagból készült részeket, ami súlyos testi sérüléseket is okozhat.
- A nagyobb biztonság és megbízhatóság érdekében minden javítást hivatalos szervizközpontban kell elvégeztetni.

SZIMBÓLUMOK A TERMÉKEN



Biztonsági figyelmeztetés



Európai megfelelőségi jelölés



Brit megfelelőségi jelölés



Ukrán megfelelőségi jelölés



Eurázsiai megfelelőségi jelzés



Kérjük, olvassa át gondosan ezt az útmutatót a termék beindítása előtt.



Viseljen fülvédőt.



Viseljen szemvédőt



Viseljen pormaszkot.



Tárcsa vágási szélessége (fűrészjárat)



Fogak száma ezen a fűrész tárcsán



Fa és hasonló anyagok vágásához



Nem használható fém vágásához



Fűrészlap forgásiránya (a fűrészlapvédőn látható)

Az akkumulátorok, valamint az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait ne dobja a válogatatlan települési hulladékok közé. Az akkumulátorok, valamint az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait elkülönítve gyűjtse. A hulladékká vált elemeket, akkumulátorokat és fényforrásokat vegye ki a berendezésből. Lépjen kapcsolatba a helyi hatósággal vagy kereskedővel az újrahasznosításra vonatkozó útmutatásért és a gyűjtőállomásokkal kapcsolatos információkért. A helyi szabályozások szerint a kereskedők kötelesek lehetnek ingyen visszavenni az akkumulátorok, illetve az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait. A hozzájárulása az akkumulátorok, illetve az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak újrafelhasználásához és újrafeldolgozásához segít csökkenteni a nyersanyagok iránti keresletet. Különösen a lítiumot tartalmazó akkumulátorok, illetve az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai értékes és újrafeldolgozható anyagokat tartalmaznak, amelyek káros hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, ha nem környezetbarát módon kezelik őket. A hulladékká vált berendezésből szükség esetén törölje a személyes adatokat.



Külön értékesített alkatrészek és kiegészítők



Megjegyzés



Figyelem

A KÉZIKÖNYVBEN HASZNÁLT SZIMBÓLUMOK



Retes



Szétnyitás

La conceperea fierăstrăului dvs. cu sină s-au avut în vedere în primul rând siguranța, performanța și fiabilitatea în exploatare.

DOMENIU DE APLICAȚII

Fierăstrăul cu sină este destinat tăierii lemnului perpendicular pe fibră sau în lungul acesteia sau tăierii altor materiale similare până la o adâncime de maxim 54 mm. Produsul poate efectua tăieri drepte sau înclinate între -1 și 48 grade.

AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ GENERALE PENTRU APARAT

⚠ AVERTISMENT! Citiți, cu atenție, toate avertismentele, instrucțiunile și specificațiile furnizate împreună cu aparatul, și consultați ilustrațiile. Nerespectarea instrucțiunilor prezentate în continuare poate provoca accidente cum ar fi incendii, electrocutare și/sau vătămări corporale grave.

Salvați toate avertizările și instrucțiunile pentru o consultare ulterioară. Termenul „unealtă electrică” din avertizări se referă la unealta dvs. electrică alimentată la curent (cu fir) sau la baterie (fără fir).

SIGURANȚA ZONEI DE LUCRU

- **Mențineți curată și bine iluminată zona de lucru.** Zonele dezordonate și întunecate prezintă pericol de accidente.
- **Nu operați cu unealta electrică în atmosfere explozive, precum în prezența lichidelor, gazelor sau a prafului inflamabil(e).** Unelele electrice creează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
- **Țineți copiii și persoanele din jur la distanță în timpul operării unei uneelte electrice.** Distragerea atenției vă poate face să pierdeți controlul.

SIGURANȚĂ ELECTRICĂ

- **Ștecărele uneltelor electrice trebuie să se potrivească cu priza.** Nu modificați niciodată ștecărul în nici un fel. Nu folosiți niciodată adaptoare de ștecăr cu unelele electrice cu împământare. Ștecărele nemodificate și prizele potrivite reduc riscul de electrocutare.
- **Evitați contactul corpului cu suprafețele conectate la împământare, precum țevi, radiatoare, reșouri, mașini de gătit și frigider.** Există un risc crescut de electrocutare când corpul dumneavoastră are contact cu împământarea.
- **Nu expuneți unelele electrice la ploaie sau umezeală.** Apa care intră într-o unealtă electrică va crește riscul de electrocutare.
- **Nu forțați cablul.** Nu trageți niciodată unealta electrică de cablul de alimentare pentru a o transporta, a o trage sau a scoate ștecărul din priză. Țineți cordonul la distanță de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- **Atunci când lucrați cu o unealtă electrică în aer liber, folosiți un prelungitor adecvat pentru utilizarea în aer liber.** Folosirea unui prelungitor adecvat pentru utilizarea în aer liber reduce riscul de electrocutare.
- **În cazul în care operarea uneltelor electrice într-o zonă umedă nu poate fi evitată, folosiți o alimentare protejată cu un dispozitiv de curent rezidual (RCD).** Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.

SIGURANȚĂ PERSONALĂ

- **Fiți atenți la ceea ce faceți și exercitați logica bunului simț când operați cu o unealtă electrică.** Nu utilizați unealta electrică dacă sunteți obosit, bolnav sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul operării uneltelor electrice poate cauza vătămare personală gravă.
- **Folosiți echipament personal de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** Utilizarea echipamentelor de protecție, cum ar fi măști pentru praf, pantofi anti-derapanți sau protecții pentru auz conform condițiilor specifice de lucru ajută la evitarea pericolelor de răniți personale.
- **Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că pistolul este oprit înainte de a-l conecta la rețea, înainte de a introduce bateria, înainte de a-l ridica sau transporta.** Transportarea uneltelor electrice cu degetul pe trăgaciul declanșator sau alimentarea uneltelor cu butonul de pornire apăsat constituie cauze frecvente ale accidentelor.
- **Îndepărtați orice cheie de reglare înainte de a porni unealta.** O cheie sau rămasă atașată de o piesă rotativă a unelei electrice poate cauza vătămări corporale.
- **Nu vă întindeți excesiv. În timpul operării dispozitivului, păstrați-vă în permanență echilibrul și stabilitatea.** Acest lucru permite un mai bun control al uneltei electrice în situații neașteptate.
- **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Păstrați-vă părul și îmbrăcămintea departe de piesele în mișcare.** Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele aflate în mișcare.
- **Dacă dispozitivele sunt echipate cu conectori pentru accesorii de colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate adecvat.** Utilizarea accesoriilor de colectare a prafului poate reduce pericolele provocate de praf.
- **Obișnuința dobândită prin utilizarea frecventă a uneltelor nu trebuie să vă facă neglijent sau să vă determine să ignorați principiile de siguranță privind unelele.** Acțiunile neglijente, chiar și pentru o fracțiune de secundă, pot conduce la rănirea gravă.

FOLOSIREA ȘI ÎNTREȚINEREA UNELEI ELECTRICE

- **Nu forțați unealta electrică. Utilizați unealta electrică potrivită pentru aplicația dvs.** Unealta electrică potrivită va executa operațiile mai bine și mai sigur, la parametrii pentru care a fost concepută.
- **Nu folosiți unealta electrică dacă comutatorul nu o poate porni și opri.** Orice unealtă electrică, care nu poate fi controlată cu comutatorul este periculoasă și trebuie reparată.
- **Înainte de a efectua reglaje, de a schimba accesoriile sau de a depozita o unealtă electrică, deconectați ștecherul de la rețea și/sau acumulatorul de la unealtă.** Aceste măsuri preventive reduc riscul de pornire accidentală a unelei electrice.
- **Nu lăsați unelele electrice la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu unealta electrică sau cu aceste instrucțiuni să folosească unealta.** Unelele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
- **Efectuați regulat lucrări de întreținere a uneltelor electrice și accesoriilor acestora. Verificați alinierea și îmbinarea pieselor mobile, să nu fie piese fisurate sau articole de montare stricate și nici vreo**



altă defecțiune care ar putea afecta funcționarea adecvată a unelei electrice. Dacă este deteriorată, trimiteți unealta în service înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de întreținerea proastă a uneltelor electrice.

- **Păstrați uneltele de tăiere ascuțite și curate.** Uneltele de tăiere întreținute adecvat și care au muchii tăietoare bine ascuțite prezintă mai puține riscuri de încovoiere și sunt mai ușor de controlat.
- **Utilizați unealta electrică și accesoriile sale în conformitate cu aceste instrucțiuni, luând în considerare condițiile de lucru și operațiile pe care le realizați.** Utilizarea unelei electrice pentru alte operații decât cele preconizate poate duce la situații periculoase.
- **Păstrați mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și fără urme de ulei sau unsoare.** Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit mânăuarea în siguranță și controlul unelei în situații neașteptate.

UTILIZAREA ȘI ÎNTREȚINEREA ACUMULATORULUI UNELTEI

- **Încărcați acumulatorul doar cu încărcătorul specificat de producător.** Un încărcător care poate fi potrivit pentru un tip de baterie, poate crea risc de incendiu când e folosit cu o altă baterie.
- **Utilizați uneltele electrice doar cu acumulatorii special concepuți pentru acestea.** Utilizarea altor acumulatori poate genera riscuri de accidentare și incendiu.
- **Atunci când acumulatorul nu este folosit, țineți-l ferit de alte obiecte de metal precum agrafe pentru hârtie, monede, cuile, șuruburi sau alte obiecte mici de metal ce pot face conexiunea unui terminal al bateriei la celălalt.** Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate conduce la arsuri sau incendii.
- **În condiții de utilizare abuzivă, se poate scurge electrolitul din acumulator; evitați contactul cu acesta.** Dacă intrați în contact accidental cu electrolitul, clătiți-vă din abundență cu apă. În cazul în care electrolitul intră în contact cu ochii, clătiți-vă din abundență cu apă și consultați imediat un medic. Electrolitul din acumulator poate cauza iritații sau arsuri.
- **Nu utilizați un acumulator sau o unealtă deteriorată sau modificată.** Acumulatorii deteriorați sau modificați au un comportament imprevizibil și prezintă pericol de incendiu, explozie sau accidentare.
- **Nu expuneți acumulatorul sau unealta la foc sau temperaturi excesive.** Expunerea la foc sau temperaturi de peste 130°C prezintă pericol de explozie.
- **Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați acumulatorul sau unealta la temperaturi din afara intervalului specificat în instrucțiuni.** Încărcarea necorespunzătoare sau la o temperatură din afara intervalului specificat poate deteriora acumulatorul și crește riscul de incendiu.

OPERAȚII DE SERVICE

- **Solicitați efectuarea lucrărilor de service la unealta dvs. electrică numai de către o persoană calificată în reparații, folosind numai piese de schimb identice.** Acest lucru va asigura păstrarea în siguranță a unelei electrice.
- **Nu trebuie să efectuați niciodată reparații asupra acumulatorilor deteriorați.** Reparațiile asupra acumulatorilor trebuie să fie efectuate numai de către producător sau de furnizorii de servicii autorizați.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU FIERĂSTRĂILE CU ȘINĂ

PROCEDURI DE TĂIERE

- **⚠ PERICOL: Țineți-vă mâinile la distanță de zona de tăiere și de lamă.** Mâna care nu ține mânerul principal al aparatului trebuie să țină mânerul auxiliar sau să fie așezată pe carcasa motorului. Astfel, mâinile dumneavoastră nu riscă să se găsească în zona de tăiere sau pe traiectoria lamei.
- **Nu atingeți partea de sub piesa de lucru.** În acest loc, apărătoarea lamei nu acoperă lama și nu vă poate proteja.
- **Reglați adâncimea de tăiere în funcție de grosimea piesei de prelucrat.** Dinții lamei nu trebuie să depășească în întregime grosimea piesei de prelucrat în timpul tăierii.
- **Nu țineți niciodată piesa de lucru numai în mâini sau între picioarele dvs. în timpul tăierii.** Fixați-o pe un suport stabil. Este primordial să fixați corect piesa de prelucrat pentru a nu vă expune riscurilor de rănire și pentru a nu îndoi lama sau a pierde controlul tăierii.
- **Prindeți unealta electrică numai de suprafețele de prindere izolate atunci când efectuați o operațiune în care unealta de tăiere poate intra în contact cu cabluri ascunse.** Contactul cu fire electrice „descoperite” vor face expuse părțile din metal al aparatului electric să fie și ele „descoperite” și poate să electrocuteze operatorul.
- **Utilizați întotdeauna un ghid de tăiere paralelă sau o riglă atunci când efectuați o tăiere paralelă.** Precizia tăierii va fi mai bună și veți evita riscul de îndoire a lamei.
- **Utilizați întotdeauna lame de mărima și forma adaptate la diametrul axului.** Lamele neadaptate la axul pe care trebuie să fie montate nu se vor roti corect și pot conduce la o pierdere a controlului asupra aparatului.
- **Nu utilizați niciodată șuruburi sau flanșe de lamă defecte sau neadaptate.** Flanșele și șuruburile de lamă au fost concepute special pentru modelul de ferăstrău, pentru o siguranță și o performanță optime.

CAUZE ALE RECULULUI ȘI AVERTIZĂRI PRIVITOARE LA EL:

- **reculul este reacția bruscă a lamei de fierăstrău care este îndoită, blocată sau nealinată, determinând fierăstrăul scăpat de sub control să se ridice și să iasă din piesă, spre operator;**
- **atunci când lama este strânsă sau blocată strâns de fantă, aceasta se oprește, iar motorul în funcțiune face ca unitatea să se îndrepte rapid spre operator;**
- **Dacă lama se îndoaie sau este aliniată incorect, dinții situați în partea din spate a lamei riscă să intre în suprafața lemnului, ceea ce va face ca lama să iasă brusc din piesa de prelucrat în direcția utilizatorului.**

Reculul este deci rezultatul unei utilizări incorecte a aparatului și/sau a procedurilor sau a condițiilor de tăiere incorecte. Reculul poate fi evitat printr-o atenție deosebită acordată respectării unor precauțiuni.

- **Țineți bine ferăstrăul cu ambele mâini și poziționați-vă brațele astfel încât să puteți controla un eventual recul.** Așezați-vă într-o parte a ferăstrăului atunci când lucrați, nu stați niciodată pe direcția lamei. Reculul proiectează brusc ferăstrăul în spate, dar această mișcare poate fi controlată dacă utilizatorul se așteaptă la ea și se pregătește.



- Dacă lama se blochează, sau dacă trebuie să întrerupeți tăierea din orice motiv, eliberați trăgaciul și mențineți ferăstrăul în piesa de prelucrat până când lama se oprește complet din rotație. Nu încercați să scoateți ferăstrăul din piesa de lucru și nu trageți ferăstrăul înapoi când pânza se află în mișcare; în caz contrar, poate surveni reculul. Dacă lama se agață, căutați cauza și luați măsurile necesare pentru ca acest lucru să nu se mai repete.
- Când reîncepeți tăierea piesei de lucru, centrați lama ferăstrăului în făgaș astfel încât dinții ferăstrăului să nu fie ancorați în material. Dacă lama fierăstrăului se blochează, aceasta se poate mișca sau ieși din piesa de prelucrat, la repornirea fierăstrăului.
- Aveți grijă să susțineți piesele de prelucrat lungi pentru a evita ca lama să se agațe și pentru a limita astfel riscurile de reculuri. Piesele de prelucrat lungi au tendința să se îndoaie sub propria lor greutate. Puteți așeza suporturi pe ambele părți ale piesei de prelucrat, aproape de linia de tăiere și la nivelul capetelor piesei.
- Nu utilizați lame tocite sau deteriorate. Lamele care nu sunt ascuțite sau sunt montate necorespunzător vor produce un traseu de tăiere care va duce la o frecare excesivă a lamei și deci la riscuri mai mari de îndoire sau de recul.
- Înainte de a începe o tăiere, verificați dacă butoanele de reglare a adâncimii și a înclinării sunt blocate corect. Dacă reglările poziției lamei se modifică în timpul tăierii, lama riscă să se agațe și se poate produce un recul.
- Folosiți atenție sporită când tăiați în zidăria existentă sau alte zone fără vizibilitate. Lama ar putea lovi elemente ascunse, ceea ce ar provoca un recul.

FUNCȚIONAREA PROTECȚIEI

- Asigurați-vă că protecția s-a închis corespunzător înainte de fiecare utilizare. Nu folosiți ferăstrăul dacă protecția nu se mișcă liber și nu acoperă lama instantaneu. Nu prindeți și nu legați niciodată protecția astfel încât lama să rămână expusă. Dacă scăpați fierăstrăul accidental, este posibil ca protecția să se fi îndoit. Asigurați-vă că protecția se mișcă liber și nu atinge lama sau orice altă parte, la toate unghiurile și adâncimile de tăiere.
- Verificați funcționarea și starea arcului de retur al protecției. Dacă apărătoarea lamei sau resortul nu funcționează corect, duceți-le la reparat sau la înlocuit înainte de a utiliza ferăstrăul. Protecția poate avea o funcționare mai lentă datorită părților deteriorate, a depunerilor cleioase sau a acumulării de resturi.
- Asigurați-vă că plăcuța de bază a ferăstrăului nu se va deplasa în timpul executării „tăierii prin perforare”. Mișcarea laterală a lamei va face ca aceasta să se blocheze și să aibă o mișcare de recul.
- Asigurați-vă întotdeauna că protecția acoperă lama, înainte de a așeza fierăstrăul pe banc sau pe podea. Dacă lama nu este acoperită corect, ea se poate să se rotească din inerție și să taie ce se găsește pe traiectoria ei. Rețineți că lama continuă să se rotească pentru un anumit timp după oprirea motorului.

FUNCȚIONAREA CUȚITULUI DE DESPICARE

- Utilizați lama de ferăstrău adecvată pentru cuțitul de despicare. Pentru ca cuțitul să funcționeze, corpul lamei trebuie să fie mai îngust decât cuțitul de decupare, iar

lățimea de tăiere a lamei trebuie să fie mai mare decât grosimea cuțitului de decupare.

- Reglați cuțitul de despicare după cum se descrie în acest manual de instrucțiuni. Spațierea, poziționarea și alinierea incorecte pot face ca cuțitul de despicare să nu poată preveni mișcarea de recul.
- Utilizați întotdeauna cuțitul de despicare, cu excepția cazurilor în care efectuați tăieri prin perforare. Cuțitul de despicare trebuie înlocuit după tăierea prin perforare. Cuțitul de despicare provoacă interferențe în timpul tăierii și poate avea ca rezultat o mișcare de recul.
- Pentru ca cuțitul de despicare să funcționeze, acesta trebuie să fie angajat în piesa de prelucrat. Cuțitul de despicare este inefficient în prevenirea mișcărilor de recul în timpul tăierilor scurte.
- Nu folosiți fierăstrăul dacă cuțitul de despicare este îndoit. Chiar și o interferență ușoară poate încetini viteza de închidere a protecției.

AVERTIZĂRI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ

- Nu utilizați în niciun caz un disc abraziv.
- Utilizați numai discuri tăietoare cu diametrul corespunzător marcajelor.
- Identificați discul tăietor adecvat care se va utiliza pentru materialul ce va fi tăiat.
- Utilizați numai discuri tăietoare marcate cu o viteză mai mare sau egală cu cea marcată pe unealtă.
- Utilizați numai lamelele recomandate de producător, care sunt conforme cu EN 847-1, dacă acestea vor fi utilizate pe lemn și materiale analoge.
- Purtați mască de praf.
- Prindeți piesa de lucru cu un dispozitiv de prindere. Piesele de lucru nefixate cu clemă pot cauza vătămare gravă și pagube.
- Verificați și asigurați-vă că protecția discului funcționează corespunzător. Urmați pașii de mai jos pentru a vă asigura de funcționarea corespunzătoare a protecției discului.
 - Asigurați-vă că bateria este scoasă din produs.
 - Apăsați butonul de blocare-oprire.
 - Prindeți mânerul frontal și apăsați în jos pentru a coborî și a scoate discul.
 - Lăsați încet mânerul frontal să se ridice până când discul este complet acoperit de protecție.
 - Asigurați-vă că protecția discului acoperă în întregime discul.
 - Dacă apărătoarea lamei sau resortul nu funcționează corect, duceți-le la reparat sau la înlocuit înainte de a utiliza ferăstrăul.
- Poti fi cauzate, sau agravate vătămări prin folosirea prelungită a sculei. Atunci când folosiți o sculă pentru perioade prelungite, asigurați-vă că luați pauze regulate.
- Nu porniți din nou produsul după ce s-a blocat. Dacă îl porniți iar, se poate genera un recul foarte puternic. Identificați cauza blocării produsului și eliminați-o respectând instrucțiunile de siguranță.
- Temperatura ambientală în timpul funcționării unelei trebuie să fie cuprinsă între 0°C și 40°C.
- Temperatura ambientală în timpul depozitării unelei trebuie să fie cuprinsă între 0°C și 40°C.
- Temperatura ambientală în timpul încărcării unelei trebuie să fie cuprinsă între 10°C și 38°C.

AVERTISMENTE SUPLIMENTARE PRIVIND SIGURANȚA LA UTILIZAREA BATERIILOR

- Pentru a reduce riscurile de incendiu, accidentare și deteriorare a produsului în urma unui scurtcircuit, nu scufundați niciodată unealta, acumulatorul sau încărcătorul în lichide și nici nu permiteți pătrunderea lichidelor în interiorul acestora. Lichidele corozive sau bune conductoare de electricitate, precum apa de mare, anumite substanțe chimice industriale, hipocloritul de sodiu sau produsele care conțin hipoclorit de sodiu pot cauza scurtcircuite.
- Temperatura ambientală în timpul utilizării bateriei trebuie să fie cuprinsă între 0°C și 40°C.
- Temperatura ambientală în timpul depozitării bateriei trebuie să fie cuprinsă între 0°C și 20°C.

TRANSPORTAREA ACUMULATORILOR PE LITIU

Transportați bateria în conformitate cu prevederile și reglementările locale și naționale.

Urmați toate cerințele speciale de pe ambalaj și etichete atunci când transportați acumulatorii la o parte terță. Asigurați-vă că în timpul transportului nicio baterie nu vine în contact cu alte baterii sau materiale conductoare de electricitate prin protejarea bornelor expuse cu bandă sau capace izolatoare non conductoare de electricitate. Nu transportați acumulatori ce sunt crăpați sau au scurgeri. Verificați cu compania de transport pentru sfaturi ulterioare.

CUNOAȘTEȚI-VĂ PRODUSUL.

Salt la pagina nr. 134.

1. Mâner frontal, suprafață de contact izolată
2. Butonul de deblocare a butonului de pornire
3. Declanșator comutator
4. Buton De Blocare A Axului
5. Manetă de control adâncime
6. Mâner, suprafață de contact izolată
7. Indicator adâncime de tăiere
8. Buton rotativ de blocare a tăierii oblice
9. Indicator înclinare
10. Șurub reglare înclinare
11. Clapetă ocolire unghi negativ înclinare
12. Port acumulator
13. Clemă șină
14. Conector șină
15. Șină
16. Cap de aspirare
17. Șurub lamă
18. Flanșă exterioară
19. Lama ferăstrăului
20. Cuțit de despicare
21. Manetă ocolire unghi de înclinație
22. Buton rotativ de ajustare a șinei
23. Clapetă de reglare șină
24. Cheie șină
25. Cheie disc
26. Șurub de reglare înclinare la 45°
27. Manualul operatorului
28. Cheie de serviciu
29. Cheie hexagonală
30. Șurubelniță
31. Pachet de baterii
32. Încărcător

ÎNȚREȚINEREA

- Produsul nu trebuie conectat niciodată la priză atunci când asamblați părțile, faceți reglaje, curățați sau faceți întreținerea, sau atunci când produsul nu este folosit. Deconectarea produsului de la alimentare va preveni pornirea accidentală, care poate provoca răni grave.
- La efectuarea service-ului, folosiți doar piese de schimb, accesorii și atașamente originale ale producătorului. Utilizarea altor piese poate crea situații periculoase sau poate conduce la deteriorarea produsului.
- Evitați utilizarea solvenților atunci când curățați piesele din plastic. Majoritatea materialelor plastice pot să fie deteriorate prin utilizarea unor solvenți vânduți în comerț. Utilizați o cârpă curată pentru a curăța murdăriile, praful etc.
- Nu lăsați niciun moment ca lichidele de frână, produsele pe bază de petrol, uleiurile penetrante etc să intre în contact cu părțile din plastic. Aceste produse chimice conțin substanțe care pot distruge, fragiliza sau deteriora plasticul.
- Pentru o mai mare siguranță și încredere, toate reparațiile trebuie să îndeplinească la un centru service autorizat.

SIMBOLURILE DE PE PRODUS.



Alertă de siguranță



Marcatul de conformitate europeană



Marcatul britanic de conformitate



Marcatul ucrainian de conformitate



Marcatul de conformitate EurAsian



Citiți instrucțiunile cu atenție înainte de pornirea produsului.



Purtați echipamente de protecție a auzului.



Purtați echipamente de protecție a vederii



Purtați mască de praf.



Lățimea de tăiere a discului tăietor (Kerf)



Numărul de dinți ai discului tăietor



Pentru tăierea lemnului și a materialelor similare



Nu este destinat tăierii metalelor



Direcția de rotire a discului (arătată pe apărătoarea discului)



A nu se arunca deșeurile de echipamente electronice și electrice și bateriile epuizate la gunoiul menajer. Deșeurile formate din echipamente electrice și electronice și bateriile epuizate trebuie colectate separat. Sursele de iluminare, bateriile și acumulatorii epuizați trebuie scoase din aceste echipamente. Solicitați consiliere de la autoritatea dvs. locală sau de la comerciantul de unde ați achiziționat aspiratorul, în privința punctului de colectare. Conform reglementărilor naționale, vânzătorii cu amănuntul au obligația de a colecta bateriile epuizate, deșeurile de echipament electric și electronic, gratuit. Contribuția dvs. la reciclarea și reutilizarea bateriilor, a echipamentelor electrice și electronice ajută la reducerea cererii de materii prime. Bateriile epuizate, în special cele cu litiu, deșeurile formate din echipamente electrice și electronice conțin materiale reciclabile valoroase, care pot avea o influență negativă asupra mediului înconjurător și asupra sănătății umane, dacă nu sunt eliminate într-o manieră ecologică. Ștergeți datele personale din echipamentul deșeu, dacă este cazul.

SIMBOLURILE DIN MANUAL



Pedică



Deblocare



Piese sau accesorii vândute separat



Notă



Avertisment

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL

Radot jūsu iegremdējamo ripzāgi, drošībai, veiktspējai un uzticamībai ir pievērsta vislielākā vērība.

PAREDZĒTĀ LIETOŠANA

Iegremdējamais ripzāgis ir paredzēts koka vai līdzīgu materiālu zāģēšanai šķiedras virzienā vai tai šķērsām ar maksimālo dziļumu līdz 54 mm. Produkts var veikt taisnus vai slīpus zāģējumus starp -1 un 48 grādiem.

VISPĀRĒJIE DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

⚠ BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības brīdinājumus, instrukcijas, specifikācijas un apskatiet attēlus šī elektroinstrumenta dokumentācijā. Visu uzskaitīto instrukciju neievērošana ir bīstama; tā var izraisīt elektrisko triecienu, aizdegšanos un/vai nopietnas traumas.

Visus brīdinājumus un norādījumus saglabāiet turpmākām uziņām. Apzīmējums "elektroinstrumenti" brīdinājumus attiecas uz jūsu elektroinstrumentu, kas tiek darbināts no elektrotīkla (ar vadu) vai ar akumulatora (bezvadu) palīdzību.

DROŠĪBA DARBA VIETĀ

- Uzturiet darba vietu tīru un labi apgaismotu. Nekārtīgās vai tumšās vietās ir paaugstināts negadījumu risks.
- Nedarbiniet elektroinstrumentus sprādzienbīstamā vidē, piemēram, degošu šķidrumu, gāzu vai putekļu klātbūtnē. Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai gāzes.
- Neļaujiet bērniem un apkārtesošajiem atrasties tuvumā, kamēr tiek darbināts elektroinstrumenti. Izklaidības dēļ jūs varat zaudēt kontroli.

ELEKTRODROŠĪBA

- Elektroinstrumenta kontaktdakšām ir jābūt atbilstošām kontaktligzdām. Nekad nekādā veidā neveiciet kontaktdakšas izmaiņas. Neizmantojiet adapterus ar zemtēm elektroinstrumentiem. Nemodificētas kontaktdakšas un atbilstošas kontaktligzdas mazinās elektrošoka risku.
- Izvairieties no ķermeņa saskares ar zemtām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, apgabalim un saldētavām. Ja jūsu ķermenis ir ir zemēts, pastāv palielināts elektrošoka risks.
- Nepakļaujiet elektroinstrumentus lietošanai mitriem apstākļiem. Ūdens iekļūšana elektroinstrumentā palielina elektriskā trieciena risku.
- Izmantojiet barošanas vadu tikai pareizi. Nekad neizmantojiet kabeli elektroinstrumenta nēsāšanai, vilkšanai vai atvienošanai. Vadam jāatrodas pietiekamā atstatumā no siltumvadotiem, eļļas, asām malām un kustīgām detaļām. Bojāti vai sapinušies kabeli palielina elektrošoka risku.
- Darbinot elektroinstrumentu ārā, lietojiet pagarinātāja kabeli, kas ir piemērots ārlietošanai. Izmantojot kabeli, kas ir piemērots lietošanai ārā, tiek samazināts elektrošoka risks.
- Ja elektroinstrumentu darbināšana mitrā vietā ir neizbēgama, izmantojiet ar paliekošas strāvas iekārtu (RCD) aizsargātu avotu. Izmantojot RCD, tiek samazināts elektrošoka risks.

PERSONAS DROŠĪBA

- Lietojot elektroinstrumentu, saglabāiet modrību, sekojiet tam, ko darāt, un ievērojiet vispārējo piesardzību. Neizmantojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris, slims vai narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē. Neuzmanības brīdis, strādājot ar elektroinstrumentiem, var izraisīt smagus ievainojumus.
 - Lietojiet personīgos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr lietojiet aizsargbrilles. Aizsardzības aprīkojums, piemēram, putekļu maska, neslidoši drošības apavi, aizsargķivere, vai ausu aizsarglīdzekļi, to izmantojot atbilstošos apstākļos, samazinās ievainojumu risku.
 - Nepieļaujiet neašu iedarbināšanu. Nodrošiniet, ka slēdzis ir izslēgtā stāvoklī, pirms pievienot pistoli spriegumam un/vai akumulatoru blokam, satverot vai pārnēsājot izstrādājumu. Elektroinstrumentu pārnēsāšana, pirkstam atrodoties uz slēdža, vai instrumenta, kas ir ieslēgtā stāvoklī, pieslēgšana elektrotīklam, palielina negadījumu iespējamību.
 - Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas izņemiet visus regulējošos ķīļus vai uzgriežņu atslēgas. Pie elektromotora rotējošās daļas atstāta uzgriežņu atslēga vai ķīlis var izraisīt savainojumus.
 - Nesniedzieties tam pāri. Visu laiku stāviet stingri un stabili. Tādējādi tiek nodrošināta labāka elektroinstrumenta kontrole negaidītās situācijās.
 - Apģērbieties pareizi. Nenēsāiet vaļīgu apģērbu un rotaslietas. Netuviniet matus un apģērbu kustīgajām daļām. Vaļīgs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var tikt ierauti starp kustīgām detaļām.
 - Ja instruments ir apgādāts ar ierīcēm putekļu nosūkšanai, nodrošiniet, ka šīs ierīces tiek pieslēgtas un pareizi izmantotas. Putekļu savākšanas ierīču izmantošana var samazināt briesmas, kas saistītas ar putekļu uzkrāšanos.
 - Neļaujiet biežas instrumentu lietošanas radītam pieradumam ļaut palikt nevērigam un neievērot instrumentu drošības principus. Neuzmanīga rīcība, pat ja tā ilgst tikai daļu sekundes, var izraisīt nopietnu traumu.
- ## ELEKTROINSTRUMENTA LIETOŠANA UN APKOPE
- Nelietojiet elektroinstrumentu ar spēku. Izmantojiet nepieciešamajam darbam piemērotu elektroinstrumentu. Piemērots elektroinstrumenti darīs darbu labāk un drošāk ar ātrumu, kādam tas ir paredzēts.
 - Nelietojiet elektroinstrumentu, ja slēdzis to neizslēdz un neizslēdz. Visi elektroinstrumenti, kurus nevar kontrolēt ar slēdzi, ir bīstami un tie ir jāremontē.
 - Atvienojiet kontaktdakšu no sprieguma avota un/vai noņemiet akumulatoru bloku no elektroinstrumenta, pirms veikt jebkādu regulēšanu vai darba piederumu maiņu vai novietot elektroinstrumentu glabāšanai. Šādi preventīvi drošības pasākumi samazina neašaus elektroinstrumenta ieslēgšanas risku.
 - Turiet elektroinstrumentus bērniem nepieejamā vietā, un neļaujiet cilvēkiem, kas nepazīst šo elektroinstrumentu vai šīs instrukcijas, darbināt elektroinstrumentu. Neapmācītu lietotāju rokās elektroinstrumenti ir bīstami.
 - Uzturiet elektroinstrumentus un to aksesuārus kārtībā. Pārbaudiet kustīgo daļu taisnību vai saskāri, jebkādos detaļu vai uzstādīšanas



kronšteinu bojājumus vai plīsumus un jebkādas citus apstākļus, kas var ietekmēt elektroinstrumenta atbilstošu darbību. Ja instruments ir bojāts, pirms lietošanas veiciet tā remontu. Daudzus negadījumus izraisa slikti uzturēti elektroinstrumenti.

- Uzturiet griezējinstrumentus asus un tīrus. Pareizi uzturēti griezējinstrumentiem ar asu griezējasmēni ir mazāka iespēja iekerties, tos ir vieglāk vadīt.
- Izmantojiet elektroinstrumentu, aksešuārus, instrumentu uzgāļus utml. saskaņā ar šīm norādēm un ņemot vērā darba apstākļus un veicamā darba specifiku. Izmantojot elektroinstrumentu darbībās, kas nav paredzētas, var rasties bīstama situācija.
- Uzturiet rokturus un satveršanas virsmas sausas un tīras, arī no eļļas un smērvielām. Slideni rokturi un satvēriena virsmas nenodrošina drošu apiešanos un instrumenta vadību neparedzētās situācijās.

AKUMULATORA INSTRUMENTA LIETOŠANA UN KOPŠANA

- Veiciet uzlādēšanu tikai ar ražotāja noteikto lādētāju. Lādētājs, kas ir pielāgots noteiktam akumulatora veidam, var izraisīt aizdegšanās risku, ja tas tiek lietots citāda akumulatora lādēšanai.
- Izmantojiet elektroinstrumentus tikai ar īpašiem tiem radītiem akumulatoru blokiem. Jebkādu citu akumulatoru izmantošana var radīt ievainojumu un uzliesmošanas risku.
- Kad bateriju paka netiek lietota, glabājiet to attālumā no tādām metāla priekšmetiem kā saspaušanas, monētas, atslēgas, naglas, skrūves un citi maza izmēra metāla priekšmeti, kas var izveidot savienojumu starp bateriju spailēm. Īssavienojuma radīšana starp akumulatora kontaktiem var radīt apdegumus vai uzliesmošanu.
- Nelabvēlīgos apstākļos no akumulatora var tikt izspiests šķidrums, izvairieties no saskarsmes ar to. Nejausi ar to saskaroties, noskalojiet ar ūdeni. Ja šķidrums nonāk saskarsmē ar acīm, papildus griežieties pēc medicīniskas palīdzības. No akumulatora izspiestais šķidrums var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.
- Neizmantojiet akumulatoru bloku, kas ir bojāts vai pārveidots. Bojāts vai pārveidots akumulatoru bloks var izraisīt neparedzamu darbību, kas var izraisīt uzliesmošanu, sprādzienu vai ievainojumu risku.
- Nepakļaujiet akumulatoru bloku vai instrumentu liesmu vai paaugstinātas temperatūras iedarbībai. Pakļaujot liesmām vai temperatūrai virs 130°C var izraisīt sprādzienu.
- Ievērojiet visas lādēšanas instrukcijas un nelādējiet akumulatoru bloku vai instrumentu, ja temperatūra ir ārpus diapazona, kas norādīts instrukcijās. Nepareiza lādēšana vai lādēšana temperatūrā, kas ir ārpus norādītā diapazona, var izraisīt akumulatora bojājumus un palielināt uzliesmošanas risku.

TEHNISKĀ APKOPE

- Nododiet savu elektroinstrumentu apkopei kvalificētam tehnikam, izmantojot tikai identiskas rezerves daļas. Tādā veidā tiek nodrošināta elektroinstrumenta drošība.
- Nekad neveiciet bojātu akumulatoru bloku remontu. Akumulatoru bloku remontu drīkst veikt tikai ražotājs vai tā pilnvarots servisa nodrošinātājs.

IEGREMĒJAMĀ RIPZĀGA DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

ZĀĢĒŠANAS DARBĪBAS

- **⚠ BĪSTAMI:** Sargājiet rokas no griešanas zonas un asmens. Turiet savu otru roku uz papildu roktura vai motora korpusa. Ja abas rokas tur zāģi, tad tajās nevar iezāģēt ar ripu.
- Nesniedzieties zem sagataves. Aizsargs nevar pasargāt jūs no ripas zem sagataves.
- Noregulējiet griešanas dziļumu līdzvērtīgi sagataves biežumam. Zem sagataves jābūt redzamam mazāk par pilnu zobu.
- Griešanas laikā nekad neturiet apstrādājamā materiālu rokās vai neatbalstiet pret kāju. Piestipriniet sagatavi pie stabilas pamatnes. Ir svarīgi pareizi atbalstīt sagatavi, lai mazinātu ķermeņa atsegumu, ripas ķeršanos vai kontroles zaudēšanu.
- Turiet elektroinstrumenti tikai aiz izolētajām satveršanas virsmām, gadījumos, kad veicamā darba laikā griezējinstrumenti var nonākt saskarsmē ar apslēptu vadu instalāciju. Saskarsme ar "dzīvu" vadu padarīs ierīci neapklātās metāla daļas "dzīvas" un var radīt elektrošoku lietotājam.
- Zāģējot šķērseniski, izmantojiet vadlīnēnu vai vadotni ar taisnu malu. Tas uzlabo griezumuma precizitāti un mazina ripas ķeršanos risku.
- Obligāti izmantojiet pareiza izmēra un formas (rombveida vai trīsstūrveida zobu) zobus. Ripas, kuru forma neatbilst zāģa stiprināšanas ietaisēm, kustēsies ekscentriski, kas mazina kontroli pār zāģi.
- Nedrīkst izmantot bojātas vai nepareizas paplāksnes vai skrūves. The blade washers and bolt were specially designed for your saw, for optimum performance and safety of operation.

ATSITIENA CĒĻŅI UN AR TO SAISTĪTIE BRĪDINĀJUMI:

- atsitieni ir pēkšņa reakcija uz iespiestu, ieķīlētu vai nepareizi savietotu zāģa asmeni, izraisot nekontrolētu zāģa radītu apstrādājamā materiāla mešanu uz augšu un lietotāja virzienā;
 - kad asmens tiek iespiests vai cieši ieķīlēts, asmens apstājas un motora reaktīvais spēks strauji virza produktu lietotāja virzienā;
 - ja ripa tiek saliekta vai izregulējas griezumā, ripas zobu var iecirsties materiāla augšējā virsmā, liekot ripai izlekt no griezuma pret operatoru;
- Atsitens rodas no zāģa nepareizas lietošanas un/vai nepareizas darba procedūras vai apstākļiem; no tā var izvairīties, veicot pareizus drošības pasākumus.
- Turiet zāģi stingri un novietojiet rokas tā, lai tās noturētu pret potenciālo atsitienu. Novietojiet ķermeni abās ripas pusēs, bet ne vienā līnijā ar ripu. Atsitens var likt zāģim atlekt atpakaļ, bet operators var kontrolēt tā spēkus, ja tiek veikti pareizi drošības pasākumi.
 - Kad ripa ķeras vai zāģēšana tiek pārtraukta kādu citu iemeslu dēļ, atlaižiet slēdža mēlīti un turiet zāģi nekustīgi materiālā, līdz ripa pilnībā apstājas. Nekad nemēģiniet izcelt zāģi no sagataves vai vilkt zāģi atpakaļ, kamēr asmens pārvietojas, jo tas var izraisīt atsitienu. Izpētiet, kādi iemesli izraisa ripas ķeršanos, un novērsiet tos.





- **Atsākot zāģēšanu ar asmeni zāģējamā materiālā, novietojiet zāģa asmeni rievā pa vidu tā, lai zāģa zobī nesaskartos ar zāģējamā materiālu.** Ja zāģa asmens iekšas, tas var lekt augšup vai veikt apstrādājamā materiāla atsišanu, kad zāģis tiek atkal iedarbināts.
- **Atbalstiet lielas plāksnes, lai mazinātu risku, ka ripa iekrāsies griezumā un atsitīsies atpakaļ.** Lielas plāksnes parasti liecas no sava svara. Balstus jānovieto zem plāksnes abās pusēs zāģējuma līnijas un plāksnes malas tuvumā.
- **Nelietojiet ripas ar neasinātiem zobiem vai bojātas ripas.** Neasinātas vai nepareizi iestatītas ripas rada šauru zāģējuma eju, kas rada pārāk lielu berzi, ripas ķeršanos un atsitieni.
- **Ripas dziļuma un leņķa regulēšanas fiksatoriem jābūt droši pievilkti, pirms sākt zāģēšanu.** Ja zāģēšanas procesā ripas ieregulējums novirzās, tā var sakerties un atsisties atpakaļ.
- **Rīkojieties īpaši piesardzīgi, zāģējot esošajās sienās vai citās neredzamās vietās.** Izvirzījusies ripa var atdurties pret objektiem, kas var izraisīt atsitieni.

AIZSARGA FUNKCIJA

- **Pirms katras lietošanas pārbaudiet vai aizsargs kārtīgi aizveras. Nelietojiet zāģi, ja zāģa aizsargs nekustas brīvi un nekavējoties neaizsedz asmeni. Nekad neiespiediet vai nenostipriniet aizsargu tā, ka asmens paliek atsegts.** Ja zāģis tiek nejauši nomests, aizsargs var tikt salocīts. Pārbaudiet, lai pārliecinātos, ka asmens brīvi kustās un nepieskaras asmenim vai citām daļām visos zāģēšanas leņķos un dziļumos.
- **Pārbaudiet aizsarga atlēkšanas atspere darbību un stāvokli.** Ja aizsargs un atspere nedarbojas pareizi, tiem pirms lietošanas jāveic apkope. Aizsargs var darboties ar traucējumiem, ja tam ir bojātas daļas, veidojušies gumijoti uzaugumi vai tas apaudzis ar netīrumiem.
- **Nodrošiniet, ka zāģa pamata plāksne nenovirzās, veicot iegremdējošu zāģējumu.** Asmens noliekšanās sāņus izraisīs iekļīšanās un, iespējams, atsitieni.
- **Vienmēr pārliecinieties, ka aizsargs apsedz asmeni pirms nolikt zāģi malā uz sola vai uz grīdas.** Nenosegta, kustīga ripa liks zāģim virzīties atpakaļ, iezāģējot visā, kas gadīsies tā ceļā. Ņemiet vērā laiku, kas nepieciešams, lai ripa pēc slēdža mēlītes atļaišanas apstātos.

PLEŠANAS ĶĪĻA FUNKCIJA

- **Izmantojiet plešanas ķīlim atbilstošu zāģa ripu.** Lai plešanas ķīlis darbotos, asmens pamatnei jābūt plānāki par plešanas ķīli, savukārt zāģa ceļa platumam jābūt lielākam par plešanas ķīli.
- **Noregulējiet plešanas ķīli kā aprakstīts šajā rokasgrāmatā.** Nepareiza atstarpe, stāvoklis un savietojums var padarīt plešanas ķīli neefektīvu atsitiena novēršanā.
- **Vienmēr izmantojiet plešanas ķīli, izņemot veicot iegremdēšanas zāģējumu. Pēc iegremdēšanas zāģējuma pabeigšanas, plešanas ķīlis jāuzstāda atpakaļ.** Plešanas ķīlis rada traucējumus iegremdējoša zāģējuma laikā un var izraisīt atsitieni.
- **Lai plešanas ķīlis strādātu, tam jāaskaras ar zāģējamo materiālu.** Plešanas ķīlis nav efektīvs atsitiena novēršanai tīsu zāģējumu laikā.

- **Nelietojiet zāģi, ja ķīlis ir bojāts.** Pat nelieli traucējumi var palēnināt aizsarga aizvēršanos.

PAPILDU DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

- Neizmantojiet abrazīvās ripas.
- Izmantojiet tikai asmeņu diametru(s) saskaņā ar marķējumu.
- Atrodiet zāģējamam materiālam piemērotu zāģa asmeni.
- Izmantojiet tikai zāģa asmeņus, kas marķēti ar ātrumu, kas vienāds vai lielāks par ātrumu, kas norādīts uz instrumenta.
- Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktos zāģa asmeņus, kas atbilst standartam EN 847-1, ja paredzēts strādāt ar koku vai līdzīgiem materiāliem.
- Valkājiet putekļu masku.
- Nostipriniet apstrādājamo objektu ar nostiprinājuma skavu. Neiespīlētas sagataves var izraisīt nopietnas traumas un bojājumus.
- Pārbaudiet un pārliecinieties, ka asmens aizsargs darbojas pareizi. Veiciet tālāk norādītās darbības, lai pārbaudītu asmens aizsarga pareizu darbību.
 - Nodrošiniet, ka akumulatoru bloks ir izņemts no produkta.
 - Nospiediet bloķēšanas pogu.
 - Satveriet priekšējo rokturi un veiciet spiedienu leļup, lai laistu instrumentu leļup un atsegu asmeni.
 - Lēnām ļaujiet priekšējam rokturim pacelties, līdz asmens pilnīgi atrodas aizsarga iekšpusē.
 - Pārliecinieties, ka asmens aizsargs pilnībā aptver asmeni.
 - Ja aizsargs un atspere nedarbojas pareizi, tiem pirms lietošanas jāveic apkope.
- Ilgstoša instrumenta lietošana var izraisīt traumas vai pasliktināt veselības stāvokli. Ilgstoši lietojot jebkuru instrumentu, pārliecinieties, ka tiek veikti regulāri pārtraukumi.
- Neieslēdziet produktu atkārtoti, kad tas ir apstājies. Tā atkārtota ieslēgšana var izraisīt atsitieni ar augstu reakcijas spēku. Nosakiet, kāpēc produkts ir apstājies, un novērsiet traucējumus, pievēršot uzmanību drošības instrukcijām.
- Apkārtējās vides temperatūras diapazons instrumentam lietošanas laikā ir starp 0°C un 40°C.
- Apkārtējās vides temperatūras diapazons instrumenta uzglabāšanai ir starp 0°C un 40°C.
- Ieteicamais apkārtējās vides temperatūras diapazons lādēšanas sistēmai uzlādes laikā ir starp 10°C un 38°C.

PAPILDU AKUMULATORU BLOKA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

- Lai novērstu īssavienojuma izraisītu aizdegšanās, savainojumu vai produkta bojājuma risku, neiegremdējiet instrumentu, maināmo akumulatoru vai uzlādes ierīci šķidrums un rūpējieties par to, lai ierīcēs un akumulatoros neieklūtu šķidrums. Koroziju izraisoši vai vadītspējīgi šķidrums, piemēram, sālsūdens, noteiktas ķīmikālijas, balinātāji vai produkti, kas satur balinātājus, var izraisīt īssavienojumu.
- Akumulatora apkārtējās vides temperatūras diapazons lietošanas laikā ir no 0 °C līdz 40 °C.
- Apkārtējās vides temperatūras diapazons akumulatora uzglabāšanai ir starp 0°C un 20°C.



LITIJA AKUMULATORU PĀRVADĀŠANA

Pārvadājiet akumulatoru saskaņā ar vietējiem un valsts nosacījumiem un noteikumiem.

Ja akumulatoru pārvadāšanu veic trešā puse, ievērojiet visas īpašās prasības par iepakojšanu un marķēšanu. Transportējot nodrošiniet, lai akumulatori nesaskaras ar citiem akumulatoriem vai vadošiem materiāliem, atsegtos savienotājus aizsargājot ar izolējošiem, nevadošiem vāciņiem vai lenti. Nepārvietojiet akumulatorus, kas ir iekļaujami vai ar noplūdi. Konsultējieties ar pārsūtīšanas uzņēmumu.

IERĪCES IEPAZĪŠANA

Skatīt 134. lpp.

1. Priekšējais rokturis, izolēta satveršanas virsma
2. Drošinātāja poga
3. Slēdža mēlīte
4. Vārpstas bloķēšanas poga
5. Dziļuma vadības svira
6. Rokturis, izolēta satveršanas virsma
7. Griezuma dziļuma indikators
8. Lenķa fiksators
9. Noliekuma indikators
10. Noliekuma regulēšanas skrūve
11. Negatīva noliekuma lenķa apvada cilnis
12. Akumulatora savienojuma ligzda
13. Zāģēšanas sliedes skava
14. Zāģēšanas sliedes savienotājs
15. Zāģēšanas sliede
16. Putekļu nopūtējs
17. Asmeņa skrūve
18. Ārējais atloks
19. Zāģa asmens
20. Plešanas ķīlis
21. Noliekuma lenķa apvada svira
22. Zāģēšanas sliedes regulēšanas fiksatora poga
23. Zāģēšanas sliedes regulēšanas cilnis
24. Zāģēšanas sliedes atslēga
25. Asmens atslēga
26. 45° noliekuma iestatīšanas skrūve
27. Lietotāja rokasgrāmata
28. Uzgrieznis
29. Sešstūrveida uzgriežņu atslēga
30. Skrūvgriezis
31. Akumulators
32. Lādētājs

APKOPE

- Produktu nekad nedrīkst pievienot barošanas padevei, veicot daļu montāžu, regulēšanu, tīrīšanu vai apkopi, kā arī laikā, kad tas netiek izmantots. Elektrības vada atvienošana no sprieguma padeves novērsīs nejašu ieslēgšanu, kas var izraisīt smagus ievainojumus.
- Saņemot, izmantojiet tikai oriģinālās ražotāja rezerves daļas, piederumus un pielikumus. Jebkādi citu detaļu izmantošana var izraisīt bīstamību vai produkta bojājumus.
- Tīrot plastmasas daļas, izvairieties no šķīdinātāju lietošanas. Vairums plastmasu ir jutīgas pret dažāda veida pārdošanā esošajiem šķīdinātājiem un to izmantošanas rezultātā var tikt bojātas. Izmantojiet tīru drānu, lai notīrītu netīrumus, oglekļa putekļus utt.
- Nekādā gadījumā plastmasas daļām neļaujiet nonākt saskarē ar bremžu šķidrumu, benzīnu, naftas izstrādājumiem, eļļām ar paaugstinātu mitrināšanas spēju utt. Ķīmikālijas var sabojāt, novājināt vai iznīcināt

plastmasu, kas var izraisīt nopietnas personīgās traumas.

- Lielākas drošības un uzticamības labad visi remontu jāveic pilnvarotā apkopes centrā.

UZ PRECES ESOŠIE SIMBOLI



Drošības brīdinājums



Eiropas atbilstības zīme



Lielbritānijas atbilstības zīme



Ukrainas atbilstības zīme



EurAsian atbilstības marķējums



Pirms iedarbināt izstrādājumu, lūdzu, uzmanīgi izlasiet norādījumus.



Lietojiet dzirdes aizsargus.



Valkājiet acu aizsarglīdzekļus



Valkājiet putekļu masku.



Asmens griezumā platums (ceļš)



Šīs zāģa ripas zobu skaits



Koka vai līdzīga materiāla zāģēšanai



Nav piemērots metāla zāģēšanai



Asmens rotācijas virziens (norādīts uz asmens aizsarga)



Neizmetiet akumulatoru atkritumus kā nešķirotus sadzīves atkritumus. Akumulatoru atkritumi, elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi jāsavāc atsevišķi. Bateriju, akumulatoru un gaismas avotu atkritumi ir jāizņem no iekārtām. Sazinieties ar vietējo pašvaldību vai mazumtirgotāju, lai saņemtu ieteikumus pārstrādei un savākšanas punktus. Saskaņā ar vietējiem noteikumiem mazumtirgotājiem var būt pienākums bez maksas pieņemt atpakaļ akumulatoru, elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus. Jūsu ieguldījums elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu otrreizējā izmantošanā un otrreizējā pārstrādē palīdz samazināt izejvielu pieprasījumu. Akumulatoru atkritumi, it īpaši tie, kas satur litiju, un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi satur vērtīgus un pārstrādājamus materiālus, kas var nelabvēlīgi ietekmēt vidi un cilvēku veselību, ja tos neapglabā videi draudzīgā veidā. Izdzēsiet no atkritumos nododamajām iekārtām personīgos datus, ja tādi tur ir.

SIMBOLI ROKASGRĀMATĀ



Bloķētājs



Atbloķēt



Atsevišķi nopērkamās daļas vai piederumi



Piezīme



Brīdinājums

Kuriant šio diskinio pjūklo konstrukciją, didžiausias dėmesys buvo skiriamas jo saugumui, efektyvumui ir patikimumui.

NAUDOJIMO PASKIRTIS

Šis diskinis pjūklas skirtas medienai ir panašioms medžiagoms įleidžiamaisiais ir skersiniais pjūviais iki maks. 54 mm gylio pjautyti. Įrankis gali pjauti tiesiai arba įstrižai, 1–48 laipsnių kampais.

BENDROSIOS ELEKTRINIO ĮRANKIO SAUGOS TAISYKLĖS

⚠ ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus saugos įspėjimus, visas instrukcijas, poveikslėlius ir techninius reikalavimus, pateikiamus su šiuo elektriniu įrankiu. Apačioje išdėstytų instrukcijų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (ar) sunkius sužeidimus.

Kad tinkamai naudotumėte įrankį, žr. visus perspėjimus ir nurodymus. Įspėjimuose naudojama sąvoka „elektrinis įrankis“ reiškia prie elektros tinklo jungiamą (laidinį) elektrinį įrankį arba akumuliatoriumi maitinamą (belaidį) elektrinį įrankį.

DARBO ZONOS SAUGUMAS

- Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta. Nelaimingi atsitikimai įvyksta netvarkingose ar tamsiose vietose.
- Nenaudokite elektrinių įrankių, jei šalia yra degios ir sprogti galinčios medžiagos (degūs skysčiai, dujos ar dulkės). Elektriniai įrankiai kibirkščiuoja ir gali uždegti dulkes arba garus.
- Neleiskite vaikams ir šalia esantiems asmenims būti šalia įjungto elektrinio įrankio. Išsiblaškę galite prarasti kontrolę.

ELEKTROS SAUGA

- Elektrinio įrankio kištukai turi atitikti kištukinį lizdą. Niekada nekeiskite kištuko. Su įžemintais (įžeminio) elektriniais įrankiais niekada nenaudokite kištukų adapterių. Nepakeisti kištukai ir atitinkantys lizdai sumažina elektros smūgio pavojų.
- Stenkitės nesiliesti prie įžemintų ar įžeminimo paviršių (vamzdžių, radiatorių, grandinių/viryklių, šaldytuvų). Įžeminius savo kūną, padidėję elektros smūgio pavojus.
- Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ar drėgmės. Dėl vandens, patekusio į elektrinį įrankį, padidėja elektros smūgio pavojus.
- Laidą naudokite pagal jo paskirtį. Niekada jo nenaudokite elektriniams įrankiams pernešti, tempti ar išjungti. Saugokite maitinimo laidą nuo karščio, tepalų, aštrių kampų bei judančių detalių. Pazeisti ar supainioti laidai padidina elektros smūgio galimybę.
- Dirbdami su elektriniu įrankiu lauke, naudokite tik lauke naudoti skirtus ilginamuosius laidus. Naudojant tinkamą laukui laidą sumažinama elektros smūgio tikimybė.
- Jei būtina naudotis elektriniu įrankiu drėgnomis oro sąlygomis, naudokite likutinės srovės prietaisą (RCD). Naudojant RCD sumažinama elektros smūgio tikimybė.

ASMENINĖ SAUGA

- Naudodami elektrinį įrankį būkite budrūs, stebėkite, ką darote, pasitelkite sveiką protą. Nesinaudokite

elektrinių įrankių būdami pavargę, apsvaigę nuo narkotinių medžiagų, alkoholio ar vaistų. Neatidumas darbo su elektriniu įrankiu metu gali sukelti sunkius sužeidimus.

- Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada dėvėkite akių apsaugos priemones. Apsauginės priemonės, pavyzdžiui, apsauginės kaukės, batai neslidžiais padais, šalmas arba klausos apsaugos priemonės, naudojamos atitinkamomis darbo sąlygomis, sumažins pavojų sužaloti.
- Saugokitės, kad įrankis netyčia neužsivestų. Prieš prijungdami gaminį prie maitinimo ir (arba) akumuliatorių bloko, jį keldami arba nešdami įsitikinkite, kad jungiklis būtų išjungimo padėtyje. Nešant elektrinius įrankius ir laikant pirštą ant įjungimo jungiklio arba prijungiant elektrinius įrankius esant įjungtam jungikliui gali kilti nelaimingų atsitikimų.
- Prieš įjungiant elektrinį įrankį, išimkite derinimo raktą ar veržliaraktį. Jei juos paliksite pridėtus prie besisukančios įrankio dalies, galite sužaloti.
- Nesiekite per toli. Visada tvirtai stovėkite ir išlaikykite pusiausvyrą. Tai padės geriau kontroliuoti įrankį netikėtų situacijų metu.
- Dėvėkite tik darbai tinkamus drabužius. Nedėvėkite laisvų, nepriglundusių drabužių ir juvelyrinių dirbinių. Saugokitės, kad judančios dalys neįtrauktų plaukų ir drabužių. Laisvi drabužiai, papuolaalai ar ilgi plaukai gali įsipainioti į judančias prietaiso detales.
- Jei pateikiami prietaisai dulkių ištraukimo ir surinkimo įrenginiams prijungti, būtinai tinkamai juos prijunkite ir naudokite. Naudojant dulkių surinkimo sistemą galima sumažinti dulkių keliamus pavojus.
- Nepasitikėkite vien savo patirtimi, įgyta dažnai naudojantis įrankiais, – neignoruokite prietaiso naudojimo saugos taisyklių. Neatsargūs veiksmai, net ir mažiausią sekundę, gali sukelti sunkius sužeidimus.

ELEKTRINIO ĮRANKIO NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- Nenaudokite jėgos dirbdami su elektriniu įrankiu. Naudokite tinkamą elektrinį įrankį savo darbui. Teisingas elektrinis įrankis atliks darbą geriau ir saugiau tuo tempu, kuriam jis buvo sukurtas.
- Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jungiklio negalite įjungti ir išjungti. Jungikliu nevaldomas elektrinis įrankis yra pavojingas ir jį reikia taisyti.
- Ištraukite kištuką iš energijos šaltinio ir (arba) išimkite iš elektrinio įrankio akumuliatorių, ir tik po to atlikite elektrinių įrankių reguliavimo, priedų keitimo arba paruošimo sandėliavimui darbus. Tokios prevencinės saugos priemonės sumažina pavojų netyčia įjungti elektrinį įrankį.
- Laikykite elektrinį įrankį vaikams neprieinamoje vietoje ir neleiskite juo naudotis asmenims, kurie nemoka juo naudotis. Neigudusiems asmenims elektriniai įrankiai yra pavojingi.
- Prižiūrėkite elektrinius įrankius ir priedus. Patikrinkite, ar tinkamai sulgytuotos ir sutvirtintos judamosios dalys, ar nėra sulaužytų dalių ar montavimo varžtų, taip pat nustatykite bet kokią kitą sąlygą, kurios gali turėti įtakos įrankio naudojimui. Jei įrankis sugedęs, prieš naudojimą jį reikia suremontuoti. Daugelį nelaimingų atsitikimų sukelia prastai prižiūrimi elektriniai įrankiai.

- **Pjovimo įrankiai privalo būti aštrūs ir švarūs.** Prižiūrėkite, kad pjovimo įrankiai būtų švarūs ir aštrūs. Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriais asmenims mažiau sukimba ir juos lengviau valdyti.
- **Elektrinį įrankį, priedus, įrankių antgalius ir kt. naudokite laikydamiesi šių instrukcijų, atsižvelgdami į darbo sąlygas ir darbo, kurį reikia padaryti, pobūdį.** Naudokite elektrinį įrankį tik pagal tiesioginę paskirtį, kitaip sukelsite pavojingą situaciją.
- **Rankenos ir paviršiai, už kurių yra laikomas prietaisas, privalo būti sausi, švarūs, netepaluoti ir nealyvuoti.** Slidžios rankenos ir laikymo paviršiai neleidžia saugiai naudotis prietaisu ir suvaldyti jo netikėtomis sąlygomis.

AKUMULIATORINIO ĮRANKIO NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- **Akumuliatorių įkraukite tik naudodami gamintojo nurodytą kroviklį.** Vienam baterijų tipui pritaikyta įkroviklį naudojant kito tipo baterijoms įkrauti gali kilti gaisras.
- **Elektrinius įrankius naudokite tik su specialiai jiems skirtais akumuliatoriais.** Naudojant kitokius akumuliatorių blokus kyla sužalojimų ir gaisro pavojus.
- **Kai baterijų paketas nenaudojamas, laikykite jį atokiai nuo kitų metalinių daiktų, tokių kaip sąvaržėlės, monetos, raktai, viny, varžtai ar kiti smulkūs metaliniai daiktai, kurie gali sujungti gnybtus.** Sulietę akumuliatoriaus gnybtus galite nusideginti arba sukelti gaisrą.
- **Esant netinkamoms sąlygoms iš akumuliatorių gali išsivirti skystis – venkite sąlyčio su juo.** Įvykus netyčiniam sąlyčiui, nuplaukite vandeniu. Jei skysčio pateko į akis, kreipkitės medicininės pagalbos. Iš akumuliatorių išsivėjęs skystis gali dirginti arba deginti.
- **Nenaudokite akumuliatoriaus ar prietaiso, kuris yra sugadintas arba pakeistas.** Sugadintas arba pakeistas akumuliatorius gali veikti neprognozuojamai ir dėl to gali kilti gaisras, sprogimas arba pavojus susižaloti.
- **Saugokite akumuliatorių nuo ugnies ir pernelyg aukštos temperatūros.** Patekus į ugnį arba veikiant aukštesnei nei 130 °C temperatūrai gali kilti sprogimas.
- **Laikykites visų įkrovimo nurodymų ir neįkraukite akumuliatoriaus ar prietaiso, jei temperatūra yra už instrukcijoje nurodytų ribų.** Netinkamai įkraunant arba, jei temperatūra yra už nurodytų ribų, gali sugesti akumuliatorius ir padidėti gaisro pavojus.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

- **Elektrinį įrankį turi remontuoti tik kvalifikuoti darbuotojai, kurie naudoja identiškas atsargines dalis.** Tai užtikrina elektrinio įrankio saugumą.
- **Niekada neremontuokite pažeistų akumuliatorių.** Akumuliatorius remontuoti gali tik jo gamintojai arba įgijotieji techninės priežiūros paslaugų teikėjai.

DISKINIŲ PJŪKLŲ NAUDOJIMO SAUGOS TAISYKLĖS

PJOVIMO PROCEDŪROS

- **⚠ PAVOJUS:** Rankas laikykite toliau nuo pjovimo zonos ir geležtės. Turiet savu otru roku už papildu raktą ar motora korpusą. Ja abas rokas tur žągi, tad tajas nevar iezągēt ar ripu.

- **Rankų neikiškite po ruošiniu.** Apsauginis gaubtas jūsų rankų po ruošiniu apsaugoti negali.
- **Pjovimo gylį nustatykite pagal ruošinio storį.** Po ruošiniu turi būti matomas dalis geležtės dantuko.
- **Pjudami ruošinį, niekada nelaikykite jo rankose ar atrėmę į savo koją.** Ruošinį pritvirtinkite prie stabilaus darbo paviršiaus. Ruošinį svarbu gerai atrėmti, siekiant sumažinti pavojų jūsų kūnui, geležčių sukibimą ar pjūklo nesuvaldymą.
- **Dirbdami darbus, kurių metu pjovimo įrankis galėtų prisiliesti prie paslėptų laidų, laikykite elektrinį įrankį tik už izoliuotų paviršių.** Susilietus su laidais, kuriais teka srovė, neizoliuotos elektrinio įrankio metalinės dalys taip pat gali tapti laidininkais ir įrankiu dirbantis asmuo gali patirti elektros smūgį.
- **Pjaunant išilgai, būtina visada naudoti išilginio pjovimo kreiptuvą ar tiesų kraštų kreiptuvą.** Tokiu būdu užtikrinamas pjovimo tikslumas ir sumažinamas geležtės užsikirtimas.
- **Visada naudokite veleno angų geležtes tinkamo dydžio ir formos (rombo formos, o ne apvalųji).** Geležtės, nepritaikytos pagal pjūklo montavimo detales, suksis ekscentriškai, dėl to pjūklo nesuvaldysite.
- **Niekada nenaudokite pažeistų ar neteisingų geležčių poveržlių ar varžtų.** Geležčių poveržlės ir varžtai yra specialiai pagaminti jūsų pjūklui, siekiant geriausių pjovimo rezultatų ir saugumo pjaunant.

ATATRANKOS PRIEŽASTYS IR SUSIJĘ ĮSPĖJIMAI:

- **atatranka** – tai staigi reakcija į suspaudimą, užstrigimą ar pjovimo disko išsiderinimą, kuri sukelia nekontroliuojamą pjūklo pakilimą ir atšokimą nuo ruošinio link operatoriaus;
- **kai diskas suspaudžiamas arba smarkiai užstringa ruošinyje, diskas užsikerta ir sustoja, o variklio reakcijos jėga staiga atmeta įrankį link arba šalin nuo operatoriaus.;**
- **Jei geležtė išsiskreipia ar tampa nelygi pjaunant, galinio krašto geležtės dantukai gali įpjauti viršutinį medienos sluoksnį, tokiu būdu priversdami geležtę išslysti iš prapjovos ir staiga pasislinkti atgal link operatoriaus.**

Atgalinis smūgis yra netinkamo pjūklo naudojimo ir (ar) klaidingo darbo proceso ar sąlygų rezultatas. Jo galima išvengti laikantis atitinkamų žemiau išdėstytų apsaugos priemonių.

- **Pjūklą tvirtai laikykite abiem delnais, o rankas laikykite taip, kad jos išlaikytų atgalinio smūgio jėgą.** Stovėkite vienoje ar kitoje geležtės pusėje, bet ne vienoje linijoje su geležte. Dėl atgalinio smūgio pjūklas gali atšokti atgal, tačiau atgalinio smūgio jėgą operatorius gali suvaldyti, jei jis imasi tinkamų apsaugos priemonių.
- **Kjei geležtė kertasi ar dėl kitos priežasties trukdo normaliam pjovimui, atleiskite perjungiklį ir pjūklą ruošinyje laikykite jo nejudindami tol, kol geležtė visiškai sustos.** Diskui sukantis niekada nebandykite pjūklo iš ruošinio ištraukti ar jo traukti atgal, nes galite sukelti atatranką. Nustatykite geležtės kirtimosi priežastis ir imkitės tinkamų veiksmų joms pašalinti.
- **Vėl paleisdami pjūklą ruošinyje, sucentruokite pjovimo diską į pavoje, kad pjūklo dantukai neliestų medžiagos.** Vėl įjungus pjūklą, užsikirtęs pjovimo diskas gali pakilti arba atšokti.
- **Didelės plokštės paremkite, kad išvengtumėte geležčių suspaudimo ir atgalinio smūgio pavojaus.** Dėl savo svorio didelės plokštės paprastai įlinksta.



Atramas būtina padėti iš abiejų plokštės pusių po plokštėmis, šalia pjovimo linijos bei plokštės kraštų.

- **Nenaudokite atšipusių ir pažeistų geležčių.** Negalastos ar netinkamai nustatytos geležtės pjauna siaurą prapjovą, taip sukeldamos per didelės trinties geležtės sukibimą ir atgalinį smūgį.
- **Prieš pradėdami pjauti, geležtės gylio ir įstrižo nustatymo užrakimo svirtys turi būti tvirtos ir saugios.** Jei pjovimo metu geležtės nustatymai pasikeičia, geležtė gali užsikirsti ir sukelti atgalinį smūgį.
- **Atlikdami pjovimą esančiose sienose ar kitose nematomose vietose, būkite ypač atsargūs.** Atsikišusi geležtė gali įpjauti objektus, kurie gali sukelti atgalinį smūgį.

APSAUGINIO GAUBTO VEIKIMAS

- **Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar apsauginis gaubtas tinkamai užsidaro.** Nedirbkite su pjūklų, įeigu apsauginis skydas neįdėdama laisvai ir staigiai neuždengia pjovimo disko. Niekada nespauskite ir nepritvirtinkite apsauginio gaubto, palikdami diską neapsaugotą. Netyčia numetus pjūklą, jo apsauginis skydas gali būti sulankstytas. Patikrinkite, ar apsauginis gaubtas juda laisvai ir neliečia disko arba kitos dalies, esant bet kokiam pjūvio kampui ir gyliui.
- **Patikrinkite apsauginio skydo grąžinimo spyruoklės veikimą ir būklę.** Jei gaubtas ir spyruoklė tinkamai neveikia, prieš naudojimą būtina atlikti jų techninę priežiūrą. Apsauginis skydas gali prastai veikti dėl sugedusių dalių, lipnių nuosėdų ar susikaupusio purvo.
- **Įsitikinkite, ar pjūklo pagrindo plokštė nepasislinks atliekant įleidžiamąjį pjūvį.** Į šonus slankiojantis diskas gali užstrigti ruošinyje ir sukelti atitrūkumą.
- **Prieš padėdami pjūklą ant darbaltalio ar grindų, visuomet įsitikinkite, ar apsauginis skydas dengia diską.** Dėl neapsaugotos, laisvai besisukančios geležtės pjūklas gali slinkti atbula kryptimi bei pjauti visus jo kelyje esančius daiktus. Atminkite, kad atleidus jungiklį, geležtei reikia laiko visiškai nustoti suktis.

SKĖLIMO PEILIO VEIKIMAS

- **Naudokite skėlimo peiliui tinkamą pjovimo diską.** Norint, kad skėlimo peilis tinkamai veiktų, disko korpusas turi būti plonesnis nei skėlimo peilis, bet disko pjovimo plotis privalo būti didesnis nei skėlimo peilio storis.
- **Sureguliuokite skėlimo peilį taip, kaip aprašyta šioje įrankio naudojimo instrukcijoje.** Palikus netinkamą tarpą, netinkamai nustačius ir sutapdinus skėlimo peilį, jis nėra veiksminga apsauga nuo atitrūkimo.
- **Visada naudokite skėlimo peilį, išskyrus tada, kai darote įleidžiamuosius pjūvius.** Atlikus įleidžiamuosius pjūvius, privaloma vėl sumontuoti skėlimo peilį. Skėlimo peilis trukdo atlikti įleidžiamuosius pjūvius ir gali sukelti atitrūkumą.
- **Norint, kad skėlimo peilis tinkamai veiktų, jis turi liesti ruošinį.** Skėlimo peilis yra neveiksminga atitrūkimo priemonė atliekant trumpus pjūvius.
- **Nenaudokite pjūklo, jei skėlimo peilis sulankstytas.** Net menkiausia kliūtis gali sulėtinti apsauginio gaubto uždarymą.

PAPILDOMI SAUGOS PERSPĖJIMAI

- Su pjūklų nenaudokite jokių abrazyvinių žiedų.
- Naudokite tik tokio skersmens (tokių skersmenų) diskus, kokie yra nurodyti parametruose.

- Nustatykite, koks pjovimo diskas yra tinkamas konkrečiai medžiagai pjauti.
- Naudokite tik tokius pjovimo diskus, ant kurių nurodytas maksimalus sukimosi greitis prilygsta arba viršija ant įrankio nurodytą sukimosi greitį.
- Naudokite tik gamintojo rekomenduojamus pjovimo diskus, kurie atitinka standartą EN 847-1, skirtus medienai ir panašioms medžiagoms pjauti.
- Dėvėkite kaukę nuo dulkių.
- Suspauskite ruošinį spaustuvu. Neprispausti ruošiniai gali pajudėti ir sukelti sunkių traumų ar apgadinti vietą, prie kurios yra tvirtinami.
- Patikrinkite ir įsitikinkite, kad disko apsauginis skydas veikia tinkamai. Atlikite toliau nurodytus veiksmus, kad patikrintumėte, ar tinkamai veikia disko apsauginis skydas.
 - Būtinai išimkite akumuliatorių iš įrankio.
 - Paspauskite atlaisvinimo mygtuką.
 - Paimkite už priekinės rankenos ir spauskite žemyn, kad diskas būtų nuleistas ir atidengtas.
 - Po truputį atleiskite priekinę rankeną, kad ji lėtai kiltų, kol visas diskas atsidurs apsauginio skydo viduje.
 - Įsitikinkite, kad disko apsauginis skydas visiškai uždengia diską.
 - Jei gaubtas ir spyruoklė tinkamai neveikia, prieš naudojimą būtina atlikti jų techninę priežiūrą.
- Ilgai naudojant įrankį, galima susižaloti arba pakenkti sveikatai. Ilgiau naudojant įrankius, reikia reguliariai daryti pertraukas.
- Nejunkite įrenginio, jei jis užstrigo. Vėl jį įjungus, gali atsirasti atitrūkimo su didele reakcijos jėga. Išsiaiškinkite įrankio užstrigimo priežastį ir pašalinkite ją, nepamirškite laikytis saugos taisyklių.
- Įrankio darbinės aplinkos temperatūros diapazonas nuo 0°C iki 40°C.
- Įrankio sandėliavimo aplinkos temperatūros diapazonas nuo 0°C iki 40°C.
- Rekomenduojamas įkrovimo sistemų darbinės aplinkos temperatūros diapazonas nuo 10°C iki 38°C.

PAPILDOMI AKUMULATORIAUS SAUGOS ĮSPĖJIMAI

- Siekdami išvengti trumpojo jungimo sukeltą gaisrą pavojaus, sužalojimų arba produkto pažeidimų, neikiškite įrankio, keičiamo akumulatoriaus arba įkroviklio į skysčius ir pasirūpinkite, kad į prietaisus arba akumulatorius nepatektų jokių skysčių. Koroziją sukeliantys arba laidūs skysčiai, pvz., sūrus vanduo, tam tikri chemikalai ir balikliai arba produktai, kurių sudėtyje yra baliklių, gali sukelti trumpąjį jungimą.
- Akumulatoriaus darbo aplinkos temperatūra yra nuo 0°C iki 40°C.
- Baterijos sandėliavimo aplinkos temperatūros diapazonas nuo 0°C iki 20°C.

LIČIO BATERIJŲ GABENIMAS

Gabenkite bateriją pagal įmonės ir valstybinius reikalavimus ir taisykles.

Gabendama baterijas, trečioji šalis privalo vadovautis ant pakuotės ar etikečių nurodytais specialiaisiais reikalavimais. Pasirūpinkite, kad gabenant baterijas nesusiliestų su kitomis baterijomis ar laidžiomis medžiagomis: ant jungiamųjų elementų uždėkite izoliuojančius, nelaidžius apsauginius



dangtelius arba šiuos elementus apvyniokite juosta. Negabenkite įtrūkusių ar pratekančių baterijų. Išsamesnio patarimo kreipkitės į gabentojo įmonę.

GERAI IŠMANYKITE APIE GAMINĮ

Ziūrėti 134 psl.

1. Prieikinė rankena, izoliuotu paviršiumi
2. Blokavimo mygtukas
3. Perjungiklis
4. Ašies užrakinimo mygtukas
5. Gylio valdymo svirtis
6. Rankena, izoliuotu paviršiumi
7. Pjūvio gylio indikatorius
8. Kampainio užrakinimo rankenėlė
9. Nuožulnumo indikatorius
10. Nuožulnumo reguliavimo varžtas
11. Neigiamo nuožulniojo pjovimo kampo apylankos ašelė
12. Baterijos gnybtas
13. Bėgelių spaustukas
14. Bėgelių jungtis
15. Bėgeliai
16. Dulkių anga
17. Geležtės sraigtas
18. Disko jungė
19. Pjūklo geležtė
20. Skėlimo peilis
21. Nuožulnumo kampo apylankos svirtis
22. Bėgelių reguliavimo ir fiksavimo rankenėlė
23. Bėgelių reguliavimo ašelė
24. Bėgelių veržliaraktis
25. Disko veržliaraktis
26. 45° nuožulnumo kampo nustatymo varžtas
27. Naudojimo instrukcija
28. Veržliaraktis
29. Šešiakampis veržliaraktis
30. Atsuktuvus
31. Baterijos paketas
32. Įkroviklis

PRIEŽIŪRA

- Perforatoriaus jokiū būdu negalima jungti į maitinimo šaltinį montuojant dalis, reguliuojant, valant, atliekant priežiūros darbus ar jo nenaudojant. Atjungę įrenginį nuo elektros tinklo išvengsite netyčinio paleidimo, kuris gali tapti sunkaus susižalojimo priežastimi.
- Atlikdami techninę priežiūrą, naudokite tik originalias gamintojo atsargines dalis, priedus ir įtaisus. Kitų detalių naudojimas gali sukelti pavojų ar sugadinti įrankį.
- Valydami plastikines detales, nenaudokite tirpiklių. Daugelis plastikų jautrūs įvairių tipų komerciniams tirpikliams ir juos naudojant galima pažeisti plastikines detales. Valydami purvą, anglies dulkes ir kt. naudokite švarią šluostę.
- Stabdžių skysčiai, gazolinas ir benzino produktai, skvarbios alyvos ir pan. jokiū būdu negali patekti ant plastiko dalių. Juose yra chemikalų, kurie gali sugadinti, pažeisti arba susilpninti plastiką.
- Kad būtų saugiau ir patikimiau, visus remonto darbus turi atlikti įgaliotasis techninio aptarnavimo centras.

SIMBOLIAI ANT ĮRENGINIO



Saugos perspėjimas



Europos atitikties ženklas



Didžiosios Britanijos atitikties ženklas



Ukrainos atitikties ženklas



„EurAsian“ atitikties ženklas



Prieš pradėdami naudoti šį prietaisą, prašome atidžiai perskaityti šias instrukcijas.



Dėvėkite klausos apsaugos priemones.



Dėvėkite akių apsaugos priemones



Dėvėkite kaukę nuo dulkių.



Disko pjovimo plotis (prapjova)



Šio pjovimo disko dantukų skaičius



Medienai ir analogiškomis medžiagoms pjauti



Neskirtas metalams pjauti



Geležtės sukimosi kryptis (parodyta ant geležtės apsauginio įtaiso)

Neišmeskite senų akumuliatorių, elektros ir elektroninės įrangos atliekų kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis. Seni akumulatoriai, elektros ir elektroninės įrangos atliekas privaloma surinkti atskirai. Senos baterijos, akumulatoriai ir šviesos šaltinių atliekos turi būti pašalinti iš įrangos. Kur rasti surinkimo ir perdirbimo punktą ir kaip tinkamai utilizuoti seną įrenginį, kreipkitės į vietos valdžios įstaigą ar pardavėją. Atsižvelgiant į vietos teisės aktus, mažmenininkai gali būti įpareigoti nemokamai priimti atgal senus akumulatorius ir elektros bei elektroninės įrangos atliekas. Prisidėdami prie pakartotinio senų akumuliatorių ir elektros bei elektroninės įrangos atliekų panaudojimo ir perdirbimo padedate mažinti žaliavų poreikį. Senuose akumulatoriuose, ypač tuose, kuriuose yra ličio, elektros ir elektroninės įrangos atliekose yra vertingų ir perdirbimui tinkamų medžiagų, kurios gali turėti neigiamą poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai, jei nėra šalinamos aplinkai nekenksmingu būdu. Ištrinkite senuose prietaisuose esančius asmens duomenis, jei tokių buvo.



SIMBOLIAI VADOVE



Bloktėtąs



Atrakinti



Detalės arba priedai yra parduodami atskirai



Pastaba



Įspėjimas

Uputussae juures on peetud esmatähtsaks ohutust, töövõimet ja töökindlust.

OTSTARBEKOHANE KASUTAMINE

Uputussaa on mõeldud puidusse või sarnastes materjalidesse maksimaalselt 54 mm sügavuste piki- ja ristlõigete tegemiseks. Tootega saab teha sirgloikeid või kaldloikeid vahemikus -1 kuni 48 kraadi.

ÜLDISED OHUTUSREEGLID

⚠ HOIATUS! Lugege läbi kõik mehaanilise tööriista kohta esitatud ohuhoiatused ning tutvuge tööriista jooniste ja tehniliste andmetega. Allpool esitatud hoiatuste ja juhiste eiramise puhul on oht saada elektrilööki või raskeid kehavigastusi ning/või tekitada tulekahju.

Hoidke kõik hoiatused ja juhised edaspidiseks juhindumiseks alles. Hoiatuses kasutatav termin "mootortööriist" viitab võrgutoitega (juhtmega) tööriistale või akuga (juhtmata) tööriistale.

TÖÖKOHA OHUTUS

- Hoidke töökoht puhas ja hästi valgustatud. Korrastamata ja pimedas kohas töötamisel võivad juhtuda õnnetused.
- Ärge kasutage suruõhutööriistu plahvatusohtlikes keskkondades, näiteks kergestisüttivate vedelike ja gaaside läheduses ega tolmu kohas. Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või auru süüdata.
- Elektritööriistaga töötamisel hoidke lapsed ja kõrvalised isikud eemal. Tähelepanu hajumise korral võib teil kontroll kaduda.

ELEKTRIOHUTUS

- Elektritööriistade pistikud peavad pistikupessa sobima. Ärge püüdke pistiku konstruktsiooni mingil moel muuta. Ärge ühendage maanduskontaktiga (kordusmaandusega) elektritööriistu elektrivõrku läbi vahepistmike. Pistiku ja pistikupessa konstruktsiooni muutmise korral tekib elektrilöögi oht.
- Töötamisel hoiduge kehalisest kontaktist maandatud pindadega, näiteks torude, radiaatorite, elektripliitide ja külmikutega. Kehaosade maandamisel suureneb elektrilöögi saamise oht.
- Ärge jätke tööriistu vihma kätte ega niiskesse kohta. Vee sattumisel elektrilise tööriista sisemusse suureneb elektrilöögi saamise oht.
- Ärge kasutage toitejuhet nõuetevastasel. Ärge kasutage toitejuhet tööriista kandmiseks, vedamiseks või pistikupesast väljatõmbamiseks. Hoidke toitejuhe eemale küttekehadest, õlist, teravatest servadest ja liikuvatest osadest. Vigastatud või keerdus toitekaablid suurendavad elektrilöögi ohtu.
- Väljas töötamisel kasutage välistingimustes kasutamiseks sobivaid pikendusjuhtmeid. Välistingimustele sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
- Kui elektritööriista kasutamine niisketes oludes on vältimatu, siis kasutage rikkevoolu-kaitselülitiga (RCD) kaitsitud vooluvõrku. RCD kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

ISIKUKAITSE

- Olge tähelepanelik, vaadake, mida te teete ja kasutage elektritööriista kasutamisel tervet mõistust. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või narkootikumide, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanu hajumine tööriista kasutamise ajal võib põhjustada raske kehavigastuse.
 - Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati silmakaitsevahendeid. Oludele vastavad kaitsevahendid, nagu tolumask, libisemist takistavad turvajalatsid, kiiver või kuulmiskaitsmed, vähendavad kehalisi vigastusi.
 - Vältige tahtmatut käivitumist. Kontrollige, et lüliti on väljalülitatud asendis, enne kui ühendate toote vooluvõrguga ja/või akuga, võtate toote kätte või kannate seda. Kui elektriliste tööriistade kandmise ajal on sõrm lülilil või sisselülitatud seade lülitatakse elektrivõrku, võib juhtuda õnnetus.
 - Enne tööriista sisselülitamist eemaldage sellelt reguleervõti või mutrivõti. Elektritööriista külge jäetud reguleervõti või mutrivõti võivad põhjustada raske kehavigastuse.
 - Ärge küünitage end töötamisel liigselt välja. Hoidke end pidevalt jalgalet ja tasakaalus. Siis on teil ootamatu olukorra tekkimisel tööriista üle parem kontroll.
 - Kandke töös sobivat riietust. Ärge kandke lõtvu riideid ega ehteid. Hoidke juuksed ja riided liikuvatest osadest eemal. Lahtised riietusesemed, ehted ja pikad juuksed võivad haakuda liikuvate osade külge.
 - Kui on olemas detailid tolmu väljatõmbe- ja kogumisvahenditega ühendamiseks, veenduge, et need on ühendatud ja neid kasutatakse õigesti. Tolmu kogumine vähendab tolmu seotud ohte.
 - Ärge muutuge hooletuks ega ignoreerige tööriista ohutusnõudeid, kui te seadete juba tunnete ja olete seda tihti kasutanud. Pidage meeles, muretsa sekundist piisab, et saada raske kehavigastus.
- ## ELEKTRI-TÖÖRIISTA KASUTAMINE JA KORRASHOID
- Ärge kasutage tööriistal jõudu. Kasutage oma rakendusala jaoks õiget elektritööriista. Õige elektriline tööriist teeb töö paremaks ja ohutumaks kiirusel, mille jaoks see oli mõeldud.
 - Ärge kasutage elektritööriista, kui lüliti ei lülita seda sisse ja välja. Lülitiga lülitamatu tööriista kasutamine on ohtlik ja see tuleb lasta ära remondida.
 - Enne tööriista reguleerimist, tarvikute vahetamist või tööriista hoiustamist ühendage pistik vooluallikast lahti ja/või eemaldage võimalusel tööriista aku. Need ennetavad ohutusmeetmed vähendavad toote ootamatu käivitumise riski.
 - Hoidke kasutuses mitteolevaid elektritööriistu lastele kättesaamatus kohas ja ärge lubage elektritööriista mittetundvaid või kasutusjuhendiga mittetutvunud isikuid elektritööriista kasutada. Oskamatu kasutaja käes olev elektritööriist on ohtlik.
 - Hooldage elektritööriista ja tarvikuid. Kontrollige liikuvate osade nihkumist või kinnikiilumist, osade purunemist ja muid tingimusi, mis võivad elektritööriista tööd mõjutada. Kui mõni osa on vigastatud, siis laske seade enne kasutamist ära parandada. Paljud õnnetused on põhjustatud halvasti hooldatud elektritööriistadest.



- **Hoidke lõiketerad teravad ja puhtad.** Hästi hooldatud teravate lõikeservadega lõikeriistad kiiluvad kinni väiksema tõenäosusega ja neid on lihtsam juhtida.
- **Kasutage elektrilist tööriista, tarvikuid, otsakuid jms kooskõlas nende juhistega ning võttes arvesse töötingimusi ja teostatavat tööd.** Tööoperatsiooniks mitte ettenähtud elektritööriista kasutamine võib tekitada ohtliku olukorra.
- **Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad, puhtad ning õli- ja määrdevabad.** Ootamatutes olukordades ei saa libedate käepidemete ja haardepindadega tööriista ohutult käsitseda ega kontrollida.

AKUGA TÖÖRIISTA KASUTAMINE JA HOOLDUS

- **Laadimiseks kasutage ainult tootja poolt kindlaks määratud laadijat.** Akule mittesobiva laadija kasutamine võib põhjustada tulekahju.
- **Kasutage tööriista üksnes spetsiaalselt selleks ettenähtud akuga.** Teiste akude kasutamine võib põhjustada vigastuste ja tulekahju ohtu.
- **Sel ajal kui akupakett ei ole kasutusel, hoidke seda eemal metalletest nagu kirjaklambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid ja muudest väikestest metallobjectidest, mis võivad akuklemmid lühistada.** Akuklemmide lühis võib põhjustada põletusi või tulekahju.
- **Ebasobivates tingimustes võib vedelik akust välja tulla; vältige kontakti.** Kui puutute kogemata vedelikuga kokku, loputage veega. Kui vedelik satub silma, pöörduge abi saamiseks arsti poole. Akuveredelik võib põhjustada nahaärritusi või põletusi.
- **Ärge kasutage vigast või ümbertehtud akut ega tööriista.** Vigased või ümbertehtud akud võivad toimida ettearvamatult, mille tagajärjeks on tulekahju, plahvatus või vigastuste oht.
- **Ärge jätke akut või tööriista tule lähedale ega liiga kõrge temperatuuri kätte.** Tuli või temperatuur üle 130 °C võib põhjustada plahvatust.
- **Järgige kõiki laadimisjuhiseid ning ärge laadige akut ega tööriista väljaspool juhistes määratletud temperatuurivahemikku.** Vale laadimine või laadimine väljaspool määratletud temperatuurivahemikku võib akut rikkuda ja suurendada tulekahju ohtu.

HOOLDUS

- **Laske oma elektrilist tööriista hooldada väljaõppinud teenindustöötajal.** Remontimisel tohib kasutada ainult originaalvaruosi. See tagab hooldatud seadme elektriohutuse.
- **Ärge kunagi remontige vigast akut.** Vigast akut tohivad remontida vaid tootja või volitatud hooldustöötajad.

UPUTUSSAAGIDE OHUTUSJUHISED

SAAGIMINE

- **⚠ OHT:** Hoidke käed saagimispiirkonnast ja saekettast eemal. Hoidke oma teist kätt lisakäepidemel või mootori korpusel. Kui saagi hoida kahe käega, siis ei saa oma käsi ohtu seada.
- **Ärge sirutage oma kätt tooriku alla.** Kaitse ei saa teid kaitsta saeketta eest tooriku all.
- **Reguleerige lõikesügavus välja vastavalt tooriku paksusele.** Tooriku alt peaks saeketas välja paistma vähem kui ühe hamba kõrguse võrra.

- **Lõikamise ajal ei tohi toorikut hoida kätega ega toetada üle jala.** Kinnitage toorik kindlale alusele. Kinnitamine on väga oluline selleks, et vältida kehaga kokkupuutumise või haakumise ohtu ja kontrolli kaotamist sae üle.
- **Hoidke elektritööriista üksnes käepidemete isoleeritud pinnast, kui sooritate toimingut, mille käigus võib lõikeriist tabada varjatud elektrijuhet.** Pinge all olevate juhtmetega kokku puutumisel jäävad tööriista isoleerimata metallosad pingele alla ja kasutaja võib saada elektrilöögi.
- **Pikisaagimisel kasutage alati juhtjoonlauda või servajuhiikut.** Sellega paraneb lõiketäpsus ja väheneb võimalus saeketta kinnijäämiseks.
- **Kasutage ainult õiget mõõtu ja õige (saeketta mitte teemantketta) vööliivaga saekettast.** Sae kinnitusedetailidega mittesobivad saekettad pöörlevad ekstsentriliselt ja põhjustavad sellega kontrolli kadumist sae üle.
- **Ärge kasutage vigastatud või mittesobivaid saeketta äärikuid või polti.** Ainult komplektis olevad saeketta äärikud ja polt on sellele saele sobivad ning need tagavad optimaalse tootluse ja tööohutuse.

TAGASILÖÖK JA SELLEGA SEOTUD HOIATUSED.

- tagasilöök on kinnikiiluvast või valesti paigaldatud saekettast põhjustatud äkiline reaktsioon, mille tagajärjel tuleb saag lõikejoonest kontrollimatult välja ja liigub kasutaja suunas;
- kui saeketas on sulgumas lõikejoones kinni kiilunud, siis saeketas blokeerub ja mootori jõud paiskab sae tagasi kasutaja poole;
- kui saeketas saetees väändub või sellest hõlbib, siis võib saeketta hamba tagaserv siseneda puidu ülapinna sisse ja põhjustada saeketta saeteest ülestõusmise ning paiskuda kasutaja suunas.

Tagasilöök on sae väära kasutamise, ebaõigete tövõtete või tööks mittevastavate töötingimuste tulemus ja seda saab vältida allpool esitatud ettevaatusabinõude rakendamisega.

- **Hoidke sae mõlemast käepidemest tugevasti kinni ja seadke käsivarred tagasilöögiõigjõududele vastuvõtmiseks sobivasse asendisse.** Seiske saeketta kõrval, mitte saeketta suunas. Tagasilöök võib põhjustada sae tagasipaiskumise, aga kasutaja saab õigeid ettevaatusabinõusid rakendades tagasilöögiõigjõudusid siiski hallata.
- **Kui saeketas jääb kinni või lõikamine mingil muul põhjusel katkeb, vabastage lüliti ja hoidke saagi liikumatuna tooriku sees seni kui saeketas täielikult seiskub.** Ärge püüdke võtta lõikeketast toorikust välja või tõmmata saagi tagasi saeketta liikumise ajal, muidu võib ilmneda tagasilöök. Uurige saeketta kinnijäämise põhjus välja ja võtke meetmeid selle kõrvaldamiseks.

- **Et saagi saetavas materjalis taaskäivitada, pange saeketas sälgu keskele, nii et saehambad ei puutuks lõigatava materjaliga kokku.** Kui saeketas on kinni kiilunud, võib see töödeldavast detailist välja tulla või põhjustada sae taaskäivitamisel tagasilöögi.
- **Toetage suuri plaate, et minimeerida ketta kinnijäämise ning tagasilöögi riski.** Suurtel plaatidel on kalduvus oma raskuse all läbi vajuda. Toed tuleb paigutada paneeli alla, mõlemale küljele lõikejoone lähedale ja paneeli äärte alla.



- **Ärge kasutage nüri või vigastatud saeketast.** Teritamata või valesti paigaldatud saekettad lõikavad kitsa saetee, mis põhjustab ülemääraast hõõrdumist, saeketta kinnijäämist ja tagasilööki.
- **Saeketta sügavuse ja kalde reguleerimishoovad tuleb enne lõikamise alustamist tugevasti ning kindlalt kinni keerata.** Kui saeketta seadistamise seadised saagimise ajal liiguvad, siis võib saeketas kinni jääda või anda tagasilöögi.
- **Olge olemasoleva seina sisse või teistesse varjatud kohtadesse lõikamisel eriti ettevaatlik.** Saeketta väljaulatuv osa võib lõikuda tundmatu objekti sisse ja põhjustada tagasilöögi.

KETTAKAITSE FUNKTSIOON

- **Iga kord enne kasutamist kontrollige, kas kettakaitse korralikult sulgub.** Ärge kasutage saagi, kui kettakaitse vabalt ei liigu või kohe ei sulgu. Ärge kunagi fikseerige ega siduge kaitset avatud asendisse. Kui saag juhuslikult maha kukub, võib kaitse kõverduda. Veenduge, et kaitse liigub vabalt ja ei puuduta mis tahes lõikenurga ja -sügavuse juures saeketast ega teisi detaile.
- **Kontrollige kaitse tagastusvedru tööd ja olukorda.** Kui kaitse ja vedru nõuetekohaselt ei tööta, siis tuleb need enne kasutamist parandada. Kaitse võib töötada aeglaselt kahjustatud osade, kummisette või lõikamisjäätmete kogunemise tõttu.
- **Veenduge, et sae alusplaat nn uputuslõike tegemisel paigast ei nihku.** Paigast nihkunud saeketas kiilib kinni ja võib põhjustada tagasilöögi.
- **Ärge asetage saagi tööpingile ega põrandale, kui kettakaitse saeketast ei kata.** Kaitsmata tühikäigul töötav saeketas põhjustab sae tagurpidi liikumahakkamist, lõigates kõike, mis teele jääb. Olge ettevaatlik ja võtke arvesse aega, mille jooksul saeketas pärast lüliti vabastamist peatub.

LÕIKEKIILU FUNKTSIOON

- **Kasutage lõhestusnoale sobivat saetera.** Lõikekiil peab olema saekettast paksem, kuid saeketta lõikelaiusest õhem.
- **Reguleerige lõikekiil vastavalt kasutusjuhendile.** Vale paksuse, asendi või reguleerimise tõttu ei pruugi lõikekiil tagasilööki efektiivselt ära hoida.
- **Kasutage alati lõikekiilu, v.a uputuslõigete puhul.** Pärast uputuslõiget peab lõikekiilu tagasi panema. Uputuslõigete puhul lõikekiil segab lõikamist ja võib põhjustada tagasilöögi.
- **Selleks, et lõikekiil saaks toimida, peab see asuma lõikejäljes.** Lühikeste lõigete puhul ei suuda lõikekiil tagasilööki ära hoida.
- **Ärge kasutage saagi, kui lõikekiil on kõverdunud.** Juba väike kõverdus võib kettakaitse sulgemist aeglustada.

TÄIENDAVAD OHUTUSJUHISED

- Ärge kasutage abrasiivlõikekettaid.
- Kasutage vaid märgistusele vastava läbimõõduga lõiketera.
- Tehke kindlaks, milline on õige saeketas materjali lõikamiseks.
- Kasutage vaid selliseid saekettaid, mille kiirus on võrdne või suurem kui tööriistale märgitud kiirus.

- Kasutage üksnes tootja poolt soovitatud puidule ja analoogsetele materjalidele mõeldud saekettaid, mis vastavad standardile EN 847-1.
- Kandke tolmumaski.
- Kinnitage toorik pitskruviga. Kinnitamata toorik võib põhjustada raske kehavigastuse või tekitada varakahju.
- Kontrollige ja veenduge, et kettakaitse toimib korralikult. Kettakaitse nõuetekohase toimimise kontrollimiseks toimige allpool kirjeldatud viisil.
 - Veenduge, et aku oleks tootest eemaldatud.
 - Vajutage lukustusnuppu.
 - Haarake kinni eesmisest käepidemest ja suruge seda alla, et ketas alla lasta ja paljastada.
 - Laske eesmisel käepidemel aeglaselt tõusta, kuni tera on täielikult kaitse sees.
 - Veenduge, et kettakaitse sulgeks tera täielikult.
 - Kui kaitse ja vedru nõuetekohaselt ei tööta, siis tuleb need enne kasutamist parandada.

- Seadme pikaajalisel kasutamisel võite saada kehavigastusi või vigastused võivad süveneda. Seadme kasutamisel pika aja jooksul tuleb teha korralisi vaheaegasid.
- Ärge lülitage toodet pärast selle kinnikiilumist uuesti sisse. Uuesti käivitamine võib põhjustada kõrge reaktsioonijõuga tagasilöögi. Tehke kindlaks, miks toode kinni kiilus ja kõrvaldage selle põhjus, sealjuures pidage kinni ohutusjuhistest.
- Tööriista ümbritseva keskkonna temperatuur töö ajal jääb vahemikku 0°C–40°C.
- Tööriista ümbritseva keskkonna temperatuur säilituse ajal on vahemikus 0°C–40°C.
- Selle laadimissüsteemi soovitatav ümbritseva keskkonna temperatuur laadimise ajal on vahemikus 10°C–38°C.

AKU LISAOHUTUSJUHISED

- Et vähendada tulekahju ja kehaliste vigastuste ohtu ning lühisest tulenevat toote kahjustamist, ärge kunagi kastke tööriista, akut või laadijat vedelikesse ega laske neil vedelikega kokku puutuda. Korrodeeruvad või elektrit juhtivad vedelikud, nagu soolvesi, teatud kemikaalid ja pleegitusained või pleegitusaineid sisaldavad tooted, võivad põhjustada lühist.
- Akut ümbritseva keskkonna temperatuur kasutamise ajal on vahemikus 0 °C ja 40 °C.
- Akut ümbritseva keskkonna temperatuur ladustamise ajal on vahemikus 0°C–20°C.

LIITIUMAKUDE TEISALDAMINE

Akude transportimisel juhendige kasutuskohas kehtivatest ja riiklikest määrustest ja eeskirjadest.

Akude transportimisel allettevõtjate poolt järgige kõiki spetsiaalset pakkimise ja tähistamise nõudeid. Veenduge, et akud ei satu kokkupuutesse teiste akude ega voolu juhtivate materjalidega, transportimise ajal kaitske klemme voolu mittejuhtivate isoleerkatetega või teibiga. Ärge transportige pragenud või lekkivaid akusid. Küsige lisateavet transportetevõtelt.

ÕPPIGE OMA TOODET TUNDMA

Vt lk 134.

1. Isoleeritud haardepinnaga eesmine käepide
2. Vabastusnupp

3. Lülitusnupp
4. Spindli lukustusnupp
5. Sügavuskontrolli hoob
6. Isoleeritud haardepinnaga käepide
7. Lõikesügavuse näit
8. Kalde lukustusnupp
9. Kalde näit
10. Kalde reguleerimiskruvi
11. Negatiivse kaldenurga mõõdaviigu sakk
12. Aku ühenduspesa
13. Trajektoori klamber
14. Trajektoori konnektor
15. Trajektoor
16. Tolmuotsak
17. Saeketta kinnituspolt
18. Ketta äärk
19. Saeleht
20. Lõikekiil
21. Kaldnurga mõõdaviigu hoob
22. Trajektoori reguleerimise lukustusnupp
23. Trajektoori reguleerimissakk
24. Trajektoori mutrivõti
25. Ketta mutrivõti
26. 45° kald-kinnituskruvi
27. Kasutusjuhend
28. Võti
29. Kuuskantvõti
30. Kruvikeeraja
31. Aku
32. Laadija

HOOLDUS

- Seade ei tohi mingil juhul olla toitepinge all sel ajal kui kinnitate selle osi, teete reguleerimistoiminguid, puhastate või hooldate seadet ning siis kui seda ei kasutata. Toote eemaldamine toitevõrgust hoiab ära ootamatu käivitumise, mis võib põhjustada raskeid vigastusi.
- Kasutage teenindamisel ainult tootja originaalvaruosi, tarvikuid ja tööorganeid. Muude osade kasutamine võib tekitada ohuolukorra ja põhjustada seadme vigastumise.
- Vältige plastosade puhastamisel lahustite kasutamist. Enamik plaste on tundlikud kaubandusvõrgust saadaolevate lahustite suhtes ja võivad nende mõjul oma omadusi kaotada. Tolmust, õlist, määrdet ja muust mustusest puhastamiseks kasutage puhast riidelappi.
- Ärge laske plastosadel mitte mingil juhul sattuda kokkupuutesse auto pidurivedeliku, bensiini, bensiinipõhiste toodete, immutusõlidega või muude samalaadsete vedelikega. Kemikaalid võivad kahjustada, nõrgendada või hävitada plastiku, mis võib omakorda põhjustada vigastusi kasutajale.
- Kõik remonttööd tuleb lasta teha volitatud hoolduskeskuses, et tagada masina ohutus ja töövõime.

MASINAL OLEVAD SÜMBOLID



Ohuhoiatus



Euroopa vastavusmärgis



Suurbritannia vastavusmärgis



Ukraina vastavusmärgis



Euraasia vastavusmärk



Lugege enne masina kasutamist juhised hoolikalt läbi.



Kandke kuulmise kaitsevahendeid.



Kandke silmade kaitsevahendeid



Kandke tolmu maski.



Lõikelaius (sisselõige)



Saeketta hammaste arv



Puidu ja sellega sarnaste materjalide lõikamiseks



Mitte metalli lõikamiseks



Lõikeketta pöörlemissuund (näidatud lõikeketta kaitsel)



Ärge kõrvaldage kasutatud patareisid ning elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmegi sortimata olmejäätmetena. Kasutatud patareisid ning elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmegi tuleb koguda eraldi. Patareijäätmegi, akujäätmegi ja jäätmegi valgusallikad tuleb seadmetest eemaldada. Taaskasutusnõuannete ja kogumispunktiga seotud teabe saamiseks pöörduge kohaliku omavalitsuse või edasimüüja poole. Kohalike eeskirjade kohaselt võib jaemüüjatel olla kohustus kasutatud patareisid ning elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmegi tagasi võtta. Teie panus patareisid ning elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmegi korduskasutamisse ja ringlussevõttu aitab vähendada toorainete nõudlust. Patareijäätmegi, mis sisaldavad eelkõige liitiumi, ning elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmegi sisaldavad väärtuslikke ja ringlussevõetavaid materjale, mis võivad keskkonda ja inimeste tervist kahjustada, kui neid ei kõrvaldata keskkonnasäästlikul viisil. Olemasolul kustutage jäätmeseadmetest isikuandmed.

KASUTUSJUHENDIS KASUTATUD SÜMBOLID



Lukk



Lahtikeeramine



Eraldi ostetavad osad või tarvikud



Märkus



Hoiatus

U dizajnu vaše uranjajuće pile vodeću ulogu imaju sigurnost, performanse i pouzdanost.

NAMJENA

Uranjajuća pila dizajnirana je za rezanje drva i sličnih materijala do dubine od najviše 54 mm. Proizvod može praviti ravne i kose rezove u rasponu od -1 do 48 stupnjeva.

OPĆA SIGURNOSNA PRAVILA ZA KORIŠTENJE AKU ALATA

⚠ UPOZORENJE! Pažljivo pročitajte sva upozorenja, upute i specifikacije priložene uz alat i pogledajte crteže. Nepoštivanje svih uputa može dovesti do električnog udara, požara i / ili teške ozljede.

Spremite sva upozorenja i upute za buduće korištenje. Pojam „električni alat” u upozorenjima odnosi se na vaš električni alat (žični) napajan iz električne mreže ili električni alat na baterije (bežični).

SIGURNOST RADNOG PODRUČJA

- **Držite radni prostor čistim i dobro osvijetljenim.** Zatrpani i neosvijetljeni radni prostori izazivaju nezgode.
- **Nemojte rukovati električnim alatima u eksplozivnim atmosferama poput onih u kojima su prisutne zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.** Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- **Tijekom rada s električnim alatom držite podalje djecu i promatrače.** Ometanje može dovesti do toga da izgubite kontrolu.

ELEKTRIČNA SIGURNOST

- **Utička električnog alata moraju odgovarati utičnici.** Nikada nemojte modificirati utikače ni na koji način. Nemojte koristiti nikakve adapter utikače s uzemljenim električnim alatima. Originalni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od strujnog udara.
- **Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama poput cijevi, radiatora, štednjaka i hladnjaka.** Ako je vaše tijelo uzemljeno, povećava se opasnost od strujnog udara.
- **Nemojte izlagati električne alate kiši ili vlažnim uvjetima.** Ulazak vode u električni alat povećava opasnost od strujnog udara.
- **Nemojte zlorabiti kabel.** Nikada nemojte koristiti kabel za nošenje, povlačenje ili isključivanje električnog alata. Držite kabel podalje od topline, ulja, oštarih rubova ili rotirajućih dijelova. Oštećeni ili zapleteni kabeli povećavaju opasnost od strujnog udara.
- **Kada radite s električnim alatom na otvorenom, koristite produžni kabel prikladan za rad na otvorenom.** Korištenje kabela prikladnog za rad na otvorenom smanjuje opasnost od strujnog udara.
- **Ako se ne može izbjeći rad s električnim alatima u vlažnoj lokaciji koristite FID sklopku (RCD uređaj) za zaštitu napajanja.** Korištenje RCD uređaja smanjuje opasnost od električnog udara.

OSOBA SIGURNOST

- **Budite oprezni, pazite što radite i koristite zdrav razum prilikom rukovanja električnim alatom.** Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak

nepažnje pri radu s električnim alatima može dovesti do teških osobnih ozljeda.

- **Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitna sredstva za oči.** Zaštitna oprema poput maske za zaštitu od prašine, protukliznih sigurnosnih cipela, kacige, ili opreme za zaštitu sluha korištena u odgovarajućim uvjetima smanjit će tjelesne ozljede.
- **Izbjegavajte slučajno pokretanje. Prije priključivanja na izvor napajanja i/ili bateriju, podizanja ili prenošenja proizvoda, uvijek provjerite je li prekidač za paljenje u isključenom položaju.** Prenosjenje električnih alata s prstom na prekidaču za paljenje proizvoda ili stavljanje pod napon električnih alata koji imaju upaljen prekidač za paljenje priziva nesreće.
- **Prije uključivanja električnog alata uklonite sve klinove za podešavanje i ključeve.** Ključ ili klin ostavljen priključen na rotirajućem dijelu električnog alata može dovesti do osobne ozljede.
- **Nemojte se naginjati preko rubova. Cijelo vrijeme držite pravilno uporište i ravnotežu.** Ovo u neočekivanim situacijama omogućuje bolju kontrolu nad električnim alatom.
- **Pravilno se odjenite. Nemojte nositi široku odjeću ili nakit.** Svoju kosu i odjeću držite podalje od dijelova u pokretu. Široka odjeća, nakit ili dugačka kosa mogu biti zahvaćeni u pokretne dijelove.
- **Ako su uređaji opremljeni priključkom na objekte za odvajanje i prikupljanje prašine, uvjerite se da su priključeni i pravilno korišteni.** Korištenje sustava za hvatanje prašine može smanjiti opasnosti povezane s prašinom.
- **Nemojte dopustiti da vas poznavanje alata zbog česte uporabe opusti toliko da zanemarite sigurnosne principe rukovanja alatom.** Nepažljive radnje čak i za djelić sekunde mogu dovesti do teških osobnih ozljeda.

KORIŠTENJE I BRIGA O ELEKTRIČNOM ALATU

- **Električni alat ne koristite na silu. Koristite odgovarajući električni alat za vašu primjenu.** Odgovarajući električni alat posao će obaviti bolje, sigurnije i brzinom za koju je projektiran.
- **Nemojte koristiti električni alat ako ga sklopka pravilno ne uključuje i isključuje.** Svaki električni alat koji se ne može kontrolirati pomoću sklopke je opasan i mora se popraviti.
- **Izvcite utikač iz izvora električnog napajanja i/ili uklonite baterijski sklop, ako je odvojiv, prije izvršavanja bilo kakvih prilagodbi ili skladištenja električnih alata.** Takva preventivna sigurnosna mjera smanjuje rizik od slučajnog pokretanja električnog alata.
- **Električne alate pohranite u stanju mirovanja izvan dohvata djece i ne dopustite rad s električnim alatom osobama koje nisu upoznate s električnim alatom ili ovim uputama.** Električni alati su opasni u rukama nestručnih korisnika.
- **Održavajte električne alate i pribor.** Provjerite pogrešno poravnanje ili savijanje pokretnih dijelova, napuknuća dijelova i sve ostale uvjete koji bi mogli negativno utjecati na njegovu ispravnost. Ako je oštećen, uređaj prije korištenja servisirajte. Mnogo nesreća prouzročeno je loše održavanjem električnim alatima.



- **Održavajte oštrinu i čistoću reznih alata.** Pravilno održavani rezni alati oštiri reznih rubova vjerojatno će se manje savijati i njima se lakše upravljati.
- **Električni alat, dodatke i alatne nastavke i sl. koristite u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir radne uvjete i radni postupak koji namjeravate izvršiti tim alatom.** Korištenje električnog alata za radove drugačije od njegove namjene može dovesti do opasne situacije.
- **Ručke i zahvatne površine održavajte suhima, čistima i vodite računa da na njima nema ulja i masti.** Sliske ručke i zahvatne površine ne omogućavaju sigurno rukovanje i nadzor nad alatom u neočekivanim situacijama.

UPORABA I ODRŽAVANJE BATERIJE

- **Ponovno puniti koristeći isključivo punjač koji je specificirao proizvođač.** Punjač koji može biti prikladan za jednu vrstu baterija može dovesti do opasnosti od požara kada se koristi s drugom baterijom.
- **Električne alate koristite samo s točno određenim baterijskim sklopovima.** Korištenje baterija koje nisu specificirane od strane proizvođača povećava rizik od ozljeda ili požara.
- **Kada se baterija ne koristi držite je dalje od drugih metalnih predmeta kao što su spajalice za papir, kovanice, ključevi, čavli, vijci ili drugih malih metalnih predmeta koji mogu spojiti jedan pol na drugi.** Kratko spajanje baterijskih stezaljki može prouzročiti opekline ili požar.
- **Ako baterijom rukujete na grub način ili u teškim uvjetima rada, može doći do curenja tekućine iz baterije.** Izbjegavajte dodir s tom tekućinom. U slučaju dodira isperite pogođeno mjesto tekućom vodom. Ako tekućina dođe u kontakt s očima smjesta potražite liječničku pomoć. Curenje ili prskanje tekućine iz baterije može uzrokovati iritaciju kože ili opekline.
- **Nemojte koristiti bateriju ili alat koji su oštećeni ili modificirani.** Oštećene ili modificirane baterije mogu imati nepredvidivo ponašanje, što može dovesti do požara, eksplozije ili rizika od ozljede.
- **Nemojte izlagati baterijski sklop ili alat vatri ili visokoj temperaturi.** Izlaganje vatri ili temperaturi višoj od 130°C može dovesti do eksplozije.
- **Slijedite sve upute za punjenje i nemojte puniti bateriju ili alat na temperaturama izvan temperaturnog raspona specificiranog u uputama.** Nepravilno punjenje ili punjenje na temperaturama izvan specificiranog raspona može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.

SERVIS

- **Neka vaš električni alat servisira kvalificirana osoba za popravak koristeći samo identične zamjenske dijelove.** Ovo će osigurati da se održi sigurnost električnog alata.
- **Nikada nemojte popravljati oštećene baterije.** Popravak oštećenih baterijskih sklopova smije izvoditi isključivo proizvođač ili ovlašteni servisni centar.

SIGURNOSNE UPUTE ZA URANJAJUĆU PILU

POSTUPCI REZANJA

- **⚠ OPASNOST: Držite ruke dalje od područja rezanja i oštrice.** Ruka kojom ne držite glavnu ručku

alata mora držati pomoćnu ručku ili se nalaziti na karteru motora. Tako ruke ne izlažete opasnosti da se nađu u zoni rezanja, odnosno na putu oštrice.

- **Ne posežite ispod izratka.** Podesite dubinu rezanja ovisno o debljini komada koji obrađujete.
- **Zupci oštrice ne smiju tijekom rezanja sasvim prelaziti komad koji obrađujete.** NIKAD komad koji obrađujete ne pridržavajte rukom ili između nogu.
- **Tijekom rezanja, obradak nikada ne držite u rukama ili položen preko nogu.** Osigurajte i stegnite radni komad na stabilnu podlogu. Alat držite samo za izolirane i protuklizne dijelove kad radite na površini koja bi mogla sakriti električne žice ili kad se zbog posla kabel za napajanje može naći na putanju alata.
- **Električni alat držite za izolirane površine za hvatanje, kada režete tako da alat za rezanje može dotaknuti skriveno ožičenje.** Dodirivanje "žive" žice može izložiti metalne dijelove alata električnoj energiji i dovesti do strujnog udara na operatera.
- **Tako ćete poboljšati preciznost rezanja i izbjeći ćete savijanje oštrice.** Uvijek upotrebljavajte oštrice koje su svojom veličinom i oblikom prilagođene drvetu.
- **Oštrice koje nisu prilagođene osovinu na koju se postavljaju neće se ispravno okretati te može doći do gubitka kontrole nad alatom.** Nikad ne upotrebljavajte vijke i podložne pločice koji su oštećeni ili neprilagođeni.
- **Podložne pločice i vijci osmišljeni su posebno za vaš model pile kako bi se postigli optimalna sigurnost i učinak.** Dodatna sigurnosna pravila za sve vrste pila

UPOZORENJA NA POVRATNI UDAR I DRUGE VEZANE OPASNOSTI:

- povratni udar je iznenadna reakcija na priklješten, zaglavljen ili neporavnan list pile, što uzrokuje nekontrolirano dizanje pile prema gore i izvan obratka prema rukovatelju;
- kada je oštrica priklještena ili čvrsto zaglavljena zbog propiljka koji se zatvara prema dolje, list pile se zaustavlja, a reakcija motora pokreće jedinicu brzo natrag prema rukovatelju;
- Poskakivanje je dakle rezultat loše uporabe alata i/ili nepravilnih postupaka ili uvjeta piljenja.

Može ga se izbjeći ako se poštuju neke mjere opreza.

- **Čvrsto držite pilu dvjema rukama i postavite ih tako da mogu kontrolirati eventualno poskakivanje.** Dok radite, stojte s jedne strane pile, nikako u ravnini s oštricom. Poskakivanjem pila odjednom poleti prema natrag, no taj je pokret moguće kontrolirati ako korisnik to očekuje i pripremljen je.
- **Ako se oštrica uklješti ili ako morate iz bilo kojeg razloga prekinuti s piljenjem, otpustite otkopac i držite pilu u komadu koji obrađujete sve dok se oštrica sasvim ne prestane okretati.** Nikada ne pokušavajte ukloniti pilu iz izratka ili povlačiti pilu unatrag dok se oštrica miče ili može doći do povratnog udara. Ako se oštrica uklješti, potražite razlog tomu i poduzmite potrebne mjere kako se to ne bi ponovno desilo.
- **Prilikom ponovnog pokretanja pile u obratku, centrirajte oštricu pile u propiljku tako da zupci pile ne budu zaglavljeni u materijalu.** Ako se list pile savije, on se može kretati prema gore ili se odbiti od obratka čim se pila ponovno pokrene.
- **Pridržavajte duge komade koje obrađujete kako biste izbjegli da se oštrica uklješti i sveli tako**





opasnost od poskakivanja na najmanju moguću mjeru. Dugi komadi koje obrađujete znaju se saviti pod vlastitom težinom. S dvije strane komada koji obrađujete možete postaviti nosače i to u blizini linije rezanja i na krajevima komada.

- **Ne upotrebljavajte tupe ili oštećene oštrice.** Nenaoštrene oštrice ili oštrice koje su loše postavljene proizvest će tanki trag pile i izazvati pretjerano trenje oštrice te tako i veću opasnost od savijanja ili poskakivanja.
- **Prije nego što započnete s rezanjem, provjerite jesu li gumbi za podešavanje dubine i nagiba pravilno blokirani.** Ako dolazi do promjene podešavanja položaja oštrice tijekom rezanja, postoji opasnost da se oštrica uklješti i može doći do poskakivanja.
- **Budite izrazito oprezni kada pilite u postojećim zidovima ili u područjima u kojima ne vidite rez.** Oštrica bi mogla udariti u skrivene elemente, što bi moglo prouzročiti poskakivanje.

FUNKCIJA ŠTITNIKA

- **Prije svake uporabe provjerite da li se štitnik pravilno zatvara. Nemojte koristiti pilu ako se štitnik ne kreće slobodno i odmah pokrijte list pile. Štitnik nikada nemojte stezati ili vezati tako da je list pile izložen.** Ako vam je pila slučajno ispala iz ruke, štitnik se mogao iskriviti. Provjerite stanje kako biste bili sigurni da se štitnik slobodno miče i da ne dotiče list pile ili bilo koji drugi dio, pod svim kutovima i dubinama reza.
- **Provjerite rad i stanje povratne opruge štitnika. Ako štitnik oštrice ili opruga ne rade ispravno, dajte ih popraviti prije ponovne uporabe pile.** Štitnik može djelovati usporeno zbog oštećenih dijelova, gumastih naslaga ili nakupina nečistoće.
- **Pobrinite se da se temeljna ploča pile ne pomakne tijekom pravljenja „uranjajućeg reza“.** Bočni pomaci lista pile prouzročit će savijanje, a vjerojatno i povratni udar.
- **Uvijek provjerite da li štitnik pokriva list pile prije nego što je odložite na radni stol ili pod.** Ako oštrica nije ispravno prekrivena, po inerciji se može okrenuti i rezati što god joj se nađe na putu. Imajte na umu da se oštrica nastavi vrtjeti neko vrijeme nakon zaustavljanja motora.

FUNKCIJA RAZDVOJNOG KLINA

- **Upotrijebite odgovarajući list pile za razdvojni klin.** Kako bi razdvojni klin mogao funkcionirati, tijelo oštrice mora biti tanje od razdvojnog klina, a rezna širina oštrice mora biti šira od debljine razdvojnog klina.
- **Razdvojni klin prilagodite prema opisu u ovom priručniku s uputama.** Nepравilan razmak, pozicioniranje i poravnavanje razdvojni klin mogu učiniti neučinkovitim u sprječavanju povratnog udara.
- **Razdvojni klin koristite uvijek osim prilikom uranjajućeg rezanja. Razdvojni klin mora se vratiti na mjesto nakon uranjajućeg rezanja.** Razdvojni klin uzrokuje interferencije tijekom uranjajućeg rezanja i može stvoriti povratni udar.
- **Kako bi razdvojni klin radio, on mora ući u obradak.** Razdvojni klin neučinkovit je u sprječavanju povratnog udara kratkih rezova.
- **Ne koristite pilu ako je razdvojni klin savijen.** Čak i neznatna smetnja može usporiti brzinu zatvaranja štitnika.

DODATNA SIGURNOSNA UPOZORENJA

- Nikad ne upotrebljavajte brusni disk.
- Koristite samo promjer(e) listova pile u skladu s oznakama.
- Pronađite odgovarajući list pile za materijal koji ćete rezati.
- Koristite samo listove pile na kojima se nalazi oznaka brzine koja je jednaka brzini označenoj na alatu ili veća od nje.
- Koristite samo list pile koji preporučuje proizvođač, koji je usklađen s normom EN 847-1, ako je namijenjen za drvo i analogne materijale.
- Nosite masku protiv prašine.
- Spojite uradak s uređajem za spajanje. Odspojeni izratci mogu uzrokovati ozbiljne ozljede i oštećenje.
- Provjerite i uvjerite se da štitnik lista funkcionira ispravno. Slijedite korake u nastavku kako biste provjerili ispravno funkcioniranje štitnika lista.
 - Uvjerite se da je akumulator izvađen iz proizvoda.
 - Pritisnite gumb za blokiranje.
 - Čvrsto uhvatite prednju ručku i pilu pritisnite prema dolje kako biste spustili i izložili list.
 - Polako dozvolite da se prednja ručka podigne sve dok list do kraja ne uđe u štitnik.
 - Uvjerite se da štitnik lista u potpunosti okružuje list.
 - Ako štitnik oštrice ili opruga ne rade ispravno, dajte ih popraviti prije ponovne uporabe pile.
- Ozljede mogu biti uzrokovane ili izazvane produljenim vremenskim razdobljem korištenja alata. Kada koristite bilo koji alat dulje vremena, osigurajte da uzimate povremene stanke.
- Nemojte ponovno uključivati proizvod nakon što zataji. Njegovo ponovno uključivanje moglo bi prouzročiti povratni udar s velikom reaktivnom silom. Odredite zašto dolazi do zastoja u radu proizvoda i ispravite to, obračunajući pažnju na sigurnosne upite.
- Raspon temperatura okoliša za alat za vrijeme rada je između 0 °C i 40 °C.
- Raspon temperatura okoliša za pohranu alata je između 0 °C i 40 °C.
- Preporučena temperatura okoliša za sustav punjača za vrijeme punjenja je između 10 °C i 38 °C.

DODATNA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA BATERIJU

- Zbog izbjegavanja opasnosti od požara jednim kratkim spojem, opasnosti od ozljeda ili oštećenja proizvoda, alat, izmjenjivi akumulator ili napravu za punjenje ne uronjavati u tekućine i pobrinite se za to, da u uređaje ili akumulator ne prodiru nikakve tekućine. Korozirajuće ili vodljive tekućine kao slana voda, određene kemikalije i sredstva za bijeljenje ili proizvodi koji sadrže sredstva bijeljenja, mogu prouzročiti kratak spoj.
- Raspon temperatura okoliša za bateriju za vrijeme korištenja je između 0 °C i 40 °C.
- Raspon temperatura okoliša za pohranu baterije je između 0 °C i 20 °C.

TRANSPORTIRANJE LITIJUMSKIH BATERIJA

Transportirajte bateriju u skladu s lokalnim i nacionalnim pravilima i zakonima.



Slijedite sve specijalne zahtjeve na pakiranju i naljepnicama prilikom transporta baterije od treće strane. Osigurajte da baterija ne može doći u kontakt s drugim baterijama ili provodnim materijalima tijekom transporta tako da zaštitite izložene priključke s izolacijom, kapicama koje ne provode energiju ili trakom. Nemojte transportirati baterije koje su polomljene ili cure. Provjerite kod kompanije koja transportira za daljnju pomoć.

UPOZNAJTE SVOJ PROIZVOD

Pogledajte stranicu 134.

1. Prednja drška, izolirana površina za hvatanje
2. Blokada otponca
3. Sklopka za pokretanje
4. Gumb za zaključavanje osovine
5. Ručica za kontrolu dubine
6. Drška, izolirana površina za hvatanje
7. Pokazivač dubine reza
8. Gumb za blokiranje nagiba
9. Pokazivač nagiba
10. Vijak za namještanje nagiba
11. Jezičac za zaoblavanje negativnog kuta nagiba
12. Ulaz za bateriju
13. Stega vodilica
14. Konektor vodilice
15. Vodilica
16. Prašina Luka
17. Vijak za oštricu
18. Vanjska prirubnica
19. List pile
20. Razdvojni klin
21. Ručica za zaoblavanje kuta nagiba
22. Gumb za blokadu prilagodbe vodilice
23. Jezičac za namještanje vodilice
24. Ključ za vodilicu
25. Ključ lista
26. Vijak za podešavanje nagiba od 45°
27. Priručnik za rukovatelja
28. Iščašenje
29. Ključ sa šesterokutnom glavom
30. Odvijač
31. Baterija
32. Punjač

ODRŽAVANJE

- Proizvod nikad ne smije biti priključen na izvor napajanja kada sastavljate dijelove, vršite podešenja, čistite, izvodite održavanje ili kada se proizvod ne koristi. Isključivanjem proizvoda s izvora napajanja sprečavaju se slučajna pokretanja proizvoda koja mogu prouzročiti ozbiljne tjelesne ozljede.
- Prilikom servisiranja, koristite samo originalne zamjenske dijelove, dodatni pribor i priključke od proizvođača. Korištenje nekih drugih dijelova može dovesti do opasnosti ili uzrokovati oštećenje alat.
- Prilikom čišćenja plastičnih dijelova izbjegavajte koristiti kemijska sredstva. Većina plastika je podložna različitim vrstama komercijalnih kemijskih sredstava za čišćenje i mogu se oštetiti prilikom njihovog korištenja. Za uklanjanje nečistoća, prašine, ulja masti i drugog upotrebljavajte čistu krpu.
- Nikada ne dopustite kontakt plastičnih dijelova s tekućinom za kočnice, benzinom, proizvodima na bazi petroleja, sredstvima za odmašćivanje, idr. Kemikalije mogu oštetiti, oslabiti ili uništiti plastiku što može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.

- Radi veće sigurnosti i pouzdanosti, sve popravke treba izvoditi ovlašteni servisni centar.

SIMBOLI NA PROIZVODU



Sigurnosno upozorenje



Europska oznaka sukladnosti



Britanska oznaka sukladnosti



Ukrajinska oznaka sukladnosti



EurAsian znak konformnosti



Molimo vas da prije pokretanja uređaja pažljivo pročitate upute.



Nosite zaštitu za sluh.



Nosite zaštitu za vid



Nosite masku protiv prašine.



Širina rezanja lista pile (Širina propiljka)



Broj zubaca na ovom listu pile



Za rezanje drva i sličnog materijala



Nije namijenjeno rezanju metala



Smjer rotacije noža (prikazano na štitniku oštrice)

Otpadne akumulatore, otpadnu električnu i elektroničku opremu nemojte odlagati kao nesortirani komunalni otpad. Otpadni akumulatori i otpadna električna i elektronička oprema moraju se prikupljati odvojeno. Otpadne baterije, otpadni akumulatori i izvori svjetla moraju se ukloniti iz opreme. Od lokalnih nadležnih tijela ili trgovca zatražite savjete koji se odnose na recikliranje i mjesto za skupljanje otpada. U skladu s lokalnim propisima, trgovci u maloprodaji imaju obvezu besplatnog preuzimanja otpadnih baterija i otpadne električne i elektroničke opreme. Vaš doprinos ponovnoj upotrebi i recikliranju otpadnih baterija i otpadne električne i elektroničke opreme pomaže u smanjenju potrebe za sirovinama. Otpadne baterije, osobito one koje sadrže litij i električna i elektronička oprema sadrži i vrijedne materijale koje je moguće reciklirati, koji mogu negativno utjecati na okoliš i ljudsko zdravlje, ako se ne uklanja na način ekološki sukladan s okolišem. Izbrišite osobne podatke iz otpadne opreme, ako ih ima.



SIMBOLI U PRIRUČNIKU



Brava



Otključavanje



Dijelovi ili pribor prodan odvojeno



Napomena



Upozorenje

Potopna žaga je zasnovana za zagotavljanje najvišje ravni varnosti, učinkovitosti in zanesljivosti delovanja.

NAMEN UPORABE

Potopna žaga je zasnovana za paranje in prečno rezanje lesa ali podobnega materiala do največje globine 54 mm. Izdelek lahko ustvarja ravne ali poševne reze od -1 do 48 stopinj.

SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA ZA ELEKTRIČNA ORODJA

⚠ OPOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, ilustracije in specifikacije, ki so priložene temu električnemu orodju. Če ne upoštevate opozoril in navodil, lahko pride do električnega udara, ognja in/ali hudih poškodb.

Vsa opozorila in vsa navodila shranite za bodočo referenco. Izraz »električno orodje« v opozorilih se nanaša na električno napajano (ožičeno) električno orodje ali baterijsko napajano (brezžično) električno orodje.

VARNOST NA DELOVNEM PROSTORU

- Delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno. V neurejenih in temnih območjih se rade zgodijo nesreče.
- Ne delajte z električnimi orodji v okolju, kjer je nevarnost eksplozije na primer v prisotnosti vnetljivih tekočin, plinov ali prahu. Električna orodja proizvajajo iskre, ki lahko vnamejo prah ali hlape.
- Med uporabo električnega orodja v bližini ne pustite otrok in drugih ljudi. Zaradi zmanjšane koncentracije lahko izgubite nadzor.

ELEKTRIČNA VARNOST

- Vtiči električnih orodij se morajo prilegati vtičnicam. Vtiča nikoli in na noben način ne smete spreminjati. Z ozemljenimi električnimi orodji ne uporabljajte adapterskih vtičev. Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.
- Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, kühalniki in hladilniki. Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečano tveganje električnega udara.
- Električnih orodij ne izpostavljajte dežju ali vlažnim pogojem. Voda v električnem orodju znatno poveča tveganje električnega udara.
- Kabla ne uporabljajte za neustrezne namene. Kabla nikoli ne uporabljajte za prenašanje, vleko ali izklop električnega orodja. Kabel imejte proč od vročine, olja, ostrih robov ali premikajočih se delov. Poškodovani ali zapleteni kabli zvišujejo tveganje električnega udara.
- Med uporabo električnega orodja na prostem uporabljajte podaljševalni kabel, ki je primeren za zunanjo uporabo. Uporaba kabla, primerne za zunanjo uporabo, znižuje tveganje električnega udara.
- Če je delo z električnimi orodji v vlažnem okolju neizogibno, uporabite tokovno zaščitno stikalo (RCD). Uporaba naprave RCD zmanjša tveganje za električni udar.

OSEBNA VARNOST

- Med delom z električnim orodjem bodite pozorni, glejte, kaj delate, in uporabljajte zdrav razum. Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni

ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek nepazljivosti med uporabo električnega orodja - kompresorja lahko povzroči hude telesne poškodbe.

- Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Vedno nosite zaščito za oči. Uporaba zaščitne opreme, na primer protiprašne maske, nedrsečih varnostnih čevljev, čelade ali zaščitne ušes v ustreznih pogojih zmanjša nevarnost osebnih poškodb.
- Preprečite nehoten zagon. Poskrbite, da je pred priključitvijo naprave na vir napajanja in/ali akumulator ter pred pobiranjem ali prenašanjem naprave stikalo v položaju za izklop. Če električno orodje prenašate s prstom na stikalu za vklop, lahko polnite električne izdelke, ko je stikalo vklopljeno, lahko povzročite nesrečo.
- Pred vklopom električnega orodja odstranite morebitne nastavitvene ključce ali izvijače. Izvijač ali ključ, ki je pritrjen na vrtljivi del električnega orodja, lahko povzroči telesne poškodbe.
- Ne segajte preko dosega. Pazite, da stojite stabilno in da imate ravnotežje. To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.
- Bodite primerno oblečeni. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Las in oblačil ne približujte gibljivim delom. Ohlapna obleka, nakit ali dolgi spuščeni lasje se zlahka ujamejo v gibajoče se dele.
- Če se na napravo lahko priključijo elementi za ekstrakcijo ali zbiranje prahu, poskrbite, da jih priključite in ustrezno uporabljate. Zbiranje prahu lahko zmanjša nevarnosti, povezane s prahom.
- Pazite, da zaradi pogoste uporabe orodja ne postanete preveč samozavestni pri svojem delu in ne namenite pozornosti upoštevanju varnostnih načel uporabe. Neprevidna dejanja, ki lahko trajajo le delček sekunde, lahko povzročijo hude poškodbe.

UPORABA IN NEGA ELEKTRIČNEGA ORODJA

- Električnega orodja ne uporabljajte na silo. Uporabljajte ustrezno električno orodje za namen uporabe. Ustrezno električno orodje bo delo opravilo bolj in varneje, če ga uporabljate s hitrostjo, za katero je predvideno.
- Ne uporabljajte električnega orodja, če ga stikalo ne vklopi ali izklopi, kot bi bilo treba. Kakršno koli električno orodje, ki ga ni mogoče nadzirati s stikalom, je nevarno in ga je potrebno popraviti.
- Pred izvajanjem prilagoditev, menjavanjem dodatkov ali shranjevanjem električnega orodja vtiči izključite iz vira napajanja in/ali iz električnega orodja odstranite akumulatorsko baterijo, če se lahko odstrani. Tak preventivni varnostni ukrep zmanjša tveganje nenamernega vklopa električnega orodja.
- Električna orodja, ki niso v uporabi, shranjujte izven dosega otrok in ne dovolite, da bi električno orodje uporabljale osebe, ki niso seznanjene z električnim orodjem ali s temi navodili. Električna orodja so v rokah neusposobljenih uporabnikov nevarna.
- Električno orodje in dodatke vzdržujte. Preverite neporavnost ali povezanost premikajočih se delov, ugotovite, ali obstajajo zlomljeni deli ter drugi pogoji, ki bi lahko vplivali na delovanje električnega orodja. Če se orodje poškoduje, ga pred ponovno uporabo popravite. Številne nesreče se zgodijo zaradi slabo vzdrževanega električnega orodja.



- **Rezalno orodje naj bo vedno ostro in čisto.** Ustrezno vzdrževano rezalno orodje z ostrimi rezili se manj verjetno sprime in lažje upravlja.
- **Električno orodje, dodatke in nastavke za orodje uporabljajte v skladu s temi navodili ter upoštevajte delovne pogoje ter delo, ki ga izvajate.** Uporaba električnega orodja za namene, ki so drugačni od tistih, za katere je bilo orodje zasnovano, lahko povzroči nevarne situacije.
- **Ročaji in držalne površine naj bodo suhi, čisti in brez olja ter masti.** Spolzki ročaji in držalne površine ne omogočajo varnega ravnanja z orodjem ter njegovega upravljanja v nepričakovanih situacijah.

UPORABA IN VZDRŽEVANJE ORODJA NA AKUMULATORJE

- **Akumulator polnite samo s polnilcem, ki ga predpiše proizvajalec.** Polnilec, ki praviloma ustreza eni vrsti baterij, je morda nevaren in škodljiv, če z njim polnite drugo vrsto baterij.
- **Električno orodje uporabljajte izključno z zanj namenjenimi akumulatorskimi vložki.** Uporaba drugih akumulatorjev lahko povzroči nevarnost poškodbe in požara.
- **Ko baterije ne uporabljajte, pazite, da bo odmaknjena od kovinskih predmetov, kot so papirne sponke, kovanci, ključji, žebelji, vijaki ali drugih majhni kovinski predmeti, ki bi lahko povzročili povezavo med obema terminaloma.** Povzročitev kratkega stika priključkov akumulatorja lahko povzroči opekline ali požar.
- **Ob grobi uporabi lahko iz akumulatorja brizgne tekočina; ne dotikajte se je.** Če se tekočine slučajno dotaknete, jo sperite z vodo. Če vam tekočina pride v oči, poiščite tudi zdravniško pomoč. Tekočina, ki brizgne iz akumulatorja, lahko povzroči draženje ali opekline.
- **Poškodovanega ali spremenjenega akumulatorskega vložka oziroma orodja ne uporabljajte.** Poškodovani ali spremenjeni akumulatorji lahko delujejo na nepredvidljiv način, kar lahko povzroči požar, eksplozijo ali nevarnost telesne poškodbe.
- **Akumulatorskega vložka ali orodja ne izpostavljajte ognju ali previsokim temperaturam.** Ob izpostavljenosti ognju ali temperaturam, višjim od 130°C, lahko pride do eksplozije.
- **Dosledno upoštevajte navodila za polnjenje in ne polnite akumulatorskega vložka oziroma orodja izven temperaturnega razpona, predpisanega v navodilih.** Ob nepravilnem polnjenju oziroma polnjenju pri temperaturah izven predpisanega razpona se lahko poškoduje akumulator in poveča nevarnost požara.

SERVIS

- **Električno orodje naj servisira za to usposobljena oseba, uporabljati pa sme le originalne nadomestne dele.** To bo zagotovilo vzdrževanje varnostni električne naprave.
- **Nikoli ne servisirajte poškodovanih akumulatorskih vložkov.** Akumulatorske vložke lahko servisira samo proizvajalec ali pooblaščen servisier.

VARNOSTNA NAVODILA ZA POTOPNO ŽAGO

METODE REZANJA

- **⚠ NEVARNOST:** Roke vedno držite proč od območja žaganja in od rezila. Drugo roko držite na pomožnem ročaju ali na ohišju motorja. Če žago držite z obema rokama, ju rezilo ne more porezati.
- **Ne segajte pod obdelovanec.** Pod obdelovancem vas ščitnik ne more zaščititi pred rezilom.
- **Rezalno dolžino prilagodite debelini obdelovanca.** Pod obdelovancem se lahko vidi manj kot en cel zob rezila.
- **Med žaganjem obdelovanca nikoli ne držite z rokami ali preko noge.** Obdelovanec pritrdite na stabilno podlago. Pomembno je, da dobro podprete obdelovanec in tako zmanjšate izpostavljenost telesa, zatikanje rezila ali izgubo nadzora.
- **Med izvajanjem del, pri katerih bi rezalno orodje lahko prišlo v stik s skrito električno napeljavo, električno orodje držite za izolirana držala.** Stik orodja z deli, ki so pod napetostjo, lahko povzroči, da so tudi kovinski deli električnega orodja pod napetostjo in izpostavijo uporabnika električnemu udaru.
- **Pri robnem odrezu vedno uporabljajte vzporedno vodilo ali ravno robno vodilo.** Na ta način bo rez bolj natančen in zmanjšalo se bo tveganje, da pride do zatikanja rezila.
- **Vedno uporabljajte rezila s pravilno velikostjo in obliko (trikotno ali okroglo) odprtine za vpenjanje.** Če se rezila ne ujemajo z montažnimi elementi žage, je njihovo vrtenje ekscentrično, kar povzroči izgubo nadzora.
- **Nikoli ne uporabljajte poškodovanih ali neustreznih podložk za rezilo ali sornika.** Podložke za rezila in sornik so posebej zasnovani za vašo žago, za njeno optimalno storilnost in varno delovanje.

VZROKI POVRATNIH UDARCEV IN POVEZANA OPOZORILA:

- povratni udarec je nenadna reakcija na priščipnjeno, zataknjeno ali neporavnano rezilo žage, ki povzroči, da žaga nenadzorovano izskoči iz obdelovanca proti operaterju;
- če se rezilo priščipne ali močno zatakne v krajniku med pomikom navzdol, se rezilo ustavi in reakcija motorja enoto zelo hitro potegne nazaj proti operaterju;
- Če se rezilo zvije ali ni poravnano v rezu, lahko zobje zadnjega roba rezila zagrijejo v gornjo površino lesa in povzročijo, da rezilo zleze iz reza in odskoči nazaj proti delavcu.

Odsunek je posledica nepravilne uporabe žage in/ali nepravilnih postopkov ali pogojev delovanja ter ga lahko preprečimo z upoštevanjem ustreznih spodaj navedenih varnostnih predpisov.

- **Žago trdno držite z obema rokama in postavite roke tako, da se upirajo silam odsunka.** Postavite se s strani rezila, vendar ne v liniji z rezilom. Odsunek lahko povzroči, da žaga odskoči nazaj, vendar lahko delavec nadzira sile odsunka, če upošteva ustrezne varnostne ukrepe.
- **Če se rezilo zatika ali če iz nekega razloga prekinete rezanje, sprostite stikalo in držite žago nepremično v obdelovancu, dokler se rezilo popolnoma ne zaustavi.** Nikoli ne poskušajte odmakniti žage z





obdelovanca ali povleči žago nazaj, ko se žagin list še vrti, saj lahko to privede do nevarnega povratnega udarca. Preglejte orodje in ustrezno ukrepite, da odpravite vzrok zatikanja rezila.

- **Ob ponovnem zagonu žage v obdelovancu rezilo žage centrirajte v krajniku, tako da zobje žage niso vstavljeni v material.** Če se rezilo žage zatakne, lahko ob ponovnem zagonu žage izskoči ali povratno udari iz obdelovanca.
- **Velike plošče podprite, da zmanjšate nevarnost zagozdenja ali odsunka rezila.** Velike plošče se rade upogibajo pod lastno težo. Na obeh straneh plošče postavite opornike, blizu črte reza in blizu roba plošče.
- **Ne uporabljajte topih ali poškodovanih rezil.** Nenabrušena in nepravilno vstavljena rezila delajo ozek rez, ki povzroči preveliko trenje, zatikanje in odsunek rezila.
- **Pred začetkom rezanja morajo biti vzvodi za nastavitev globine in nagiba rezila trdno in varno pritrjeni.** Če se med rezanjem premakne nastavev rezila, lahko pride do zatikanja in odsunka.
- **Pri žaganju v obstoječo steno ali druge nepregledne površine bodite posebej pazljivi.** Štrleče rezilo lahko prereže predmete, kar lahko povzroči odsunek.

FUNKCIJA ŠČITNIKA

- **Pred vsako uporabo preverite, ali se ščitnik ustrezno zapira.** Če se ščitnik ne premika neovirano in rezila ne objame takoj, žage ne uporabljajte. Ščitnika nikoli ne spnite ali privežite tako, da bi bilo rezilo izpostavljeno. Če vam žaga po nesreči pade na tla, se ščitnik lahko zvije. Prepričajte se, da se ščitnik neovirano premika in se ne dotika rezila ali katerega koli drugega dela pri kakršnem koli kotu in globini reza.
- **Preverite delovanje in stanje povratne vzmeti ščitnika.** Če ščitnik in vzmet ne delujeta pravilno, ju morate pred uporabo servisirati. V primeru poškodovanih delov, nanosov lepljivega materiala ali nabiranja odkruskov lahko ščitnik deluje počasneje.
- **Zagotovite, da se osnovna plošča žage med »potopnimi rezi« ne premika.** Če se rezilo nagne vstran, se zatakne in verjetno povzroči povratni udarec.
- **Preden orodje postavite na delovni pult ali tla, vedno poskrbite, da ščitnik prekriva rezilo.** Nezaščiteno zaustavljajoče se rezilo lahko povzroči vzvratno hojo žage, ki razreže vse, kar je na njeni poti. Zavedati se morate, da je potreben določen čas, da se rezilo zaustavi po sprostitvi stikala.

FUNKCIJA CEPILNEGA NOŽA

- **Uporabljajte primerno rezilo žage za cepilni nož.** Za zagotovitev delovanja cepilnega noža mora biti telo rezila tanjše od cepilnega noža, rezalna širina rezila pa mora biti večja od debeline cepilnega noža.
- **Nastavite cepilni nož, kot je opisano v tem priročniku z navodili.** Nepravilen odmik, položaj in poravnava lahko povzročijo neučinkovitost preprečevanja povratnega udarca cepilnega noža.
- **Cepilni nož vedno uporabljajte, razen med potopnim žaganjem.** Po potopnem žaganju je treba cepilni nož znova namestiti. Cepilni nož povzroča motnje med potopnim žaganjem in lahko povzroči povratni udarec.
- **Za zagotovitev delovanja cepilnega noža mora biti ta vstavljen v obdelovanca.** Cepilni nož ni učinkovit pri preprečevanju povratnih udarcev pri kratkih rezih.

- **Če je cepilni nož ukrivljen, žage ne uporabljajte.** Celo najmanjše motnje lahko upočasnijo hitrost zapiranja ščitnika.

DODATNA VARNOSTNA OPOZORILA

- Ne uporabljajte brusnih koles.
- Uporabljajte samo rezila premerov, ki so v skladu z oznakami.
- Ugotovite ustrezno rezilo žage, ki ga je treba uporabiti za material, ki ga boste žagali.
- Uporabljajte samo rezila žag, na katerih je navedena hitrost, ki je enaka ali višja od hitrosti, navedeni na orodju.
- Za žaganje lesa in enakovrednih materialov uporabljajte izključno rezila žage, ki jih priporoča proizvajalec in so v skladu s standardom EN 847-1.
- Nosite protiprašno masko.
- Obdelovanec vpnite z vpenjalno napravo. Obdelovanci, ki niso vpeti, lahko povzročijo hude poškodbe in škodo.
- Preverite ščitnik rezila in se prepričajte, da pravilno deluje. Pravilnost delovanja ščitnika rezila preverite po naslednjih korakih.
 - Poskrbite, da je baterija odstranjena iz izdelka.
 - Pritisnite gumb zaklepanje-izklop.
 - Primite sprednji ročaj in ga pritisnite navzdol, da spustite in izpostavite rezilo.
 - Omogočite, da se sprednjo ročaj počasi dvigne, dokler ni rezilo povsem v ščitniku.
 - Prepričajte se, da je rezilo povsem v ščitniku rezila.
 - Če ščitnik in vzmet ne delujeta pravilno, ju morate pred uporabo servisirati.
- Zaradi daljše uporabe orodja lahko pride do poškodb oz. se morebitne poškodbe poslabšajo. Kadar orodje uporabljate dalj časa, si večkrat vzemite odmor.
- Če izdelek zastane, ga ne vklopite ponovno. Ponovni vklop lahko povzroči povratni udarec z visoko reakcijsko silo. Ugotovite vzrok za zastoj izdelka in ga odpravite, pri čemer upoštevajte varnostna navodila.
- Temperatura okolja delovanja orodja je med 0 °C in 40 °C.
- Temperatura okolja shranjevanja orodja je med 0 °C in 40 °C.
- Priporočena temperatura okolja za polnilni sistem med polnjenjem je med 10 °C in 38 °C.

DODATNA VARNOSTNA OPOZORILA ZA BATERIJO

- V izogib, s kratkim stikom povzročene nevarnosti požara, poškodb ali okvar na proizvodu, orodja, izmenljivega akumulatorja ali polnilne naprave ne potaplajte v tekočine in poskrbite, da ne bo prihajalo do vdora tekočin v naprave in akumulatorje. Korozivne ali prevodne tekočine, kot so slana voda, določene kemikalije in belila ali proizvodi, ki le ta vsebujejo, lahko povzročijo kratek stik.
- Temperatura okolja za baterijo med uporabo je med 0 °C in 40 °C.
- Temperatura okolja za shranjevanje baterije (izdelka) je med 0 °C in 20 °C.

PREVAŽANJE LITIJEVIH AKUMULATORJEV

Akumulator prevažajte v skladu z lokalnimi in državnimi uredbami in predpisi.



Upoštevajte vse posebne zahteve glede pakiranja in označevanja, kadar prevoz opravlja tretja oseba. Zagotovite, da akumulatorji med prevozom ne morejo priti v stik z drugimi akumulatorji ali prevodnimi materiali, tako da zaščitite izpostavljene konektorje z neprevodnimi izolacijskim pokrovčki ali trakom. Ne prevažajte poškodovanih akumulatorjev oz. akumulatorjev, ki puščajo. Za nadaljnje informacije se obrnite na posredništvo.

SPOZNAJTE SVOJ IZDELEK

Glej stran 134.

1. Sprednji ročaj, izolirano držalo
2. Gumb za zaklep delovanja
3. Sprožilo stikala
4. Gumb za blokado vretena
5. Ročica za uravnavanje globine
6. Ročaj, izolirano držalo
7. Indikator globine reza
8. Gumb za nastavitev nagiba
9. Indikator kota
10. Vijak za prilagajanje kota
11. Jeziček za premostitev negativnega kota nagiba
12. Priklop za bateriji
13. Spona vodila
14. Prikluček vodila
15. Vodilo
16. Prikluček vrečke za zbiranje prahu
17. Vijak rezila
18. Kolutna prirobnica
19. Rezilo žage
20. Razcepni nož
21. Ročica za premostitev kota nagiba
22. Gumb za zaklepanje nastavitve vodila
23. Jeziček za prilagajanje vodila
24. Ključ za vodilo
25. Ključ za rezilo
26. Vijak za nastavitev kota 45°
27. Priročnik za uporabo
28. Ključ
29. Šestrobi ključ
30. Izvijač
31. Baterija
32. Polnilec

VZDRŽEVANJE

- Ko sestavljate dele, prilagajate, čistite ali vzdržujete orodje, ali ko izdelka ne uporabljate, ga nikoli ne imejte priključenega na vir napajanja. Če izdelek izklopite iz napajanja, preprečite nenameren zagon, ki bi lahko povzročil resne telesne poškodbe.
- Za servisiranje uporabljajte le proizvajalčeve originalne nadomestne dele, dodatke in nastavke. Uporaba drugih delov lahko pomeni tveganje ali povzroči škodo na izdelku.
- Pri čiščenju plastičnih delov se izogibajte topilom. Večina vrst plastik se lahko pri uporabi različnih komercialnih topil poškoduje. Za odstranjevanje umazanije, saj in podobnega uporabljajte čisto krpo.
- Zavorna tekočina, gorivo, izdelki na osnovi nafte, prodirajoče olje ipd. nikoli ne smejo priti v stik s plastičnimi deli. Kemikalije lahko poškodujejo, oslabijo ali uničijo plastiko, kar lahko ima za posledico tudi resne telesne poškodbe.
- Zaradi večje varnosti in zanesljivosti naj vsa popravila izvaja pooblaščen servisni center.

SIMBOLI NA IZDELKU



Varnostno opozorilo



Evropski znak skladnosti



Britanski znak skladnosti



Ukrajinski znak skladnosti



EurAsian oznaka o skladnosti



Pred zagonom naprave pozorno preberite navodila.



Nosite zaščito za ušesa.



Nosite zaščito za oči



Nosite protiprašno masko.



Širina rezila (reza)



Število zob na tem rezilu žage



Za rezanje lesa in podobnega materiala



Ni za rezanje kovin



Smer vrtenja rezil (prikazano na zaščiti rezil)



Odpadnih baterij in odpadne električne in elektronske opreme ne odlagajte med nesortirane gospodinjske odpadke. Odpadne baterije in odpadno električno in elektronsko opremo je treba zbirati ločeno. Odpadne baterije, odpadne akumulatorje in svetlobne vire je treba odstraniti iz opreme. Glede recikliranja in zbirališča se posvetujte z lokalnim organom ali prodajalcem. Skladno z lokalnimi predpisi morajo trgovci na drobno odpadne baterije in odpadno električno in elektronsko opremo morda brezplačno prevzeti. Vaš prispevek k ponovni uporabi in recikliranju odpadnih baterij in odpadne električne in elektronske opreme pomaga zmanjšati zahteve po surovinah. Odpadne baterije, predvsem tiste, ki vsebujejo litij, in odpadna električna in elektronska oprema vsebujejo dragocene materiale in materiale, ki jih je mogoče reciklirati, in lahko v primeru, da se ne odložijo na način, skladen z okoljem, negativno vplivajo na okolje in zdravje ljudi. Če so v odpadni opremi shranjeni osebni podatki, jih izbrišite.

SIMBOLI V PRIROČNIKU



Zaklenjeno



Odklenjeno



Deli ali dodatki so na prodaj ločeno



Opomba



Opozorilo

Pri návrhu vašej ponornej píly boli prvoradá bezpečnosť, výkon a spoľahlivosť.

ÚČEL POUŽITIA

Táto ponorná píla je určená na pozdĺžne aj priečne rezanie dreva a podobných materiálov do maximálnej hĺbky 54 mm. Týmto výrobkom sa môžu vykonávať rovné a šikmé rezy v rozsahu -1 až 48 stupňov.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE ELEKTRICKÝ NÁSTROJ

VAROVANIE! Prečítajte si všetky výstrahy, pokyny, vyobrazenia a špecifikácie dodané k tomuto elektrickému nástroju. Pri nedodržaní týchto výstrah a pokynov môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo závažnému poraneniu

Odložte všetky výstrahy a pokyny pre budúce použitie. Výraz „elektrické náradie“ uvádzaný vo výstrahách sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (s káblom) alebo elektrické náradie napájané akumulátorom (bez kábla).

BEZPEČNOSŤ PRACOVISKA

- Pracovisko udržiavajte v čistote a správne osvetlené. Prepchané alebo tmavé miesta zvyšujú pravdepodobnosť nehôd.
- Nepracujte s mechanickými nástrojmi vo výbušných atmosférach, napríklad v blízkosti zápalných tekutín, plynov alebo prachu. Mechanické nástroje vytvárajú iskry, ktoré môžu podpáliť takýto prach alebo výpary.
- Deti a okolostojaci sa počas práce s mechanickým nástrojom nesmú zdržovať v jeho blízkosti. Rozptýlenie môže spôsobiť, že stratíte nad nástrojom kontrolu.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- Zástrčky mechanického nástroja musia zodpovedať zásuvke. Zástrčku nikdy žiadnym spôsobom neupravujte. S uzemnenými mechanickými nástrojmi nepoužívajte adaptérové zásuvky. Použitím neupravených zástrčiek a zodpovedajúcich zásuviek sa znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, napríklad rúrami, radiátormi, sporákmi a chladničkami. Ak je vaše telo uzemnené, hrozí vysoké riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Mechanické nástroje nevystavujte dažďu ani mokrému prostrediu. Voda, ktorá vnikne do mechanického nástroja, zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Kábel nenamáhajte. Nikdy nepoužívajte kábel na prenášanie, ťahanie alebo odpájanie mechanického nástroja. Kábel nedávajte do blízkosti tepla, oleja, ostrých hrán alebo pochybujúcich sa dielov. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Pri práci s mechanickým nástrojom v exteriéri používajte predĺžovací kábel vhodný pre použitie v exteriéri. S káblom vhodným pre použitie v exteriéri sa znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak je nevyhnutné pracovať s mechanickými nástrojmi vo vlhkom prostredí, použite zdroj chránený zariadením pre zvyškový prúd. Použitie

zariadenia pre zvyškový prúd znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ

- Pri prevádzke elektrického náradia buďte ostražití, venujte pozornosť tomu, čo robíte, a používajte zdravý rozum. Elektrické náradie nepoužívajte, ak ste unavení, chorí alebo pod vplyvom drog, alkoholu či liekov. Chvíľa nepozornosti počas práce s mechanickými nástrojmi môže spôsobiť závažné osobné poranenie.
- Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy používajte chrániče zraku. Na redukovanie osobných poranení sa pre príslušné podmienky musia používať ochranné prostriedky, ako je protiprachová maska, ochranná obuv s protišmykovou úpravou, prilba alebo chrániče sluchu.
- Dbajte na to, aby nedochádzalo k neúmyselnému spusteniu. Pred pripojením k zdroju napájania a/alebo súprave batérií, zdvíhaním alebo prenášaním výrobku vždy vypínač prepnite do vypnutej polohy. Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo dodávanie energie do elektrického náradia s vypínačom v zapnutej polohe môže spôsobiť úraz.
- Pred zapnutím nástroja odstráňte prípadný nastavovací klin alebo kľúč. Keď necháte kľúč alebo klin nasadený na rotujúci diel mechanického nástroja, môže dôjsť k vážnemu poraneniu osôb.
- Nesiahajte príliš ďaleko. Neustále zachovávajte pevnú oporu nôh a rovnováhu. Tak si zaistíte lepšiu kontrolu nad mechanickým nástrojom v nečakaných situáciách.
- Primerane sa oblečte. Nenoste voľný odev ani šperky. Svoje vlasy a odev majte v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých dielov. Voľný odev, šperky či dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí.
- Ak sú zariadenia vybavené prípojkou pre zariadenie na odsávanie a zber prachu, pripojte ich a správne ich používajte. Používanie zberu prachu môže znížiť nebezpečenstvá súvisiace s prachom.
- Nedovoľte, aby znalosti získané počas častého používania náradia spôsobili, že budete ignorovať princípy bezpečnosti pre náradie. Nedbalosť, aj keď len na zlomok sekundy, môže spôsobiť vaše osobné poranenie.

POUŽÍVANIE ELEKTRICKÉHO NÁSTROJA A STAROSTLIVOSŤ

- Na elektrické náradie nepôsobte silou. Používajte správne elektrické náradie pre vašu aplikáciu. Správne elektrické náradie vykoná prácu lepšie a bezpečnejšie pri rýchlosti, na ktorú bol bolo skonštruované.
- Mechanický nástroj nepoužívajte, ak spínač nezapína a nevypína nástroj. Mechanický nástroj, ktorý sa nedá ovládať spínačom, je nebezpečný a musí sa dať opraviť.
- Pred vykonávaním akýchkoľvek úprav, výmenou príslušenstva alebo uskladnením elektrického náradia odpojte elektrickú zástrčku zo zdroja napájania a/alebo vyberte z elektrického náradia súpravu batérií, ak sa dá vybrať. Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia elektrického náradia.

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SK
BG
UK
TR
EL



- Nečinné mechanické nástroje odložte mimo dosahu detí a nedovoľte používať mechanický nástroj osobám neoboznámeným s mechanickým nástrojom alebo týmito pokynmi. Mechanické nástroje sú v rukách netrénovaných osôb nebezpečné.
- Vykonávajte údržbu elektrického náradia a príslušenstva. Skontrolujte prípadné vyosenie alebo uviaznutie pohyblivých častí, poškodenie dielov a všetky ostatné stavy, ktoré môžu mať vplyv na správne fungovanie elektrického náradia. Pri poškodení nechajte pred opätovným použitím nástroj opraviť v servise. Veľa nehôd je spôsobených zle udržiavaným elektrickým náradím.
- Udržujte ostrosť a čistotu rezného náradia. Správne udržiavané rezné náradie s ostrými reznými hranami menej pravdepodobne uviazne a jednoduchšie sa ovláda.
- Elektrické náradie, jeho príslušenstvo, nadstavce atď. používajte v súlade s týmito pokynmi, so zohľadnením pracovných podmienok a vykonávanej práce. Pri používaní mechanického nástroja na iné ako určené činnosti môže dôjsť k nebezpečným situáciám.
- Rúčky a uchopné povrchy uchovávajúce suché, čisté a bez oleja a maziva. Šmykľavé rúčky a uchopné povrchy neumožňujú bezpečnú manipuláciu a ovládanie náradia v neočakávaných situáciách.

POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ O NÁRADIE NAPÁJANÉ BATERIOU

- Nabíjajte len nabíjačkou, ktorú uvádza výrobca. Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ akumulátora, môže pri použití s iným akumulátorom spôsobiť riziko požiaru.
- Elektrické náradie používajte len spolu so špecificky určenými súpravami batérií. Používanie iných súprav batérií môže predstavovať riziko poranenia a požiaru.
- Keď sa jednotka akumulátora nepoužíva, nedávajte ju do blízkosti iných kovových objektov, ako sú papierové sponky, mince, kľúče, klinec, skrutky či iné malé kovové predmety, ktoré by mohli skratovať svorky. Skratovanie koncoviek batérie môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- Pri nevhodnom používaní môže z batérie vytekať tekutina; zabráňte kontaktu s ňou. V prípade náhodného kontaktu opláchnite postihnuté miesto vodou. Ak tekutina príde do kontaktu s očami, vyhľadajte lekársku pomoc. Tekutina vytekajúca z batérie môže spôsobiť podráždenie alebo popáleniny.
- Poškodenú alebo upravenú súpravu batérií alebo náradie nepoužívajte. Poškodené alebo upravené batérie môžu vykazovať nepredvídateľné správanie s následkom požiaru, výbuchu alebo poranenia.
- Súpravu batérií ani náradie nevystavujte účinkom ohňa ani nadmernej teploty. Vystavenie účinkom ohňa alebo teploty nad 130 °C môže spôsobiť výbuch.
- Dodržiavajte všetky pokyny na nabíjanie a súpravu batérií ani náradie nenabíjajte mimo rozsahu teplôt, ktorý je uvedený v pokynoch. Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo uvedeného rozsahu môže poškodiť batériu a zvýšiť riziko vzniku požiaru.

SERVIS

- Servis mechanického nástroja prenechajte kvalifikovanému servisnému pracovníkovi s použitím len identických náhradných dielov. Týmto

sa zabezpečí, že sa zachová bezpečnosť elektrického nástroja.

- Nikdy nevykonávajte servis poškodených súprav batérií. Servis súprav batérií sme vykonávať len výrobca alebo autorizovaný poskytovateľ servisu.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE PONORNÚ PÍLU

POSTUPY REZANIA

- **⚠ NEBEZPEČENSTVO:** Ruky nedávajte do blízkosti oblasti rezania a ostria. Druhú ruku nechajte na pomocnej rukoväti alebo kryte motora. Ak držíte rukoväť s obidvomi rukami, kotúč ich neporeže.
- Nesiahajte pod obrobok. Kryt vás neochráni pred kotúčom.
- Hĺbku rezania nastavte podľa hrúbky obrobku. Pod obrobkom by mal byť viditeľný menej ako jeden zub zo zubov ostria.
- Počas rezania nikdy nedržte obrobok rukami ani na stehne. Zaisťte obrobok k stabilnej podložke. Je dôležité obrobok správne podprieť, aby sa čo najviac minimalizovalo vystavenie tela, zovieranie ostria alebo strata kontroly.
- Pri vykonávaní činnosti, kedy môže rezný nástroj prísť do kontaktu so skrytou kabelážou, držte elektrické náradie len za izolované povrchy na uchopenie. Styk so „živým“ vodičom tiež spôsobí, že kovové časti elektrického nástroja sa tiež stanú „živými“ a môžu obsluhujúcej osobe spôsobiť zásah elektrickým prúdom.
- Pri pozdĺžnom rezaní vždy použite paralelné vodidlo alebo rovné vodidlo. Zlepší sa tak kvalita rezu a zníži sa pravdepodobnosť zovretia ostria.
- Vždy používajte ostria s otvormi na hriadeľ správnej veľkosti a tvaru (kosoštvorcové alebo okrúhle). Ostria, ktoré nie sú kompatibilné s montážnym technickým vybavením pily, budú bežať excentricky a spôsobia stratu kontroly.
- Nikdy nepoužívajte poškodené alebo nevhodné podložky alebo maticu. Podložky ostria boli špeciálne navrhnuté pre túto pílu na dosiahnutie optimálnej výkonnosti a bezpečnej prevádzky.

SPÄTNÝ NÁRAZ A SÚVISIACE VÝSTRAHY:

- spätný náraz je náhla reakcia zovretej, uviaznutej alebo nesprávne zarovnannej pílovej čepele, ktorá spôsobí nekontrolované zdvihnutie pily z obrobku smerom k obsluhu;
- keď sa čepeľ zasekne alebo pevne uviazne v uzatvorenom reze, zastaví sa a reakcia motora bude hnať jednotku rýchlo dozadu, smerom k obsluhu;
- Ak sa ostrie v reze skrutí alebo vyosí, zuby na zadnom okraji ostria sa môžu zaryť do horného povrchu dreva, čo spôsobí, že ostrie sa vyšplhá zo zárezu a odskočí smerom k obsluhujúcej osobe.

Spätný náraz je výsledok nesprávneho používania pily a/alebo nesprávnych prevádzkových postupov a možno mu predchádzať vykonávaním príslušných predbežných opatrení uvedených nižšie.

- Udržujte pevný úchop na pile a držte telo a rameno v polohe, ktorá vám umožní odolávať sile spätného nárazu. Telo umiestnite na jednu stranu ostria, nie do jeho línie. Spätný náraz by mohol spôsobiť odskočenie pily dozadu, ale sily spätného





nárazu môže obsluhujúca osoba ovládať, ak vykoná príslušné opatrenia.

- **Keď sa kotúč zoviera alebo z akejkolvek príčiny prerušíte rez, uvoľnite spínač a držte pílu nehybne v materiáli, kým sa ostrie úplne nezastaví. Nikdy sa nepokúšajte vybrať pílu z obrobku alebo ťahať ju dozadu, kým sa ostrie pohybuje, inak môže dôjsť k spätnému nárazu.** Zistíte a vykonajte nápravné kroky a eliminujete príčinu zovierania ostria.
- **Pri opätovnom naštartovaní píly v obrobku vycentrujte čepeľ píly v záreze, aby neboli zuby píly zaseknuté v materiály.** Ak píla uviazne, po opätovnom spustení sa môže posunúť smerom nahor alebo dôjde k spätnému nárazu smerom od obrobku.
- **Veľké panely podoprite, aby sa minimalizovalo riziko zovretia kotúča a spätného nárazu.** Veľké panely sa zvyknú prehýbať pod vlastnou váhou. Podpery sa musia umiestniť pod panel na oboch stranách, v blízkosti línie rezania a v blízkosti okraja panela.
- **Nepoužívajte otupené alebo poškodené príslušenstvo.** Nezaostrené alebo nesprávne nasadené kotúče vytvárajú úzky zárez a dochádza k nadmernému treniu, zovieraniu ostria a spätnému nárazu.
- **Páčky nastavenia hĺbkou a úkosu ostria musia byť pred rezaním utiahnuté a zaistené.** Ak sa nastavenie kotúča počas rezania posunie, môže spôsobiť zovretie a spätný náraz.
- **Pri pílení do existujúcich stien alebo iných neznámych priestorov dbajte na opatrnosť.** Vyčnievajúce ostrie môže porezať objekty a následne spôsobiť spätný náraz.

FUNKCIA CHRÁNIČA

- **Pred každým použitím skontrolujte, či sa chránič správne zatvára. Pílu nepoužívajte, ak sa chránič nepohybuje voľne a okamžite nezakryje čepeľ.** Chránič nikdy neupínajte ani nepriväzujte tak, aby nebola čepeľ chránená. Pri náhodnom páde píly sa môže chránič ohnúť. Kontrolou sa presvedčte, že chránič sa voľne pohybuje a nedotýka sa čepele ani žiadnej inej časti, a to pri všetkých uhloch aj hĺbkach rezu.
- **Skontrolujte fungovanie a stav vratnej pružiny chrániča. Ak kryt a pružina nefungujú správne, pred použitím sa na nich musí vykonať servis.** Pomalý pohyb chrániča môže byť spôsobený poškodenými dielmi, lepkavými usadeninami a nahromadenými nečistotami.
- **Pri vykonávaní „zapichovania“ sa spodná platňa píly nesmie pohybovať.** Čepeľ, ktorá sa bude pohybovať do strán, spôsobí uviaznutie a pravdepodobne spätný náraz.
- **Pred odložením píly na lavicu alebo stôl vždy skontrolujte, či chránič zakrýva čepeľ.** Nechránené ostrie bežiacie na voľnobeh spôsobí spätný pohyb píly, pričom poreže všetko v ceste. Dávajte pozor na čas, ktorý potrvá, kým sa ostrie zastaví po uvoľnení spínača.

FUNKCIA ŠTIEPACIEHO NOŽA

- **Pre štiepací nôž používajte správnu pilovú čepeľ.** Aby mohol štiepací nôž fungovať, telo čepele musí byť tenšie ako štiepací nôž a šírka rezu rezu čepele musí byť širšia ako hrúbka štiepacieho noža.
- **Štiepací nôž nastavte podľa opisu v tomto návode na obsluhu.** Nesprávne priestorové usporiadanie, poloha a zarovnanie môžu mať za následok neúčinnosť štiepacieho noža a spätný náraz.

- **Okrem zapichovania vždy používajte štiepací nôž. Štiepací nôž treba po zapichovaní nasadiť naspäť.** Štiepací nôž počas zapichovania prekáža a môže spôsobiť spätný náraz.
- **Aby štiepací nôž fungoval, musí byť v obrobku.** Štiepací nôž nie je účinný v prevencii spätného nárazu pri krátkych rezoch.
- **Ak je štiepací nôž ohnutý, pílu nepoužívajte.** Aj malá prekážka môže spomaliť rýchlosť zatvárania chrániča.

ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY

- Nepoužívajte žiadne abrazívne kotúče.
- Požívajte len čepele s priemerom podľa označenia.
- Nájdite správnu čepeľ na použitie na rezaný materiál.
- Používajte len také pilové čepele, ktoré sú označené rýchlosťou, ktorá sa rovná alebo je vyššia než rýchlosť vyznačená na náradí.
- Používajte pilové čepele odporúčané výrobcom, ktoré vyhovujú požiadavkám normy EN 847-1, ak sú určené pre drevo a obdobné materiály.
- Používajte protiprachovú masku.
- Upnite obrobok pomocou upínacieho zariadenia. Neupnuté obrobky môžu spôsobiť závažné poranenie a škody.
- Skontrolujte a uistite sa, že kryt čepele funguje správne. Podľa nasledujúcich krokov skontrolujte správnu funkciu krytu čepele.
 - Z výrobku vyberte batériu.
 - Stlačte poistné tlačidlo.
 - Uchopte prednú rukoväť a tlakom smerom nadol spustíte a odkryte čepeľ.
 - Pomaly nechajte prednú rukoväť stúpať, kým sa čepeľ nedostane úplne dovnútra krytu.
 - Kryt čepele musí úplne zakryť čepeľ.
 - Ak kryt a pružina nefungujú správne, pred použitím sa na nich musí vykonať servis.
- Dlhodobé používanie nástroja môže spôsobiť alebo zhoršiť poranenia. Pri používaní nástroja príliš dlhé obdobia si vždy doprajte pravidelné prestávky.
- Po zastavení výrobok znova nezapínajte. Opätovné zapnutie bude mať za následok spätný ráz s vysokou reakčnou silou. Zistíte, prečo sa výrobok zastavil, odstráňte príčinu zastavenia a dodržiavajte pritom bezpečnostné pokyny.
- Rozsah okolitej teploty počas prevádzkovania náradia je 0 °C až 40 °C.
- Rozsah okolitej teploty počas skladovania náradia je 0 °C až 40 °C.
- Odporúčaný rozsah okolitej teploty pre nabíjací systém počas nabíjania je 10 °C až 38 °C.

DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE BATÉRIU

- Aby ste zabránili nebezpečenstvu požiaru spôsobeného skratom, poraneniam alebo poškodeniam výrobku, neponárajte náradie, výmennú batériu alebo nabíjačku do kvapalín a postarajte sa o to, aby do zariadení a akumulátorov nevnikli žiadne tekutiny. Korodujúce alebo vodivé kvapaliny, ako je slaná voda, určité chemikálie a bieliace prostriedky alebo výrobky, ktoré obsahujú bielicid, môžu spôsobiť skrat.
- Rozsah okolitej teploty počas používania batérie je 0 °C až 40 °C.



- Rozsah okolitej teploty počas skladovania batérie je 0 °C až 20 °C.

PREPRAVA LIŤIOVÝCH AKUMULÁTOROV

Akumulátor prepravujte v súlade s miestnymi smernicami a nariadeniami.

Keď akumulátory prepravuje tretia strana, dodržiavajte všetky požiadavky na balení a označení. Zabezpečte, aby počas prepravy akumulátory neprišli do kontaktu s inými akumulátormi ani vodivými materiálmi – chráňte obnažené konektory pomocou izolácie, nevodivými viečkami alebo páskou. Neprepravujte akumulátory, ktoré sú prasknuté alebo vytekajú. Ďalšie pokyny zistíte u nasledujúcej spoločnosti.

OBOZNÁMTE SA S VAŠIM PRODUKTOM

Vid' strana 134.

1. Predná rúčka, izolovaný povrch na držanie
2. Poistné tlačidlo
3. Spínač
4. Tlačidlo blokovania vretena
5. Páčka na kontrolu hĺbky
6. Rúčka, izolovaný povrch na držanie
7. Indikátor hĺbky rezu
8. Tlačidlo uzamknutia úkosu
9. Indikátor skosenia
10. Skrutka na nastavenie skosenia
11. Klapka na vynechanie záporného uhla skosenia
12. Otvor na akumulátory
13. Príchytky na dráhu
14. Spojka na dráhu
15. Dráha
16. Kanál na prach
17. Skrutka ostria
18. Príruba disku
19. Čepel píly
20. Štiepací nôž
21. Páčka na vynechanie uhla skosenia
22. Poistný gombík na nastavenie dráhy
23. Klapka na nastavenie dráhy
24. Kľúč na dráhu
25. Kľúč na čepel
26. Skrutka na nastavenie 45° uhla
27. Návod na obsluhu
28. Kľúč
29. Šesťhranný kľúč
30. Skrutkovač
31. Súprava batérie
32. Nabíjačka

ÚDRŽBA

- Tento produkt sa nikdy nesmie pripájať do elektrickej siete, keď montujete diely, vykonávate úpravy, čistíte alebo vykonávate údržbu, alebo keď produkt nepoužívate. Odpojenie výrobku od zdroja napájania zabráni náhodnému spusteniu, ktoré by mohlo spôsobiť vážne poranenie.
- Pri servise používajte len originálne náhradné diely, príslušenstvo a nástavce výrobcu. Použitie iných dielov môže predstavovať riziko alebo spôsobiť poškodenie produktu.
- Vyhýbajte sa použitiu rozpúšťadiel pri čistení plastových častí. Veľšina plastických materialov je občutlivá na rozličné vrstvy komerčialno dostupnih topil in jih z njihovo uporabo lahko poškodujemo. Na odstránenie špiny, uhlíkového prachu a pod. použite čisté tkaniny.

- Dbajte na to, aby do kontaktu s plastovými dielmi nikdy neprišli do kontaktu brzdové kvapaliny, benzín, ropné produkty, prenikavé oleje a pod. Chemikálie môžu poškodiť, oslabiť, alebo zničiť plastové časti a tak spôsobiť vážne zranenie.
- Pre vyššiu bezpečnosť a spoľahlivosť sa musia všetky opravy vykonávať v autorizovanom servisnom centre.

SYMBOLY NA PRODUKTE



Buďte ostražití



Európske označenie zhody



Britské označenie zhody



Ukrajinské označenie zhody



Euroázijská značka zhody



Pred spustením zariadenia si pozorne prečítajte tento návod.



Noste ochranu sluchu.



Noste ochranu zraku



Používajte protiprachovú masku.



Šírka rezu čepele (zárez)



Počet zubov tejto pílovej čepele



Na rezanie dreva a podobných materiálov



Nie na rezanie kovov



Smer otáčania ostria (vyobrazené na kryte ostria)



Odpadové batérie a akumulátory a odpadové elektrické a elektronické zariadenia nelikvidujte ako netriedený komunálny odpad. Odpadové batérie a akumulátory a odpadové elektrické a elektronické zariadenia sa musia zbierať separovane. Odpadové batérie, odpadové akumulátory a svetelné zdroje treba z výrobu vybrať. Pokyny na recykláciu a miesta recyklácie zistíte u vášho miestneho orgánu alebo predajcu. Podľa miestnych predpisov môžu mať maloobchodníci povinnosť bezplatne prevziať odpadové batérie a akumulátory a odpadové elektrické a elektronické zariadenia. Váš príspevok k opätovnému použitiu a recyklácii odpadových batérií a akumulátorov a odpadových elektrických a elektronických zariadení pomáha znižovať dopyt po surovinách. Odpadové batérie a akumulátory, konkrétne tie, ktoré obsahujú lítium, a odpadové elektrické a elektronické zariadenia obsahujú cenné a recyklovateľné materiály, ktoré môžu mať nepriaznivý vplyv na životné prostredie a ľudské zdravie, ak sa nelikvidujú ekologicky vhodným spôsobom. Odstráňte prípadné osobné údaje z odpadového zariadenia.

SYMBOLY V NÁVODE



Zamknuté



Odomknuté



Diely alebo príslušenstvo predávané samostatne



Poznámka



Varovanie

Безопасността, работните характеристики и надеждността имат най-висок приоритет при проектирането на Вашия потъващ циркулярен трион.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Потъващият циркулярен трион е проектиран за надлъжно и напречно рязане на дърво и подобни материали до максимална дълбочина от 54 mm. Той може да прави или скосени разрези между -1 и 48 градуса.

ОСНОВНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИНСТРУМЕНТИ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електрически инструмент. Неспазването на инструкциите, изброени по-долу, може да доведе до електрически удар, пожар и/или тежки физически травми.

Съхранявайте всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки. Терминът „електрически инструмент“ в предупрежденията се отнася за вашия инструмент - със захранване от електрическата мрежа (с кабел) или на батерия (безжичен).

БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНАТА ЗОНА

- Поддържайте работното пространство чисто и добре осветено. Безпорядъкът или тъмнината в работното пространство са предпоставка за злополуки.
- Не използвайте електрически инструменти в експлозивни среди, например в присъствието на запалителни течности, газове или прах. По време на работа електрическите инструменти произвеждат искри, които могат да възпламенят прах или пари.
- Дръжте децата и страничните наблюдатели далече, докато боравите с електрически инструмент. Ако вниманието ви бъде отклонено, може да загубите контрола над електрическия инструмент.

ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

- Щепселът на електрическия инструмент трябва да е съвместим с контакта. В никакъв случай не внасяйте изменения в конструкцията на щепсела. Когато работите със занулени електрически инструменти, не използвайте адаптери за щепсела. Използването на оригиналните щепсели и контакти намалява риска от токов удар.
- Избягвайте допир със заземени повърхности, като тръби, радиатори, печки и хладилници. Когато тялото ви е заземено, рискът от възникване на токов удар е по-голям.
- Не излагайте продукта на дъжд или влажни условия. Проникването на вода в електрическия инструмент повишава опасността от токов удар.
- Не насилвайте захранващия кабел. Никога не носете, не изключвайте и не дърпайте електрическия инструмент за кабела. Предпазвайте кабела от нагряване, омасляване, допир до остри ръбове или до подвижни звена на машини. Повредените или усукани кабели увеличават риска от токов удар.

- Когато работите с електрически инструмент на открито, използвайте само удължителни кабели, предназначени за работа на открито. Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска токов удар.
- Ако не можете да избегнете използването на електрически инструмент на влажно място, използвайте RCD (прекъсвач със защитно изключване). Използването на RCD намалява опасността от електрически удар.

ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

- Бъдете бдителни, внимавайте какво правите и проявявайте благоразумие, когато боравите с електрически инструмент. Не използвайте електрически инструмент, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или лекарства. Миг невнимание, докато боравите с електрически инструмент, е достатъчен за получаването на сериозни наранявания.
- Използвайте лична защитна екипировка. Винаги носете защитни очила. Защитната екипировка, като маска против прах, пригодени против плъзгане защитни обувки, твърда шапка или антифони, използвани за подходящите условия, ще намали опасността от физически наранявания.
- Не допускайте нежелано стартиране. Преди да вдигате или носите инструмента и преди да го включвате в електрическата мрежа и/или батерия, винаги проверявайте дали превключвателят е на позиция OFF (изкл). Носенето на инструмента с пръст върху превключвателя или включването му към електричеството, докато превключвателят му е на включен, е предпоставка за злополуки.
- Махнете всички гаечни или френски ключове за настройка преди да включите инструмента. Помощен инструмент, забравен на въртящ се елемент, може да доведе до физически наранявания.
- Не се протегайте, за да работите на трудно достижими места. Винаги стъпвайте стабилно по време на работа и пазете равновесие. Това дава възможност за по-добър контрол над електрическия инструмент в неочаквани ситуации.
- Обличайте се целесъобразно. Не носете широки дрехи или украшения. Пазете косата и дрехите си далеч от движещите се части. Широките дрехи, украшенията, дългите коси могат да бъдат захванати и увлечени от движещи се елементи.
- Ако устройствата са оборудвани със съоръжение за издърпване и събиране на прах, уверете се, че е то свързано и функционира правилно. Използването на устройствата за събиране на прах ще намали рисковете, свързани с работа в прашни условия.
- Не позволявайте опита ви с често използване на инструменти да ви направи прекалено самоуверени и да ви накара да игнорирате принципите за безопасност. Едно небрежно действие може да доведе до сериозно нараняване в рамките само на секунда.

ИЗПОЛЗВАНЕ И ОБСЛУЖВАНЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИЯ ИНСТРУМЕНТ

- Не насилвайте продукта. Използвайте електрическия инструмент, съобразно неговото предназначение. Правилно подбраният

електрически инструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно в зададения от производителя диапазон на натоварване.

- **Не използвайте електрически инструменти, чиито пусков прекъсвач е повреден.** Електрически инструмент, който не може да бъде контролиран посредством преклювачател, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- **Изключете щепсела от захранващия източник и/или извадете акумулаторната батерия от електрически инструмент, ако е демонтируема, преди извършване на каквито и да са настройки, смяна на принадлежности или съхраняване на електрически инструменти.** Тази мярка премахва опасността от задействане на електрически инструмент по невнимание.
- **Съхранявайте незааетите електрически инструменти на недостъпни за деца места и не позволявайте на лица, незапознати с инструмента или с тези указания, да боравят с него.** Когато са в ръцете на неопитни потребители, електрическите инструменти могат да бъдат изключително опасни.
- **Поддържайте в добро състояние електрическите инструменти и техните принадлежности.** Проверявайте за неизправности или заклиняване в подвижните елементи, за счупени части или други обстоятелства, които могат да влошат работата на електрическия инструмент. Преди да използвате електрически инструмент, се погрижете повредите да бъдат отстранени. Много от трудовете злополуки се дължат на недобре поддържани електрически инструменти.
- **Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти.** Инструменти, за които е полагана правилна грижа и са с добре наточени режещи елементи, се управляват по-лесно и вероятността да заядат е по-малка.
- **Използвайте електрическите инструменти, принадлежностите и режещите и др. части съобразно тези указания, като се съобразявате с работните условия и с работата, която ще извършвате.** Използването на електрически инструменти за различни от предвидените от производителя приложения повишава опасността от възникване на трудови злополуки.
- **Поддържайте ръкохватките и повърхностите за захващане сухи, чисти и неомаслени.** Хлъзгавите ръкохватки и повърхности за захващане не дават възможност за безопасно управление и контролиране на инструмента при възникване на неочаквани ситуации.

ИЗПОЛЗВАНЕ И ОБСЛУЖВАНЕ НА ИНСТРУМЕНТА С БАТЕРИЯ

- **Презареждайте единствено със зарядното устройство, посочено от производителя.** Зарядно устройство, подходящо за зареждане на един вид батерии, може да предизвика риск от пожар, ако бъде използвано за други батерии.
- **Използвайте електрически инструменти с батерии единствено със специално предназначени за тях батерии.** Използването на всякакви други батерии може да създаде риск от нараняване и пожар.
- **Когато батерията не се използва, съхранявайте я далеч от други метални обекти, като например**

кламери, монети, ключове, гвоздеи, гайки или други малки метални обекти, които могат да направят връзка между клемите. Късото съединение от клемите може да доведе до изгаряния или пожар.

- **При неправилно използване батерията може да отдели течност; избягвайте контакт.** Ако случайно настъпи контакт, промийте с вода. Ако течността влезе в контакт с очите, потърсете допълнително медицинска помощ. Отделената от батерията течност може да причини възпаление или изгаряния.
- **Не използвайте акумулаторна батерия или инструмент, които са повредени или променени по някакъв начин.** Повредените или променени батерии могат да работят по непредсказуем начин, което да доведе до пожар, взрив или опасност от наранявания.
- **Не излагайте акумулаторната батерия или инструмент на огън или прекалено висока температура.** Излагането на огън или на температура над 130°C може да причини взрив.
- **Следвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте акумулаторната батерия или инструмента извън температурния диапазон, посочен в инструкциите.** Неправилното зареждане или зареждането при температури извън посочения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.

СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ

- **Ремонтът на електрическите инструменти трябва да се извършва само от квалифицирани специалисти и само с използването на оригинални резервни части.** По този начин се гарантира поддържането на безопасност при работа с електрическия инструмент.
- **Никога не обслужвайте повредени акумулаторни батерии.** Обслужването на акумулаторните батерии трябва да се извършва само от производителя или от оторизирани доставчици на услуги по обслужване.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ПОТВЪЩ ЦИРКУЛЯРЕН ТРИОН

ПРОЦЕДУРИ ЗА РЯЗАНЕ

- **⚠ ОПАСНОСТ:** Дръжте ръцете си далече от зоната на рязане и острието. Дръжте другата си ръка върху спомагателната ръкохватка или корпуса на двигателя. Ако и двете ръце държат триона, те не могат да бъдат порязани от острието.
- **Не поставяйте ръката си под работния детайл.** Предпазителят не може да ви защити от острието под работния детайл.
- **Регулирайте дълбочината на рязане според дебелината на работния детайл.** Под работния детайл трябва да се вижда по-малко от цялата дължина на зъбите на острието.
- **По време на рязане никога не дръжте детайла в ръце или през краката си.** Закрепете работния детайл към стабилна платформа. Важно е да закрепвате детайла правилно, за да се намалят до минимум рискът за тялото, извиването на острието или загубата на контрол.



- **Дръжте електрическия инструмент за изолираните повърхности за хващане, когато извършвате операция, при която режещият инструмент може да влезе в контакт със скрити проводници.** Контактът с проводник, по който тече ток, може да доведе до протичането на ток по неизолираните метални части на електрическия инструмент и да причини токов удар на оператора.
- **Когато правите надлъжен разрез, винаги използвайте ограда за нацепване или прав ъглов водач.** Това подобрява точността при рязане и намалява възможността от огъване на острието.
- **Винаги използвайте остриета с правилен размер и форма (диамантени пред кръгли) с дупки.** Остриета, които не съответстват на монтажната рамка на триона, ще работят ексцентрично, причинявайки загуба на контрол.
- **Никога не използвайте повредени или неправилни болтове или шайби за остриетата.** Шайбите и болтовете на остриетата са направени специално за вашия трион за оптимално изпълнение и безопасност при работа.

ПРИЧИНИ ЗА ОТКАТ И СВЪРЗАНИ С ТОВА ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

- **откатът е внезапна реакция на притиснато, огънато или изкривено острие, което води до неконтролиран отскок на триона от работния детайл към оператора;**
- **когато острието е притиснато или здраво захванато в прореза, то засяда и реакцията на мотора започва да издърпва уреда назад към оператора;**
- **Ако острието се усуче или изкриви в прореза, зъбите в задния край на острието може да задълбаят в горната повърхност на дървото, което ще причини отскачане на острието от прореза към оператора.**

Откатът е следствие на неправилно използване на електрическия инструмент. Той може да бъде предотвратен с предприемане на подходящи предпазни мерки, които са описани по-долу:

- **Поддържайте здрав захват с две ръце върху машината и застанете така, че да можете да противостоите на откатните сили.** Разположете тялото си от която и да е страна на острието, но не и успоредно с него. Откатът може да накара острието да отскочи назад, но операторът може да контролира тези сили, ако се вземат подходящи предпазни мерки.
- **Когато острието е захванато или когато рязането се прекъсне по някаква причина, освободете спусъка и дръжте триона в покой в материала, докато острието напълно спре.** Никога не опитвайте да изваждате триона от работния детайл или да го дърпате назад, докато острието се движи, тъй като може да се получи откат. Направете проверка и предприемете коригиращи действия, за да отстраните причината за огъване на острието.
- **При повторно стартиране на работа с циркуляр в работния детайл центрирайте циркулярния диск в разреза, така че зъбите му да не са захванати в материала.** Ако острието на триона се огъне, може да се извади или да отскочи от детайла при рестартиране на триона.
- **Поддържайте по-големите панели, за да намалите риска от зацепване и откат на острието.** Големите панели могат да се огънат от собствената си тежест.

Трябва да се поставят подпори под панела, от двете страни, близо до линията на рязане и до ръба на панела.

- **Не използвайте тъпи или повредени остриета.** Неподострените или неправилно поставени остриета правят тесни прорези, което причинява прекомерно триене, огъване на острието и откат.
- **Регулиращите заключващи лостове за дълбочината на острието и за наклона трябва да са затегнати здраво преди да се пристъпи към рязане.** Ако регулирането на острието се измести по време на рязане, то може да причини огъване и откат.
- **Бъдете особено внимателни, когато режете в съществуващите стени или други слепи зони.** Издаденото острие може да среже предмети, които могат да причинят откат.

ФУНКЦИЯ НА ПРЕДПАЗИТЕЛЯ

- **Преди всяка употреба проверявайте дали предпазителят се затваря правилно. Не работете с триона, ако предпазителят не се движи свободно, и веднага затворете острието.** Никога не стягайте или връзвайте предпазителя така, че острието да е открито. Ако трионът падне случайно, предпазителят може да се огъне. Проверете и се уверете, че предпазителят се движи свободно и не докосва острието или друга част във всички ъгли и дълбочини на срязване.
- **Проверете работата на възвратната пружина на предпазителя.** Ако предпазителят и възвратната пружина на работят правилно, те трябва да се сервизират преди употреба. Предпазителят може да работи бавно поради повредени части, смолисти натрупвания или натрупване на отпадъци.
- **Уверете се, че основата на триона няма да се мести, когато дълбае.** Ако острието премести настрана, това ще доведе до огъване и вероятно до откат.
- **Винаги наблюдавайте дали предпазителят покрива острието преди да оставите триона на пейка или на пода.** Незащитено, работещо по инерция острие ще причини движение на триона назад и ще нареже всичко по пътя си. Внимавайте за времето, необходимо на острието да спре след отпускане на превключвателя.

ФУНКЦИЯ НА РАЗКЛИНВАЩИЯ НОЖ

- **Използвайте подходящ циркулярен диск за разклинващия нож.** За да действа правилно разклинващият нож, тялото на острието трябва да бъде по-тънко от дебелината на разклинващия нож, а ширината на рязане на острието трябва да бъде по-голяма от ширината на ножа.
- **Настройте разклинващия нож, както е описано в това ръководство на потребителя.** Неправилно разстояние, позициониране и центроване може да направи разклинващия нож неефективен при предотвратяването на откат.
- **Винаги използвайте разклинващият нож, освен когато дълбае.** След завършване на дълбаеното разклинващият нож трябва да бъде поставен отново. По време на дълбаене разклинващият нож предизвиква смущения и може да създаде откат.



- **За да работи разклинващият нож, той трябва да влиза в контакт с обработвания детайл.** При кратки разрези разклинващият нож е неефективен при предвратяване на откат
- **Ако разклинващият нож е огънат, не използвайте триона.** Дори леко смущение може да забави скоростта на затваряне на предпазителя.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Не използвайте абразивни дискове.
- Използвайте само дискове с диаметри в съответствие с маркировките.
- Установете правилния циркулярен диск за материала, който трябва да се отреже.
- Използвайте само циркулярни дискове, маркирани със скоростр, авна или по-висока от скоростта, маркирана върху инструмента.
- Използвайте само препоръчани от производителя остриета за трион, които отговарят на EN 847-1, ако са предназначени за дърво и аналогични материали.
- Носете подходяща маска против прах.
- Закрепете работния детайл с устройство за захващане. Незакрепени обработвани детайли могат да причинят сериозно нараняване или щети.
- Проверете и се уверете, че предпазителят на циркулярния диск функционира правилно. Изпълнете стъпките по-долу, за да проверите дали предпазителят на циркулярния диск функционира правилно.
 - Уверете се, че батерията е извадена от продукта.
 - Натиснете бутон за блокиране.
 - Хванете предната ръкохватка и натиснете надолу, за да се снижи и извади циркулярният диск.
 - Оставете предната ръкохватка да се повдигне бавно, докато циркулярният диск се прибере напълно под предпазителя.
 - Уверете се, че предпазителят обхваща напълно циркулярния диск.
 - Ако предпазителят и възвратната пружина на работят правилно, те трябва да се сервизират преди употреба.
- Продължителното използване на инструмента може да доведе до наранявания или влошаване. При използване на инструмента за продължителни периоди от време правете чести почивки.
- Не включвайте продукта отново, след като е блокирал. Повторното му включване може да предизвика откат с голяма реакционна сила. Определете защо продуктът е блокирал и отстранете причината за това, като се съобразите с инструкциите за безопасност.
- Диапазонът на околната температура при работа с инструмента е между 0°C и 40°C.
- Диапазонът на околната температура при съхранение на инструмента е между 0°C и 40°C.
- Препоръчителният диапазон на околната температура при зареждане със зарядната система е между 10°C и 38°C.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА БАТЕРИЯТА

- За да избегнете опасността от пожар, предизвикана от късо съединение, както и нараняванията и повредите на продукта, не потапяйте инструмента, сменяемата акумулаторна батерия или зарядното устройство в течности и се погрижете в уредите и акумулаторните батерии да не попадат течности. Течностите, предизвикващи корозия или провеждащи електричество, като солена вода, определени химикали, изобелващи вещества или продукти, съдържащи изобелващи вещества, могат да предизвикат късо съединение.
- Диапазонът на околната температура при използване на батерията е между 0°C и 40°C.
- Диапазонът на околната температура при съхранение на батерията е между 0°C и 20°C.

ТРАНСПОРТИРАНЕ НА ЛИТИЕВИ БАТЕРИИ

Транспортирайте батериите в съответствие с местните и национални постановления и разпоредби.

Спазвайте всички специални изисквания за пакетирание и етикетирание, когато транспортирате батерии чрез трето лице. Уверете се, че батериите не влизат в контакт с други батерии или проводими материали по време на транспортиране, като предпазите откритите конектори с изолация, непроводими капачета или лента. Не транспортирайте батерии, които са спукани или текат. Свържете се със следната компания за допълнителен съвет.

ОПОЗНАЙТЕ ВАШИЯ ПРОДУКТ

Вж. страница 134.

1. Предна ръкохватка, изолирана повърхност за захващане
2. Фиксирал бутон
3. Спусък
4. Заклучване на шпиндела
5. Лост за контролиране на дълбочината
6. Ръкохватка, изолирана повърхност за захващане
7. Дълбочина на индикатора за среза
8. Копче за фиксиране на скосяването
9. Индикатор за скосяване
10. Винт за регулиране на скосяването
11. Езиче за пренебрегване на отрицателния ъгъл на скосяване
12. Гнездо за батерията
13. Стяга за водещата шина
14. Конектор за водещата шина
15. Водеща шина
16. Отвор за прах
17. Винт на циркулярния диск
18. Външен фланец
19. Режещ диск
20. Разклинващ нож
21. Лост за пренебрегване на ъгъла на скосяване
22. Блокиращо копче за регулиране на водещата шина
23. Езиче за регулиране на водещата шина
24. Гаечен ключ за водещата шина
25. Гаечен ключ за циркулярния диск
26. Винт за настройка на скосяване под 45°
27. Ръководство за оператора
28. Гаечен ключ
29. Ключ шестограм
30. Отвертка
31. Батерия

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL

32. Зарядно устройство

ПОДДРЪЖКА

- Продуктът не трябва никога да се включва в захранване, когато сглобявате части, правите настройки, почиствате, извършвате поддръжка или когато не го използвате. Изключването на продукта от захранването ще предотврати случайно стартиране, което би могло да причини сериозни наранявания.
- При обслужване използвайте само оригинални резервни части, аксесоари и средства за прикрепване на производителя. Използването на други части може да ви постави в опасност или да повреди продукта.
- Избягвайте използването на разтворители при почистването на пластмасовите части. Повечето пластмаси са чувствителни към различни видове разтворители и може да се повредят при използването на такива. Използвайте меки кърпи за отстраняване на замърсявания, въглероден прах и др.
- В никакъв случай не позволявайте пластмасовите части да влизат в контакт със спирачни течности, нефтени продукти, проникващи масла и т.н. Химикалите могат да повредят, отслабят или унищожат пластмасата, което може да доведе до сериозни физически наранявания.
- За по-голяма безопасност и надеждност всички ремонти трябва да се извършват от оторизиран сервиз.

СИМВОЛИ НА ПРОДУКТА



Предупреждение относно безопасността



Знак за съответствие с европейските изисквания



Знак за съответствие с изискванията на Обединеното кралство



Знак за съответствие с изискванията на Украйна



EurAsian знак за съответствие



Прочетете инструкциите внимателно, преди да стартирате машината.



Носете антифони



Носете защитни средства за очи



Носете подходяща маска против прах.



Ширина на рязане на циркулярния диск (разрез)



Брой на зъбите на този циркулярен диск



За рязане на дърво и подобен материал



Не е за рязане на метали



Посока на въртене на циркулярния диск (показан на предпазното устройство на циркулярния диск)



Не изхвърляйте отпадъците от батерии, електрическо и електронно оборудване като несортирани битови отпадъци. Отпадъците от батерии и електрически и електронно оборудване трябва да се събират отделно. Отпадъците от батерии, акумулатори и светлинни източници трябва да бъдат премахнати от оборудването. За съвети относно рециклирането и пункта за събиране се обърнете към вашите местни власти или търговски представители. Съгласно местните разпоредби търговците на дребно трябва да бъдат задължени да приемат обратно отпадъци от батерии и електрическо и електронно оборудване. Вашият принос за повторната употреба и рециклирането на отпадъци от батерии и електрическо и електронно оборудване помага за намаляване на търсенето на суровини. Отпадъците от батерии, особено съдържащите литий, и електрическо и електронно оборудване съдържат ценни, подходящи за рециклиране материали, които може да имат неблагоприятно въздействие върху околната среда и човешкото здраве, ако не бъдат изхвърлени по екологичен начин. Ако на отпадъчното оборудване има лични данни, изтрийте ги.

СИМВОЛИ В НАСТОЯЩОТО РЪКОВОДСТВО



Ключалка



Отключване



Частите или принадлежностите се продават отделно



Забележка



Предупреждение

Головними міркуваннями при розробці цієї занурювальної циркулярної пилки були безпека, ефективність та надійність.

ПРИЗНАЧЕННЯ

Занурювальна пила призначена для розпилювання вздовж волокон, поперечного розпилювання деревини й аналогічних матеріалів з максимальною глибиною 54 мм. За допомогою пристрою можна робити прямі або скошені відрізи під кутом від -1 до 48 градусами.

ГОЛОВНІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ З БЕЗПЕКИ ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТУ

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Прочитайте всі правила безпеки, інструкції, ілюстрації і специфікації, що поставляються з електроінструментом. Недотримання всіх зазначених інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

Збережіть всі інструкції і вказівки для майбутнього використання. Термін «електроінструмент» «в попередженнях відноситься до Вашого мережевого (з кабелем) електроінструменту або з батарейним живленням (бездротового) електроінструменту.

БЕЗПЕКА РОБОЧОГО МІСЦЯ

- **Утримуйте робоче місце в чистоті і добре освітленим.** Безлад на робочому місці або темні місця спричиняють аварії.
- **Не використовуйте електроінструменти у вибухонебезпечній атмосфері, наприклад, у присутності легкозаймистих рідин, газів або пилу.** Електричні інструменти створюють іскри, що можуть запалити пил або пари.
- **Тримайте дітей та сторонніх осіб подалі під час роботи електроінструментом.** Відволікання уваги може призвести до втрати контролю.

ЕЛЕКТРОБЕЗПЕКА

- **Вилка живлення електроінструменту повинна відповідати розетці. Ніколи не змінюйте вилку.** Не використовуйте ніякі вилки-перехідники з заземленими (замкнутими на землю) електроінструментами. Не змінені вилки та відповідні розетки зменшують ризик ураження електричним струмом.
- **Уникайте контакту тіла з заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники.** Існує підвищений ризик ураження електричним струмом, якщо ваше тіло заземлене.
- **Не піддавайте електроінструменти впливу дощу або вологих умов.** Вода, що потрапила в електроінструмент збільшує ризик ураження електричним струмом.
- **Не зловжуйте шнур.** Ніколи не використовуйте шнур живлення для перенесення, переміщення або вилучення вилки з розетки. Тримайте шнур подалі від тепла, масла, гострих кромок або рухомих частин. Пошкоджені або заплутані шнури збільшують ризик ураження електричним струмом.
- **При роботі з електроінструментом на вулиці, використовуйте подовжувач, відповідний для використання на відкритому повітрі.** Використання кабелю, придатного для використання

на відкритому повітрі, знижує ризик ураження електричним струмом.

- **При роботі з електроінструментом у вологому середовищі використовуйте залишковий поточний пристрій (ЗПП) захищеного живлення.** Використання ЗПП знижує ризик ураження електричним струмом.

ОСОБИСТА БЕЗПЕКА

- **Будьте уважні, дивіться, що ви робите, і використовуйте здоровий глузд при роботі з електроприладами.** Не використовуйте електроінструменти, якщо Ви втомилася або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю або ліків. Найменша необережність при роботі з електроінструментом може призвести до серйозних травм.
- **Використовуйте персональне захисне обладнання.** Завжди надягайте захисні окуляри. Захисне устаткування, наприклад, респіратор, взуття на нековзній підшві, захисний шолом або засоби захисту органів слуху, використовувани в належних умовах, зменшать ризик отримання травми.
- **Запобігайте випадкового запуску.** Переконайтеся, що вимикач знаходиться у вимкненому положенні перед підключенням до джерела живлення та / або акумуляторної батареї, підніманням або переміщенням інструменту. Не переносьте електроінструмент з пальцем на вимикачі або подачею живлення на інструмент, який має перемикач, щоб запобігти нещасного випадку.
- **Перед включенням електроінструменту знімайте регулювальний або гайковий ключ.** Гайковий ключ або регулювальний ключ, залишений на обертаємій частині електроінструменту, може призвести до травми.
- **Не тягніться.** Зберігайте правильну стійку і баланс весь час. Це дозволяє краще контролювати інструмент в несподіваних ситуаціях.
- **Одягайтеся правильно.** Не носіть вільний одяг або прикраси. Тримайте волосся та одяг далі від частин пристрою, що рухаються. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть потрапити в рухомі частини.
- **Якщо є пристрої для підключення для збору пилу, переконайтеся, що вони під'єднані і використовуються правильно.** Використання пилозбірника знижує небезпеку, пов'язану з запиленістю.
- **Не дозволяйте звичці від частого використання пристрою стати причиною втрати пильності та не ігноруйте правила безпеки під час роботи з пристроєм.** Необережна дія, впродовж навіть доли секунди, може призвести до серйозної травми.

ВИКОРИСТАННЯ ТА ДОГЛЯД ЗА ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТОМ

- **Не перевантажуйте електроінструмент.** Використовуйте відповідний для вашої потреби електроінструмент. Електроінструмент виконає роботу краще і безпечніше при швидкості, для якої він був розроблений.
- **Не використовуйте електроінструмент, якщо перемикач не включає та вимикає його.** Будь-який електроінструмент, який не може управлятися



за допомогою перемикача, є небезпечним і має бути відремонтований.

- **Перед здійсненням будь-яких налаштувань, заміною аксесуарів або зберіганням пристрою від'єднайте штекер від електричної мережі та/або вийміть акумулятор з електричного пристрою, якщо він знімний.** Такі профілактичні заходи безпеки зменшують ризик випадкового включення електроінструмента.
- **Зберігайте непрацюючі електроприлади у недоступному для дітей місці і не дозволяйте особам, які не знайомі з інструкціями електричного прилада або з даними інструкціями, працювати з електроприладами.** Електроінструменти небезпечні в руках недосвідчених користувачів.
- **Проводьте обслуговування електричного пристрою та аксесуарів.** Перевірте розрегульовані або зв'язані рухомі частини, поломані частини і будь-які інші умови, які можуть вплинути на роботу електроінструменту. Якщо пошкоджений, відремонтуйте електроінструмент перед використанням. Багато нещасних випадків є наслідком поганого догляду за електроінструментом.
- **Тримайте ріжучий інструмент гострим і чистим.** Добре доглянутий ріжучий інструмент з гострими ріжучими крайками рідше зв'язується і легше контролюється.
- **Використовуйте електроінструмент, аксесуари та насадки відповідно до цих інструкцій, беручи до уваги умови роботи і роботу, що повинна бути виконана.** Використання електричного інструменту для операцій, які відрізняються від призначених, може призвести до небезпечної ситуації.
- **Тримайте ручки та різальні поверхні сухими, чистими та очищеними від олії та мастил.** Ковзкі ручки та поверхні утримання не призначені для безпечного утримання та контролювання пристрою у неочікуваних ситуаціях.

ВИКОРИСТАННЯ І ДОГЛЯД ІНСТРУМЕНТУ НА БАТАРЕЙКАХ

- **Перезаряджати тільки за допомогою зарядного пристрою, зазначеного виробником.** Зарядний пристрій, що підходить для одного типу акумуляторів, може створити ризик загоряння при використанні з іншим акумуляторним блоком.
- **Використовуйте електроінструменти тільки з призначеними для них акумуляторами.** Використання будь-яких інших акумуляторів, може створити ризик отримання травми і пожежі.
- **Коли акумулятор не використовується, тримайте його подалі від металевих предметів, таких як скріпки, монети, ключі, цвяхи, шурупи, або інші дрібні металеві предмети, які можуть підключити один контакт до іншого.** Коротке замикання контактів акумулятора може призвести до опіків або пожежі.
- **У важких умовах експлуатації, рідина може бути випущена з батареї; уникайте контакту.** При випадковому контакті змийте водою. Якщо рідина потрапила в очі, зверніться за медичною допомогою. Рідина з акумулятора може викликати роздратування або опіки.
- **Заборонено використовувати акумулятор або пристрій, якщо вони були пошкоджені або модифіковані.** Використання пошкоджених

або модифікованих акумуляторів може мати непередбачувані наслідки, серед яких: виникнення пожежі, вибуху та ризик травмування.

- **Уникайте загоряння та високої температури акумулятора або пристрою.** Загоряння або висока температура понад 130°C можуть стати причиною вибуху.
- **Дотримуйтесь усіх інструкцій щодо заряджання пристрою та уникайте заряджання поза діапазоном температур, що позначені у інструкції.** Неправильне заряджання або заряджання при температурі, поза межами позначеними в інструкції, може пошкодити акумулятор та підвищити ризик виникнення пожежі.

СЕРВІС

- **Дозволяйте обслуговувати ваш електроінструмент тільки кваліфікованому персоналу, використовуючи тільки ідентичні запасні частини.** Це буде гарантувати безпечне обслуговування електроінструменту.
- **Забороняється проводити технічне обслуговування пошкоджених акумуляторних батарей.** Обслуговування акумуляторів має бути здійснене тільки виробником або у авторизованому сервісному центрі.

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ПРИ РОБОТІ З ЗАНУРЮВАЛЬНОЮ ЦИРКУЛЯРНОЮ ПИЛКОЮ

РІЗАННЯ

- **⚠ НЕБЕЗПЕКА:** Тримайте руки подалі від зони різання та диску. Тримайтеся другою рукою за допоміжну ручку або корпус мотора. Якщо тримати пилку обома руками, їх неможливо травмувати ріжучим диском.
- **Слідкуйте, щоб руки не потрапили під деталь, що оброблюється.** Щиток не захистить вас від диску під деталлю.
- **Встановлюйте глибину різання відповідно до товщини деталі.** Під деталлю, що оброблюється, має бути видно неповний зубець диску.
- **Забороняється тримати заготовку в руках або на нозі під час різання.** Закріпіть деталь, що оброблюється, на стійкій платформі. Важливо правильно організувати роботу, аби мінімізувати ризик нанесення травми, блокування диску або втрату контролю.
- **Під час виконання операції, в якій ріжучий інструмент може контактувати з прихованою проводкою, тримайте електроінструмент тільки за ізольовані поверхні.** Контакт із дротом під напругою також може передати напругу на металеві частини і користувач може бути уражений електричним струмом.
- **При подовжньому різанні завжди використовуйте напрямну планку або косинець.** При цьому підвищується точність різання та знижується вірогідність заклинювання диску.
- **Завжди використовуйте диски зі шпіндельними отворами правильного розміру та форми (ромбовидної/круглої).** Леза, які не відповідають монтажному обладнанню пилки будуть працювати ексцентрично, що призведе до втрати контролю.





- Забороняється використовувати пошкоджені або непридатні шайби чи болти кріплення диску. Шайби та болт спеціально розроблено для цієї пилки, вони забезпечують оптимальну ефективність та надійність роботи.

ПРИЧИНИ ВІДСКОКУ ТА ВІДПОВІДНІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- віддача - це несподівана реакція на пильний, затиснутий або пошкоджений диск, що спричиняє неконтрольований підйом пилу від заготовок до оператора;
- коли лезо стискається або щільно защемлюється, закриваючи ручку, лезо блокується, а двигун швидко повертає пристрій до оператора;
- Якщо диск перекошується у розпилі, зубці на задній частині диску чіпляються за верхній край деталі, внаслідок чого диск викидається з розпилу та штовхає пилку в напрямку оператора.

Віддача є наслідком неправильного застосування електро інструменту та/або неправильних процедур або умов експлуатації і може бути уникнута застосуванням належних запобіжних заходів, як зазначено нижче.

- Міцно тримайте пилку обома руками та розташуйтеся так, щоб бути готовим на випадок відскоку. Ставайте так, щоб ваше тіло знаходилося з одного чи іншого боку від диску, а не на лінії диску. Відскок примушує пилку рухатися назад, але його можна контролювати, якщо задалегідь вжити належних заходів.
- Якщо диск застряг або ж у разі переривання процесу розпилювання з будь-якої причини відпустіть курок і втримуйте пилку до повної зупинки диску. Ніколи не витягайте диск з матеріалу і не рухайте пилку назад, коли диск обертається: це може призвести до відскоку. З'ясуйте, чому диск застряг, та усуньте причину.
- При перезапуску пили з диском у деталі відцентруйте диск у пропили так, щоб зубці не застрягали у матеріалі. Якщо диск заблокований, він може піднятися або відсакувати від заготовки, коли пила запускається знову.
- При розпилювання панелей великого розміру задля уникнення заклинювання диску та відскоку забезпечте опори для панелей. Великі заготовки можуть прогинатися під власною вагою. Опори необхідно розміщати під панелями з обох боків поблизу до лінії розпилювання та біля краю панелей.
- Не використовуйте тупі або пошкоджені диски. при використанні незагострених або неправильно встановлених дисків розпил буде занадто вузьким, що може призводити до надмірного тертя, заклинювання диску та відскоку.
- Перед розпилюванням переконайтеся, що важелі регуляторів глибини та кута різання надійно затягнуті. Якщо налаштування диску буде порушено під час розпилювання, це може призвести до заклинювання диску та відскоку.
- Будьте обережними при розпилюванні стін та роботі в місцях з обмеженою видимістю. Виступаючий диск може зачепитися за перешкоди, що може призвести до відскоку.

ЗАХИСНА ФУНКЦІЯ

- Перед кожним використанням перевірте фіксацію. Не використовуйте пилу, якщо

захисний кожух не рухається вільно, і негайно прикріпіть лезо. Ніколи не фіксуйте і не з'єднуйте захисний кожух так, щоб лезо не було видно. Якщо пила випадково випаде, кожух може бути зігнутий. Переконайтеся, що кожух рухається вільно, і не торкається леза або будь-якої іншої частини, на всіх кутах та під час різання на різній глибині.

- Перевірте функціонування та стан захисної зворотної пружини. У разі порушення в роботі щитка чи пружини пилку слід доставити до сервісного центру для технічного обслуговування. Кожух може працювати повільно через пошкоджені частини, густі відкладення або накопичення сміття.
- Переконайтеся, що підставка пили не зміщується під час «різання». Лезо, що зміщується убік, може зачепитися і, швидше за все, повернеться назад.
- Завжди слідкуйте, щоб кожух покривав лезо, перш ніж розмістити пилу на стійці або підлозі. Якщо цього не зробити, при включенні інструменту пилка рухатиметься назад, розрізаючи все на шляху. Зауважте, що після викинення необхідний певний час, щоб диск зупинився повністю.

У ФУНКЦІЇ РОЗПІРНОГО НОЖА

- Використовуйте відповідне полотно в якості розпірного ножа. Щоб розпірний ніж функціонував правильно, корпус леза повинен бути тоншим ніж розпірний ніж, а ширина розрізу леза має перевищувати товщину розпірного ножа.
- Відрегулюйте розпірний ніж у відповідності з інструкціями у цьому керівництві. Внаслідок неправильних зазорів, помилок положення або вирівнювання знижується ефективність роботи пили та виникає вірогідність відскоку.
- Завжди використовуйте розпірний ніж, крім випадків занурення. Розпірний ніж повинен бути замінений після занурення під час різання. Розпірний ніж створює перешкоди під час різання та може спричинити віддачу.
- Розпірний ніж працює лише при контакті з матеріалом, який розрізається. Розпірний ніж є неефективним щодо запобігання віддачі під час коротких розрізів.
- Не використовуйте пилу, якщо розпірний ніж зігнутий. Навіть інтерференція світла може сповільнити швидкість закриття захисного кожуха.

ДОДАТКОВІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ.

- Не встановлюйте на пилку абразивні диски.
- Використовуйте діаметр леза відповідно до маркування.
- Визначте правильний диск, який буде використовуватися для різання матеріалу.
- Використовуйте лише полотна, призначені для швидкості, рівній або вищій за швидкість, позначену на інструменті.
- Використовуйте лише диски, рекомендовані виробником, які відповідають EN 847-1, якщо вони призначені для деревини та аналогічних матеріалів.
- Носіть ефективну маску від пилу.
- Затисніть заготовку за допомогою затисного пристрою. Незатиснені заготовки можуть привести до серйозних травм і пошкоджень.



- Перевірте і переконайтеся в правильності роботи захисного кожуха. Щоби перевірити роботу захисту полотна, виконайте наведені нижче дії.
 - Переконайтеся, що акумуляторна батарея вийнята з інструменту.
 - Натисніть кнопку вимикання.
 - Візьміться за передню ручку і натисніть вниз, щоб вивести диск у робоче положення.
 - Повільно піднімайте передню ручку, аж доки диск не опиниться повністю в захисному кожусі.
 - Переконайтеся, що кожух повністю закриває диск.
 - У разі порушення в роботі щитка чи пружини пилку слід доставити до сервісного центру для технічного обслуговування.
- Тривале використання інструменту може викликати або посилити травми. При використанні інструменту протягом тривалого періоду, робіть регулярні перерви.
- Не вмикайте виріб, якщо він застряг. У разі вмикання можлива сильна віддача. Визначте чому пристрій заглух та усуньте її, звертаючи особливу увагу на інструкції з безпеки.
- Діапазон температури навколишнього середовища для пристрою під час використання від 0°C до 40°C.
- Діапазон температури навколишнього середовища для пристрою під час зберігання від 0°C до 40°C.
- Рекомендований діапазон температури зовнішнього середовища для системи заряджання під час заряджання між 10°C та 38°C.

ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ ПРИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ АКУМУЛЯТОРНОЇ БАТАРЕЇ

- Для запобігання небезпеці пожежі в результаті короткого замикання, травмам і пошкодженню виробів не занурюйте інструмент, змінний акумулятор або зарядний пристрій у рідину і не допускайте потрапляння рідини всередину пристроїв або акумуляторів. Корозійні і струмопровідні рідини, такі як солоний розчин, певні хімікати, вибілювальні засоби або продукти, що їх містять, можуть призвести до короткого замикання.
- Діапазон температури навколишнього середовища для акумулятора під час використання становить від 0°C до 40°C.
- Діапазон температур зовнішнього середовища для зберігання акумулятора становить від 0°C до 20°C.

ТРАНСПОРТУВАННЯ ЛІТІСВИХ БАТАРЕЙ

Транспортуйте батарею відповідно до місцевих та національних положень та правил.

Дотримуйтеся усіх спеціальних вимог щодо пакування та маркування при транспортуванні батареї третьою стороною. Переконайтеся, що батареї не можуть вступати в контакт з іншими батареями або провідними матеріалами при транспортуванні, захищаючи відкриті роз'єми ізоляційними непровідними кришками або стрічкою. Не перевозити батареї, які мають тріщини або протечки. Консультуйтеся з експедиторською компанією для подальших консультацій.

ЗНАЙТЕ СВІЙ ПРОДУКТ

Див. стор. 134.

1. Передня ручка, ізольована поверхня для утримання
2. Кнопка блокування
3. Гачок перемикача
4. Зажим шпінделя
5. Важіль контролю глибини
6. Ручка, ізольована поверхня для утримання
7. Індикатор глибини пропилю
8. Ручка фіксації кута
9. Індикатор кута
10. Гвинт регулювання кута
11. Вкладка від'ємного кута скосу
12. Гніздо для акумулятора
13. Траковий затискач
14. Траковий з'єднувач
15. Трак
16. Отвір для пилу
17. Гвинт кріплення леза
18. Зовнішній фланець
19. Різальний диск
20. Розпірний ніж
21. Важіль обходу кута скосу
22. Ручка фіксації регулювання трака
23. Вкладка регулювання трака
24. Ключ для трака
25. Тонкий гайковий ключ
26. Гвинт встановлення кута скосу у 45°
27. Керівництво з експлуатації
28. Гайковий ключ
29. Пальцева прокладка
30. Викрутка
31. Акумуляторна батарея
32. Зарядний пристрій

ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Продукт не повинен бути підключений до джерела живлення при складанні деталей, регулюванні, чищенні, проведенні технічного обслуговування або коли продукт не використовується. Від'єднання пристрою від мережі живлення унеможливило випадковий запуск пристрою, який може стати причиною серйозного травмування.
- При обслуговуванні використовуйте тільки оригінальні запасні частини аксесуарів та обладнання від виробника. Використання будь-яких інших деталей може створити небезпеку або спричинити пошкодження продукту.
- Не використовуйте розчинники для очищення пластмасових деталей. Більшість пластмас вразлива до різних видів комерційних розчинників і може бути пошкоджена їх використанням. Використовуйте чисті ганчірки для видалення бруду і вугільного пилу.
- Ніколи не дозволяйте гальмівній рідині, бензину, продуктам на основі нафти, і проникаючим маслам вступати в контакт з пластиковими деталями. Хімічні речовини можуть пошкодити, послабити або знищити пластик, який може привести до серйозної травми.
- Для більшої безпеки і надійності, всі ремонтні роботи повинні виконуватися в авторизованому сервісному центрі.

СИМВОЛИ НА ПРОДУКТІ



Попередження безпеки



Європейський знак відповідності



Британський знак відповідності



Український знак відповідності



Євразійський знак відповідності



Будь ласка, уважно прочитайте інструкцію перед запуском продукту.



Носіть захист слуху



Носіть захист для очей



Носіть ефективну маску від пилу.



Ширина різку ле́за (Проріз)



Кількість зубців на цьому пилковому лезі



Для різання дерева і аналогічної матеріалу



Не для різання металів



Напрямок обертання ле́за (показан на захисному кожусі ле́за)



Не викидайте старі акумулятори, старе електричне та електронне устаткування разом із несорттованим побутовим сміттям. Старі акумулятори, старе електричне та електронне устаткування збираються окремо. З устаткування необхідно зняти старі батареї, акумулятори та джерела світла. За інформацією стосовно утилізації або місць збору звертайтеся до місцевої влади або дилера. Місцеве законодавство може зобов'язувати продавців безкоштовно приймати старі акумулятори та електричне й електронне устаткування. Ваш внесок до справи повторного використання та переробки старих акумуляторів, електричного та електронного устаткування зменшує потребу у сировині. В акумуляторах, особливо літєвих, і старому електричному та електронному устаткуванні містяться цінні, придатні для переробки матеріали, і якщо утилізація такого устаткування проводиться у неекологічний спосіб, це негативно впливає на навколишнє середовище та людське здоров'я. Видаліть персональні дані з устаткування, яке передається на переробку.

СИМВОЛИ В ЦІЄЇ ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ



Блокувати



Розблокувати



Запасні деталі або приналежності продаються окремо



Примітка



Попередження

Daldırılmalı testerenizin tasarımında güvenlik, performans ve güvenilirliği en yüksek öncelik verilmiştir.

KULLANIM AMACI

Daldırılmalı testere maksimum 54 mm derinliğe kadar olan ahşap veya benzer materyallerin boyuna veya enine kesimi için tasarlanmıştır. Ürün düz veya -1 ve 48 derece arasında düz veya şevli kesimler yapabilir.

ELEKTRİKLİ ALET İÇİN GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI

⚠ UYARI! Bu aletle birlikte verilen tüm uyarı, talimat ve özellikleri dikkatlice okuyunuz ve resimli açıklamalara bakınız. Aşağıda belirtilen talimatlara uyulmaması, yangın, elektrik çarpması ve/veya ciddi bedensel yaralanmalar gibi kazalar sebep olabilir.

Tüm uyarıları ve talimatları daha sonra başvurmak üzere saklayın. Uyarılardaki "elektrikli alet" terimi şebeke elektrliğiyle çalışan (kablolu) ya da pille çalışan (kablesiz) el aletini ifade eder.

ÇALIŞMA ALANI EMNİYETİ

- Çalışma alanını temiz ve iyi aydınlatılmış halde tutun. Dağınık ya da karanlık alanlar kazalara davetiye çıkarır.
- Elektrikli aletleri, yanıcı sıvıların, gazların veya tozların vb. bulunduğu patlayıcı ortamlarda çalıştırmayın. Elektrikli aletler buharı ateşleyebilecek kıvılcım çıkarırlar.
- Elektrikli bir alet çalışırken çocukları ve çevredekileri aletten uzak tutun. Dikkat dağılması kontrolünüzü kaybetmenize neden olabilir.

ELEKTRİKLE İLGİLİ GÜVENLİK

- Elektrikli aletin fişi elektrik prizine uymalıdır. Elektrik fişini asla modifiye etmeyin. Topraklanmış elektrikli aletlerle birlikte adaptör fişleri kullanmayın. Modifiye edilmemiş fişler ve doğru prizler elektrik çarpması riskini azaltır.
- Borular, radyatörler ve buzdolapları gibi topraklanmış yüzeylere temastan kaçının. Vücudunuz topraklanmışsa elektrığe çarpılma riskiniz çok yüksektir.
- Elektrikli aletleri yağmura veya ıslak ortamlara maruz bırakmayın. Elektrikli aletin içine giren su elektrik çarpması riskini çoğaltacaktır.
- Elektrik kablolarını kötü kullanmayın. Elektrikli aleti taşımak, çekmek ya da fişini çekmek için asla elektrik kablolarını kullanmayın. Kabloyu ısıdan, yağdan, keskin kenarlardan ve hareketli parçalardan uzak tutun. Hasarlı ya da dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini yükseltir.
- Elektrikli bir aleti dış mekanda kullanırken mutlaka dış mekanda kullanıma uygun bir uzatma kablosu kullanın. Dış mekana uygun bir uzatma kablosu kullanmak elektrik çarpması riskini azaltır.
- Elektrikli aleti nemli bir yerde kullanmak zorundaysanız, artık akım cihazı (RCD) korumalı bir besleme kullanın. RCD kullanımı elektrik çarpması riskini azaltır.

KİŞİSEL EMNİYET

- Motorlu bir aleti kullanırken dikkatli , yaptığınız işe odaklanın ve sağduyulu davranın. Yorgunken ya da uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisi altındayken asla elektrikli bir alet kullanmayın. Elektrikli

aletlerle çalışırken bir anlık dikkat eksikliği ciddi kişisel yaralanmalara neden olabilir.

- **Kişisel koruma donanımı kullanın.** Her zaman koruyucu gözlük kullanın. Uygun koşullarda kullanılan toz maskesi, kaymaz emniyet ayakkabıları, sert şapka veya koruyucu kulaklık kişisel yaralanmaları azaltır.
- **İstemsiz çalıştırmalardan kaçının. Güç kaynağı ve/veya pil paketine takmadan, ürünü kaldırmadan ya da taşımadan önce ürünün kapalı konumda olduğundan emin olun.** Parmağınız açma kapama düğmesindeyken elektrikli aletleri taşımak ya da düğmesi açık elektrikli aletleri çalıştırmak kazaya davetiye çıkarmaktır.
- **Elektrikli aleti çalıştırmadan önce ayar anahtarını veya İngiliz anahtarını çıkarın.** Elektrikli aletin dönen parçalarının üzerinde unutulmuş bir anahtar veya civata anahtarı kişisel yaralanmalara neden olabilir.
- **Aşırı deredecece uzanmayın.** Her zaman güvenli ve dengede durun. Bu sayede elektrikli aletin beklenmedik durumlarda daha iyi kontrol edilmesi sağlanır.
- **Uygun giysiler giyin.** Bol giysiler giymeyin ya da takı takmayın. Saçlarınızı ve kıyafetlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun. Bol elbiseler, takılar veya uzun saç hareketli parçalara kaptrılabilir.
- **Toz boşaltma bağlantısı ve toplama araçları için sağlanan cihazlar varsa bunların bağlı olduğundan ve uygun kullanıldığında emin olun.** Toz toplama aparatı kullanımı tozla ilgili tehlikeleri azaltabilir.
- **Ürünü sık kullanmanın verdiği alışkanlığın dikkatsiz davranmanıza neden olmasına izin vermeyin ve alet güvenliği ilkelerini göz ardı etmeyin.** Dikkatsiz hareketler, hatta bir anlığına bölünme bile ciddi kişisel yaralanmalara neden olabilir.

ELEKTRİKLİ CİHAZ KULLANIMI VE BAKIMI

- **Motorlu aleti zorlamayın.** Uygulamanıza uygun motorlu aleti kullanın. Doğru motorlu alet işi, tasarlandığı hızda daha iyi ve daha güvenli bir şekilde yerine getirir.
- **Düğmesinden açılıp kapatılamıyorsa elektrikli aleti kullanmayın.** Düğmesiyle kontrol edilemeyen elektrikli aletler tehlikelidir ve onarılması gerekir.
- **Herhangi bir ayar yapmadan ya da aksesuar değiştirmeden önce fişi güç kaynağından ve/veya pil takımını çıkartılabiliyorsa aletten çıkarın.** Bu gibi önleyici emniyet önlemleri ürünün kazayla çalışma riskini azaltır.
- **Rölanti halindeki elektrikli aletleri çocukların ulaşamayacakları bir yerde muhafaza edin ve elektrikli aleti tanımayan veya kullanım talimatlarını bilmeyen kişilerin kullanmasına izin vermeyin.** Elektrikli aletler deneyimsiz kişilerin ellerinde tehlikeli olabilir.
- **Elektrikli aletlerin ve aksesuarların bakımını yapın.** Hareketli parçaların hizalanmasını ve sabitlenmesini, kırık parça olup olmadığını ve motorlu aletin düzgün çalışmasını engelleyecek tüm diğer durumları kontrol edin. Alet hasar görürse tekrar kullanmadan önce onarımı yapılmış olmalıdır. Birçok kaza motorlu aletlerin bakımının iyi yapılmaması olmasından kaynaklanır.
- **Kesme aletlerini keskin ve temiz tutun.** Keskin kenarlı, bakımı düzgün yapılmış kesme aletlerinin tutukluk yapma ihtimali daha düşüktür ve kontrolleri daha kolaydır.

- Çalışma koşulları ve yapılacak işi göz önünde bulundurarak motorlu alet, aksesuarlar, parçalar vb.yi talimatlarla uygun biçimde kullanın. Elektrikli aletin tasarladığından farklı bir işte kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.
- Tutamakların ve kavrama yüzeylerinin kuru, temiz, yağ ve gresten arınmış olmasını sağlayın. Kaygan tutamaklar ve kavrama yüzeyleri güvenli kullanıma ve aletin beklenmedik durumlarda kontrol edilmesine imkan vermez.

BATARYA KULLANIMI VE BAKIMI

- Yalnızca üreticinin belirttiği şarj cihazı ile tekrar şarj edin. Sadece bir tür batarya için uygun olan şarj cihazı, başka bir batarya ile kullanıldığında yangın tehlikesi olabilir.
- Elektrikli aletleri yalnızca onlara özel batarya paketleriyle birlikte kullanın. Farklı pil paketi kullanımı yaralanma ya da yangın riski oluşturabilir.
- Batarya takımı kullanılmadığında bunları ateş, bozuk para, çivi, vida ya da bir ucundan diğer ucuna bağlantı kurabilen diğer küçük metal nesnelerden uzak tutun. Batarya terminallerine kısa devre yaptırmak yanıklara veya bir yangına neden olabilir.
- Kötü kullanım durumlarında pilden sıvı sızabilir; sıvıyla temas etmekten kaçının. Kaza ile temas ederseniz bol su ile yıkayın. Sıvı göze temas ederse ek olarak tıbbi yardım alın. Pilden sızan sıvı iritasyon ya da yanmaya yol açabilir.
- Hasar görmüş ya da değiştirilmiş pil paketi ya da aleti kullanmayın. Hasar görmüş ya da değiştirilmiş piller yangın, patlama ya da yaralanma riskine yol açabilecek beklenmeyen davranış sergileyebilir.
- Pil paketi ya da aleti ateş ya da aşırı ısılarla maruz bırakmayın. Ateş ya da 130°C üzerinde ısıya maruz kalmak patlamaya neden olabilir.
- Şarj işlemine ilişkin tüm talimatlara uyun ve pil paketi ya da aleti talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığı dışında şarj etmeyin. Belirtilen sıcaklık aralığı dışında şarj edildiğinde pil zarar görebilir ve yangın riski artar.

SERVİS

- Elektrikli aletin bakımını/onarımını sadece yetkili onarım personeline yaptırın, sadece orijinal yedek parça kullanılmasını sağlayın. Böylece elektrikli aletinizin güvenliği korunmuş olur.
- Hasarlı pil takımlarına asla bakım uygulamayın. Pil takımlarının bakımı üretici ya da yetkili hizmet sağlayıcılar tarafından yapılmalıdır.

DALDIRMALI TESTERELER İÇİN GÜVENLİK TALİMATLARI

KESME USULLERİ

- ⚠️ **TEHLİKE:** Ellerinizin bıçağın kesin alanından uzak tutun. Aletin ana sapını tutmayan el yardımcı sapını tutmalıdır yada motor karterine dayalı durmalıdır. Böylece, elleriniz kesim alanında, bıçağın kesim alanında bulunmayacaktır.
- Çalışma parçasının altına ulaşmayın. Kesimin derinliğini kesilecek maddenin kalınlığına göre ayarlayınız.

- Bıçağın dişleri, kesim esnasında kesilecek maddenin altına tamamen geçmemelidir. Kesilecek maddeyi elleriniz ile yada bacaklarınız arasında ASLA tutmayınız.
- Kesim yaparken iş parçasını asla ellerinizde veya bacaklarınızın arasında tutmayın. İşlenecek parçayı sağlam bir platforma tespit edin. Yaralanma riskine maruz kalmamak ve bıçağı eğmemek yada aletin kontrolünü kaybetmemek için, kesilecek maddenin düzgün bir şekilde sabitlenmesi esastır.
- Kesme aletinin gizli kablolarla temas edebileceği durumlarda işlem yaparken, elektrikli cihazı sadece yalıtılmış kavrama yüzeylerinden tutun. "Elektrikli" bir tele temas etmek elektrikli aletin açıkta kalan metal bölümlerini de "elektrikli" hale getirerek kullanıcıyı elektrik çarpmasına neden olabilir.
- Kesimin netliği daha iyi olacaktır ve bıçağı eğme riskinden kaçınacaksınız. Daima, dingilin iç perdahına uygun boy ve şekilde bıçak kullanınız.
- Dingilin niteliğine uygun olmayan bıçaklar düzgün olarak dönmeyecekler ve aletin kontrolünün kaybedilmesine neden olacaktır. Asla defolu yada uygun olmayan vida ve bıçak kenedi kullanmayınız.
- Bıçak kenetleri ve vidaları sizin testere modelinize göre, azami güvenlik ve performans için üretilmişlerdir. Tüm testere tipleri için ilave güvenlik talimatları

GERİ TEPME NEDENLERİ VE İLGİLİ UYARILAR:

- geri tepme sıkışmış, tıkanmış ya da yanlış hizalanmış bir testere bıçağına ani bir tepkidir ve denetimsiz testerenin yükselip işlenen parçadan çıkmasına ve operatöre doğru yönelmesine neden olur;
- bıçak kapanan çentik tarafından kuvvetle sıkıştırılmışsa bıçak durur ve motor tepkisi ürünü hızla operatöre doğru iter;
- Dolayısı ile sıçrama, aletin kötü kullanımının ve/veya yanlış kesim şekillerinin yada şartlarının sonucudur.

Birkaç önleme uyarak engellenebilir.

- Testereyi iki eliniz ile sıkıca tutunuz ve ani bir sıçramayı kontrol edebilecek şekilde kollarınızı şekillendiriniz. Çalışırken daima testerenin yan tarafında olunuz, asla bıçak hizasında bulunmayınız. Sıçrama testereyi ani olarak geri atar, ancak kullanıcı bekliyor ve hazır ise kontrol edilebilir.
- Şayet bıçak sıkışır, yada siz herhangi bir sebepten dolayı kesimi durdurmak zorunda kalırsanız, çalıştırma düğmesini bırakınız ve bıçak tamamen duruncaya dek bıçağı kesilen maddenin içerisinde bırakınız. Bıçak hareket ederken testereyi asla geri çekmeye çalışmayın veya testereyi çalışma malzemesinden çekmeyin; geri tepme meydana gelebilir. Şayet bıçak sıkışır, sebebini araştırın ve bir daha olmaması için önlemleri alın.
- İş parçasındaki bir testereyi yeniden başlatırken testere bıçağını kerfe yerleştirin, böylece testerenin dişleri malzemeye girmez. Testere bıçağının bükülmesi halinde, testerenin yeniden çalıştırılması sırasında kalkabilir ya da işlenen parçadan geri tepebilir.
- Bıçağın sıkışmasını engellemek için kesilecek uzun maddelerin sabitlenmesine ve böylece sıçrama risklerini azaltmaya dikkat ediniz. Kesilecek uzun maddeler kendi ağırlıklarından dolayı bel vermeye eğilimlidir. Kesilecek maddenin iki ucuna, kesim çizgisinin yakınına maddenin uç hizasına destekler yerleştirilebilirsiniz.



- **Körelmiş yada zarar görmüş bıçakları kullanmayınız, iyi bilennememiş yada yerleştirilmemiş bıçaklar, bıçağın aşırı sürtünmesine sebep olacak ince işaret meydana getirecektir ve bu da sürtünme ve sıçrama riskleri oluşturacaktır.** Ya da bilennmiş uygunsuz bıçak seti dar kesime yol açarak aşırı sürtünmeye, kesim bağlayıcı ve geri tepmeye neden olur.
- **Bir kesime başlamadan evvel, derinlik ve eğilme ayarı düğmelerinin düzgün şekilde bloke edilmiş olduklarından emin olunuz.** Şayet bıçak pozisyonu düğmeleri kesim esnasında değiştirilirse, bu bıçağın sıkışmasına ve sıçramanın oluşmasına sebep olabilir.
- **Mevcut duvarlarda ve diğer noktalarda bıçıklama yaparken daha dikkatli olunmalıdır.** Bıçak, sıçramaya sebep olabilecek saklı maddelere çarpabilir.

MUHAFAZA İŞLEVİ

- **Her kullanımdan önce muhafazanın doğru kapanıp kapanmadığını kontrol edin.** Muhafaza serbest hareket etmiyor ve bıçağı hemen örtmüyorsa testereyi kullanmayın. Bıçağın açıkta olması için muhafazayı asla sıkıştırmayın, bağlamayın. Testerenin kazayla düşmesi halinde, muhafaza eğrilebilir. Muhafazanın serbest hareket ettiğinden ve her türlü kesme derinliği ve açısında bıçağa ya da herhangi başka bir parçaya değmediğinden emin olun.
- **Muhafaza geri dönüş yayının çalışmasını ve durumunu kontrol edin.** Şayet bıçak koruyucu yada yayı düzgün bir şekilde çalışmıyor ise, testerenizi kullanmadan evvel tamir ettiriniz yada değiştiriniz. Hasarlı aksam, yapışkan kalıntılar ya da döküntü birikmesi muhafazanın ağır hareket etmesine neden olabilir.
- **“Daldırmalı kesim” yaparken testerenin taban plakasının kaymayacağından emin olun.** Yana doğru kayan bıçak eğilmeye ve muhtemelen geri tepmeye neden olur.
- **Testereyi tezgaha ya da yere bırakmadan önce mutlaka muhafazanın bıçağı örttüğünden emin olun.** Şayet bıçak iyi örtülüyor ise, kontrolsüzce dönebilir ve alanında bulunan her şeyi kesebilir. Motorun durmasından sonra bıçağın bir süre daha dönmesi konusunda dikkatli olunuz.

YARMA BİÇAĞI İŞLEVİ

- **Yarma bıçağı için doğru testere bıçağını kullanın.** Yarma bıçağının işlevini yapması için, bıçağın gövdesi yarma bıçağından daha ince olmalı ve bıçağın kesme genişliği yarma bıçağının kalınlığından daha fazla olmalıdır.
- **Yarma bıçağını el kitabında belirtildiği gibi ayarlayın.** Yanlış aralık, yerleştirme ya da hizalama yarma bıçağının geri tepmeyi önlemede etkisiz olmasına yol açabilir.
- **Daldırmalı kesim dışında her zaman yarma bıçağını kullanın.** Yarma bıçağı daldırmalı kesimden sonra değiştirilmelidir. Yarma bıçağı daldırmalı kesim sırasında etkileşimde bulunup geri tepmeye neden olabilir.
- **Yarma bıçağının işlev görmesi için, işlenen paçanın içine olması gerekir.** Yarma bıçağı kısa devrelerde geri tepmeyi önlemede etkisizdir.
- **Yarma bıçağı eğilmişse, testereyi kullanmayın.** Hafif bir müdahale bile muhafazanın kapanma hızını düşürebilir.

İLAVE GÜVENLİK UYARILARI

- **Hasar görmüş zımpara diskini asla kullanmayınız.**
- **Sadece markalarla uyumlu bıçak çapı/çapları kullanın.**
- **Kesilecek malzemeye kullanılması uygun, doğru testere bıçağını belirleyin.**
- **Sadece alet üzerinde işaretli hıza eşit veya ondan daha yüksek hıza sahip testere bıçaklarını kullanın.**
- **Ahşap ve benzeri materyaller için kullanılacaksa, sadece üretici tarafından tavsiye edilen ve EN 847-1 uyumlu testere bıçakları kullanın.**
- **Toz maskesi kullanın.**
- **İş parçasını bir mengine ile sıkıştırın.** Sabitlenmemiş parçalar ciddi yaralanmaya ve hasara sebep olabilir.
- **Bıçak muhafazasını kontrol edip doğru çalıştığından emin olun.** Bıçak muhafazasının düzgün çalıştığını kontrol etmek için aşağıdaki adımları izleyin.
 - Bataryanın üründen çıkarıldığından emin olun.
 - Kilitleme düğmesine basın.
 - Ön kulpu kavrayın ve aşağı doğru basınç uygulayarak bıçağı açığa çıkartın.
 - Bıçak muhafazasının içine tamamen girene kadar ön kulpun yavaşça yükselmesine izin verin.
 - Bıçak muhafazasının bıçağı tam olarak kapattığından emin olun.
 - Şayet bıçak koruyucu yada yayı düzgün bir şekilde çalışmıyor ise, testerenizi kullanmadan evvel tamir ettiriniz yada değiştiriniz.
- **Bir aletin uzun süre kullanılması nedeniyle yaralanmalar olabilir veya mevcut yaraların durumu kötüleşebilir.** Herhangi bir aleti uzun bir süre boyunca kullanırken düzenli olarak ara vermeyi ihmal etmeyin.
- **Ürünü durduktan sonra tekrar çalıştırmayın.** Tekrar çalıştırılması, yüksek tepki kuvvetiyle geri tepmeye neden olabilir. Güvenlik talimatlarını göz önünden uzaklaştırmadan, ürünün neden stop ettiğini belirleyin.
- **Alet için ortam sıcaklığı aralığı çalışma sırasında 0°C ile 40°C arasındadır.**
- **Alet için depolama ortam sıcaklığı aralığı 0°C ile 40°C arasındadır.**
- **Şarj sırasında şarj sistemi için önerilen ortam sıcaklığı aralığı 10°C ile 38°C arasındadır.**

PİL İÇİN EK GÜVENLİK UYARILARI

- **Bir kısa devreden kaynaklanan yangın, yaralanma veya ürün hasarları tehlikesini önlemek için aleti, güç paketini veya şarj cihazını asla sıvıların içine daldırmayınız ve cihazların ve pillerin içine sıvı girmesini önleyiniz.** Tuzlu su, belirli kimyasallar, ağartıcı madde veya ağartıcı madde içeren ürünler gibi korozyif veya iletken sıvılar kısa devreye neden olabilir.
- **Batarya için ortam sıcaklığı aralığı çalışma sırasında 0°C ile 40°C arasındadır.**
- **Batarya için depolama ortam sıcaklığı aralığı 0°C ile 20°C arasındadır.**

LİTYUM PİLLERİN NAKLİYESİ

Pili yerel ve ulusal hükümlere ve yönetmeliklere göre nakledin.

Piller üçüncü bir şahıs tarafından nakledilirken ambalaj ve etiket üzerindeki tüm özel gereksinimlere uyun. Açıkta ki konektörleri iletken olmayan yalıtım başlıkları veya bandı ile koruyarak pillerin nakliye sırasında diğer pillerle veya iletken



materyallerle temas etmediğinden emin olun. Çatlak veya sızıntı yapan pilleri nakletmeyin. Daha fazla bilgi için nakliye şirketine danışın.

ÜRÜNÜZÜ TANIYIN

Sayfa 134'ya bakın.

1. Ön tutamak, yalıtılmış kavrama yüzeyi
2. Çalıştırma düğmesinin kilit açma düğmesi
3. Tetik anahtarı
4. Mil kilitleme düğmesi
5. Derinlik kontrol kolu
6. Tutamak, yalıtılmış kavrama yüzeyi
7. Kesme derinliği göstergesi
8. Açık kilitleme düğmesi
9. Şev göstergesi
10. Şev ayar vidası
11. Eksi şev açısı baypas tırnağı
12. Pili bağlantı noktası
13. İz kelepçesi
14. İz konektörü
15. İz
16. Emme borusu
17. Bıçak Vidası
18. Dış flanş
19. Testere bıçağı
20. Yarma bıçağı
21. Şev açısı baypas kolu
22. İz ayarı kilit topuzu
23. İz ayarı tırnağı
24. İz anahtarı
25. Bıçak anahtarı
26. 45° eğim ayar vidası
27. Kullanım kılavuzu
28. Servis anahtarı
29. Altıgen anahtar
30. Tornavida
31. Batarya kutusu
32. Şarj cihazı

BAKIM

- Parçaları monte ederken, ayar, temizlik, bakım çalışması yaparken veya ürün kullanılmadığı zaman ürünü asla güç kaynağına bağlamayın. Aleti güç kaynağından çıkartmak, ciddi yaralanmalara yol açabilecek kazara çalıştırmayı önler.
- Bakım yaparken yalnızca orijinal yedek parçaları, aksesuarları ve parçaları kullanın. Diğer parçaları kullanmak tehlike yaratabilir ya da hasara neden olabilir.
- Plastik parçaları temizlerken solventleri kullanmaktan kaçının. Plastiklerin çoğu ticari kullanımlı uçucu maddeler karşı hassastır. Lekeleri, tozu, vb. temizlemek için temiz bir bez kullanınız.
- Asla fren hidroliğinin, benzinin, petrol esaslı ürünlerin, yüzeye işleyen yağların vb. plastik parçalarla temas etmesine izin vermeyin. Bu kimyasal ürünler plastik parçaları zara verebilir; kırabilir ya da bozabilir.
- Güvenliği ve güvenilirliği arttırmak için tüm onarım çalışmaları yetkili bir servis merkezi tarafından gerçekleştirilmelidir.

ÜRÜN ÜZERİNDEKİ SEMBOLLER



Güvenlik ikazı



Avrupa Uyumluluk İşareti



Britanya Uyumluluk İşareti



Ukrayna Uyumluluk İşareti



EurAsian Uyumluluk işareti



Ürünü çalıştırmadan önce, lütfen aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun.



Koruyucu kulaklık kullanın.



Koruyucu gözlük kullanın.



Toz maskesi kullanın.



Bıçak kesme genişliği (Kerf)



Bu testere bıçağındaki diş sayısı



Ahşap veya benzeri materyalleri kesmek içindir



Metal kesimine uygun değildir



Bıçak dönüş yönü (bıçak koruması üzerinde gösterilmektedir)



Atık pilleri, atık elektrikli ve elektronik ekipmanı, sınıflandırılmamış belediye atığı olarak bertaraf etmeyin. Atık piller ile atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar ayrıca toplanmalıdır. Atık pil, akü ve ışık kaynakları ekipmandan çıkarılmalıdır. Yerel otorite veya satıcıdan geri dönüşüm tavsiyesi alın ve toplama noktasını öğrenin. Yerel düzenlemelere göre perakendecilerin atık piller ile atık elektrikli ve elektronik ekipmanı ücretsiz olarak geri alma yükümlülüğü olabilir. Atık bataryaların yanı sıra atık elektrikli ve elektronik ekipmanların yeniden kullanımı ve geri dönüşümüne katkınız, hammadde talebini azaltmaya yardımcı olur. Özellikle lityum içeren atık piller ile atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar, çevreye uyumlu bir şekilde bertaraf edilmeyi takdirden önce çevre ve insan sağlığını olumsuz yönde etkileyebilecek değerli ve geri dönüştürülebilir malzemeler içerir. Varsa, atık ekipmandaki kişisel verileri silin.

KİTAPÇIKTAKİ SEMBOLLER



Kilit



Kilidi açma



Parçalar ya da aksesuarlar ayrı olarak satılır.



Not



Uyari

Κατά το σχεδιασμό του πριονιού βύθισης δόθηκε ιδιαίτερη προτεραιότητα στην ασφάλεια, την απόδοση και την αξιοπιστία του.

ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το πριόνι βύθισης έχει σχεδιαστεί για εντομή και σταυροειδή κοπή ξύλου ή παρόμοιων υλικών σε μέγιστο βάθος έως 54 χιλιοστά. Το πριόνι μπορεί να εκτελέσει ίσια ή λοξή τομή μεταξύ -1 και 48 μοιρών.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΧΡΗΣΗΣ ΗΛΕΚΤΡΟΚΙΝΗΤΩΝ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε προσεκτικά όλες τις προειδοποιήσεις, οδηγίες και προδιαγραφές που παρέχονται με το εργαλείο και ανατρέξτε στις εικόνες. Η μη τήρηση των ακόλουθων οδηγιών μπορεί να επιφέρει ατυχήματα όπως πυρκαγιές, ηλεκτροπληξίες ή και σοβαρό σωματικό τραυματισμό.

Φυλάσσετε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες για μελλοντική χρήση. Ο όρος «μηχάνημα» στις προειδοποιήσεις αναφέρεται αναφέρεται στο χειροκίνητο (ενσύρματο) μηχάνημα ή σε μηχάνημα (ασύρματο) που λειτουργεί με μπαταρία.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΤΟΝ ΧΩΡΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Χώροι με υπερβολικά αντικείμενα ή μη φωτισμένοι προκαλούν ατυχήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτροκίνητα προϊόντα σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως στην παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Τα ηλεκτροκίνητα εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη στη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.
- Διατηρείτε τα παιδιά και τους παριστάμενους μακριά όσο χρησιμοποιείτε μηχανοκίνητα εργαλεία. Οι αποσπάσεις μπορούν να προκαλέσουν απώλεια ελέγχου.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Τα βύσματα των μηχανοκίνητων εργαλείων πρέπει να ταυρίζουν με την πρίζα. Μην τροποποιείτε ποτέ το βύσμα με οποιονδήποτε τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε βύσματα προσαρμογέα με γειωμένα μηχανοκίνητα εργαλεία. Μη τροποποιημένα βύσματα και αντίστοιχες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, καλοριφέρ, εστίες και ψυγεία. Αν το σώμα σας γειωθεί, υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μην εκθέτετε τα ηλεκτροκίνητα εργαλεία σε βροχή ή συνθήκες υγρασίας. Η είσοδος νερού σε ηλεκτροκίνητα εργαλεία αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Προσέχετε στη χρήση του καλωδίου. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε, τραβάτε ή αποσυνδέετε το μηχανοκίνητο εργαλείο. Διατηρείτε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές γωνίες ή κινούμενα εξαρτήματα. Φθαρμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν χρησιμοποιείτε μηχανοκίνητα εργαλεία σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιείτε και καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για εξωτερική χρήση. Η

χρήση κατάλληλου καλωδίου για εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- Όταν χρησιμοποιείτε μηχανοκίνητα εργαλεία σε νωπή τοποθεσία, χρησιμοποιείτε διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD). Η χρήση RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Να είστε σε επιφυλακή, να εργάζεστε με προσοχή και να ενεργείτε με κοινή λογική κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία αν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή υπό την επήρεια οινόπνευμα, ναρκωτικών και φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τον χειρισμό ηλεκτροκίνητων εργαλείων, αρκεί για να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.
- Χρήση προσωπικού προστατευτικού εξοπλισμού. Φοράτε πάντα προστατευτικά ματιών. Ο προστατευτικός εξοπλισμός, όπως προσωπίδα κατά της σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια, σκληρό καπέλο και προστατευτικά αυτιών, συμβάλλουν στην πρόληψη τραυματισμών, εφόσον χρησιμοποιούνται σωστά.
- Αποφύγετε τις τυχαίες εκκινήσεις. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στην απενεργοποιημένη θέση πριν συνδεθείτε με την παροχή ρεύματος ή/και την μπαταρία, όταν σηκώνετε ή μεταφέρετε το προϊόν. Η μεταφορά προϊόντων με μπαταρία με το δάχτυλό σας στο διακόπτη ή ενεργοποίηση προϊόντων μπαταρίας με ενεργοποιημένο το διακόπτη μπορεί να προκαλέσει ατύχημα.
- Αφαιρέστε τυχόν κλειδιά πριν ενεργοποιήσετε το μηχανοκίνητο εργαλείο. Ένα κλειδί αφημένο σε περιστεφόμενο μέρος του μηχανοκίνητου εργαλείου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.
- Μην τεντώνεστε. Διατηρείτε σταθερό πάτημα και ισορροπία συνεχώς. Έτσι θα έχετε καλύτερο έλεγχο του μηχανοκίνητου εργαλείου σε περίπτωση απρόσμενων συνθηκών.
- Ντυθείτε κατάλληλα. Μην φοράτε χαλαρά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά και τα χέρια σας μακριά από κινούμενα μέρη. Τα χαλαρά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν στα κινούμενα εξαρτήματα.
- Εάν παρέχονται συσκευές για τη διασύνδεση εξαρτημάτων εξαγωγής και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένες και ότι χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση εξαρτημάτων συλλογής σκόνης μπορεί να αποτρέψει τυχόν επικίνδυνες καταστάσεις που σχετίζονται με τη σκόνη.
- Μην παραλείπετε την εφαρμογή των κανόνων ασφάλειας της συσκευής όσο κι έχετε εξοικειωθεί με την χρήση της. Η απροσεξία, ακόμη και για ένα κλάσμα του δευτερολέπτου, μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

- Μην πιέζετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την εφαρμογή σας. Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα κάνει την εργασία καλύτερη και ασφαλέστερη στην ταχύτητα για την οποία σχεδιάστηκε.
- Μην χρησιμοποιείτε το μηχανοκίνητο εργαλείο αν ο διακόπτης δεν το ενεργοποιεί και απενεργοποιεί. Μηχανοκίνητα εργαλεία που δεν ελέγχονται με τον διακόπτη τους, είναι επικίνδυνα και θα πρέπει να επισκευάζονται.



- Πριν από τη διεξαγωγή οποιωνδήποτε ρυθμίσεων ή την αντικατάσταση εξαρτημάτων, αποσυνδέετε το φως από την παροχή ρεύματος και/ή τις μπαταρίες από το ηλεκτρικό εργαλείο, εφόσον αυτές αφαιρούνται. Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο ακούσιας εκκίνησης του προϊόντος.
- Φυλάσσετε τα μηχανοκίνητα εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε μακριά από παιδιά και μην αφήνετε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα μαζί τους ή με αυτές τις οδηγίες να τα χρησιμοποιούν. Τα μηχανοκίνητα εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από μη εκπαιδευμένους χρήστες.
- Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και εξαρτήματα. Ελέγχετε την ευθυγράμμιση και τις ενώσεις των κινούμενων τμημάτων, τυχόν σπασμένα τμήματα και οποιαδήποτε άλλη κατάσταση μπορεί να επηρεάσει την ορθή λειτουργία του μηχανήματος. Σε περίπτωση ζημιάς, επισκευάστε το προϊόν πριν τη χρήση. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από κακοσυντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.
- Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Τα σωστά συντηρημένα εργαλεία με ακονισμένες άκρες είναι λιγότερο πιθανό να στομώσουν και ελέγχονται ευκολότερα.
- Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα, τις μύτες του κ.α. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, συνυπολογίζοντας τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρέπει να εκτελεστεί. Η χρήση του μηχανοκίνητου εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από τις προοριζόμενες μπορεί να προκαλέσει κινδύνους.
- Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες συγκράτησης στεγνές και καθαρές χωρίς λάδια και γράσα. Τυχόν γλιστερές λαβές και επιφάνειες συγκράτησης δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και τον έλεγχο του εργαλείου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ ΜΕ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ.

- Επαναφορτίστε μόνο με το φορτιστή που καθορίζει ο κατασκευαστής. Κάθε φορτιστής μπορεί να είναι κατάλληλος μόνο για έναν τύπο μπαταρίας και να προκαλέσει κίνδυνο φωτιάς αν χρησιμοποιηθεί με μπαταρία άλλου τύπου.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τις ειδικά σχεδιασμένες μπαταρίες για τα ηλεκτρικά εργαλεία. Χρήση τυχόν άλλων μπαταριών μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.
- Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, διατηρείτε την μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορούν να δημιουργήσουν σύνδεση μεταξύ των τερματικών. Τυχόν ένωση των άκρων των μπαταριών μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή φωτιά.
- Υπό συνθήκες κακής χρήσης, μπορεί να εκρέυσει υγρό από την μπαταρία. Αποφύγετε την επαφή. Αν προκύψει τυχαία επαφή, ξεπλύνετε με νερό. Αν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε πρόσθετη ιατρική βοήθεια. Υγρό που εκρέει από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.
- Μη χρησιμοποιείτε μπαταρίες ή εργαλεία, τα οποία έχουν υποστεί τροποποιήσεις ή φέρουν φθορές. Οι μπαταρίες που έχουν υποστεί τροποποιήσεις ή βλάβες ενδέχεται να εμφανίσουν απρόβλεπτη συμπεριφορά με αποτέλεσμα φωτιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.

- Μην επιτρέπετε την έκθεση μπαταριών ή εργαλείων σε φωτιά ή πολύ υψηλή θερμοκρασία. Η έκθεση σε φωτιά ή θερμοκρασία υψηλότερη των 130°C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
- Ακολουθείτε όλες τις οδηγίες φόρτισης. Μην φορτίζετε τις μπαταρίες ή το εργαλείο υπό θερμοκρασίες εκτός αυτών που αναφέρονται στις οδηγίες. Η λανθασμένη φόρτιση ή φόρτιση υπό θερμοκρασίες εκτός αυτών που αναφέρονται, μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο φωτιάς.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Επισκευάστε το μηχανοκίνητο εργαλείο σας από ειδικευμένους τεχνικούς, χρησιμοποιώντας μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά. Έτσι θα διασφαλιστεί η διατήρηση της ασφάλειας του εργαλείου.
- Ποτέ μην επισκευάζετε μπαταρίες με βλάβη. Η επισκευή μπαταριών μπορεί να εκτελεστεί μόνο από τον κατασκευαστή ή εξουσιοδοτημένους παροχείς σέρβις.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΠΡΙΟΝΙ ΒΥΘΙΣΗΣ

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΚΟΠΗΣ

- **⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ:** Κρατάτε τα χέρια σας μακριά από την περιοχή κοπής και την λεπίδα. Το χέρι που δεν κρατά την κύρια λαβή του εργαλείου πρέπει να κρατά τη βοηθητική λαβή ή να είναι ακουμπισμένο επάνω στο κάρτερ του κινητήρα. Έτσι, τα χέρια σας δεν θα κινδυνεύουν να βρεθούν στη ζώνη κοπής, στη διαδρομή του δίσκου.
- Μην απλώνετε τα χέρια σας κάτω από το τεμάχιο εργασίας. Ρυθμίστε το βάθος κοπής ανάλογα με το πάχος του προς επεξεργασία αντικείμενου.
- Τα δόντια του δίσκου δεν πρέπει να περισσεύουν πλήρως κάτω από το προς επεξεργασία αντικείμενο κατά την κοπή. Μη κρατάτε ΠΟΤΕ το προς επεξεργασία αντικείμενο με το χέρι ή ανάμεσα στα πόδια σας.
- Ποτέ μην κρατάτε το τεμάχιο εργασίας στα χέρια σας ή πάνω στο πόδι σας ενόσω εκτελείτε κοπή. Το τεμάχιο εργασίας πρέπει να είναι στερεωμένο σε μια γερή και σταθερή πλατφόρμα. Κρατάτε το εργαλείο μόνο από τα μονωμένα και αντολισθητικά τμήματα όταν εργάζεστε σε επιφάνεια η οποία μπορεί να κρύβει ηλεκτρικά καλώδια ή όταν η εργασία που θα πραγματοποιήσετε κινδυνεύει να φέρει το καλώδιο παροχής ρεύματος στην διαδρομή του εργαλείου.
- Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο από τις μονωμένες λαβές όταν εκτελείτε εργασία κατά την οποία το εργαλείο κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυμμένα καλώδια. Η επαφή με ηλεκτροφόρο καλώδιο εκθέτει τα μεταλλικά εξαρτήματα του εργαλείου στο ρεύμα και μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στον χειριστή.
- Η ακρίβεια κοπής θα βελτιωθεί και θα αποφύγετε τον κίνδυνο να διπλώσει ο δίσκος. Χρησιμοποιείτε πάντα δίσκους μεγέθους και σχήματος που να ταιριάζουν στο διαμέτρημα του άξονα.
- Οι ακατάλληλοι για τον άξονα στον οποίο θα τοποθετηθούν δίσκοι δεν θα περιστραφούν σωστά και μπορούν να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ ελαττωματικές ή ακατάλληλες βίδες ή φλάντζες δίσκου.
- Οι φλάντζες και οι βίδες δίσκου έχουν σχεδιαστεί ειδικά για αυτό το μοντέλο πριονιού, για βέλτιστη



ασφάλεια και αποτελεσματικότητα. Συμπληρωματικές συστάσεις ασφαλείας για κάθε τύπο πριονιού

ΑΙΤΙΕΣ ΕΠΙΣΤΡΟΦΗΣ ΚΑΙ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ:

- Το κλώστημα είναι μια ξαφνική αντίδραση όταν η πριονολάμα είναι μπλοκαρισμένη ή ακινητοποιημένη και προκαλεί ανεξέλεγκτη κίνηση του τεμαχίου εργασίας προς τα πάνω και προς τα έξω με κατεύθυνση προς τον χειριστή.
- όταν η πριονολάμα μπλοκάρει ή ακινητοποιείται πλήρως σε εγκοπή που κλείνει πλήρως, τότε αυτή σταματά και η αντίδραση του μοτέρ οδηγεί τη εργαλείο γρήγορα πίσω προς το χειριστή.
- Αν ο δίσκος στραβώσει ή δεν είναι σωστά ευθυγραμμισμένος, τα δόντια που βρίσκονται στο πίσω μέρος του δίσκου κινδυνεύουν να εισέλθουν στην επιφάνεια του ξύλου, γεγονός που θα κάνει το δίσκο να εξέλθει απότομα από το προς επεξεργασία αντικείμενο προς την κατεύθυνση του χρήστη.

Το κλότσημα είναι συνεπώς το αποτέλεσμα λανθασμένης χρήσης του εργαλείου ή/και λανθασμένων διαδικασιών ή συνθηκών κοπής.

- Μπορεί να αποφευχθεί φροντίζοντας να τηρηθούν ορισμένες προφυλάξεις. Κρατάτε γερά το πριόνι με τα δυο σας χέρια και τοποθετήστε τα μπράτσα σας έτσι ώστε να μπορούν να ελέγξουν το ενδεχόμενο κλότσημα. Σταθείτε από τη μια πλευρά του πριονιού όταν εργάζεστε, αλλά μη στέκεστε ποτέ στην ευθεία του δίσκου. Το κλότσημα εκτοξεύει απότομα το πριόνι προς τα πίσω, ωστόσο η κίνηση αυτή μπορεί να ελεγχθεί αν ο χρήστης την περιμένει και είναι προετοιμασμένος.
- Αν ο δίσκος σφηνώσει ή αν πρέπει να διακόψετε την κοπή για οποιοδήποτε λόγο, απελευθερώστε τη σκανδάλη και κρατήστε το πριόνι μέσα στο προς επεξεργασία αντικείμενο έως ότου ο δίσκος σταματήσει εντελώς να περιστρέφεται. Μην προσπαθείτε ποτέ να αφαιρέσετε τον κόπτη από το τεμάχιο ή να τον τραβήξετε προς τα πίσω ενώ η λεπίδα κινείται, διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος επιστροφής. Αν ο δίσκος σφηνώσει, αναζητήστε την αιτία και λάβετε τα απαραίτητα μέτρα ώστε να μην επαναληφθεί.
- Κατά την επανεκκίνηση ενός πριονιού στο τεμάχιο εργασίας, κεντράρετε την πριονολάμα στην εγκοπή, έτσι ώστε τα δόντια του πριονιού να μην μπλοκάρουν μέσα στο υλικό. Αν η πριονολάμα φρακάρει, μπορεί να προχωρήσει ή να πεταχτεί από το τεμάχιο εργασίας μόλις ξαναεκκινήσει το πριόνι.
- Φροντίστε να υποστηρίζετε τα μακριά προς επεξεργασία αντικείμενα ώστε να αποφύγετε το σφήνυμα του δίσκου και να περιορίσετε έτσι τον κίνδυνο κλοτσήματος. Τα μακριά προς επεξεργασία αντικείμενα έχουν την τάση να λυγίζουν λόγω ιδίου τους του βάρους. Μπορείτε να τοποθετήσετε υποστηρίγματα και από τις δύο πλευρές του προς επεξεργασία αντικειμένου, κοντά στη γραμμή κοπής και στο επίπεδο της άκρης του αντικειμένου.
- Μη χρησιμοποιείτε αμβλυμένους ή φθαρμένους δίσκους. Οι μη ακονισμένοι ή λάθος τοποθετημένοι δίσκοι θα δημιουργήσουν μια εγκοπή πριονιού επιφέροντας υπερβολική τριβή του δίσκου και συνεπώς μεγαλύτερο κίνδυνο στρέβλωσης και κλοτσήματος.
- Πριν αρχίσετε μια κοπή, ελέγξτε πως οι διακόπτες ρύθμισης του βάθους και της κλίσης είναι σωστά ακινητοποιημένοι. Αν οι ρυθμίσεις της θέσης του δίσκου τροποποιηθούν κατά τη διάρκεια της κοπής, ο

δίσκος κινδυνεύει να σφηνώσει και μπορεί να προκληθεί κλότσημα.

- Προσέχετε ιδιαίτερα όταν κόβετε σε υπάρχοντες τοίχους ή άλλες τυφλές περιοχές. Ο δίσκος θα μπορούσε να βρει σε κρυμμένα στοιχεία, γεγονός που θα προκαλούσε κλότσημα.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟΥ

- Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε ότι το προστατευτικό έχει κλείσει καλά. Μην λειτουργείτε το πριόνι εάν το προστατευτικό δεν κινείται ελεύθερα και δεν περικλείει την πριονολάμα αμέσως. Μην στερεώνετε και μη δένετε το προστατευτικό έτσι ώστε η πριονολάμα να παραμένει εκτεθειμένη. Εάν το πριόνι πέσει κατά λάθος κάτω, το προστατευτικό μπορεί να παραμορφωθεί. Βεβαιωθείτε ότι το προστατευτικό κινείται ελεύθερα και δεν έρχεται σε επαφή με την πριονολάμα ή οποιοδήποτε άλλο τμήμα, σε όλες τις γωνίες και τα βάζη κοπής.
- Ελέγχετε τη λειτουργία και την κατάσταση του ελατηρίου επιστροφής του προστατευτικού. Αν το προστατευτικό λάμας ή το ελατήριο δεν λειτουργούν σωστά, ζητήστε την επιδιόρθωσή τους ή την αντικατάστασή τους πριν χρησιμοποιήσετε το πριόνι σας. Το προστατευτικό μπορεί να λειτουργεί αργά λόγω φθαρμένων τμημάτων, κολλοειδών υπολειμμάτων ή κάποιου συσσωματώματος ρύπων.
- Βεβαιωθείτε ότι η πλάκα βάσης του πριονιού δεν μετατοπίζεται κατά την εκτέλεση της «ακτινικής κοπής». Η μετατόπιση της πριονολάμας προς τα πλάγια θα προκαλέσει φρακάρισμα και πιθανό κτύπημα.
- Να προσέχετε πάντα να καλύπτει ο προφυλακτήρας την πριονολάμα πριν τοποθετήσετε το πριόνι στον πάγκο ή στο πάτωμα. Αν ο δίσκος δεν καλύπτεται σωστά, μπορεί να περιστραφεί με τη δύναμη της αδράνειας και να κόψει κάτι που θα βρίσκεται στην πορεία του. Να έχετε γνώση του γεγονότος ότι ο δίσκος εξακολουθεί να περιστρέφεται για κάποιο διάστημα μετά τη διακοπή του κινήτηρα.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΣΧΙΣΙΜΑΤΟΣ

- Χρησιμοποιήστε την κατάλληλη πριονολάμα για το μαχαίρι σχισίματος. Για να λειτουργήσει το μαχαίρι σχισίματος, το σώμα της πριονολάμας πρέπει να είναι λεπτότερο από το μαχαίρι σχισίματος και το πλάτος κοπής της πριονολάμας πρέπει να είναι μεγαλύτερο από το πάχος του μαχαίριου σχισίματος.
- Ρυθμίστε το μαχαίρι σχισίματος όπως περιγράφεται στο εγχειρίδιο οδηγιών. Τυχόν εσφαλμένη απόσταση, τοποθέτηση και ευθυγράμμιση μπορεί να καταστήσουν το μαχαίρι σχισίματος αναποτελεσματικό στην πρόληψη της κλωστήματος.
- Πάντοτε χρησιμοποιείτε το μαχαίρι σχισίματος εκτός από τις περιπτώσεις της ακτινικής κοπής. Το μαχαίρι σχισίματος πρέπει να αντικαθίσταται μετά από την ακτινική κοπή. Το μαχαίρι σχισίματος προκαλεί παρεμβολές κατά την κοπή και μπορεί να προκαλέσει κλώτσημα.
- Για να δουλέψει το μαχαίρι σχισίματος, θα πρέπει να εισαχθεί στο τεμάχιο εργασίας. Το μαχαίρι σχισίματος δεν είναι αποτελεσματικό στην πρόληψη του κλωστήματος κατά τις μικρές τομές.
- Μην χρησιμοποιείτε το πριόνι εάν το μαχαίρι σχισίματος είναι λυγισμένο. Ακόμη και μια μικρή παρεμβολή μπορεί να μειώσει το ρυθμό κλεισίματος του προστατευτικού.



ΕΠΙΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ λειαντικό δίσκο.
- Χρησιμοποιείτε μόνο πριονολάμες με διάμετρο που συμφωνεί με τις σημάνσεις.
- Εντοπίστε τη σωστή πριονολάμα για το υλικό που πρέπει να κοπεί.
- Χρησιμοποιείτε πριονολάμες με ένδειξη ταχύτητας ίσης ή μεγαλύτερης από αυτή που αναγράφεται στο εργαλείο.
- Χρησιμοποιείτε μόνο πριονολάμες που συνιστώνται από τον κατασκευαστή και οι οποίες συμμορφώνονται με το πρότυπο EN 847-1, εφόσον προορίζονται για κοπή ξύλου και ανάλογων υλικών.
- Φοράτε μάσκα προστασίας από πριονίδια/σωματίδια.
- Αγκιστρώστε το τεμάχιο με μια συσκευή συγκράτησης. Ελεύθερα τεμάχια εργασίας μπορούν να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό και ζημιές.
- Ελέγξτε και βεβαιωθείτε ότι ο προφυλακτήρας της λεπίδας λειτουργεί σωστά. Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για να ελέγξετε τη σωστή λειτουργία του προφυλακτήρα της λεπίδας.
 - Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει αφαιρεθεί από το προϊόν.
 - Πατήστε το κουμπί απασφάλισης.
 - Πιάστε την μπροστινή λαβή και ασκήστε πίεση προς τα κάτω για να χαμηλώσετε και να αποκαλύψετε τη λεπίδα.
 - Αφήστε σιγά-σιγά την μπροστινή λαβή να ανυψωθεί μέχρι η λεπίδα να βρεθεί εντελώς μέσα στον προφυλακτήρα.
 - Βεβαιωθείτε ότι ο προφυλακτήρας της λεπίδας περικλείει πλήρως τη λεπίδα.
 - Αν το προστατευτικό λάμας ή το ελατήριο δεν λειτουργούν σωστά, ζητήστε την επιδιόρθωσή τους ή την αντικατάστασή τους πριν χρησιμοποιήσετε το πριόνι σας.
- Υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης ή επιδείνωσης τραυματισμού, από την παρατεταμένη χρήση εργαλείου. Όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο για μεγάλες περιόδους, κάνετε τακτικά διαλείμματα.
- Μην θέτετε εκ νέου σε λειτουργία το προϊόν αφού έχει σβήσει. Η ενεργοποίησή του μπορεί να προκαλέσει κλότσημα με μεγάλη δύναμη αντίδρασης. Προσδιορίστε την αιτία διακοπής λειτουργίας του προϊόντος και διορθώστε την, προσέχοντας την τήρηση των οδηγιών ασφάλειας.
- Το εύρος θερμοκρασίας περιβάλλοντος για το εργαλείο στη διάρκεια της λειτουργίας είναι μεταξύ 0 °C και 40 °C.
- Το εύρος θερμοκρασίας περιβάλλοντος για το την αποθήκευσή του εργαλείου είναι μεταξύ 0 °C και 40 °C.
- Το συνιστώμενο εύρος θερμοκρασίας περιβάλλοντος για το σύστημα φόρτισης στη διάρκεια της φόρτισης είναι μεταξύ 10 °C και 38 °C.

ΕΠΙΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- Για να αποτρέπεται τον κίνδυνο πυρκαγιάς λόγω βραχυκυκλώματος, τραυματισμούς ή ζημιές του προϊόντος, να μη βυθίζετε το εργαλείο, τον ανταλλακτικό συσσωρευτή ή τη συσκευή φόρτισης σε υγρά και να φροντίζετε, ώστε να μη διεισδύουν υγρά στις συσκευές και τους συσσωρευτές Διαβρωτικές ή αγώγιμες υγρές ουσίες, όπως αλατόνερο, ορισμένες χημικές ουσίες

και λευκαντικά ή προϊόντα που περιέχουν λευκαντικά, μπορεί να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα.

- Το εύρος θερμοκρασίας περιβάλλοντος για την μπαταρία κατά τη διάρκεια της χρήσης είναι μεταξύ 0 °C και 40 °C.
- Το εύρος θερμοκρασίας περιβάλλοντος για την αποθήκευση της μπαταρίας είναι μεταξύ 0 °C και 20 °C.

ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΛΙΘΙΟΥ

Μεταφέρετε τη μπαταρία σε συμφωνία με τις τοπικές εθνικές διατάξεις και τους κανονισμούς.

Τηρείτε όλες τις ειδικές απαιτήσεις στη συσκευασία και στην ετικέτα κατά τη μεταφορά των μπαταριών από τρίτους. Εξασφαλίζετε ότι δεν θα έρχονται σε επαφή οι μπαταρίες με άλλες μπαταρίες ή με αγώγιμα υλικά κατά τη διάρκεια της μεταφοράς, προστατεύοντας τους εκτεθειμένους συνδέσμους με μόνωση, μη αγώγιμα πώματα ή ταινία. Μη μεταφέρετε μπαταρίες που έχουν χτυπήματα ή διαρροή. Ενημερωθείτε από τη πρακτορείο μεταφορών για περαιτέρω ειδοποιήσεις.

ΓΝΩΡΙΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΑΣ

Βλέπε σελίδα 134.

1. Εμπρός λαβή, μονωμένη επιφάνεια λαβής
2. Κουμπί απασφάλισης της σκανδάλης
3. Διακόπτης
4. Διακόπτης ασφάλισης του άξονα
5. Μοχλός ελέγχου βάθους
6. Λαβή, μονωμένη επιφάνεια λαβής
7. Δείκτης βάθους κοπής
8. Κουμπί κλειδώματος λοξότμησης
9. Δείκτης λοξοτομής
10. Βίδα ρύθμισης λοξοτομής
11. Γλωττίδα παράκαμψης αρνητικής γωνίας λοξοτομής
12. Θύρα μπαταρίας
13. Σφιγκτήρας τροχιάς
14. Σύνδεσμος τροχιάς
15. Τροχιά
16. Στόμιο αναρρόφησης
17. Βίδα λεπίδας
18. Εξωτερική φλάντζα
19. Λεπίδα κόπτη
20. Μαχαίρι σχισίματος
21. Μοχλός παράκαμψης γωνίας λοξοτομής
22. Διακόπτης κλειδώματος ρύθμισης τροχιάς
23. Γλωττίδα ρύθμισης τροχιάς
24. Κλειδί τροχιάς
25. Κλειδί λεπίδας
26. Βίδα ρύθμισης λοξοτομής 45°
27. Εγχειρίδιο χειριστή
28. Κλειδί
29. Εξαγωνικό κλειδί
30. Κατασβίδι
31. Μπαταρία
32. Φορτιστής

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Το προϊόν δεν πρέπει ποτέ να συνδέεται σε παροχή ισχύος όταν συναρμολογείτε εξαρτήματα, όταν διεξάγετε ρυθμίσεις, καθαρισμό, συντήρηση ή όταν το προϊόν δε χρησιμοποιείται. Αποσυνδέοντας τη συσκευή από την παροχή ρεύματος προλαμβάνει την ακούσια ενεργοποίηση της η οποία μπορεί να επιφέρει σοβαρό τραυματισμό.
- Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά, εξαρτήματα και προσαρτήματα στις εργασίες επισκευής. Η χρήση οποιουδήποτε άλλου ανταλλακτικού μπορεί



να παρουσιάσει κίνδυνο ή να προκαλέσει ζημιά στο εργαλείο σας.

- Αποφύγετε τη χρήση διαλυτών κατά τον καθαρισμό πλαστικών εξαρτημάτων. Τα περισσότερα πλαστικά μπορούν να υποστούν ζημιά από τη χρήση ορισμένων διαλυτών που διατίθενται στο εμπόριο. Χρησιμοποιήστε ένα καθαρό πανάκι για να καθαρίσετε τις ακαθαρσίες, τη σκόνη, κλπ.
- Σε καμία περίπτωση μην επιτρέψετε τα υγρά φρένων, η βενζίνη, προϊόντα με βάση το πετρέλαιο, έλαια που διεισδύουν κλπ. να έρχονται σε επαφή με πλαστικά τμήματα. Αυτά τα χημικά προϊόντα περιέχουν ουσίες οι οποίες μπορούν να προξενήσουν ζημιά, να μειώσουν ή να καταστρέψουν το πλαστικό.
- Για μεγαλύτερη ασφάλεια και αξιοπιστία, όλες οι επισκευές πρέπει να διεξάγονται από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

ΣΥΜΒΟΛΑ ΣΤΟ ΠΡΟΪΟΝ



Προειδοποίηση ασφαλείας



Ευρωπαϊκό σήμα συμμόρφωσης



Βρετανικό σήμα συμμόρφωσης



Ουκρανικό σήμα συμμόρφωσης



EurAsian σήμα πιστότητας



Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.



Φοράτε προστατευτικά αυτιών.



Φοράτε προστατευτικά ματιών



Φοράτε μάσκα προστασίας από πριονίδια/σωματίδια.



Πλάτος κοπής λεπίδας (Αρμός κοπής)



Αριθμός δοντιών στη λεπίδα



Για κοπή ξύλου και παρόμοιων υλικών



Ακατάλληλο για κοπή μετάλλων.



Κατεύθυνση περιστροφής λεπίδας (επισημαίνεται στο προστατευτικό κάλυμμα)



Οι μπαταρίες καθώς και ο ηλεκτρονικός και ηλεκτρικός εξοπλισμός δεν πρέπει να απορρίπτονται στα αδιαχώριστα απορρίμματα της κοινότητας. Οι μπαταρίες καθώς και ο ηλεκτρονικός και ηλεκτρικός εξοπλισμός προς απόρριψη θα πρέπει να συλλέγονται χωριστά. Οι μπαταρίες, οι συσσωρευτές και οι πηγές φωτός προς απόρριψη θα πρέπει να αφαιρούνται από τον εξοπλισμό. Επικοινωνήστε με την τοπική σας αρχή ή τον προμηθευτή σας για συμβουλές ανακύκλωσης και σημείο συλλογής. Σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς, οι προμηθευτές ενδέχεται να υποχρεούνται να παραλαμβάνουν τον ηλεκτρονικό και ηλεκτρικό εξοπλισμό προς απόρριψη, χωρίς χρέωση. Η συμβολή σας στην επαναχρησιμοποίηση και την ανακύκλωση ηλεκτρονικού και ηλεκτρικού εξοπλισμού προς απόρριψη βοηθά στη μείωση της ζήτησης πρώτων υλών. Οι άχρηστες μπαταρίες, και κυρίως όσες περιέχουν λίθιο, όπως και ο άχρηστος ηλεκτρονικός και ηλεκτρικός εξοπλισμός, περιέχουν πολύτιμα ανακυκλώσιμα υλικά, τα οποία μπορεί να βλάψουν τόσο το περιβάλλον, όσο και την ανθρώπινη υγεία, εάν δεν απορρίπτονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Διαγράψτε τυχόν προσωπικά δεδομένα από τον εξοπλισμό.

ΣΥΜΒΟΛΑ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ



Κλειδωμα



Ξεκλειδωμα



Ανταλλακτικά και εξαρτήματα πωλούνται χωριστά

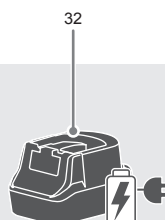
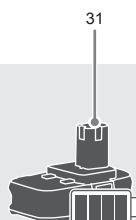
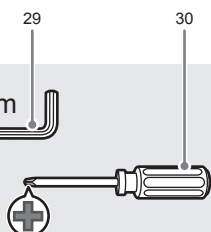
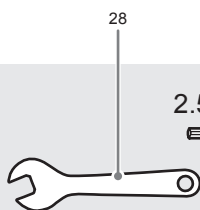
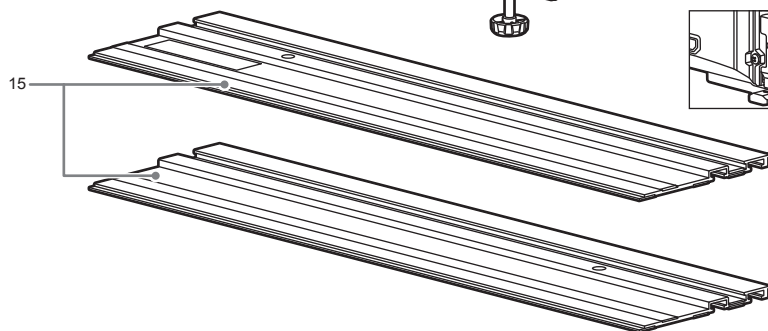
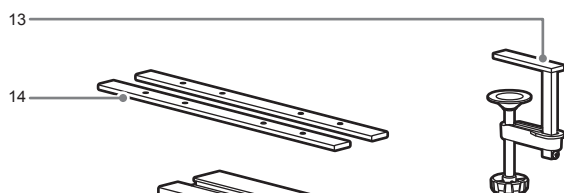
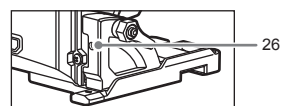
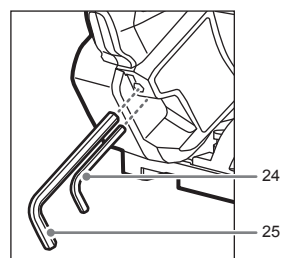
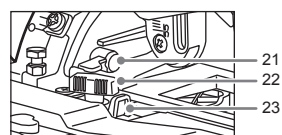
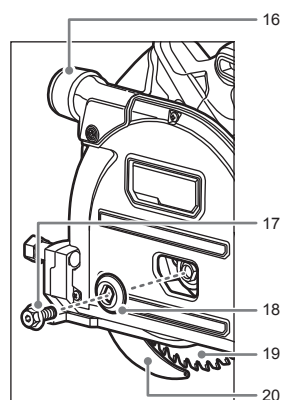
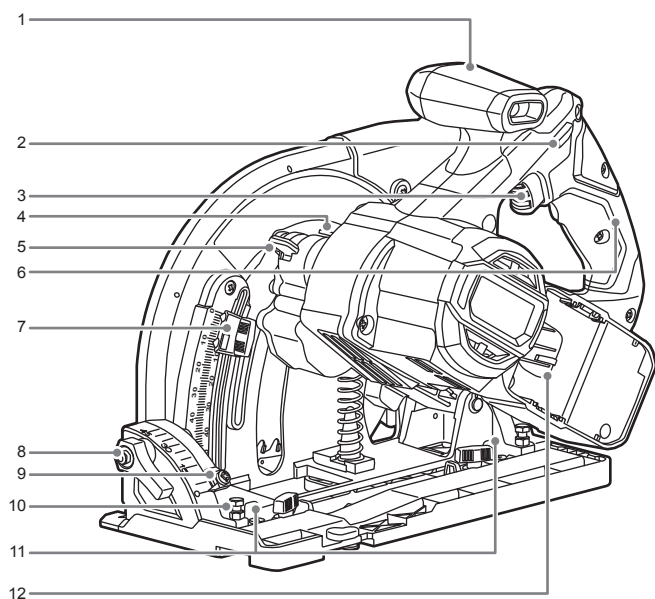


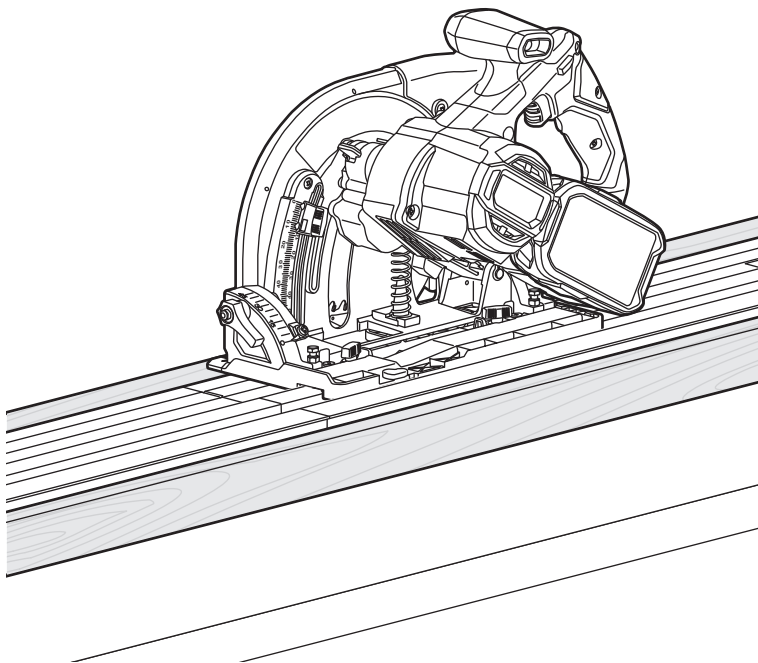
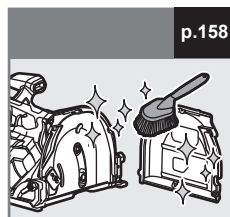
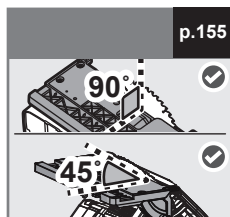
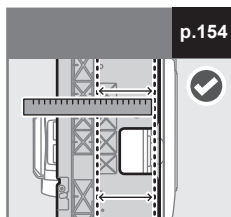
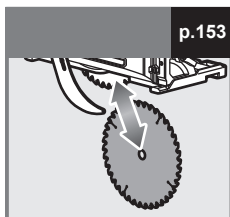
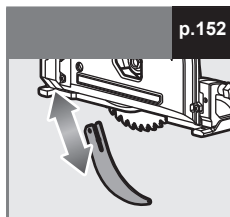
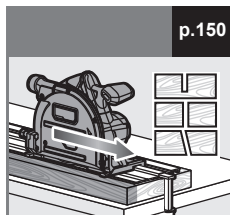
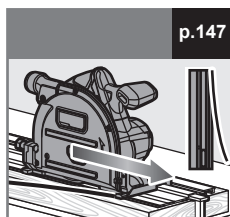
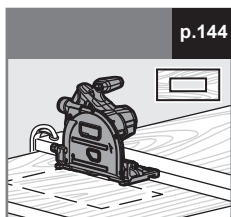
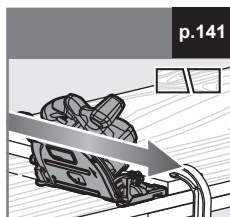
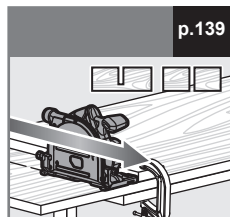
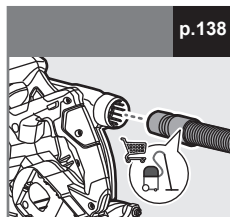
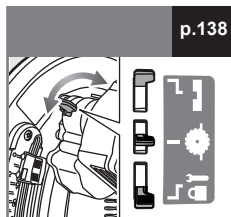
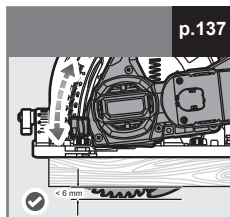
Σημείωση

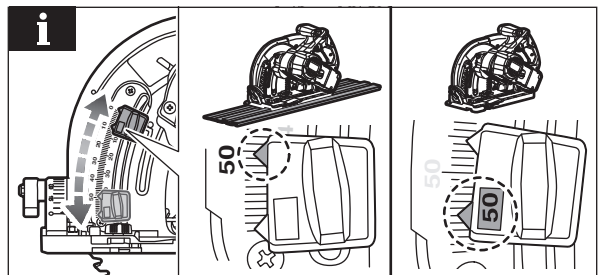
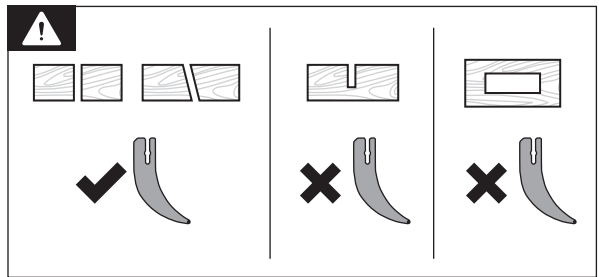
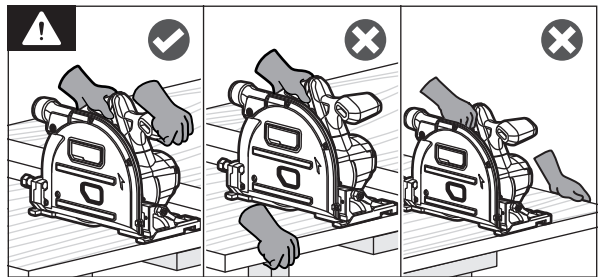
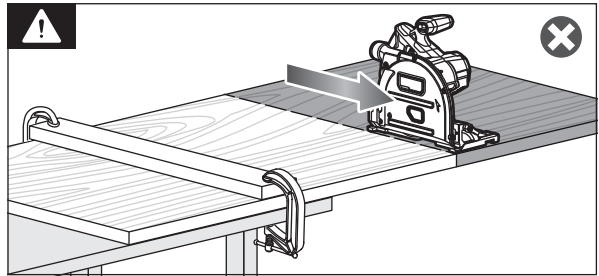
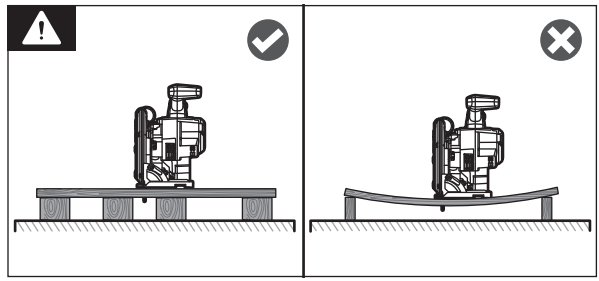


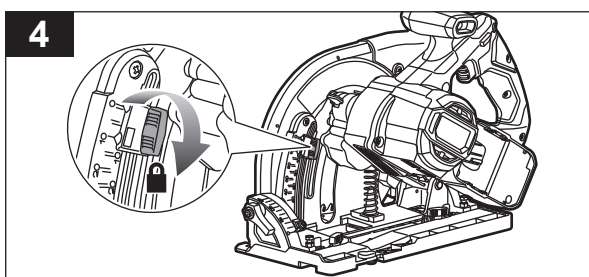
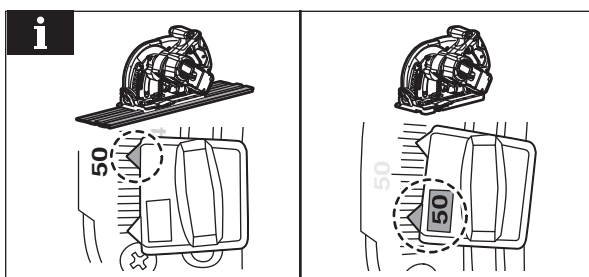
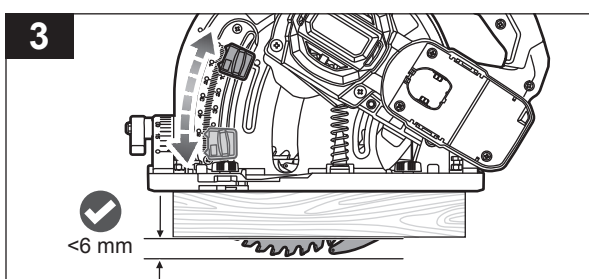
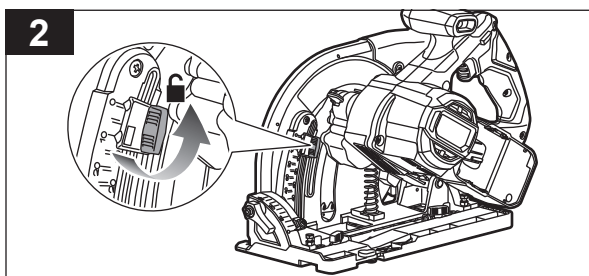
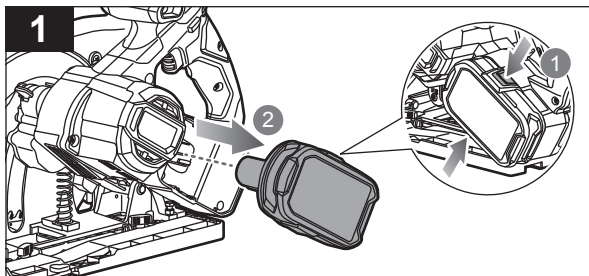
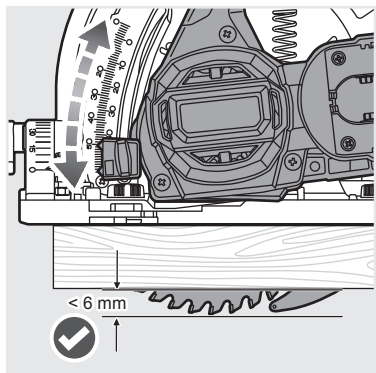
Προειδοποίηση

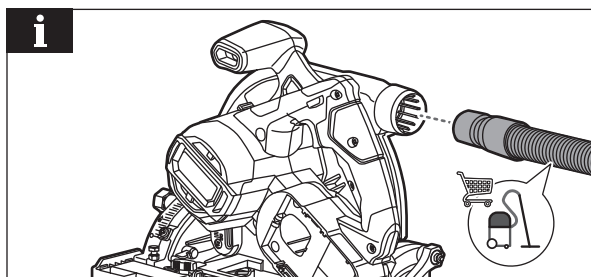
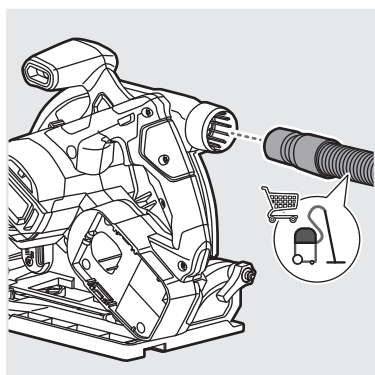
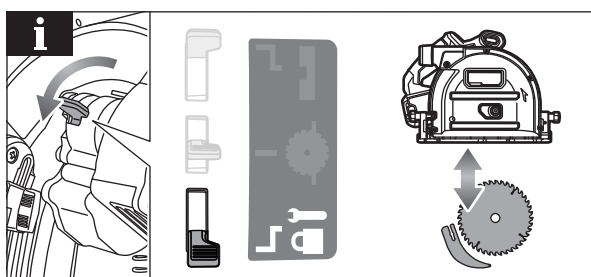
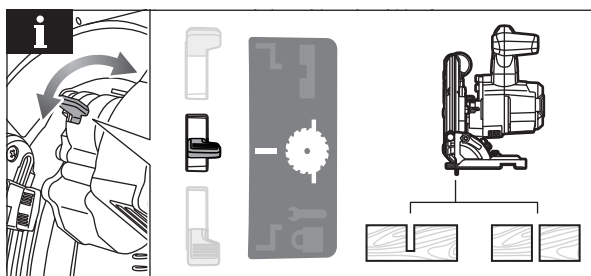
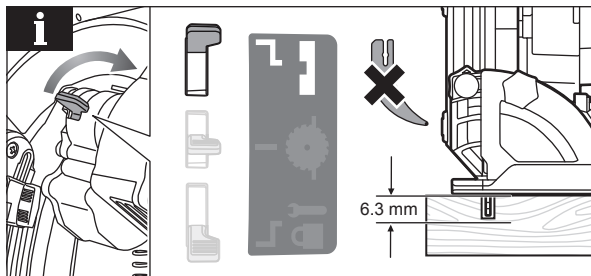
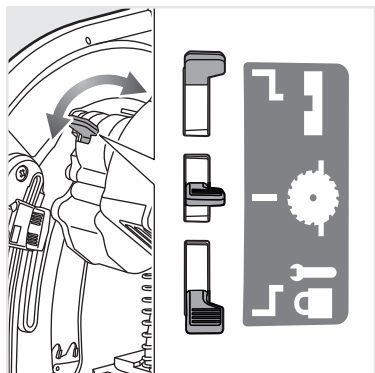
EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL

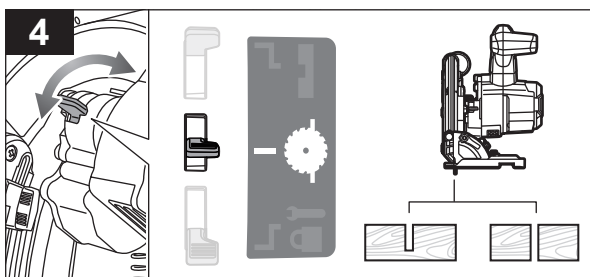
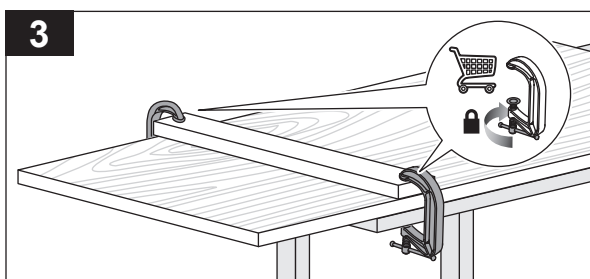
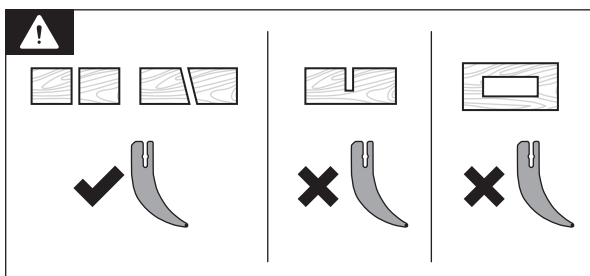
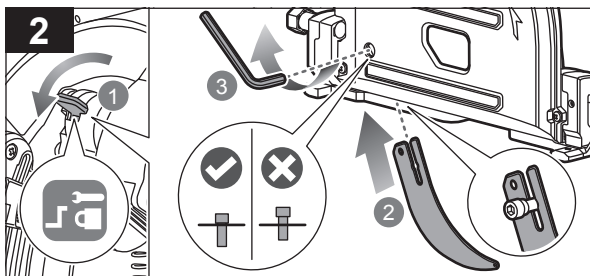
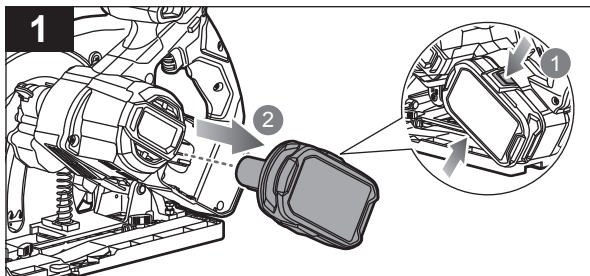
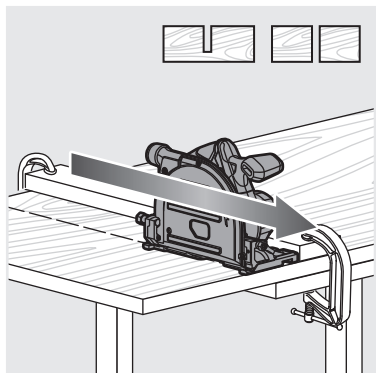


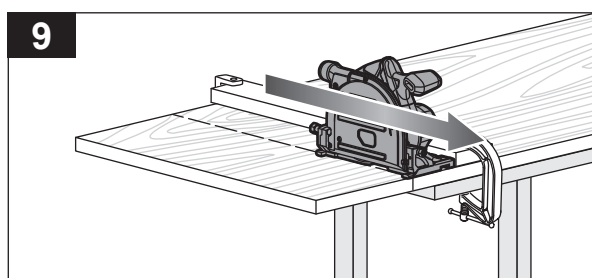
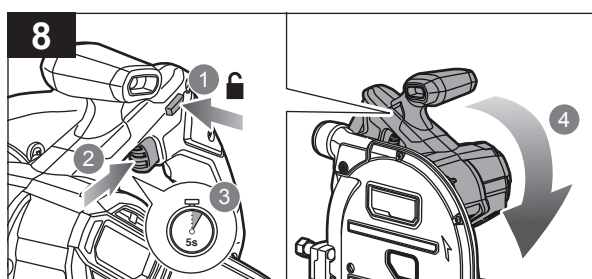
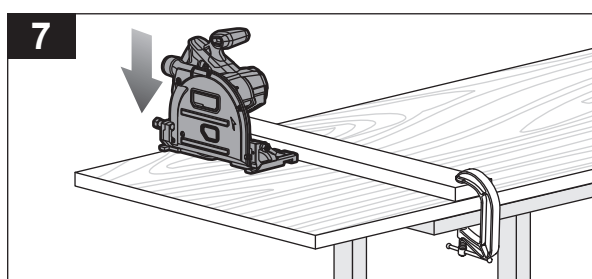
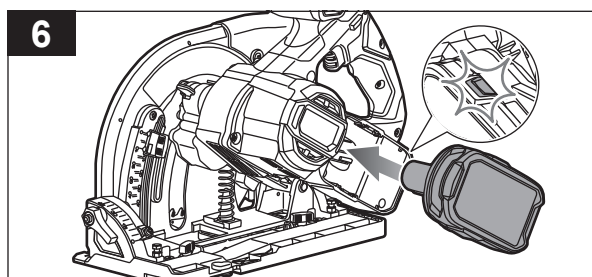
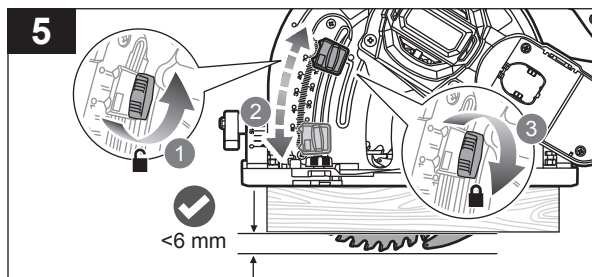


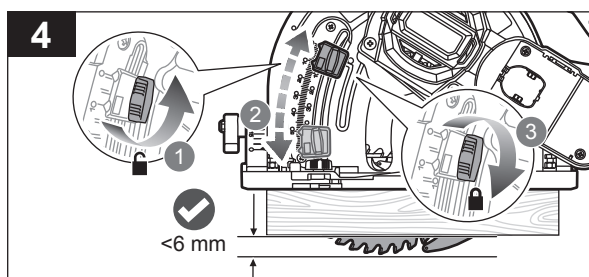
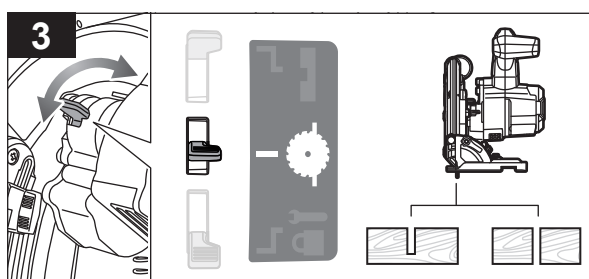
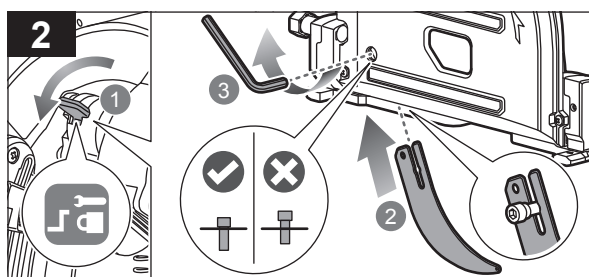
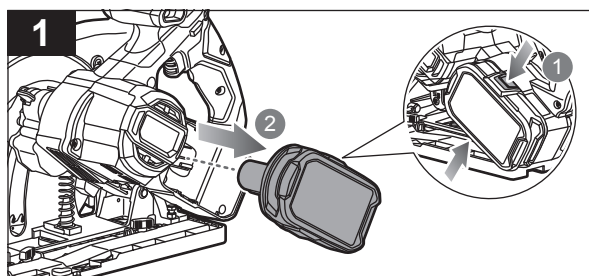
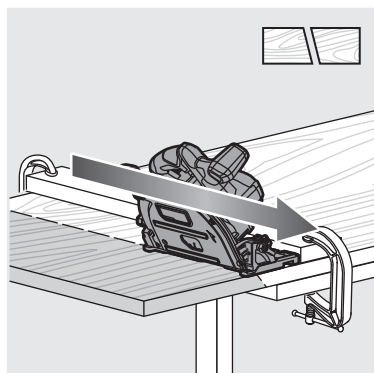
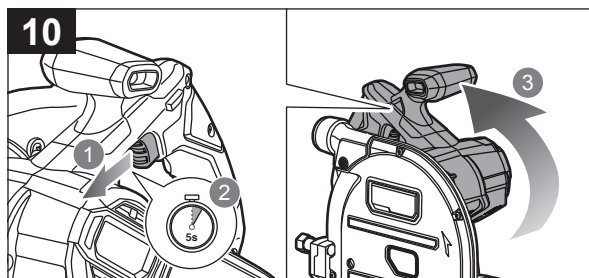


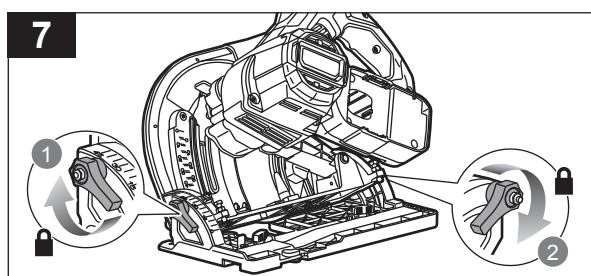
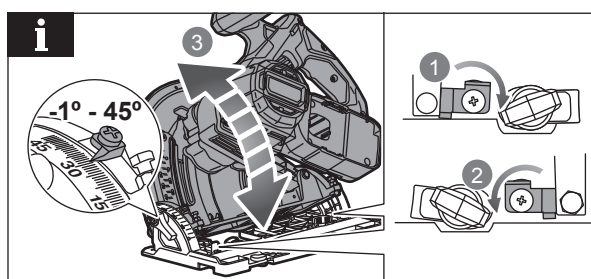
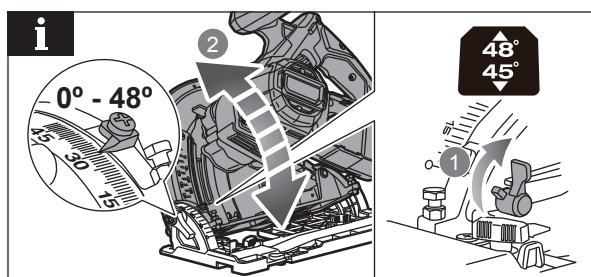
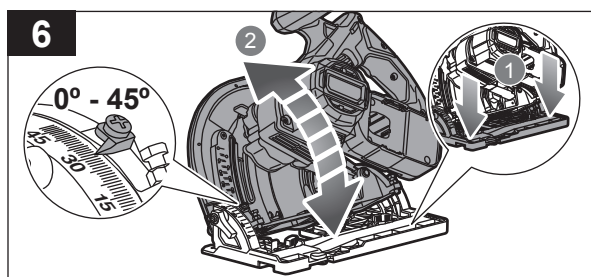
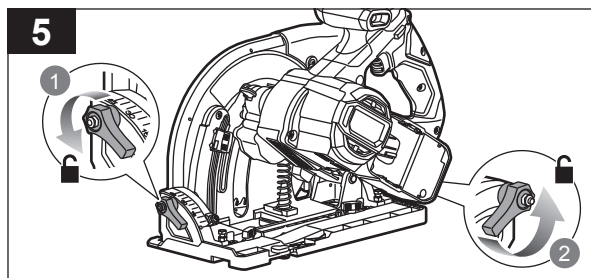


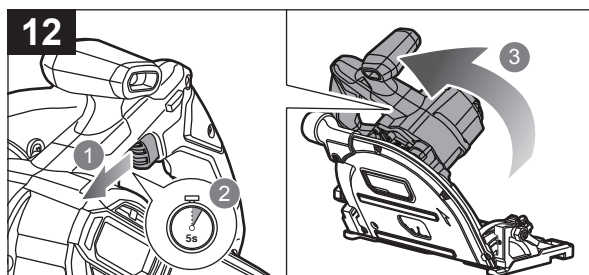
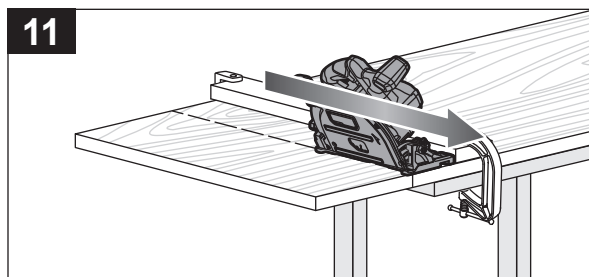
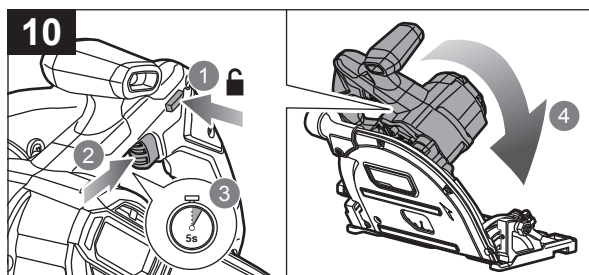
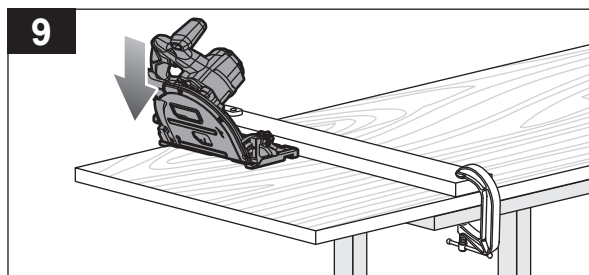
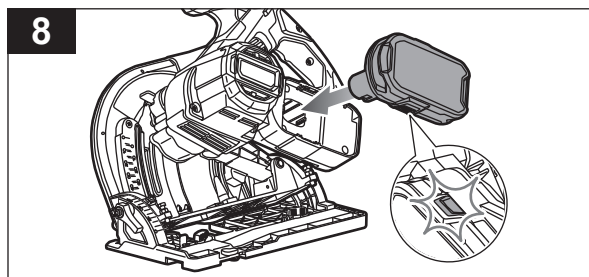


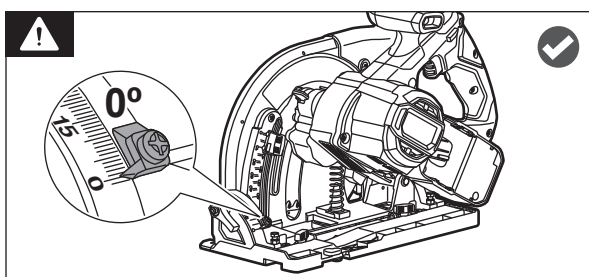
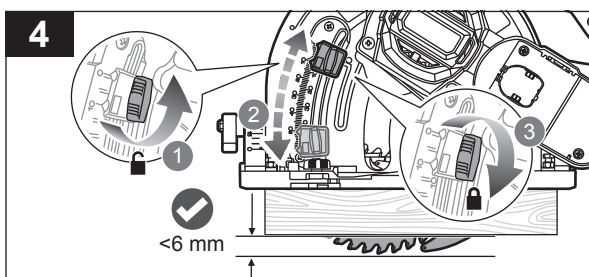
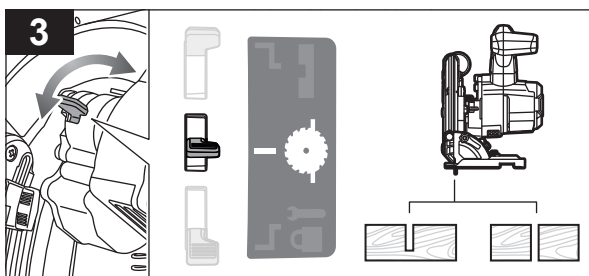
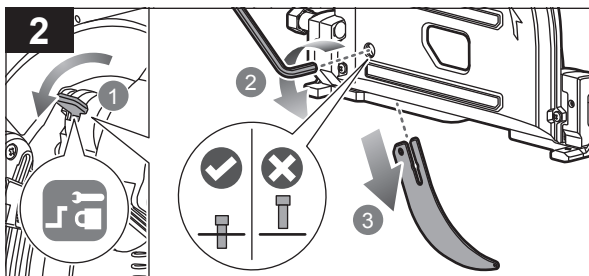
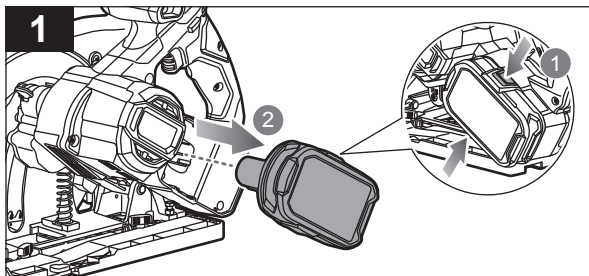
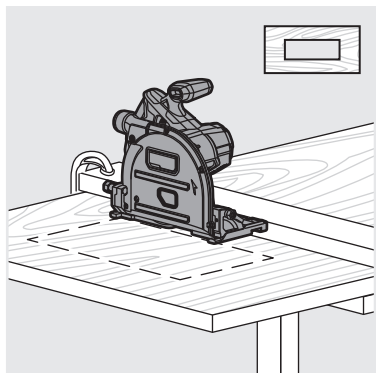


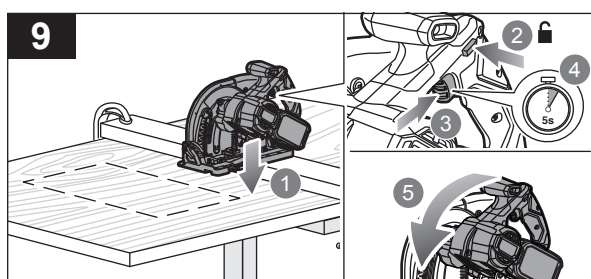
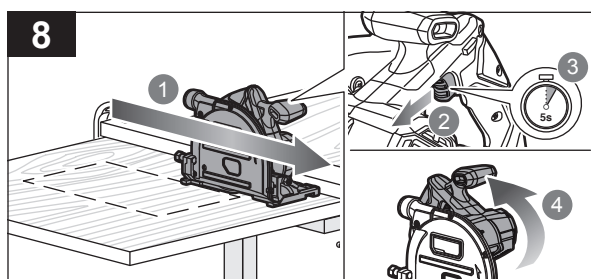
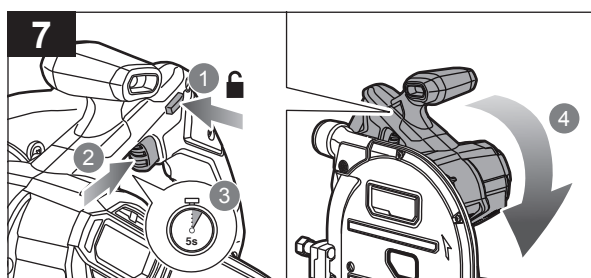
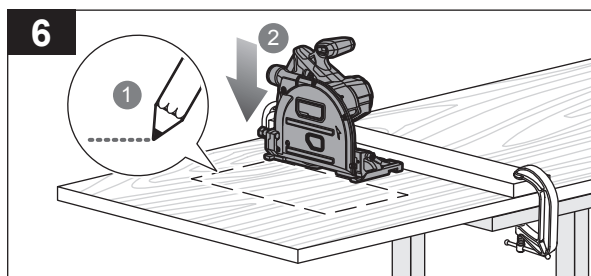
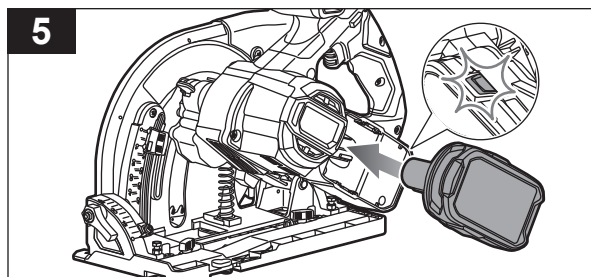


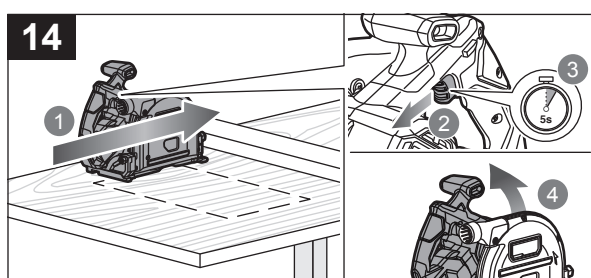
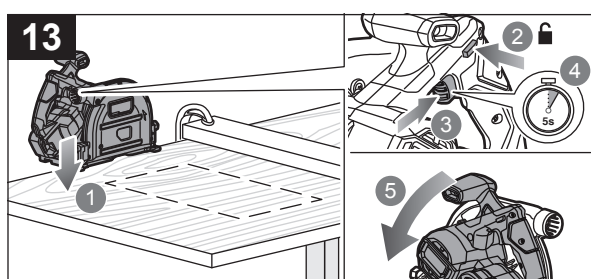
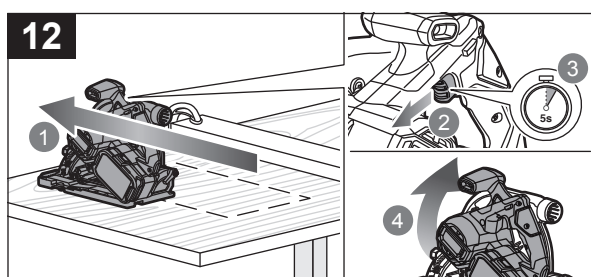
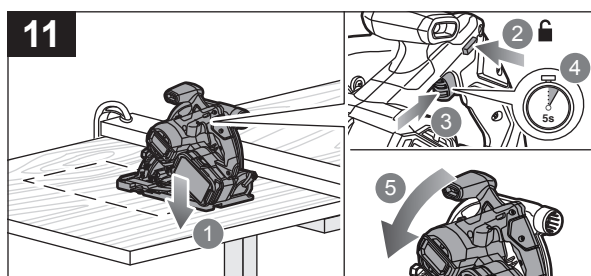
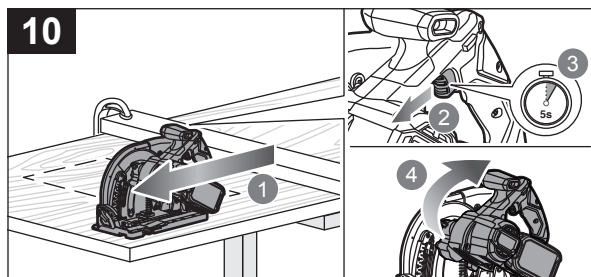


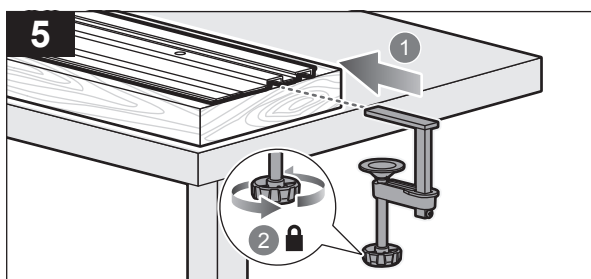
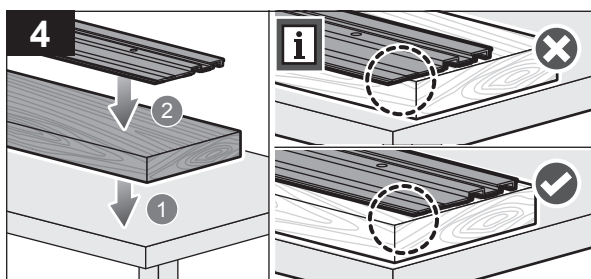
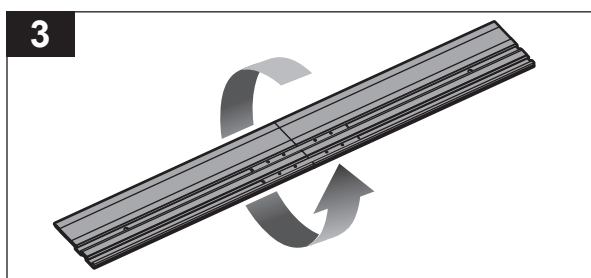
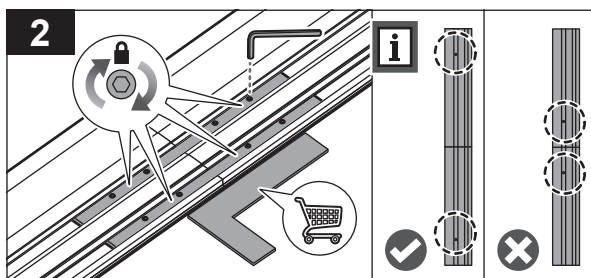
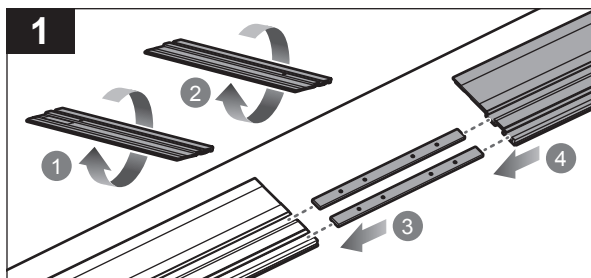
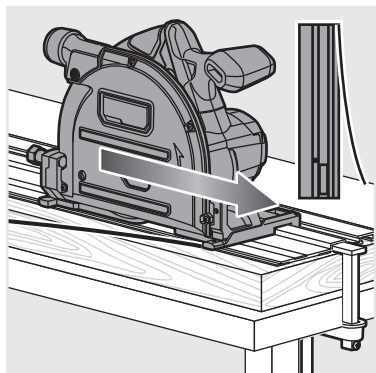


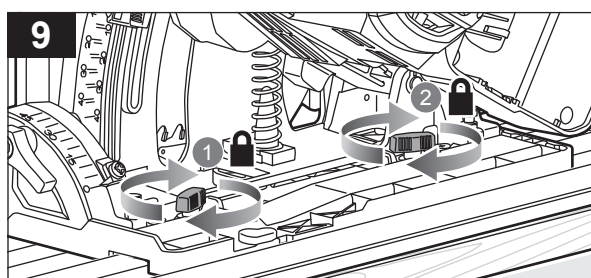
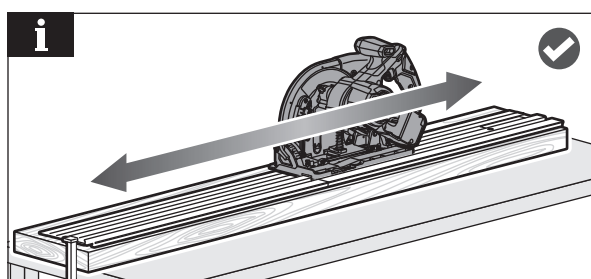
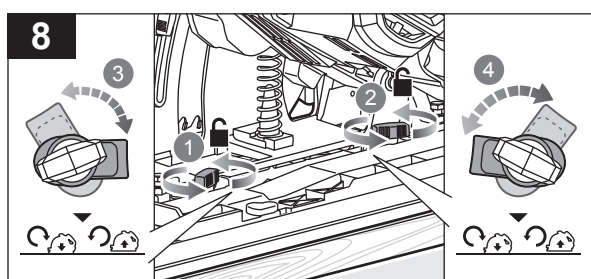
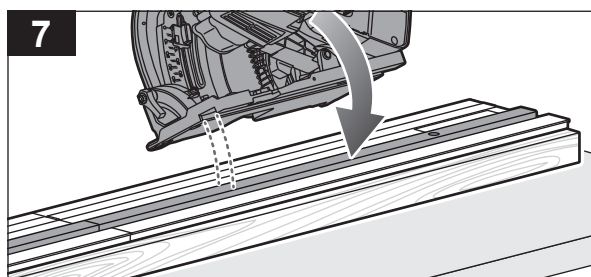
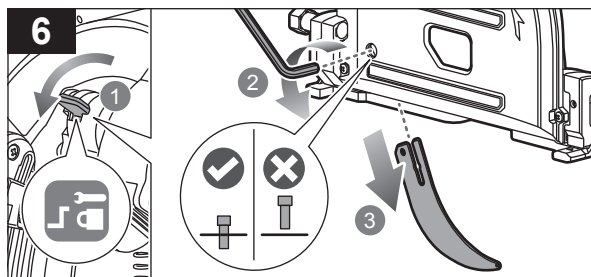


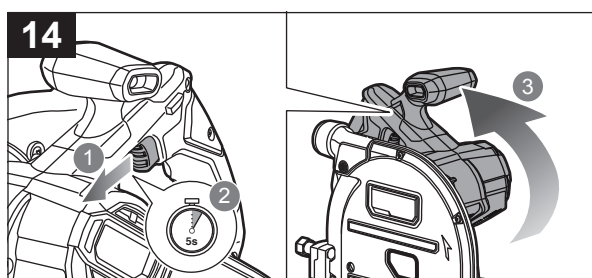
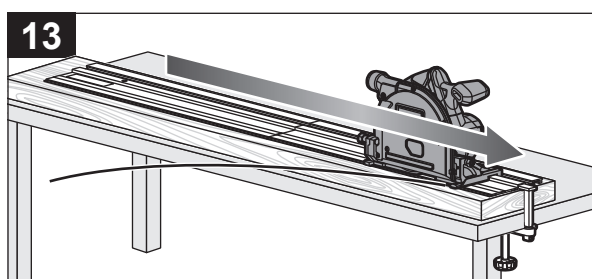
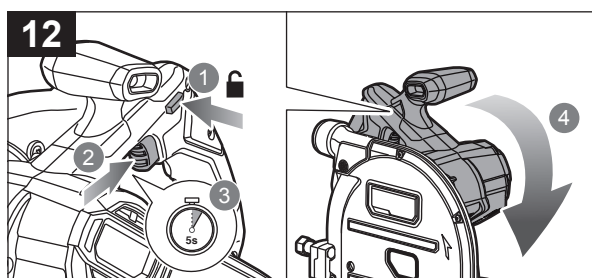
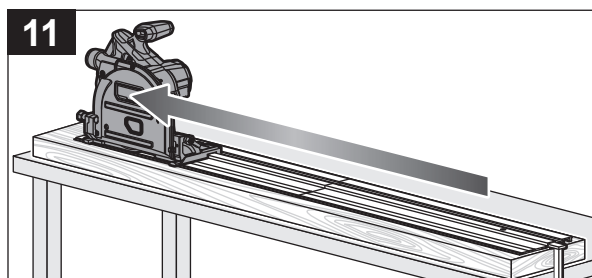
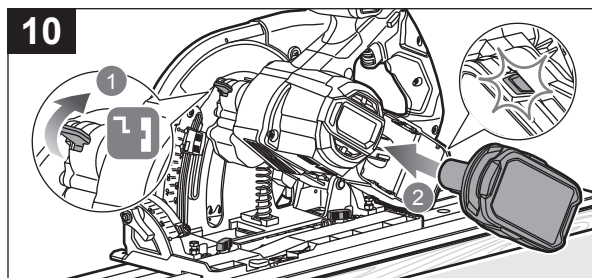


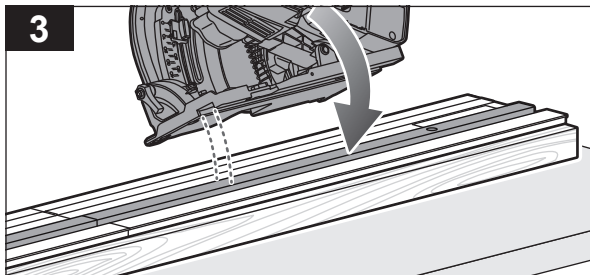
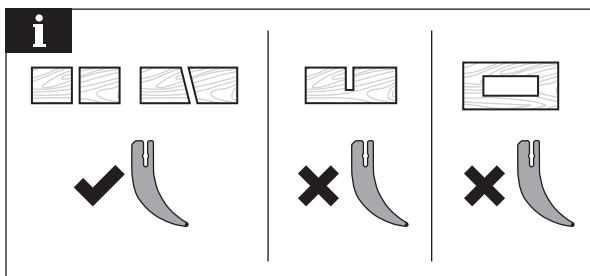
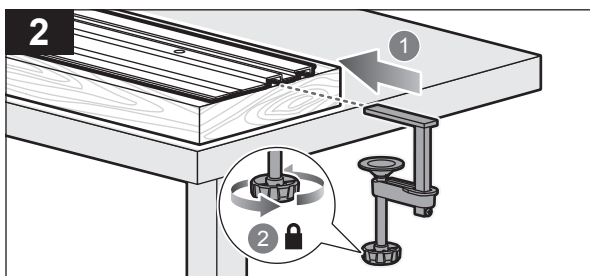
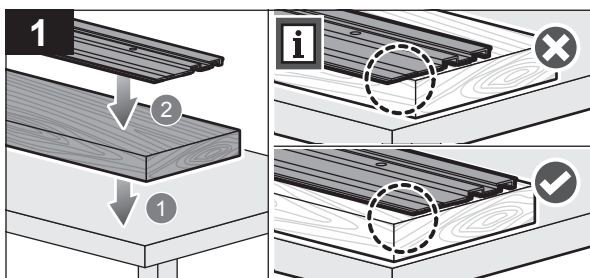
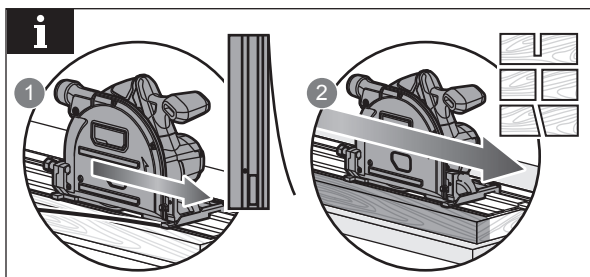
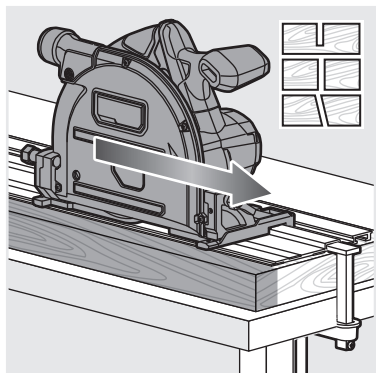


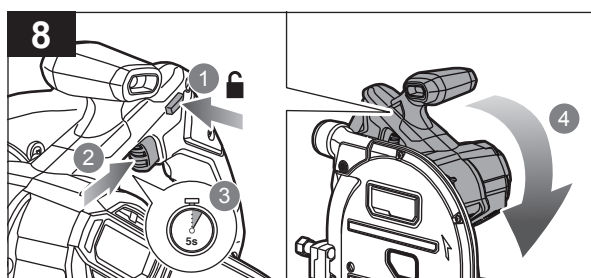
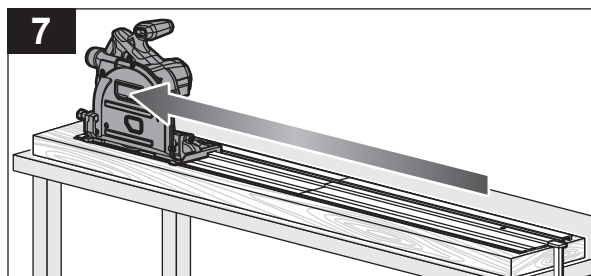
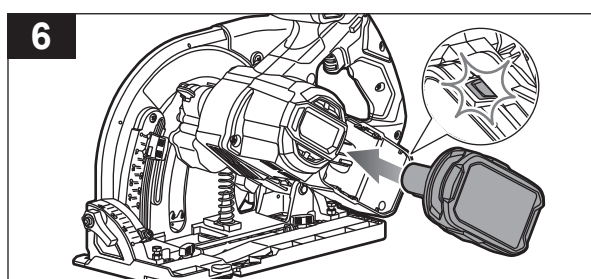
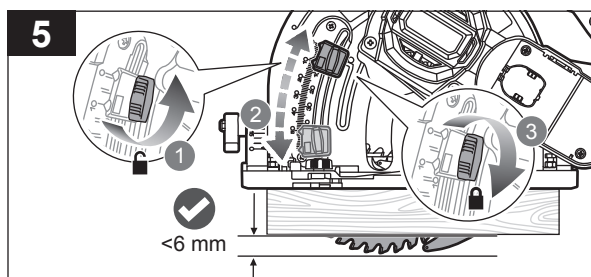
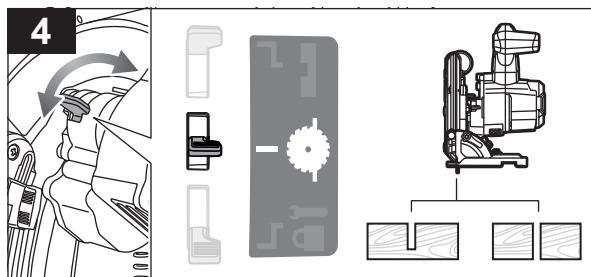


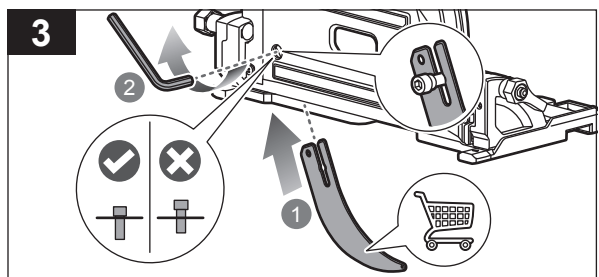
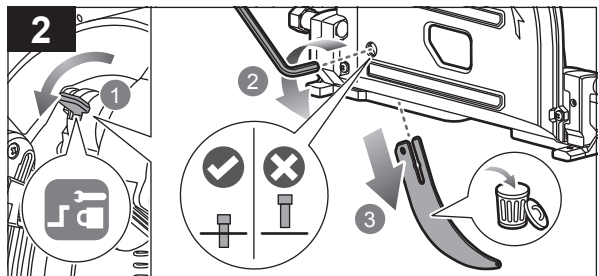
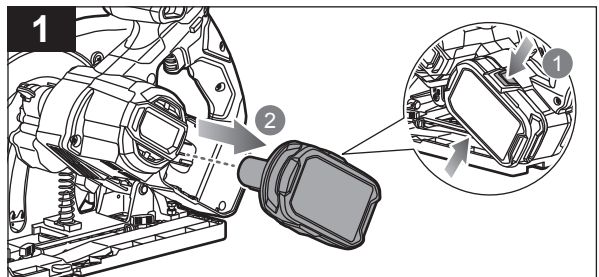
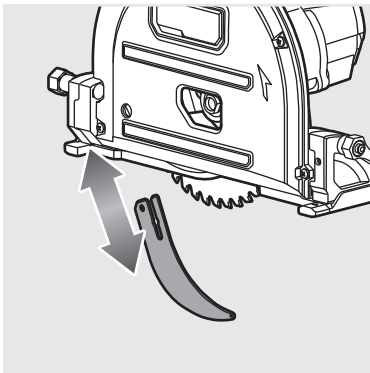
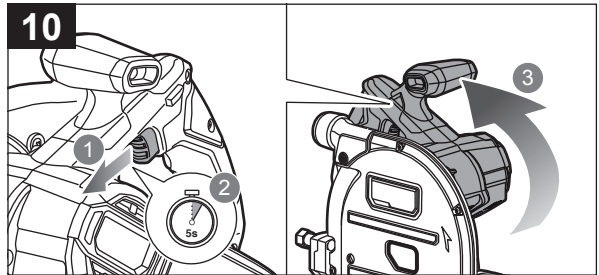
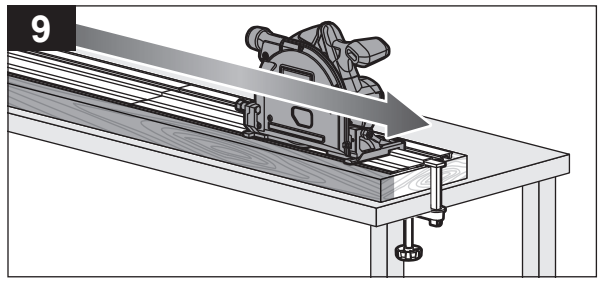


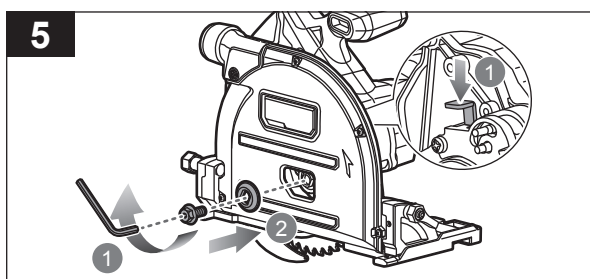
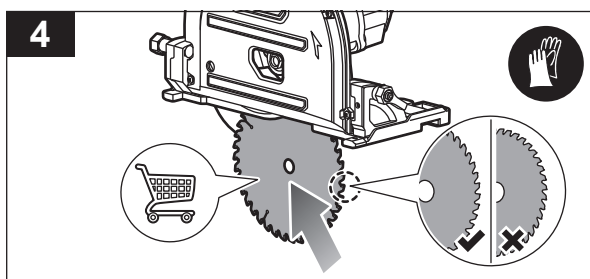
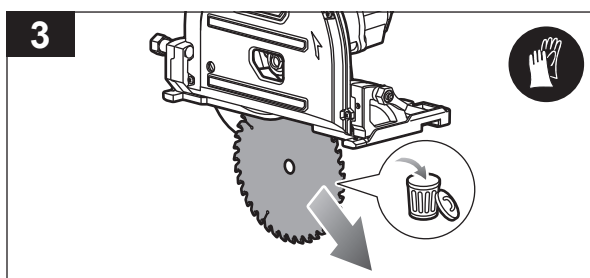
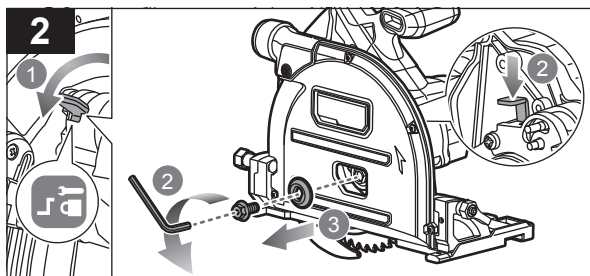
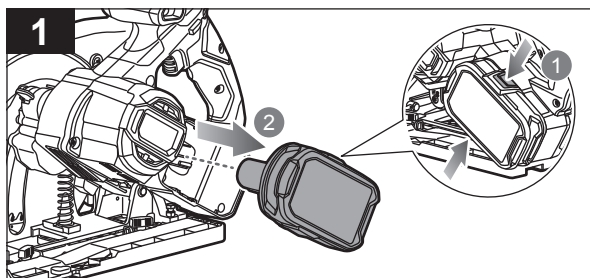
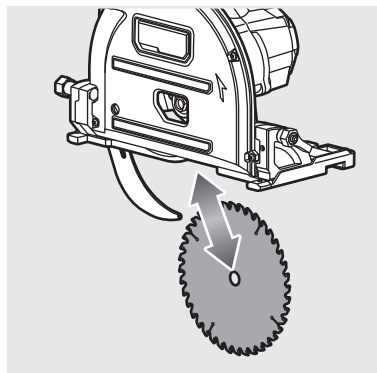


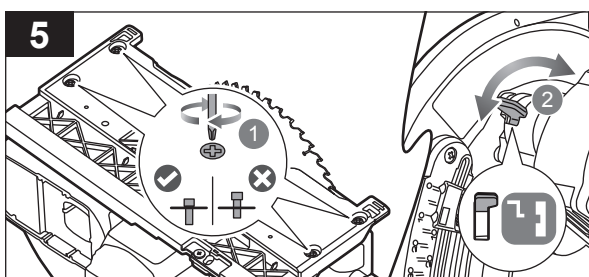
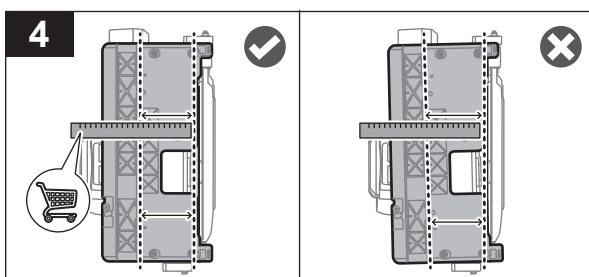
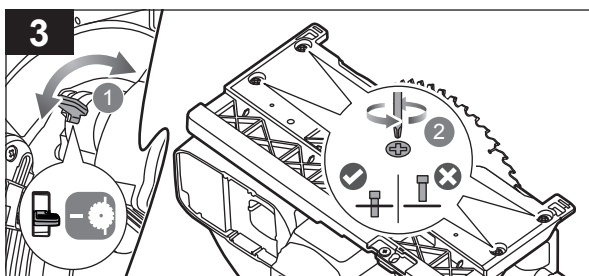
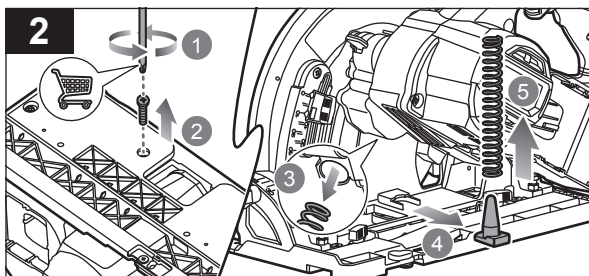
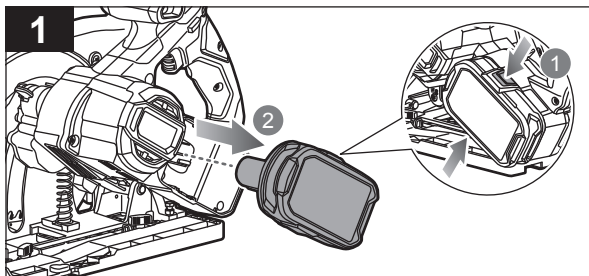
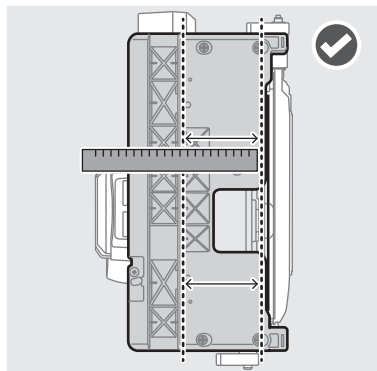


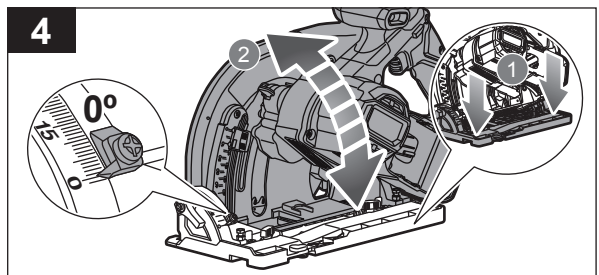
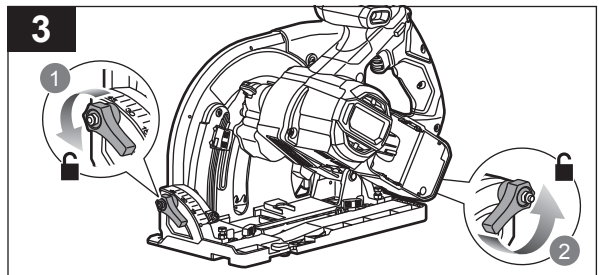
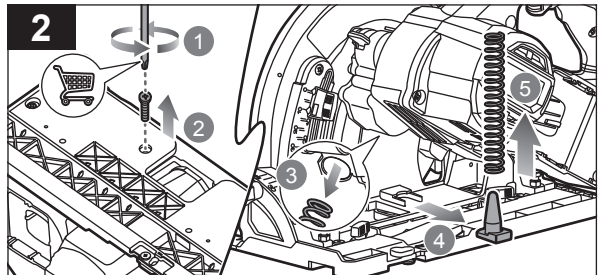
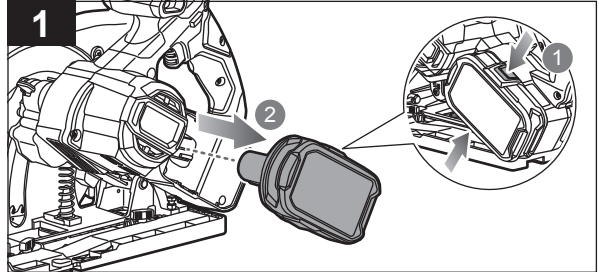
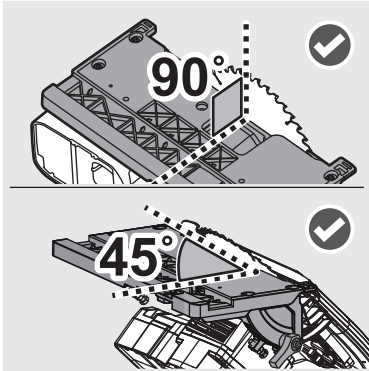
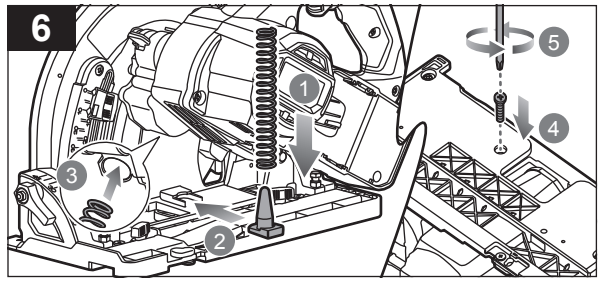


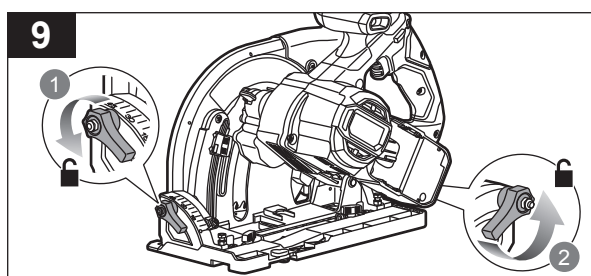
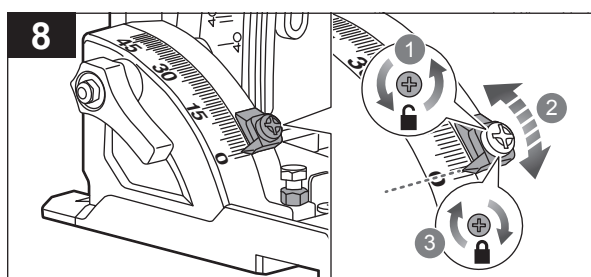
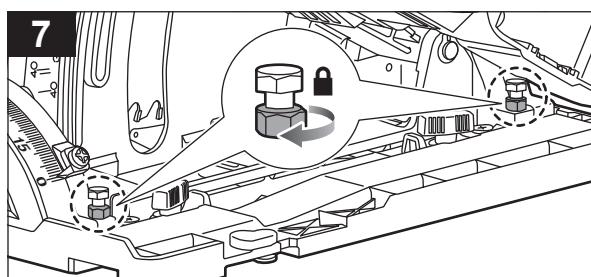
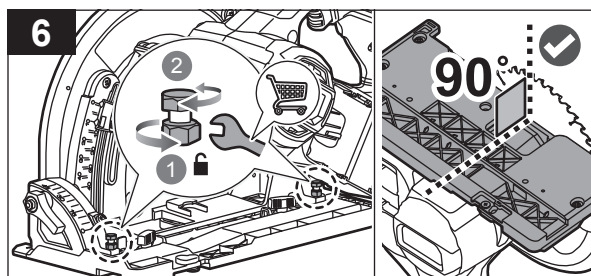
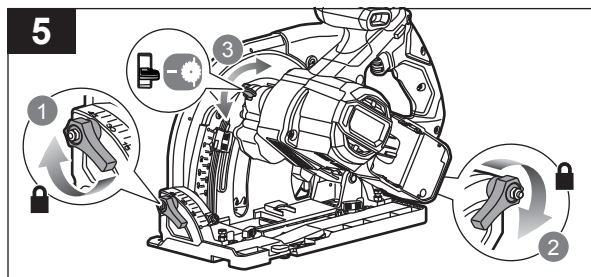




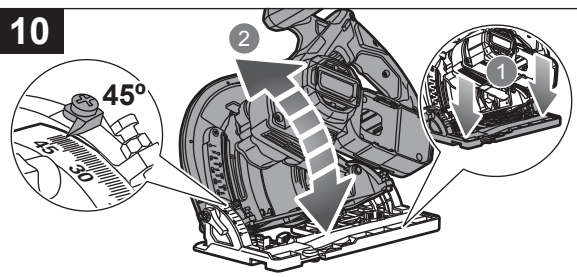




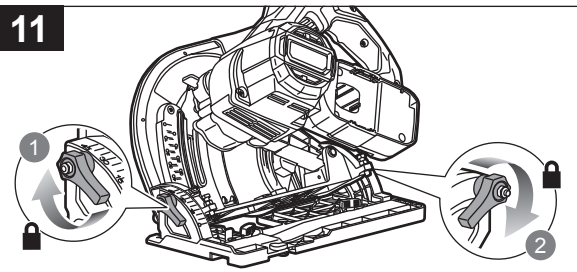




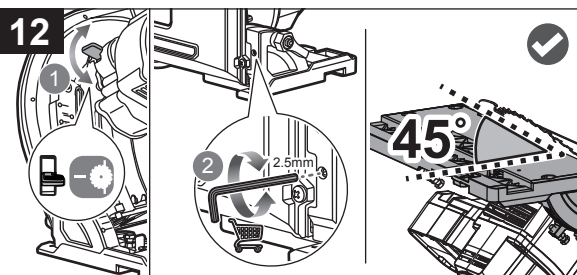
10



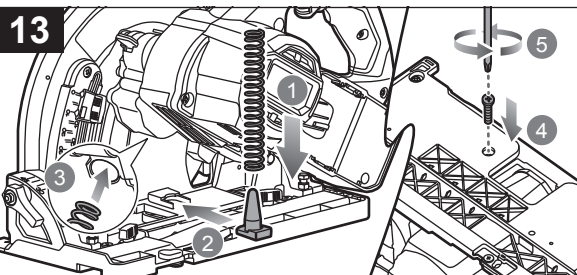
11

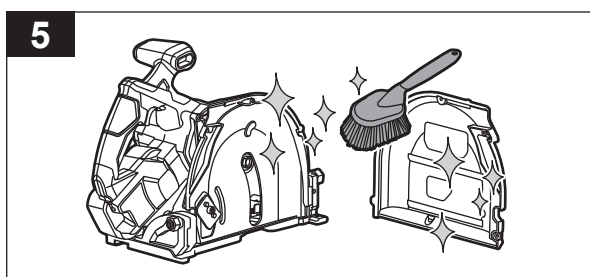
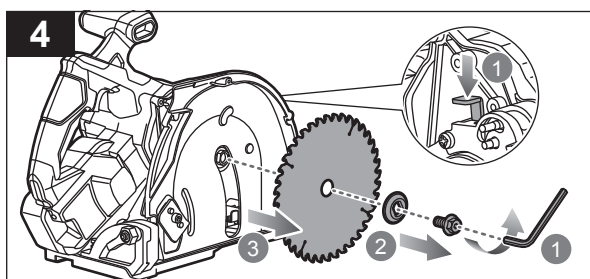
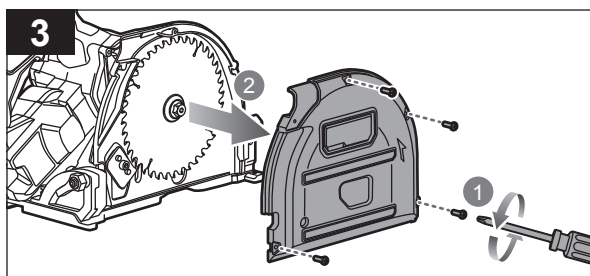
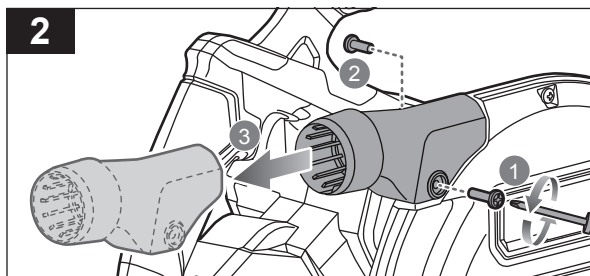
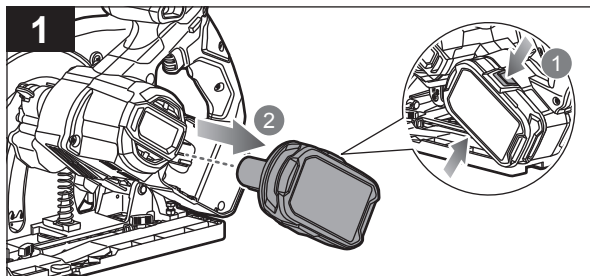
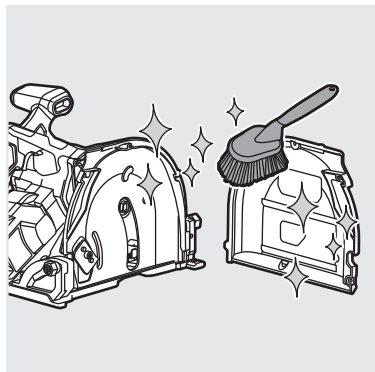


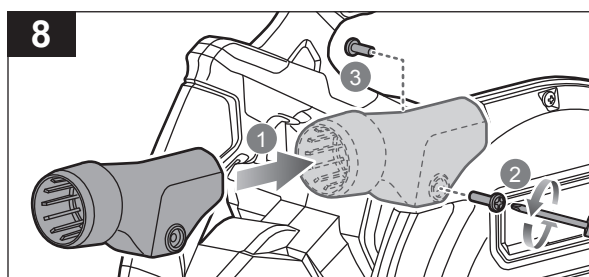
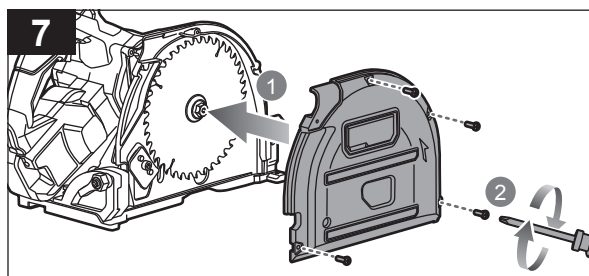
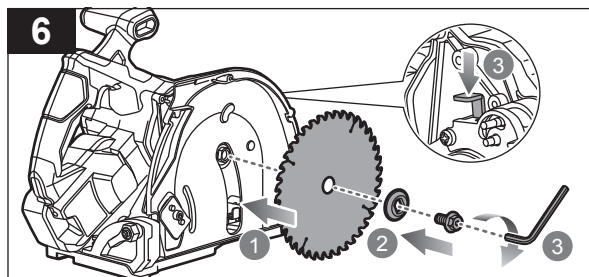
12



13









English	Français	Deutsch	Español	Italiano	Nederlands	Português
Product specifications	Caractéristiques de l'appareil	Produkt-Spezifikationen	Especificaciones del producto	Specifiche prodotto	Productspecificaties	Especificações do produto
Plunge saw	Scie plongeante	Tauchsäge	Sierra de incisión	Troncatrice a immersione	Invalcirkelzaag	Serra de incisão
Model	Modèle	Modell	Modelo	Modello	Model	Modelo
Voltage	Tension	Spannung	Tensión	Voltaggio	Spanning	Voltagem
Blade diameter	Diamètre du disque de coupe	Sägeblattdurchmesser	Diámetro de la hoja	Diametro lama	Zaagblad ø	Diâmetro da lâmina
Blade arbour	Arbre de lame	Sägeblattbohrungs- durchmesser	Árbol del disco	Protezione lama	Gat voor zaagblad	Armação da lâmina
Cutting capacity at 0°	Capacité de coupe à 0°	Schnittleistung bei 0°	Capacidad de corte a 0°	Capacità di taglio a 0°	Zaagcapaciteit bij 0°	Capacidade de corte a 0°
With track	Avec voie	Mit Führungsschiene	Con riel	Con guida	Met baan	Com trilho
Without track	Sans voie	Ohne Führungsschiene	Sin riel	Senza guida	Zonder baan	Sem trilho
Cutting capacity at 45°	Capacité de coupe à 45°	Schnittleistung bei 45°	Capacidad de corte a 45°	Capacità di taglio a 45°	Zaagcapaciteit bij 45°	Capacidade de corte a 45°
With track	Avec voie	Mit Führungsschiene	Con riel	Con guida	Met baan	Com trilho
Without track	Sans voie	Ohne Führungsschiene	Sin riel	Senza guida	Zonder baan	Sem trilho
No-load speed	Vitesse à vide	Leerlaufdrehzahl	Velocidad sin carga	Velocità a vuoto	Onbelast toerental	Velocidade em vazio
Blade - width of cut	Lame - Largeur de coupe	Sägeblatt - Schnittbreite	Hoja - Ancho del corte	Lama - Ampiezza di taglio	Zaagblad - Maai breedte	Lâmina - Largura do corte
Blade teeth	Nombre de dents	Anzahl Sägezähne	Dientes de la hoja	Denti lame	Zaagbladanden	Dentes da lâmina
Blade thickness	Epaisseur de la Lame	Dicke Stammblatt	Grosor hoja	Spessore lama	Zaagbladdikte	Espessura lâmina
Weight - excluding battery pack	Poids, sans pack batterie	Gewicht, ohne Akkupack	Peso, sin incluir la batería	Peso, non incluso nel gruppo batteria	Gewicht, batterijpack niet inbegrepen	Peso, sem incluir a bateria
Weight (According to EPTA procedure 01/2014)	Poids (en respect de la procédure EPTA 01/2014)	Gewicht (Gemäß EPTA/Verfahren 01/2014)	Peso (conforme al Procedimiento EPTA 01/2014)	Peso (secondo la Procedura EPTA 01/2014)	Gewicht (volgens EPTA/procedure 01/2014)	Peso (de acordo com o Procedimento EPTA 01/2014)
Measured sound values determined according to EN 62841:	Valeurs du son mesuré déterminées selon EN 62841:	Gemäß EN 62841: gemessene Schallwerte	Valores medidos del sonido en función de la norma EN 62841:	Valori del suono misurati determinati secondo lo standard EN 62841:	Gemeten geluidswaarden bepaald in overeenstemming met EN 62841:	Valores medidos do som em função da norma EN 62841:
A-weighted sound pressure level Uncertainty K	Niveau de pression sonore pondéré-A Incertitude K	A-bewerteter Schalldruckpegel Unsicherheit K	Nivel de presión acústica ponderada en A Incertidumbre K	Livello di pressione sonora pesato A Incertezza K	A-gewogen geluidsdruk-niveau Onzekerheid K	Nivel de pressão sonora ponderada A Incerteza K
A-weighted sound power level Uncertainty K	Niveau de puissance sonore pondéré-A Incertitude K	A-bewerteter Schalleistungspegel Unsicherheit K	Nivel de potencia acústica ponderada en A Incertidumbre K	Livello di potenza sonora pesato A Incertezza K	A-gewogen geluidsniveau Onzekerheid K	Nivel de potência sonora ponderada A Incerteza K
Wear ear protectors.	Portez une protection acoustique.	Tragen Sie Gehörschutz.	Utilice protección auditiva!	Indossare protezioni acustiche adeguate.	Draag oorbeschermers.	Sempre use a protecção dos ouvidos.
The vibration total values (tri-axial vector sum) determined according to EN 62841:	La valeur totale des vibrations (somme vectorielle triaxiale) a été déterminée selon EN 62841:	Die Vibrationsgesamtwerte (dreiaxiale Vektorsumme) ermittelt entsprechend EN 62841:	Los valores totales de vibración (Suma vectorial triaxial) se han determinado según la norma EN 62841:	I valori di vibrazione totali (somma vettore triassiale) sono determinati secondo gli standard EN 62841:	De totale trillingswaarden (tri-axiale vectorsom) werden vastgesteld in overeenstemming met EN 62841:	Os valores totais de vibração (Soma vectorial triaxial) foram determinados de acordo com a norma EN 62841:
Cutting wood	Coupe de bois	Sägen von Holz	Corte de madera	Tagliare legno	Hout zagen	Corte de madeira
Uncertainty K	Incertitude K	Unsicherheit K	Incertidumbre K	Incertezza K	Onzekerheid K	Incerteza K
Replacement parts	Pièces de rechange	Ersatzteile	Piezas de repuesto	Ricambi	Vervangende onderdelen	Peças sobresselentes
Saw blade	Lame de scie	Sägeblatt	Cuchilla de la sierra	Lama sega	Zaagblad	Lâmina da serra
Living knife	Couteau diviseur	Spaltkeil	Cuña de separación	Cuneo	Spouwmes	Faca rasgadora
Track	Voie	Führungsschiene	Riel	Guida	Baan	Trilho





Dansk	Svenska	Suomi	Norsk	Русский	Polski	
Produktspecifikationer	Produktspecifikationer	Tuotteen tekniset tiedot	Produktspecificasjoner	Характеристики изделия	Parametry techniczne	
Dyksav	Instickssåg	Uputussaha	Dykksag	Погружная пила	Zagłębiarka	
Model	Modell	Maili	Modell	Модель	Model	RPLS18X
Spænding	Spänning	Jännite	Spennning	Напряжение	Napięcie	18V
Klingediameter	Klingdiameter	Terän läpimitta	Bladdiameter	Диаметр режущего диска	Średnica tarczy tnącej	165 mm
Klingens centerhul	Bladdorn	Teräkara	Bladaksel	Вал для пильного полотна	Otwór osiowy tarczy	15,88 mm
Skærekapacitet ved 0°	Kapkapacitet vid 0°	Leikkusuovyys asennossa 0°	Skjæredybde ved 0°	Толщина реза при 0°	Zakres cięcia przy 0°	
Med spor	Med spår	Kiskolla	Med spor	Ширина шины	Z prowadnicą	49 mm
Uden spor	Utan spår	Ilman kiskoa	Uten spor	Без шины	Bez prowadnicy	54 mm
Skærekapacitet ved 45°	Kapkapacitet vid 45°	Leikkusuovyys asennossa 45°	Skjæredybde ved 45°	Толщина реза при 45°	Zakres cięcia przy 45°	
Med spor	Med spår	Kiskolla	Med spor	Ширина шины	Z prowadnicą	36,5 mm
Uden spor	Utan spår	Ilman kiskoa	Uten spor	Без шины	Bez prowadnicy	40 mm
Tomgangshastighed	Tomgångshastighet	Tyhjäkäyntinopeus	Hastighet ubelastet	Скорость на холостом ходу	Prędkość bez obciążenia	4300 min ⁻¹
Klinge - Snitbredde	Sågklinga - Skärbredd	Terä - Leikkauksen leveys	Blad - Bredde på kappet	Лезвие - Ширина разреза	Tarcza - Szerokość cięcia	1,6 mm
Klingetænder	Sågtand	Terän hampaat	Bladtenner	Число зубьев	Liczba zębów tarczy	24 T
Klingetykkelse	Sågklingatjocklek	Teräpaksuus	Blad tykkelse	Толщина Лезвия	Grubość Tarcza	1,0 mm
Vægt, ekskl. batteripakke	Vikt, eksklusiv batteri	Paino ilman akkua	Vekt (uten batteripakke)	Вес без батареи	Masa – bez akumulatora	3,2 kg
Vægt (i henhold til EPTA(procedure 01/2014))	Vikt (enligt EPTA(förfarandet 01/2014))	Paino (EPTA(menettelyn 01/2014 mukaisesti))	Vekt (prosedyre 01/2014)	Вес (в соответствии с Процедурой 01/2014 Европейской ассоциации производителей электроинструмента)	Masa (zgodnie z procedurą EPTA 01/2014)	3,7 kg (1,5 Ah) - 4,4 kg (9,0 Ah)
Målte lydverdier bestemt iht. EN 62841:	Uppmätta ljudvärden enligt EN 62841:	Matitatu arvot määritetty EN 62841: standardin mukaan:	Målte lydverdier bestemt iht. EN 62841:	Измеренные значения параметров звука определены в соответствии с EN 62841:	Zmierzone wartości akustyczne zgodnie z normą EN 62841:	
A-vægtet lydtrykniveau	A-vägd ljudtrycksnivå	A-painotettu äänenpainetaso	A-vektet lydtrykknivå	Уровень А-взвешенного звукового давления	A-ważony poziom ciśnienia hałasu	$L_{pA} = 94,51 \text{ dB(A)}$
Usikkerhed K	Osäkerhet K	Epätarkkuus K	Usikkerhet K	Погрешность K	Niepewność pomiaru K	3 dB(A)
A-vægtet lydeffektniveau	A-vägd ljudeffektnivå	A-painotettu äänenteho	A-vektet lydeffektnivå	Уровень А-взвешенной звуковой мощности	A-ważony poziom mocy akustycznej	$L_{WA} = 105,51 \text{ dB(A)}$
Usikkerhed K	Osäkerhet K	Epätarkkuus K	Usikkerhet K	Погрешность K	Niepewność pomiaru K	3 dB(A)
Bær høreværn.	Bär hörselskydd.	Käytä korvasuojia.	Bruk hørselsvern.	Используйте наушники!	Stosować środki ochrony słuchu!	
De totale vibrationsværdier (triaksial vektorsum) er bestemt i henhold til EN 62841:	De totala vibrationsvärdena (triaksial vektorsumma) bestäms enligt EN 62841:	Tärinän kokonaisarvot (treaksel vektorsumma) määritettyä standardien EN 62841 mukaisesti.	De totale vibrasjonsverdiene (treaksel vektorsum) er i henhold til EN 62841:	Суммарное значение вибрации (сумма векторов по трем координатным осям) определено в соответствии со стандартом EN 62841:	Wartości sumaryczne drgań (suma wektora trójosiowego) określone zgodnie z normą EN 62841:	
Skæring i træ	Såga trä	Puun leikkaaminen	Kapping av tre	Резание древесины	Cięcie drewna	$a_s = 1,64 \text{ m/s}^2$
Usikkerhed K	Osäkerhet K	Epätarkkuus K	Usikkerhet K	Погрешность K	Niepewność pomiaru K	1,5 m/s²
Reserve dele	Reservdelar	Varaosat	Reservdeler	Запасные части	Części zamienne	
Savklinge	Sågblad	Sahanterä	Sagblad	Пильное полотно	Tarcza tnąca	RAPSB165 (5132005997)
Spaltekniv	Rivningskniv	Suojakila	Spaltekniv	Расклинивающий нож	Klin rozszczepiający	089240074113
Spor	Spår	Kisko	Spor	Шина	Prowadnica	089240074701





Čeština	Magyar	Română	Latviski	Lietuviškai	Eesti
Technické údaje produktu	Termék műszaki adatai	Specificațiile produsului	Produkta specifikācijas	Gaminio techninės savybės	Toote tehnilised andmed
Ponorná okružní pila	Merülőfűrész	Fierăstrău cu șină	legremdjēmajais rīpzāģis	Diskinis pjūklas	Uputussaaq
Model	Tipus	Model	Modelis	Modelis	Mudelī tāhīs
Elektrické napětí	Feszültség	Tensiune	Spriegums	Įtampa	Pinge
Průměr kotouče	Tárcsa átmérője	Diametru lamă	Āsmens diametrs	Pjovimo disko skersmuo	Saeketta läbimõõt
Hřídel kotouče	Fűrészlárcsa tengelye	Arbore disc	Āsmens centra izmērs	Disko ašis	Ketta völi
Řezací kapacita při 0°	Kapacitet rezanja 0°-nál	Capacitate de tăiere la 0:	Zāģēšanas jauda pie 0°	Pjovimo našumas pjaunant 0° kampu	Lõikesügavus nurgal 0°
S posuvem	Sinnet	Cu șină	Ar zāģēšanas sliedi	Su bėgeliais	Trajektooriga
Bez posuvu	Sin nélkül	Fără șină	Bez zāģēšanas sliedes	Be bėgelių	Trajektoorita
Řezací kapacita při 45°	Vágási kapacitás 45°-nál	Capacitate de tăiere la 45:	Zāģēšanas jauda pie 45°	Pjovimo našumas pjaunant 45° kampu	Lõikesügavus nurgal 45°
S posuvem	Sinnet	Cu șină	Ar zāģēšanas sliedi	Su bėgeliais	Trajektooriga
Bez posuvu	Sin nélkül	Fără șină	Bez zāģēšanas sliedes	Be bėgelių	Trajektoorita
Ůtačky naprázdno	Úresjárati fordultatszám	Viteză în gol	Tukšgaitas ātrums	Greitis be apkrovimo	Kiirus ilma koormuseta
Pilový kotouč - Šifra řezu	Fűrészlemez - Marási szélesség	Lamă - Lățime a tăierii	Ripa - Griezuma platums	Geležtė - Pjovimo plotis	Saeketas - Lõikelaius
Zub kotouče	Fűrészlap fogai	Dinte lamă	Āsmens zobī	Geležties dantukų skaičius	Lõikeletra hammas
Pilový kotouč Tloušťka	Vastagság Fűrészlemez	Grosime Lamă	Ripa biezums	Geležties storis	Saeketas pakus
Hmotnost, bez akumulátorového modulu	Súly, akkumulátor nélkül	Greutate, neinclus acumulatorul	Svars, bez baterijas pakas	Svoris be baterijų paketo	Kaal ilma akupaketita
Hmotnost v souladu s postupem EPTA 01/2014	Súly (a 2014/01 EPTA eljárás szerint)	Greutate (conform procedurii EPTA 01/2014)	Svars (saskaņā ar EPTA procedūru 01/2014)	Svoris (pagal EPTA procedūrą 01/2014)	Kaal (vastavalt EPTA(protseduurile 01/2014)
Naměřené hodnoty hluku zjištěné dle EN 62841:	A hang értékek meghatározása az EN 62841: szerint történt:	Valori de sunet măsurate determinate în conformitate cu EN 62841:	Izmērtās skaņas vērtības ir noteiktas saskaņā ar EN 62841:	Išmatuotos garso vertės nustatytos pagal EN 62841:	Mõõteväärtused on kindlaks määratud vastavalt standardile EN 62841:
Hladina akustického tlaku vážená funkcí A Nejistota K	A-súlyozott hangnyomásszint Bizonytalanság K	Nivel de presiune acustică ponderată A Incertitudine K	A-līmeņa skaņas spiediena līmenis Nenoteiktība K	A svertinis garso slėgio lygis K nepastovumas	A-kaalutud helirõhu tase Määramatus K
Hladina akustického výkonu vážená funkcí A Nejistota K	A-súlyozott hangteljesítményszint Bizonytalanság K	Nivel de putere acustică ponderată A Incertitudine K	A-līmeņa skaņas jaudas līmenis Nenoteiktība K	A svertinis garso galios lygis K nepastovumas	A-kaalutud helivõimsuse tase Määramatus K
Používejte chrániče sluchu.	Viseljen hallásvédőt.	Purtaji aparatoare de urechi.	Lietojiet dzirdes aizsargus.	Naudokite ausų apsaugos priemonės.	Kasutage kuulmiskaitsevahendeid.
Celkové hodnoty vibrací (Trojsoj vektorový součet) určené v souladu s EN 62841:	A vibráció teljes értékei (háromtengelyű vektóösszeg), az EN 62841 szerint meghatározva.	Valorile totale ale vibrațiilor (sumă vector triaxială) au fost determinate în conformitate cu EN 62841:	Vibrācijas kopējās vērtības (triaksiālā vektoru summa) ir noteiktas atbilstoši EN 62841:	Bendros vibracijos vertės (trišio vektoriaus suma) nustatomos pagal EN 62841:	Vibratsiooni üldväärtus (kolme suuna vektorsumma) on kindlaks määratud vastavalt standarditele EN 62841:
Řezání dřeva	Fa vágása	Lemn de tăiere	Koksnes griešana	Medienos pjovimas	Puidu saagimine
Nejistota K	Bizonytalanság K	Incertitudine K	Nenoteiktība K	K nepastovumas	Määramatus K
Náhradní díly	Cserealkatrészek	Piese de schimb	Maņas detaļas	Atsarginės dalys	Varuosad
Pilový kotouč	Fűrészlap	Lama ferăstrăului	Zāģa asmens	Pjūklų geležtė	Saeleht
Rozvrací klín	Hasítókés	Cuțit de despicaire	Plešanas ķīlis	Skėlimo peilis	Lõikekil
Kolejnice posuvu	Sin	Șină	Zāģēšanas sliede	Bėgeliai	Trajektor





Hrvatski	Slovenščina	Slovenčina	България	українська мова	Türkçe	Ελληνικά	
Specifikacije proizvoda	Specifikacije izdelka	Specifikácia	Спецификации на продукта	Технічні характеристики продукту	Ürün Özellikleri	Προδιαγραφές Προϊόντος	
Uranjajuća pila	Potopna žaga	Ponomá pila	Потъващ циркулярен трион	Занурювальна циркулярна пила	Daldırmalı testere	Πριόνι βύθισης	
Model	Model	Model	Модел	Модель	Model	Μοντέλο	RPLS18X
Napon	Napetost	Napätie	Напряжение	Напруга	Genilim	Τάση	18V 
Promjer rezne ploče	Premjer rezila	Priemer pilového kotúča	Диаметър на острието	Диаметр леza	Biçak çapı	Διάμετρος λεπίδας	165 mm
Stezni tm lista	Ohišje rezila	Otvor na upnutie na čepeľ	Вътрешен отвор на циркулярния диск	Шпиндель для диска	Biçak malafası	Αξονας λεπίδας	15,88 mm
Kapacitet rezanja pri 0°	Zmogljivost rezanja pri 0°	Kapacita rezania pri 0°	Капацитет на рязане (0°)	Рікуча здатність (0°)	0° de kesme kapasitesi	Δυνατότητα κοπής στις 0°	
S vodilicom	Z vodilom	S dráhou	С водеща шина	З траком	Izli	Με τροχιά	49 mm
Bez vodilice	Brez vodila	Bez dráhy	Без водеща шина	Без трака	Izsiz	Χωρίς τροχιά	54 mm
Kapacitet rezanja pri 45°	Zmogljivost rezanja pri 45°	Kapacita rezania pri 45°	Капацитет на рязане (45°)	Рікуча здатність (45°)	45° de kesme kapasitesi	Δυνατότητα κοπής στις 45°	
S vodilicom	Z vodilom	S dráhou	С водеща шина	З траком	Izli	Με τροχιά	36,5 mm
Bez vodilice	Brez vodila	Bez dráhy	Без водеща шина	Без трака	Izsiz	Χωρίς τροχιά	40 mm
Brzina bez opterećenja	Hlitosť brez opterećenja	Otáčky bez zaťaženia	Скорост на празен ход	Швидкість без навантаження	Bota hız	Ταύτητα στ κεν	4300 min ⁻¹
Oštrica - Širina reza	Rezilo - Širina rezanja	Ostrie - Šírka rezu	Острие - Ширина на рязане	Лезо - Ширина різу	Biçak - Kesim genişliği	Λάμα - Πλάτος κοπής	1,6 mm
Zubi pile	Zobje rezila	Zúbky čepele	Зъби на острието	Зубці леza	Biçak dişleri	Δόντια λεπίδας	24 T
Debljina Oštrica	Rezilo debelina	Ostrie hrúbka	Дебелина на острието	Товщина диску	Biçak kalınlığı	Λάμα πάχος	1,0 mm
Težina, bez baterije	Teža brez vključene baterije	Hmotnosť, bez jednotky akumulátora	Тегло - без батерията	Вага - без акумулятора	Ağırlık, batarya kutusu hariç	Βάρος, χωρίς την μπαταρία	3,2 kg
Težina (prema EPTA proceduri 01/2014)	Teža (skladno s postopkom EPTA 01/2014)	Hmotnosť (podľa postupu EPTA 01/2014)	Тегло (според процедура на EPTA 01/2014)	Вага (відповідно до процедури EPTA 01/2014)	Ağırlık (EPTA Prosedurü 01/2014 uyarınca)	Βάρος (σύμφωνα με τη Διαδικασία EPTA 01/2014)	3,7 kg (1,5 Ah) - 4,4 kg (9,0 Ah)
Mjerena vrijednost zvuka određena je prema EN 62841:	Izmerjene zvočne vrednosti določene v skladu s standardom EN 62841:	Namerané hodnoty určené podľa EN 62841:	Измерените стойности на звука са определени в съответствие с EN 62841:	Вимірні значення шуму визначаються відповідно до EN 62841:	EN 62841: e göre hesaplanmış ses değerleri:	Μετρημένες τιμές ήχου σύμφωνα με το EN 62841:	
Ponderirana razina tlaka zvuka	A-izmerjena raven zvočnega tlaka	Vážená A hladina akustického tlaku	Ниво на шумово налягане с равнище A	A-зважений рівень звукового тиску	A ağırlıklı ses basınç seviyesi	A-σταθμισμένο επίπεδο πίεσης ήχου	$L_{pA} = 94,51 \text{ dB(A)}$
Neodređenost K	Negotovost K	Neurčitost K	Променливост K	Невизначеність K	Belirsizlik K	Αβεβαιότητα K	3 dB(A)
Ponderirana razina zvučne snage	A-izmerjena raven zvočne moči	Vážená A hladina akustického výkonu	Ниво на силата на шума с равнище A	A-зважений рівень звукової потужності	A ağırlıklı ses gücü seviyesi	A-σταθμισμένο επίπεδο έντασης ήχου	$L_{WA} = 105,51 \text{ dB(A)}$
Neodređenost K	Negotovost K	Neurčitost K	Променливост K	Невизначеність K	Belirsizlik K	Αβεβαιότητα K	3 dB(A)
Nosite štitnike za uši.	Nosite ščitnike za ušesa.	Používajte chrániče sluchu.	Носете антифони	Носіть захисні навушники.	Kulak koruyucu kullanın.	Φοράτε ιωτασπίδες.	
Ukupne vrijednosti vibracija (triaksonski vektorski zbroj) određuje se u skladu s EN 62841:	Efektivna vrednost vibracij (triaksonalna vektorska vsota) določena v skladu z EN 62841:	Celkové hodnoty vibrácií (priestorový vektorový súčet) stanovené podľa nariadenia EN 62841:	Общата стойност на вибрациите (триаксонална векторна сума) е определена в съответствие с EN 62841:	Загальне значення вібрацій (триаксальна векторна сума) визначається відповідно до EN 62841:	Titreşim toplam değerleri (üçeksenli vektör toplamı) EN 62841 standartlarına göre belirlenmiştir.	Οι συνολικές τιμές κραδασμών (τριοξονικό διανυσματικό άθροισμα) καθορίζονται σύμφωνα με το EN 62841:	
Rezanje drveta	Žaganje lesa	Rezanie dreva	Рязане на дървесина	Різка дерева	Ahşap kesme	Κοπή ξύλου	$a_b = 1,64 \text{ m/s}^2$
Neodređenost K	Negotovost K	Neurčitost K	Променливост K	Невизначеність K	Belirsizlik K	Αβεβαιότητα K	1,5 m/s ²
Zamjenski dijelovi	Vymeniteľné diely	Nadomestní deli	Смяна на части	Запасні частини	Yedek parçalar	Ανταλλακτικά	
List pile	Rezilo žage	Čepeľ pily	Резащ диск	Лезо пили	Testere bıçağı	Λεπίδα κόπτης	RAPSB165 (5132005997)
Razdvoini klin	Razcepni nož	Štiepací nôž	Разклиначащ нож	Розпирний ніж	Yarma bıçağı	Μαχαίρι σχισίματος	089240074113
Vodilica	Vodilo	Dráha	Водеща шина	Трак	Iz	Τροχιά	089240074701





English	Français	Deutsch	Español	Italiano	Nederlands	Português	
Battery and charger	Batterie et chargeur	Akku und Ladegerät	Batería y cargador	Batteria e caricatore	Accu en lader	Bateria e carregador	
Compatible battery packs (not included)	Pack batterie compatible (non compris)	Kompatible Akkupacks (nicht im Lieferumfang enthalten)	Packs de Batería compatibles (no incluido)	Gruppo batterie compatibili (non incluso)	Compatibel accupack (niet inbegrepen)	Baterias compatíveis (não incluída)	RB18..
Compatible chargers (not included)	Chargeur compatible (non compris)	Kompatibles Ladegerät (nicht im Lieferumfang enthalten)	Cargador compatible (no incluido)	Caricatore compatibile (non incluso)	Compatibele oplader (niet inbegrepen)	Carregador compatível (não incluída)	BCL1418..H RC18..

Dansk	Svenska	Suomi	Norsk	Русский	Polski	Čeština	
Batteri og oplader	Batteri och laddare	Akku ja laturi	Batteri og lader	Батарея и зарядное устройство	Akumulator i ładowarka	Baterie a nabíječka	
Kompatibelt batteri (medfølger ikke)	Kompatibelt batteripack (inte inkluderat)	Yhteensopiva akku (ei mukana)	Kompatible batteripakker (ikke inkludert)	Совместимая аккумуляторная батарея (не входит в комплект поставки)	Pasujące akumulatory (nie dołączona)	Kompatibilní akumulátor (nepřibalen)	RB18..
Kompatibel oplader (medfølger ikke)	Passande laddare (inte inkluderat)	Yhteensopiva laturi (ei mukana)	Kompatibel lader (ikke inkludert)	Совместимое зарядное устройство (не входит в комплект поставки)	Odpowiednia ładowarka (nie dołączona)	Kompatibilní nabíječka (nepřibalen)	BCL1418..H RC18..



Magyar	Română	Latviski	Lietuviškai	Eesti	Hrvatski	
Akkumulátor és töltő	Baterie și încărcător	Akumulators un lādētājs	Baterija ir įkroviklis	Aku ja laadija	Baterija i punjač	
Kompatibilis akkumulátor (nem tartozék)	Acumulatori compatibili (neinclus)	Saderīgu akumulatoru komplekts (nav kompl.)	Suderinamas baterijos paketas (nepridedama)	Ühilduvad akupaketid (ei ole komplektis)	Kompatibilno pakiranje baterija (nije uključeno)	RB18..
Kompatibilis töltő (nem tartozék)	Încărcător compatibil (neinclus)	Saderīgs lādētājs (nav kompl.)	Tinkamas įkroviklis (nepridedama)	Kasutatav laadija (ei ole komplektis)	Kompatibilni punjač (nije uključeno)	BCL1418..H RC18..



Slovenščina	Slovenčina	България	Українська мова	Türkçe	Ελληνικά	
Baterija in polnilnik	Akumulátor a nabíjačka	Батерия и зарядно устройство	Акумулятор і зарядний пристрій	Batarya ve şarj aleti	Μπαταρία και φορτιστής	
Zdržljive baterije (ni priložen)	Kompatibilná jednotka akumulátorov (nie je súčasťou balenia)	Съвместима акумулаторна батерия (не е включена в комплекта)	Сумісний акумулятор (не входить в комплект)	Uyumlu pil takımı (dahil değildir)	Συμβατή μπαταρία (δεν περιλαμβάνεται)	RB18..
Zdržljiv polnilec (ni priložen)	Kompatibilná nabíjačka (nie je súčasťou balenia)	Съвместимо зарядно устройство (Не е включено)	Сумісний зарядний пристрій (не входить в комплект)	Uyumlu şarj cihazı (dahil değildir)	Συμβατος φορτιστης (δεν περιλαμβάνεται)	BCL1418..H RC18..



EN**⚠ WARNING**

The declared noise emission value(s) have been measured in accordance with a standard test method, and may be used for comparing one tool with another.

The declared noise value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

The noise emissions during actual use of the power tool can differ from the declared values depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

Identify safety measures to protect the operator based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Wearing hearing protection. Exposure to noise can cause hearing loss.

FR**⚠ AVERTISSEMENT**

Les valeurs d'émission sonore déclarées ont été mesurées en suivant la procédure de test standard des normes et peuvent être utilisées pour comparer les différents outils.

Les valeurs d'émission sonore déclarées peuvent aussi servir à une évaluation préliminaire d'exposition au bruit.

Les émissions sonores lors de l'utilisation d'un outil électrique peuvent être différentes des valeurs déclarées en fonction de la méthode d'utilisation de l'outil, surtout selon le type de la pièce qui est traitée.

Identifiez les mesures de sécurité pour protéger l'opérateur en fonction de l'estimation de l'exposition dans les conditions d'utilisation réelles (en tenant compte de toutes les phases du cycle de fonctionnement, notamment les périodes pendant lesquelles l'outil est éteint et celles où il fonctionne au ralenti, en plus du temps de déclenchement).

Portez des protections auditives. L'influence du bruit peut provoquer la surdité.

DE**⚠ WARNUNG**

Die ausgewiesenen Geräuschemissionswerte wurden gemäß einer Standardtestmethode gemessen und können zum Vergleichen von Werkzeugen verwendet werden.

Die ausgewiesenen Geräuschemissionswerte können auch für die Erstbewertung der Emission verwendet werden.

Geräuschemissionen während des Betriebs des Elektrowerkzeugs können sich, abhängig von der Verwendung des Werkzeugs und insbesondere des Werkstücks, von den ausgewiesenen Werten unterscheiden.

Legen Sie die Sicherheitsmaßnahmen fest, die den Bediener basierend auf einer Schätzung der Belastung unter tatsächlichen Einsatzbedingungen schützen (unter Berücksichtigung aller Phasen des Betriebszyklus, beispielsweise die Zeiten, wenn das Werkzeug aus- und eingeschaltet ist und sich zusätzlich zur Startzeit im Leerlauf befindet).

Tragen Sie einen Gehörschutz. Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.

ES**⚠ ADVERTENCIA**

Los valores de emisiones de ruido declarados se han medido conforme a un método de prueba estándar y se pueden usar para comparar una herramienta con otra.

Los valores de ruido declarados se pueden usar en una evaluación de exposición preliminar.

Las emisiones de ruido durante el uso actual de la herramienta eléctrica pueden diferir de los valores declarados en función de las maneras en las que se usa la herramienta, especialmente el tipo de pieza de trabajo que se esté procesando.

Identificar las medidas de seguridad para proteger al operario en función del cálculo de exposición en las condiciones actuales de uso (teniendo en cuenta todas las piezas del ciclo operativo como las veces que se apaga la herramienta y cuando funciona al ralentí además del tiempo del gatillo).

¡Utilice protecciones auditivas. La exposición a niveles de ruido excesivos puede causar pérdida de audición.

IT**⚠ AVVERTENZE**

I valori di emissione sonora dichiarati che sono stati misurati in base a un metodo di prova standardizzato e possono essere utilizzati per confrontare uno strumento con un altro.

I valori sonori dichiarati possono inoltre essere utilizzati in una valutazione preliminare dell'esposizione.

Le emissioni sonore durante l'uso effettivo dell'elettrostrumento possono differire dai valori dichiarati a seconda delle modalità in cui lo strumento è utilizzato, soprattutto in base al tipo di pezzo trattato.

Identificare le misure di sicurezza per proteggere l'operatore in base alla valutazione dell'esposizione nelle attuali condizioni d'uso (tenendo conto di tutte

le parti del ciclo operativo come il numero di volte in cui lo strumento viene spento e quando gira al minimo, oltre al tempo di attivazione).

Indossare una protezione dell'udito. L'esposizione prolungata al rumore senza protezione può causare danni all'udito.

NL**⚠ WAARSCHUWING**

De opgegeven geluidsemissiewaarde(n) is (zijn) gemeten volgens een standaard testmethode en kan (kunnen) gebruikt worden om het ene werktuig met het andere te vergelijken.

De opgegeven geluidswaarde(n) kan (kunnen) ook worden gebruikt bij een voorafgaande beoordeling van de blootstelling.

De geluidsemissie tijdens het feitelijke gebruik van het elektrische gereedschap kan afwijken van de opgegeven waarden, afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt, in het bijzonder welk werkstuk wordt ingezet.

Identificeer veiligheidsmaatregelen om de bediener te beschermen op basis van een schatting van de blootstelling in de werkelijke gebruiksomstandigheden (rekening houdend met alle onderdelen van de werksingscyclus, zoals de tijden waarop het apparaat wordt uitgeschakeld en wanneer het naast de activeringstijd stationair draait).

Draag gehoorbescherming. Blootstelling aan geluid kan het gehoor beschadigen.

PT**⚠ AVISO**

Os valores da emissão de ruído declarados foram medidos de acordo com um método de teste padrão das normas e poderão ser utilizados para comparar uma ferramenta com outra.

Os valores de ruído declarados também poderão ser utilizados numa avaliação da exposição preliminar.

As emissões de ruído durante a utilização real da ferramenta elétrica podem ser diferentes dos valores declarados, dependendo das formas como a ferramenta é utilizada e, particularmente, que tipo de peça de trabalho é processada.

Identifique medidas de segurança para proteger o operador com base numa estimativa da exposição nas condições de utilização reais (considerando todas as partes do ciclo de operação, tal como os períodos em que a ferramenta está desligada e quando está a funcionar ao ralenti, bem como o tempo de acionamento do gatilho).

Use proteção auditiva. A influência de ruídos pode causar surdez.

DA**⚠ ADVARSEL**

De angivne støjemissionsværdier er målt i overensstemmelse med en standardtestmetode og kan bruges til at sammenligne et værktøj med et andet.

De angivne støjværdier kan også anvendes i en foreløbig vurdering af eksponeringen.

Støjniveauet under selve brugen af elværktøjet kan afvige fra de deklarerede værdier afhængigt af, hvordan værktøjet bruges, især hvad slags emne behandles. Identifier sikkerhedsforanstaltninger for at beskytte operatøren ud fra et estimat af eksponering under de aktuelle anvendelsesbetingelser (under hensyntagen til alle dele af driftscyklen, som f.eks. de tider, hvor værktøjet er slukket, og når det kører tomgang ud over udløserens tid).

Brug høreværn. Støjpåvirkning kan bevirke tab af hørelse.

SV**⚠ WARNING**

Angivna brusnivåer har mätts i enlighet med en standardmetod, och kan användas för att jämföra ett verktyg med ett annat.

De angivna brusnivåerna kan även användas i en preliminär exponeringsbedömning. Brusnivåerna vid verklig användning av elverktyget kan skilja sig från de angivna värdena beroende på vilket sätt verktyget används på, särskilt när det kommer till vilken typ av arbetsstycke som bearbetas.

Identifiera säkerhetsåtgärder för att skydda operatören baserat på en uppskattad exponering under verkliga användningsförhållanden (med betraktande av alla delar av driftcykeln såsom när verktyget stängs av och när det körs i tomgångsläge, förutom utlösningstiden).

Använd hörselskydd. Bullerbelastning kan orsaka hörselskador.

FI**⚠ VAROITUS**

Ilmoitetut melutasot on mitattu vakiotestimenetelmän mukaisesti, ja niitä voidaan käyttää työkalujen vertailussa.

Ilmoitettuja melutasoja voidaan käyttää myös altistumisen ennakkoarvioinnissa. Sähkötyökalun käytön aikaiset todelliset melutasot voivat poiketa ilmoitetuista arvoista riippuen siitä, miten työkalua käytetään ja erityisesti siitä, minkä tyyppistä työkappaletta työestetään.

Tunnista turvakeinot, joiden avulla työntekijää suojataan, todellisten käyttöolosuhteiden altistusarvion perusteella (ota huomioon käyttöjakson kaikki

osat, kuten ajat, joina työkalu on pois päältä ja milloin se on joutokäynnissä laukaisujan lisäksi).

Käytä kuulosuojaimia. Altistuminen melulle voi vahingoittaa kuuloa.

NO



ADVARSEL

De erklærte utslippsverdiene er blitt målt i samsvar med en standardisert testmetode og kan brukes til å sammenligne et verktøy med et annet.

De erklærte støyverdiene kan også brukes i en preliminar eksponeringsvurdering. Støyutslippene under faktisk bruk av det elektriske verktøyet kan skille seg fra de erklærte verdiene avhengig av måten verktøyet brukes på, spesielt i henhold til hvilke materiale som behandles.

Identifiser sikkerhetstiltak for å beskytte operatoren basert på en beregning av eksponering i de faktiske bruksforholdene (ta i vurdering alle deler i driftssyklusen, slik som tidene da verktøyet er avslått og når det kjører i tomgang i tillegg til utslingsginstiden).

Bruk hørselsvern. Støy kan føre til tap av hørselen.

RU



ОСТОРОЖНО

Заявленные уровни шумового воздействия получены с использованием метода тестирования и могут применяться для сравнения инструментов.

Заявленные уровни шума также могут применяться в ходе предварительной оценки общего воздействия.

Фактическая шумность работающего электроинструмента может отличаться от заявленных значений в зависимости от условий использования, в частности от обрабатываемого материала.

Меры безопасности оператора должны определяться с учетом примерного воздействия в фактических условиях эксплуатации (принимая во внимание все этапы рабочего цикла, например, периоды отключения инструмента и работы на холостом ходу).

Используйте средства защиты органов слуха. Воздействие шума может привести к потере слуха.

PL



OSTRZEŻENIE

Deklarowany(-e) poziom(y) emisji hałasu został(y) zmierzony(-e) zgodnie ze znormalizowaną metodą badania i może(-ją) być wykorzystywany(-e) do porównywania poszczególnych narzędzi.

Deklarowany(-e) poziom(y) hałasu można również wykorzystywać do wstępnej oceny narażenia.

Emisja hałasu podczas rzeczywistego użytkowania narzędzia z napędem może różnić się od deklarowanych wartości w zależności od sposobu jego użytkowania, a w szczególności w zależności od rodzaju obrabianego przedmiotu.

Należy zidentyfikować środki bezpieczeństwa w celu ochrony operatora w oparciu o szacunkową ocenę narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania (z uwzględnieniem wszystkich etapów cyklu operacyjnego, takich jak włączenie, przestoż przy włączonym silniku czy rozruch).

Nosić ochronę słuchu. Narażenie na hałas może spowodować utratę słuchu.

CS



VAROVÁNÍ

Udávané hodnoty akustické hlavy byly změny s využitím standardních zkušebních metod a lze je použít k porovnání hluchnosti různého nářadí.

Udávané hodnoty hluchnosti lze také využít k předběžnému vyhodnocení účinků na osoby.

Skutečná hluchnost se může od udávaných hodnot lišit v závislosti na způsobu používání nářadí, obzvláště na druhu obrubku.

Určete bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy na základě odhadnutého účinku za podmínek konkrétního používání (při zohlednění všech součástí provozního cyklu, například kromě obrábění také když je nářadí vypnuto nebo běží na volnoběh).

Používejte ochranu sluchu. Působení hluku může dojít k poškození sluchu.

HU



FIGYELMEZTETÉS

A közölt zajkibocsátási érték(ek)et szabványos vizsgálati módszerrel mérték, és ez(ek) felhasználható(k) az egyik szerszám másikkal való összehasonlításához.

A közölt zajszintérték(ek) alapján előzetesen felmérhető a kitétség mértéke.

A szerszám tényleges használati során kibocsátott zajszint a szerszám használati módjától, különösen a feldolgozott munkadarabtól függően eltérhet.

A tényleges használati körülmények miatt kitétségi szint alapján állapítsa meg a kezelő védelméhez szükséges biztonsági intézkedéseket (vegye figyelembe a működési ciklus összes részét, pl. a szerszám kikapcsolási és üresjáratú idejét, valamint az indítási időt).

Viseljen hallásvédelmet. A fokozott zajhatás hosszú távon a hallás elvesztését eredményezheti.

RO



AVERTISMENT

Valoarea declarată a emisiilor de zgomot a fost măsurată în conformitate cu o metodă de testare standard și poate fi utilizată pentru compararea uneltelor.

Valoarea de zgomot declarată poate fi utilizată și pentru evaluarea preliminară a expunerii.

Emisiile de zgomot în timpul utilizării efective a unelei electrice pot fi diferite față de valorile declarate în funcție de modul în care este utilizată uneala și în special de tipul de piesă prelucrată.

Identificați măsurile de siguranță pentru protecția operatorului, pe baza unei estimări a expunerii în condițiile reale de lucru (având în vedere toate părțile ciclului de funcționare, precum perioadele când uneala este oprită și când funcționează la ralanti, plus perioada de activare).

Purtați protecție pentru urechi. Expunerea la zgomot poate produce pierdere a auzului.

LV



BRĪDINĀJUMS

Deklarētais radio trokšņu līmeņa vērtība(s) ir mērīta saskaņā ar standartā testa metodēm, kas var tikt izmantotas viena instrumenta salīdzināšanai ar citu.

Deklarētās trokšņu vērtība(s) var tikt izmantotas arī sākotnējai ietekmes novērtēšanai.

Trokšņu līmeni faktiskās elektroinstrumenta lietošanas laikā var atšķirties no deklarētās vērtības, atkarībā no veida, kādā instruments tiek izmantots, un it sevišķi, kāds materiāls tiek apstrādāts.

Nosakiet drošības pasākumus, lai aizsargātu lietotāju, pamatojoties uz ietekmes aplēsi faktiskajos apstākļos (ņemot vērā visas darba cikla daļas, piemēram laiku, kad instruments ir izslēgts un kad tas darbojas tukšgaitā papildu izmantošanas laikā).

Valkājiēt dzirdes aizsarglīdzekļus. Ausu pakļaušana trokšņa iedarbībai var izraisīt dzirdes traucējumus.

LT



ĮSPĖJIMAS

Deklaruotoji keliama triukšmo vertė(-ės) nustatytą(-os) atsižvelgiant į standartini bandymo metodą, todėl ją(jas) galima palyginti su kitų elektrinių įrankių keliamu triukšmu.

Deklaruota keliama triukšmo vertė(-ės) taip pat gali būti naudojama(-os) preliminariai triukšmo poveikiui įvertinti.

Faktiškai naudojant elektrinį įrankį, keliama triukšmo lygis gali skirtis nuo paskelbtosios vertės, priklausomai nuo būdų, kuriais yra naudojamas šis įrankis, ir ypač nuo to, koks ruošinys yra apdirbamas.

Siekiant apsaugoti naudotoją, būtina įvertinkite saugos priemones, remdamiesi triukšmo poveikio įvertinimu esant faktinėms naudojimo sąlygoms (atsižvelgiant į visas darbo ciklo dalis, pavyzdžiui, ne tik kiek laiko įrankis veikia, bet ir kiek kartų jis yra išjungiamas bei kai jis veikia be aprovų).

Naudokite klausos apsaugos priemones. Jei ausų neapsaugosite, galite prarasti klausą.

ET



HOIATUS

Deklareeritud mürataseme väärtused(ed) on mõõdetud vastavalt standardtesti meetodile ja seda saab kasutada tööriistade võrdlemiseks.

Deklareeritud mürataseme väärtust (väärtuseid) saab kasutada ka kokkupuute eelhinnaanguks.

Elektritööriista kasutamisega kaasnev müratase võib erineda deklareeritud väärtustest, sõltuvalt tööriista kasutamise viisist, eriti sellest, millist toorikut töödeldakse.

Tehke kindlaks ohutusmeetmed, et kaitsa operaatorit vastavalt tegelike kasutustingimuste hinnaangule (võttes arvesse kõiki töötsükli osasid, näiteks tööriista väljalülitamise aegu ja vabakäigu töötamise aega lisaks käivitamise ajale).

Kandke kuuldekaitset. Tugev müra võib põhjustada kuulmiskaotuse.

HR



UPOZORENJE

Deklarirane vrijednosti emisije buke izmjerene su u skladu sa standardnom isplnom metodom i mogu se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim.

Deklarirana vrijednost buke može se koristiti i za preliminaru procjenu izlaganja.

Emisije buke tijekom trenutnog korištenja električnog alata mogu se razlikovati od deklariranih vrijednosti ovisno o načinima korištenja alata, osobito o vrsti obrade radnog komada.

Utvrđite sigurnosne mjere za zaštitu rukovatelja na temelju procjene izlaganja u sadašnjim uvjetima korištenja (vodeći računa o svim dijelovima radnog ciklusa kao što su vremena isključivanja alata i kada alat radi u praznom hodu uz vrijeme okidanja).

Nosite zaštitu za sluh. Izlaganje buci može izazvati gubitak sluha.

**SL****OPOZORILO**

Navedene vrednosti oddajanja hrupa so bile izmerjene v skladu s standardno testno metodo in se lahko uporabljajo za medsebojno primerjavo orodij.

Navedene vrednosti oddajanja hrupa ase lahko uporabijo tudi za predhodno oceno izpostavljenosti.

Emisije hrupa med dejansko uporabo električnega orodja so lahko drugačne od navedenih vrednosti, kar je odvisno od načinov uporabe orodja in predvsem vrste obdelovanca.

Varnostne ukrepe za zaščito operaterja ugotovite na podlagi ocene izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe (pri čemer upoštevajte vse dele cikla uporabe, to je čas dejanske uporabe in tudi čas, v katerem je orodje izklopljeno in ko teče v prostem teku).

Uporabljajte zaščito sluha. Izpostavljenost hrupu lahko povzroči izgubo sluha.

SK**VAROVANIE**

Udávane hodnoty emisii hluku boli namerané v súlade so štandardným spôsobom testovania a môžu sa používať na porovnávanie jednotlivých nástrojov.

Udávane hodnoty hluku sa môžu tiež používať na predbežné posúdenie expozície.

Emisie hluku počas skutočného používania elektrického náradia sa môžu od udávaných hodnôt líšiť v závislosti od spôsobov používania náradia, hlavne od opracovaného obrobku.

Identifikujte bezpečnostné opatrenia s cieľom chrániť obsluhu na základe približného stanovenia expozície v aktuálnych podmienkach používania (pri zohľadnení všetkých súčastí prevádzkového cyklu; okrem času spustenia zohľadnite aj časy vypnutia náradia a jeho spustenia na voľnobehu).

Pozorujte ochranu sluchu. Vystavovanie hluku môže spôsobiť stratu sluchu.

BG**ВНИМАНИЕ**

Посочените стойности на шумовите емисии са измерени по стандартен тестов метод и могат да се използват за сравняване на един инструмент с друг.

Посочените стойности на шума могат да се използват също така и при предварителна оценка на излагането.

Шумовите емисии по време на действителната употреба на електрическия инструмент може да се различават от посочени стойности в зависимост от начините, по които се използва инструментът, и по-специално от вида на обработвания детайл.

Идентифициране на мерките за безопасност за защита на оператора въз основа на излагането в действителните условия на употреба (като се вземат предвид всички части на работния цикъл, като напр. времето, през което инструментът е изключен и когато работи на празен ход в допълнение към времето на работа).

Носете антифони. Излагането на шум може да причини увреждане на слуха.

UK**ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Заявлені значення випромінювання шуму було виміряно у відповідності зі стандартним методом випробовування та можуть бути використані для порівняння одного інструменту з іншим.

Заявлені значення шуму також можуть бути використані при попередній оцінці впливу.

Викиди шуму при фактичному використанні електроінструменту можуть відрізнятись від заявлених значень залежно від способів використання інструменту, особливо того, який вид оброблюваної деталі обробляється.

Визначити заходи безпеки для захисту оператора на основі оцінки впливу в реальних умовах використання (з урахуванням всіх частин робочого циклу, таких як час, коли інструмент вимикається і коли він працює на холостому ходу на додаток до часу вмикання).

Носіть захист слуху. Вплив шуму може призвести до втрати слуху.

TR**UYARI**

Açıklanan gürültü emisyon değeri/değerleri uyumlu standart test yöntemleriyle ölçülmüş olup, bir aleti diğeriyle karşılaştırmak için kullanılabilir.

Açıklanan gürültü değeri/değerleri maruz kalma ön değerlendirmesi için de kullanılabilir.

Aletin kullanıma yöntemleri ve özellikle işlenen parçanın türüne bağlı olarak, elektrikli aletin fiili kullanımı sırasındaki gürültü emisyonları açıklanan değerlere göre farklılık gösterebilir.

Operatörü korumak için, işletme döngüsünün bütün safhalarını (çalışma süresine ilave olarak aletin çalıştırılmadığı ve boşta çalıştığı süreler de dahil) göz önünde bulundurarak fiili kullanım koşullarındaki maruz kalma tahminini temel alıp gerekli güvenlik önlemlerini belirleyin.

Kulak tıkacı kullanın. Gürültüye maruz kalmak işitme kaybına neden olabilir.

EL**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

H(Οι) δηλωθείσα(-ες) τιμή(-ές) εκπομπής θορύβου έχει(-ουν) μετρηθεί σύμφωνα με μια τυπική μέθοδο δοκιμών και μπορεί(-ούν) να χρησιμοποιηθεί(-ούν) για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο.

Οι δηλωθείσες τιμές εκπομπής θορύβου μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθούν σε προκαταρκτική εκτίμηση έκθεσης.

Οι εκπομπές θορύβου κατά τη διάρκεια της πραγματικής χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να διαφέρουν από τις δηλωθείσες τιμές ανάλογα με τους τρόπους με τους οποίους χρησιμοποιείται το εργαλείο, και ιδίως το είδος του κατεργαζόμενου τεμαχίου.

Προσδιορίστε τα μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή με βάση την εκτίμηση της έκθεσης στις πραγματικές συνθήκες χρήσης (λαμβάνοντας υπόψη όλα τα μέρη του κύκλου λειτουργίας, όπως είναι οι χρόνοι κατά τις οποίες το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και όταν βρίσκεται σε αδρανή κατάσταση επιπροσθέτως του χρόνου πυροδότησης).

Φοράτε προστατευτικά ακοής. Η επίδραση θορύβου μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.



EN RYOBI WARRANTY APPLICATION CONDITIONS

In addition to any statutory rights resulting from the purchase, this product is covered by a warranty as stated below.

1. The warranty period is 24 months for consumers and commences on the date the product was purchased. This date has to be documented by an invoice or other proof of purchase. The product is designed and dedicated to consumer and private use only. So there is no warranty provided in case of professional or commercial use. This warranty applies only on new products.
2. There is a possibility to extend for a part of the range of power tools (AC/DC) the warranty period over the period described above using the registration on the www.ryobitools.eu website. The eligibility of products for extended warranty is clearly displayed in stores and / or on packaging and is contained within the product documentation. The end user is required to register his/her newly-acquired products online within 30 days from the date of purchase. The end user may register for the extended warranty in his/her country of residence if listed on the online registration form where this option is valid. Furthermore, end users must give their consent to the storage of their personal data that is required to be entered online. They must also accept the terms and conditions. The registration confirmation receipt, which is sent out by e-mail, and the original invoice showing the date of purchase will serve as proof of the extended warranty.
3. The warranty covers all defects of the product during the warranty period due to faults in workmanship or material at the purchase date. The warranty is limited to repair and/or replacement and does not include any other obligations including but not limited to incidental or consequential damages. The warranty is not valid if the product has been misused, used contrary to the instruction manual, or has been incorrectly connected to a power supply. This warranty does not apply to:
 - any damage to the product that is the result of improper or lack of maintenance
 - any product that has been altered or modified
 - any product where original identification (trade mark, serial number) markings have been defaced, altered or removed
 - any damage caused by non-observance of the instruction manual
 - any product not displaying the CE approval mark on the rating plate
 - any product that has been attempted to be repaired by a non-authorised warranty service centre or without prior authorisation by Techtronic Industries
 - any product connected to improper power supply (amps, voltage, frequency)
 - any damage caused by external influences (water, chemical, physical, shocks) or foreign substances
 - normal wear and tear spare parts
 - inappropriate use, overloading of the tool
 - use of non-approved accessories or parts
 - Power tool accessories provided with the tool or purchased separately, including but not limited to screw driver bits, drill bits, abrasive discs, sand paper and blades, lateral guide, etc.
 - Components (parts and accessories) subject to natural wear and tear, including but not limited to service & maintenance kits, carbon brushes, bearings, chuck, SDS drill bit attachment or reception, power cord, auxiliary handle, transport carry case, sanding plate, dust bag, dust exhaust tube, felt washers, impact wrench pins & springs, etc.
4. For servicing, the product must be sent or presented to a RYOBI authorised service station listed for each country in the following list of service station addresses. In some countries your local RYOBI dealer undertakes to send the product to the RYOBI service organisation. When sending a product to a RYOBI service station, the product should be safely packed without any dangerous contents such as petrol, marked with sender's address and accompanied by a short description of the fault.
5. A repair / replacement under this warranty is free of charge. It does not constitute an extension or a new start of the warranty period. Exchanged parts or products become our property. In some countries delivery charges or postage will have to be paid by the sender. Your statutory rights arising from the purchase of the product remain unaffected.
6. This warranty is valid in the European Community, Switzerland, Iceland, Norway, Liechtenstein, Turkey, Russia, and the United Kingdom. Outside these areas, please contact your authorised RYOBI dealer to determine if another warranty applies.

AUTHORISED SERVICE CENTRE

Any request or issue with the product can be addressed to your local authorised service centres (visit www.ryobitools.eu) or directly to: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Please state the serial number and product type printed on the label.

FR RYOBI CONDITIONS D'APPLICATION DE LA GARANTIE

En plus des droits statutaires liés à l'achat, ce produit est couvert par une garantie telle que décrite ci-dessous.

1. La durée de la garantie accordée au consommateur est de 24 mois à partir de la date d'achat. Cette date doit être authentifiée par une facture ou toute autre preuve d'achat. Le produit a été conçu en vue d'une utilisation strictement privée. Aucune garantie ne s'applique donc en cas d'utilisation professionnelle ou commerciale.
2. Il existe pour une partie de la gamme d'outils électroportatifs (AC/DC), une possibilité d'étendre la période de garantie au-delà de la période précédemment décrite en utilisant le formulaire d'enregistrement présent sur le site Internet www.ryobitools.eu. L'éligibilité d'un outil est clairement affichée dans les points de vente et/ou sur l'emballage et la documentation. L'utilisateur final doit enregistrer son/ses outil(s) nouvellement acheté(s) en ligne dans les 30 jours qui suivent la date d'achat. L'utilisateur a la possibilité de s'enregistrer pour l'extension de garantie dans son pays de résidence si celui-ci est listé dans le formulaire d'enregistrement en ligne où cette option est valide. L'utilisateur final doit donner son consentement pour l'enregistrement des données requises pour accéder au site et doit accepter les termes et conditions. La confirmation d'enregistrement, envoyée par courrier électronique, ainsi que la facture originale mentionnant la date d'achat serviront de preuve de l'extension de garantie.
3. La garantie couvre pendant la période de garantie les défauts des produits liés à la fabrication et aux matériaux à la date d'achat. La garantie est limitée à la réparation et/ou au remplacement et n'inclut aucune autre obligation, tel que, mais sans s'y limiter, les dommages accessoires ou indirects. La garantie est non valable en cas de mauvaise utilisation du produit, d'utilisation contraire aux instructions du mode d'emploi, ou en cas de brachement incorrect. Cette garantie ne s'applique pas pour :
 - tout dommage au produit résultant d'un mauvais entretien
 - tout produit ayant été altéré ou modifié
 - tout produit dont les marquages originaux d'identification (marque, numéro de série) ont été dégradés, altérés ou retirés
 - tout dommage causé par le non-respect des instructions du mode d'emploi
 - tout produit non CE
 - tout produit ayant subi une tentative de réparation par du personnel non qualifié ou sans autorisation préalable de Techtronic Industries
 - tout produit raccordé à une alimentation secteur non conforme (ampérage, voltage, fréquence)
 - tout dommage causé par des influences extérieures (chimiques, physiques, chocs) ou par des substances étrangères
 - l'usure normale des pièces consommables
 - une utilisation inappropriée, une surcharge de l'outil
 - l'utilisation de pièces ou accessoires non agréés
 - accessoires de l'outil électrique fournis avec l'outil ou achetés séparément. Cela comprend notamment les embouts de vissage, les forets de perceuse, les disques abrasifs, le papier de verre et les lames, le guide latéral
 - Les composants (pièces et accessoires) sujets à l'usure naturelle, ceci incluant notamment les mandrins, les charbons, adaptateurs SDS, les cordons d'alimentation, les poignées auxiliaires, les mallettes de transport, les plateaux de ponçage, les sacs collecteurs de poussière, les tubes d'extraction de poussière, les carrés de clé à choc, etc.
4. Si le produit doit être réparé, envoyez-le à un service après-vente agréé RYOBI dont vous trouverez ci-dessous la liste pour chaque pays. Dans certains pays, votre revendeur RYOBI se chargera d'envoyer le produit à un centre de réparation RYOBI. Lorsque vous envoyez un produit à un service après-vente RYOBI, celui-ci doit être correctement emballé, sans contenir aucun produit dangereux tel que de l'essence, et vous devez indiquer votre adresse ainsi qu'une courte description du problème.
5. Une réparation / un remplacement sous garantie est gratuit(e). Ceci ne constituera pas une extension de garantie ni un nouveau départ de la période de garantie. Les pièces ou les outils remplacés deviennent notre propriété. Dans certains pays, les frais de port devront être assumés par l'expéditeur. Vos droits statutaires restent inchangés.
6. Cette garantie est valable dans la Communauté européenne, la Suisse, l'Islande, la Norvège, le Liechtenstein, la Turquie, la Russie et le Royaume-Uni. En dehors de ces zones, veuillez contacter votre distributeur agréé RYOBI pour déterminer si une autre garantie s'applique.

CENTRE DE SERVICE AGRÉÉ

Toute demande ou tout problème concernant le produit peut être transmis à votre centre de service agréé local (consultez www.ryobitools.eu) ou directement à : Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Allemagne. Veuillez mentionner le numéro de série et le type de produit imprimés sur l'étiquette.

DE RYOBI GARANTIEBEDINGUNGEN

Zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten aus dem Kauf gilt für dieses Produkt die nachstehend aufgeführte Garantie.

- Der Garantiezeitraum beträgt für Verbraucher 24 Monate und beginnt mit dem Datum des Kaufs. Dieses Datum muss durch eine Rechnung oder einen anderen Kaufbeleg dokumentiert werden. Dieses Produkt wurde ausschließlich für privaten Nutzung durch Verbraucher entwickelt. Für den Fall einer professionellen bzw. kommerziellen Nutzung besteht daher keine Garantie.
- Es besteht die Möglichkeit, für einen Teil des Sortiments der Elektrogeräte (AC/DC) den Garantiezeitraum über den oben genannten Zeitraum hinaus zu verlängern, indem der Verbraucher die Registrierung auf der Website www.ryobitools.eu durchführt. Die Berechtigung der Werkzeuge für die Garantieverlängerung ist deutlich im Geschäft und/oder auf der Verpackung beschrieben und in der Produktdokumentation erwähnt. Der Verbraucher muss das neu erworbene Gerät online innerhalb von 30 Tagen ab dem Kaufdatum registrieren. Der Verbraucher kann das Gerät zwecks Garantieverlängerung in seinem Wohnsitzland/Heimatland registrieren, wenn dieses Land auf dem Online-Registrierungsformular aufgeführt und die Option gültig ist. Darüber hinaus muss der Verbraucher seine Zustimmung zur Speicherung der Daten geben, die online eingegeben werden müssen, und er muss die allgemeinen Geschäftsbedingungen akzeptieren. Die Bestätigung der Registrierung, die per E-Mail versandt wird, und die Originalrechnung mit dem Kaufdatum gelten als Beleg für die Garantieverlängerung.
- Die Garantie deckt alle Defekte des Geräts während des Garantiezeitraums ab, die auf zum Zeitpunkt des Kaufs bestehende Verarbeitungs- oder Materialfehler zurückzuführen sind. Die Garantie beschränkt sich auf Reparatur und/oder Ersatz und beinhaltet keine anderen Verpflichtungen, insbesondere keinen Schadenersatz für Folge- oder Nebenschäden. Die Garantie gilt nicht, wenn das Gerät fehlerhaft eingesetzt wurde, gegenseitlich zur Bedienungsanleitung eingesetzt wurde oder falsch angeschlossen wurde. Die Garantie gilt nicht für Folgendes:
 - Schäden am Gerät, die auf unkorrekte Wartung zurückzuführen sind
 - Geräte, an denen Veränderungen vorgenommen wurden
 - Produkte, bei denen die ursprüngliche Identifizierung (Handelsmarke, Seriennummer) unleserlich gemacht, verändert oder entfernt wurde
 - Schäden durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung
 - nicht-CE-zertifizierte Geräte
 - Geräte, an denen durch nicht-qualifizierte Personen oder ohne vorherige Genehmigung von Techtronic Industries Reparaturversuche vorgenommen wurden
 - Geräte, die an unkorrekte Energiequellen (Ampere, Volt, Frequenz) angeschlossen wurden
 - Schäden durch äußere Einflüsse (chemisch, physisch, Stöße) oder Fremdstoffe
 - normaler Verschleiß von Ersatzteilen
 - unangemessene Nutzung, Überlastung des Geräts
 - Nutzung nicht genehmigter Zubehörteile oder Ersatzteile
 - mit dem Gerät gelieferte oder separat erworbene Zubehörteile. Dieser Ausschluss beinhaltet, ist aber nicht beschränkt auf Schraubendreher-Bits, Bohreransätze, Schleifscheiben, Sandpapier und Klingen, Seitenführungen
 - Komponenten (Ersatzteile und Zubehörteile), die natürlichen und normalen Verschleißerscheinungen unterworfen sind, einschließlich aber nicht beschränkt auf: Service- und Wartungssätze, Kohlebürsten, Lager, Spannfutter, SDS-Bohreraufnahme /Bit-Adapter, Netzkabel, Zusatzhandgriff, Transportkoffer, Schleifteller, Staubbeutel, Staubsaugrohr, Filzunterlegscheiben, Bolzen und Federn von Schlagschraubern usw.
- Zum Service muss das Gerät zu einer von RYOBI autorisierten Servicestation gebracht oder dorthin geschickt werden. Die Servicestationen für die einzelnen Länder sind in der folgenden Liste aufgeführt. In einigen Ländern sendet Ihr RYOBI-Händler vor Ort das Gerät an das RYOBI-Serviceunternehmen. Beim Einsenden an die RYOBI-Servicestation sollte das Gerät sicher verpackt sein, ohne gefährliche Inhalte wie Benzin, und es sollte mit der Adresse des Absenders und einer kurzen Beschreibung des Fehlers versehen sein.
- Eine Reparatur bzw. ein Ersatz gemäß dieser Garantie ist kostenlos. Hieraus ergibt sich weder eine Garantieverlängerung noch der Beginn eines neuen Garantiezeitraums. Die ausgetauschten Ersatzteile oder Werkzeuge gehen in unser Eigentum über. In einigen Ländern müssen die Zustellgebühren oder die Versandkosten vom Absender gezahlt werden. Ihre gesetzlichen Rechte aus dem Kauf des Geräts bleiben hiervon unberührt.
- Diese Garantie ist gültig in der Europäischen Gemeinschaft, der Schweiz, Island, Norwegen, Liechtenstein, der Türkei, Russland und dem Vereinigten Königreich. Bitte wenden Sie sich außerhalb dieser Gebiete an Ihren autorisierten RYOBI-Händler, um festzustellen, ob eine andere Garantie gilt.

AUTORISierter KUNDENDIENST

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum oder Problemen mit dem Gerät an das örtliche autorisierte Servicecenter (siehe www.ryobitools.eu) oder direkt an: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Bitte geben Sie die Seriennummer und den auf dem Typenschild aufgedruckten Gerätetyp an.

ES CONDICIONES DE APLICACIÓN DE LA GARANTÍA DE RYOBI

Además de cualquier derecho legal derivado de la compra, este producto está cubierto por una garantía que se indica a continuación.

- El periodo de garantía es de 24 meses para consumidores y comienza en la fecha en que se compra el producto. Dicha fecha debe documentarse con una factura u otro comprobante de compra. El producto está diseñado y concebido únicamente para el uso privado del consumidor. Por lo tanto, no se ofrece garantía en caso de uso profesional o comercial.
- Existe la posibilidad de ampliar el periodo de garantía respecto a una parte de la gama de herramientas eléctricas (CA/CC) durante el periodo descrito más arriba y mediante el registro en el sitio web www.ryobitools.eu. La elegibilidad de las herramientas para que se amplíe el periodo de garantía se muestra claramente en las tiendas o en el embalaje y está incluida en la documentación del producto. El usuario final tiene que registrar en línea sus herramientas recientemente adquiridas en un plazo de 30 días a partir de la fecha de compra. El usuario final podrá registrarse para obtener la garantía ampliada en su país de residencia si este aparece en la lista del formulario de registro en línea cuando esta opción sea válida. Además, los usuarios finales deberán dar su consentimiento al almacenamiento de los datos necesarios para el acceso en línea y tienen que aceptar los términos y condiciones. El recibo de confirmación de registro, que se envía por correo electrónico, y la factura original que muestra la fecha de compra servirán como comprobante para la garantía ampliada.
- La garantía cubre todos los defectos del producto durante el periodo de garantía debido a fallos de mano de obra o material en la fecha de compra. La garantía se limita a la reparación o sustitución y no incluye ninguna otra obligación como, por ejemplo, daños accidentales o consecuentes. La garantía no es válida si se ha usado mal el producto, se ha usado contraviniendo el manual de instrucciones o se ha conectado de forma incorrecta. Esta garantía no es aplicable a:
 - ningún daño en el producto que sea consecuencia de un mantenimiento inadecuado
 - ningún producto que haya sido alterado o modificado
 - ningún producto en el que los marcados de identificación originales (marca comercial, número de serie) se hayan borrado, modificado o eliminado
 - ningún daño provocado por no seguir el manual de instrucciones
 - ningún producto que no sea CE
 - ningún producto que haya sufrido un intento de reparación por parte de un profesional no cualificado o sin la autorización previa de Techtronic Industries.
 - ningún producto conectado a un suministro eléctrico inadecuado (amperios, voltaje, frecuencia)
 - ningún daño causado por influencias externas (químicas, físicas, impactos) o sustancias extrañas
 - desgaste normal de piezas de repuesto
 - uso inadecuado, sobrecarga de la herramienta
 - uso de accesorios o piezas no aprobados
 - Accesorios de herramientas eléctricas proporcionados con la herramienta o comprados por separado. Tales exclusiones incluyen, entre otros, brocas de destornilladores, brocas de taladro, discos abrasivos, papel de lija y cuchillas, y guías laterales
 - Componentes (piezas y accesorios) sujetos a un desgaste natural, que incluyen, entre otros, equipos de servicio y mantenimiento, escobillas de carbono, cojinetes, pinzas, accesorio o recepción de broca de taladro SDS, cable eléctrico, manillar auxiliar, bolsa de transporte, hoja lijadora, bolsa de polvo, tubo de escape de polvo, disco de fieltro, pasadores y resortes de llave de impacto, etc.
- Para su mantenimiento, el producto debe enviarse o presentarse a una estación de servicio de RYOBI autorizada que figure en la siguiente lista de direcciones de estaciones de servicio por países. En algunos países, su distribuidor RYOBI local se responsabiliza de enviar el producto a la compañía de servicio de RYOBI. Cuando se envíe un producto a una estación de servicio de RYOBI, este debe estar empaquetado de forma segura sin contenidos peligrosos como gasolina, marcado con la dirección del remitente y acompañado de una breve descripción del fallo.
- Una reparación / sustitución con esta garantía es gratuita. No constituye una ampliación ni un nuevo comienzo del periodo de garantía. Las piezas o herramientas intercambiadas pasan a ser de nuestra propiedad. En algunos países, los gastos de envío o correo tendrá que pagarlos el remitente. Sus derechos legales derivados de esta compra de la herramienta no se verán afectados.
- Esta garantía es válida en la Comunidad Europea, Suiza, Islandia, Noruega, Liechtenstein, Turquía, Rusia y el Reino Unido. Fuera de estas zonas, póngase en contacto con su distribuidor de RYOBI autorizado para determinar si es aplicable otra garantía.

SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO

Cualquier solicitud o problema relacionado con el producto se puede remitir a su centro de servicio autorizado local (visite www.ryobitools.eu) o directamente a: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Indique el número de serie y el tipo de producto que aparecen impresos en la etiqueta.

IT CONDIZIONI DI VALIDITÀ DELLA GARANZIA RYOBI

In aggiunta ai diritti di legge risultanti dall'acquisto, il prodotto è coperto dalla garanzia sotto descritta.

1. Il periodo di garanzia è di 24 mesi per i consumatori, a decorrere dalla data di acquisto del prodotto. La data deve essere documentata da una fattura o altra prova d'acquisto. Il prodotto è progettato e destinato solo all'utilizzo privato dei consumatori. Pertanto non viene fornita alcuna garanzia in caso di uso professionale o commerciale.
2. Per una serie di utensili elettrici (CA/CC) è possibile prolungare il periodo di garanzia oltre quello descritto, registrandosi sul sito web www.ryobitools.eu. Gli utensili per i quali è possibile prolungare il periodo di garanzia sono chiaramente indicati nei negozi e/o sulle confezioni e nella documentazione dei prodotti. L'utente deve registrare online l'utensile acquistato entro 30 giorni dalla data di acquisto. L'utente può registrarsi per la garanzia prolungata nel proprio paese di residenza, se questo è elencato nel modulo di registrazione online dove questa opzione sia valida. Inoltre gli utenti devono fornire il proprio consenso alla conservazione dei dati da immettere online e devono accettare le condizioni generali. La conferma di registrazione, inviata tramite e-mail, e la fattura originale indicante la data di acquisto, costituiranno la prova della garanzia prolungata.
3. La garanzia copre tutti i difetti del prodotto durante il periodo di garanzia, risultati da manodopera o materiali alla data di acquisto. La garanzia è limitata alla riparazione e/o sostituzione e non include alcun altro obbligo quali, a mero titolo esemplificativo, i danni incidentali o consequenziali. La garanzia non è valida se il prodotto è stato usato scorrettamente, in modo contrario al manuale di istruzioni o se è stato collegato in modo errato. La garanzia non è valida per:
 - qualsiasi danno al prodotto dovuto a manutenzione errata;
 - qualsiasi prodotto che sia stato alterato o modificato;
 - qualsiasi prodotto le cui marcature di identificazione originali (marchi di fabbrica, numero di serie) siano state cancellate, alterate o rimosse;
 - qualsiasi danno causato dalla non osservanza delle istruzioni del manuale;
 - qualsiasi prodotto privo di omologazione CE;
 - qualsiasi prodotto che sia stato sottoposto a un tentativo di riparazione da parte di un professionista non qualificato oppure senza la previa autorizzazione di Techtronic Industries;
 - qualsiasi prodotto collegato a un'alimentazione errata (per ampere, tensione, frequenza);
 - qualsiasi danno causato da influenze esterne (chimiche, fisiche, urti) o sostanze estranee;
 - la normale usura delle parti di ricambio;
 - uso inappropriato, sovraccarico dell'utensile;
 - uso di accessori o parti non omologate;
 - accessori per utensili elettrici forniti con l'utensile o acquistati separatamente. Questa esclusione comprende, a mero titolo esemplificativo, punte per cacciaviti, punte per trapani, dischi abrasivi, carta vetrata, lame e guide laterali;
 - componenti (parti e accessori) soggetti alla normale usura compresi, a mero titolo esemplificativo, kit di servizio e manutenzione, spazzole al carbonio, cuscinetti, mandrini, attacchi per punte a vite autoperforante, cavi di alimentazione, maniglie ausiliarie, custodie di trasporto, piastre di levigatura, sacchetti per la polvere, tubi di scarico della polvere, rondelle di feltro, perni e molle per avvitatori ecc.
4. Per la manutenzione il prodotto dev'essere spedito o portato presso uno dei centri assistenza autorizzati RYOBI elencati per ogni paese nel seguente elenco di indirizzi dei centri. In alcuni paesi il rivenditore locale RYOBI si incarica di inviare il prodotto all'organizzazione di assistenza RYOBI. Quando si invia un prodotto a un centro assistenza RYOBI, imballarlo in modo sicuro senza contenuti pericolosi come la benzina, apporre l'indirizzo del mittente e accompagnarlo da una breve descrizione del guasto.
5. La riparazione/sostituzione ai sensi della presente garanzia è gratuita. Non costituisce un prolungamento o un nuovo inizio del periodo di garanzia. Le parti o gli utensili scambiati diventano di nostra proprietà. In alcuni paesi i costi di consegna o di spedizione postale devono essere pagati dal mittente. I diritti di legge derivanti dall'acquisto dell'utensile rimangono inalterati.
6. La presente garanzia è valida in Comunità Europea, Svizzera, Islanda, Norvegia, Liechtenstein, Turchia, Russia e Regno Unito. Al di fuori di tali aree contattare il rivenditore autorizzato RYOBI per sapere se è valida un'altra garanzia.

CENTRO SERVIZI AUTORIZZATO

Qualsiasi richiesta o problema con il prodotto può essere indirizzato ai centri di assistenza autorizzati locali (visitare www.ryobitools.eu) o direttamente a: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Si prega di indicare il numero di serie e il tipo di prodotto stampati sull'etichetta.

NL RYOBI GARANTIEVOORWAARDEN

Naast de wettelijke rechten die voortvloeien uit de aankoop, wordt dit product gedekt door een garantie, zoals hieronder staat vermeld.

1. De garantietermijn voor consumenten bedraagt 24 maanden en gaat in op de datum waarop het product is gekocht. Deze datum moet worden gedocumenteerd met een factuur of een ander aankoopbewijs. Het product is uitsluitend ontworpen en bedoeld voor persoonlijk gebruik door consumenten. Er wordt dus geen garantie gegeven voor professioneel of commercieel gebruik.
2. Voor een deel van ons aanbod van elektrische gereedschappen (AC/DC) is het mogelijk om de garantietermijn te verlengen over de boven beschreven termijn, met behulp van de website www.ryobitools.eu. De gereedschappen die in aanmerking komen voor de verlenging van de garantietermijn wordt duidelijk weergegeven in winkels en/of verpakkingen en staat beschreven in de productdocumentatie. De eindgebruiker moet zijn/haar nieuw gekochte gereedschappen binnen 30 dagen na aankoop online registreren. De eindgebruiker kan zich registreren voor de verlengde garantietermijn als zijn woonland staat vermeld op het online registratieformulier waar deze optie geldig is. Bovendien moeten eindgebruikers toestemming geven voor de opslag van de gegevens die online ingevuld moeten worden en moeten ze de algemene voorwaarden accepteren. Het ontvangstbewijs van de registratie, dat per e-mail wordt verzonden en de oorspronkelijke factuur met de aankoopdatum vormt het bewijs van de verlengde garantietermijn.
3. De garantie dekt tijdens de garantietermijn alle gebreken van het product vanwege defecten in vakmanschap of materiaal op de aankoopdatum. De garantie is beperkt tot reparatie en/of vervanging en bevat geen andere verplichtingen, waaronder maar niet beperkt tot incidentele of gevolgschade. De garantie is niet geldig als het product is misbruikt, in strijd met de gebruiksaanwijzing wordt gebruikt of onjuist is aangesloten. Deze garantie geldt niet voor:
 - alle schade aan het product die het gevolg is van onjuist onderhoud
 - elk product dat is veranderd of aangepast
 - elk product waar de oorspronkelijke identificatie (handelsmerk, serienummer) is beschadigd, gewijzigd of verwijderd
 - alle schade die is veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing
 - elk niet-CE-product
 - elk product waar een poging tot reparatie is gedaan door een niet-erkende professional of zonder voorafgaande toestemming door Techtronic Industries.
 - elk product dat is verbonden met een verkeerde voeding (amperage, spanning, frequentie)
 - alle schade die is veroorzaakt door externe invloeden (chemisch, fysisch, schokken) of vreemde stoffen
 - normale slijtage van reserveonderdelen
 - ongepast gebruik, overbelasting van het gereedschap
 - gebruik van niet-goedgekeurde accessoires of onderdelen
 - gereedschapsaccessoires die bij het gereedschap worden geleverd of afzonderlijk zijn aangeschaft. Zulke uitzonderingen bevatten, maar niet beperkt tot schroevendraaierbits, boorbits, slijpschijven, schuurpapier en zagen, laterale geleiding
 - Componenten (onderdelen en accessoires) die onderhevig zijn aan natuurlijke slijtage, waaronder maar niet beperkt tot service- en onderhoudsets, koolstofborstels, lagers, boorkoppen, SDS boorbitbevestigingen of ontvangers, stroom snoeren, hulpgrepen, transporttassen, schuurplateaus, stofzakken, stofafvoerbuizen, vilttringen, pennen en veren van slagmoersleutels, etc.
4. Voor onderhoud moet het product worden verzonden of gebracht naar een erkend servicecenter van RYOBI die voor elk land staan vermeld in de volgende lijst met adressen voor servicecenters. In sommige landen zal uw lokale RYOBI-dealer het product verzenden naar de RYOBI-serviceorganisatie. Wanneer u het product naar een servicecenter van RYOBI verzendt, moet het product veilig worden verpakt zonder enige gevaarlijke inhoud, zoals benzine, met het adres van de afzender en vergezeld van een korte beschrijving van het defect.
5. Een reparatie/vervangende onderdelen onder deze garantie valt is gratis. Het vormt geen verlenging of een nieuwe start van de garantietermijn. Verwisselde onderdelen of gereedschappen worden ons eigendom. In sommige landen moeten de verzendkosten door de afzender worden betaald. Uw wettelijke rechten die voortvloeien uit de aankoop van het gereedschap blijven onaangetaast.
6. Deze garantie is geldig binnen de Europese Gemeenschap, Zwitserland, IJsland, Noorwegen, Liechtenstein, Turkije, Rusland en het Verenigd Koninkrijk. Buiten deze gebieden moet u contact opnemen met uw erkende RYOBI-dealer om vast te stellen of er een andere garantie van toepassing is.

GEAUTORISEERD ONDERHOUDSCENTRUM

Elk verzoek of probleem met het product kan worden gericht aan uw lokale geautoriseerde servicecentra (bezoek www.ryobitools.eu) of rechtstreeks aan: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Vermeld het serienummer en het type product dat op het etiket staat.

PT CONDIÇÕES DE APLICAÇÃO DA GARANTIA RYOBI

Para além de quaisquer direitos previstos por lei resultantes da compra, este produto está coberto por uma garantia conforme descrição abaixo.

- O período da garantia é de 24 meses para consumidores particulares e inicia-se na data de compra do produto. Esta data tem de ser documentada por uma factura ou por outra prova de compra. O produto foi concebido para e destina-se apenas a consumidores particulares e uso privado. Assim, não é dada garantia em caso de utilização por profissionais ou uso comercial.
- Para uma parte da gama de ferramentas eléctricas (AC/DC) existe a possibilidade de prolongamento do período da garantia para além do período descrito acima, mediante registo no Web site www.ryobitools.eu. A elegibilidade das ferramentas para prolongamento do período da garantia é claramente visível nas lojas e/ou nas embalagens e está contida na documentação do produto. O utilizador final tem de fazer o registo online das suas ferramentas recém-adquiridas no prazo de 30 dias após a data de compra. O utilizador final pode fazer o registo para prolongamento da garantia no seu país de residência, desde que esteja listado no formulário de registo online e para os casos em que esta opção seja válida. Para além disso, os utilizadores finais têm de autorizar o armazenamento dos dados cujo preenchimento lhes for solicitado online e têm de aceitar os termos e as condições. O recibo de confirmação do registo é enviado por e-mail e, em conjunto com a factura original ostentando a data de compra, servirá de prova do prolongamento da garantia.
- A garantia cobre todos os defeitos do produto durante o período da garantia devidos a defeitos de fabrico ou de material à data da compra. A garantia está limitada à reparação e/ou substituição e não inclui quaisquer outras obrigações, incluindo mas não se limitando a, perdas complementares ou indirectas. A garantia não é válida se o produto tiver sido utilizado incorrectamente, utilizado de forma contrária ao Manual de Instruções ou se as respectivas ligações tiverem sido feitas incorrectamente. Esta garantia não se aplica ao seguinte:
 - quaisquer danos ao produto que sejam resultado de manutenção incorrecta
 - qualquer produto que tenha sido alterado ou modificado
 - qualquer produto cujas marcações de identificação de origem (marca comercial, número de série) tiverem sido apagadas, alteradas ou retiradas
 - quaisquer danos causados pelo incumprimento do Manual de Instruções
 - qualquer produto que não seja da Comunidade Europeia
 - qualquer produto ao qual tenha sido feita, ou tentada fazer, uma reparação por outra pessoa que não um profissional habilitado ou sem autorização prévia da Techtronic Industries.
 - qualquer produto ligado a uma fonte de alimentação eléctrica incorrecta (Amperes, Voltagem e Frequência)
 - qualquer dano causado por influências externas (químicas, físicas, impactos) ou substâncias estranhas
 - desgaste e degradação normal de sobresselentes
 - utilização incorrecta, sobrecarga da ferramenta
 - utilização de acessórios ou peças não aprovados
 - acessórios para ferramentas eléctricas fornecidos com a ferramenta ou comprados em separado. Estas exclusões incluem mas não se limitam a, pontas de aparafusadora, brocas, discos abrasivos, papel de lixa e lâminas, guia lateral
 - Componentes (peças e acessórios) sujeitos a desgaste e degradação natural, incluindo mas não se limitando a, Kits de Assistência e Manutenção, escovas de carvão, rolagamentos, bucha, acessórios ou recepções de brocas SDS, cabos eléctricos, pegas auxiliares, estojos de transporte, placas de lixagem, sacos de poeiras, tubos de saída de poeiras, anilhas de feltro, pinos e molas da aparafusadora de impacto, etc.
- Para assistência, o produto tem de ser enviado para, ou apresentado em, um posto de assistência autorizado RYOBI, conforme listado para cada país na lista de moradas de postos de assistência seguinte. Nalguns países, o seu concessionário RYOBI local encarrega-se de enviar o produto para a organização de assistência RYOBI. Quando enviar um produto para um posto de assistência RYOBI, o produto deve ser embalado de forma segura, sem conter nenhuns conteúdos perigosos (por exemplo, gasolina), marcado com o endereço do remetente e acompanhado por uma breve descrição da avaria.
- Uma reparação/substituição ao abrigo desta garantia é gratuita. Não constitui um prolongamento a, nem um novo início de, o período da garantia. As peças ou ferramentas substituídas tomam-se propriedade nossa. Nalguns países, o remetente terá de pagar os custos de entrega ou a remessa postal. Os seus direitos previstos por lei resultantes da compra da ferramenta mantêm-se inalterados
- Esta garantia é válida na Comunidade Europeia, Suíça, Islândia, Noruega, Liechtenstein, Turquia, Rússia e Rino Unido. Fora destas áreas, entre em contacto com o seu concessionário autorizado RYOBI para determinar se existe outra garantia aplicável.

CENTRO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO

Qualquer pedido ou problema relacionado com o produto pode ser encaminhado para os seus centros de reparação autorizados locais (visite www.ryobitools.eu) ou directamente para: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Indique o número de série e o tipo de produto impressos na etiqueta.

DA RYOBI BETINGELSER FOR GARANTI

Udover lovbestemte rettigheder, som resulterer af købet, er dette produkt dækket af en garanti, som anført herunder.

- Garantiperioden er 24 måneder for forbrugere og begynder på den dato, som produktet blev købt. Denne dato skal dokumenteres af en faktura eller andet bevis for køb. Produktet er udelukkende designet og dedikeret til forbrugere og privat brug. Så der ydes ingen garanti i tilfælde af professionel eller kommerciel brug.
- Der er en mulighed for at forlænge garantiperioden for en del af udvalget af elværktøj (AC/DC), hen over den ovenfor beskrevne periode vha. registrering på hjemmesiden www.ryobitools.eu. Betingelsen af værktøjet til forlængelse af garantiperioden er tydeligt vist i butikker og/eller på emballage/og indeholdt i produktokumentationen. Slutbrugeren skal registrere hans/hendes nyligt indkøbte værktøj online indenfor 30 dage efter købsdatoen. Slutbrugeren kan registrere sig for den forlængede garanti i sit land, hvis han/hun er opført på den online registreringsformular, hvor denne mulighed er gyldig. Derudover skal slutbrugere give deres samtykke til at opbevare data, som er påkrævet at indtaste online, og de er nødt til at acceptere vilkår og betingelser. Registreringsbekræftelseskvitteringen, som sendes ud på e-mail, og den originale faktura, som viser købsdatoen, vil fungere som bevis for den forlængede garanti.
- Garantien dækker alle defekter, som et produkt måtte have i løbet af garantiperioden, og som skyldes produktionsfejl eller materialefejl på købsdatoen. Garantien er begrænset til reparation og/eller udskiftning og inkluderer ikke andre forpligtelser, inklusiv men ikke begrænset til tilfældige skader eller følgeskader. Garantien er ugyldig, hvis produktet er blevet misbrugt, brugt uden at overholde vejledningen, eller det er blevet forløst tilsat. Denne garanti gælder ikke:
 - Beskadigelse af produktet, som er et resultat af uegnet vedligeholdelse
 - Et produkt der er blevet ændret eller modificeret
 - Et produkt hvor de originale identifikationsmærkninger (varemærke, serienummer) er blevet ødelagt, ændret eller fjernet.
 - Enhver beskadigelse forårsaget af manglende overholdelse af vejledningen
 - Ethvert ikke CE-produkt
 - Ethvert produkt som er blevet forsøgt repareret af en ukvalificeret professionel eller uden tidligere autorisation af Techtronic Industries.
 - Ethvert produkt som er tilsat uegnet strømforsyning (ampere, spænding, frekvens)
 - Enhver skade forårsaget af ekstern påvirkning (kemisk, fysisk, chok) eller fremmedelementer
 - Normal slid på reservedele
 - Uegnet brug, overbelastning af værktøjet
 - Brug af ikke-godkendt tilbehør eller dele
 - Elværktøjstilbehør som leveres med værktøjet eller købes separat. Sådanne undertagelser inkluderer men er ikke begrænset til skruetrækkerbiter, bor, bits, slibeskiver, sandpapir og klinger, sideslyr
 - Komponenter (dele og tilbehør) som er udsat for naturlig slid og ælde, inklusiv men ikke begrænset til Service- og vedligeholdelsessæt, kulbørster, lejer, bøsninger, påsætning eller modtagelse af SDS-bor, El ledning, hjælpelændtag, transporttaske, sandpale, støvpose, støvudsledningslange, filtskiver, nåle og fjedre slagnegle etc.
- For eftersyn skal produktet sendes til eller præsenteres for en RYOBI-autoriseret service værksted, som er oplyst for hvert land i den følgende liste over service værksted adresser. I nogle lande påtager din lokale RYOBI-forhandler sig ansvaret for at sende produktet til RYOBI-serviceorganisationen. Når et produkt sendes til en RYOBI-service værksted, skal det pakkes sikkert ind uden noget farligt indhold som benzin, mærkes med afsenderens adresse og med en kort beskrivelse af fejlen.
- En reparation/erstatning under denne garanti er gratis. Den udgør ikke en forlængelse eller en ny start på garantiperioden. Udvekslede dele eller værktøjer bliver vores ejendom. I nogle lande skal leveringsafgifter eller porto betales af afsenderen. Dine lovbestemte rettigheder i forbindelse med købet forbliver uanfægtede
- Denne garanti gælder i EU, Schweiz, Island, Norge, Liechtenstein, Tyrkiet, Rusland og Storbritannien. Udenfor disse områder bedes du kontakte din autoriserede RYOBI-forhandler for at afgøre, om en anden garanti gælder.

AUTORISEREDE SERVICEVÆRKSTEDER

Enhver anmodning eller problem angående produktet kan adresseres til dine lokale autoriserede servicecentre (gå ind på www.ryobitools.eu) eller direkte til: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Angiv serienummer og produkttype, der er trykt på etiketten.

SV RYOBI ANVÄNDNINGSVILLKOR FÖR GARANTI

Förutom eventuella lagstadgade rättigheter som uppstår genom köpet, täcks den här produkten av en garanti som anges nedan.

- Garantiperioden är 24 månader för konsumenter och börjar gälla från det datum då produkten köptes. Detta datum måste dokumenteras på en faktura eller annat köpbevis. Produkten är utformad och avsedd för konsumenter och privat bruk. Därmed tillhandahålls ingen garanti vid yrkesmässigt eller kommersiellt bruk.
- Det finns möjlighet att förlänga garantiperioden för en del av utbudet för elverktyg (AC/DC) under den period som anges ovan genom att använda registreringen på webbplatsen www.ryobitools.eu. De verktyg som är berättigade till en förlängning av garantiperioden visas tydligt i butiker och/eller på förpackningen/och anges i produktdokumentationen. Slut användaren behöver registrera hans/hennes nyförvärvade verktyg online inom 30 dagar från köpdatumet. Slut användaren kan registrera sig för den förlängda garantin i det land där han/hon bor om landet finns angivet i registreringsformuläret online och där detta alternativ är giltigt. Dessutom måste slut användaren ge sitt medgivande till lagring av data vilket krävs vid registrering online samt acceptera villkoren. Bekräftelsekvittot för registreringen som skickas ut via e-post och originalfakturan som visar köpdatumet kommer att gälla som bevis för den förlängda garantin.
- Garantin täcker alla produktdefekter under garantiperioden som beror på brister i utförande eller material vid köpdatumet. Garantin är begränsad gällande reparation och/eller utbyte och inkluderar inte några skyldigheter inklusive men inte begränsat till oförutsedda skador eller följskador. Garantin är inte giltig om produkten har missbrukats, använts i strid med bruksanvisningen eller inte anslutits på rätt sätt. Denna garanti täcker inte:
 - eventuella skador på produkten som uppstått till följd av felaktigt underhåll
 - produkter som har ändrats eller modifierats
 - produkter där ursprungliga identifieringsmärkningar (varumärke, serienummer) har målats över, ändrats eller tagits bort
 - eventuella skador som uppstått till följd av att bruksanvisningen inte efterföljts
 - alla icke CE-produkter
 - eventuella produkter som har försökts repareras av en icke-kvalificerad yrkesman eller utan föregående medgivande från Techtronic Industries.
 - eventuella produkter som anslutits till felaktig strömförsörjning (ampere, volt, frekvens)
 - eventuella skador som uppstått till följd av yttre påverkan (kemisk, fysisk, stötar) eller främmande ämnen
 - normalt slitage av reservdelar
 - olämplig användning, överbelastning av verktyget
 - användningen av icke-godkända tillbehör eller delar
 - tillbehör till elverktyg som medföljde verktyget eller köpts separat. Sådana undantag inkluderar men är inte begränsat till skruvmejselbits, borbitts, slipskivor, sandpapper, blad och sidoskena
 - Komponenter (delar och tillbehör) är föremål för naturligt slitage, inklusive men inte begränsat till service- och underhållsatsar, kolborstar, kullager, chuck, tillbehör eller tillhörande SDS-borrbitt, strömsladd, hjälphandtag, transportväska, slippatta, dampmpåse, dammutblåsör, filtribrickor, stift och fjädrar till mutterdragare osv.
- Vid service måste produkten skickas eller uppvisas för en RYOBI-aktiverad servicestation. I vissa länder tar din lokala RYOBI-återförsäljare på sig ansvaret att skicka produkten till RYOBI-serviceorganisationen. När en produkt skickas till en RYOBI-servicestation, ska produkten paketeras säkert utan något förläp innehåll såsom bensin, markeras med avsändarens adress samt en kort beskrivning av felet.
- En reparation/ett utbyte under denna garanti är kostnadsfri. Det utgör inte en förlängning eller förnyelse av garantiperioden. Utbyta delar eller verktyg blir vår egendom. I vissa länder måste leveranskostnader eller porto betalas av avsändaren. Dina lagstadgade rättigheter som härrör från köpet av verktyget förblir opåverkade
- Denna garanti är giltig i Europeiska gemenskapen, Schweiz, Island, Norge, Liechtenstein, Turkiet, Ryssland och Storbritannien. Utanför dessa länder, kontakta din auktoriserade RYOBI-återförsäljare för att avgöra om en annan garanti gäller.

AUKTORISERAT SERVICECENTER

Varje begäran eller problem avseende produkten kan adresseras till ditt lokala auktoriserade servicecenter (besök www.ryobitools.eu) eller direkt till: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Ange serienumret och produkttypen som anges på etiketten.

FI RYOBI-TAKUUN SOVELTAMISEHDOT

Tällä tuotteella on oston luomien lakisääteisten oikeuksien ohella alla mainitun mukainen takuu.

- Takuun kesto on kuluttajille 24 kuukautta ja takuuaika alkaa tuotteen ostohetkestä. Tämän päivämäärän tulee lukea laskussa tai muussa ostotositeessa. Tuote on suunniteltu ja tarkoitettu vain kuluttajien ja yksityiseen käyttöön. Takuu ei siis kata ammatti- eikä kaupallista käyttöä.
- Joidenkin sähkötyökalujen (AC/DC) takuun kestoa on mahdollista laajentaa yllä mainittua kestoa pidemmäksi verkkosivuston www.ryobitools.eu rekisteröinnin kautta. Työkalujen kelpoisuus takuuajaksi laajennukseen näkyy selkeästi myymälöissä ja/tai pakkauksissa ja/tai tämä tieto sisältyy tuotetiedokuntaation. Loppukäyttäjän täytyy rekisteröidä vasta hankitut työkalut internetissä 30 päivän kuluessa ostopäivämäärästä. Loppukäyttäjät voi rekisteröidä laajennetun takuun kotimaassaan, jos se on luetteluna online-rekisteröintilomakkeessa, jossa mainitaan, missä tämä vaihtoehto on voimassa. Loppukäyttäjien täytyy lisäksi hyväksyä tietojen tallennus, jotka heidän täytyy antaa online-tilassa sekä ehdot. Rekisteröinnin vahvistuskuitti, joka lähetetään sähköpostitse, ja alkuperäinen ostopäivämäärän ilmaiseva lasku toimivat laajennetun takuun tositteina.
- Takuu kattaa kaikki tuotteeseen takuuaikana tulevat viat, joiden aiheuttajina ovat tuotteessa ostopäivänä olleet valmistus- tai materiaaliaviat. Takuu on rajoitettu korjaukseen ja/tai vaihtoon eikä se sisällä mitään muita velvoitteita mukaan lukien satunnais- ja seuranaisvahinkoja, mutta rajoittumatta niihin. Takuu ei päde, jos tuotetta on käytetty väärin, käyttöohjeen vastaisesti tai jos se on liitetty virheellisesti. Tämä takuu ei kata:
 - virheellisestä huollosta johtuvia vaurioita
 - muunnettua tai muutettua tuotetta
 - tuotetta, jonka alkuperäiset tunnistemerkinnät (tavaramerkki, sarjanumero) on turmeltu, muutettu tai poistettu
 - tämän käyttöoppaan laiminlyönnistä johtuvia vaurioita
 - ei-CE-tuotetta
 - tuotetta, jota on yrittänyt korjata epäpätevä ammattilainen tai joka on korjattu ilman Techtronic Industriesin ennakkolupaa.
 - tuotetta, joka on liitetty virheelliseen teholahteeseen (ampeirit, jännite, taajuus)
 - ulkoisten vaikutusten (kemiallinen, fyysinen, iskut) tai vieraiden aineiden aiheuttamaa vauriota
 - normaaleja kuluvia varaosia
 - virheellistä käyttöä, työkalun ylikuormitusta
 - ei-hyväksytyjen tarvikkeiden tai osien käyttöä
 - sähkötyökalun tarvikkeita, jotka on toimitettu työkalun mukana tai ostettu erikseen. Poissuljettuja osia ovat ruuvasturit, poranterät, hiomalaikat, hiomakappaperi ja terät, sivuhajain, näihin kuitenkään rajoittumatta
 - Luonnollisesti kuluvia komponentteja (osia tai tarvikkeita), joihin sisältyvät huolto- ja kunnossapitoset, hiilirajat, laakerit, terästäkukat, SDS-porian kiinnitin tai istukka, virtajohto, apukahva, kuljetuskotelo, hiomalaikka, pölypussi, pölynpoistoputki, huopatiivisteet, iskunvääntimen pultit ja jouset yms. näihin kuitenkään rajoittumatta.
- Tuote on lähetettävä huollettavaksi valtuutettuun RYOBI-huoltoon tai näytettävä siellä. Niiden osoitteet kussakin maassa löytyvät seuraavasta luettelosta. Joissakin maissa paikallinen RYOBI-jälleenmyyjä huolehtii tuotteen lähetyksestä RYOBI-huolto-organisaation. Kun tuote lähetetään RYOBI-huoltoon, se täytyy pakata hyvin ilman vaarallisia aineita, kuten polttoainetta, ja pakkaukseen täytyy merkitä lähetettävän nimi sekä vian lyhyt kuvaus.
- Takuun kattama korjaus/vaihto on maksuton. Se ei tarkoita takuuaajan laajennusta tai alkamista alusta. Vaihdetut osat tai työkalut siirtyvät valmistajan omistukseen. Joissakin maissa lähetettään täytyy maksaa lähetyskustannukset tai postikulut. Työkalun oston luomat lakisääteiset oikeudet pysyvät koskemattomina
- Tämä takuu on voimassa Euroopan yhteisössä, Sveitsissä, Islannissa, Norjassa, Liechtensteinissä, Turkissa, Venäjällä ja Yhdistyneessä kuningaskunnassa. Ota näiden alueiden ulkopuolella yhteyttä omaan valtuutettuun RYOBI-jälleenmyyjään ja selvitä, onko jotain muuta takuuta.

VALTUUTETTU HUOLTO

Kaikki tuotteeseen liittyvät pyynnöt tai kysymykset voidaan osoittaa paikallisille valtuutetuille huoltoilikoille (katso www.ryobitools.eu) tai suoraan osoitteeseen: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Ilmoita tarraan painettu sarjanumero ja tuotetyyppi.

NO RYOBI GARANTIBETINGELSER

I tillegg til eventuelle lovbestemte rettigheter som følger av kjøpet, er dette produktet dekket av en garanti som angitt nedenfor.

1. Garantiperioden er 24 måneder for konsumenter og gjelder fra den datoen som produktet ble kjøpt. Denne datoen skal dokumenteres med en faktura eller annet kjøpsbevis. Produktet er designet og beregnet kun til konsument- og privat bruk. Så det gis ingen garanti ved profesjonell eller kommersiell bruk.
2. For en del av utvalget av elektriske verktøy (AC/DC) er det mulighet til å utvide garantiperioden i den perioden som er beskrevet ovenfor ved bruk av registrering på nettsidene www.ryobitools.eu. Kvalifisering av verktøyene for en utvidelse av garantiperioden er tydelig vist i butikker og/eller på pakningen / og finnes innen produktdokumentasjonen. Sluttbrukeren må registrere sine nylig anskaffede verktøy online innen 30 dager etter kjøpsdato. Sluttbrukeren kan registrere seg for den utvidede garantien i sitt land hvis det er opplistet på online registreringsskjemaet for dette alternativet er gyldig. Videre må sluttbrukere gi sitt samtykke til oppbevaring av dataene som kreves for å gå online, og de må godta vilkår og betingelser. Registreringsbekreftelsen, som sendes ut på e-post, og den originale fakturaen som viser kjøpsdato, vil tjene som bevis for den utvidede garantien.
3. Garantien dekker alle defekter i produktet under garantiperioden på grunn av defekter i utførelse eller materiale på kjøpsdato. Garantien er begrenset til å reparere og/eller erstatte og inkluderer ikke noen andre forpliktelser, inkludert, men ikke begrenset til, tilfeldige eller følgesmessige skader. Garantien er ikke gyldig hvis produktet har blitt misbrukt, brukt på annen måte enn det som beskrives i bruksanvisningen eller er koblet til på feil måte. Denne garantien gjelder ikke for:
 - enhver skade på produktet som er resultat av utilstrekkelig vedlikehold
 - ethvert produkt som har blitt endret eller modifisert
 - ethvert produkt der de originale identifiseringsmerkene (varemerke, serienummer) har blitt uleselig, er endret eller fjernet
 - enhver skade som forårsakes av ikke-overholdelse av instruksjonshåndboken
 - ethvert ikke-CE-produkt
 - ethvert produkt som har blitt forsøkt reparert eller av en ikke-kvalifisert fagperson eller uten tidligere autorisasjon fra Techtronic Industries.
 - ethvert produkt tilkoblet feil strømforsyning (ampere, spenning, frekvens)
 - enhver skade som er forårsaket av eksterne påvirkninger (kjemiske, fysiske, støt) eller fremmede stoffer
 - normal slitasje og sliitereservedeler
 - feil bruk, overbelastning av verktøyet
 - bruk av ikke-godkjent tilbehør eller deler
 - Elektrisk verktøytilbehør levert med verktøyet eller kjøpt separat. Slike ekskluderinger, inkludert, men ikke begrenset til skrutrekkerbits, drillbits, slipedisker, sandpapir og blader, lateral føring
 - Komponenter (deler og tilbehør) som er utsatt for naturlig slitasje, inkludert, men ikke begrenset til service- og vedlikeholdsett, karbonbrøster, lagre, chuck, SDS-borrbifeste eller -mottak, strømledning, hjelpehåndtak, transportbæreevke, sandingsplate, støvpose, støvutslippsrør, filtpakninger, støtnøkkelpinner og fjær, osv.
4. For service må produktet sendes eller fremlegges for en RYOBI-autorisert servicestasjon opplistet for hvert land i den følgende listen over servicestasjonsadresser. I noen land sender den lokale RYOBI-forhandleren produktet til RYOBI serviceorganisasjonen. Ved å sende et produkt til en RYOBI servicestasjon skal produktet være sikkert pakket uten noe farlig innhold, slik som bensin, merket med senderens adresse og fulgt av en kort beskrivelse av feilen.
5. En reparasjon/erstatning under denne garantien er gratis. Den utgjør ingen forlengelse eller en ny start av garantiperioden. Utvekslede deler eller verktøy blir vår eiendom. I noen land vil leveringskostnader eller franking måtte betales av senderen. Inne lovbestemte rettigheter som oppstår fra kjøp av verktøyet forblir uberørt.
6. Denne garantien er gyldig i EU, Sveits, Island, Norge, Liechtenstein, Tyrkia, Russland og Storbritannia. Utenfor disse områdene ta kontakt med din autoriserte RYOBI-forhandler om en annen garanti gjelder.

AUTORISERT SERVICESENTER

Enhver forespørsel eller problem med produktet kan henvises til de lokale autoriserte servicestasjonene (se www.ryobitools.eu) eller direkte til: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Angi serienummer og produkttype som er trykket på etiketten.

RU УСЛОВИЯ ПРИМЕНЕНИЯ ГАРАНТИИ НА ПРОДУКЦИЮ RYOBI

Помимо законных прав, возникающих при покупке, данное изделие покрывается гарантией в соответствии с приведенными ниже пунктами.

1. Гарантийный период для покупателя составляет 24 месяца с даты покупки изделия. Дата покупки должна быть подтверждена полностью заполненным гарантийным талоном и чеком о покупке. Данное изделие предназначено только для частного использования покупателем. Поэтому гарантия не распространяется на использование в профессиональных или коммерческих целях.
2. Предусмотрена возможность продления для части изделий линейки электроинструментов (AC/DC) гарантийного периода с помощью регистрации на сайте www.ryobitools.eu. Право инструмента на продление гарантийного периода четко указано в магазинах и / или на упаковке / и содержится в сопутствующей инструменту документации. Конечный пользователь должен зарегистрировать свой приобретенный инструмент в течение 30 дней с даты покупки. Конечный пользователь может зарегистрировать свой инструмент на продление гарантии в стране своего проживания, если она указана в форме онлайн-регистрации. Кроме того, конечный пользователь должен дать свое согласие на хранение данных, которые необходимо ввести в онлайн-форму и принять правила и условия. Подтверждение регистрации, которое вы получите по электронной почте, заполненный гарантийный талон и оригинальный чек, в котором указана дата покупки, будут служить доказательством продленной гарантии.
3. Гарантия покрывает в течение гарантийного периода все дефекты качества или материала изделия на дату покупки. Гарантия ограничена ремонтом и / или заменой и не включает никакие другие обязательства, включая, но не ограничиваясь случайными или косвенными убытками. Гарантия становится недействительной, если изделие использовалось не по назначению, вопреки инструкциям, данным в Руководстве пользователя или было неправильно подключено. Настоящая гарантия не распространяется на:
 - любые повреждения изделия в результате неправильного технического обслуживания или недостаточного ухода за инструментом
 - любые изделия, подвергшиеся изменениям и модификации
 - любые изделия, оригинальные идентификационные отметки которого (торговая марка, серийный номер) были повреждены, изменены или удалены
 - любые повреждения, вызванные несоблюдением инструкций Руководства пользователя
 - любые изделия, не сертифицированные маркировкой "CE" для продажи в Европейском союзе
 - любые изделия, подвергшиеся попыткам ремонта неквалифицированным работником или без предварительного утверждения компаний Techtronic Industries.
 - любые изделия, подключенные к неправильному источнику питания (сила тока, напряжение, частота)
 - любые повреждения, вызванные внешними воздействиями (химические, физические, удары) или посторонними веществами
 - естественный износ запасных деталей
 - несоответствующее использование, перегрузка инструмента
 - использование неутвержденных аксессуаров и неоригинальных запасных деталей
 - аксессуары электроинструментов, поставляемые с инструментом или приобретаемые отдельно. К этому списку относятся, но не исчерпывают его: сверла, шуруповороты, дрели, абразивные диски, наждачную бумагу, лезвия и боковые направляющие
 - компоненты (детали и аксессуары), подверженные естественному износу и разрыву, включая, но не ограничиваясь наборы для технического обслуживания, угольные щетки, подшипники, патроны, переходники SDS, кабели питания, дополнительные ручки, футляры для транспортировки, шифовальные подшосы, пылесборники, трубки для отвода пыли, винтовые шайбы, штыри и пружины ударных ключей и др.
4. Для проведения технического обслуживания изделие следует направлять в авторизованные сервисные центры RYOBI, указанные для каждой страны в приведенном ниже списке адресов станций сервисного обслуживания. В некоторых странах местные дилеры RYOBI отправляют изделия в сервисные организации RYOBI. При отправке изделия в сервисный центр RYOBI, изделие должно быть безопасно упаковано и не содержать никаких опасных веществ, таких как бензин, должен быть подписан адрес отправителя и сопровождаться кратким описанием неисправности.
5. Ремонт / замена проводится в рамках настоящей гарантии бесплатно. Он не продлевает гарантию и не начинает новый гарантийный период. Замененные детали и инструменты становятся нашей собственностью. В некоторых странах отправитель должен оплачивать стоимость отправки. Ваши законные права, возникшие при покупке инструмента, остаются неизменными
6. Настоящая гарантия действительна в Европейском Сообществе, Швейцарии, Испании, Норвегии, Лихтенштейне, Турции, России и Великобритании. Вне указанных территорий обращайтесь к своему авторизованному дилеру RYOBI, чтобы узнать, применяются ли условия каких-либо других гарантий.

УПОЛНОМОЧЕННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

При возникновении проблем с изделием обращайтесь в один из региональных авторизованных сервисных центров (см. www.ryobitools.eu) или напрямую: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Укажите серийный номер и тип изделия, указанные на табличке.

PL WARUNKI GWARANCJI RYOBI

Opórcz praw ustawowych wynikających z zakupu produkt jest objęty gwarancją, której warunki podano poniżej.

- Okres gwarancyjny wynosi 24 miesiące dla konsumentów i rozpoczyna się w dniu zakupu produktu. Datę zakupu należy udokumentować fakturą lub innym dowodem zakupu. Produkt został zaprojektowany i jest przeznaczony do użytku konsumackiego i prywatnego. W związku z tym gwarancja nie obejmuje zastosowań profesjonalnych i komercyjnych.
- Istnieje możliwość wydłużenia okresu gwarancyjnego dla części asortymentu narzędzi ręcznych z napędem mechanicznym (AC/DC) poprzez zarejestrowanie produktu na stronie internetowej www.ryobitools.eu. Kwalifikowalność narzędzi do wydłużenia okresu gwarancyjnego jest wyraźnie określona w sklepach i/lub na opakowaniu oraz w dokumentacji produktu. Użytkownik końcowy musi zarejestrować nowo kupione narzędzia online w ciągu 30 dni od daty zakupu. Użytkownik końcowy może zarejestrować się w celu przedłużenia gwarancji w swoim kraju zamieszkania, jeżeli jest on wymieniony w formularzu rejestracji online, gdzie opcja ta obowiązuje. Ponadto użytkownicy końcowi muszą wyrazić zgodę na przechowywanie danych, wprowadzanych na stronie internetowej i zaakceptować regulamin. Dowodem wydłużenia gwarancji jest wysłane pocztą elektroniczną potwierdzenie rejestracji i oryginał faktury potwierdzającej datę zakupu.
- Gwarancja obejmuje wszystkie wady produktu ujawnione w okresie gwarancyjnym wynikające usterek wykonania lub materiału obecnego w dniu zakupu. Gwarancja jest ograniczona do naprawy i/lub wymiany i nie obejmuje żadnych innych zobowiązań, w tym między innymi odpowiedzialności za szkody przypadkowe lub wtórne. Gwarancja nie obowiązuje, jeżeli produkt był nieprawidłowo używany, używany niezgodnie z instrukcją lub nie był prawidłowo podłączony. Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzenia produktu wynikającego z nieprawidłowej konserwacji,
 - produktu, który został zmieniony lub zmodyfikowany,
 - produktu, którego oryginalne oznaczenie (znak towarowy, numer seryjny) zostało zniszczone, zmienione lub usunięte,
 - jakiegokolwiek uszkodzeń wynikających z nieprzestrzegania instrukcji,
 - jakiegokolwiek produktu bez certyfikatu CE,
 - jakiegokolwiek produktu, który próbowano naprawić z pomocą niewykwalifikowanej osoby lub bez uzyskania wcześniejszej zgody firmy Technonic Industries,
 - jakiegokolwiek produktu podłączonego nieprawidłowego źródła zasilania (nieprawidłowe nateżenie prądu, napięcie, częstotliwość),
 - jakiegokolwiek uszkodzeń spowodowanych wpływem czynników zewnętrznych (chemicznych, fizycznych, drgań) lub substancji obcych,
 - normalnego zużycia części zamiennych,
 - nieprawidłowego użycia, przeciążenia narzędzia,
 - stosowania niezatwierdzonych akcesoriów lub części,
 - akcesoriów narzędzi ręcznych z napędem mechanicznym dostarczonych z narzędziem lub kupionych oddzielnie. Takie wyłączenia obejmują, między innymi, wymienne ostrza wkrętaka, wiertła, tarcze ciernie, papier ścierny i ostrza, prowadnice boczną,
 - elementów (części i akcesoriów) podlegających naturalnemu zużyciu obejmujących, między innymi, zestawy do konserwacji i serwisu, szczotki węglowe, łożyska, uchwyt, przystawkę wiertła SDS, gniazdo, przewód zasilania, uchwyt pomocniczy, skrzynie transportowe, płytę szlifującą, worek pyłowy, rurę odprowadzania pyłu, podkładki filcowe, kolki i sprężyny klucza udarowego itp.
- W celu serwisowania produkt należy wysłać lub okazać w autoryzowanym punkcie serwisowym RYOBI znajdującym się na przedstawionym poniżej wykazie punktów serwisowych w poszczególnych krajach. W niektórych krajach lokalny dystrybutor produktów RYOBI podejmuje się wysyłki produktu do centrum serwisowego RYOBI. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego RYOBI produkt — pozbawiony jakiegokolwiek niebezpiecznych substancji, na przykład benzyny — należy bezpiecznie zapakować i dołączyć adres nadawcy oraz krótki opis usterek.
- Naprawa/wymiana w ramach niniejszej gwarancji jest bezpłatna. Nie stanowi jednak o przedłużeniu lub rozpoczęciu od nowa biegu okresu gwarancyjnego. Wymienione części lub narzędzia stają się naszą własnością. W przypadku nieaktualnych krajów nadawca będzie musiał uregulować koszty dostawy lub opłaty pocztowe. Prawa ustawowe wynikające z zakupu narzędzia pozostają niezmienione.
- Niniejsza gwarancja obowiązuje we Wspólnocie Europejskiej, Szwajcarii, na Islandii, w Norwegii, a także w Liechtensteinie, Turcji, Rosji oraz Zjednoczonym Królestwie Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej. Poza tymi obszarami należy skontaktować się z autoryzowanym dostawcą produktów RYOBI i ustalić, czy obowiązuje inna gwarancja.

AUTORYZOWANY PUNKT SERWISOWY

Wszelkie zapytania i problemy z produktem można zgłaszać do lokalnych autoryzowanych centrów serwisowych (patrz www.ryobitools.eu) lub bezpośrednio do: Technonic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Prosimy o podanie wyprodukowanego na etykiecie numeru seryjnego oraz typu produktu.

CS ZÁRUČNÍ PODMÍNKY RYOBI

Kromě zákonných práv vyplývajících z koupě výrobku se na tento výrobek vztahuje také níže uvedené záruka.

- Záruční doba pro spotřebitele je 24 měsíců a začíná datem nákupu výrobku. Datum musí být zaznamenáno na faktuře nebo jiném dokladu o koupi. Tento výrobek je navržen a určen pouze pro soukromé účely spotřebitelů. Záruka se tedy nevztahuje na profesionální nebo komerční využití výrobku.
- U některých elektrických nástrojů (AC/DC) je možné záruční dobu prodloužit. K tomu je nutná registrace na stránkách www.ryobitools.eu. Možnost prodloužené záruční doby výrobků je jasně uvedena v prodejních, popř. na obalech nebo v dokumentech o výrobku. Koncový uživatel musí nový nástroj zaregistrovat online do 30 dnů od data nákupu. Koncový uživatel se může k prodloužené záruční době zaregistrovat v zemi trvalého pobytu, pokud je tato uvedena na internetovém registračním formuláři u výrobku, kde je tato možnost dostupná. Koncový uživatel musí dále souhlasit s uložením osobních údajů, která musí zadat na internetu, a přijmout obchodní podmínky. E-mail s potvrzením registrace a původní faktura s datem koupě poslouží jako důkaz o prodloužené záruce.
- Záruka se vztahuje na veškeré vady na výrobku v rámci záruční doby způsobené výrobními vadami nebo vadami materiálu v době koupě. Záruka je omezena na opravu, popřípadě výměnu a nezahnuje žádné další povinnosti, včetně mimo jiné vedlejších či následných odškodnění. Záruka neplatí při použití výrobku k nevhodným účelům, v rozporu s uživatelskou příručkou nebo při nesprávném zapojení. Záruka se nevztahuje na:
 - veškeré škody na výrobku způsobené nesprávnou údržbou
 - veškeré produkty, které byly pozmeněny nebo upraveny
 - veškeré produkty, kde byly původní identifikační prvky (obchodní značka, sériové číslo) poničeny, pozmeněny nebo odstraněny
 - veškeré škody způsobené nedodržováním pokynů uživatelské příručky
 - veškeré produkty bez CE certifikace
 - veškeré produkty, které se pokusil opravit nequalifikovaný odborník nebo opravy bez předchozího svolení společnosti Technonic Industries.
 - veškeré produkty zapojené do nesprávného elektrického zdroje (proud, napětí, frekvence)
 - veškeré škody způsobené externími vlivy (chemickými, fyzickými, nárazy) nebo cizími látkami
 - běžné opotřebování dílů
 - nevhodné použití, přetěžování nástroje
 - použití neschválených příslušenství nebo dílů
 - příslušenství k elektrickému nástroji poskytnuté s nástrojem nebo zakoupené samostatně. Tyto výjimky se vztahují mimo jiné na šroubovací bity, vrtáky, brusné disky, brusný papír a čepele, postranní vodič lišty
 - komponenty (díly a příslušenství) podléhající přirozenému opotřebování, včetně mimo jiné servisních sad, karbonových kartáčů, ložisek, skřel, SDS nástavce na vrtací bity, napájecího kabelu, pomocné rukojeti, přepravního pouzdra, brusné desky, prachového vaku, výfukové prachové trubice, plstěných podložek, západek a pružin rázového utahovače atd.
- K provedení servisu musí být výrobek zaslán nebo předán do autorizovaného servisního centra společnosti RYOBI, jejichž adresy jsou uvedeny podle zemi v seznamu servisních center. V některých zemích za vás výrobek pošle servisní organizaci RYOBI sám prodejce výrobků této značky. Při zasílání výrobku do servisního centra RYOBI je potřeba výrobek bezpečně zabalit bez nebezpečného obsahu jako benzín, opatřit adresou odesílatele a připojit krátký popis závady.
- Oprava, popř. výměna v rámci této záruky je zdarma. Nezámená to prodloužení nebo začátek nové záruční lhůty. Vyměněné díly nebo nástroje přejdou do našeho vlastnictví. V některých zemích platí poštovné odesílatele. Vaše zákonná práva vyplývající z koupě tohoto nástroje zůstávají nedotčena.
- Tato záruka platí v Evropském společenství, Švýcarsku, na Islandu, v Norsku, Lichtenštejnsku, Turecku, Rusku a Spojeném království. Mimo tato území kontaktujte autorizovaného prodejce značky RYOBI, který zjistí, zda se na výrobek vztahuje jiná záruka.

POVĚŘENÉ SERVISNÍ STŘEDISKO

S požadavky nebo problémy týkajícími se tohoto výrobku se můžete obracet na místní pověřené servisní středisko (podle www.ryobitools.eu) nebo přímo na: Technonic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Uveďte výrobní číslo a druh výrobku ze štítku.

HU A RYOBI GARANCIA ALKALMAZÁSÁNAK FELTÉTELEI

A vásárlásból adódó törvényben rögzített jogok mellett a termékre az alábbi garancia vonatkozik.

1. A fogyasztói garancia tartama 24 hónap, mely a termék vásárlásának napjával kezdődik. Ezt a dátumot számlával vagy a vásárlást igazoló egyéb dokumentummal kell bizonyítani. A termék rendeltetése csak fogyasztói és magán célú használat. Ezért professzionális vagy kereskedelmi használat esetén a garancia nem érvényes.
2. Aszerszámgépek (egyenáramú/váltóáramú) egy részénél a garancia időtartama a www.ryobitools.eu weblapon regisztrálva meghosszabbítható. Az áruházakban, a csomagoláson, illetve a termék dokumentációjában egyértelműen jelezzük, hogy az adott termék garanciája meghosszabbítható-e. A végfelhasználónak a vásárlás dátumától számított 30 napon belül regisztrálnia kell az újonnan vásárolt szerszámot. A végfelhasználó akkor regisztrálhat a kiterjesztett garanciára, ha az ország, ahol lakik, fel van sorolva az online regisztrációs úrlapon azon országok között, ahol választható ez az opció. Ezenkívül a végfelhasználónak bele kell egyeznie az online regisztrálás során szükséges adatok tárolásába, és el kell fogadnia a felhasználási feltételeket. A kiterjesztett garanciát a regisztráció beérkezésekor e-mailben küldött visszaigazolás és a vásárlás dátumát tartalmazó eredeti számla igazolja.
3. A garancia a termék vásárlásakor fennálló, a gyártás során keletkezett hibákra és anyaghibákra érvényes a garanciális időtartamon belül. A garancia csak a javításra/cserére korlátozódik, és nem terjed ki semmilyen egyéb kötelezettségre, nem kizárólagosan ideértve a véletlen vagy szándékos rongálást. A garancia nem érvényes, ha a terméket nem megfelelően, a használati utasításban foglaltakkal ellentétben, illetve nem megfelelően csatlakoztatva használták. A garancia nem vonatkozik:
 - a terméket a nem megfelelő karbantartás következtében ért károsodásra
 - megváltoztatott vagy átalakított termékre
 - olyan termékre, melyen az eredeti azonosítók (védjegy, sorozatszám) megrongálódtak, megváltoztattak vagy eltávolítottak
 - a használati utasítás be nem tartásából eredő kárra
 - CE jelöléssel nem rendelkező termékekre
 - olyan termékre, melyet nem képzett, illetve a Techtronic Industries által nem feljogosított szerelő javított
 - nem megfelelő (áramerősségű, feszültségű, frekvenciájú) áramforrásra csatlakoztatott termékre
 - külső (vegyi, fizikai, ütés) hatásokból vagy idegen anyagokból eredő károokra
 - a cserélhető alkatrészek természetes kopására és elhasználódására
 - a szerszám helytelen használatára, túlterhelésére
 - nem jóváhagyott tartozékok és alkatrészek használatára
 - A szerszámmal adott vagy külön megvásárolt tartozékokra. Ilyenek például (de nem kizárólag) a csavarhúzófejek, fűrészek, csiszolókorongok, csiszolópapír, kések, oldallirányú terelők.
 - A természetes kopásnak, elhasználódásnak kitett alkatrészek és kiegészítők, például (de nem kizárólag) szerviz- és karbantartókészletek, szénkéfék, csapágycsák, tokmány, SDS fűrészek csatlakozója, tápkábel, segédfogantyú, szállítók, csiszolópapír, porzsák, porlevetető cső, ficaláték, ütőműves csavarbehajító gép csapzege és rugója stb.
4. A terméket javításra el kell vinni egy meghatalmazott RYOBI szervizbe; ezeket az egyes országokhoz a következő listában találja. Egyes országokban a helyi RYOBI kereskedő vállalja a termék elszállítását a RYOBI szervizbe. A terméket veszélyes tartalom, például benzín nélkül csomagolva, a feladó címét feltüntetve, a hiba rövid leírásával együtt küldje el a RYOBI szervizbe.
5. A jelen garancia hatálya alatt végzett javítás, illetve csere ingyenes. Nem jelenti a garanciális időtartam újraindulását. A kicserélt alkatrészek és szerszámok a mi tulajdonunkba kerülnek. Egyes országokban a szállítás vagy postázás költségét a feladó viseli. A vevőnek a szerszám megvásárlásából adódó törvényes jogai nem változnak.
6. Ez a garancia az Európai Közösségben, Svájcban, Izlandon, Norvégiában, Liechtensteinben, Törökországban, Oroszországban és az Egyesült Királyságban érvényes. E területen kívül kérdezze meg a RYOBI forgalmazót, hogy milyen garancia van érvényben.

HIVATALOS SZERVIZKÖZPONT

Ha bármilyen kérése vagy problémája van a termékkel kapcsolatban, forduljon a helyi hivatalos szervizközpontokhoz (átgasson el a www.ryobitools.eu oldalra), vagy közvetlenül el: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Adjá meg a címkére nyomtatott sorozatszámot és terméktypust.

RO CONDIȚII DE APLICARE A GARANȚIEI PENTRU PRODUSELE RYOBI

În plus față de condițiile statutare rezultate din achiziționarea acestui produs, acesta este acoperit de garanția stipulată mai jos.

1. Perioada de garanție este de 24 de luni pentru consumatori și începe de la data achiziționării produsului. Data de începere a garanției trebuie demonstrată cu o factură sau altă dovadă a cumpărării produsului. Produsul este destinat și conceput doar pentru utilizare în scopuri personale. Din acest motiv, nu se oferă garanție pentru utilizarea sa în scop profesional sau comercial.
2. Există posibilitatea de extindere a perioadei de garanție pentru gama de unelte electrice (de CA/CC) peste perioada stipulată mai sus prin înscrierea produsului pe website-ul www.ryobitools.eu. Eligibilitatea pentru perioada de extindere a garanției este afișată în mod clar în magazinele de vânzare și/sau pe ambalaj sau este inclusă în documentația livrată împreună cu produsul. Utilizatorul final este obligat să-și înregistreze produsul online în termen de maxim 30 de zile de la achiziția acestuia. Utilizatorul final poate înregistra produsul pentru garanția extinsă oferită în țara sa de rezidență dacă aceasta este listată în formularul de înregistrare online și dacă această opțiune este validă. În plus, utilizatorii finali trebuie să-și dea acordul pentru stocarea datelor personale solicitate la înregistrarea online și trebuie să accepte termenii și condițiile. Mesajul de confirmare a înregistrării, trimis prin e-mail și factura originală cu data achiziției vor dovedi perioada de garanție extinsă.
3. Garanția acoperă toate defecțiunile produsului survenite în perioada de garanție datorate defectelor de execuție sau materialelor folosite, începând cu data achiziției acestuia. Garanția este limitată la reparare și/sau înlocuire și nu include alte obligații, inclusiv, dar fără a se limita la daune accidentale sau rezultate pe cale de consecință. Garanția își pierde valabilitatea dacă produsul este utilizat necorespunzător, utilizat neconform cu instrucțiunile de utilizare din manualul cu instrucțiuni sau conectat incorect. Garanția nu se aplică în cazul:
 - oricărei defecțiuni survenite în urma întreținerii necorespunzătoare a produsului
 - oricărui produs alterat sau modificat
 - oricărui produs la care inscripțiile cu datele de identificare (marca comercială, numărul de serie) au fost șterse, modificate sau îndepărtate
 - oricărei defecțiuni datorate neconformării cu instrucțiunile din manualul de utilizare
 - oricărui produs necertificat CE
 - oricărui produs asupra căruia au fost efectuate tentative de reparare de către personal necalificat sau fără autorizație prealabilă din partea Techtronic Industries.
 - oricărui produs conectat la o sursă de alimentare necorespunzătoare (curent, tensiune, frecvență)
 - oricăror defecțiuni datorate unor influențe externe (chimice, fizice, șocuri) sau substanțe străine
 - uzurii și fisurării normale a pieselor de rezervă
 - utilizării neadevurate, suprasolicitării uneltei
 - utilizării de piese și accesorii neaprobate
 - accesoriilor pentru unelată furnizate odată cu aceasta sau achiziționate separat. Aceste excluderi se aplică, dar fără a se limita la următoarele: burghie, bîi de șurubelniță, discuri abrazive, hârtie abrazivă și lame de tăiere, ghidaje laterale
 - Componentele (piese și accesorii) supuse uzurii normale, care includ, fără a se limita la, kituri de întreținere și service, perii de cărbune, lumelni, mandrină, adaptor pentru burghie SDS, cordon de alimentare, mănere auxiliare, cutie de transport, placă pentru șlefuit, sac pentru praf, tub pentru evacuarea prafului, discuri de păsă, adaptoare și resorturi pentru cheile de strângere prin vibrare, etc.
4. Pentru efectuarea reparațiilor, produsul trebuie trimis sau adus la un centru de reparații autorizat RYOBI din lista următoare de centre de reparații prezentate pentru fiecare țară. În anumite țări, reprezentatul local RYOBI va trimite produsul spre reparare la sediul central de reparații RYOBI. Atunci când trimiteți produsul spre reparare la un centru de reparații RYOBI, acesta trebuie ambalat în siguranță, fără conținut periculos (cum ar fi benzină), marcat cu adresa expeditorului și însoțit de o scurtă descriere a defectului.
5. Repararea/inlocuirea în perioada de garanție este gratuită. Aceasta nu este însoțită de o prelungire sau o reînțiere a perioadei de garanție. Piese sau unelte schimbate devin proprietatea dvs. În anumite țări, taxele de expediție sau poștale vor fi suportate de expeditor. Drepturile dvs. statutare rezultate din achiziția produsului rămân neschimbate.
6. Această garanție este valabilă în Comunitatea Europeană, Elveția, Islanda, Norvegia, Liechtenstein, Turcia, Rusia și Marea Britanie. În afara acestor zone, vă rugăm să contactați reprezentantul dvs. local RYOBI pentru a determina dacă se aplică alt tip de garanție.

CENTRU DE SERVICE AUTORIZAT

Orice întrebare sau problemă în legătură cu produsul se poate adresa la centrele locale autorizate de service (vizitați www.ryobitools.eu) sau direct la: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Vă rugăm să specificați numărul de serie și tipul de produs tipărite pe etichetă.

LV RYOBI GARANTIJAS PIEMĒROŠANAS NOSACĪJUMI

Papildus jebkādam likumiskajām tiesībām, kuras rodas, veicot pirkumu, izstrādājumi tiek nodrošināti ar tālāk tekstā noteikto garantiju.

1. Garantijas periods patērētājiem ir 24 mēneši, tā sākas tieši sākot no datuma, kurā veikta izstrādājuma iegāde. Šim datumam jābūt dokumentētam rēķinā vai citā pirkumu apliecināšā dokumentā. Izstrādājums ir radīts un paredzēts tikai patērētāja privātai lietošanai. Saistībā ar iepriekšminēto, garantija netiek nodrošināta profesionālās vai komerciālās lietošanas gadījumā.
2. Pastāv iespēja pagarināt daļas no elektroinstrumentu klāsta (Mainstrāvas/akumulatoru) garantiju ilgāk par iepriekš minēto periodu, izmantojot reģistrāciju internetā vietnē www.ryobitools.eu. Instrumenti, kas pakļauti garantijas perioda pagarināšanai, tiek skaidri apzīmēti veikalos un/vai uz iepakojuma un izstrādājumu komplektējošajā dokumentācijā. Gala lietotājam nepieciešams reģistrēt tā iegādāto jauno instrumentu 30 dienu laikā no pirkuma datuma. Gala lietotājs var reģistrēties pagarinātajai garantijai savā mītnes valstī, ja tā minēta tiešsaistes reģistrācijas veidlapā, kurā šī iespēja ir aktīva. Bez tam, gala lietotājam ir jāsniedz piekrišana tiešsaistes ievadīšanai nepieciešamo datu glabāšanai un jāpiekrīt noteikumiem un nosacījumiem. Reģistrācijas apstiprinājums, kas tiek nosūtīts, izmantojot e-pastu, un rēķina oriģināls, kurā norādīts iegādes datums, kalpo kā pagarinātās garantijas apstiprinājums.
3. Garantija attiecas uz visiem izstrādājuma defektiem garantijas periodā, kas saistīti ar ražošanas vai materiālu defektiem no pirkuma datuma. Šī garantija tiek ierobežota ar remontu un/vai nomaiņu un neietver jebkādas citas saistības, tajā skaitā, bet ne tikai, cēloņsakarīgos vai saistītos bojājumus. Garantija nav spēkā, ja izstrādājums ir nepareizi lietots, izmantots pretēji norādē lietošanas rokasgrāmatā vai bijis nepareizi pieslēgts. Šī garantija netiek attiecināta uz:
 - jebkādiem izstrādājuma bojājumiem, kas radušies nepareizas uzturēšanas rezultātā
 - jebkuru izstrādājumu, kas ticis pārvēlts vai mainīts
 - jebkuru izstrādājumu, kura oriģinālais identifikācijas (preču zīme, sērijas numurs) marķējums ir ticis nodzēsts, mainīts vai noņemts
 - jebkādiem bojājumiem, kuri radušies neievērojot norādes lietošanas rokasgrāmatā
 - jebkādam izstrādājumam bez CE sertifikācijas
 - jebkurai izstrādājumam, kura remontu mēģinājis veikt nekvalificēts personāls vai bez Techtronic Industries iepriekšējas autorizācijas.
 - jebkurai izstrādājumam, kurš bijis pieslēgts neatbilstošam parametru (strāvas, sprieguma, frekvences) sprieguma avotam
 - jebkuriem bojājumiem, kuri radušies ārējas iedarbības (ķīmiskas, fiziskas, triecieni) vai vielu ietekmē
 - detaļu normāla lietošanas nodiluma rezultātā
 - nepareizas lietošanas vai instrumentu pārslodzes rezultātā
 - neapstiprinātu detaļu vai aprīkojuma lietošanas rezultātā
 - elektroinstrumentu aksesuāriem, kas atrodas instrumenta komplektācijā vai ir iegādāti atsevišķi. Šīs izņēmums attiecināms uz, bet neaprobežojoties ar, skrūvgriežu uzgaļiem, urbjiem, abrazīvajiem diskkiem, smilšpapīru un asmeņiem, sānu vadotnēm
 - komponentiem (daļām un aksesuāriem), kas pakļauti normālam nodilumam, ieskaitot, bet neaprobežojoties ar Servisa un apkopi komplekti, oglekļa sukas, gultņi, patrona, SDS urbju uztvērējiem vai uzliks, elektrības vads, papildus rukturis, transportēšanas un pārnēsāšanas kaste, slīpmašīnas plāksne, putekļu maiss, putekļu izvadišanas caurule, paplākšņi, triecienatslēgu tapas un atsperes, u.t.t.
4. Servisa nodrošināšanai, izstrādājums ir jānodod pilnvarotā RYOBI servisa centrā, kas norādīts katrai valstij tālāk minētajā servisa centru adresē sarakstā. Dažās valstīs Jūsu vietējais RYOBI izplatītājs uzņemas izstrādājuma nosūtīšanu uz RYOBI servisa organizāciju. Nosūtīt izstrādājumu uz RYOBI servisa centru, izstrādājuma jābūt droši iepakotam, tas nedrīkst saturēt bīstamas vielas kā degvielu, sūtījumam jābūt marķētam ar sūtītāja adresi un īsu kļūmes aprakstu.
5. Remonts/nomaiņa šīs garantijas ietvaros ir bezmaksas. Tas nerada garantijas perioda pagarināšanu vai jaunu garantiju. Nomaiņātās daļas vai instrumentu kļūst par mūsu īpašumu. Dažās valstīs piegādes vai pasta izmaksas būs jāapmaksā sūtītājam. Jūsu likumiskās tiesības, kas nodibinās, iegādājoties instrumentu, paliek nemainīgas
6. Šī garantija ir spēkā Eiropas Kopienā, Šveicē, Islandē, Norvēģijā, Līhtenšteinā, Turcijā, Krievijā un Apvienotajā Karalistē. Ārpus šīm teritorijām, Lūdzu, sazinieties ar Jūsu pilnvaroto RYOBI izplatītāju, lai noteiktu, vai ir piemērojama cita garantija.

AUTORIZĒTS APKALPOŠANAS CENTRS

Ar jebkuru pieprasījumu vai problēmu, kas saistīta ar produktu, var vērsties Jūsu vietējā pilnvarotajā servisa centrā (apmeklējiet www.ryobitools.eu) vai tieši pie: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Lūdzu, norādiet sērijas numuru un produkta tipu, kas norādīts uz etiķetes.

LT „RYOBI“ GARANTIJAS TAIKĀMO SĀLYGOS

Papildant bet kokias įstatymuose numatytas perkant atsižandčias teises, šiame įrenginiui taikoma toliau nurodyta garantija.

1. Vartotojams suteikiama 24 mėnesių trukmės garantija nuo įrenginio įsigijimo datos. Ši data turi būti nurodyta sąskaitoje faktūroje ar kitame pirkinį įrodančiame dokumente. Šis įrenginys skirtas tik vartotojų rinkai ir asmeniniam naudojimui. Todėl garantija netaikoma, jei įrenginys naudojamas profesionaliai ar komercinėms reikmėms.
2. Įsigijus tam tikrus elektrinius įrenginius (AC/DC), suteikiama galimybė pratęsti garantiją, kad ji galiojūt ilgiau, nei nurodyta pirmiau, naudojantis registraciją interneto svetainėje www.ryobitools.eu. Ar galima pratęsti įrenginio garantiją laikotarpi, aiškiai nurodoma parduotuvėse ir (arba) ant įrenginio pakuočės, ir (arba) įrenginio dokumentuose. Galutinis naudotojas turi užregistruoti savo naujai įsigytą įrenginį per 30 dienų nuo įsigijimo datos. Galutinis naudotojas gali registruotis išplėstinei garantijai savo gyvenamojoje šalyje, jei ji nurodyta internetinėje registracijos formoje, kurioje siūloma tokia galimybė. Be to, galutinai naudotojai turi sutikti su duomenų, kuriuos reikia įvesti internetu, saugojimu ir svetainės naudojimo sąlygomis. Kaip išplėstinės garantijos įrodymas naudojamas registracijos patvirtinimo kvitas, atsiunčiamas el. paštu, ir originali sąskaita faktūra, kurioje nurodyta įsigijimo data.
3. Ši garantija apima visus garantiniu laikotarpiu aptiktus įrenginio trūkumus, atsiradusius dėl gamybos arba medžiaginių defektų nuo įsigijimo datos. Ši garantija ribojama remonto ir (arba) pakeitimu, ji neapima jokių kitų įsipareigojimų, įskaitant (bet tuo neapsiribojant) šalutinio arba antrinio nuostolių. Garantija anuliuojama, jei įrenginys buvo naudojamas netinkamai, naudojamas ne pagal naudojimo instrukciją arba netinkamai prijungtas. Ši garantija netaikoma:
 - jokiai įrenginiui padarytai žalai, kurią lėmė netinkama techninė priežiūra;
 - jokiam įrenginiui, kuris buvo keičiamas ar modifikuojamas;
 - jokiam įrenginiui, kurio originalūs identifikavimo ženklai (prekės ženklas, serijos numeris) buvo sugadinti, pakeisti arba pašalinti;
 - jokiai žalai, kurią lėmė naudojimo instrukcijos nesilaikymas;
 - jokiams CE ženklui nepažymėtiems įrenginiams;
 - jokiam įrenginiui, kurį bandė remontuoti nekvalifikuoti asmenys arba kuris buvo remontuojamas be „Techtronic Industries“ leidimo;
 - jokiam įrenginiui, kuris buvo prijungtas prie netinkamo maitinimo tinklo (netinkamos srovės, tampo, dažnio);
 - jokiai žalai, kurią lėmė išorinis poveikis (cheminis, fizinis, smūgiai) arba pašalinės medžiagos;
 - dėvimosioms dalims;
 - netinkamam naudojimui, įrenginio perkrovai;
 - nepatvirtintų priedų arba dalių naudojimui;
 - su įrenginiu pateiktiems arba atskirai įsigytiems elektrinio įrenginio priedams. Šios išimties apima (tuo neapsiribojant) atsuktųjų antgalių, gražtų antgalių, šlifavimo diskus, švitinių popierių ir įrenginius, šoninį kreiptuvą;
 - komponentams (dalims ir priedams), kurie natūraliai dėvisi, įskaitant (bet tuo neapsiribojant) įprastines ir technines priežiūros rinkinius, anginius šepetėlius, guolius, laikiklį, SDS gražtų antgalių priedą arba lizdą, maitinimo kabelį, pagalbinių rankena, nešiojimo dėklą, šlifavimo diską, maišelį dulkešms, dulkių ištraukimo vamzdelį, fetro poveržes, smūginio veržliarakčio kaiščius ir spyruokles ir pan.
4. Prieikus atlikti priežiūros darbus, įrenginį reikia siųsti arba atvežti RYOBI įgaliotajam priežiūros centrui, nurodytam kiekvienos šalies priežiūros centrų adresų sąrašė. Kai kuriose šalyse vietinis RYOBI atstovas siunčia įrenginį RYOBI priežiūros organizacijai. Siunčiant įrenginį RYOBI priežiūros centrui, reikia saugiai jį supakuoti pašalinant visas pavojingas medžiagas, pvz., benzina, nurodyti ant pakuočės siuntėjo adresą ir pridėti trumpą gedimo aprašymą.
5. Pagal šią garantiją remontas / keitimas atliekamas nemokamai. Tokie veiksmai nelaikomi garantijos pratęsimu arba naujo garantinio laikotarpio pradžia. Dalys arba įrenginiai, kuriuos pakeitėme, tampa mūsų nuosavybe. Kai kuriose šalyse pristatymo ir pašto išlaidas turi padengti siuntėjas. Įstatymuose numatytos jūsų teisės, atsižandčios perkant įrenginį, lieka nepakeistos.
6. Ši garantija galioja Europos Bendrijos šalyse, Šveicarijoje, Islandijoje, Norvegijoje, Lichtenšteine, Turkiijoje, Rusijoje ir Jungtinėje Karalystėje. Jei gyvenate ne šiose šalyse, kreipkitės į įgaliotąjį RYOBI atstovą ir sužinokite, ar jums taikoma kita garantija.

ĮGALIOTAS TECHINIS PRIEŽIŪROS CENTRAS

Jei turite kokių nors pagėdavimų ar problemų, susijusių su šiuo gaminiu, galite kreiptis į artimiausią įgaliotąjį techninės priežiūros centrą apsilankydami www.ryobitools.eu arba tiesiogiai: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth StraÙe 10, 71364 Winnenden, Germany. Nurodykite etiketėje išspausdintą serijos numerį ir gaminio tipą.

ET RYOBI GARANTIITINGIMUSED

Lisaks toote ostust tulenevatele seadusjärgsetele õigustele, kehtib tootele ka alltoodud garantiiga.

1. Tarbijatele on garantiiaeg 24 kuud ja algab sellel kuupäeval, mil toode osteti. Selle kuupäeva tõestuseks on vaja arvet või mõnda teist tõendit ostu sooritamise kohta. Toode on mõeldud eratarbijatele ainult isiklikuks kasutamiseks. Seega ei kehti garantii ostu kasutamisel kutsetegevuses või kaubanduslikel eesmärkidel.
2. Teatud osale elektrilistele (vahelduvvoolu/alisvoolu) tööriistadele on võimalik pikendada eespool toodud garantiiaega, kasutades toote registreerimist veebilehel www.ryobitools.eu. Teave tööriista võimaliku pikendatud garantiiaja kohta on selgelt esitatud poodides ja/või pakendi / ning see sisaldub toote dokumentatsioonis. Lõpparbia peab registreerima oma uued tööriistad interneti teel 30 päeva jooksul pärast ostupäeva. Lõppkasutaja võib registreerida pikendatud garantiiaja saamise oma elukohariigis, kui veebis olevas registreerimisvormis on see valik lubatud. Lisaks peavad kasutajad andma oma nõusoleku veebis nõutud sisestatavate andmete säilitamiseks ning nad peavad nõustuma tingimustega. E-posti teel saadetak registreerimise kinnitus ja arve originaal, kus on näha ostu sooritamise kuupäev, on pikendatud garantiiaja tõestuseks.
3. Garantii katab kõik defektid toote garantiiaja jooksul, kui ostu kuupäeval ilmnevat talitus- või materjalivead. Garantii piirduv toote remondi ja/või väljavahetamisega ning ei sisalda muid kohustusi, muu hulgas ettenägematu või kaudeid kahjusid. Garantii ei kehti, kui toodet ei ole kasutatud sihtotstarbelselt või kooskõlas kasutusjuhendiga või see on valesti ühendatud. Garantii ei kehti järgmistel põhjustel:
 - toode on kahjustatud vale hoolitsemise tõttu
 - toode on muudetud
 - toode algupäraseid identifitseerimisjärjendusi (kaubamärk, seerianumber) on rikutud, muudetud või eemaldatud
 - kahju on tekkinud kasutusjuhendi mittejärgimisest
 - tootel puudub CE-märk
 - toode on põhjendatult remonditud vastavalt kvalifikatsiooni mitte omav isik või ilma firma Technonic Industries eelneva loata.
 - toode on ühendatud valesse toiteallikasse (voolutugevus, ping, sagedus)
 - välismõjude (keemilised, füüsilised, loolühid) või võrkehade tekitatud kahju
 - tavapärase kulumine ja katkised varuosad
 - ebaõige kasutamine, tööriista ülekoormamine
 - heakskiitmata tarvikute või osade kasutamine
 - koos tööriistaga saadud või eraldi ostetud elektriliste tööriistade tarvikud. Need erandid puudutavad muu hulgas kruvikeeraja otsakuid, puuriterasid, lihvetasid, lihvpaberit ja -taldu, küljuhukuid
 - Komponentid (osad ja tarvikud), mida iseloomustab kulumine ja vananemine, muu hulgas remondi- ja hoolituskomplektid, süsinikharjad, laagrid, padrunid, SDS-puuriterade tarvikud, toltehuja, lisakäepide, transpordikott, lihplaat, tolmutok, tolmu väljalasketoru, vildist seibid, lõõkmutriviitme völdid ja vedrud jne.
4. Hoolituseks peab toote saatma või viima RYOBI volitatud teenindusse, mille aadressi leiata järgnevast teeninduspunkti nimekirjast vastava riigi alt. Mõnedes riikides võtab kohalik RYOBI edasimüüja enda kanda kohustuse saata toode RYOBI teenindusorganisatsiooni. Toote saatmisel RYOBI teenindusse peab toode olema ohutult pakitud ja ei tohi sisaldada ohtlikke aineid (nt bensiini), kirjas peab olema saatja aadress ja lisatud vae lühikirjeldus.
5. Garantii alusel tehtavad remonditööd / asendamine on tasuta. See ei pikenda garantii kehtivusaega ega tähistu uue garantiiaja algust. Väljavahetatud osad või tööriistad kuuluvad meile. Mõnedes riikides maksab kätetoimetamis- ja postikulud saatja. Teie jäävad kehtima tööriista ostust tulenevad seadusjärgsed õigused.
6. See garantii kehtib Euroopa Liidus, Šveitsis, Islandil, Norras, Liechtensteinis, Türgis, Venemaal ja Ühendkuningriigis. Väljaspool neid piirkondi võtke ühendust volitatud RYOBI edasimüüjaga, et teha kindlaks kas kehtib mõni teine garantii.

VOLITATUD HOOLDUSKESKUS

Tooteaga seotud päringute või probleemide korral pöörduge kohaliku volitatud hoolituskeskuse poole (vt www.ryobitools.eu) või otse aadressile: Technonic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Märkige ära siidi olev seerianumber ja toote tüüp.

HR UVJETI PRIMJENE JAMSTVA TVRTKE RYOBI

Osim svim zakonskim pravima koja proizlaze iz kupnje, ovaj je proizvod pokriven jamstvom kako je navedeno u nastavku.

1. Jamstveno razdoblje za potrošače traje 24 mjeseca i počinje s datumom na koji je proizvod kupljen. Taj datum mora se dokumentirati računom ili drugim dokazom o kupnji. Proizvod je konstruiran i namijenjen samo za privatnu upotrebu korisnika. Stoga se jamstvo ne daje u slučaju profesionalne ili komercijalne upotrebe.
2. Postoji mogućnost da se za dio asortimana električnih alata pokretanih izmjeničnom strujom (AC/DC) produži gore navedeno jamstveno razdoblje putem registriranja na mrežnom mjestu www.ryobitools.eu. Uvjeti koje je potrebno zadovoljiti kako bi se produžilo jamstveno razdoblje jasno su istaknuti u prodavaonici i/ili na pakiranju i/ili nalaze se unutar dokumentacije proizvoda. Krajnji korisnik mora registrirati svoje novo kupljene alate na mreži u roku od 30 dana od datuma kupnje. Krajnji korisnik može se registrirati za produženo jamstvo u svojoj zemlji boravišta ako se nalazi na popisu u mrežnom obrascu za registraciju gdje je ta opcija važeća. Nadalje, krajnji korisnici moraju dati svoj pristanak na pohranu podataka koji su potrebni za mrežni ulazak i moraju prihvatiti odredbe i uvjete. Potvrda o prijemu registracije, koja se šalje putem e-pošte, kao i originalni račun s vidljivim datumom kupnje poslužiti će kao dokaz produženog jamstva.
3. Jamstvo pokriva sve nedostatke proizvoda tijekom jamstvenog razdoblja koji su nastali zbog neispravnosti prilikom izrade ili materijala s datumom kupnje. Jamstvo je ograničeno na popravak i/ili zamjenu i ne obuhvaća nikakve druge obveze, uključujući, ali ne ograničavajući se na slučajne ili posljedne štete. Jamstvo ne vrijedi ako je proizvod bio zlorabljivan, korišten u suprotnosti s priručnikom s uputama ili ako je pogrešno spojen. Ovo jamstvo ne primjenjuje se na:
 - svaku štetu koja je na proizvodu nastala kao rezultat nepravilnog održavanja
 - svaki proizvod koji je promijenjen ili izmijenjen
 - svaki proizvod na kojem su izvorne identifikacijske oznake (žig, serijski broj) bile oštećene, izmijenjene ili uklonjene
 - svaku štetu prouzročenu neprikladnim priručnika s uputama
 - svaki proizvod koji nema oznaku CE
 - svaki proizvod koji je pokušao popraviti neovlašten profesionalac ili onaj koji je popravljan bez prethodnog odobrenja tvrtke Technonic Industries.
 - svaki proizvod koji je spojen na neprikladan izvor električnog napajanja (neodgovarajuća amperaza, napon, frekvencija)
 - svaku štetu prouzročenu unutarnjim utjecajima (kemijskim, fizikalnim, udarima) ili stranim tvarima
 - normalno habanje i trošenje rezervnih dijelova
 - neodgovarajuću upotrebu, preopterećenje alata
 - upotrebu neodobrene pribora ili dijelova
 - dodatnu opremu električnog alata isporučenu s alatom ili kupljenu odvojeno. Takvi izuzetci uključuju ali nisu ograničeni na vrhove odvijača, svrdla bušilice, abrazivne diske, brusni papir i nožve, bočnu vodilicu
 - Komponente (dijelovi i pribor) podložne prirodnom trošenju i habanju, što uključuje, ali nije ograničeno na komplete za servisiranje i održavanje, ugljične četkice, ležajeve, steznu glavu, nastavak ili priključak za svrdla za SDS bušilicu, priključni kabel, pomoćnu ručku, transportne torbe, brusnu ploču, vreću za prašinu, ispušni cijev za prašinu, podloške od filca, udarni ključ, zatici i opruge, itd.
4. Za potrebe servisiranja, proizvod se mora poslati ili odnijeti u ovlaštenu servisnu postaju tvrtke RYOBI navedenu na sljedećem popisu s adresama servisnih postaja u svakoj zemlji. U nekim zemljama, vaša lokalni RYOBI zastupnik obavezuje se da će poslati proizvod u servisnu organizaciju tvrtke RYOBI. Kada se proizvod šalje u neku servisnu postaju tvrtke RYOBI, proizvod se mora sigurno pakirati bez ijednog od opasnih sadržaja kao što je benzin, na njemu mora pisati adresa pošiljatelja i mora biti popraćen kratkim opisom kvara.
5. Popravak / zamjena pod ovim jamstvom su besplatni. Oni ne predstavljaju produženje ili novi početak jamstvenog razdoblja. Zamijenjeni dijelovi ili alati postaju naše vlasništvo. U nekim državama troškove isporuke ili poštarinu mora platiti pošiljatelj. Vaša zakonska prava koja proizlaze iz kupnje alata ostaju nepromijenjena.
6. Ovo jamstvo je valjano u zemljama Europske zajednice, Švicarskoj, Islandu, Norveškoj, Lihtenštajnu, Turskoj, Rusiji i Ujedinjenoj Kraljevini. Izvan tih područja vas molimo da se obratite svojem ovlaštenom zastupniku tvrtke RYOBI kako biste utvrdili primjenjuje li se drugo jamstvo.

OVLAŠTENI SERVISNI CENTAR

Za svaki zahtjev ili problem s proizvodom možete se obratiti vašim ovlaštenim servisnim centrima (posjetite adresu www.ryobitools.eu) ili izravno na: Technonic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Navedite serijski broj i vrstu proizvoda otišnutu na naljepnici.

SL POGOJI ZA VELJAVNOST GARANCIE RYOBI

Poleg morebitnih zakonsko določenih pravic, ki izvirajo iz nakupa, za ta izdelek velja spodaj navedena garancija.

- Garancijsko obdobje je za potrošnike 24 mesecev in začne teči z dnem nakupa izdelka. Ta datum mora biti dokumentiran z računom ali drugim dokazilom o nakupu. Izdelek je zasnovan in namenjen izključno za potrošniško zasebno uporabo. V primeru strokovne oziroma komercialne uporabe izdelka garancija ne velja.
- Obstaja možnost podaljšanja garancije na del naše ponudbe električnih orodij (AC/DC) prek obdobja garancije, opisanega zgoraj, s pomočjo registracije na spletnem mestu www.ryobitools.eu website. Ustrezno orodje za podaljšanje garancijskega obdobja je jasno prikazano v trgovinah in/ali na embalaži oziroma je navedena v dokumentaciji izdelka. Končni uporabnik mora registrirati svoje novo orodje na spletu v 30 dneh po datumu nakupa. Končni uporabnik lahko registrira podaljšano garancijo v svoji državi bivanja, če je na obrazcu spletne registracije navedeno, da ta možnost velja za njegovo državo. Poleg tega morajo končni uporabniki podati svoje soglasje za shranjevanje podatkov, ki so potrebni za spletni dostop in morajo sprejeti pogoje in določila uporabe spletnega mesta. Potrdilo o registraciji, ki ga pošljemo prek e-pošte, in originalni račun, ki prikazuje datum nakupa, služita kot dokazilo o podaljšani garanciji.
- Garancija krije vse okvare izdelka, do katerih pride v garancijskem obdobju zaradi napak v izdelavi ali materialu, ki so bile prisotne ob datumu nakupa. Garancija je omejena na popravilo in/ali zamenjavo in ne vključuje nobenih drugih obveznosti, med drugim vključno z naključno ali posledično škodo. Garancija ne velja, če je bil izdelek napačno uporabljen, uporabljen v nasprotju z navodili iz priročnika za uporabo ali če ni bil pravilno povezan. Ta garancija ne velja za:
 - škodo na izdelku, ki je posledica neustreznega vzdrževanja
 - sprememjen ali prilagojen izdelek
 - izdelek, katerega originalna identifikacijska oznaka (blagovna znamka, serijska številka) je bil poškodovan, spremenjena ali odstranjena
 - škodo, ki je posledica neupoštevanja navodil iz priročnika za uporabo
 - izdelek, ki nima oznake CE
 - izdelek, ki ga je poskušal popraviti nequalifikovan strokovnjak ali ki je bil popravljen brez predhodne odobritve s strani družbe Technonic Industries.
 - izdelek, ki je bil povezan na neustrezno napajanje (amperska moč, napetost, frekvenca)
 - škodo, ki jo povzročijo zunanji vplivi (kemični, fizični, mehanski) ali tuje snovi
 - rezervne dele, ki so podvrženi običajni uporabi
 - neprimerno uporabo, preobremenitev orodja
 - uporabo neodobrenih dodatkov ali delov
 - Dodatno električno orodje, priloženo orodju ali kupljeno ločeno. Take izjeme so med drugim nastavki za izvijanje, svedri, abrazivni diski, brusni papir in rezila, stranska vodila.
 - Komponente (sestavni in rezervni deli), ki so podvrženi običajni obrabi, med drugim vključno s kompleti za servisiranje in vzdrževanje, oglikovimi krtčkami, ležaji, vpenjali, svedrni priključki SDS ali sprejemnimi odprtini zanje, napajalnimi kablji, pomožnimi ročaji, prenosnimi kovčki, brusnimi ploščami, vrečkami za prah, cevmi za izpuh prahu, tesnilni iz filca, iglami in vzmetmi udarnega ključa itd.
- Za servisiranje morate izdelek prinesiti v pooblaščen servisni center družbe RYOBI, ki je naveden za vsako državo na naslednjem seznamu naslovov servisnih centrov. V nekaterih državah se vaš lokalni posrednik družbe RYOBI obezve, da bo poslal izdelek na servis družbe RYOBI. Ko pošiljate izdelek v servisni center družbe RYOBI, mora biti izdelek varno zapakiran in ne sme vsebovati nobenih nevarnih snovi, kot je npr. bencin, opremljen pa mora biti z naslovom pošiljatelja in vsebovati kratek opis napake.
- Popravilo/zamenjava v skladu s to garancijo sta brezplačni storitvi. To pa ne predstavlja podaljšanja ali ponovnega začetka garancijskega obdobja. Zamenjani deli ali orodja postanejo naša last. V nekaterih državah stroške dostave ali poštno plačo pošiljatelj. Vaše zakonsko določene pravice, ki izvirajo iz nakupa orodja, ostajajo nespremenjene.
- Ta garancija velja v Evropski skupnosti, Švici, na Islandiji, Norveškem, v Lichtenštajnu, Turčiji, Rusiji in Združenem kraljestvu. Izven teh območij se obrnite na svojega pooblaščenega posrednika izdelkov RYOBI, dealer ki vam bo povedal, ali velja kakšna druga garancija.

POOBLAŠČEN SERVISNI CENTER

V primeru zahtev ali težav v zvezi z izdelkom se lahko obrnete na lokalne pooblaščenke servisne centre (obiščite www.ryobitools.eu) ali neposredno na: Technonic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Prosimo, da navedete serijsko številko in tip izdelka, ki sta natisnjena na oznaki.

SK ZÁRUČNÉ PODMIENKY RYOBI

Na tento výrobek sa okrem všetkých zákonných práv, vyplývajúcich z nákupu, vzťahuje záruka v nasledovnom znení.

- Záručná doba pre spotrebiteľa je 24 mesiacov a začína plynúť odo dňa, kedy bol výrobok zakúpený. Tento dátum musí byť doložený faktúrou alebo iným dokladom o kúpe. Výrobok je navrhnutý a určený pre spotrebiteľov a len na súkromné používanie. Preto sa záruka sa neposkytuje v prípade použitia na profesionálne a komerčné účely.
- V prípade elektrického náradia (na striedavý/jednosmerný prúd AC/DC), existuje možnosť predĺženia záručnej doby oproti záručnej dobe, uvedenej vyššie, s využitím on-line registrácie na webovej stránke www.ryobitools.eu. Označenie na náradí o nároku na predĺženie záručnej doby je zreteľne uvedené v obchodoch a/alebo na obale a je uvedené v dokumentácii k výrobku. Koncový používateľ musí zaregistrovať svoje novozískané náradie on-line do 30 dní odo dňa nákupu. Koncový používateľ sa môže zaregistrovať na predĺženú záruku v krajine svojho bydliska, ak je v on-line registračnom formulári uvedená táto možnosť. Ďalej musia koncoví používatelia ešte dať svoj súhlas k uchovávaní údajov, ktoré je potrebné zadať on-line a musia súhlasiť s podmienkami. Potvrdenie o prijatí registrácie, ktorý je zasielaný e-mailom a originál faktúry, v ktorej je uvedený dátum nákupu, slúžia ako dôkaz o predĺženej záruke.
- Záruka sa vzťahuje na všetky poruchy výrobku v záručnej dobe, spôsobené chybami materiálu alebo spracovania k dátumu nákupu. Táto záruka je obmedzená na opravu a/alebo výmenu a nezahŕňa žiadne ďalšie povinnosti, vrátane, okrem iných, náhodné alebo následné škody. Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok nesprávne používaný, bol používaný v rozpore s návodom na použitie alebo bol nesprávne zapojený. Táto záruka sa nevzťahuje na:
 - akékoľvek poškodenie výrobku, ktoré bolo spôsobené nesprávnou obsluhou
 - akýkoľvek výrobok, ktorý bol zmenený alebo upravený
 - akýkoľvek výrobok, na ktorom bolo poškodené, upravené alebo odstránené identifikačné označenie (ochranná známka, výrobné číslo)
 - akékoľvek škody, spôsobené nedodržiavaním návodu na obsluhu
 - akýkoľvek výrobok, ktorý neobsahuje označenie CE
 - akýkoľvek výrobok, ktorý sa pokúšal opraviť nequalifikovaný odborník alebo bol opravený bez predchádzajúceho súhlasu zo strany spoločnosti Technonic Industries.
 - akýkoľvek výrobok, pripojený k nesprávnemu napájaciemu zdroju (ampéry, napätie, frekvencia)
 - akékoľvek poškodenia, spôsobené vonkajšími vplyvmi (chemickými, fyzikálnymi, nárazmi) alebo cudzordými látkami
 - bežné opotrebovanie náhradných dielov
 - nevhodné používanie, preťažovanie nástroja
 - používanie neschváleného príslušenstva a dielov
 - príslušenstvo k elektrickému náradu, dodávané spolu s náradím alebo zakúpené oddelene. Takéto vylúčenia sa vzťahujú, okrem iného, na násady skrutkovačov, vrtáky, brusne kotúče, brusný papier a čepele, bočné vodiace lišty
 - Súčiastky (diely a príslušenstvo), ktoré podliehajú prirodzenému opotrebeniu, okrem iného súpravy na servis a údržbu, uhľiky, ložiská, skúťcovadlá, SDS vrtáky a príslušenstvo, príloh alebo prijímanie, napájací kábel, pomocná rukoväť, prepravná skriňa, brusná doska, prachové vrečko, výfuková trubica, plstené podložky, kolký a pružiny na rázový úťahovač atď.
- Na opravu musí byť výrobok odoslaný alebo doručený do autorizovaného servisného strediska RYOBI, uvedeného pre každú krajinu v nasledovnom zozname adries servisných stredísk. V niektorých krajinách miestny zástupca RYOBI preberá na seba záväzok zaslať tovar do servisnej organizácie RYOBI. Pri odosiadaní výrobku do servisného strediska RYOBI je potrebné výrobok bezpečne zabaliť bez akéhokoľvek nebezpečného obsahu, ako je bencín, s vyznačením adresy odosiadateľa, s krátkym popisom poruchy.
- Oprava/výmena je vrátmi tejto záruky bezplatná. Neznamená to predĺženie záruky alebo spustenie novej záručnej doby. Vymenené diely alebo nástroje sa stávajú našim vlastníctvom. V niektorých krajinách náklady na odoslanie alebo poštovné musí zaplatiť odosiadateľ. Vaše zákonné práva, vyplývajúce z nákupu náradia, zostávajú nedotknuté.
- Táto záruka je platná v Európskych spoločenstvách, Švajčiarsku, Islande, Nórsku, Lichtenštajnsku, Tureku, Rusku a Spojenom kráľovstve. Ak sa nachádzate mimo týchto oblastí, obráťte sa na autorizovaného predajcu RYOBI na určenie, či sa dá uplatniť iná záruka.

AUTORIZOVANÉ SERVISNÉ CENTRUM

Všetky žádosti alebo problémy s výrobkom možno adresovať miestnym autorizovaným servisným strediskám (navštívte www.ryobitools.eu) alebo priamo na: Technonic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Uveďte sériové číslo a typ výrobku uvedeného na etike.

ВГ УСЛОВИЯ ЗА ВАЛИДНОСТ НА ГАРАНЦИЯТА НА RYOBI

В допълнение към законоустановените права, произтичащи от покупката, този продукт е обхванат от гаранция, както е изложено по-долу.

- Гаранционният срок е 24 месеца за клиенти и започва да тече от деня на закупуване на продукта. Тази дата трябва да се докаже с фактура или друго доказателство за покупка. Продуктът е изработен и предназначен само за потребителска и лична употреба. Следователно не се дава гаранция в случай на използване от професионалисти или с търговска цел.
- Съществува възможност за удължаване на гаранционния срок за част от диапазона на гаранцията на електрически инструменти (AC/DC) след изтичането на описания тук чрез регистрация на уеб сайта www.ryobitools.eu. В магазините и/или на опаковката или вътре в документацията на продукта е показано ясно дали инструментът отговаря на условията за такова удължаване на гаранционния срок. Крайният потребител трябва да регистрира своите новопридобити инструменти онлайн в рамките на 30 дни от датата на покупка. Крайният потребител може да се регистрира за удължена гаранция в държавата си на пребиваване, ако е посочена във формуляра за онлайн регистрация като място, където тази опция е валидна. Освен това крайните потребители трябва да дадат съгласието си за съхранение на данните, които са задължителни за потвърждение онлайн, и трябва да приемат общите условия. Полученото потвърждение за регистрация, изпратено по електронна поща, и оригиналната фактура, показваща датата на покупка, ще служат като доказателство за удължената гаранция.
- Гаранцията покрива всички дефекти на продукта по време на гаранционния срок, които се дължат на проблеми в изработката или материалите към момента на покупката. Гаранцията е ограничена до ремонт и/или замяна и не включва други задължения, включително, но не само, случаи или косвени щети. Гаранцията е невалидна, ако продуктът е използван неправилно или в противоречие с ръководството с инструкции, както и ако е свързан неправилно. Тази гаранция не важи за:
 - щети по продукта в резултат на неправилна профилация
 - продукти, които са били изменени или модифицирани
 - продукт, при който оригиналните маркировки за идентификация (търговска марка, серийн номер) са изтрити, променени или премахнати
 - повреда, причинена от неспазване на ръководството с инструкции
 - продукт без CE маркировка
 - продукт, за който е направен опит за ремонт от невалифициран специалист или без предварително разрешение от Techtronic Industries.
 - продукт, свързан към неподходящо електрозахранване (ампераж, волтаж, честота)
 - щети, причинени от външни влияния (химични, физични, удари) или чужди вещества
 - нормално износване на резервни части
 - неподходяща употреба, претоварване на инструмента
 - използване на неодобриени аксесоари или части
 - Аксесоари за електрически инструмент са предоставени с инструмента или се купуват отделно. Тези изключения включват, но не само, накрайници за отвертка, сверела, абразивни дискове, шкурка и остриета, странични водач
 - Компоненти (части и аксесоари), подложени на естествено износване, включително, но не само, комплекти за обслужване и поддръжка, карбонови четки, лагери, патронник, приставка със средно SDS или приемно устройство, захранващ кабел, спомагателна ръкохватка, кутия за транспортиране, шифовъчна пластина, торба за прах, торба за отвеждане на прах, филцови шабви, шифтове и пружини за винтоверти и др.
- За обслужване продуктът трябва да се изпрати или занесе на авторизирани сервиз на RYOBI, посочен за всяка държава в следния списък с адреси на сервиси. В някои държави местният търговец на RYOBI поема отговорността да изпрати продукта до сервизен център на RYOBI. При изпращане на продукт до сервиз на RYOBI той трябва да е опакован безопасно без опасно съдържание, напр. бензин, да е маркиран с адреса на подателя и придружен от кратко описание на повредата.
- Ремонт/замяната по силата на тази гаранция са безплатни. Те не водят до удължаване или подновяване на гаранционния срок. Сменените части или инструменти стават наша собственост. В някои държави таксите за доставка или изпращане трябва да се платят от подателя. Законоустановените ви права, произтичащи от закупуването на инструмента, остават незаменени.
- Тази гаранция е валидна в Европейската общност, Швейцария, Исландия, Норвегия, Лихтенщайн, Турция и Обединеното кралство. Извън тези области се съхранява с изпълнението търговец на RYOBI, за да се установи дали е приложима друга гаранция.

УПЪЛНОМОЩЕН СЕРВИЗЕН ЦЕНТЪР

Всички заявки или проблеми, свързани с продукта, могат да бъдат отправяни към местните упълномощени сервизни центрове (посетете www.ryobitools.eu) или директно до: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Посочете серийния номер и типа на продукта, отпечатани върху етикета.

УК ГАРАНТИЙНИ УМОВИ ДЛЯ RYOBI

Осрім загалом установлених законом прав, що стосуються покупки, цей пристрій покривається гарантією, що зазначено нижче.

- Гарантійний період для споживачів складає 24 місяці і починається з моменту придбання цього пристрою. Ця дата повинна бути задокументована у гарантійному талоні або чеку. Цей пристрій був розроблений і призначений тільки для споживчого та приватного використання. У разі професійного або комерційного використання цього пристрою, він втрачає гарантію.
- Існує можливість подовжити гарантійний період для частини лінійки електроінструментів (перемінного/постійного струму), понад період описаний вище за допомогою реєстрації на сайті www.ryobitools.eu. Пристрої, які мають право на подовження гарантійного періоду, мають чіткі позначки щодо цього в магазинах і / або на упаковці / та документації до пристрою. Кінцевий користувач повинен зареєструвати його/її новопридбаний пристрій онлайн протягом 30 днів з дати покупки. Кінцевий користувач може зареєструватися для подовження гарантійного періоду в своїй країні постійного перебування, якщо вона є доступною у відповідній опції онлайн форми реєстрації. Крім того, кінцеві користувачі повинні дати свою згоду на зберігання даних, а також вони повинні прийняти правила та умови. Отримання підтвердження реєстрації, яке відправляється на адресу електронної пошти, та оригінал гарантійного талона із зазначеною датою покупки буде слугувати доказом подовженої гарантії.
- Гарантія поширюється на всі дефекти пристрою протягом гарантійного терміну щодо недотримання стандартів виробництва або матеріалів на дату придбання. Гарантія обмежується ремонтом та/або заміною, та не включає в себе будь-яких інших зобов'язань, в тому числі, але не обмежена у разі випадковостей та подальших пошкоджень. Гарантія не діє, якщо пристрій використовувався ненадлежащим чином, всупереч інструкції з експлуатації або був неправильно підключений до мережі. Дана гарантія не поширюється на:
 - пристрої, що були пошкоджені у результаті неправильного технічного обслуговування;
 - пристрої, що були вивозомінені або модифіковані;
 - пристрої, оригінальні ідентифікаційні (товарний знак, серийний номер) маркування яких було пошкоджене, змінене або видалено;
 - будь-які пошкодження, заподіяні недотриманнями інструкції з експлуатації;
 - пристрої, що не мають маркування CE;
 - пристрої, що були відремонтовані неваліфікованим фахівцем або за відсутності попереднього дозволу від Techtronic Industries;
 - пристрої, підключені до невідповідного джерела живлення (сила току, напруга, частота);
 - будь-які пошкодження спричинені зовнішнім впливом (хімічним, фізичним, стрибком напруги) або сторонніми речовинами;
 - нормальною амортизацією запасних частин;
 - невідповідне використання, перевантаження пристрою;
 - використання не підтверджених запасних частин або аксесуарів;
 - приладдя до електроінструменту, що постачається разом з пристроєм або купуються окремо. Такі винятки враховують але не є обмеженнями для наконечників викруток, свердел, абразивних дисків, наждачного паперу та лез, бічних напрямних
 - компоненти(частини та приладдя) за урахуванням нормального зношування, враховуючи, але без обмеження на комплекти профілактики та технічного обслуговування, вугільні щітки, підшипники, патрони, кріплення або прийом SDS свердел, кабелі живлення, додаткові рукоятки, чохла для транспортування, шліфувальні пластини, мішки для збору пилу, трубки вихлопу, фетрові кільця, штирі і пружини гайковерти і т.д.
- Для обслуговування, пристрій має бути відправлений або поданий до одного з авторизованих сервісних центрів RYOBI, які перелічені для кожної країни у наступному переліку адрес сервісних центрів. У деяких країнах місцевий дилер RYOBI зобов'язується відправити пристрій до сервісного центру RYOBI. При відправленні пристрою до сервісного центру RYOBI, пристрій має бути надійно упакований без будь-якого небезпечного вмісту, наприклад бензину, з позначеною адресою відправника та супроводжуватися коротким описом несправності.
- Ремонт / заміна відповідно до цієї гарантії здійснюється безкоштовно. Це не є основою для подовження або початку нового гарантійного періоду. Замінені частини або прилади переходять до власності компанії. У деяких країнах вартість доставки або поштові витрати повинні бути сплачені відправником. Загально встановлені права покупця на пристрій залишаються незмінними
- Ця гарантія є дійсною у країнах, членях ЄС, Швейцарії, Ісландії, Норвегії, Лихтенштейні, Туреччині, Росії та Великій Британії. За межами цих зон, будь ласка, зверніться до офіційного дилера RYOBI, щоб визначити, чи застосовується інша гарантія.

АВТОРИЗОВАНІ СЕРВІСНІ ЦЕНТРИ

З будь-яких питань або проблем, пов'язаних з пристроєм, ви можете звернутись до місцевих авторизованих сервісних центрів (відвідайте www.ryobitools.eu) або напрямку до: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Будь ласка, вкажіть серийний номер та тип продукту, вказані на етикетці.

TR RYOBI GARANTİ UYGULAMA KOŞULLARI

Alımdan kaynaklanan yasal haklara ek olarak, ürün aşağıda belirtilen garanti kapsamındadır.

1. Tüketiciler için 24 ay olan garanti süresi, ürünün satın alındığı tarihte başlar. Bu tarihin bir fatura ya da alım kantiyla belgelenmesi gerekir. Ürün sadece tüketim ve özel kullanım için geliştirilmiş ve adanmıştır. Bu nedenle, profesyonel ya da ticari kullanım halinde garanti kapsamı sağlanmaz.
2. Elektrikli el aletlerinin bir bölümü (AC/DC) için www.ryobitools.eu sayfasındaki kayıt işlemini kullanarak garantinin belirlenmesi süresinin ötesine uzatma imkanı mevcuttur. Aletlerin garanti süresinin uzatılmasına uygun olup olmadığı mağazalarda ve / veya ambalajda açıkça belirtilmiş olup, ürün dokümantasyonunda gösterilir. Son kullanıcının yeni aldığı aletleri satın alma tarihini izleyen 30 gün içinde kaydedilmesi gerekir. Son kullanıcı ikamet ettiği ülkede, bu seçeneğin geçerli olduğu çevrimiçi kayıt formunda belirtilmişse, uzatılmış garanti süresi için kayıt yapılabilir. Dahası, son kullanıcıların çevrimiçi giriş için gerekli verilerin kaydedilmesine izin vermek ve hüküm ve koşulları kabul etmelidir. E-posta ile gönderilen kayıt teyit mabzuzu ve alım tarihini gösteren orijinal fatura uzatılmış garantinin kanıtı olarak değerlendirilir.
3. Garanti, ürünün alım tarihindeki işçilik ve malzeme kusurları nedeniyle garanti süresi içinde oluşacak bütün arızaları kapsar. Bu garanti onarım ve değiştirmeyle sınırlı olup, tesadüfî ya da dolaylı hasarlar da dahil, ancak bunlarla kısıtlı olmayan başka hiçbir taahhüdü kapsamaz. Garanti, ürünün kötü, kullanıcı kılavuzuna aykırı kullanılmış ya da yanlış bağlanmış olması halinde geçerli değildir. Bu garanti aşağıdakileri kapsamaz:
 - Üründe, yanlış bakımdan kaynaklanan herhangi bir hasar
 - değiştirilmiş ya da modifiye edilmiş herhangi bir ürün
 - orijinal taktım işaretleri (ticari marka, seri numarası) silinmiş, değiştirilmiş ya da kaldırılmış herhangi bir ürün
 - kullanma kılavuzuna uymamaktan kaynaklanmış herhangi bir hasar
 - herhangi bir AT dışı ürün
 - kalifiye olmayan personel tarafından ya da önceden Techtronic Industries aynısı alınmadıktan onarılmış herhangi bir ürün.
 - uygunsuz güç kaynağına (amper, voltaj, frekans) bağlanmış herhangi bir ürün
 - harici etkenlerden (kimyasal, fiziksel, darbe) veya yabancı cisimlerden kaynaklanan her türlü hasar
 - normal aşınır ve yıpranır aksam
 - uygunsuz kullanım, aletin aşırı yüklenmesi
 - onaysız aksesuar veya parça kullanımı
4. Alette birlikte sağlanan ya da ayrıca alınmış elektrikli alet aksesuarları, tornavida uçları, matkap uçları, aşındırıcı diskler, zımpara kağıdı ve bıçakları, yanal kılavuz gibi aksesuarı içeren, ancak bunlarla sınırlı olmayan eklentiler
- Servis ve Bakım kitiyle, kömür fırçaları, yataklar, kovanlar, SDS matkap ucu bağlantısı ya da yuvaları, güç kablosu, yedek tutamak, nakliye ve taşıma kutusu, kumlama plakası, toz torbası, toz egzos borusu, keçe rondelalar, Darbeli Torna vida Pim ve yayları vb. gibi parçaları kapsayan, ancak bunlarla sınırlı olmayan, aşınma ve yıpranmaya tabi bileşenler (aksam ve aksesuarlar).
4. Ürünün servis için her ülkede aşağıdaki servis istasyonları adres listesinde yer alan yetkili bir RYOBI servis istasyonuna gönderilmesi ya götürülmesi gereklidir. Bazı ülkelerde, yerel RYOBI distribütörünüz ürünü RYOBI servis teşkilatına göndermeyi üstlenir. Bir ürün bir RYOBI servis istasyonuna gönderilirken, ürünün güvenli bir biçimde ambalajlanması, benzin gibi tehlikeli maddeler içermemesi, gönderinin adresini taşıması ve arızanın kısa bir açıklamasını içermesi gerekir.
5. Bu garanti kapsamında yapılacak onarım / değişiklik ücretsizdir. Garanti süresinin uzatılması ya da yeniden başlatılması anlaşılmaz. Değiştirilmiş parçalar veya aletler bize ait olur. Bazı ülkelerde teslimat ücretleri veya posta giderlerinin gönderici tarafından ödenmesi gerekir. Alımdan kaynaklanan yasal haklarınız etkilenmez.
6. Bu garanti Avrupa Birliği'nde, İsviçre, İzlanda, Norveç, Lihtenştayn, Türkiye, Rusya ve Birleşik Krallık'ta geçerlidir. Bu alanların dışında, başka bir garantinin geçerli olup olmadığını belirlemek için lütfen yetkili RYOBI distribütörünüzle iletişime geçin.

YETKİLİ SERVİS MERKEZİ

Ürüne ilgili her türlü talep ve sorun yerel yetkili servis merkezlerine (www.ryobitools.eu adresini ziyaret edin) veya doğrudan aşağıdaki şekilde iletişilebilir: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Lütfen etikette yer alan seri numarasını ve ürün tipini belirtin.

EL ΟΡΟΙ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΤΩΝ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΩΝ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΤΗΣ RYOBI

Εκτός από τα νόμιμα δικαιώματα, τα οποία προκύπτουν από την αγορά, το προϊόν καλύπτεται από εγγύηση, λεπτομέρειες της οποίας ακολουθούν στην συνέχεια.

1. Η διάρκεια της εγγύησης για τους καταναλωτές είναι 24 μήνες και αρχίζει από την ημερομηνία αγοράς. Η ημερομηνία θα πρέπει να αναγράφεται στην απόδειξη ή σε άλλο αποδεικτικό αγοράς. Το προϊόν έχει σχεδιαστεί και προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση από καταναλωτές. Συνεπώς, δεν παρέχεται εγγύηση σε περίπτωση επαγγελματικής ή εμπορικής χρήσης.
2. Υπάρχει η δυνατότητα επέκτασης της εγγύησης για ορισμένα ηλεκτρικά εργαλεία (AC/DC), πέραν του παραπάνω αναφερόμενου χρονικού διαστήματος, μέσω εγγραφής στο δικτυακό τόπο www.ryobitools.eu. Η επλεξιμότητα των εργαλείων με δυνατότητα επέκτασης της περιόδου εγγύησης αναγράφεται ρητά στα καταστήματα και/ή επάνω στη συσκευασία, ενώ περιέχεται στην τεκμηρίωση του προϊόντος. Το τελικό χρήστης θα πρέπει να καταχωρίσει τα προσωπικά αποκτηθέντα εργαλεία online, εντός 30 ημερών από την ημερομηνία αγοράς. Ο τελικός χρήστης μπορεί να εγγραφεί για την επέκταση εγγύησης στη χώρα κατοικίας, εφόσον αυτή περιλαμβάνεται στο online έντυπο εγγραφής, εάν υπάρχει η δυνατότητα επέκτασης. Επιπλέον, οι τελικοί χρήστες θα πρέπει να παρέχουν τη συγκεκριμένη τους για την αποθήκευση των στοιχείων τους, τα οποία οφείλουν να καταχωρίσουν online, όπως και να αποδεχθούν το όρος και τις προϋποθέσεις. Η απόδειξη επιβεβαίωσης της εγγραφής, η οποία αποστέλλεται μέσω email, και η πρωτότυπη απόδειξη αγοράς, η οποία αναγράφει την ημερομηνία αγοράς, αποτελούν αποδεικτικά της παρατεταμένης εγγύησης.
3. Η εγγύηση καλύπτει όλα τα ελαττώματα του προϊόντος, κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, λόγω κατασκευαστικών ελαττωμάτων ή αστοχίας υλικού κατά την ημερομηνία αγοράς. Η εγγύηση περιορίζεται στην επισκευή και/ή την αντικατάσταση και δεν περιλαμβάνει καμία άλλη υποχρέωση, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, συμπτωματικών ή παρεπόμενων ζημιών. Η εγγύηση δεν ισχύει εφόσον, έχει σημειωθεί κακομεταχείριση του προϊόντος, δεν έχουν τηρηθεί οι οδηγίες του εγχειριδίου οδηγιών ή το προϊόν έχει συνδεθεί λανθασμένα. Η εγγύηση δεν ισχύει για:
 - οποιαδήποτε ζημία στο προϊόν, η οποία είναι αποτέλεσμα κακής συντήρησης
 - οποιαδήποτε προϊόν, το οποίο έχει αλλοιωθεί ή τροποποιηθεί
 - οποιαδήποτε προϊόν, στο οποίο έχει αλλοιωθεί, τροποποιηθεί ή αφαιρεθεί το γνήσιο αναγνωριστικό (σήμα κατατεθέν, σειριακός αριθμός)
 - οποιαδήποτε ζημία προκλήθηκε λόγω μη τήρησης του εγχειριδίου οδηγιών
 - οποιαδήποτε προϊόν χωρίς σήμανση CE
 - οποιαδήποτε προϊόν, στο οποίο έχει γίνει προσπάθεια επισκευής από μη καταρτισμένο επαγγελματία ή χωρίς την προηγούμενη έγκριση της Techtronic Industries.
 - οποιαδήποτε προϊόν, το οποίο έχει συνδεθεί σε ακατάλληλη παροχή ρεύματος (αμπερ, ισχύς, συχνότητα)
 - οποιαδήποτε ζημία έχει προκληθεί από εξωτερικές επιδράσεις (χημικές, φυσικές, κλιμακωτικές) ή ξένες ουσίες
 - φυσιολογική φθορά και ρήξη ανταλλακτικών
 - ακατάλληλη χρήση, υπερφόρτωση του εργαλείου
 - χρήση μη ενδεδειγμένων εξαρτημάτων ή ανταλλακτικών
4. Εξαρτήματα ηλεκτρικών εργαλείων που παρασχεθήκαν με το εργαλείο ή αγοράστηκαν ξεχωριστά. Τέτοιες εξαρτήσεις περιλαμβάνουν, ενδεικτικά, μύτες καταβολής, τρυπάνια, δίσκους λείανσης, γυαλόχαρτο και λειπίδες, πλευρικά οδηγία
- Εξαρτήματα (ανταλλακτικά και αξεσουάρ) που υπόκεινται σε φυσική φθορά και θραύση, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, σετ επισκευής & συντήρησης, ψηφιακών ανδράκων, εφεδρικών, τσوك, εξαρτημάτων ή υποδοχών τρυπανιών SDS, καλωδίων ισχύος, βοηθητικής λαβής, βαλίστας μεταφοράς, βάσης τριβείου, σκαυλάς συλλογής σκόνης, σωλήνα εξαγωγής σκόνης, ροβελών τσάχας, μυτών και ελατρίων κρουστικού κλειδιού κοχλιών, κτλ.
4. Το προϊόν θα πρέπει να αποσταλεί ή να παραδοθεί για επισκευή ή συντήρηση σε εξουσιοδοτημένο σημείο σέρβις της RYOBI που περιλαμβάνεται στον ακόλουθο κατάλογο διευθύνσεων για κάθε χώρα. Σε ορισμένες χώρες, το τοπικό σημείο πώλησης της RYOBI αναλαμβάνει την αποστολή του προϊόντος στο κεντρικό σέρβις της RYOBI. Κατά την αποστολή ενός προϊόντος σε σημείο σέρβις της RYOBI, αυτό θα πρέπει να είναι ασφαλώς συσκευασμένο, χωρίς επικίνδυνο περιεχόμενο, όπως, πετρέλαιο, να φέρει τη διεύθυνση του αποστολέα και να συνοδεύεται από σύντομη περιγραφή της βλάβης.
5. Η επιδιόρθωση / αντικατάσταση υπό την παρούσα εγγύηση παρέχεται δωρεάν. Δε συνιστά παράταση της περιόδου εγγύησης ή εκκίνηση νέας περιόδου εγγύησης. Τα μέρη που αντικαθίστανται περιέχονται στην κυριότητα μας. Σε ορισμένες χώρες, τα ενδεχόμενα έξοδα παράδοσης ή μεταφοράς βαρύνουν τον αποστολέα. Τα νόμιμα δικαιώματά σας, τα οποία απορρέουν από την αγορά του εργαλείου, δεν θίγονται.
6. Η εγγύηση αυτή ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση, την Ελβετία, την Ισλανδία, τη Νορβηγία, το Λιχτενστάιν, την Τουρκία, τη Ρωσία και το Ηνωμένο Βασίλειο. Εκτός των παραπάνω περιοχών, σως παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με εξουσιοδοτημένο κατάστημα πώλησης της RYOBI, προκειμένου να διαπιστωθεί ένα ισχύει κάποια άλλη εγγύηση.

ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ ΚΕΝΤΡΟ ΣΕΡΒΙΣ

Για οποιοδήποτε αίτημα ή πρόβλημα με το προϊόν μπορείτε να απευθυνθείτε στα τοπικά εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις (επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.ryobitools.eu ή απευθείας στη διεύθυνση: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Αναφέρετε τον σειριακό αριθμό και τον τύπο προϊόντος που αναγράφονται στην ετικέτα.



EN EC DECLARATION OF CONFORMITY

Plunge saw

Brand: RYOBI | Manufacturer¹ | Model number² | Serial number range³

We declare as the manufacturer under our sole responsibility that the product mentioned below fulfills all the relevant provisions of the following European Directives, European Regulations and harmonised standards⁴

Authorised to compile the technical file:⁵

FR DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

Scie plongeante

Marque: RYOBI | Fabricant¹ | Numéro de modèle² | Étendue des numéros de série³

Nous déclarons, en qualité de fabricant, sous notre entière responsabilité, que le produit mentionné ci-dessous remplit toutes les dispositions pertinentes des directives et réglementations européennes suivantes, ainsi que des normes harmonisées⁴

Autorisé à rédiger le dossier technique:⁵

DE EG-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

Tauchsäge

Marke: RYOBI | Hersteller¹ | Modellnummer² | Seriennummernbereich³

Wir als Hersteller erklären in alleiniger Verantwortung, dass das nachstehend erwähnte Produkt allen einschlägigen Bestimmungen der folgenden EU-Richtlinien, EU-Verordnungen und harmonisierten Normen entspricht⁴

Autorisiert die technische Datei zu erstellen:⁵

ES DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

Sierra de incisión

Marca: RYOBI | Fabricante¹ | Número de modelo² | Intervalo del número de serie³

Como fabricante, declaramos, bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que el producto mencionado a continuación cumple con todas las disposiciones relevantes de las siguientes directivas, normas armonizadas y reglamentos europeos⁴

Autorizado para elaborar la ficha técnica:⁵

IT DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

Troncatrice a immersione

Marca: RYOBI | Ditta produttrice¹ | Numero modello² | Gamma numero seriale³

In qualità di produttori, dichiariamo, sotto la nostra esclusiva responsabilità, che il prodotto descritto di seguito ottempera a tutte le pertinenti disposizioni delle seguenti direttive europee, normative europee e dei seguenti standard armonizzati⁴

Autorizzato per compilare il file tecnico:⁵

NL EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Invalcirkelzaag

Merk: RYOBI | Fabrikant¹ | Modelnummer² | Seriennummerbereik³

Wij verklaren naar onze eigen verantwoordelijkheid als fabrikant, dat het hieronder genoemde product voldoet aan alle relevante bepalingen van de volgende Europese richtlijnen, Europese verordeningen en geharmoniseerde normen⁴

Afgevaardigde voor het samenstellen van de technische fiche:⁵

PT DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE

Serra de incisão

Marca: RYOBI | Fabricante¹ | Número do modelo² | Intervalo do número de série³

Declaramos na qualidade de fabricante e sob nossa exclusiva responsabilidade que o produto mencionado abaixo cumpre todas as disposições aplicáveis das seguintes diretivas, regulamentos e normas harmonizadas da União Europeia⁴

Autorizado para compilar o ficheiro técnico:⁵

DA EF-ØVERENSSTEMMESEKTLÆRING

Dyksav

Brand: RYOBI | Producent¹ | Modelnummer² | Seriennummerområde³

Vi erklærer som fremstiller under eget ansvar, at produktet nævnt nedenfor opfylder alle de relevante forskrifter i de følgende europæiske direktiver, europæiske forordninger og harmoniserede standarder⁴

Bemyndiget til at udarbejde det tekniske kartotek:⁵

SV EG-FÖRSÅKRAN ÖVERENSSTÄMMELSE

Instickssåg

Marke: RYOBI | Tillverkare¹ | Modellnummer² | Serienummerintervall³

Vi som tillverkare förklarar under eget ansvar att den produkt som nämns nedan uppfyller alla relevanta föreskrifter i följande europeiska direktiv, europeiska förordningar och harmoniserade standarder⁴

Godkänd att sammanställa den tekniska filen:⁵

FI EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Uputussaha

Tuotemerkki: RYOBI | Valmistaja¹ | Mallinumero² | Sarjanumeroalue³

Valmistajana vakuutan, että mainittu tuote täyttävään seuraavien eurooppalaisten direktiivien, asetusten ja yhdenmukaistettujen standardien kaikkia asiaankuuluvat vaatimukset⁴

Valtuutettu kokoamaan tekninen tiedosto:⁵

NO CE-SAMSVARSEKTLÆRING

Dykksag

Märke: RYOBI | Produzent¹ | Modellnummer² | Serienummerserie³

Vi erklærer, som produsent, på eget ansvar at produktet beskrevet nedenfor oppfyller alle de relevante bestemmelsene i de europeiske direktiver, europeiske forskrifter og harmoniserte standarder⁴

Autorisert til å sette sammen den tekniske filen:⁵

RU ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ ЕС

Погружная пила

Марка: RYOBI | Изготовитель¹ | Номер модели² | Диапазон заводских номеров³

Со всей ответственностью как производитель заявляем, что нижеупомянутое изделие отвечает всем соответствующим положениям следующих европейских директив, европейских регламентов, а также гармонизированных стандартов⁴

Лицо, ответственное за подготовку технической документации:⁵

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Zagłębiarka

Marka: RYOBI | Producent¹ | Numer modelu² | Zakres numerów seryjnych³

Jako producent oświadczamy na własną odpowiedzialność, że produkt opisany w sekcji „Specyfikacja” spełnia wszystkie istotne postanowienia wymienionych poniżej dyrektyw UE, przepisów europejskich oraz norm zharmonizowanych⁴

Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentu technicznego:⁵

CS ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Ponorná okružní píla

Značka: RYOBI | Výrobce¹ | Číslo modelu² | Rozsah sériových čísel³

Jako výrobce prohlašujeme výhradně na vlastní odpovědnost, že níže uvedený výrobek splňuje všechna příslušná ustanovení evropských směrnic, evropských nařízení a harmonizovaných norem⁴

Pověření ke kompilaci technického souboru:⁵

HU EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATA

Merülőfűrész

Márka: RYOBI | Gyártó¹ | Típusszám² | Sorozatszám tartomány³

Gyártóként kizárólagos felelősségünk tudatában nyilatkozunk, hogy az alább említett termék megfelel a következő európai irányelvek, szabályzások és harmonizált szabványok vonatkozó rendelkezéseinek⁴

A műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazott:⁵

RO DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

Fierăstrău cu șină

Marcă: RYOBI | Producător¹ | Număr serie² | Gamă număr serie³

În calitate de producător, declaram pe proprie responsabilitate că produsul menționat mai jos îndeplinește toate prevederile relevante ale directivelor Uniunii Europene, ale Regulamentelor UE și standardele armonizate⁴

Autorizat să completeze fișa tehnică:⁵

LV EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Iegremdējais ripzāģis

Zīmols: RYOBI | Ražotājs¹ | Modeļa numurs² | Sērijas numura intervāls³

Ar pilnu atbildību mēs kā ražotājs deklarējam, ka tālāk norādītais produkts izpilda visas atbilstošās norādīto Eiropas direktīvu, Eiropas regulu un harmonizēto standartu prasības⁴

Pilnvarots sastādīt tehnisko failu:⁵

LT EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

Diskinis pjūklas

Prekės ženklas: RYOBI | Gamintojas¹ | Modelio numeris² | Serijinio numerio diapazonas³

Mes, gamintojai, atsakingai pareiškiame, kad toliau minimas gaminytis atitinka nurodytus Europos direktyvas, Europos reglamentas ir darniuosius standartus⁴

Igaliotas sudaryti techninį failą:⁵

ET EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON

Uputussag

Mark: RYOBI | Tootja¹ | Mudeli number² | Seerianumbri vahemik³

Kinnitame tootjana ainuiskuliseit, et alpool nimetatud toode vastab järgmistele Euroopa direktiivide, Euroopa määruste ja ühtlustatud standardite kõigile asjaomastele sätetele⁴

Tehnilise faili koostamiseks volitatud isik:⁵

HR IZJAVA O SUKLADNOSTI

Uranjajuća pila

Marka: RYOBI | Proizvođač¹ | Broj modela² | Raspon serijskog broja³

Kao proizvođač, pod punom odgovornošću izjavljujemo da proizvod naveden u nastavku zadovoljava sve relevantne odredbe sljedećih europskih direktiva, europskih uredbi i usklađenih normi⁴

Ovlašten da sastavi tehničku datoteku:⁵

SL ES-IZJAVA O SKLADNOSTI

Potopna žaga

Znamka: RYOBI | Proizvajalec¹ | Številka modela² | Razpon serijskih števil³

Kot proizvajalec pod izključno lastno odgovornostjo izjavljamo, da spodaj navedeni izdelki izpolnjuje vse ustrezne predpise naslednjih evropskih direktiv, evropskih uredb in harmoniziranih standardov⁴

Pooblaščen oseba za sestavo tehnične dokumentacije.⁵

SK ES VYHLÁSENIE O ZHODE

Ponorná píla

Značka: RYOBI | Výrobca¹ | Číslo modelu² | Rozsah sériových čísiel³

Ako výrobca na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že dolu uvedený výrobok vyhovuje príslušným ustanoveniam nasledujúcich európskych smerníc, európskych nariadení a harmonizovaných noriem⁴

Oprávnená osoba na zostavenie technického súboru.⁵

BG CE - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Потъвач циркулярен трион

Марка: RYOBI | Производител¹ | Номер на модела² | Обхват на серийни номера³

Като производител декларираме на своя лична отговорност, че продуктът, посочен по-долу, отговаря на всички съответни разпоредби на директивите и регламентите на Европейския съюз и хармонизираните стандарти по-долу⁴

Упълномощено лице за съставяне на техническия файл.⁵

UK СЕРТИФИКАТ ВІДПОВІДНОСТІ ВИМОГАМ ЄС

Занурювальна циркулярна пилка

Марка: RYOBI | Виробник¹ | Номер моделі² | Діапазон серійного номеру³

Як виробник ми відповідально заявляємо, що описаний нижче пристрій відповідає всім чинним положенням директив ЄС, Європейських норм та гармонізованих стандартів⁴

Дозвіл на складання технічного файлу.⁵

TR CE UYGUNLUK BEYANI

Daldırmalı testere

Marka: RYOBI | Üretici¹ | Model numarası² | Seri numarası aralığı³

Üretici olarak tüm sorumluluğu bize ait olmak üzere, aşağıda belirtilen ürünün aşağıdaki Avrupa Direktifleri, Avrupa Mevzuatı ve uyumlaştırılmış standartların ilgili hükümlerini yerine getirdiğini beyan ederiz⁴

Teknik dosya hazırlamaya yetkilidir.⁵

EL ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

Πρίονι βύθισης

Μάρκα: RYOBI | Κατασκευαστής¹ | Αριθμός μοντέλου² | Εύρος σειριακών αριθμών³

Δηλώνουμε, με αποκλειστικά δική μας ευθύνη, ότι το παρακάτω αναφερόμενο προϊόν πληρεί όλες τις σχετικές διατάξεις των ακόλουθων Ευρωπαϊκών Οδηγιών, Ευρωπαϊκών Κανονισμών και εναρμονισμένων προτύπων⁴

Εξουσιοδοτημένο άτομο για σύνταξη τεχνικού αρχείου.⁵

GB-DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer: Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

We declare as the manufacturer under our sole responsibility that the product mentioned below

Plunge saw

Brand: RYOBI

Model number: RPLS18X

Serial number range: 48633701000001 - 48633701999999

fulfills all the relevant provisions of the following Regulations: S.I. 2008/1597 (as amended), S.I. 2016/1091 (as amended), S.I. 2012/3032 (as amended) and that the following designated standards have been used:

BS EN IEC 55014-1:2021, BS EN IEC 55014-2:2021,

BS EN 62841-1:2015, BS EN 62841-2:2014, BS EN IEC 63000:2018

Alexander Krug
Managing Director
Winnenden, Nov. 01, 2022

Authorised to compile the technical file:

Techtronic Industries (UK) Ltd

Parkway

Marlow Bucks SL7 1YL

UK

¹ Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

² RPLS18X

³ 48633701000001 - 48633701999999

⁴ 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU, EN IEC 55014-1:2021,
EN IEC 55014-2:2021, EN 62841-1:2015, EN 62841-2-5:2014,
EN IEC 63000:2018

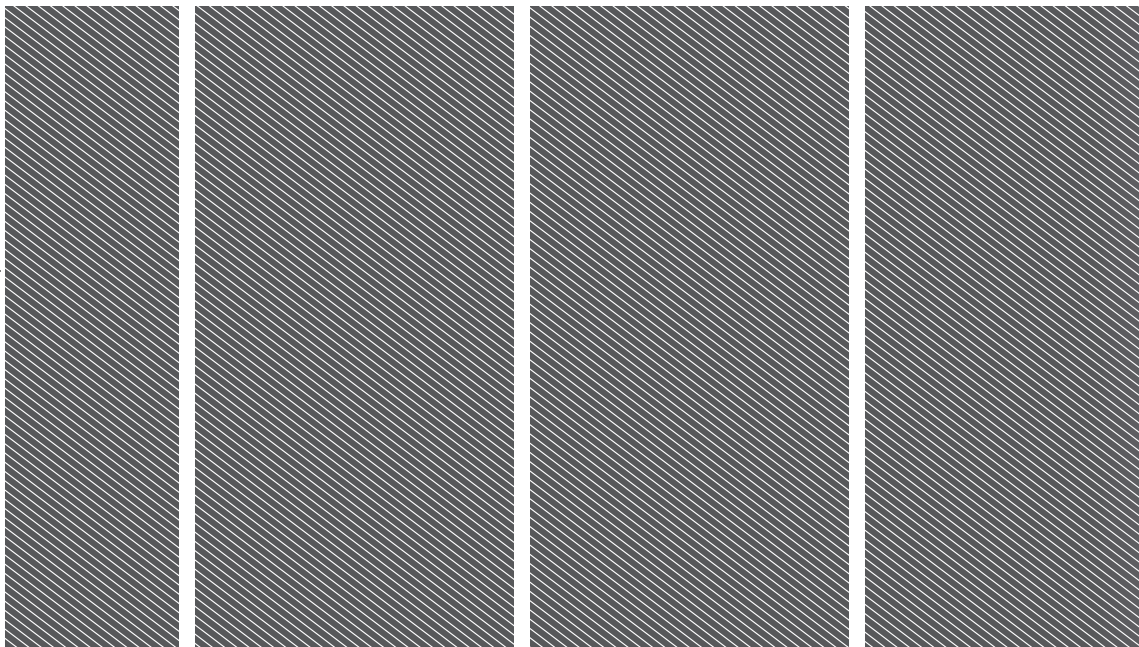
Alexander Krug
Managing Director
Winnenden, Nov. 01, 2022

⁵ Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



EN RYOBI is a trade mark of Ryobi Limited, and is used under license.
FR RYOBI est une marque déposée de Ryobi Limited, et est utilisée sous license.
DE RYOBI ist ein Markenzeichen von Ryobi Limited und wird in Lizenz verwendet.
ES RYOBI es una marca registrada de Ryobi Limited, y se utiliza bajo licencia.
IT L'utilizzo del marchio registrato RYOBI è legato alla licenza concessa da Ryobi Limited.
NL RYOBI is een handelsmerk van Ryobi Limited en wordt onder licentie gebruikt.
PT RYOBI é uma marca comercial de Ryobi Limited, e é utilizada sob licença.
DA RYOBI er et varemærke tilhørende Ryobi Limited og bruges under licens.
SV RYOBI är en del av varumärke Ryobi Limited och dess användning är licensierad.
FI RYOBI on Ryobi Limitedin omistama tavaramerkki, ja sitä käytetään lisenssin puitteissa.
NO RYOBI er et varemerke for Ryobi Limited, og brukes under lisens.
RU RYOBI является товарным знаком компании Ryobi Limited, используемым по лицензии.
PL RYOBI to znak towarowy firmy Ryobi Limited i jest używany zgodnie z udzieloną licencją.
CS RYOBI je ochranná známka společnosti Ryobi Limited a její používání podléhá licenci.
HU A RYOBI a Ryobi Limited védjegye, használata licenc keretében történik.
RO RYOBI este o marcă comercială a firmei Ryobi Limited și este utilizată sub licență.
LV RYOBI ir Ryobi Limited preču zīme un tiek izmantota saskaņā ar licenci.
LT „RYOBI“ yra „Ryobi Limited“ prekės ženklas, naudojamas pagal licenciją.
ET RYOBI on ettevõtte Ryobi Limited kaubamärk, mida kasutatakse litsentsi alusel.
HR RYOBI je žig tvrtke Ryobi Limited i koristi se po licenci
SL RYOBI je blagovna znamka družbe Ryobi Limited in se uporablja na podlagi dovoljenja.
SK RYOBI je ochranná známka spoločnosti Ryobi Limited a používa sa na základe licencie.
BG RYOBI е търговска марка на Ryobi Limited и се използва под лиценз.
UK RYOBI е товарним знаком Ryobi Limited, і використовується за ліцензією.
TR RYOBI, Ryobi Limited şirketine ait olup, lisans altında kullanılan bir ticari markadır.
EL Το RYOBI αποτελεί εμπορικό σήμα της Ryobi Limited και χρησιμοποιείται μετά από χορήγηση άδειας.





Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10,
71364 Winnenden, Germany

Techtronic Industries (UK) Ltd
Parkway
Marlow Bucks SL7 1YL
UK

20230412v1b

